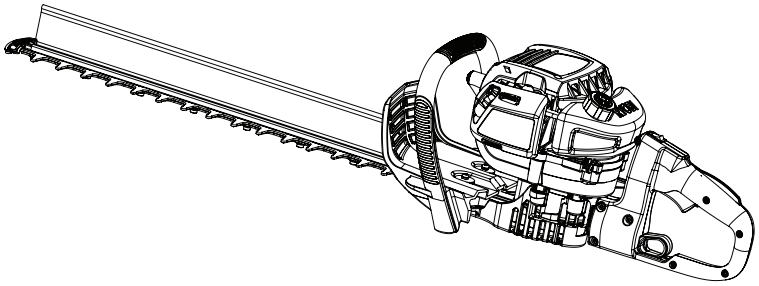
RHT2660R

(FR)	TAILLE-HAIES THERMIQUE	MANUEL D'UTILISATION 1
(EN)	PETROL HEDGE TRIMMER	USER'S MANUAL 12
(DE)	BENZIN HECKENSCHERE	BEDIENUNGSANLEITUNG 21
(ES)	CORTASETOS TÉRMICO	MANUAL DE UTILIZACIÓN 32
(IT)	TAGLIASIEPI A SCOPPIO	MANUALE D'USO 42
(PT)	CORTA-SEBES COM MOTOR A GASOLINA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO 53
(NL)	MOTOR HEGGENSCHAAR	GEBRUIKERSHANDLEIDING 63
(SV)	BENSINDRIVEN HÄCKSAX	INSTRUKTIONSBOK 74
(DA)	BENZINDREVEN HÆKKEKLIPPER	BRUGERVEJLEDNING 84
(NO)	MOTORDREVET HEKKSAKS	BRUKSANVISNING 94
(FI)	POLTTOMOOTTORI PENSASLEIKKURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA 104
(HU)	BENZINMOTOROS SÖVÉNYNYÍRÓ GÉP	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 114
(CS)	MOTOROVÉ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT - BENZÍNOVÝ PLOTOSTŘIH	NÁVOD K OBSLUZE 125
(RU)	ЦЕПНАЯ ПИЛА	Руководство пользователя 135
(RO)	APARAT DE TUNS GARD VIU CU MOTOR TERMIC	MANUAL DE UTILIZARE 145
(PL)	PODKASZARKA DO OBRZEŻY	INSTRUKCJA OBSŁUGI 155
(SL)	BENCINSKI OBREZOVALNIKI ŽIVE MEJE	UPORABNIŠKI PRIROČNIK 166
(HR)	MOTORNE ŠKARE ZA ŽIVICU	KORISNIČKI PRIRUČNIK 176
(ET)	BENSIINIMOOTORIGA HEKITRIMMER	KASUTAJAJUHEND 186
(LT)	BENZININIS GYVATVORĖS GENĖTUVAS	NAUDOJIMO VADOVAS 196
(LV)	KRŪMGRIEZIS AR IEKŠDEDZES MOTORU	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA 206
(SK)	BENZÍNOVÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT	NÁVOD NA POUŽITIE 216
(BG)	ЕКТРИЧЕСКИ ВЕРИЖЕН ТРИОН	ръководство за потребителя 226



IMPORTANT!

It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Keep for future reference.

Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tages i brug.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget viktig at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Důležité upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Atenţie!	Este esenţial să citiţi instrucţiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dėmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležité!	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden / Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar / Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske endringer / могут быть внесены технические изменения / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Podloæno tehniėkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации

EN Some regions have regulations that restrict the use of the product to some operations. Check with your local authority for advice.

FR La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit à certaines opérations. Contactez les autorités locales pour de plus amples informations.

DE In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produktes auf einige Tätigkeiten beschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.

ES Algunas regiones tienen normativas que restringen el uso del producto para algunas operaciones. Consulte con sus autoridades locales.

IT In alcune regioni norme specifiche limitano l'utilizzo del prodotto ad alcune operazioni. Controllare con le autorità locali per avere ulteriori informazioni a riguardo.

NL In enkele streken gelden regels die het gebruik van het product tot enkele handelingen beperken. Raadpleeg uw gemeentebestuur voor advies.

PT Algumas regiões têm normas que restringem o uso do produto para algumas operações. Consulte as autoridades locais.

DA Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet til visse formål. Forhør dig hos de lokale myndigheder.

SV En del regioner har regelverk som begränsar produktens användning till vissa funktioner. Kontrollera med lokala myndigheter.

FI Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä joissain toiminnoissa. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.

NO Visse regioner har forskrifter som begrenser bruken av produktet til definerte operasjoner. Sjekk hos lokale myndigheter for råd.

RU В некоторых регионах существуют ограничения на использование некоторых операций с данным устройством. Обращайтесь за информацией в местные органы власти.

PL W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające używanie produktu w przypadku określonych działań. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach.

CS Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení.

HU Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék bizonyos műveletekre való használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzathoz.

RO Unele regiuni au reglementări care restricționează utilizarea produsului la unele operațiuni. Cereți sfatul autorității locale.

LV Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo darbības, kurām produkts ir izmantojams. Lai uzzinātu vairāk, konsultējieties ar vietējām iestādēm.

LT Kai kuriuose regionuose šio gaminio naudojimą tam tikriems darbams apriboja galiojantys įstatymai. Dėl patarimų kreipkitės į vietinės valdžios instituciją.

ET Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad toote kasutamist teatud tööde tegemiseks. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.

HR Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda za neke radove. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet.

SL V nekaterih regijah predpisi omejujejo uporabo izdelka na določene namene. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

SK Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu na určité operácie. Poraďte sa s miestnym úradom.

BG В някои региони има разпоредби, ограничаващи използването на продукта до определени операции. Поискайте съвет от местните власти.

EN Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

FR L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

DE Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

ES El uso prolongado de la herramienta puede provocar o agravar lesiones. Al utilizar herramientas durante periodos prolongados, asegúrese de realizar pausas a intervalos regulares.

IT L'utilizzo prolungato dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni già esistenti. Quando si utilizza l'utensile per lunghi periodi di tempo, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

NL Letsels kunnen optreden of verergeren door langdurig gebruik van een gereedschap. Zorg dat u regelmatig een pauze inlast wanneer u een gereedschap langdurig zal gaan gebruiken.

PT As lesões podem ser causadas ou agravadas pelo uso prolongado de uma ferramenta. Ao utilizar qualquer ferramenta por períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regulares.

DA Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

SV Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

FI Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

NO Skader kan oppstå eller forsterkes ved forlenget bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder er det viktig å ta regelmessige pauser.

RU Продолжительное использование инструмента без перерыва может привести к травмам. В случае продолжительного использования инструмента регулярно делайте перерывы в работе.

PL Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

CS Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.

HU A gép hosszabb idejű folyamatos használata sérüléseket okozhat vagy súlyosbíthatja a tüneteket. Ha egy gépet hosszabb időn át használ, rendszeres időközönként tartson szünetet.

RO Poti fi cauzate, sau agravate vătămări prin folosirea prelungită a sculei. Când folosiţi scula pentru perioade prelungite, asiguraţi-vă că luaţi pauze regulate.

LV Ilgstoša instrumenta lietošana var izraisīt traumas vai pasliktināt veselības stāvokli. Ja ilgstoši lietojat instrumentu, regulāri atpūtieties.

LT Ilgai naudojant įrankį, galima susižaloti arba pakenkti sveikatai. Ilgai naudodami kokį nors įrankį, reguliariai darykite pertraukas.

ET Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi või vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

HR Ozljede mogu biti uzorkovane ili izazvane produljenim vremenskim razdobljem korištenja alata. Kada bilo koji alat koristite za produljeno vremensko razdoblje, redovito uzmite stanke.

SL Zaradi daljše uporabe orodja lahko pride do poškodb oz. se morebitne poškodbe poslabšajo. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

SK Dlhodobé používanie nástroja môže spôsobiť alebo zhoršiť poranenia. Pri dlhodobom používaní nástroja obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

BG Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време, правете чести почивки.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	Indique des précautions à prendre pour votre sécurité.
	Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil.
	Portez des lunettes de protection et des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
	N'approchez pas vos mains de la lame, elle est très coupante.
	Tenez et utilisez votre outil avec vos deux mains.
	Risque de Ricochet. Gardez tout visiteur (en particulier les enfants et les animaux) à une distance d'au moins 15m de la zone de travail.
	Ne fumez pas lorsque vous mélangez du carburant ou que vous remplissez le réservoir de carburant.
	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ([R+M]/2) ou plus.
	Utilisez une huile de synthèse deux temps pour les moteurs à refroidissement à air.
	Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.
	Interrupteur Marche / Arrêt I = MARCHE(ON) O = arrêt (OFF)
	Portez des gants de protection solides et antidérapants.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

SYMBOLE	NOM	SIGNIFICATION
⚠	**DANGER**	Indique une situation dangereuse imminente, pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.
⚠	**AVERTISSEMENT**	Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner de graves blessures si elle n'est pas évitée.
⚠	**MISE EN GARDE**	Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant provoquer des blessures légères à modérées si elle n'est pas évitée.
	MISE EN GARDE	(Sans symbole de sécurité.) Indique une situation pouvant provoquer des dommages matériels.

ENTRETIEN
L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de l'outil : il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre outil au CENTRE SERVICE AGRÉE le plus proche de chez vous. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement.

⚠ **AVERTISSEMENT**
N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠ **AVERTISSEMENT**
Ce taille-haie peut causer de graves blessures. Lisez attentivement le mode d'emploi concernant la façon correcte de manipuler, préparer, entretenir, démarrer et arrêter le taille-haie. Familiarisez-vous avec toutes les commandes et l'utilisation correcte du taille-haie.

⚠ **AVERTISSEMENT**
Veuillez lire et comprendre toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des chocs électriques, des incendies et/ou des empoisonnements au monoxyde de carbone pouvant entraîner de graves blessures ou la mort.

Utilisation prévue:
Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur en un lieu bien ventilé.
Ce produit est destiné à la coupe et à la taille des haies, arbustes, et végétaux similaires. Il n'est PAS destiné à la coupe de l'herbe, des arbres ou des branchages. Il ne doit pas être utilisé dans un autre but que la taille des haies.

- **NE LAISSEZ PAS DES ENFANTS OU DES PERSONNES INEXPERIMENTÉES UTILISER CET OUTIL.**
- **APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE OUTIL.** Lisez attentivement ce manuel d'utilisation. Prenez connaissance des applications de cet outil et de ses limites, ainsi que des risques potentiels spécifiques liés à son utilisation.
- **ASSUREZ-VOUS QUE LES DISPOSITIFS DE PROTECTION SONT TOUJOURS EN PLACE** et en état de marche. N'utilisez pas votre outil s'il manque un protège-lame ou un carter de protection. Assurez-vous que tous les dispositifs de protection fonctionnent correctement avant chaque utilisation.
- **RETIREZ LES CLÉS DE SERRAGE.** Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage sont retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- **GARDEZ TOUS LES ENFANTS, VISITEURS ET ANIMAUX À AU MOINS 15M DE DISTANCE.** Evitez l'utilisation si des personnes, en particulier des enfants, sont à proximité.
- **NE LAISSEZ PERSONNE S'APPROCHER DE VOTRE ZONE DE TRAVAIL,** en particulier les enfants et les animaux domestiques.
- **N'UTILISEZ PAS CET OUTIL DANS UN ESPACE**

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CONFINÉ où les émanations de monoxyde de carbone pourraient s'accumuler. Le monoxyde de carbone est un gaz incolore et inodore extrêmement dangereux car il peut entraîner une perte de conscience, voire la mort.

- **UTILISEZ L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne forcez pas votre outil. Ne l'utilisez pas à des fins non prévues par le fabricant.
- **PORTEZ DES VÊTEMENTS ADÉQUATS.** Ne portez pas de vêtements amples, gants, cravate ou bijoux pouvant se prendre dans les éléments en mouvement. Ils risquent de se coincer et de vous entraîner vers les éléments mobiles. Nous vous recommandons d'utiliser des gants de travail et des chaussures anti-dérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les attacher et à les couvrir.
- **N'UTILISEZ PAS CET OUTIL PIEDS NUS OU SI VOUS PORTEZ DES CHAUSSURES LÉGÈRES TELLES QUE DES SANDALES.** Portez des chaussures épaisses qui protègent bien les pieds et qui vous éviteront de glisser sur des surfaces glissantes.
- **SOYEZ TOUJOURS PRUDENT AFIN D'ÉVITER DE GLISSER OU DE TOMBER.**
- **VEILLEZ À TOUJOURS UTILISER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ MUNIES D'ÉCRANS LATÉRAUX.** Les lunettes de vue ordinaires ne sont munies que de verres antichoc ; ce NE sont PAS des lunettes de sécurité.
- **NE TENDEZ PAS LE BRAS TROP LOIN ET NE PRENEZ PAS APPUI SUR DES SUPPORTS INSTABLES.** Prenez bien appui sur vos jambes.
- **UTILISEZ LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS UNIQUEMENT.** L'utilisation d'accessoires inadaptés peut entraîner des risques de blessures.
- **VÉRIFIEZ QU'AUCUNE PIÈCE N'EST ENDOMMAGÉE.** Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé peut continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Un dispositif de protection ou toute autre pièce endommagé(e) doit être réparé(e) ou remplacé(e) par un technicien qualifié pour éviter les risques de blessures corporelles.
- **NE VOUS ÉLOIGNEZ JAMAIS DE L'OUTIL LORSQU'IL EST EN MARCHE. ÉTEIGNEZ-LE.** Ne vous éloignez pas de l'outil avant qu'il ne soit complètement arrêté.
- Ce produit est extrêmement bruyant lorsqu'il fonctionne et vous devez porter une protection auditive pour éviter toute perte auditive à long terme.
- Pour réduire les risques d'incendie, gardez le moteur et le silencieux exempts de débris, de feuilles et d'excès de lubrifiant.
- **VEILLEZ À CE QUE L'ÉCHAPPEMENT NE SOIT JAMAIS OBSTRUÉ.**
- **RESPECTEZ LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT CONCERNANT LE REMPLISSAGE, LA VIDANGE, LE TRANSPORT ET LE RANGEMENT DE L'OUTIL POUR TRAVAILLER EN TOUTE SÉCURITÉ.**
- **ASSUREZ-VOUS QUE L'OUTIL RESTE SEC ET PROPRE (NI HUILE, NI GRAISSE).** Utilisez toujours un chiffon propre pour nettoyer votre outil. Ne le nettoyez jamais à l'aide de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants.
- **SOYEZ TOUJOURS VIGILANT ET RESTEZ MAÎTRE DE VOTRE OUTIL.** Regardez bien ce que vous faites et faites appel à votre bon sens. N'utilisez pas votre outil lorsque vous êtes fatigué. Ne vous pressez pas.
- **N'UTILISEZ PAS VOTRE OUTIL SI VOUS ÊTES SOUS L'EMPRISE DE L'ALCOOL OU DE DROGUES OU SI VOUS PRENEZ DES MÉDICAMENTS.**
- **AVANT DE METTRE L'OUTIL EN MARCHE, DÉGAGEZ LA ZONE OÙ VOUS ALLEZ L'UTILISER.** Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans l'outil.
- **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL SI L'INTERRUPTEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHE ET DE L'ARRÊTER.** Faites remplacer tout interrupteur défectueux dans un Centre Service Agréé.
- **AVANT TOUTE OPÉRATION DE NETTOYAGE OU D'ENTRETIEN,** arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt. Débranchez le fil de la bougie et maintenez-le éloigné de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel.
- **ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS À RISQUE.** N'utilisez pas votre outil électrique dans des endroits humides ou mouillés et ne l'exposez pas à la pluie. Veillez à ce que la lumière soit toujours suffisante pour travailler.
- **N'UTILISEZ JAMAIS VOTRE OUTIL DANS UN ENVIRONNEMENT EXPLOSIF.**
- **NE FUMEZ PAS LORSQUE VOUS UTILISEZ VOTRE OUTIL ET NE VOUS APPROCHEZ JAMAIS D'UNE FLAMME NUE.**
- **N'UTILISEZ PAS VOTRE OUTIL DE NUIT, DANS UN BROUILLARD ÉPAIS** ou dans toutes autres conditions dans lesquelles votre champ de vision est limité et où vous ne pouvez pas voir clairement ce que vous faites.
- Prenez connaissance des applications de votre outil et de son fonctionnement.
- Prenez garde de ne pas vous approcher de lignes haute tension.
- Si la lame entre en contact avec un objet ou si l'outil

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

se met à vibrer ou à émettre un son anormal, arrêtez le moteur et attendez que l'outil s'arrête complètement. Débranchez ensuite le fil de la bougie et respectez les consignes suivantes :

1. vérifiez que l'outil n'est pas endommagé ;
2. vérifiez que des éléments ne se sont pas desserrés. Si c'est le cas, resserrez-les.
3. faites réparer toute pièce endommagée ou faites-la remplacer par une pièce aux caractéristiques équivalentes.

- Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie :
  1. avant de régler la position de travail ou de procéder à des réglages de la lame ;
  2. avant de nettoyer l'outil ou de dégager un objet coincé ;
  3. avant de procéder à toute vérification, opération d'entretien ou réglage sur l'outil.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant, elles sont toxiques.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- **UTILISEZ TOUJOURS VOTRE TAILLE-HAIES À DEUX MAINS.**
- N'utilisez pas cet outil à proximité de brosses, brindilles, morceaux de tissu ou tout autre matériau inflammable.
- **NE METTEZ JAMAIS LE TAILLE-HAIES EN MARCHE** si du givre s'est formé à un endroit sur l'outil.
- **N'UTILISEZ JAMAIS DE PRODUITS ACIDES OU ALCALINS, DE SOLVANTS, DE LIQUIDES INFLAMMABLES OU DE SOLUTIONS PRÊTES À L'EMPLOI** dans ce taille-haies. Ces produits risquent de blesser l'utilisateur et de causer des dommages irréversibles au taille-haies.
- **NE TENTEZ JAMAIS DE PROCÉDER À DES RÉGLAGES LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHE** (sauf indication spécifique contraire du fabricant).
- **LES ÉLÉMENTS DE PROTECTION DOIVENT TOUJOURS ÊTRE À LEUR PLACE DEVANT LES PIÈCES ROTATIVES LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHE.**
- Veillez à maintenir les arrivées d'air (au niveau du starter) et l'échappement du moteur à 1 m au moins des bâtiments et de tout objet susceptible de brûler.
- **MAINTENEZ LE MOTEUR ÉLOIGNÉ DE TOUT MATÉRIAU INFLAMMABLE OU DANGEREUX.**
- **VEILLEZ À RESTER À L'ÉCART DES PIÈCES BRÛLANTES.** L'échappement et autres pièces du moteur deviennent brûlantes en cours d'utilisation. Soyez extrêmement vigilant.
- **NE TOUCHEZ PAS LA BOUGIE NI LE CÂBLE DE DÉMARRAGE** lors du démarrage et de l'utilisation du taille-haies.
- **VÉRIFIEZ QUE LES TUYAUX ET JOINTS SONT BIEN FIXÉS ET NE PRÉSENTENT PAS DE FUITE** avant toute utilisation. Ne pas utiliser tant que les réparations n'ont pas été correctement effectuées.
- **VÉRIFIEZ QUE LES VIS ET BOULONS SONT BIEN SERRÉS** avant chaque utilisation. Une vis ou un boulon desserré peut entraîner des dommages au niveau du moteur.
- **UTILISEZ UNE PROTECTION OCULAIRE ET AUDITIVE.** Soyez conscient que le port d'une protection auditive réduit votre capacité à entendre les avertissements (cris ou alarmes). Prenez d'autant plus garde à ce qui se passe autour de la zone de travail.
- **REMPLISSEZ TOUJOURS LE RÉSERVOIR DE CARBURANT À L'EXTÉRIEUR.** Ne remplissez jamais le réservoir à l'intérieur ou dans un espace mal aéré. A tenir éloigné de toute source d'embrasement, étincelles et flammes.
- **NE RANGEZ JAMAIS LE TAILLE-HAIES DANS UN BÂTIMENT** à proximité d'éléments tels que des sources d'eau chaude, des convecteurs ou des sèche-linge qui risqueraient de déclencher un incendie **S'IL RESTE DU CARBURANT DANS LE RÉSERVOIR.**
- **VIDANGEZ LE RÉSERVOIR DE CARBURANT À L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT.**
- **POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIES ET DE BRÛLURES,** manipulez le carburant avec précaution. Celui-ci est extrêmement inflammable.
- **NE FUMEZ PAS LORSQUE VOUS MANIPULEZ DU CARBURANT.**
- **REMPLISSEZ LE RÉSERVOIR DE CARBURANT AVANT DE FAIRE DÉMARRER LE MOTEUR.** Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais du carburant lorsque le moteur est en marche ou s'il est encore chaud.
- **DÉVISSEZ LENTEMENT LE BOUCHON DU RÉSERVOIR** pour relâcher la pression et éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- **SERREZ FERMEMENT TOUS LES BOUCHONS DES RÉSERVOIRS.**
- **ESSUYEZ L'OUTIL SI VOUS AVEZ RÉPANDU DU CARBURANT.** Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.
- **SI DU CARBURANT A ÉTÉ RÉPANDU,** ne tentez pas de faire démarrer le moteur mais éloignez l'outil de la zone contaminée et évitez de tenter de faire démarrer le moteur tant que les vapeurs du carburant ne se sont pas complètement dissipées.
- **N'ESSAYEZ JAMAIS DE BRÛLER LE CARBURANT RÉPANDU.**
- **LAISSEZ REFROIDIR LE MOTEUR AVANT DE RANGER VOTRE OUTIL.**
- **RANGEZ LE CARBURANT DANS UN ENDROIT FRAIS ET BIEN AÉRÉ,** à l'abri de toute étincelle ou flamme.
- **CONSERVEZ LE CARBURANT DANS UN JERRICAN** spécialement conçu pour contenir de l'essence.
- **VIDEZ LE RÉSERVOIR D'ESSENCE, EMPÊCHEZ L'APPAREIL DE BOUGER ET RECOUVREZ LES LAMES AVEC LE FOURREAU** avant de transporter l'appareil dans un véhicule.
- **POUR L'ENTRETIEN, N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES**

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

DE RECHANGE D'ORIGINE. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

- **CONSERVEZ CES CONSIGNES.** Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs. Si vous prêtez ce taille-haies, prêtez également le manuel d'utilisation qui l'accompagne.
- N'utilisez jamais votre outil si le protège-lame n'est pas en place et en bon état.
- Assurez-vous que la zone de coupe ne comporte pas de fils, câbles, clous, pierres, morceaux de verre ou autres débris.
- Ne tentez pas de couper des objets durs, cela peut entraîner des risques de blessures ou endommager le taille-haies.
- Ne traversez pas une route ou un chemin avec votre taille-haies en marche.
- En tant qu'utilisateur, vous êtes responsable des personnes susceptibles de se trouver dans votre zone de travail.
- Lorsque vous utilisez cet outil, tenez-le toujours à deux mains et prenez bien appui sur vos jambes, en particulier si vous devez monter sur un escabeau ou une échelle.
- Maintenez vos doigts et toute autre partie de votre corps éloignés de la lame.
- Familiarisez-vous avec la zone de travail et soyez conscient des dangers que le bruit du taille-haies peut couvrir.
- N'attrapez jamais le taille-haies par la lame.
- De grandes variations de températures peuvent entraîner de la condensation à l'intérieur de l'outil. Avant de l'utiliser, laissez l'outil s'adapter à la température ambiante.
- Ne forcez pas l'outil ; laissez-le travailler au rythme pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez jamais votre outil s'il manque certaines pièces ou si des pièces ou accessoires autres que ceux d'origine ont été installés.
- Lors du transport, débranchez le fil de la bougie. Transportez le taille-haies par les poignées et maintenez vos mains éloignées de la lame.
- N'essayez pas de réparer le taille-haies vous-même; faites effectuer les réparations par un technicien qualifié.
- Sachez arrêter votre outil rapidement en cas d'urgence.

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

Cylindrée ..... 26 cc
Puissance maximale du moteur
(conformément à la norme ISO 8893) ..... 0.8 Hp (0.6 kW)
Consommation en carburant (conformément à
ISO 8893) au rendement max. du moteur ..... 0.45 l/h
Consommation spécifique en carburant
(conformément à ISO 8893) au
rendement max. du moteur ..... 0.68 l/kW.h
Capacité du réservoir de carburant ..... 0.28 l
Type de lame ..... double action
Longueur de la lame ..... 60 cm
Capacité de coupe max. ..... 28 mm
Poids net ..... 5.1 kg
Régime moteur (vitesse de rotation) au ralenti
..... 2800-3800 min^{-1}
Niveau de vibrations
(selon l'Annexe C de EN ISO 10517:2009)
- Poignée avant* ..... $\overline{a}_{hv,\ Id}$=9.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.5 m/s^2
$a_{hv,\ eq}$ = 10.3 m/s^2

- Poignée arrière* ..... $\overline{a}_{hv,\ Id}$=8.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.1 m/s^2
$a_{hv,\ eq}$ =9.8 m/s^2
Incertitude K ..... 1.5 m/s^2
Niveau de Pression Sonore au Niveau de l'Opérateur (L_{pA})
(selon l'Annexe D de EN ISO 10517:2009)
Au ralenti ..... 78.5 dB(A)
En fonctionnement ..... 97.7 dB(A)
Incertitude K ..... 2.5 dB
Niveau de puissance acoustique
(selon l'Annexe D de EN ISO 10517:2009)
..... $\overline{L'_{WAId}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)
$L_{WA,eq}$=101 dB(A)
Incertitude K ..... 2.5 dB

DESCRIPTION

1. Fourreau de protection
2. Écran de protection
3. Poignée avant
4. Bouton de poignée pivotante
5. Bouchon du réservoir de carburant
6. Poire d'amorçage
7. Poignée pivotante
8. Bouton de déverrouillage de la gâchette
9. Interrupteur Marche / Arrêt
10. Gâchette d'accélérateur
11. Poignée du lanceur
12. Lame
13. Levier de starter
14. Languette
15. Embout de sécurité
16. Déflecteur de débris HedgeSweep™

MONTAGE

DÉBALLAGE

Votre taille-haies est livré complètement monté.

- Assurez vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Vérifiez le produit avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès le produit.
- Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, veuillez appeler le Service Clientèle pour obtenir de l'aide.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Taille-haies

Fourreau

Huile pour moteur 2-Temps

Manuel utilisateur

AVERTISSEMENT
Dans le cas où une pièce serait manquante, n'utilisez pas cet outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

AVERTISSEMENT
N'essayez pas de modifier votre outil ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

AVERTISSEMENT
Débranchez toujours le fil de la bougie lorsque vous montez des pièces. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.

UTILISATION

AVERTISSEMENT
Ne relâchez pas votre vigilance une fois familiarisé avec votre outil. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.

AVERTISSEMENT
Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez un outil électrique ou thermique. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves.

AVERTISSEMENT
N'utilisez pas de pièces ou accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces ou accessoires non recommandés peut entraîner des risques de blessures graves.

MÉLANGE DU CARBURANT (Fig. 2)

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile de synthèse 2 temps. Mélangez l'essence sans plomb et l'huile de synthèse 2 temps dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de 91 ([R + M] / 2) ou plus.
- N'utilisez pas de mélanges essence/huile vendus en stations-service, notamment les mélanges pour motos, vélomoteurs, etc.
- Utilisez uniquement une huile de synthèse deux temps. N'utilisez pas d'huile de moteur pour voitures ni d'huile 2 temps pour hors-bord.
- Mélangez l'huile de synthèse 2 temps et l'essence à un ratio de 50:1 (2%).
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.
- Mélangez le carburant en petites quantités : ne mélangez pas de carburant pour plus d'un mois. Nous vous recommandons également d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

- Refaites toujours le plein à l'extérieur en un lieu bien ventilé à l'écart des étincelles, flammes et autres sources d'embrassement. Choisissez une surface dure et plane pour effectuer cette tâche.
- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir pour relâcher la pression et éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- Nettoyez et contrôlez l'état du joint.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir, en évitant d'en répandre.
- Replacez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement. Veillez à essuyer toute trace de carburant répandu.
  Remarque : Il est normal que de la fumée se dégage du moteur au cours de la première utilisation, et parfois par la suite.

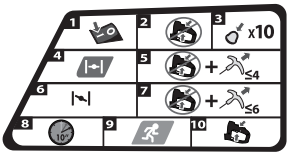
AVERTISSEMENT
Arrêtez toujours le moteur avant de remplir le réservoir. Ne remplissez jamais le réservoir d'un outil lorsque le moteur est en marche ou s'il est encore chaud. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur. Ne fumez pas !

1 Litre	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 Litres	+	40 ml	=	
3 Litres	+	60 ml	=	
4 Litres	+	80 ml	=	
5 Litres	+	100 ml	=	

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

MISE EN MARCHE ET ARRÊT DU TAILLE-HAIES (Fig. 3)

La méthode de démarrage varie selon que le moteur est froid ou chaud.



REMARQUE: Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que:

- Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHE).
- Posez le produit sur une surface plate et nue.

Démarrage d'un moteur froid :

1. Posez le taille-haies sur une surface plane et assurez-vous qu'aucun objet ni obstacle alentour n'est susceptible d'entrer en contact avec les lames.
2. Poussez le contacteur marche/arrêt en position “I” avant de démarrer le taille-haies. Tenez fermement la poignée avant avec votre main gauche et posez votre pied droit sur la base de la poignée arrière.
3. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
4. Mettez le levier de starter en position "FULL".
5. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur semble vouloir démarrer.
6. Mettez le levier de starter en position "Intermédiaire".
7. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.
8. Laissez le moteur tourner pendant 6-10 secondes, puis mettez le levier de starter en position "Fonctionnement".
9. Enfoncez le verrouillage de l'accélérateur ainsi la gâchette de l'accélérateur pour démarrer.

REMARQUE: Avant de presser et de relâcher la manette des gaz, assurez-vous que le levier de starter est en position "Fonctionnement".

Démarrage d'un moteur chaud:

1. Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
2. Mettez le levier de starter en position "RUN".
3. Tenez fermement la poignée avant avec votre main gauche et posez votre pied droit sur la base de la poignée arrière.
4. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.
5. Enfoncez le verrouillage de l'accélérateur ainsi la gâchette de l'accélérateur pour démarrer.

Pour arrêter le moteur :

Mettez le contacteur en position “O” (arrêt).

AVERTISSEMENT
Si vous faites démarrer le moteur alors que la gâchette est verrouillée, la lame bougera quand même. Restez éloigné de la lame et assurez-vous qu’il n’y a aucun objet à proximité de la lame. Vous éviterez ainsi les risques de blessures graves.

POIGNÉE ROTATIVE (Fig. 4)

La poignée peut être tournée à 45° ou 90° vers la droite ou vers la gauche.

Pour tourner la poignée :

- Arrêtez le taille-haies.
- Relâchez la gâchette.
- Tirez la poignée rotative vers l’extérieur.
- Tournez la poignée vers la droite ou vers la gauche.
- Relâchez la poignée.
- Continuez de tourner la poignée jusqu’à ce qu’elle se bloque dans la position 45° ou 90°.

Remarque : le taille-haies ne fonctionnera que si la poignée est bloquée dans l’une de ces positions. La poignée est bloquée lorsqu’elle n’est pas tirée vers l’extérieur et qu’elle ne peut plus bouger ni d’un côté ni de l’autre.

CONSEILS DE COUPE (Fig. 5)

AVERTISSEMENT
Pour arrêter le moteur en cas d'urgence:
Maintenez enfoncé le contacteur on/off (marche/arrêt) en position “ O ” jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

AVERTISSEMENT
Utilisez toujours votre taille-haies en le tenant par les deux poignées. N’utilisez jamais votre taille-haies d’une seule main avec l’autre main tenant la haie à tailler. Le non respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves.

AVERTISSEMENT
Dégagez la zone de coupe avant d’utiliser votre outil. Retirez tous les objets tels que cordons d’alimentation, fils électriques ou fils pouvant se prendre dans les dents de la lame et provoquer des blessures corporelles graves.

- Ne faites pas forcer le taille-haies dans les massifs épais. Les lames pourraient forcer et ralentir. Si les lames ralentissent, réduisez votre vitesse de progression
- Ne tentez pas de couper des tiges ou des branchettes d'un diamètre supérieur à 28mm, ou qui sont visiblement trop grosses pour pénétrer dans la lame. Coupez les grosses branches à l'aide d'une scie à main ou d'un élagueur.
- Si les lames se bloquent, arrêtez le moteur, laissez les lames s'arrêter, débranchez l'antiparasite et retirez les éléments responsables du blocage.
- Vous pouvez au besoin vous aider d'une ficelle pour couper une haie de façon bien droite. Décidez de la hauteur à laquelle vous désirez tailler la haie. Tendez ensuite une ficelle à la hauteur désirée tout le long de la haie. Effectuez la coupe juste au dessus de cette ficelle. Taillez le côté de la haie de façon qu'elle soit légèrement plus étroite en haut. Une plus grande surface de haie sera ainsi exposée, et le résultat sera plus uniforme.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Portez toujours des gants lorsque vous utilisez le taille-haies. Taillez les nouvelles pousses d'un large mouvement de balayage, afin que les tiges soient directement introduites dans la lame de coupe. Les pousses les plus anciennes ont des tiges plus épaisses et seront taillées plus efficacement en effectuant un mouvement de scie.
- Chez certaines personnes, les vibrations subies pendant l'utilisation d'un outil portatif peuvent engendrer la "maladie de Raynaud", dont les symptômes sont des picotements, des engourdissements et une perte de coloration des doigts généralement visible lors d'une exposition au froid. Il semblerait que ces symptômes soient favorisés par des facteurs héréditaires, une exposition au froid et à l'humidité, certains régimes alimentaires, le tabac et certaines habitudes de travail. On ne sait pas, dans l'état actuel des connaissances, quelle quantité de vibrations ou quelle durée d'exposition aux vibrations peut engendrer la maladie. Toutefois, veillez à prendre certaines précautions pour limiter votre exposition aux vibrations, telles que :

a) Habillez-vous chaudement lorsqu'il fait froid. Lorsque vous utilisez cet outil, portez des gants pour garder vos mains et vos poignets au chaud. Il semblerait en effet que le froid soit l'un des principaux facteurs favorisant l'apparition de la maladie de Raynaud.

b) Après chaque utilisation, faites quelques exercices pour stimuler la circulation sanguine.

c) Faites régulièrement des pauses et limitez votre exposition quotidienne aux vibrations.

Si vous souffrez de l'un de ces symptômes, arrêtez immédiatement d'utiliser votre coupe-bordures et consultez un médecin.

UTILISATION DU TAILLE-HAIES

AVERTISSEMENT
Lisez les consignes de sécurité avant d'utiliser votre taille-haies. Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez des lames. Reportez-vous aux "Consignes de sécurité spécifiques".

- Tenez toujours le taille-haies des deux mains lorsque vous l'utilisez. Tenez les poignées de façon ferme. L'appareil sert à tailler dans les deux directions d'un mouvement de balayage lent d'un côté à l'autre.
- Le taille-haies doit être positionné de façon que votre corps n'entre pas en contact avec le silencieux ou avec le moteur. Tenez vous de façon à être stable sur vos deux pieds.
- Vérifiez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet étranger. N'effectuez aucune coupe ni aucune taille lorsque vous ne pouvez pas voir toute la longueur des lames.
- N'utilisez jamais le taille-haies à proximité de lignes électriques, de clôtures, de poteaux, de bâtiments ou autres objets fixes.
- N'utilisez jamais des lames qui viennent de heurter un objet dur avant d'avoir vérifié qu'elles n'ont pas été endommagées.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT
Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

AVERTISSEMENT
Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez des outils. Si le travail génère de la poussière, portez également un écran facial ou un masque.

AVERTISSEMENT
Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer une opération d'entretien sur votre taille-haies, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles soient à l'arrêt, débranchez le fil de la bougie et éloignez ce dernier de la bougie. Laissez la machine refroidir avant toute vérification, tout réglage, etc. Le non respect de ces consignes peut entraîner de graves blessures ou d'importants dégâts matériels.

MONTAGE ET DÉMONTAGE DU DÉFLECTEUR

Voir figure 6.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer les impuretés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT
Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

AVERTISSEMENT
Les dents de la lame sont très coupantes. Lorsque vous devez manipuler la lame, portez des gants de travail épais et anti-dérapants. Lorsque vous manipulez la lame, ne placez jamais vos mains ou doigts entre les dents et évitez toute position dans laquelle vous risqueriez de vous pincer ou de vous couper. Ne touchez JAMAIS la lame et n'effectuez aucune opération d'entretien si le fil de la bougie est branché.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

ENTRETIEN DE LA LAME

Vérifiez régulièrement l'usure et les dommages éventuels subis par les lames.

- Retournez-le à un service après-vente agréé pour le faire réparer ou remplacer.

LUBRIFICATION DE LA LAME (Fig. 7)

Pour une utilisation plus facile et une plus grande durée de vie des lames, lubrifiez-les avant et après chaque utilisation.

Remarque : Ne lubrifiez jamais la lame lorsque le taille-haies est en marche.

- Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
- Posez le taille-haies sur une surface plane. Appliquez de l'huile fine le long du bord de la lame supérieure.

Si vous comptez utiliser le taille-haies de façon prolongée, il est conseillé de lubrifier les lames en cours de travail.

Remarque : Ne lubrifiez jamais la lame lorsque le taille-haies est en marche.

NETTOYAGE DU TAILLE-HAIES

Voir figure 8.

- Arrêtez le moteur et retirez la bougie.
- Glissez le fourreau sur les lames. Retirez le déflecteur de débris HedgeSweep™
- Enlevez la terre et les débris du corps du taille-haies à l'aide d'un chiffon imprégné d'un détergent doux.

REMARQUE: N'utilisez aucun détergent puissant pour nettoyer les carters en plastique ou la poignée. Ils peuvent être endommagés par certaines huiles essentielles comme le pin et le citron, et par des solvants comme le pétrole.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR (Fig. 9)

Pour de meilleures performances et une longue durée de vie, gardez le filtre à air propre.

- Retirez le couvercle de la boîte à air du moteur.
- Retirez le filtre à air.
- Nettoyez en place le filtre en mousse. Si elles sont endommagées, faites-les remplacer immédiatement.
- Remettez en place le filtre en mousse.
- Remettez le filtre à air.

BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

AVERTISSEMENT

Un bouchon de réservoir non hermétique entraîne des risques d'incendies et doit être remplacé immédiatement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des risques de blessures graves.

Le bouchon d'essence comporte un filtre non remplaçable et un clapet anti-retour. Un filtre à essence bouché entraînera de mauvaises performances du moteur. Si les performances s'améliorent lorsque le bouchon de réservoir est dévissé, le clapet anti-retour est peut-être défectueux, ou le filtre bouché. Remplacez le bouchon d'essence au besoin.

BOUGIE (FIG. 10)

Le moteur fonctionne avec une bougie Champion RCJ-6Y à écartement d'électrode de 0,63 mm. Utilisez uniquement le modèle recommandé et changez la bougie une fois par an.

AVERTISSEMENT

Prenez garde de ne pas court-circuiter le fil de la bougie : cela endommagerait sérieusement l'outil.

NETTOYAGE DE L'ORIFICE D'ÉCHAPPEMENT ET DE L'ÉCHAPPEMENT

Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et/ou les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et l'échappement peuvent être obstrués par un excès de calamine. Si vous constatez une perte de puissance de votre outil, il peut être nécessaire de retirer la calamine accumulée. Nous vous recommandons fortement de confier cette opération à des techniciens qualifiés.

PARE-ÉTINCELLES

Il est recommandé de nettoyer ou de remplacer le pare-étincelles toutes les 50 heures pour maintenir les bonnes performances du produit. L'emplacement du pareétincelles peut varier en fonction du modèle acheté. Veuillez contacter votre service après-vente le plus proche pour connaître l'emplacement du pare-étincelles de votre modèle.

RANGEMENT (Fig. 11)

Pour un stockage de 1 mois ou plus:

- Versez tout le carburant restant dans le réservoir dans un récipient homologué pour contenir de l'essence. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Vidangez toujours l'essence à l'extérieur, à bonne distance des étincelles, flammes, et autres sources d'embrasement. Laissez le moteur refroidir avant de vidanger.
- Nettoyez soigneusement le taille-haies. Rangez-le dans un endroit bien aéré, hors de portée des enfants. Ne rangez pas votre taille-haies à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.
- Conformez-vous à toutes les normes ISO et tous les règlements locaux concernant le stockage et la manipulation en toute sécurité de l'essence.
- Placez toujours le fourreau de protection sur la lame avant de transporter ou de ranger votre taille-haies.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

SI CES SOLUTIONS NE PERMETTENT PAS DE RÉSOUDRE LE PROBLÈME RENCONTRÉ, CONTACTEZ VOTRE CENTRE SERVICE AGRÉÉ.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	1. Pas d'étincelle.	1. Testez la bougie. Retirez la bougie. Remettez le couvercle de la bougie en place et posez la bougie sur le cylindre métallique. Tirez sur le lanceur et regardez si une étincelle se produit à l'électrode de la bougie. Si aucune étincelle ne se produit, refaites ce test avec une nouvelle bougie.
	2. Pas de carburant.	2. Actionnez la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant. Si la poire d'amorçage ne se remplit pas, le système d'alimentation en carburant est obstrué. Contactez un centre de réparations. Si la poire d'amorçage se remplit, le moteur est peut-être noyé (voir paragraphe suivant).
	3. Le moteur est noyé.	3. Tirez trois fois la poignée du lanceur avec le levier du starter sur “Run”. Si le moteur ne démarre pas, placez le levier du starter sur “Full” et reprenez la procédure normale de démarrage. Si le moteur ne démarre toujours pas, répétez ces différentes étapes avec une bougie neuve.
	4. Le lanceur est plus difficile à tirer que lorsque l'outil était neuf.	4. Contactez un centre de réparations.
Le moteur démarre mais n’accélère pas.	Il faut environ 3 minutes pour que le moteur chauffe.	Attendez que le moteur ait complètement chauffé. Si le moteur n’accélère pas après 3 minutes, contactez un centre de réparations.
Le moteur démarre mais ne tourne à plein régime qu’en position demi-ouverte.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
Le moteur n'atteint pas son plein régime et dégage de la fumée en excès.	1. Le mélange de carburant est à vérifier. 2. Le filtre à air est sale. 3. La grille pare-étincelles est sale.	1. Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps. 2. Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à la section “Remplacement et nettoyage du filtre à air”. 3. Contactez un centre de réparations.
Le moteur démarre, tourne et accélère mais ne tient pas le ralenti.	La vis de ralenti du carburateur nécessite un réglage.	Contactez un centre de réparations.

Remarque : si vous constatez des dysfonctionnements pour lesquels la section “Résolution des problèmes” recommande de tourner une vis du carburateur vers la droite, et qu’aucun réglage n’a été effectué depuis l’achat de l’outil, confiez-le à un centre de réparations agréé. Dans la plupart des cas, les réglages requis représentent un travail de routine pour nos techniciens qualifiés.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE DES ÉLÉMENTS RELATIFS AUX ÉMISSIONS GAZEUSES ET LISTE DES PIÈCES GARANTIES

Pièces relatives aux Émissions Gazeuses	Vérifiez Avant Chaque Utilisation	Nettoyez toutes les 5 heures	Remplacez toutes les 25 heures	Nettoyez toutes les 25 heures	Remplacez toutes les 50 heures
ENSEMBLE POT CATALYTIQUE					X
ENSEMBLE FILTRE À AIR Comprend:					
Elément de filtre à air		X			
PARE ÉTINCELLES					X
ENSEMBLE RÉSERVOIR D'ESSENCE Comprend:					
Durites d'essence	X				
Bouchon d'essence	X				
Ensemble d'allumage Comprend:					
Bougie d'allumage			X		

TOUTES LES PIÈCES RELATIVES AUX ÉMISSIONS GAZEUSES SONT GARANTIES PENDANT DEUX ANS OU PENDANT LA PÉRIODE PRÉCÉDANT LE REMPLACEMENT PROGRAMMÉ DES PIÈCES, LA PREMIÈRE ÉCHÉANCE S'APPLIQUANT.

English (Original instructions)

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning.
Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL	EXPLANATION
	Precautions that involve your safety.
	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Wear eye protection and hearing protection when operating this equipment.
	To prevent serious injury, do not touch cutting blades.
	Hold and operate the hedge trimmer properly with both hands.
	Danger of Ricochet. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15m from the operating area.
	Do not smoke when mixing fuel or filling fuel tank.
	Use unleaded gasoline intended for motor vehicle use with an octane rating of 91 ([R+M]/2) or higher.
	Use synthetic 2-stroke lubricant for air cooled engines.
	Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refuelling.
	On/Off Switch I = ON to Run O = OFF to Stop
	Wear non-slip, heavy duty gloves.

English (Original instructions)

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
⚠	**DANGER**	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
⚠	**WARNING**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠	**CAUTION**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

SERVICE
Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest **AUTHORIZED SERVICE CENTER** for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

⚠ **WARNING**
To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. Save this operator's manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this product.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY RULES

⚠ **WARNING**
This hedge trimmer can cause serious injuries. Read the instructions carefully for the correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping of the hedge trimmer. Become familiar with all controls and the proper use of the hedge trimmer.

⚠ **WARNING**
Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or carbon monoxide poisoning which will cause death or serious personal injury.

Intended use:
This product should only be operated outdoors in a well ventilated area.
This product is intended to cut and trim hedges, shrubs and similar vegetation. It is NOT intended to cut grass, trees or branches. It should not be used for any other purpose than hedge trimming.

- **DO NOT ALLOW CHILDREN OR UNTRAINED INDIVIDUALS TO USE THIS UNIT.**
- **KNOW YOUR MACHINE.** Read the operator's manual carefully. Learn the machine's applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this machine.
- **KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order. Never operate the machine with any guard or cover removed. Make sure all guards are operating properly before each use.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from machine before turning it on.
- **KEEP ALL BYSTANDERS, CHILDREN, AND PETS AT LEAST 15 M AWAY.** Avoid operating while people, especially children, are nearby.
- **KEEP THE AREA OF OPERATION CLEAR OF ALL PERSONS,** particularly small children, and pets.
- **DO NOT OPERATE THE ENGINE IN A CONFINED SPACE** where dangerous carbon monoxide fumes can collect. Carbon monoxide is a colourless, odorless and an extremely dangerous gas and can cause unconsciousness or death.
- **USE RIGHT MACHINE.** Don't force machine or attachment to do a job it was not designed for. Don't use it for a purpose not intended.
- **DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, or jewelry. They can get caught and draw you into moving parts. Rubber gloves and nonskid footwear are recommended when working outdoors. Also wear protective hair covering to contain long hair.
- **DO NOT OPERATE THE EQUIPMENT WHILE BAREFOOT OR WHEN WEARING SANDALS OR SIMILAR LIGHTWEIGHT FOOTWEAR.** Wear protective footwear that will protect your feet and improve your footing on slippery surfaces.
- **EXERCISE CAUTION TO AVOID SLIPPING OR FALLING.**
- **ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES WITH SIDE SHIELDS.** Everyday eyeglasses have only impact-resistant lenses; they are NOT safety glasses.
- **DON'T OVERREACH OR STAND ON UNSTABLE SUPPORT.** Keep proper footing and balance at all times.
- **USE ONLY RECOMMENDED ACCESSORIES.** The use of improper accessories may cause risk of injury.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the

English (Original instructions)

machine, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged must be properly repaired or replaced by an authorized service center to avoid risk of personal injury.

- **NEVER LEAVE MACHINE RUNNING UNATTENDED. TURN THE POWER OFF.** Don't leave machine until it comes to a complete stop.
- This product is extremely noisy in operation. You must wear ear protection to reduce the risk of long term hearing injury.
- **To reduce fire hazard keep engine and silencer free of debris, leaves, or excessive lubricant.**
- **KEEP THE EXHAUST PIPE FREE OF FOREIGN OBJECTS.**
- **FOLLOW MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS FOR SAFE LOADING, UNLOADING, TRANSPORT, AND STORAGE OF MACHINE.**
- **KEEP MACHINE DRY, CLEAN, AND FREE FROM LUBRICANT AND GREASE.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, petrol, petroleum-based products, or any solvents to clean machine.
- **STAY ALERT AND EXERCISE CONTROL.** Watch what you are doing and use common sense. Do not operate tool when you are tired. Do not rush.
- **DO NOT OPERATE THE PRODUCT WHILE UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL, OR ANY MEDICATION.**
- **CHECK THE WORK AREA BEFORE EACH USE.** Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the machine.
- **DO NOT USE MACHINE IF SWITCH DOES NOT TURN IT ON AND OFF.** Have defective switches replaced by an authorized service center.
- **BEFORE CLEANING, REPAIRING, OR INSPECTING,** shut off the engine and make certain all moving parts have stopped. Disconnect the spark plug wire, and keep the wire away from the plug to prevent accidental starting.
- **AVOID DANGEROUS ENVIRONMENT.** Don't use in damp or wet locations or expose to rain. Keep work area well lit.
- **NEVER USE IN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE.**
- **DO NOT OPERATE WHILE SMOKING OR NEAR AN OPEN FLAME.**
- **DO NOT OPERATE** at night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of area.
- Be familiar with all controls and the proper use of the machine.
- Beware of overhead power lines.
- The cutting mechanism strikes any foreign object or the machine should start making any unusual noise or vibration, shut off the power source and allow the machine to stop. Disconnect the spark plug wire from the spark plug and take the following steps:

1. inspect for damage;
2. check for and tighten any loose parts;
3. have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire from the spark plug before

1. adjusting the working position of the cutting device;
2. cleaning or clearing a blockage;
3. checking, maintenance or working on the machine.

- Do not inhale fuel fumes as they are toxic.

SPECIFIC SAFETY RULES

- **OPERATE THE UNIT BY BOTH HANDS.**
- **DO NOT OPERATE AROUND** dry brush, twigs, cloth rags, or other flammable materials.
- **NEVER START THE MACHINE** if ice has formed in any part of the equipment.
- **DO NOT USE ACIDS, ALKALINES, SOLVENTS, FLAMMABLE MATERIAL, OR INDUSTRIAL GRADE SOLUTIONS** in this product. These products can cause physical injuries to the operator and irreversible damage to the machine.
- **NEVER ATTEMPT TO MAKE ANY ADJUSTMENTS WHILE THE ENGINE (MOTOR) IS RUNNING** (except where specifically recommended by the manufacturer).
- **PROTECTIVE COVERS MUST ALWAYS COVER ROTATING PARTS WHEN THE ENGINE IS RUNNING.**
- **KEEP COOLING AIR INTAKE** (recoil starter area) and muffler side of the engine at least 1m away from buildings, obstructions, and other burnable objects.
- **KEEP THE ENGINE AWAY FROM FLAMMABLES AND OTHER HAZARDOUS MATERIALS.**
- **KEEP AWAY FROM HOT PARTS.** The muffler and other engine parts become very hot, use caution.
- **DO NOT TOUCH THE SPARK PLUG AND IGNITION CABLE** when starting and operating the engine.
- **CHECK FUEL HOSES AND JOINTS** for looseness and fuel leakage before each use. Do not use until properly repaired.
- **CHECK BOLTS AND NUTS** for looseness before each use. A loose bolt or nut may cause serious engine problems.
- **USE EYE AND HEARING PROTECTION.** Beware that hearing protection will reduce your ability to hear warnings (alarms or shouts). Pay more attention to what is going on around the work area.
- **ALWAYS REFUEL OUTDOORS.** Never refuel indoors or in a poorly ventilated area. Keep away from all sources of ignition, sparks and flames.
- **NEVER STORE THE MACHINE WITH FUEL IN THE FUEL TANK INSIDE A BUILDING** where ignition sources are present, such as hot water and space heaters, clothes dryers, and the like.
- **IF THE FUEL TANK HAS TO BE DRAINED, DO THIS OUTDOORS.**

English (Original instructions)

- **TO REDUCE THE RISK OF FIRE AND BURN INJURY,** handle fuel with care. It is highly flammable.
- **DO NOT SMOKE WHILE HANDLING FUEL.**
- **ADD FUEL BEFORE STARTING THE ENGINE.** Never remove the cap of the fuel tank or add fuel while the engine is running or when the engine is hot.
- **LOOSEN FUEL CAP SLOWLY** to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- **REPLACE ALL FUEL TANK AND CONTAINER CAPS SECURELY.**
- **WIPE SPILLED FUEL FROM THE UNIT.** Move 9m away from refueling site before starting engine.
- **IF FUEL IS SPILLED,** do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until fuel vapors have dissipated.
- **NEVER ATTEMPT TO BURN OFF SPILLED FUEL UNDER ANY CIRCUMSTANCES.**
- **BEFORE STORING, ALLOW THE ENGINE TO COOL.**
- **STORE FUEL IN A COOL, WELL-VENTILATED AREA,** safely away from spark and/or flame-producing equipment.
- **STORE FUEL IN CONTAINERS** specifically designed for this purpose.
- **EMPTY FUEL TANK AND RESTRAIN THE UNIT FROM MOVING USE THE SHEATH TO COVER THE BLADES** before transporting in a vehicle.
- **WHEN SERVICING USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.** Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS.** Refer to them frequently and use them to instruct other users. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.
- Never operate the product without the safety guard in place and in good condition.
- Keep the working area free from wires, nails, metallic cable, glass, stones and debris.
- Do not cut against hard objects, this could cause injury or damage the trimmer.
- Do not cross roads or gravel paths with the trimmer still running.
- As equipment user, you are responsible for third parties in the working area.
- While operating the tool, always hold it firmly with both hands by the two handles and ensure a firm footing, especially if steps or ladders are used.
- Keep your fingers and other body parts away from the cutting blade.
- Familiarise yourself with your surroundings and be on the alert for possible hazards which you may not notice because of the noise from the machine.
- Never grasp the tool by the blade.
- Large variation in temperature can lead to condensation inside the tool. Before use, give the machine time to adjust to the temperature of work area.
- Let the tool work at its own pace. Do not overload.
- Never attempt to use an incomplete machine or one fitted with an unauthorised modification.
- When transporting, disconnect the spark plug wire.
- Do not attempt to repair the machine unless you are qualified to do so.
- Know how to stop the machine quickly in an emergency.

SPECIFICATION

PRODUCT SPECIFICATIONS

Engine Displacement.....26 cc
Max Engine Performance (in Accordance with ISO 8893).....
.....0.8 Hp (0.6 kW)
Fuel Consumption (in Accordance with ISO 8893) at Max Engine Performance .....0.45 L/h
Specific Fuel Consumption (in Accordance with ISO 8893) at Max Engine Performance..... 0.68 L/kW.h
Fuel Tank Capacity..... 0.28 L
Blade Type ..... Dual Reciprocating
Cutting Length .....60 cm
Max Cutting Capacity.....28 mm
Dry Weight ..... 5.1 kg
Engine speed (rotational frequency) at idle ... 2800-3800 min^{-1}
Vibration Level
(in accordance with Annex C of EN ISO 10517:2009)
-Front Handle.....$\bar{a}_{hv,\ Id}$=9.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\ Ra}$=10.5 m/s^2
$a_{hv,\ eq}$ = 10.3 m/s^2
-Rear Handle..... $\bar{a}_{hv,\ Id}$=8.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\ Ra}$=10.1 m/s^2
$a_{hv,\ eq}$ =9.8 m/s^2

Uncertainty K.....1.5 m/s^2

Sound Pressure Level at Operator Position (L_{pA})
(in accordance with Annex D of EN ISO 10517:2009)
Idling ..... 78.5 dB(A)
Racing ..... 97.7 dB(A)
Uncertainty K.....2.5 dB

Sound power level(in accordance with Annex D of EN ISO 10517:2009)..... $\overline{L'_{WAId}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)
$L_{WA,eq}$=101 dB(A)
Uncertainty K.....2.5 dB

DESCRIPTION

1. Scabbard
2. Guard
3. Front handle
4. Rotating handle knob
5. Fuel cap
6. Primer bulb
7. Rotating handle
8. Trigger lock
9. On/Off switch
10. Throttle trigger
11. Starter grip
12. Blade
13. Choke lever

English (Original instructions)

14. Latch
15. Safety tip
16. HedgeSweep™ debris sweeper

ASSEMBLY

UNPACKING

This product has been shipped completely assembled.

- Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call Customer Service for assistance.

PACKING LIST

Hedge Trimmer
Sheath
2-Cycle Engine Lubricant
Operator's Manual

WARNING
If any parts are missing do not operate this tool until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

WARNING
Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING
To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug when assembling parts.

OPERATION

WARNING
Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating power tools. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

WARNING
Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

MIXING THE FUEL (Fig. 2)

- This product is powered by a 2-stroke engine and requires pre-mixing petrol and 2-stroke lubricant. Pre-mix unleaded petrol and 2-stroke engine lubricant in a clean container approved for petrol.
- This engine is certified to operate on unleaded petrol intended for automotive use with an octane rating of 91 ([R + M] / 2) or higher.
- Do not use any type of pre-mixed petrol / lubricant from fuel service stations, this includes the pre-mixed petrol / lubricant intended for use in mopeds, motorcycles, etc.
- Use synthetic 2-stroke lubricant only. Do not use automotive lubricant or 2-stroke outboard lubricant.
- Mix 2% synthetic 2-stroke lubricant into the petrol. This is a 50:1 ratio.
- Mix the fuel thoroughly and also each time before fueling.
- Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than usable in a 30 day period. Synthetic 2-stroke lubricant containing a fuel stabilizer is recommended.

FILLING THE TANK

- Always refuel outdoors in a well ventilated area away from sparks, flames and other ignition sources. Choose a hard level surface for this task.
- Clean surface around fuel cap to prevent contamination.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Clean and inspect the gasket.
- Carefully pour fuel mixture into the tank. Avoid spillage.
- Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage.

NOTE: It is normal for smoke to be emitted from a new engine during and after first use.

WARNING
Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 9 m from refueling site before starting engine. Do not smoke!

1 Litre	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 Litres	+	40 ml	=	
3 Litres	+	60 ml	=	
4 Litres	+	80 ml	=	
5 Litres	+	100 ml	=	

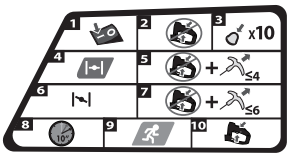
STARTING AND STOPPING (Fig. 3)

The starting method differs depending on whether the engine is cold or warm.

NOTE: Before starting the unit, make sure:

- the On/Off switch is in "I" position;
- the trimmer is lying on a flat and bare surface.

English (Original instructions)



To start a cold engine:

1. Place the trimmer on level ground and ensure that no objects or obstructions are in the vicinity that could come in contact with the blades.
2. Press the On/Off switch to the "I" position before starting the trimmer. Hold the front handle fi rmly with your left hand and put your right foot on the base of the rear handle.
3. Press the primer bulb 10 times.
4. Set the choke lever to "Full" choke position.
5. Pull the starter grip until the engine attempts to start.
6. Set the choke lever to "Half" choke position.
7. Pull the starter grip until the engine starts.
8. Allow the engine to run for 6-10 seconds, then set the choke lever to "Run" position.
9. Squeeze the throttle lock and throttle trigger to run.

NOTE: Before squeezing and releasing the throttle trigger, ensure that the choke lever is at "Run" position.

To start a warm engine:

1. Press the primer bulb for 10 times.
2. Set the choke lever to "Run" position.
3. Hold the front handle firmly with your left hand and put your right foot on the base of the rear handle.
4. Pull the starter handle until the engine starts.
5. Squeeze throttle trigger lock and throttle trigger to run.

To stop the engine:

Toggle the switch to the "O" (off) position.

WARNING
When the engine starts with the trigger locked, the blades will move. Keep body, objects, and obstructions away from blades. Failure to keep away from the blades can result in serious injury.

ROTATING THE HANDLE (FIG. 4)

The handle can be rotated 45° or 90° to the left or to the right.

To rotate handle:

- Shut off the hedge trimmer.
- Disengage the throttle trigger.
- Pull back on the rotating handle knob.
- Turn handle to the right or to the left.
- Release rotating handle knob.
- Keep turning handle until it locks into place in one of the 45° or 90° positions.

NOTE: The trimmer will only operate at one of these locked positions. The handle is locked when the rotating handle knob is securely into place, is not extended, and the handle will no longer move to either side.

CUTTING TIPS

WARNING
Always keep both hands on the hedge trimmer handles. Never hold shrubs with one hand and operate hedge trimmer with the other. Failure to heed this warning can result in serious injury.

WARNING
TO STOP THE ENGINE IN AN EMERGENCY:
Press and hold the on/off switch in the stop " O " position until the engine stops.

WARNING
Clear the area to be cut before each use. Remove all objects such as cords, lights, wire, or loose string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of serious personal injury.

- Do not force the hedge trimmer through heavy shrubbery. This can cause the blades to bind and slow down. If the blades slow down, reduce the pace.
- Do not attempt to cut stems or twigs that are larger than 28 mm. thick, or those obviously too large to feed into the cutting blade. Use a non-powered hand saw or pruning saw to trim large stems.
- If blades do become jammed, stop the engine, allow the blades to stop, remove the spark plug wire and remove the obstruction.
- If desired, you can use a string to help cut your hedge level. Decide how high you want the hedge. Stretch a piece of string along the hedge at the desired height. Trim the hedge just above the guide line of string. Trim the side of a hedge so that it will be slightly narrower at the top. More of the hedge will be exposed when shaped this way, and it will be more uniform.
- Always wear gloves when using the hedge trimmer. When trimming new growth, use a wide sweeping action, so that the stems are fed directly into the cutting blade. Older growth will have thicker stems and will be trimmed easiest by using a sawing movement.
- It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fi ngers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

a. Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
b. After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
c. Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your doctor about these symptoms.

OPERATING THE HEDGE TRIMMER (FIG. 5)

WARNING
Read the safety information for safe operation using the blade. Extreme care must be taken when using blades to ensure safe operation. Refer to Specific

Safety Rules.

- Always hold the hedge trimmer with both hands when operating. Use a firm grip on the handles. The unit is used for cutting in either direction in a slow, sweeping action from side to side.
- The hedge trimmer should be positioned so that your body will not come into contact with the silencer or the power head. Stand so that you are stable and balanced on both feet.
- Inspect and clear the area of any hidden objects. Never cut or trim anywhere you cannot clearly see the entire length of the blades.
- Never use the hedge trimmer near power lines, fencing, posts, buildings, or other immovable objects.
- Never use a blade after hitting a hard object without first inspecting it for damage. Do not use if any damage is detected.

MAINTENANCE

WARNING
When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

WARNING
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during product operation. If operation is dusty, also wear a dust mask.

WARNING
Before inspecting, cleaning, or servicing the machine, shut off engine, wait for all moving parts to stop, and disconnect spark plug wire and move it away from spark plug. Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

ASSEMBLE AND DISASSEMBLE THE SWEEPER

See figure 6.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, Lubricant, grease, etc.

WARNING
Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating lubricant, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

WARNING
Blades are sharp. When handling the blade assembly, wear non-slip, heavy-duty protective gloves. Do not place your hand or fingers between blades or in any position where they could get pinched or cut. NEVER touch blades or service unit with the spark plug wire connected.

REPLACING BLADES

Periodically inspect the blades for damage and wear.

- Return to authorised service centre for repair or replacement.

LUBRICATING THE BLADE (FIG. 7)

For easier operation and longer blade life, lubricate the hedge trimmer blade before and after each use.

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
- Lay the hedge trimmer on a fl at surface. Apply light weight machine lubricant along the edge of the top blade.

If you will be using the hedge trimmer for an extended period, it is advisable to lubricate the blade during use.

NOTE: Do not lubricant while the hedge trimmer is running.

CLEANING THE HEDGE TRIMMER

See figure 8.

- Stop the engine and remove the spark plug.
- Slide the scabbard over the blade. Remove the HedgeSweep™ debris sweeper.
- Clean dirt and debris from the body of the hedge trimmer, using a damp cloth with a mild detergent.

NOTE: Do not use any strong detergents on the plastic housing or the handle. They can be damaged by certain aromatic lubricants such as pine and lemon, and by solvents such as kerosene.

CLEANING THE AIR FILTER SCREEN (FIG. 9)

For proper performance and long life, keep the air filter clean.

- Remove the air fliter cover from the engine.
- Remove the air filter.
- Clean the foam filter. If damaged, replace immediately.
- Reinstall the foam filter.
- Reinstall the air filter.

FUEL CAP

WARNING
A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately. Failure to do so could result in a fire that could cause serious personal injury.

The fuel cap contains a non-serviceable fi lter and a check valve. A clogged fuel fi lter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check valve may be faulty or fi lter clogged. Replace fuel cap if required.

SPARK PLUG (Fig. 10)

This engine uses a Champion RCJ-6Y or equivalent with 0.63 mm (0.025 in.) electrode gap. Use an exact replacement.

WARNING
Be careful not to cross-thread the spark plug. Crossthreading will seriously damage the product.

CLEANING THE EXHAUST PORT AND MUFFLER

Depending on the type of fuel used, the type and amount of lubricant used, and/or your operating conditions, the exhaust port and muffler may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your gas powered tool, you may need to remove these deposits to restore

performance. We highly recommended that only qualified service technicians perform this service.

SPARK ARRESTOR

It is recommended to clean or replace the spark arrestorevery 50 hours to ensure proper performance of the product. Spark arrestors may be in different locations depending on the model purchased. Please contact the nearest service dealer for the location of the spark arrestor for your model.

THROTTLE CABLE ADJUSTMENT

Return to authorized service for adjusting the throttle cable tightness.

STORAGE (FIG. 11)

When storing 1 month or longer:

- Drain all fuel from tank into a container approved for gasoline. Run engine until it stops.
- Always drain the fuel tank outdoors, well away from sparks,
- flames and other sources of ignition. Allow the engine to cool before draining.
- Clean all foreign material from the hedge trimmer. Store it in a well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Abide by all ISO and local regulations for the safe storage and handling of petrol.
- Always place the scabbard on the cutting blades before transporting or storing the unit.

TROUBLESHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM, CONTACT YOUR AUTHORISED SERVICE DEALER.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start.	No spark.	Check spark. Remove spark plug. Reattach the spark plug cap and lay spark plug on metal cylinder. Pull the starter rope and watch for spark at spark plug tip. If there is no spark, repeat test with a new spark plug.
	No fuel.	Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded, proceed to next item.
	Engine is flooded.	Pull starter three times with choke lever at “Run”. If engine does not start, move choke lever to “Full” and repeat normal starting procedure. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug.
	Starter rope pulls harder now than when new.	Contact a servicing dealer.
Engine starts but will not accelerate.	Engine requires approximately three minutes to warm up.	Allow engine to completely warm up. If engine does not accelerate after three minutes, contact a servicing dealer.
Engine starts but will only run at high speed at half choke.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	1. Check lubricant fuel mixture.	1. Use fresh fuel and the correct 2-stroke lubricant mix.
	2. Air filter is dirty.	2. Clean air filter. Refer to Cleaning the Air Filter Screen earlier in this manual.
	3. Spark arrestor screen is dirty.	3. Contact a servicing dealer.
Engine starts, runs, and accelerates but will not idle.	Idle speed screw on carburetor requires adjustment	Contact a servicing dealer.

NOTE: If your unit exhibits specific performance problem(s) where the Troubleshooting section recommends a clockwise screw adjustment on the carburetor and no adjustments have been made since original purchase, the unit should be taken to an authorized service center for repair. In most cases, the needed adjustment is a simple task for the trained service representative.

English (Original instructions)

EMISSIONS MAINTENANCE SCHEDULE AND WARRANTED PARTS LIST					
Emissions Parts	Inspect before use	Clean every 5 hours	Replace every 25 hours	Clean every 25 hours	Replace every 50 hours
CATALYST SILENCER ASSEMBLY					X
AIR FILTER ASSEMBLY includes:					
Filter Screen		X			
SPARK SCREEN					X
FUEL TANK ASSEMBLY includes:					
Fuel lines	X				
Fuel cap	X				
Ignition assembly includes:					
Spark plug			X		
ALL EMISSIONS-RELATED PARTS ARE WARRANTED FOR TWO YEARS OR FOR THE PERIOD OF TIME PRIOR TO THE PARTS FIRST SCHEDULED REPLACEMENT WHICHEVER COMES FIRST.					

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

SYMBOLE

Auf Ihrem Gerät können folgende Symbole abgebildet sein. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihres Geräts.

SYMBOL	BEDEUTUNG
	Gibt die für die Gewährleistung Ihrer Sicherheit zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen an.
	Zur Verringerung der Verletzungsrisiken müssen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.
	Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
	Halten Sie Ihre Hände von der Schneide fern, sie ist sehr scharf.
	Halten Sie Ihr Gerät bei der Verwendung mit beiden Händen fest.
	Gefahr von Querschlägern. Halten Sie alle Zuschauer, besonders Kinder und Tiere, mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern.
	Rauchen Sie nicht, wenn Sie Kraftstoff mischen oder den Kraftstofftank auffüllen.
	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einer Oktanzahl von 91 ([R+M]/2) oder höher.
	Verwenden Sie ein synthetisches Zweitaktöl für Motoren mit Luftkühlung.
	Mischen Sie den Kraftstoff vor jeder Füllung des Tanks.
	Ein-/Aus-Schalter I = Ein (ON) O = Aus (OFF)
	Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Handschuhe.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

SYMBOLE

Die folgenden Symbole und die ihnen zugewiesenen Bezeichnungen ermöglichen es, die verschiedenen Risikostufen im Rahmen der Verwendung des Geräts zu erläutern.

	NAME	BEDEUTUNG
	GEFAHR	Gibt eine immanent gefährliche Situation an, die einen Todesfall oder eine schwere Körperverletzung herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	WARNUNG	Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die schwere Körperverletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT	Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die leichte bis mittelschwere Verletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT	(Ohne Sicherheitssymbol.) Weist auf eine Situation hin, die zu einem Materialschaden führen kann.

WARTUNG

Die Wartung setzt höchste Sorgfalt und eine gute Kenntnis des Geräts voraus: Sie muss durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät zur Ausführung von Reparaturen zum nächstgelegenen AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTZENTRUM zu bringen. Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

WARNUNG
Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verwenden, bevor Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durchgelesen und verstanden haben. Bewahren Sie dieses Bedienungshandbuch auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNUNG
Diese Heckenschere kann schwere Verletzungen verursachen.
Lesen Sie für ordnungsgemäße Bedienung, Vorbereitung, Wartung, Starten und Ausschalten der Heckenschere sorgfältig die Gebrauchsanweisung. Machen Sie sich mit allen Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch der Heckenschere vertraut.

WARNUNG
Machen sie sich mit allen Anweisungen vertraut. Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann es zu Unfällen wie elektrischen Schlägen, Bränden und/oder kohlenmonoxidvergiftungen kommen, die zu schweren verletzungen und sogar zum tod führen können.

Vorgesehene Verwendung:

Dieses Produkt darf ausschließlich in einem gut gelüftetem Bereich im Freien eingesetzt werden.

Dieses Produkt ist zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Sträuchern und ähnlicher Vegetation vorgesehen. Es ist NICHT zum Schneiden von Gras, Bäumen oder Ästen vorgesehen. Es sollte zu keinem anderen Zweck als dem Heckenschneiden verwendet werden.

- **Lassen sie kinder oder unerfahrene personen dieses gerät nicht benutzen.**
- **Machen sie sich mit der funktionsweise ihres geräts vertraut.** Lesen sie die bedienungsanleitung aufmerksam durch. Lernen sie die anwendungen des geräts und seine grenzen sowie die für dieses gerät spezifischen potenziellen risiken kennen.
- **Vergewissern sie sich, dass die schutzabdeckungen montiert und funktionstüchtig sind.** Verwenden sie ihr gerät nicht, wenn ein schneidenschutz oder eine schutzkappe fehlt. Prüfen sie vor jeder verwendung, ob alle schutzvorrichtungen richtig funktionieren.
- **Entfernen sie die spannschlüssel. Überprüfen sie vor dem einschalten des geräts stets, ob die spannschlüssel entfernt sind.**
- **Um verletzungen zu vermeiden, halten sie mindestens 15 meter abstand zu unbeteiligten personen, kindern und tieren.** Vermeiden sie es, das gerät in der nähe von personen, insbesondere kindern, zu verwenden.
- **Lassen sie niemanden in die nähe des arbeitsbereichs, insbesondere kinder und haustiere.**
- **Verwenden sie dieses gerät nicht in einem geschlossenen raum, in dem sich die kohlenmonoxidemissionen anhäufen könnten.** Kohlenmonoxid ist ein äußerst gefährliches, geruchloses und farbloses gas, das zu bewusstseinsverlusten und sogar zum tod führen kann.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- **Verwenden sie das geeignete gerät. Verwenden sie ihr gerät nur auf der vorgesehenen leistungsstufe.** Verwenden sie es nicht für andere als die vom hersteller vorgesehenen arbeiten.
- **Tragen sie geeignete kleidung. Tragen sie keine weiten kleidungsstücke, handschuhe, kravatten oder schmuckstücke, die sich in den sich bewegenden teilen verfangen können.** Diese könnten sich einklemmen und sie in richtung der beweglichen teile ziehen. Beim arbeiten im freien empfehlen wir das tragen von arbeitshandschuhen und rutschfesten schuhen. Schützen sie lange haare durch eine kopfabdeckung.
- **Verwenden sie dieses gerät nicht mit nackten füssen oder wenn sie leichte schuhe wie sandalen tragen.** Tragen sie feste schuhe, die die füße gut schützen und vermeiden, dass sie auf rutschigen oberflächen ausrutschen.
- **Achten sie darauf, dass sie nicht ausrutschen oder stürzen.**
- **Verwenden sie stets eine schutzbrille mit seitenschutz.** Normale sichtbrillen sind nur mit stoßfesten gläsern ausgestattet; dies sind keine sicherheitsbrillen.
- **Halten sie den arm nicht zu weit weg und stützen sie sich nicht an instabilen trägern ab.** Nehmen sie eine sichere standposition ein.
- **Verwenden sie die empfohlenen zubehörteile.** Die verwendung von ungeeigneten zubehörteilen kann zu verletzungsrisiken führen.
- **Vergewissern sie sich, dass kein geräteteil beschädigt ist. Bevor sie ihr gerät weiterverwenden, sollten sie prüfen, ob ein beschädigtes teil oder zubehörteil noch funktioniert oder seine funktion erfüllt.** Prüfen sie auch, ob die beweglichen teile richtig eingesetzt sind und einwandfrei funktionieren. Vergewissern sie sich, dass kein geräteteil gebrochen ist. Kontrollieren sie die montage und alle anderen elemente, die sich auf den betrieb des geräts auswirken können. Eine schutzvorrichtung oder jedes andere beschädigte teil muss durch einen qualifizierten techniker repariert oder ausgewechselt werden, um das risiko einer körperverletzung zu vermeiden.
- **Entfernen sie sich nicht vom gerät, wenn dieses in betrieb ist.** Schalten sie es aus. Entfernen sie sich nicht vom gerät, bevor es vollständig zum stillstand gekommen ist.
- **Dieses produkt ist im gebrauch äußerst laut und sie müssen gehörschutz tragen, so dass das risiko bleibender gehörverletzungen reduziert wird.**
- Halten Sie den Motor frei von Schmutz, Blättern oder überschüssigem Öl, um die Feuergefahr zu verringern.
- **Achten sie darauf, dass der auspuff nie verstopft ist.**
- **Beachten sie die anweisungen des herstellers bezüglich des füllens, leerens, des transports und der aufbewahrung des geräts, damit sie immer sicher arbeiten können.**
- **Vergewissern sie sich, dass das gerät sauber und trocken bleibt (frei von öl- oder fettspuren). Verwenden sie zum reinigen immer einen sauberen lappen.** Reinigen sie das gerät niemals mit bremsflüssigkeit, benzin oder produkten auf petroleumbasis oder mit lösungsmitteln.
- **Bleiben sie stets wachsam und sorgen sie dafür, dass sie ihr gerät beherrschen.** Konzentrieren sie sich auf ihre arbeit und achten sie stets auf mögliche risiken und gefahren. Verwenden sie das gerät nicht, wenn sie müde sind. Arbeiten sie nicht unter zeitdruck.
- **Verwenden sie das gerät nicht, wenn sie unter dem einfluss von alkohol oder drogen stehen oder wenn sie medikamente einnehmen.**
- **RÄUMEN SIE VOR DEM EINSCHALTEN DES GERÄTS DEN ARBEITSBEREICH FREI.** Entfernen sie steine, glassplitter, nägel, metallkabel, schnüre und andere objekte, die weggeschleudert werden oder sich im gerät verfangen können.
- **Verwenden sie das gerät nicht, wenn der ein-/aus-schalter defekt ist und das gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann.** Lassen sie alle defekten schalter von einem autorisierten kundendienst auswechseln.
- **Schalten sie VOR ALLEN WARTUNGS- ODER REINIGUNGSARBEITEN den motor aus und vergewissern sie sich, dass alle beweglichen teile ausgeschaltet sind.** Ziehen sie das kabel der zündkerze ab und halten sie es von der zündkerze entfernt, um ein unbeabsichtigtes einschalten zu verhindern.
- **Vermeiden sie riskante umgebungen.** Verwenden sie ihr gerät nicht an feuchten oder nassen orten und setzen sie es niemals dem regen aus. Achten sie darauf, dass die lichtverhältnisse stets ausreichend zum arbeiten sind.
- **Verwenden sie ihr gerät niemals in einer umgebung, in der explosionsgefahr besteht.**
- **Rauchen sie nicht, wenn sie das gerät benutzen, und nähern sie sich nie einer offenen flamme.**
- Verwenden sie ihr gerät nicht in der nacht, bei dichtem nebel oder unter jeglichen anderen bedingungen, unter denen ihr sichtfeld eingeschränkt ist und sie nicht klar sehen können, was sie tun.
- Machen sie sich mit den anwendungen ihres geräts und seiner funktionsweise vertraut.
- Achten sie darauf, dass sie sich nicht hochspannungsleitungen nähern.
- Wenn die schneide mit einem gegenstand in berührung kommt oder wenn das gerät zu vibrieren beginnt oder ein ungewohntes geräusch zu hören ist, schalten sie den motor aus und warten sie, bis das gerät vollständig zum stillstand gekommen ist. Ziehen sie anschließend das kabel von der zündkerze ab, und beachten sie die folgenden vorschriften:
  1. Überprüfen sie, ob das gerät nicht beschädigt ist.
  2. Überprüfen sie, ob die elemente sich nicht gelöst haben. Falls dies der fall ist, ziehen sie sie wieder fest.
  3. Lassen sie alle beschädigten teile reparieren oder durch teile gleicher merkmale ersetzen.
- Schalten sie den motor aus und ziehen sie das zündkerzenkabel ab:
  1. Vor dem einstellen der arbeitsposition oder dem ausführen von einstellungen der schneide.
  2. Vor dem reinigen des geräts oder dem entfernen

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

eines eingeklemmten gegenstandes.
3. Vor dem durchführen jeder überprüfung, jeder wartungsarbeit oder jeder einstellung am gerät.

- Atmen sie die kraftstoffdämpfe nicht ein, sie sind giftig.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Halten sie ihre heckenschere immer mit beiden händen.
- Verwenden sie dieses gerät nicht in der nähe von trockenes Dickicht, reisig, stofffetzen oder anderen brennbaren materialien.
- Schalten sie die heckenschere nicht ein, wenn sich an einer stelle des geräts raureif gebildet hat.
- Benutzen sie keine sauren oder alkalischen produkte, lösemittel, brennbaren flüssigkeiten oder gebrauchsfertigen lösungen bei dieser heckenschere. Diese produkte können den benutzer verletzen und irreversible schäden an der heckenschere hervorrufen.
- Versuchen sie nicht, bei laufendem motor einstellungen vorzunehmen (wenn nichts gegenteiliges vom hersteller angegeben).
- Die schutzelemente müssen immer vor den sich drehenden teilen montiert bleiben, solange der motor in betrieb ist.
- Achten sie darauf, dass der lufteinlass (am starter) und der auspuff des motors mindestens 1 m von gebäuden und anderen brennbaren gegenständen entfernt sind.
- Halten sie den motor von brennbaren oder gefährlichen materialien entfernt.
- Bleiben sie von den brennenden teilen des geräts fern. Der auspuff und andere teile des motors werden bei der benutzung heiß. Deshalb müssen sie sehr vorsichtig sein.
- Berühren sie weder die zündkerze noch das zündkabel beim anlassen oder bei der benutzung der heckenschere.
- Stellen sie vor der benutzung sicher, dass die leitungen und dichtungen richtig befestigt sind und dass keine lecks vorhanden sind. Nicht verwenden bis das produkt ordnungsgemäß repariert wurde!
- Stellen sie vor der benutzung sicher, dass die schrauben und bolzen richtig angezogen sind. Eine gelöste schraube oder ein gelöster bolzen kann zu schäden am motor führen.
- Augen und gehörschutz verwenden! Denken sie daran, dass das tragen von gehörschutz ihre fähigkeit warnungen zu hören reduziert (alarme oder zurufe). Achten sie verstärkt darauf, was in und um ihren arbeitsbereich vor sich geht.
- Füllen sie den kraftstofftank stets im freien auf. Füllen sie den kraftstofftank nie in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten raum auf. Von allen zünd-, funk- und flammenquellen fern halten.
- Wenn noch kraftstoff im tank ist, bewahren sie die heckenschere nicht in einem gebäude in der nähe von elementen wie warmwasserquellen, elektrischen heizkörpern oder wäschetrocknern auf, die einen brand auslösen könnten.
- Leeren sie den kraftstofftank nur im freien.
- Bei der handhabung von kraftstoff ist höchste vorsicht geboten, UM DAS RISIKO VON BRÄNDEN UND VERBRENNUNGEN ZU REDUZIEREN. Dieser ist äußerst entzündlich.
- RAUCHEN SIE BEI DER HANDHABUNG VON KRAFTSTOFF NICHT.
- Füllen sie den kraftstofftank, bevor sie den motor anlassen. Entfernen sie den tankdeckel nicht und füllen sie nie kraftstoff nach, wenn der motor in betrieb oder heiß ist.
- SCHRAUBEN SIE DEN TANKDECKEL LANGSAM AB, um den druck entweichen zu lassen und zu vermeiden, dass sich der kraftstoff um den deckel herum verteilt.
- Drehen sie alle tankdeckel fest zu.
- REIBEN SIE DAS GERÄT SORGFÄLTIG AB, WENN SIE KRAFTSTOFF VERSPRITZT HABEN. Entfernen sie sich vor dem einschalten des motors mindestens 9 m von der stelle, an der sie den kraftstofftank gefüllt haben.
- Wenn kraftstoff verspritzt wurde, versuchen sie nicht, den motor anzulassen, sondern entfernen sie das gerät von dem verschmutzten bereich und vermeiden sie es, den motor anzulassen, solange die kraftstoffdämpfe nicht vollkommen verdunstet sind.
- VERSUCHEN SIE NIEMALS, VERSPRITZTEN KRAFTSTOFF ZU VERBRENNEN.
- Lassen sie den motor abkühlen, bevor sie das gerät aufräumen.
- Bewahren sie den kraftstoff an einem kühlen, gut belüfteten ort von funken und flammen entfernt auf.
- BEWAHREN SIE DEN KRAFTSTOFF IN EINEM FÜR BENZIN GEEIGNETEN KANISTER AUF.
- Entleeren sie den treibstoff, sichern sie es gegen verrutschen und decken sie die klingen mit der hülle ab bevor sie das gerät in einem fahrzeug transportieren.
- Verwenden sie für die wartung nur originalersatzteile. Die verwendung von anderen teilen kann zu einer gefährdung führen oder ihr gerät beschädigen.
- Bewahren sie diese anweisungen auf. Lesen sie die darin enthaltenen informationen regelmäßig nach und informieren sie gegebenenfalls andere benutzer. Wenn sie diese heckenschere verleihen, geben sie das zugehörige bedienungshandbuch ebenfalls mit.
- Verwenden sie ihr gerät niemals, wenn der schneidenschutz nicht eingesetzt und nicht in einwandfreiem zustand ist.
- Vergewissern sie sich, dass sich im schnittbereich keine drähte, kabel, nägel, steine, glassplitter oder andere elemente befinden.
- Versuchen sie nicht, harte gegenstände zu schneiden; dies kann zu körperverletzungen führen oder die heckenschere beschädigen.
- Überqueren sie niemals eine straße oder einen weg mit ihrer heckenschere, wenn diese eingeschaltet ist.
- Als bediener sind sie für personen, die sich im arbeitsbereich aufhalten, verantwortlich.
- Halten sie dieses gerät bei der verwendung stets mit beiden händen und nehmen sie eine sichere standposition ein, vor allem, wenn sie auf einen hocker oder eine leiter steigen müssen.
- Halten sie ihre finger und sonstige körperteile von der schneide entfernt.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich und achten Sie auf die Gefahren, die durch den Lärm der Heckenschere

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

überlagert werden.
- Halten Sie die Heckenschere niemals an der Schneide.
- Große Temperaturschwankungen können zur Bildung von Kondenswasser im Innern des Geräts führen. Lassen Sie Ihrem Gerät vor der Verwendung Zeit, sich an die Umgebungstemperatur anzupassen.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf einer Leistungsstufe, für die es konzipiert wurde.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn manche Teile fehlen oder wenn andere als die Originalteile oder -zubehörteile montiert worden sind.
- Beim Transport das Kabel der Zündkerze abziehen. Transportieren Sie die Heckenschere an den Griffen und halten Sie Ihre Hände von der Schneide entfernt.
- Versuchen Sie nicht, die Heckenschere selbst zu reparieren, sondern lassen Sie die Reparaturen von einem qualifizierten Techniker durchführen.
- Sie sollten ihr Gerät im Notfall schnell ausschalten können.

PRODUKTDATEN

Hubraum ..... 26 cc
Max. Motorleistung (gemäß der Norm ISO 8893) ..... 0.8 Hp (0.6 kW)
Spezifischer Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) bei max. Motorleistung ..... 0.45 l/h
Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) bei max. Motorleistung ..... 0.68 l/kWh
Füllmenge des Kraftstofftanks ..... 0.28 l
Schneidentyp ..... Doppelwirkung
Länge der Schneide ..... 60 cm
Max. Schnittleistung ..... 28 mm
Nettogewicht ..... 5.1 kg
Motorgeschwindigkeit (Umdrehungen) bei Leerlauf ..... 2800-3800 min^{-1}

Vibrationsgrad (gemäß Anhang C der EN ISO 10517:2009)
- Vorderer Haltegriff ..... $\overline{a}_{hv,\ Id}$=9.4 m/s^2
$\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.5 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ = 10.3 m/s^2
- Hinterer Haltegriff* ..... $\overline{a}_{hv,\ Id}$=8.4 m/s^2
$\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.1 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ =9.8 m/s^2
Unsicherheit K ..... 1.5 m/s^2

Schalldruckpegel an der Bedienerposition (L_{pA}) (entspricht Anhang D von EN ISO 10517:2009)
Leerlauf ..... 78.5 dB(A)
Vollbetrieb ..... 97.7 dB(A)
Unsicherheit K ..... 2.5 dB
Schallleistungspegel (entspricht Anhang D von EN ISO 10517:2009)
..... $\overline{L'_{WAId}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)
$L_{WA,eq}$=101 dB(A)
Unsicherheit K ..... 2.5 dB

BESCHREIBUNG

1. Schutzhülle
2. Handschutz
3. Vorderer Griff
4. Knopf für drehbaren Griff
5. Kraftstofftankdeckel
6. Einspritzpumpe
7. Drehbarer Griff
8. Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters
9. Ein-/Aus-Schalter
10. Gasdrücker
11. Startergriff
12. Schneide
13. Starterhebel
14. Riegel
15. Schneidenschutz
16. HedgeSweep™ Schnittgut-Kehrer

MONTAGE

AUSPACKEN

Dieses Produkt wurde vollständig zusammengebaut verschickt.
- Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.
- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Entsorgen Sie nicht die Verpackung, bis Sie das Produkt sorgfältig inspiziert und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.
- Sollten Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

PACKLISTE

Heckenschere
Schutzhülle
Zweitaktöl
Bedienungsanleitung

WARNUNG
Falls ein Teil fehlt, verwenden Sie das Gerät nicht, bevor Sie das entsprechende Teil besorgt haben. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

WARNUNG
Versuchen Sie nicht, das Gerät zu verändern oder Zubehör hinzuzufügen, dessen Verwendung nicht empfohlen wird. Umwandlungen oder Änderungen dieser Art gelten als missbräuchliche Verwendung und können gefährliche Situationen herbeiführen, die schwere Körperverletzungen zur Folge haben können.

WARNUNG
Ziehen Sie das Kabel der Zündkerze immer ab, wenn Sie Teile montieren. Die Missachtung

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.

WARNUNG
Bleiben Sie, auch nachdem Sie sich mit Ihrem Gerät vertraut gemacht haben, stets wachsam. Denken Sie daran, dass eine sekundenlange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.

WARNUNG
Tragen Sie bei der Verwendung eines elektrischen oder thermischen Geräts stets eine Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenblende. Die Missachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen.

WARNUNG
Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Komponenten oder Zubehörteile für dieses Gerät. Die Verwendung von nicht empfohlenen Komponenten oder Zubehörteilen kann schwere Verletzungsrisiken auslösen.

KRAFTSTOFFMISCHUNG (Abb. 2)

- Ihr Gerät wird mit einem Zweitaktmotor betrieben, der eine Mischung aus Benzin und Zweitakt-syntheseöl benötigt. Mischen Sie bleifreies Benzin und synthetisches Zweitaktöl in einem sauberen Behälter, der für die Verwendung von Benzin zugelassen ist.
- Der Motor läuft mit bleifreiem Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ([R + M] / 2) oder höher.
- Verwenden Sie keine Benzin-/Ölmischungen, die an Tankstellen verkauft werden, insbesondere die Mischungen für Motorräder, Mopeds usw.
- Verwenden Sie ausschließlich ein synthetisches Zweitaktöl. Verwenden Sie weder Motoröl für Autos noch Zweitaktöl für Außenborder.
- Mischen Sie das synthetische Zweitaktöl und das Benzin in einem Verhältnis von 50:1 (2 %).
- Mischen Sie den Kraftstoff vor jeder Füllung des Tanks.
- Mischen Sie den Kraftstoff in kleinen Mengen: mischen Sie den Kraftstoff nicht für mehr als einen Monat. Wir empfehlen Ihnen außerdem die Verwendung eines synthetischen Zweitaktöls, das einen Kraftstoffstabilisator enthält.

FÜLLEN DES TANKS

- Füllen Sie Treibstoff immer in einem gut gelüfteten Bereich im Freien nach und nicht in der Nähe von Funken, Flammen oder anderen Zündquellen. Verwenden Sie hierbei eine harte, ebene Oberfläche.
- Reinigen Sie den Tank um den Deckel herum, sodass der Kraftstoff nicht verschmutzt werden kann.
- Schrauben Sie den Tankdeckel langsam ab, um den Druck entweichen zu lassen und zu vermeiden, dass sich der Treibstoff um den Deckel herum verteilt.
- Reinigen Sie die Dichtung und kontrollieren Sie ihren Zustand.
- Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig und ohne es zu vergießen in den Tank ein.
- Setzen Sie den Tankdeckel sofort wieder auf und ziehen Sie ihn fest an. Wischen Sie alle Spuren von vergossenem Kraftstoff auf.
  Hinweis: Es ist normal, dass während der ersten Verwendung und manchmal auch später Rauch aus dem Motor austritt.

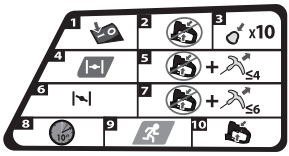
WARNUNG
Schalten Sie vor dem Füllen des Tanks stets den Motor aus. Füllen Sie den Kraftstofftank eines Geräts niemals auf, wenn der Motor läuft oder wenn er noch heiß ist. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben. Rauchen Sie nicht!

1 Liter	+	20 ml	=	50:1
2 Liter	+	40 ml	=	50:1
3 Liter	+	60 ml	=	50:1
4 Liter	+	80 ml	=	50:1
5 Liter	+	100 ml	=	50:1

EIN- UND AUSSCHALTEN DER HECKENSCHERE (Abb. 3)
Die Startmethode unterscheidet sich, abhängig davon ob der Motor kalt oder warm ist.

HINWEIS: Bevor Sie das Gerät einschalten, stellen Sie bitte Folgendes sicher:

- Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.
- Legen Sie das Produkt auf einen flachen, leeren Untergrund.



Einen kalten Motor starten:

1. Legen Sie die Heckenschere auf ebenen Untergrund und stellen sicher, dass keine Gegenstände oder Hindernisse, die in Berührung mit den Klingen kommen könnten, in der Nähe sind.
2. Drücken und halten Sie den An/Aus Schalter in der "I" Position, bevor Sie die Heckenschere starten. Den Frontgriff fest mit der linken Hand halten und den rechten

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Fuß auf den Sockel des hinteren Griffs setzen.
3. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
4. Stellen Sie den Chokehebel auf die "VOLL" Position.
5. Den Startergriff ziehen, bis der Motor anspringt.
6. Stellen Sie den Chokehebel auf die " Hälfte" Position.
7. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt.
8. Lassen Sie den Motor für 6-10 Sekunden laufen, stellen Sie dann den Choke Hebel auf die Betriebsposition("BETRIEB" Position).
9. Auslösersicherung und Gashebel zum Betrieb drücken.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Chokehebel auf "Betrieb" steht, bevor Sie den Gashebel drücken und loslassen.

Einen warmen Motor anlassen:

1. Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.
2. Stellen Sie den Chokehebel auf die "BETRIEB" Position.
3. Den Frontgriff fest mit der linken Hand halten undden rechten Fuß auf den Sockel des hinteren Griffs setzen.
4. Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt.
5. Auslösersicherung und Gashebel zum Betrieb drücken.

Motor ausschalten:

Stellen Sie den Schalter auf die "O" (AUS) Position.

WARNUNG
Wenn Sie den Motor bei verriegeltem Ein-/Aus-Schalter starten, bewegt sich die Schneide trotzdem. Halten Sie sich von der Schneide fern und vergewissern Sie sich, dass sich kein Gegenstand in der Nähe der Schneide befindet. Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie das Risiko von schweren Verletzungen.

DREHBARER GRIFF (Abb. 4)
Der Griff kann um 45° oder 90° nach rechts oder links gedreht werden.

Um den Griff zu drehen:
- Schalten Sie die Heckenschere aus.
- Geben Sie den Ein-/Aus-Schalter frei.
- Ziehen Sie den drehbaren Griff nach außen.
- Drehen Sie den Griff nach rechts oder nach links.
- Geben Sie den Griff frei.
- Drehen Sie den Griff weiter, bis dieser in der Position von 45° oder 90° blockiert ist.

Hinweis: Die Heckenschere funktioniert nur, wenn der Griff in einer dieser Positionen blockiert ist. Der Griff ist blockiert, wenn er nicht nach außen gezogen ist und sich nicht mehr bewegen kann, weder von einer Seite noch von der anderen.

TIPPS ZUM SCHNEIDEN

WARNUNG
UM DEN MOTOR IM NOTFALL ANZUHALTEN:
Den Schalter in der Stop "O" Position gedrückt halten bis der Motor ausgeht.

WARNUNG
Halten Sie Ihre Heckenschere bei der Verwendung stets an den beiden Griffen. Halten Sie niemals Ihre Heckenschere mit einer Hand und die zu schneidende Hecke mit der anderen. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Körperverletzungen führen.

WARNUNG
Räumen Sie vor der Verwendung des Geräts den Schnittbereich frei. Entfernen Sie alle Objekte, wie Stromkabel, elektrische Leitungen oder Drähte, die sich in den Zähnen der Schneide verklemmen und schwere Körperverletzungen verursachen können.

- Führen Sie die Heckenschere nicht mit Gewalt durch dichtes Strauchwerk. Dies kann dazu führen, dass die Klingen blockieren und dadurch langsamer werden. Sollten die Klingen langsamer werden, verringern Sie die Arbeitsgeschwindigkeit.
- Versuchen Sie nicht Stämme oder Zweige mit einem Durchmesser von mehr als 28 mm zu schneiden, oder Stämme oder Zweige zu schneiden, die offensichtlich zu groß sind um zwischen die Schneidblätter zu passen. Verwenden Sie eine Hand- oder Astsäge ohne Motor um größere Äste und Stämme zu schneiden.
- Wenn die Klingen verklemmt sind, halten Sie den Motor an, warten die Klingen gestoppt sind, ziehen das Zündkerzenkabel und entfernen Sie die Blockade.
- Wenn Sie möchten, können Sie eine Schnur dazu verwenden, um die Schnitthöhe festzulegen. Entscheiden Sie, wie hoch Sie die Hecke haben möchten. Spannen Sie eine Schnur in der gewünschten Höhe entlang der Hecke. Schneiden Sie die Hecke knapp oberhalb der Schnur. Schneiden Sie die Seite der Hecke so, dass sie sich nach oben hin etwas verjüngt. Dadurch wird mehr Hecke freigelegt und es sieht einheitlicher aus.
- Tragen Sie immer Handschuhe, wenn Sie die Heckenschere benutzen. Arbeiten Sie bei jungen Pflanzen mit weit ausholenden Bewegungen, so dass die Äste direkt in das Schnittblatt geführt werden. Älterer Bewuchs hat dickere Äste. Es ist einfacher diese mit einer Sägebewegung zu beschneiden.
- Bei manchen Personen können die während der Verwendung eines tragbaren Geräts entstehenden Vibrationen zur "Raynaud-Krankheit" führen. Die Symptome sind Kribbeln, Taubheit und weiße Finger, die normalerweise bei Unterkühlung auftreten. Es wird angenommen, dass diese Symptome durch erbliche Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, bestimmte Ernährungsgewohnheiten, Tabak und bestimmte Arbeitsgewohnheiten begünstigt werden. Zum aktuellen Zeitpunkt ist nicht bekannt, wie stark die Vibrationen sein müssen oder wie lange eine Person den Vibrationen ausgesetzt sein muss, um die Krankheit zu verursachen. Treffen Sie jedoch die Vorsichtsmaßnahmen, um die Vibrationen, denen Sie ausgesetzt sind, zu verringern, wie z. B.:

a. Ziehen Sie sich bei Kälte warm an. Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts Handschuhe, damit Ihre

Hände und Handgelenke warm bleiben. In der Tat scheint es, dass Kälte einer der Hauptfaktoren ist, der das Auftreten der Raynaud-Krankheit begünstigt.

b. Machen Sie nach jeder Verwendung einigeÜbungen, um die Blutzirkulation zu stimulieren.
c. Legen Sie regelmäßig Pausen ein und beschränken Sie den Zeitraum der täglichen Vibrationseinwirkung auf Ihre Hände.

Beenden Sie die Verwendung Ihres Geräts bei Auftreten eines dieser Symptome sofort und suchen Sie einen Arzt auf.

VERWENDUNG DER HECKENSCHERE (ABB. 5)

WARNUNG
Lesen Sie vor der Verwendung Ihrer Heckenschere die Sicherheitsvorschriften durch. Gehen Sie bei der Verwendung von Schneiden äußerst vorsichtig vor. Lesen Sie die „Spezifischen Sicherheitsvorschriften“ durch.

- Halten Sie die Heckenschere beim Betrieb immer mit beiden Händen. Halten Sie die Griffe gut fest. Das Gerät kann zum Schneiden in beiden Richtungen, mit langsamen Bewegungen von einer Seite zur anderen, eingesetzt werde.
- Die Heckenschere sollte so positioniert sein, dass Ihr Körper nicht in Kontakt mit dem Schalldämpfer oder Zylinderkopf kommt. Stehen Sie so, dass sie sicher und im Gleichgewicht auf beiden Füßen stehen.
- Inspizieren Sie den Bereich und entfernen versteckte Objekte. Schneiden oder trimmen Sie niemals in Bereichen, wo Sie nicht die gesamte Klinge sehen können.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals in der Nähe von Stromleitungen, Zäunen, Pfählen, Gebäuden oder anderen unbeweglichen Objekten.
- Benutzen Sie niemals eine Klinge nachdem sie auf einen harten Gegenstand getroffen ist, ohne sie vorher auf Beschädigungen zu überprüfen. Nicht benutzen, wenn Beschädigungen entdeckt wurden.

WARTUNG

WARNUNG
Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

WARNUNG
Tragen Sie stets eine Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenschutz, wenn Sie mit Geräten arbeiten. Wenn bei der Arbeit Staub entsteht, müssen Sie ebenfalls einen Gesichtsschutz oder eine Maske tragen.

WARNUNG
Bevor Sie Ihre Heckenschere untersuchen, reinigen oder warten, schalten Sie den Motor ab, warten Sie, bis die beweglichen Teile still stehen, ziehen Sie das Kabel der Zündkerze ab und halten Sie es von der Zündkerze entfernt. Lassen Sie die Maschine vor jeder Inspektion, Einstellung usw. abkühlen. Bei Nichteinhaltung dieser Hinweise besteht die Gefahr schwerer Verletzungen oder Materialschäden.

MONTAGE UND ENTFERNUGN DES SCHNITTGUTSAMMLERS

Siehe Abbildung 6.

ALLGEMEINE WARTUNG

Verwenden Sie keine Lösemittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösemittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Entfernung von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw.

WARNUNG
Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. mit den Kunststoffelementen in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

WARNUNG
Die Zähne der Schneide sind sehr scharf. Tragen Sie bei der Handhabung der Schneide dicke und rutschfeste Arbeitshandschuhe. Bringen Sie bei der Handhabung der Schneide Ihre Hände oder Finger niemals zwischen die Zähne und vermeiden Sie jede Position, in der Sie ein Einklemmen oder ein Abschneiden der Hände oder Finger riskieren. Berühren Sie NIEMALS die Schneide und führen Sie keine Wartungsarbeit aus, wenn das Zündkerzenkabel angeschlossen ist.

WARTUNG DER SCHNEIDE

Überprüfen Sie die Klingen regelmäßig auf Beschädigung und Abnutzung.

- Bringen Sie das Gerät zur Reparatur oder Austausch zu einem autorisierten Kundendienst.

SCHMIEREN DER SCHNEIDE (ABB. 7)

Ölen Sie die Heckenscherenklinge für einen einfacheren Gebrauch und eine längere Klingenhaltbarkeit vor und nach jedem Einsatz.

- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
- Legen Sie die Heckenschere auf eine flache Oberfläche. Tragen Sie ein leichtes Maschinenöl entlang der oberen Kante der Klinge auf.

Sollten Sie die Heckenschere über einen längeren Zeitraum hinweg verwenden, empfiehlt es sich, die Klinge auch während des Gebrauchs zu ölen.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Hinweis: Schmieren Sie die Schneide niemals, wenn die Heckenschere in Betrieb ist.

REINIGEN DER HECKENSCHERE

Siehe Abbildung 8.

- Schalten Sie den Motor aus und die Zündkerze herausnehmen.
- Schieben Sie die Schutzhülle über die Klinge. Entfernen Sie die HedgeSweep™ Schnittgut-Kehrer.
- Entfernen Sie Schnittgut von der Heckenschere und reinigen Sie sie mit einem feuchten Lappen mit einem milden Reinigungsmittel.

HINWEIS: Verwenden Sie kein starkes Reinigungsmittel am Plastikgehäuse oder dem Griff. Diese können durch bestimmte aromatische Öle wie Pinie oder Zitrone und Lösungsmittel, wie z.B. Kerosin, beschädigt werden.

REINIGUNG DES LUFTFILTERS (ABB. 9)

Halten Sie für optimale Leistung und lange Lebensdauer den Luftfilter sauber.

- Entfernen Sie den Deckel des Luftfilterkastens von dem Motor.
- Entfernen Sie die den Luftfilter.
- Reinigen sie den Schaumstofffilter. Ersetzen Sie es unverzüglich, falls es beschädigt sein sollte.
- installieren Sie den Schaumstofffilter.
- Den Luftfilter wieder einbauen.

DECKEL DES KRAFTSTOFFTANKS

WARNUNG
Ein nicht dichter Kraftstofftankdeckel kann einen Brand verursachen und muss sofort ersetzt werden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

Der Tankdeckel enthält einen wartungsfreien Filter und ein Rückschlagventil. Ein verstopfter Treibstofffilter führt zu einer verschlechterten Motorleistung. Falls die Leistung sich verbessert, wenn der Tankdeckel gelöst wird, kann das Rückschlagventil defekt oder der Filter verstopft sein. Ersetzen Sie falls erforderlich den Tankdeckel.

ZÜNDKERZE (ABB. 10)

Der Motor funktioniert mit einer Zündkerze Champion RCJ-6Y mit einem Elektrodenabstand von 0,63 mm. Verwenden Sie nur das empfohlene Modell und wechseln Sie die Zündkerze einmal pro Jahr aus.

WARNUNG
Achten Sie darauf, dass am Zündkerzenkabel kein Kurzschluss entsteht: Dadurch würde das Gerät schwer beschädigt werden.

REINIGEN DER AUSPUFFÖFFNUNG UND DES AUSPUFFS

Je nach verwendetem Kraftstofftyp, dem Typ und der Menge des verwendeten Öls und/oder den Verwendungsbedingungen können die Auspufföffnung und der Auspuff durch Rußablagerungen verstopft sein. Wenn Sie eine Leistungsverminderung Ihres Geräts feststellen, kann es notwendig sein, die Rußablagerungen zu entfernen. Wir empfehlen Ihnen eingehend, diese Arbeit von einem qualifizierten Techniker ausführen zu lassen.

FUNKENSCHUTZ

Es wird empfohlen, den Funkenfänger alle 50 Stunden zu reinigen um die ordnungsgemäße Leistung des Produkts zu gewährleisten. Der Funkenschutz kann je nach Modell an unterschiedlichen Stellen angebracht sein. Bitte wenden Sie sich an Ihren nächsten Kundendienst, um zu erfahren, wo sich der Funkenschutz an Ihrem Modell befi ndet.

EINSTELLUNG DES GASZUGES

Zu Ihrem autorisierten Kundendienst zur Einstellung der Gaszugspannung bringen.

LAGERUNG (ABB. 11)

Bei Lagerung von einem Monat oder länger:

- Geben Sie den gesamten im Tank verbleibenden Kraftstoff in einen Kanister, der für die Aufbewahrung von Benzin zugelassen ist. Lassen Sie den Motor laufen, bis er zum Stillstand kommt.
- Entleeren Sie den Kraftstofftank immer im Freien und in großem Abstand zu Funken, Flammen und anderen Zündquellen. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Kraftstoff ablassen.
- Reinigen Sie die Heckenschere sorgfältig. Lagern Sie ihn an einem gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern. Lagern Sie ihre Heckenschere nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen, wie z. B. chemischen Gartenprodukten oder Salzen zum Enteisen.
- Befolgen Sie die örtlichen und nationalen Normen und Bestimmungen über die Lagerung und die Handhabung von Kraftstoff.
- Befolgen Sie alle ISO-Normen und örtliche Vorschriften zur sicheren Lagerung und Handhabung von Treibstoff.
- Setzen Sie für den Transport oder die Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzhülle auf die Schneide.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

FEHLERBEHEBUNG

WENN SIE DEN AUFGETRETENEN FEHLER MIT DIESEN LÖSUNGEN NICHT BEHEBEN KÖNNEN, WENDEN SIE SICH AN IHREN AUTORISIERTEN KUNDENDIENST.

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Motor startet nicht.	1. Kein Zündfunken.	1. Prüfen Sie den Zustand der Zündkerze. Entfernen Sie die Zündkerze. Setzen Sie den Zündkerzendeckel ein und setzen Sie die Zündkerze auf den Metallzylinder. Ziehen Sie am Starter und achten Sie darauf, ob an der Elektrode der Zündkerze ein Funken entsteht. Wenn kein Funken entsteht, führen Sie den Test mit einer neuen Zündkerze durch.
	2. Kein Kraftstoff.	2. Betätigen Sie die Einspritzpumpe, bis sie mit Kraftstoff gefüllt ist. Wenn sich die Einspritzpumpe nicht füllt, ist das Kraftstoffzuleitungssystem verstopft. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum. Wenn sich die Einspritzpumpe füllt, ist der Motor möglicherweise abgesoffen (siehe folgender Abschnitt).
	3. Abgesoffener Motor.	3. Stellen Sie den Starterhebel auf “Run”, und ziehen Sie drei Mal am Anlassergriff. Wenn der Motor nicht startet, stellen Sie den Starterhebel auf die Position “Full”, und wiederholen Sie die normale Startprozedur. Wenn der Motor immer noch nicht startet, wiederholen Sie die verschiedenen Schritte mit einer neuen Zündkerze.
	4. Das Ziehen des Starters ist schwieriger als am Anfang beim neuen Gerät.	4. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Motor springt an, beschleunigt aber nicht.	Der Motor braucht etwa 3 Minuten zum Aufwärmen.	Warten Sie, bis der Motor vollständig warm ist. Wenn der Motor nach 3 Minuten nicht beschleunigt, müssen Sie sich an einen Reparaturdienst wenden.
Der Motor springt an, läuft beihalb geöffneter Drosselklappe aber nur bei Nenndrehzhl.	Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Motor erreicht seine volle Drehzahl nicht und es entwickelt sich übermäßig viel Rauch.	1. Das Kraftstoffgemisch muss geprüft werden. 2. Der Luftfilter ist schmutzig. 3. Das Funkenschutzsieb ist verschmutzt.	1. Verwenden Sie ein frisches Kraftstoffgemisch, das die richtige Menge an synthetischem Zweitaktöl enthält. 2. Reinigen Sie den Luftfilter. Lesen Sie die Informationen im Abschnitt “Austausch und Reinigung des Luftfilters”. 3. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Motor startet, läuft und beschleunigt, bleibt jedoch nicht im Leerlauf.	Die Leerlaufschraube des Vergasers muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.

Hinweis: Wenn Sie Funktionsstörungen feststellen, für die im Abschnitt “Fehlerbehebung” das Drehen einer Vergaserschraube nach rechts empfohlen wird und seit dem Kauf des Geräts keine Einstellung vorgenommen wurde, sollten Sie diese Einstellung von einem autorisierten Reparaturzentrum ausführen lassen. In den meisten Fällen stellen die erforderlichen Einstellungen für unsere qualifizierten Techniker eine Routinearbeit dar.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

EMISSIONS-WARTUNGSPLAN UND TEILE MIT GARANTIE					
Abgasteile	Vor jedem Einsatz inspizieren.	Alle 5 Stunden reinigen	Alle 25 Stunden ersetzen	Alle 25 Stunden reinigen	Alle 50 Stunden ersetzen
KATALYSATOR SCHALLDÄMPFER BAUGRUPPE					X
LUFTFILTER einschließlich:					
Filtersieb		X			
FUNKENFÄNGER					X
KRASTOFFTANK einschließlich:					
Kraftstoffleitungen	X				
Tankdeckel	X				
Zündanlage einschließlich:					
Zündkerze			X		
AUF ALLE EMISSIONSRELEVANTE TEILE BESTEHT EINE ZWEIJÄRIGE GARANTIE ODER FÜR DIE ZEITSPANNE BEVOR DIE TEILE PLANMÄßIG AUSGETAUSCHT WERDEN MÜSSEN, JE NACHDEM, WELCHER ZEITPUNKT FRÜHER LIEGT.					

Español (Traducción de las instrucciones originales)

SÍMBOLOS

Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Indica que debe tomar precauciones para su seguridad.
	Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de uso antes de utilizar la máquina.
	Lleve gafas de protección y elementos de protección auditiva cuando utilice esta máquina.
	No acerque las manos a la hoja, es muy cortante.
	Sostenga y utilice la máquina con ambas manos.
	Riesgo de rebote. Mantenga a todos los espectadores, especialmente a los niños y las mascotas, por lo menos a 15 metros de la.
	No fume cuando haga la mezcla de combustible o cuando llene el depósito de combustible.
	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ([R+M]/2) o superior.
	Utilice un aceite de síntesis de dos tiempos para motores de enfriamiento de aire.
	Mezcle bien el combustible antes de llenar el depósito
	Interruptor Marcha / Parada I = ENCENDIDO (ON) O = PARADA (OFF)
	Use guantes de trabajo resistentes, antideslizantes.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos, y los nombres a los que están asociados, permiten explicar los distintos niveles de riesgos relacionados con la utilización de esta máquina.

SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
	ATENCIÓN, PELIGRO	Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones graves.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones ligeras o moderadas.
	ADVERTENCIA	(Sin símbolo de seguridad.) Indica una situación que podría ocasionar daños materiales.

MANTENIMIENTO
El mantenimiento requiere mucha atención y un buen conocimiento de la máquina: por esta razón, debe quedar en manos de un técnico cualificado. Le recomendamos que, para las reparaciones, lleve su máquina al CENTRO DE SERVICIO HABILITADO más cercano. Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales.

ADVERTENCIA
No intente utilizar esta máquina sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de uso. Conserve este manual de uso y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA
Esta cortasetos puede causar graves lesiones. Lea detenidamente las instrucciones para una correcta manipulación, preparación, mantenimiento, arranque y parada del cortasetos. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del cortasetos.

ADVERTENCIA
Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como descargas eléctricas, incendios y/o intoxicaciones por monóxido de carbono que pueden causar graves heridas o incluso la muerte.

Uso previsto:
Este producto sólo está destinado para ser utilizado al aire libre en un área bien ventilada. Este producto está diseñado para cortar y recortar los setos, arbustos y vegetación similar. NO está diseñado para cortar césped, árboles o ramas. No debe ser utilizado para cualquier otro propósito que el corte de setos.

- **NO DEJE QUE LOS NIÑOS NI CUALQUIER OTRA PERSONA INEXPERIMENTADA UTILICE ESTA MÁQUINA.**
- **CONOZCA EL FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA.** Lea atentamente este manual de uso. Conozca las aplicaciones de la máquina y sus límites, así como los riesgos específicos de este aparato.
- **COMPRUEBE QUE LOS DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN SIEMPRE ESTÁN COLOCADOS** y en estado de funcionamiento. No utilice la máquina si falta un protector de hoja o un cárter de protección. Compruebe que todos los dispositivos de protección funcionan correctamente antes de utilizar la máquina.
- **RETIRE LAS LLAVES DE APRIETE.** Acostúmbrese a comprobar que se han retirado las llaves de apriete de la máquina antes de ponerla en marcha.
- **Las personas, niños y animales deberán estar a 15 metros del aparato como mínimo.** Evite utilizar la herramienta cuando haya personas cerca, especialmente niños.
- **NO DEJE QUE NADIE SE ACERQUE A LA ZONA DE TRABAJO**, especialmente los niños y los animales.
- **NO UTILICE ESTA MÁQUINA EN UN LUGAR CERRADO** donde podrían acumularse las emanaciones de monóxido de carbono. El monóxido de carbono es un gas incoloro e inodoro muy peligroso ya que puede causar una pérdida del conocimiento, o incluso la muerte.
- **UTILICE LA MÁQUINA ADECUADA.** No fuerce la máquina. No la utilice para otros fines que no hayan sido previstos por el fabricante.
- **LLEVE ROPA ADECUADA.** No use prendas amplias, guantes, corbata o joyas que pudieran engancharse en las piezas en movimiento. Pueden atascarse y arrastrarlo hacia los elementos móviles. Le recomendamos que utilice guantes de trabajo y calzado antideslizante cuando trabaje al aire libre. Si tiene el pelo largo, sujéteselo y cúbraselo.
- **NO UTILICE ESTA MÁQUINA CON LOS PIES DESCALZOS O SI LLEVA CALZADO LIGERO TIPO SANDALIAS.** Lleve zapatos fuertes que le protejan bien los pies y le impidan resbalarse en las superficies resbaladizas.
- **TENGA CUIDADO PARA EVITAR RESBALARSE O**

Español (Traducción de las instrucciones originales)

CAERSE.

- **UTILICE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD PROVISTAS DE PANTALLAS LATERALES.** Las gafas graduadas normales sólo cuentan con cristales resistentes a los golpes y NO son gafas de seguridad.
- **NO EXTIENDA DEMASIADO EL BRAZO Y NO SE APOYE EN SOPORTES INESTABLES.** Afírmese bien en sus piernas.
- **UTILICE EXCLUSIVAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** La utilización de accesorios inadaptados puede provocar heridas.
- **CERCIÓRESE DE QUE NINGUNA PIEZA ESTÉ DETERIORADA.** Antes de seguir utilizando la máquina, cerciórese de que una pieza o un accesorio deteriorado podrá seguir funcionando o desempeñando su función. Controle el alineamiento y el correcto funcionamiento de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la máquina. Un dispositivo de protección o cualquier otra pieza deteriorada debe ser reparada o sustituida por un técnico cualificado para evitar el riesgo de herida corporal.
- **NO SE ALEJE NUNCA DE LA MÁQUINA CUANDO ESTÁ EN MARCHA. APÁGUELA.** No se aleje de la máquina hasta que se haya parado completamente.
- Este producto es extremadamente ruidoso en funcionamiento, por lo que debería usar dispositivos de protección para los oídos para reducir el riesgo de lesiones a largo plazo.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor y el silenciador libre de residuos, hojas o un exceso de lubricante.
- **CERCIÓRESE DE QUE EL ESCAPE NO ESTÉ OBSTRUIDO.**
- **SIGA LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE SOBRE EL LLENADO, EL VACIADO, EL TRANSPORTE Y EL ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA PARA TRABAJAR CON TODA SEGURIDAD.**
- **ASEGÚRESE DE QUE LA MÁQUINA ESTÁ SECA Y LIMPIA (SIN ACEITE NI GRASA).** Use siempre un paño limpio para limpiar la máquina. No la limpie nunca con líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo o disolventes.
- **ESTÉ SIEMPRE ATENTO Y CONTROLE SU MÁQUINA.** Fíjese bien en lo que está haciendo y aplique su sentido común. No trabaje con la máquina cuando esté cansado. No se apresure.
- **NO UTILICE LA MÁQUINA SI ESTÁ BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O DE DROGAS, O SI TOMA MEDICAMENTOS.**
- **ANTES DE PONER EN MARCHA LA MÁQUINA, DESPEJE LA ZONA DE TRABAJO.** Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atascarse en la máquina.
- **NO UTILICE EL APARATO SI EL INTERRUPTOR NO PERMITE PONERLO EN MARCHA Y PARARLO.** Los interruptores defectuosos deben ser reemplazados en un Centro de Servicio Habilitado.
- **ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER OPERACIÓN DE LIMPIEZA O MANTENIMIENTO,** pare el motor y cerciórese de que todas las piezas móviles estén detenidas. Desenchufe el cable de la bujía y manténgalo alejado de la bujía para evitar que la máquina se ponga en marcha accidentalmente.
- **EVITE LOS ENTORNOS DE RIESGO.** No utilice su máquina eléctrica en lugares húmedos, mojados o expuestos a la lluvia. Cerciórese de que tenga suficiente luz para trabajar.
- **NO UTILICE NUNCA LA MÁQUINA EN UN ENTORNO EXPLOSIVO.**
- **NO FUME CUANDO UTILICE LA MÁQUINA Y NO SE ACERQUE NUNCA A UNA LLAMA FRANCA.**
- **NO UTILICE LA MÁQUINA DE NOCHE, CON NIEBLA ESPESA** o en condiciones que limiten su campo de visión y le impidan ver claramente lo que está haciendo.
- Conozca las aplicaciones de su máquina y su funcionamiento.
- No se acerque a las líneas de alta tensión.
- Si la hoja roza algún objeto o si la máquina comienza a vibrar o a emitir un sonido anormal, pare el motor y espere hasta que la máquina se detenga completamente. Desenchufe el cable de la bujía y siga las siguientes instrucciones:
  1. compruebe que la máquina no está dañada;
  2. compruebe que no se ha aflojado ningún elemento. De ser el caso, apriételo.
  3. haga reparar cualquier pieza dañada o hágala reemplazar por una de iguales características.
- Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía:
  1. antes de ajustar la posición de trabajo o realizar ajustes en la hoja;
  2. antes de limpiar la máquina o retirar un objeto atascado;
  3. antes de realizar cualquier inspección, operación de mantenimiento o ajuste en la máquina.
- No inhale los vapores de combustible, son tóxicos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **UTILICE EL CORTASETOS CON AMBAS MANOS.**
- No utilice la máquina cerca de cepillos, ramillas, trozos de tela o cualquier otro material inflamable.
- **NO PONGA JAMÁS EL CORTASETOS EN MARCHA** si se ha formado escarcha en alguna parte de la máquina.
- **NO UTILICE JAMÁS PRODUCTOS ÁCIDOS O ALCALINOS, DISOLVENTES, LÍQUIDOS INFLAMABLES O SOLUCIONES LISTAS PARA EL USO** en este cortasetos. Estos productos pueden causar lesiones al usuario y dañar el cortasetos de forma irreversible.
- **NO INTENTE JAMÁS EFECTUAR AJUSTES CUANDO EL MOTOR ESTÁ EN MARCHA** (salvo indicación específica contraria del fabricante).
- **LOS ELEMENTOS DE PROTECCIÓN DEBEN ESTAR SIEMPRE COLOCADOS DELANTE DE LAS PIEZAS ROTATIVAS CUANDO EL MOTOR ESTÁ EN MARCHA.**
- Mantenga las tomas de aire (a nivel del starter) y el escape del motor a 1 m como mínimo de los edificios y de cualquier objeto que pueda quemarse.
- **MANTENGA EL MOTOR ALEJADO DE CUALQUIER MATERIAL INFLAMABLE O PELIGROSO.**
- **MANTÉNGASE LEJOS DE LAS PIEZAS CALIENTES.** El escape y las demás piezas del motor se calientan al trabajar. Preste atención y no se descuide.
- **NO TOQUE LA BUJÍA NI EL CABLE DE ARRANQUE** cuando ponga en marcha el cortasetos y cuando lo utilice.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

- **COMPRUEBE QUE LOS TUBOS Y LAS JUNTAS ESTÁN BIEN SUJETOS Y QUE NO HAY NINGÚN ESCAPE** antes de utilizar la máquina. No utilice la herramienta hasta que la reparen correctamente.
- **CONTROLE QUE LOS TORNILLOS Y PERNOS ESTÁN BIEN APRETADOS** antes de utilizar la máquina. Un tornillo o un perno flojo puede dañar el motor.
- **UTILICE GAFAS DE SEGURIDAD Y DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN PARA LOS OÍDOS.** Tenga en cuenta que los dispositivos de protección auditiva reducirán su capacidad para oír advertencias (alarmas o gritos). Preste más atención a lo que está pasando en toda el área de trabajo.
- **LLENE EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE AL AIRE LIBRE EXCLUSIVAMENTE.** No llene nunca el depósito en un local cerrado o en un lugar mal ventilado. Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición, chispas y llamas.
- **NO GUARDE EL CORTASETOS EN UN EDIFICIO** cerca de elementos como fuentes de agua caliente, convectores o secadoras, ya que podrían provocar un incendio **SI QUEDA COMBUSTIBLE EN EL DEPÓSITO.**
- **VACÍE EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE AL AIRE LIBRE EXCLUSIVAMENTE.**
- **PARA REDUCIR LOS RIESGOS DE INCENDIOS Y DE QUEMADURAS**, manipule el combustible con precaución. Es sumamente inflamable.
- NO FUME MIENTRAS ESTÉ MANIPULANDO EL COMBUSTIBLE.
- **LLENE EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE ANTES DE PONER EN MARCHA EL MOTOR.** No retire jamás el tapón del depósito de combustible y no añada combustible cuando el motor está en marcha o si todavía está caliente.
- **AFLOJE LENTAMENTE EL TAPÓN DEL DEPÓSITO** para reducir la presión y evitar que el combustible se derrame alrededor del tapón.
- **APRIETE FIRMEMENTE TODOS LOS TAPONES DE LOS DEPÓSITOS.**
- **LIMPIE LA MÁQUINA SI SE HA DERRAMADO COMBUSTIBLE.** Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de combustible antes de poner en marcha el motor.
- **SI EL COMBUSTIBLE SE HA DERRAMADO,** no intente poner en marcha el motor, aleje la máquina de la zona contaminada y no intente poner en marcha el motor hasta que los vapores del combustible no se hayan disipado.
- **NUNCA INTENTE QUEMAR EL COMBUSTIBLE DERRAMADO.**
- **DEJE QUE EL MOTOR SE ENFRÍE ANTES DE GUARDAR LA MÁQUINA.**
- **GUARDE EL COMBUSTIBLE EN UN LUGAR FRESCO Y BIEN VENTILADO,** protegido de chispas o llamas.
- **CONSERVE EL COMBUSTIBLE EN UN BIDÓN** especialmente diseñado para contener gasolina.
- **VACÍE EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE, FIJE LA UNIDAD PARA QUE SE MUEVA Y UTILICE UNA FUNDA PARA CUBRIR LAS CUCHILLAS** antes de transportar la unidad en un vehículo.
- **PARA EL MANTENIMIENTO, UTILICE ÚNICAMENTE RECAMBIOS ORIGINALES.** El uso de cualquier otra pieza puede resultar peligroso o deteriorar el producto.
- **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.** Consúltelas a menudo y utilícelas para informar a otros posibles usuarios. Si presta el cortasetos, entregue igualmente el manual de instrucciones correspondiente.
- Nunca utilice la máquina si el protector de hoja no está colocado o no está en buenas condiciones.
- Cerciórese de que no haya hilos, cables, clavos, piedras, trozos de vidrio u otros desechos en la zona de corte.
- No intente cortar objetos duros, puede lesionarse o dañar el cortasetos.
- No cruce una carretera o un camino con el cortasetos encendido.
- El usuario es responsable de las personas que se encuentran en la zona de trabajo.
- Cuando utilice esta máquina, sosténgala siempre con ambas manos y afírmese bien en sus piernas, especialmente si debe subirse a una escalera.
- Mantenga los dedos y otras partes del cuerpo alejados de la hoja.
- Familiarícese con la zona de trabajo y recuerde que ciertos peligros pueden quedar ocultados por el ruido del cortasetos.
- No agarre nunca el cortasetos por la hoja.
- Las grandes variaciones de temperatura pueden producir condensación dentro de la máquina. Antes de utilizarla, deje que la máquina se adapte a la temperatura ambiente.
- No fuerce la máquina; utilícela al régimen para el que ha sido diseñada.
- No utilice la máquina si falta alguna pieza o si hay piezas o accesorios instalados que no sean originales.
- Desenchufe el cable de la bujía antes de transportar la máquina. Transporte el cortasetos sosteniéndolo por las empuñaduras y mantenga las manos alejadas de la hoja.
- No intente reparar usted mismo el cortasetos; deje las reparaciones en manos de un técnico cualificado.
- Aprenda a parar la máquina rápidamente en caso de emergencia.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Cilindrada	26 cc
Potencia máxima del motor (según la norma ISO 8893)	0.8 Hp (0.6 kW)
Consumo de combustible (según la norma ISO 8893) al máximo rendimiento del motor	0.45 l/h
Consumo específico de combustible (según la norma ISO 8893) al máximo rendimiento del motor	0.68 l/kW.h
Capacidad del depósito de combustible	0.28 l
Tipo de hoja	doble acción
Longitud de la hoja	60 cm
Capacidad máxima de corte	28 mm
Peso neto	5.1 kg
Velocidad del motor (frecuencia rotacional) a ralentí	2800-3800 min^{-1}

Nivel de vibraciones (de conformidad con el Anexo C de la norma EN ISO 10517:2009)

- Mango delantero *..... $\bar{a}_{hv,\,Id}$=9.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\,Ra}$=10.5 m/s^2
  $a_{hv,\,eq}$ = 10.3 m/s^2

- Mango trasera *..... $\bar{a}_{hv,\,Id}$=8.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\,Ra}$=10.1 m/s^2
  $a_{hv,\,eq}$ =9.8 m/s^2

Incertidumbre K ..... 1.5 m/s^2

Nivel de presión sonora en la posición del operador (L_{pA})

Español (Traducción de las instrucciones originales)

(según el Anexo D de EN ISO 10517:2009
En pausa ..... 78.5 dB(A)
En operación ..... 97.7 dB(A)
Incertidumbre K ..... 2.5 dB
Nivel de potencia acústica
(según el Anexo D de EN ISO 10517:2009)
..... $\overline{L'_{WAld}}$=86.6 dB(A)

$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)
$L_{WA,eq}$=101 dB(A)

Incertidumbre K ..... 2.5 dB

DESCRIPCIÓN

1. Funda de protección
2. Pantalla protectora
3. Empuñadura delantera
4. Perilla del mango giratorio
5. Tapón del depósito de combustible
6. Bomba de mano
7. Mango giratorio
8. Botón para liberar el gatillo
10. Gatillo del acelerador
11. Gatillo
12. Empuñadura del arrancador
13. Palanca del starter
14. Lengüeta
15. Consejo de seguridad
16. Barredora de escombros HedgeSweep™

MONTAJE

DESEMBALAJE

La hendidora se entrega completamente montada.

- Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.
- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.
- Si falta alguna pieza o alguna está dañada, llame al Servicio de atención al cliente.

LISTA DE EMBALAJE

Cortasetos
Cubierta
Lubricante para motor de 2 tiempos
Manual de instrucciones

ADVERTENCIA
De faltar alguna pieza, no utilice la máquina antes de haber obtenido la pieza en cuestión. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.

ADVERTENCIA
No intente modificar la máquina ni utilizar accesorios cuyo uso no haya sido recomendado. Estas transformaciones o modificaciones constituyen una utilización incorrecta y pueden provocar situaciones peligrosas de las que podrían resultar heridas graves.

ADVERTENCIA
Desenchufe siempre el cable de la bujía cuando monte alguna pieza. Si no cumple esta consigna la máquina podría ponerse en marcha involuntariamente produciendo heridas corporales de gravedad.

UTILIZACIÓN

ADVERTENCIA
Aun cuando esté familiarizado con la máquina no deje de estar atento. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.

ADVERTENCIA
Lleve siempre gafas de seguridad o gafas de protección con pantallas laterales cuando utilice una máquina eléctrica o térmica. Si incumple esta consigna pueden proyectarse cuerpos extraños a sus ojos y provocarle graves lesiones oculares.

ADVERTENCIA
Utilice exclusivamente las piezas y accesorios recomendados por el fabricante. La utilización de cualquier pieza o accesorio no recomendado puede ocasionar heridas graves.

MEZCLAR EL CARBURANTE (Fig. 2)

- La herramienta funciona con un motor de 2 tiempos que necesita una mezcla de gasolina y de aceite de síntesis 2 tiempos. Mezcle la gasolina sin plomo y el aceite de síntesis 2 tiempos en un recipiente limpio homologado para contener gasolina.
- El motor funciona con gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ([R+M]/2) o superior.
- No utilice las mezclas de gasolina y aceite que se venden en las gasolineras, especialmente las mezclas para motos, velomotores, etc.
- Utilice aceite de síntesis de dos tiempos exclusivamente. No utilice aceite de motor para coches ni aceite 2 tiempos para fuera bordas.
- Mezcle la gasolina y el aceite de síntesis 2 tiempos en una proporción de 50:1 (2%).
- Mezcle bien el carburante antes de llenar el depósito.
- Mezcle el carburante en pequeñas cantidades: no mezcle carburante para un período superior a un mes. Le recomendamos igualmente que utilice un aceite de síntesis 2 tiempos con estabilizador de carburante.

LLENAR EL DEPÓSITO

- Llene siempre el depósito de combustible en un área bien ventilada y lejos de chispas, llamas y otras fuentes de ignición. Elija una superficie dura para realizar esta tarea.
- Limpie el depósito alrededor del tapón para evitar contaminar el carburante.
- Afloje lentamente el tapón del depósito para reducir la

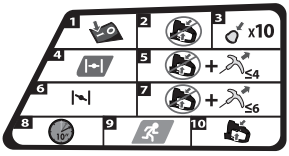
Español (Traducción de las instrucciones originales)

presión y evitar que el carburante se derrame alrededor del tapón.
- Limpie y controle el estado de la junta.
- Vierta con precaución la mezcla de carburante en el depósito, sin derramarla.
- Vuelva a colocar inmediatamente el tapón del depósito y apriételo firmemente. Limpie todo rastro de carburante derramado. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor.
  Observación: Es normal que el motor produzca humo durante la primera utilización, y a veces también en posteriores utilizaciones.

ADVERTENCIA
Detenga siempre el motor antes de llenar el depósito. No llene nunca el depósito de combustible de una herramienta cuando el motor esté funcionando o cuando todavía esté caliente. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor. ¡No fume!

1 Litro	+	20 ml	=	50:1
2 Litros	+	40 ml	=	50:1
3 Litros	+	60 ml	=	50:1
4 Litros	+	80 ml	=	50:1
5 Litros	+	100 ml	=	50:1

PUESTA EN MARCHA Y PARADA DEL CORTASETOS (Fig. 3)
El método de arranque varía según el motor esté frío o caliente.



OBSERVACIÓN: Antes de arrancar la unidad, asegúrese de que:

- Ponga el interruptor de encendido en la posición "I" (ENCENDIDO).
- Apoye el producto sobre una superficie plana y despejada.

Para arrancar un motor en frío:

1. Coloque la desbrozadora a nivel del suelo y asegúrese de que no haya objetos u obstáculos cerca que puedan entrar en contacto con las cuchillas.
2. Coloque el botón de encendido/apagado en posición "I" antes de arrancar la desbrozadora. Sujete firmemente el asa delantera con la mano izquierda y apoye el pie derecho contra la base del asa trasera.
3. Pulse el cebador 10 veces.
4. Coloque la palanca del estrangulador en posición "FULL".
5. Tire de la empuñadura de arranque hasta que el motor intente arrancar.
6. Coloque la palanca del estrangulador en posición "Mitad".
7. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque.
8. Deje que el motor funcione durante 6-10 segundos, y coloque la palanca del estrangulador en la posición "Accionar".
9. Deslice el bloqueo del acelerador y el gatillo del acelerador para arrancar el motor.

OBSERVACIÓN: Antes de apretar y soltar el gatillo del acelerador, la palanca del estrangulador se debe colocar en la posición "Accionar".

Para arrancar un motor en caliente:

1. Pulse el cebador 10 veces.
2. Coloque la palanca del estrangulador en posición "RUN".
3. Sujete firmemente el asa delantera con la mano izquierda y apoye el pie derecho contra la base del asa trasera.
4. Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque.
5. Deslice el bloqueo del acelerador y el gatillo del acelerador para arrancar el motor.

Para detener el motor:

Ponga el interruptor en la posición "O" (apagado).

ADVERTENCIA
Si pone el motor en marcha, aunque el gatillo esté bloqueado la hoja se moverá. Manténgase alejado de la hoja y cerciórese de que no haya ningún objeto cerca de la hoja. De este modo, reducirá el riesgo de heridas graves.

EMPUÑADURA GIRATORIA (Fig. 4)
- La empuñadura puede girarse a 45° o a 90° hacia la derecha o hacia la izquierda.

Para girar la empuñadura:
- Pare el cortasetos.
- Suelte el gatillo.
- Tire de la empuñadura giratoria hacia fuera.
- Gire la empuñadura hacia la derecha o hacia la izquierda.
- Suelte la empuñadura.
- Siga girando la empuñadura hasta bloquearla en la posición 45° o 90°.

Observación: el cortasetos funcionará únicamente cuando la empuñadura esté bloqueada en una de estas posiciones. La empuñadura está bloqueada cuando no está tirada hacia fuera y ya no se puede mover ni para un lado ni para el otro.

CORTAR PUNTAS

ADVERTENCIA
Para detener el motor en una emergencia: Mantenga pulsado el interruptor de encendido en la posición de parada "O" hasta que el motor se pare.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

ADVERTENCIA
Cuando utilice el cortasetos, sosténgalo siempre de ambas empuñaduras. Nunca utilice el cortasetos con una sola mano y la otra sosteniendo el seto que vaya a cortar. El incumplimiento de esta advertencia puede causar heridas de gravedad.

ADVERTENCIA
Despeje la zona de corte antes de trabajar con la máquina. Retire todo objeto peligroso como cables de alimentación, hilos eléctricos o hilos que pudieran atascarse en los dientes de la hoja y provocar heridas corporales graves.

- No fuerce el cortasetos al cortar zonas de arbustos duros. Esto puede hacer que las cuchillas se doblen y se ralenticen. Si las cuchillas se ralentizan, reduzca el ritmo de corte.
- No intente cortar tallos o ramas de más de 28 mm de grosor, o los que, obviamente, sean demasiado grandes para la cuchilla de corte. Utilice una sierra de mano no motorizada o una sierra escamondadora para podar tallos largos.
- Si las cuchillas se atascan, detenga el motor, deje que las cuchillas se detengan, retire el cable de la bujía y retire el atascamiento.
- Si lo desea, puede utilizar un cordel para ayudar a cortar el seto a un nivel determinado. Decida la altura que desea para el seto. Estire un trozo de cuerda a lo largo del seto a la altura pretendida. Corte el seto justo por encima de esta línea que forma la cuerda. Recorte el lado de un seto, para que sea ligeramente más estrecho en la parte superior. La mayor parte del seto quedará al descubierto cuando se remodele de esta forma, y será más uniforme.
- Utilice siempre guantes cuando esté manejando el cortasetos. Al podar un nuevo brote, utilice un movimiento de barrido amplio, de manera que los tallos estén en una posición adecuada con respecto a la cuchilla. Los brotes más antiguos tendrán tallos más gruesos y será más fácil recortarlos por medio de un movimiento de sierra.
- En algunas personas, las vibraciones sufridas al trabajar con una herramienta portátil pueden producir la "enfermedad de Raynaud", cuyos síntomas son: hormigueo, entumecimiento y un cambio de color de los dedos, que se observa generalmente durante una exposición al frío. Al parecer, estos síntomas se ven favorecidos por factores hereditarios, por una exposición al frío y a la humedad, por ciertos regímenes alimentarios, así como por el tabaco y ciertas costumbres de trabajo. En el estado actual del conocimiento, no se sabe qué cantidad de vibraciones o qué tiempo de exposición a las vibraciones puede producir la enfermedad. No obstante, tome algunas precauciones para limitar su exposición a las vibraciones, tales como:

a. Lleve ropa de abrigo cuando haga frío. Cuando utilice esta herramienta, póngase guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. En efecto, al parecer, el frío es uno de los principales factores que favorecen la aparición de la enfermedad de Raynaud.
b. Después de cada utilización, haga algunos ejercicios para estimular la circulación sanguínea.
c. Haga pausas con regularidad y limite su exposición diaria a las vibraciones.

Si experimenta alguno de estos síntomas, deje inmediatamente de utilizar la herramienta y consulte a un médico.

UTILIZACIÓN DEL CORTASETOS (FIG. 5)

ADVERTENCIA
Lea todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el cortasetos. Tenga mucho cuidado cuando utiliza una hoja. Consulte las "Instrucciones de seguridad específicas".

- Sujete siempre el cortasetos con ambas manos cuando lo esté utilizando. Sostenga firmemente la desbrozadora con las manos. La unidad se usa para cortar en cualquier dirección, en un movimiento lento de barrido de lado a lado.
- El cortasetos debería colocarse de forma que su cuerpo no entre en contacto con el silenciador de la cabeza motriz. Manténgase de pie en posición estable y en equilibrio sobre ambos pies.
- Inspeccione la zona y retire cualquier objeto escondido. Nunca corte ni pode en zonas donde no pueda con claridad la longitud completa de las cuchillas.
- No trabaje cerca de líneas eléctricas, vallas, estacas, edificios u otros objetos fijos.
- No vuelva a utilizar la hoja tras chocar con un objeto duro sin haber comprobado antes que no está dañada. No lo use si detecta algún daño.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA
Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. El uso de cualquier otra pieza puede resultar peligroso o dañar la máquina.

ADVERTENCIA
Lleve siempre gafas de seguridad o gafas de protección con pantallas laterales cuando utilice aparatos eléctricos. Si el trabajo produce mucho polvo, póngase también una pantalla facial o una mascarilla.

ADVERTENCIA
Antes de controlar, limpiar o efectuar cualquier operación de mantenimiento en el cortasetos, pare el motor, espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido, desenchufe el cable de la bujía y aléjelo de la bujía. Deje que la máquina se enfríe antes de realizar inspecciones, ajustes, etc. El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar heridas graves o importantes daños materiales.

MONTAJE Y DESMONTAJE DEL COLECTOR DE CÉSPED

Ver figura 6.

MANTENIMIENTO GENERAL

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

ADVERTENCIA
Los elementos de plástico no deben estar jamás en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estos productos químicos contienen sustancias que pueden dañar, debilitar o destruir los elementos de plástico.

ADVERTENCIA
Los dientes de la hoja son muy cortantes. Cuando deba manipular la hoja, use guantes de trabajo gruesos y antideslizantes. Cuando manipule la hoja, no coloque las manos o los dedos entre los dientes de la hoja y evite posturas en las que podría pillarse los dedos o cortarse. NUNCA toque la hoja ni realice operaciones de mantenimiento cuando el hilo de la bujía esté enchufado.

MANTENIMIENTO DE LA HOJA

Inspeccione periódicamente las cuchillas para comprobar si hay daños o desgaste.

- Regrese al centro de servicio autorizado para su reparación o reemplazo.

LUBRICACIÓN DE LA HOJA (Fig. 7)

Para facilitar el funcionamiento y una mayor duración de la cuchilla, lubrique la cuchilla de corte antes y después de cada uso.

- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
- Coloque el cortasetos sobre una superficie plana. Aplique lubricante de maquinaria ligera a lo largo del borde de la cuchilla superior.

Si va a usar el cortasetos durante un periodo prolongado, es aconsejable lubricar con lubricante la cuchilla durante el uso.

Observación: Nunca lubrique la hoja del cortasetos cuando el motor esté en marcha.

LIMPIEZA DEL CORTASETOS

Ver figura 8.

- Detenga el motor y quite la bujía.
- Deslice la funda por la cuchilla. Retire el barredora de escombros HedgeSweep™.
- Limpie la suciedad y los residuos del cuerpo del cortasetos utilizando un paño húmedo con un detergente suave.

OBSERVACIÓN: No use detergentes fuertes en el mango o en la carcasa de plástico. Podrían dañarse si utiliza lubricantes aromáticos, como de pino y de limón, y solventes como el queroseno.

LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE (Fig. 9)

Para un mantenimiento adecuado y una larga duración, mantenga limpia la pantalla del filtro de aire.

- Retire la tapa de la caja de aire del motor.
- Retire el filtro de aire
- Limpie el filtro de espuma. Si están dañadas, substitúyalas cuanto antes.
- Vuelva a instalar el filtro de espuma.
- Vuelva a instalar el filtro de aire.

TAPÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

ADVERTENCIA
Un tapón no hermético puede producir incendios y debe substituirse inmediatamente. El incumplimiento de esta consigna puede provocar heridas corporales graves.

La tapa del combustible contiene un filtro desechable y una válvula de retención. Un filtro de combustible atascado causará un rendimiento pobre del motor. Si el rendimiento mejora cuando se afloja el tapón del combustible, puede significar que la válvula de retención está defectuosa o el filtro atascado. Reemplace la tapa del combustible si es necesario.

BUJÍA (Fig. 10)

El motor funciona con una bujía Champion RCJ-6Y con separación de electrodo de 0,63 mm. Utilice exclusivamente el modelo recomendado y cambie la bujía una vez al año.

ADVERTENCIA
No ponga en cortocircuito el cable de la bujía: dañaría gravemente la máquina.

LIMPIAR EL ORIFICIO DE ESCAPE Y EL ESCAPE

Según el tipo de combustible que se utiliza, el tipo y la cantidad de aceite y/o las condiciones de uso, el orificio de escape y el escape pueden resultar obstruidos por un exceso de calamina. Si observa una pérdida de potencia de la máquina, puede ser necesario retirar la calamina acumulada. Le recomendamos encarecidamente que deje esta operación en manos de técnicos cualificados.

PARACHISPAS

Se recomienda limpiar o reemplazar el parachispas cada 50 horas para asegurar un rendimiento adecuado del producto. Los parachispas pueden estar colocados en diferentes lugares dependiendo del modelo adquirido. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de su localidad para adquirir el parachispas para su modelo.

AJUSTE DEL CABLE DEL ESTRANGULADOR

Diríjase a un punto de atención al cliente autorizado para el ajuste de la estanqueidad del cable del acelerador.

ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA (Fig. 11)

Si va a almacenar el producto durante 1 mes o más:

- Vierta todo el combustible restante en el depósito en un recipiente homologado para contener gasolina. Haga girar el motor hasta que se cale.
- Vacíe siempre el depósito de combustible al aire libre, lejos de chispas, llamas u otras fuentes de ignición. Deje que el motor se enfríe antes de vaciarlo.
- Limpie cuidadosamente el cortasetos. Guárdelo en un lugar bien ventilado y fuera del alcance de los niños. No lo guarde cerca de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería o sales antiescarcha.
- Respete todas las normativas ISO y otras normativas locales para el almacenamiento y manipulación seguros del combustible.
- Coloque la funda de protección en la hoja antes de transportar o guardar el cortasetos.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI ESTAS SOLUCIONES NO PERMITEN RESOLVER EL PROBLEMA, CONTACTE CON SU CENTRO DE SERVICIO HABILITADO.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca.	1. No hay chispa.	1. Compruebe el estado de la bujía. Retire la bujía. Vuelva a colocar la tapa de la bujía y ponga la bujía en el cilindro metálico. Tire del arrancador y observe si se produce una chispa en el electrodo de la bujía. Si no se produce ninguna chispa, haga la misma prueba con una bujía nueva.
	2. No hay carburante.	2. Accione la bomba de mano hasta que se llene de carburante. Si la bomba de mano no se llena, significa que el sistema de alimentación de carburante está obstruido. Contacte con un centro de reparaciones. Si la bomba de mano se llena, puede que el motor esté ahogado (véase el siguiente párrafo).
	3. El motor está ahogado.	3. Tire tres veces de la empuñadura del arrancador con la palanca del starter en “Run”. Si el motor no arranca, coloque la palanca del starter en “Full“ y continúe el proceso normal de arranque. Si el motor sigue sin arrancar, repita estas distintas etapas con una bujía nueva.
	4. Resulta ahora más difícil tirar del arrancador que cuando la herramienta estaba nueva.	4. Contacte con un centro de reparaciones.
El motor arranca pero no acelera.	El motor necesita aproximadamente tres minutos para calentarse.	Permita que el motor se caliente completamente. Si el motor no acelera después de tres minutos, póngase en contacto con un servicio técnico.
El motor arranca pero soló funciona a máxima potencia en la posición de semiestrangulamiento.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.
El motor no alcanza su máxima velocidad y produce demasiado humo.	1. Hay que comprobar la mezcla de carburante. 2. El filtro de aire está sucio. 3. El filtro del parachispas está sucio.	1. Utilice un carburante recientemente mezclado que contenga la correcta proporción de aceite de síntesis 2 tiempos. 2. Limpie el filtro de aire. Consulte la sección Limpiar el filtro de aire anterior en este manual. 3. Contacte con un centro de reparaciones.
El motor arranca, funciona y acelera pero no aguanta el ralentí.	El regulador de marcha en ralentí necesita ajuste.	Contacte con un centro de reparaciones.

NOTA: Si su máquina presenta un problema o problemas de rendimiento en relación al cual o a los cuales la sección de Resolución de Problemas recomienda un ajuste del regulador hacia la derecha en el carburador, y no se han realizado ajustes desde la compra original, la máquina se deberá llevar a un centro de servicio técnico autorizado para su reparación. En la mayoría de los casos, el ajuste necesario es una tarea sencilla para el representante del servicio técnico con formación técnica especializada.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DE EMISIONES Y LISTA DE PIEZAS EN GARANTÍA					
Piezas de emisiones	Revisar antes de cada uso	Limpiar cada 5 horas	Reemplazar cada 25 horas	Limpiar cada 25 horas	Reemplazar cada 50 horas
ENSAMBLAJE DEL SILENCIADOR DEL CATALIZADOR					X
ENSAMBLAJE DEL FILTRO DE AIRE incluye:					
Pantalla del filtro		X			
PANTALLA PARACHISPAS					X
ENSAMBLAJE DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE incluye:					
Conductos de combustible	X				
Tapa del depósito de combustible	X				
Ensamblaje del encendido incluye:					
Bujía			X		
TODAS LAS PIEZAS RELACIONADAS CON EL SISTEMA DE EMISIÓN ESTÁN CUBIERTAS POR UNA GARANTÍA DE DOS AÑOS O POR EL TIEMPO PREVIO AL PRIMER REEMPLAZO PROGRAMADO DE LA PIEZA (LO QUE OCURRA PRIMERO).					

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

SIMBOLI

Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	Indica le precauzioni da adottare per la sicurezza personale.
	Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.
	Durante l'uso di questo apparecchio, indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione uditiva.
	Non avvicinare le mani alla lama, in quanto è molto tagliente.
	Tenere ed utilizzare l'apparecchio con entrambe le mani.
	Pericolo di rimbalzo. Tenere eventuali osservatori, soprattutto bambini ad almeno 15 m di distanza dalla zona di lavoro.
	Non fumare durante le operazioni di miscelazione del carburante o di riempimento del serbatoio.
	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ([R+M]/2).
	Utilizzare un olio di sintesi per 2 tempi per motori con raffreddamento ad aria.
	Mescolare bene il carburante prima di ogni riempimento del serbatoio.
	Interruttore di marcia/arresto I = Marcia (ON) O = Arresto (OFF)
	Indossare guanti anti-scivolo da lavoro.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

SIMBOLI

I simboli riportati di seguito e le relative denominazioni consentono di illustrare i diversi livelli di rischi legati all'utilizzo di questo apparecchio.

SIMBOLO	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	PERICOLO	Indica una situazione di pericolo imminente, che, se non viene evitata, può essere causa di morte o dare origine a gravi lesioni.
	AVVERTENZA	Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a gravi lesioni.
	ATTENZIONE	Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a lesioni da lievi a moderate.
	ATTENZIONE	(senza simbolo di allarme in materia di sicurezza) Indica una situazione che può provocare danni materiali.

MANUTENZIONE
La manutenzione richiede molta cura nonché una buona conoscenza dell'apparecchio e pertanto deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Per le riparazioni, si consiglia di portare l'apparecchio al più vicino **CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.** In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali.

AVVERTENZA
Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

AVVERTENZA
Questo tosasiepi puo' causare gravi lesioni. Leggere attentamente le istruzioni per una gestione, preparazione, manutenzione, avvio e arresto corretti. Familiarizzare con tutti i comandi e il corretto funzionamento del tosasiepi.

AVVERTENZA
Si raccomanda di leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali scosse elettriche, incendi e/o avvelenamenti da monossido di carbonio, che potrebbero comportare gravi lesioni o la morte.

Applicazioni:
Questo prodotto deve essere utilizzato all'esterno in una zona ben ventilata. Il prodotto è adatto a sfrondare siepi, cespugli e altri tipi di vegetazione simile. NON è adatto per tagliare erba, alberi o rami. Non utilizzare per scopi diversi da quelli indicati per il tosasiepi.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

- **NON CONSENTIRE A BAMBINI O A PERSONE INESPERTE DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO.**
- **IMPARARE A CONOSCERE L'APPARECCHIO.** Leggere con attenzione il presente manuale d'uso. Imparare a conoscere le applicazioni dell'apparecchio, i suoi limiti nonché i rischi potenziali legati al suo utilizzo.
- **ACCERTARSI CHE I DISPOSITIVI DI PROTEZIONE SIANO SEMPRE IN SEDE** e in buono stato. Non utilizzare l'apparecchio se manca un paralama o un carter di protezione. Prima di ogni utilizzo, accertarsi che tutti i dispositivi di protezione funzionino in modo corretto.
- **TOGLIERE LE CHIAVI DI SERRAGGIO.** Prima di mettere in funzione l'apparecchio, prendere l'abitudine di verificare che non sia rimasta inserita alcuna chiave di serraggio.
- **TENERE EVENTUALI OSSERVATORI, BAMBINI E ANIMALI ALMENO A 15 M DI DISTANZA.** Evitare di mettere in funzione se circondati da persone, soprattutto bambini.
- **NON CONSENTIRE A CHICCHESSIA DI AVVICINARSI ALLA ZONA DI LAVORO**, tenendo lontani in particolar modo i bambini e gli animali domestici.
- **NON UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO IN UNO SPAZIO RISTRETTO**, in cui potrebbero accumularsi le esalazioni di monossido di carbonio. Il monossido di carbonio è un gas incolore ed inodore estremamente pericoloso, in quanto può causare una perdita di conoscenza e persino la morte.
- **UTILIZZARE L'APPARECCHIO APPROPRIATO.** Non forzare l'apparecchio. Non utilizzarlo per scopi non

previsti dal produttore.

- **INDOSSARE UN ABBIGLIAMENTO ADATTO.** Non indossare indumenti ampi, guanti, cravatte o gioielli, che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio. Questi oggetti potrebbero infatti incastrarsi e trascinare l'operatore verso i componenti in movimento. Per effettuare lavori all'esterno, si raccomanda di indossare guanti da lavoro e calzature antiscivolo. Raccogliere i capelli lunghi e coprirli onde evitare che rimangano impigliati.
- **NON UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO A PIEDI NUDI O INDOSSANDO CALZATURE LEGGERE, COME AD ESEMPIO I SANDALI.** Indossare calzature robuste che proteggano adeguatamente i piedi e che consentano di evitare di scivolare su superfici sdrucciolevoli.
- **PROCEDERE SEMPRE CON PRUDENZA, PER EVITARE DI SCIVOLARE O DI CADERE.**
- **UTILIZZARE SEMPRE OCCHIALI DI SICUREZZA MUNITI DI PROTEZIONI LATERALI.** I normali occhiali da vista sono dotati di semplici lenti antiurto e pertanto NON sono occhiali di sicurezza.
- **NON DISTENDERE TROPPO LONTANO IL BRACCIO E NON APPOGGIARSI SU SUPPORTI INSTABILI.** Rimanere saldamente in appoggio sulle gambe.
- **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE GLI ACCESSORI RACCOMANDATI.** L'impiego di accessori non adatti può comportare il rischio di lesioni.
- **VERIFICARE CHE NON VI SIANO COMPONENTI DANNEGGIATI.** Prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, verificare se un componente o un accessorio danneggiato è in grado di continuare a funzionare e a svolgere il suo compito. Controllare l'allineamento e il corretto funzionamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Onde evitare i rischi di lesioni fisiche, rivolgersi ad un tecnico qualificato per fare riparare o sostituire un dispositivo di protezione o altri eventuali componenti danneggiati.
- **NON ALLONTANARSI MAI DALL'APPARECCHIO QUANDO È IN FUNZIONE. SPEGNERLO.** Non allontanarsi mai dall'apparecchio prima che si sia completamente arrestato.
- Questo prodotto è estremamente rumoroso una volta messo in funzione , l'operatore dovrtà indossare le cuffie di protezione per ridurre eventuali rischi di lesioni all'udito a lungo termine.
- Per ridurre i rischi di incendio rimuovere eventuali macerie, foglie o eccessivo lubrificante dal motore e dal silenziatore.
- **ASSICURARSI CHE LO SCARICO NON SIA MAI OSTRUITO.**
- **ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE RELATIVE AL RIEMPIMENTO, AL CAMBIO DELL'OLIO, AL TRASPORTO E AL RIPONIMENTO DELL'APPARECCHIO, IN MODO TALE DA LAVORARE IN TOTALE SICUREZZA.**
- **ACCERTARSI CHE L'APPARECCHIO SIA SEMPRE ASCIUTTO E PULITO (PRIVO DI TRACCE DI OLIO O GRASSO).** Strofinare sempre l'apparecchio con un panno pulito. Nelle operazioni di pulizia non utilizzare mai liquido per freni, benzina, prodotti a base di petrolio o solventi.
- **FARE SEMPRE ATTENZIONE E MANTENERE IL CONTROLLO DELL'APPARECCHIO.** Fare sempre attenzione alle operazioni che si effettuano e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi. Non agire di fretta.
- **NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO SOTTO L'EFFETTO DI ALCOL O DI DROGHE O NEL CASO IN CUI SI STIANO ASSUMENDO MEDICINALI.**
- **PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO, LIBERARE L'AREA IN CUI LO SI UTILIZZERÀ.** Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde ed altri oggetti che potrebbero essere scagliati verso l'esterno o rimanere impigliati nell'apparecchio.
- **NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO SE L'INTERRUTTORE NON NE CONSENTE L'AVVIO E L'ARRESTO.** Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato per la sostituzione di un eventuale interruttore difettoso.
- **PRIMA DI INTRAPRENDERE QUALUNQUE OPERAZIONE DI PULIZIA O DI MANUTENZIONE**, arrestare il motore ed assicurarsi che tutti i componenti mobili siano fermi. Scollegare il filo della candela e tenerlo a distanza dalla candela stessa, per evitare un eventuale avvio accidentale.
- **EVITARE GLI AMBIENTI A RISCHIO.** Non utilizzare l'apparecchio elettrico in ambienti umidi o bagnati e non esporlo alla pioggia. Assicurarsi che la luce sia sempre sufficiente per lavorare.
- **NON UTILIZZARE MAI L'APPARECCHIO IN UN AMBIENTE ESPLOSIVO.**
- **DURANTE L'USO DELL'APPARECCHIO, NON FUMARE E NON AVVICINARSI MAI AD UNA FIAMMA LIBERA.**
- **NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO DI NOTTE, IN PRESENZA DI NEBBIA FITTA** né in qualunque altra condizione in cui il proprio campo visivo sia limitato e non sia possibile vedere chiaramente ciò che si sta facendo.
- Imparare le applicazioni e il funzionamento dell'apparecchio.
- Prestare attenzione a non avvicinarsi alle linee dell'alta tensione.
- Se la lama entra in contatto con un oggetto o se l'apparecchio inizia a vibrare o ad emettere un rumore anomalo, spegnere il motore ed attendere che l'apparecchio si sia completamente arrestato. Scollegare quindi il filo della candela ed attenersi alle seguenti indicazioni:
  1. assicurarsi che l'apparecchio non sia danneggiato;
  2. assicurarsi che non vi siano elementi allentati; in caso affermativo, provvedere a serrarli;
  3. fare riparare gli eventuali componenti danneggiati o farli sostituire con componenti dalle caratteristiche equivalenti.
- Arrestare il motore e scollegare il filo della candela:
  1. prima di regolare la posizione di lavoro o di procedere alla regolazione della lama;
  2. prima di pulire l'apparecchio o di liberare un oggetto

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

incastrato;
3. prima di procedere a qualunque verifica,intervento di manutenzione o regolazione sull'apparecchio.

- Non inalare i vapori del carburante, in quanto sono tossici.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

- **UTILIZZARE SEMPRE IL TAGLIASIEPI CON ENTRAMBE LE MANI.**
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di spazzole, ramoscelli, pezzi di tessuto o qualunque altro materiale infiammabile.
- **NON METTERE MAI IN FUNZIONE IL TAGLIASIEPI** se si è formata brina in un punto dell'apparecchio.
- **NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ACIDI O ALCALINI, SOLVENTI, LIQUIDI INFIAMMABILI O SOLUZIONI PRONTE ALL'USO** con questo tagliasiepi. Questi prodotti rischiano infatti di ferire l'utilizzatore e di causare danni irreversibili al tagliasiepi.
- **NON TENTARE MAI DI EFFETTUARE INTERVENTI DI REGOLAZIONE MENTRE IL MOTORE È IN FUNZIONE** (salvo specifiche indicazioni contrarie del produttore).
- **GLI ELEMENTI DI PROTEZIONE DEVONO SEMPRE ESSERE CORRETTAMENTE POSIZIONATI DAVANTI AI COMPONENTI ROTANTI QUANDO IL MOTORE È IN FUNZIONE.**
- Assicurarsi di mantenere gli ingressi dell'aria (a livello dello starter) e lo scarico del motore ad almeno un metro dagli edifici e da qualunque oggetto che potrebbe bruciare.
- **TENERE IL MOTORE A DEBITA DISTANZA DA QUALUNQUE MATERIALE INFIAMMABILE O PERICOLOSO.**
- **RIMANERE A DEBITA DISTANZA DAI COMPONENTI MOLTO CALDI.** Durante l'uso, lo scarico e gli altri componenti del motore diventano infatti molto caldi. Prestare sempre molta attenzione.
- **NON TOCCARE LA CANDELA NÉ IL CAVO DI ACCENSIONE** al momento dell'avvio e dell'utilizzo del tagliasiepi.
- **ASSICURARSI CHE I TUBI E LE GUARNIZIONI SIANO ADEGUATAMENTE FISSATI E CHE NON PRESENTINO PERDITE** prima di utilizzare l'apparecchio. Non utilizzare l'utensile se non correttamente riparato.
- **ACCERTARSI CHE LE VITI E I BULLONI SIANO OPPORTUNAMENTE SERRATI** prima di ogni utilizzo. Una vite o un bullone allentati possono causare danni a livello del motore.
- **UTILIZZARE OCCHIALI E CUFFIE DI PROTEZIONE.** Le cuffie di protezione ridurranno la capacità di ascoltare eventuali avvertenze (allarmi e grida). Prestare attenzione a ciò che accade attorno all'area di lavoro.
- **PER RIEMPIRE IL SERBATOIO DEL CARBURANTE, RIMANERE SEMPRE ALL'ARIA APERTA.** Non riempire mai il serbatoio all'interno o in uno spazio mal aerato. Tenere lontano da fonti di accensione, scintille e fiamme.
- **NON RIPORRE MAI IL TAGLIASIEPI IN UN EDIFICIO** nelle vicinanze di elementi come sorgenti di acqua calda, convettori o asciugabiancheria, che rischierebbero di dare luogo ad un incendio **SE RIMANE CARBURANTE ALL'INTERNO DEL SERBATOIO.**
- **PER VUOTARE IL SERBATOIO DEL CARBURANTE, RIMANERE SEMPRE ALL'ARIA APERTA.**
- **PER LIMITARE I RISCHI DI INCENDI ED USTIONI**, maneggiare con cautela il carburante. Quest'ultimo è infatti estremamente infiammabile.-**NON FUMARE MENTRE SI STA MANEGGIANDO IL CARBURANTE.**
- **RIEMPIRE IL SERBATOIO DEL CARBURANTE PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE.** Non rimuovere mai il tappo del serbatoio del carburante e non aggiungere mai altro carburante quando il motore è acceso oppure è ancora caldo.
- **SVITARE LENTAMENTE IL TAPPO DEL SERBATOIO** per scaricare la pressione ed evitare che il carburante si sparga intorno al tappo stesso.
- **SERRARE A FONDO TUTTI I TAPPI DEI SERBATOI.**
- **RIPULIRE L'APPARECCHIO QUALORA SIA STATO VERSATO CARBURANTE SU DI ESSO.** Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.
- **SE È STATO SPARSO CARBURANTE**, non tentare di avviare il motore, bensì allontanare l'apparecchio dalla zona contaminata ed evitare di tentare di avviare il motore sino a quando i vapori di carburante non si saranno completamente dispersi.
- **NON TENTARE MAI DI BRUCIARE IL CARBURANTE VERSATO ALL'ESTERNO.**
- **LASCIARE RAFFREDDARE IL MOTORE PRIMA DI RIPORRE L'APPARECCHIO.**
- **RIPORRE IL CARBURANTE IN LUOGO FRESCO E BEN AERATO**, al riparo da scintille o fiamme.
- **CONSERVARE IL CARBURANTE IN UNA TANICA** appositamente destinata a contenere benzina.
- **SVUOTARE IL SERBATOIO DEL CARBURANTE ED EVITARE DI SPOSTARE L'UTENSILE MONTARE IL PARALAME** prima di trasportare l'utensile in un veicolo.
- **NELLE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE, UTILIZZARE SOLO PARTI DI RICAMBIO ORIGINALI.** L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare il prodotto.
- **CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.** Consultarle regolarmente e utilizzarle per informare altri eventuali utilizzatori. Nel prestare il tagliasiepi, prestare anche il manuale d'uso fornito in dotazione.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il paralama non è stato installato e non si presenta in buono stato.
- Assicurarsi che l'area di taglio sia priva di fili, cavi, chiodi, pietre, frammenti di vetro o altri detriti.
- Non tentare di tagliare oggetti duri, in quanto una tale situazione potrebbe comportare il rischio di lesioni o di danneggiamento del tagliasiepi.
- Non attraversare una strada o un luogo di passaggio con il tagliasiepi in funzione.
- L'utilizzatore dell'apparecchio è responsabile delle persone che potrebbero eventualmente trovarsi nella zona di lavoro.
- Durante l'uso dell'apparecchio, tenerlo sempre con entrambe le mani e mantenersi in perfetto appoggio sulle gambe, in particolar modo qualora si debba salire su uno

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

sgabello o su una scala.
- Tenere le dita e qualunque altra parte del corpo a debita distanza dalla lama.
- Acquisire dimestichezza con la zona di lavoro ed essere consapevoli dei pericoli che il rumore del tagliasiepi potrebbe coprire.
- Non afferrare mai il tagliasiepi per la lama.
- Le variazioni di temperatura di notevole entità possono dare luogo alla formazione di condensa all'interno dell'apparecchio. Prima di utilizzare l'apparecchio, attendere che si adatti alla temperatura ambiente.
- Non forzare l'apparecchio: utilizzarlo al regime per il quale è stato concepito.
- Non utilizzare mai l'apparecchio nel caso in cui manchino alcuni componenti o qualora siano stati installati componenti o accessori non originali.
- Per il trasporto, scollegare il filo della candela. Trasportare il tagliasiepi tenendolo per le impugnature e mantenere le mani lontane dalla lama.
- Non tentare di riparare il tagliasiepi personalmente, bensì rivolgersi ad un tecnico qualificato.
- In caso di emergenza, è necessario essere in grado di arrestare rapidamente l'apparecchio.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Cilindrata ..... 26 cc
Potenza massima del motore
(in conformità alla norma ISO 8893) ..... 0.8 Hp (0.6 kW)
Consumo di carburante
(in conformità alla norma ISO 8893)
al rendimento max. del motore ..... 0.45 l/h
Consumo specifico di carburante
(in conformità alla norma ISO 8893)
al rendimento max. del motore ..... 0.68 l/kW.h
Capacità del serbatoio del carburante ..... 0.28 l
Tipo di lama ..... A doppia azione
Lunghezza della lama ..... 60 cm
Capacità di taglio max. ..... 28 mm
Peso netto ..... 5.1 kg
Velocità del motore (frequenza rotazionale) al minimo
..... 2800-3800 min^{-1}
Livello di vibrazioni (secondo quanto stabilito dallo standard EN ISO 10517:2009 nell'Allegato C.)
- Manico anteriore* ..... $\overline{a}_{hv,\,Id}$=9.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\,Ra}$=10.5 m/s^2 $a_{hv,\,eq}$ = 10.3 m/s^2
- Manico posteriore* ..... $\overline{a}_{hv,\,Id}$=8.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\,Ra}$=10.1 m/s^2 $a_{hv,\,eq}$ =9.8 m/s^2

Incertezza K ..... 1.5 m/s^2
Livello di pressione sonora alla postazione dell'operatore (L_{pA}) (Secondo quanto indicato dall'Allegato D di EN ISO 10517:2009)
A regime di minimo ..... 78.5 dB(A)
A pieno regime ..... 97.7 dB(A)
Incertezza K ..... 2.5 dB

Livello potenza acustica(Secondo quanto indicato dall'Allegato D di EN ISO 10517:2009)
..... $\overline{L'_{WAId}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)
$L_{WA,eq}$=101 dB(A)

Incertezza K ..... 2.5 dB

DESCRIZIONE

1. Fodera di protezione
2. Schermo di protezione
3. Impugnatura anteriore
4. Manopola manico rotante
5. Tappo del serbatoio del carburante
6. Peretta di innesco
7. Manico rotante.
8. Pulsante di sblocco del grilletto
10. Leva acceleratore
11. Grilletto
12. Impugnatura di avviamento
13. Leva dello starter
14. Linguetta
15. Consigli di sicurezza
16. Aspiratore di detriti HedgeSweep™

MONTAGGIO

RIMUOVERE L'INVOLUCRO

Questo spaccalegna viene fornito completamente montato.
- Assicurarsi che tutte le voci indicate nella lista siano incluse.
- Controllare attentamente il prodotto assicurandosi che nessuna parte si sia rotta o danneggiata durante il trasporto.
- Non smaltire il materiale dell'imballo fino a che non sia stato attentamente controllato e fino a che il prodotto non sia stato messo correttamente in funzione.
- Nel caso in cui delle parti risultino danneggiate o mancanti, si prega di chiamare il Servizio Clienti per assistenza.

LISTA PARTI

Decespugliatore
Guaina
Lubrificante motore a 2 cicli
Manuale dell'operatore

AVVERTENZA
Nel caso in cui manchi un componente, non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di esserselo procurato. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

AVVERTENZA
Non cercare di apportare modifiche all'apparecchio né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è

raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

AVVERTENZA
Scollegare sempre il filo della candela quando si esegue il montaggio dei componenti. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario dell'apparecchio e causare gravi lesioni.

UTILIZZO

AVVERTENZA
Fare sempre attenzione, anche dopo avere acquisito dimestichezza con l'apparecchio. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.

AVVERTENZA
Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico o a scoppio, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. La mancata osservanza di questa norma può comportare la proiezione di corpi estranei e provocare gravi lesioni oculari.

AVVERTENZA
Non utilizzare componenti o accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore per questo apparecchio. L'impiego di componenti o accessori non raccomandati può comportare il rischio di gravi lesioni.

MISCELA DI CARBURANTE (Fig. 2)

- Questo apparecchio funziona con un motore a 2 tempi, che necessita di una miscela di benzina e olio di sintesi per 2 tempi. Mescolare la benzina senza piombo e l'olio di sintesi per 2 tempi in un recipiente pulito destinato a contenere benzina.
- Il motore funziona con benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 87 ([R+M]2).
- Non utilizzare miscele di benzina/olio vendute presso le stazioni di servizio, in particolar modo le miscele per motoveicoli, ciclomotori, ecc.
- Utilizzare esclusivamente un olio di sintesi per 2 tempi. Non utilizzare olio motore per autovetture né olio per 2 tempi per fuoribordo.
- Mescolare la benzina e l'olio di sintesi per 2 tempi secondo un rapporto di 50:1 (2%).
- Mescolare bene il carburante prima di ogni riempimento del serbatoio.
- Mescolare il carburante in piccole quantità: non mescolare carburante per oltre un mese. Si consiglia inoltre di utilizzare un olio di sintesi per 2 tempi contenente uno stabilizzatore di carburante.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

- Ricaricare il carburante all'esterno in una zona ben ventilata lontano da scintille, fiamme e altre fonti di accensione. Appoggiarsi sempre su una superficie solida ed equilibrata per completare queste operazioni.
- Pulire il serbatoio nell'area intorno al tappo, onde evitare di contaminare il carburante.
- Svitare lentamente il tappo del serbatoio per scaricare la pressione ed evitare che il carburante si sparga intorno al tappo stesso.
- Pulire e controllare lo stato della guarnizione.
- Versare con cautela la miscela di carburante nel serbatoio, evitando di spargerla al di fuori.
- Riposizionare immediatamente il tappo del serbatoio e serrarlo a fondo. Assicurarsi di rimuovere le tracce di carburante eventualmente versato.
  Nota: È del tutto normale che durante il primo utilizzo, e talvolta anche in seguito, il motore emani un po' di fumo.

AVVERTENZA
Arrestare sempre il motore prima di riempire il serbatoio. Non riempire mai il serbatoio di un apparecchio quando il motore è acceso oppure è ancora caldo. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante. Non fumare!

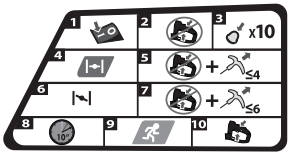
1 litro	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 litri	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litri	+	100 ml	=	

AVVIO E ARRESTO DEL TAGLIASIEPI (Fig. 3)

Il metodo di avvio differisce a seconda del motore freddo o caldo.

NOTA: Prima di avviare l'unità assicurarsi di:

- Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (ON).
- Posizionare su una superficie piatta e sgombra.



Per avviare un motore freddo:

1. Posizionare il decespugliatore su una superificie piatta e assicurarsi che non vi siano oggetti od altro tipo di materiali ad ostrire l'utensile nelle vicinanze che potranno entrare in

contatto con le lame.
2. Premere l'interruttore ON/OFF (Acceso/Spento) sulla posizione “I” prima di avviare il decespugliatore.Afferrare saldamente l’impugnatura anteriore con la mano sinistra e posare il piede destro sulla base dell’impugnatura posteriore.
3. Premere la pompetta 10 volte.
4. Posizionare la leva dell'aria sulla posizione “Pieno”.
5. Tirare la leva di avvio fino a che il motore non si avvia.
6. Posizionare la leva dell'aria sulla posizione “Metà ”.
7. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore.
8. Lasciare il motore in funzione per 6-10 secondi, quindi settare la leva dell'aria in posizione “Avvio”.
9. Premere il dispositivo di blocco e la valvola a farfalla si avvierà.

NOTA: Prima di premere e rilasciare la valvola a farfall assicurarsi che la leva dell'aria si trovi sulla posizione “Avvio”.

Per avviare un motore caldo:

1. Premere la pompetta 10 volte.
2. Posizionare la leva dell'aria su “RUN” (Avvio).
3. Afferrare saldamente l’impugnatura anteriore con la mano sinistra e posare il piede destro sulla base dell’impugnatura posteriore.
4. Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore.
5. Premere il dispositivo di blocco e la valvola a farfalla si avvierà.

Per arrestare il motore:

Posizionare l'interruttore su "O" (spento).

AVVERTENZA
Se si avvia il motore mentre il grilletto è bloccato, la lama si muoverà comunque. Rimanere a debita distanza dalla lama ed assicurarsi che non vi siano oggetti nelle sue vicinanze. In questo modo è possibile evitare i rischi di gravi lesioni.

IMPUGNATURA GIREVOLE (Fig. 4)
L’impugnatura può essere ruotata a 45° o a 90° verso destra o verso sinistra.

Per ruotare l’impugnatura:
- Arrestare il tagliasiepi.
- Rilasciare il grilletto.
- Tirare l’impugnatura girevole verso l’esterno.
- Ruotare l’impugnatura verso destra o verso sinistra.
- Rilasciare l’impugnatura.
- Continuare a ruotare l’impugnatura finché non si blocca nella posizione a 45° o a 90°.

Nota: Il tagliasiepi è in grado di funzionare soltanto se l’impugnatura è bloccata in una di queste posizioni. L’impugnatura è bloccata quando non è tirata verso l’esterno e non può più muoversi né da un lato né dall’altro.

PUNTE DI TAGLIO

AVVERTENZA
Avvertenze per arrestare il motore in caso d'emergenza:
Premere e tenere premuto l'interruttore on/off sulla posizione di arresto “O” fino a che il motore non si fermi.

AVVERTENZA
Utilizzare sempre il tagliasiepi afferrandone entrambe le impugnature. Non utilizzare mai il tagliasiepi tenendolo con una sola mano ed afferrando con l’altra la siepe da tagliare. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare gravi lesioni fisiche.

AVVERTENZA
Prima di utilizzare l’apparecchio, liberare l’area di taglio. Rimuovere tutti gli oggetti, come ad esempio cavi di alimentazione, cavi elettrici o fili, che potrebbero impigliarsi nei denti della lama e causare gravi lesioni fisiche.

- Non forzare il decespugliatore attraverso vegetazione folta. Ciò potrà causare alle lame di rimanere inceppate e di rallentare. Se le lame rallentano, ridurre il passo.
- Non tentare di tagliare arbusti o rami più spessi di 28 mm o troppo grandi da inserire nelle lame di taglio. Utilizzare una sega non operata elettricamente o una sega per potatura per tagliare rami grandi.
- Se le lame si bloccano, arrestare il motore, lasciare che le lame si arrestino, rimuovere il cavo della candela e rimuovere eventuali ostruzioni.
- Se necessario, utilizzare un filo come guida di taglio per regolare il livello della siepe. Decidere l'altezza della siepe. Stendere un pezzo di corda lungo la siepe all'altezza desiderata. Sfrondare la siepe al di sopra del filo guida. Sfrondare la siepe in modo che sia leggermente più stretta sulla parte superiore. Una parte più estesa siepe verrà esposta alla decespugliatrice e in questo modo il taglio sarà più uniforme.
- Indossare sempre guanti quando si utilizza il decespugliatore. Quando si sfrondano nuovi arbusti, utilizzare una azione veloce, in modo che gli arbusti finiscano direttamente nelle lame di taglio. La vegetazione più vecchia avrà dei gambi più fitti e si taglierà più facilmente con un movimento circolare.
- In alcune persone, le vibrazioni subite durante l'uso di un apparecchio portatile possono dare origine al cosiddetto "fenomeno di Raynaud", i cui sintomi comprendono pizzicore, intorpidimento e perdita di colorazione delle dita, generalmente visibili in caso di esposizione al freddo. Sembra che questi sintomi siano favoriti da fattori ereditari, dall'esposizione al freddo e all'umidità, da alcuni regimi alimentari, dal fumo e da alcune abitudini lavorative. Allo stato attuale delle conoscenze, non è dato sapere qual è la quantità di vibrazioni o la durata di esposizione alle vibrazioni che può generare questa malattia. Per limitare l'esposizione alle vibrazioni, si raccomanda tuttavia di adottare alcune misure precauzionali, come ad esempio:

a. Indossare indumenti caldi quando fa freddo. Quando si utilizza l'apparecchio, indossare i guanti per conservare al caldo le mani e i polsi. Sembra infatti che il freddo sia uno dei principali fattori che favoriscono la comparsa del fenomeno di Raynaud.
b. Dopo ciascun impiego, fare qualche esercizio per stimolare la circolazione del sangue.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

c. Fare pause regolari e limitare la propria esposizione quotidiana alle vibrazioni.

Qualora si soffrisse di uno dei sintomi elencati, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio e consultare un medico.

UTILIZZO DEL TAGLIASIEPI (Fig. 5)

AVVERTENZA
Prima di utilizzare il tagliasiepi, leggere le norme di sicurezza. Prestare particolare attenzione quando si utilizza una lama. Fare riferimento alla sezione "Norme di sicurezza specifiche".

- Reggere sempre il decespugliatore con entrambe le mani durante le operazioni. Afferrare saldamente i manici. L'unità viene utilizzata per tagliare in ciascuna direzione con un movimento lento e sicuro da un lato all'altro.
- Il decespugliatore dovrà essere posizionato in modo che il corpo dell'operatore non entri in contatto con il silenziatoreo con il blocco di alimentazione. Rimanere in piedi e ben bilanciati sui piedi.
- Ispezionare e tenere pulita la zona da oggetti nascosti. Non tagliare o rifinire la siepe se non è possibile vedere le lame nella loro interezza.
- Non utilizzare il decespugliatore accanto a linee dell'eelettricità, accanto a staccionate, pali, edifici o altri oggetti non mobili.
- Non utilizzare una lama dopo aver colpito oggetti duri senza prima controllare che non vi siano danni. Non utilizzare nel caso in cui vengano evidenziati dei danni.

MANUTENZIONE

AVVERTENZA
In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare il prodotto.

AVVERTENZA
Durante l'utilizzo di un apparecchio, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. Se il lavoro eseguito genera polvere, indossare anche una protezione per il viso o una maschera.

AVVERTENZA
Prima di ispezionare, pulire o sottoporre il tagliasiepi ad un intervento di manutenzione, arrestare il motore, attendere che tutti i componenti mobili si siano arrestati, scollegare il filo della candela ed allontanarlo da quest'ultima. Lasciare che l'utensile si raffreddi prima di svolgere gli eventuali controlli, regolazioni, ecc. La mancata osservanza di queste norme può provocare gravi lesioni o notevoli danni materiali.

MONTARE E SMONTARE L'ASPIRATORE

Vedere la figura 6.

MANUTENZIONE GENERALE

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, l'olio, il grasso, ecc.

AVVERTENZA
Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

AVVERTENZA
I denti della lama sono estremamente taglienti. Qualora si debba maneggiare la lama, indossare guanti da lavoro spessi di tipo antiscivolo. Quando si maneggia la lama, non mettere mai le mani né le dita tra i denti ed evitare qualunque posizione in cui si rischierebbe di pungersi o di tagliarsi. Non toccare MAI la lama e non eseguire alcun intervento di manutenzione se il filo della candela è collegato.

MANUTENZIONE DELLA LAMA

Controllare le lame per identificare se danneggiate o consumate.

- Restituire a un centro servizi autorizzato per svolgere le eventuali riparazioni o sostituzioni.

LUBRIFICAZIONE DELLA LAMA (Fig. 7)

Per operazioni più facili e per una durata prolungata delle lame, lubrificare la lama del decespugliatore prima e dopo ogni utilizzo.

- Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
- Poggiare il decespugliatore su una superficie piatta. Applicare lubrificante per utensili leggeri lungo il bordo della lama superiore.

Se si utilizza il decespugliatore per un periodo di tempo lungo, lubrificare la lama prima dell'uso.

Nota: Non lubrificare mai la lama quando il tagliasiepi è in funzione.

PULIRE IL BORDO DEL DECESPUGLIATORE

Vedere la figura 8.

- Arrestare il motore e togliere la candela.
- Inserire il coperchio sulla lama. Rimuovere il aspiratore di detriti HedgeSweep™
- Rimuovere sporco e materiali in eccesso dal corpo del decespugliatore utilizzando un panno umido con un detergente delicato.

Nota: Non utilizzare detergenti molto forti su parti in plastica o sul manico.Potranno essere danneggiati da lubrificanti profumati ad aromi di pino e limone, e da solventi come il cherosene.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA (Fig. 9)

Per prestazioni corrette e per una durata più lunga, mantenere il filtro dell'aria pulito.

- Rimuovere il coperchio della scatola dell'aria dal motore.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Rimuovere il filtro dell'aria
- Pulire il filtro in poliuretano. Se appaiono danneggiate, richiederne l'immediata sostituzione.
- Reinstallare il filtro in poliuretano.
- Reinstallare il filtro dell'aria.

TAPPO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE

AVVERTENZA
Un tappo del serbatoio non ermetico dà luogo a rischi di incendio e deve essere sostituito immediatamente. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare rischi di gravi lesioni.

Il tappo del carburante contiene un filtro non sostituibile e una valvola di controllo. Un filtro del carburante intasato causerà prestazioni scadenti. Se le prestazioni migliorano quando il tappo viene allentato, controllare che la valvola non sia intasata o difettosa. Sostituire il tappo del carburante se necessario.

CANDELA (Fig. 10)

Il motore funziona con una candela Champion RCJ-6Y con distanza tra gli elettrodi di 0,63 mm. Utilizzare esclusivamente il modello raccomandato e cambiare la candela una volta l'anno.

AVVERTENZA
Prestare attenzione a non mettere in cortocircuito il filo della candela: questa situazione danneggerebbe seriamente l'apparecchio.

PULIZIA DEL FORO DI SCARICO E DELLO SCARICO

A seconda del tipo di carburante utilizzato, del tipo e della quantità di olio impiegato e/o delle condizioni di utilizzo, il foro di scarico e lo scarico stesso possono venire ostruiti da una quantità eccessiva di calamina. Nel caso in cui si constatasse una perdita di potenza dell'apparecchio, può essere necessario rimuovere la calamina accumulatasi. Si raccomanda vivamente di fare eseguire questa operazione da tecnici qualificati.

PARASCINTILLE

Se necessario, pulire o sostituire la candela ogni 50 ore per assicurarsi corrette prestazioni sul prodotto. La candela può trovarsi in varie posizioni a seconda del modello dell'utensile. Contattare il servizio assistenza più vicino per individuare la candela sul proprio modello.

REGOLAZIONI CAVO VALVOLA A FARFALLA

Riportare presso un centro servizi autorizzato per regolare la sicurezza del cavo dell'acceleratore.

RIPONIMENTO (Fig. 11)

Quando si ripone per un mese o per più di un mese:

- Versare tutto il carburante rimanente nel serbatoio in una tanica destinata a contenere benzina. Fare funzionare il motore sino a quando non si arresta.
- Rimuovere sempre il carburante dal serbatoio all'aperto, lontano da scintille, fiamme ed altre fonti di accensione. Lasciare che il motore si raffreddi prima di rimuovere il carburante.
- Pulire accuratamente il tagliasiepi. Riporlo in un luogo ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riporre il tagliasiepi in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio o i sali per sciogliere la neve.
- Rispettare tutte le norme ISO e le regolazioni locali in merito al riponimento e al trattamento sicuro della benzina.
- Prima di trasportare o di riporre il tagliasiepi, installare sempre la fodera di protezione sulla lama.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

QUALORA LE SOLUZIONI SUGGERITE NON CONSENTANO DI RISOLVERE IL PROBLEMA RISCONTRATO, CONSULTARE IL PROPRIO CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	1. Nessuna scintilla.	1. Verificare lo stato della candela. Togliere la candela. Riposizionare il coperchio della candela e posare la candela sul cilindro metallico. Tirare l'avviamento e controllare se sull'elettrodo della candela si genera una scintilla. Se non compaiono scintille, ripetere questo test con una nuova candela.
	2. Mancanza di carburante.	2. Azionare la peretta di innesco sino a quando non si è riempita di carburante. Se la peretta di innesco non si riempie, significa che il sistema di alimentazione del carburante è ostruito. Rivolgersi ad un centro riparazioni. Se invece la peretta di innesco si riempie, il motore potrebbe essere ingolfato (ved. paragrafo seguente).
	3. Il motore è ingolfato.	3. Tirare 3 volte l'impugnatura di avviamento con la leva dello starter su “Run”. Se il motore non si avvia, portare la leva dello starter su “Full” e riprendere la normale procedura di avviamento. Se il motore ancora non si avvia, ripetere queste fasi con una candela nuova.
	4. L'avviamento è più difficile da tirare rispetto a quando l'apparecchio era nuovo.	4. Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore si avvia ma non accelera	Sono necessari circa 3 minuti affinché il motore si scaldi.	Attendere che il motore si sia completamente scaldato. Se il motore non accelera dopo 3 minuti, rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore si avvia ma gira a pieno regime soltanto in posizione semiaperta.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore non raggiunge il pieno regime ed emette una quantità eccessiva di fumo.	1. Verificare la miscela di carburante.	1. Utilizzare un carburante miscelato di recente e contenente la giusta proporzione di olio di sintesi per 2 tempi.
	2. Il filtro dell'aria è sporco.	2. Pulire il filtro dell’aria. Fare riferimento alla sezione “Sostituzione e pulizia del filtro dell’aria”.
	3. La griglia parascintille è sporca.	3. Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore si avvia, gira ed accelera, ma non tiene il minimo.	La vite del minimo del carburatore necessita di una regolazione.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.

Nota: Se si constatano malfunzionamenti per i quali la sezione “Risoluzione dei problemi” raccomanda di ruotare una vite del carburatore verso destra e dal momento dell’acquisto dell’apparecchio non è stata effettuata alcuna regolazione, affidare l’apparecchio ad un centro riparazioni autorizzato. Nella maggior parte dei casi, le regolazioni richieste rappresentano un lavoro di normale amministrazione per i nostri tecnici qualificati.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

MANUTENZIONE EMISSIONI E PARTI DI RICAMBIO GARANTITE					
Emissioni parti	Controllare prima dell'uso	Pulire ogni 5 ore	Sostituire ogni 25 ore	Pulire ogni 25 ore	Sostituire ogni 50 ore
GRUPPO SILENZIATORE CATALIZZATORE					X
GRUPPO FILTRO DELL'ARIA comprende:					
Schermo filtro		X			
PARASCINTILLE					X
GRUPPO SERBATOIO CARBURANTE comprende:					
Filo carburante	X				
Tappo carburante	X				
Gruppo accensione comprende:					
Candela			X		
TUTTE LE PARTI COLLEGATE ALLE EMISSIONI SONO GARANTITE PER DUE ANNI O PER IL PERIODO DI TEMPO PRECEDENTE ALLA PRIMA SOSTITUZIONE DELLE PARTI.					

Portugues (Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua ferramenta. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Indica precauções que devem ser tomadas para a sua segurança.
	Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização antes de utilizar esta ferramenta.
	Use óculos de protecção e protecções para os ouvidos quando utilizar esta ferramenta.
	Não aproxime as mãos da lâmina, que está muito afiada.
	Segure e utilize a ferramenta com ambas as mãos.
	Risco de ressalto. Mantenha todos os espectadores, especialmente crianças e animais de estimação, a pelo menos 15m da área de funcionamento.
	Não fume quando misturar o combustível ou quando encher o depósito de combustível.
	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ([R+M]/2) ou superior.
	Utilize um óleo de síntese dois tempos para os motores com arrefecimento por ar.
	Misture bem o combustível antes de cada enchimento do depósito.
	Interruptor Ligar/Desligar I = LIGAR(ON) O = DESLIGAR (OFF)
	Use luvas de trabalho resistentes, antideslizantes.

Portugues (Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

Os símbolos seguintes, e os respectivos nomes, permitem explicar os diferentes níveis de riscos relacionados com a utilização desta ferramenta.

SÍMBOLO	NOME	SIGNIFICADO
	PERIGO	Indica uma situação perigosa iminente, que pode provocar a morte ou ferimentos graves se não for evitada.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos graves se não for evitada.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos ligeiros a moderados se não for evitada.
	ADVERTÊNCIA	(Sem símbolo de segurança.) Indica uma situação que pode provocar danos materiais.

MANUTENÇÃO
A manutenção requer muito cuidado e um bom conhecimento da ferramenta: deve ser feita unicamente por um técnico qualificado. Para qualquer reparação, aconselhamos que leve a sua ferramenta ao **CENTRO DE SERVIÇO AUTORIZADO** mais próximo da sua casa. Utilize unicamente peças sobresselentes de origem quando fizer substituições.

ADVERTÊNCIA
Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

ADVERTÊNCIA
Este corta-sebes pode causar lesões graves. Leia as instruções atentamente para um correcto manuseamento, preparação, manutenção, arranque e paragem do corta-sebes. Familiarize-se com todos os controlos e a utilização adequada do corta-sebes.

ADVERTÊNCIA
Queira ler e compreender todas as instruções. O incumprimento das instruções apresentadas a seguir pode ocasionar acidentes como choques eléctricos, incêndios e/ou intoxicações devido ao monóxido de carbono que podem provocar ferimentos graves ou a morte.

Uso a que se destina:
Este produto destina-se exclusivamente a ser usado no exterior, numa área bem ventilada. Este produto tem como finalidade cortar e aparar sebes, arbustos e vegetação similar. Este aparelho NÃO se destina a cortar relva, árvores ou ramos. Não deverá ser utilizado para qualquer outra finalidade para além de cortar sebes.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- **NÃO DEIXE AS CRIANÇAS NEM AS PESSOAS INEXPERIENTES UTILIZAR ESTA FERRAMENTA.**
- **APRENDA A CONHECER A SUA FERRAMENTA**. Leia cuidadosamente este manual de utilização. Tome conhecimento das aplicações desta ferramenta e dos respectivos limites, assim como dos riscos potenciais específicos relacionados com a sua utilização.
- **CERTIFIQUE-SE DE QUE OS PROTECTORES ESTÃO SEMPRE NOS SEUS DEVIDOS LUGARES** e em estado de funcionamento. Não utilize a sua ferramenta se faltar um protector de lâmina ou uma tampa de protecção. Verifique se todos os dispositivos de protecção funcionam correctamente antes de cada utilização.
- **RETIRE AS CHAVES DE APERTO.** Tenha o hábito de verificar se as chaves de aperto estão retiradas da ferramenta antes de a pôr em funcionamento.
- As pessoas, crianças e animais deverão estar afastadas pelo menos 15 metros. Evite utilizá-lo quando houver pessoas perto, em especial, crianças.
- **NÃO DEIXE QUE NINGUÉM SE APROXIME DA SUA ZONA DE TRABALHO**, especialmente as crianças e os animais domésticos.
- **NÃO UTILIZE ESTA FERRAMENTA NUM ESPAÇO CONFINADO** onde as emanações de monóxido de carbono poderiam acumular-se. O monóxido de carbono é um gás incolor e inodoro extremamente perigoso porque pode ocasionar uma perda de consciência e até mesmo a morte.
- **UTILIZE A FERRAMENTA APROPRIADA**. Não force a ferramenta. Não a utilize para fins não previstos pelo fabricante.
- **USE ROUPAS ADEQUADAS**. Não use roupas folgadas, luvas, gravata ou jóias que podem ficar presas nas peças em movimento. Podem ser agarradas e arrastá-lo para os elementos móveis. Recomendamos que use luvas de trabalho e calçado anti-derrapante quando trabalhar no exterior. Se tiver cabelos compridos, deve protegê-los

Portugues (Tradução das instruções originais)

cobrindo-os.

- **NÃO UTILIZE ESTA FERRAMENTA COM OS PÉS DESCALÇOS OU SE USAR SAPATOS LEVES COMO POR EXEMPLO SANDÁLIAS.** Use sapatos espessos que protejam bem os pés e que evitarão que escorregue em superfícies escorregadias.
- **TENHA SEMPRE MUITO CUIDADO PARA EVITAR ESCORREGAR OU CAIR.**
- **USE SEMPRE ÓCULOS DE SEGURANÇA MUNIDOS DE RESGUARDOS LATERAIS**. Os óculos correctores não possuem lentes anti-choque; NÃO são óculos de segurança.
- **NÃO ESTIQUE DEMASIADO O BRAÇO NEM FIQUE APOIADO SOBRE SUPORTES INSTÁVEIS.** Fique bem apoiado nas pernas.
- **UTILIZE UNICAMENTE OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS**. A utilização de acessórios inadaptados pode provocar riscos de ferimentos.
- **VERIFIQUE SE NENHUMA PEÇA ESTÁ DANIFICADA**. Antes de continuar a utilizar a sua ferramenta, verifique se uma peça ou um acessório danificado poderá continuar a funcionar ou a desempenhar a sua função. Verifique o alinhamento e o bom funcionamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Um dispositivo de protecção ou qualquer outra peça danificado(a) deve ser reparado(a) ou substituído(a) por um técnico qualificado para evitar qualquer risco de ferimento.
- **NUNCA SE AFASTE DA FERRAMENTA QUANDO ELA ESTIVER A TRABALHAR**. **DESLIGUE-A.** Não se afaste da ferramenta enquanto não estiver completamente parada.
- Este aparelho é extremamente ruidoso durante o seu funcionamento e tem que usar protecção para os ouvidos de forma a reduzir o risco de lesão auditiva causada por exposição prolongada.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor e o silenciador livre de detritos, folhas, ou lubrificante excessiva.
- **TENHA CUIDADO PARA QUE O ESCAPE NUNCA ESTEJA OBSTRUÍDO.**
- **CUMPRA AS INSTRUÇÕES DO FABRICANTE RELATIVAS AO ENCHIMENTO, AO ESVAZIAMENTO, AO TRANSPORTE E À ARRUMAÇÃO DA FERRAMENTA PARA TRABALHAR COM TODA A SEGURANÇA.**
- **CONSERVE A FERRAMENTA SECA E LIMPA (ISENTA DE ÓLEO E DE MASSA)**. Utilize sempre um pano limpo para limpar a ferramenta. Nunca limpe com líquido de travões, gasolina, produtos à base de petróleo ou solventes.
- **SEJA SEMPRE MUITO CUIDADOSO E EXERÇA O CONTROLO DA SUA FERRAMENTA**. Veja bem o que está a fazer e use o seu bom senso. Não utilize a ferramenta quando estiver cansado. Não se apresse.
- **NÃO UTILIZE A FERRAMENTA SE ESTIVER SOB A INFLUÊNCIA DE BEBIDAS ALCOÓLICAS OU DE DROGAS OU SE TOMAR MEDICAMENTOS.**
- **ANTES DE PÔR A FERRAMENTA A TRABALHAR, LIMPE A ZONA ONDE VAI UTILIZÁ-LA**. Retire as pedras, cacos de vidros, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que poderiam ser projectados ou ficar presos na ferramenta.
- **NÃO UTILIZE A FERRAMENTA SE O INTERRUPTOR NÃO PERMITIR PÔ-LA EM FUNCIONAMENTO E PARÁ-LA**. Mande substituir qualquer interruptor defeituoso num Centro de Serviço Autorizado.
- **ANTES DE QUALQUER OPERAÇÃO DE LIMPEZA OU DE MANUTENÇÃO**, pare o motor e verifique se todas as peças móveis estão paradas. Desligue o cabo da vela e conserve-o afastado da vela para evitar qualquer arranque por descuido.
- **EVITE OS LUGARES PERIGOSOS**. Não utilize a ferramenta eléctrica em locais húmidos, molhados ou expostos à chuva. Certifique-se de que há luz suficiente para trabalhar.
- **NUNCA UTILIZE A SUA FERRAMENTA NUM AMBIENTE EXPLOSIVO.**
- **NÃO FUME QUANDO UTILIZAR A FERRAMENTA NEM NUNCA SE APROXIME DE UMA CHAMA NUA.**
- **NÃO UTILIZE A FERRAMENTA DE NOITE NEM COM NEVOEIRO ESPESSO** ou em quaisquer condições em que o campo de visão é limitado e onde não pode ver claramente o que está a fazer.
- Tome conhecimento das aplicações e do bom funcionamento da sua ferramenta.
- Tenha o cuidado de não se aproximar de linhas de alta tensão.
- Se a lâmina entrar em contacto com um objecto ou se a ferramenta começar a vibrar ou a emitir um som anormal, pare o motor e aguarde que a ferramenta pare completamente. Desligue o cabo da vela e respeite as instruções seguintes:
  1. verifique se a ferramenta não está danificada;
  2. verifique se alguns elementos não estão desapertados. Se for o caso, aperte-os.
  3. mande reparar qualquer peça danificada ou mande-a substituir por uma peça com características equivalentes.
- Pare o motor e desligue o cabo da vela.
  1. antes de ajustar a posição de trabalho ou efectuar ajustes da lâmina;
  2. antes de limpar a ferramenta ou retirar um objecto preso;
  3. antes de efectuar qualquer verificação, operação de manutenção ou ajuste na ferramenta.
- Não respire os vapores de combustível, que são tóxicos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- **UTILIZE SEMPRE O SEU CORTA-SEBES COM AS DUAS MÃOS.**
- Não utilize esta ferramenta perto de palhas, raminhos, pedaços de pano ou qualquer outro material inflamável.
- **NUNCA PONHA O CORTA-SEBES A TRABALHAR** se houver gelo formado em qualquer lugar da ferramenta.
- **NUNCA UTILIZE PRODUTOS ÁCIDOS OU ALCALINOS, SOLVENTES, LÍQUIDOS INFLAMÁVEIS NEM SOLUÇÕES PRONTAS PARA O USO** neste corta-sebes. Estes produtos podem ferir o utilizador e causar danos irreversíveis no corta-sebes.
- **NUNCA TENTE FAZER AFINAÇÕES QUANDO O MOTOR ESTIVER A TRABALHAR** (salvo indicação específica contrária do fabricante).
- **OS ELEMENTOS DE PROTECÇÃO DEVEM ESTAR SEMPRE MONTADOS EM FRENTE DAS PEÇAS ROTATIVAS QUANDO O MOTOR ESTIVER A**

Portugues (Tradução das instruções originais)

TRABALHAR.

- Tenha o cuidado de conservar as entradas de ar (ao nível do starter) e o escape do motor a pelo menos 1 m dos edifícios e de qualquer objecto que possa arder.
- **CONSERVE O MOTOR AFASTADO DE QUALQUER MATERIAL INFLAMÁVEL OU PERIGOSO.**
- **PERMANEÇA AFASTADO DAS PEÇAS QUENTES.** O escape e as outras peças do motor aquecem muito durante a utilização. Seja extremamente cuidadoso.
- **NÃO TOQUE NA VELA NEM NO CABO DE ALIMENTAÇÃO DA VELA** durante o arranque e a utilização do corta-sebes.
- **VERIFIQUE SE OS TUBOS E AS JUNTAS ESTÃO BEM FIXADOS E SE NÃO APRESENTAM NENHUMA FUGA** antes de qualquer utilização. Não o utilize enquanto não tiver sido adequadamente reparado.
- **VERIFIQUE SE OS PARAFUSOS E PERNOS ESTÃO BEM APERTADOS** antes de cada utilização. Um parafuso ou um perno desapertado pode ocasionar danos no motor.
- **USE PROTECÇÃO PARA OS OLHOS E OUVIDOS.** Tenha em consideração que a protecção para os ouvidos irá reduzir a sua capacidade de ouvir avisos (alarmes ou gritos). Preste mais atenção àquilo que se está a passar em torno da área de trabalho.
- **ENCHA O DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL SEMPRE NO EXTERIOR.** Nunca encha o depósito no interior nem num espaço mal arejado. Mantenha-se afastado de todas as fontes de ignição, faíscas e chamas.
- **NUNCA ARRUME O CORTA-SEBES NUM EDIFÍCIO** perto de elementos como, por exemplo, fontes de água quente, convectores ou máquinas de secar roupa porque poderiam desencadear um incêndio **SE HOUVER COMBUSTÍVEL NO DEPÓSITO**.
- **ESVAZIE O DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL UNICAMENTE NO EXTERIOR.**
- **PARA LIMITAR OS RISCOS DE INCÊNDIO E DE QUEIMADURAS,** manuseie o combustível com cuidado. O combustível é extremamente inflamável.
- **NÃO FUME QUANDO MANUSEAR O COMBUSTÍVEL**.
- **ENCHA O DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL ANTES DE PÔR O MOTOR A TRABALHAR.** Nunca retire o tampão do depósito de combustível nem nunca adicione combustível quando o motor estiver a trabalhar ou ainda estiver quente.
- **DESAPERTE LENTAMENTE O TAMPÃO DO DEPÓSITO** para aliviar a pressão e evitar que o combustível se derrame à volta do tampão.
- **APERTE FIRMEMENTE TODOS OS TAMPÕES DOS DEPÓSITOS.**
- **LIMPE CUIDADOSAMENTE A FERRAMENTA SE DERRAMOU COMBUSTÍVEL**. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes de pôr o motor a trabalhar.
- **SE O COMBUSTÍVEL FOI DERRAMADO**, não tente pôr o motor a trabalhar mas afaste a ferramenta da zona contaminada e evite tentar pôr o motor a trabalhar enquanto os vapores do combustível não se tiverem completamente dissipado.
- **NUNCA TENTE FAZER ARDER O COMBUSTÍVEL DERRAMADO.**
- **DEIXE ARREFECER O MOTOR ANTES DE ARRUMAR O CORTA-SEBES.**
- **ARRUME O COMBUSTÍVEL NUM LOCAL FRESCO E BEM AREJADO**, ao abrigo de qualquer centelha ou chama.
- **CONSERVE O COMBUSTÍVEL NUM BIDÃO** especialmente concebido para conter gasolina.
- **ESVAZIE O TANQUE DE COMBUSTÍVEL E IMPEÇA QUE A UNIDADE SE MOVA. USE A CAPA PARA COBRIR AS LÂMINAS** antes de transportar o aparelho num veículo.
- **PARA A MANUTENÇÃO, UTILIZE UNICAMENTE PEÇAS SOBRESSELENTES GENUÍNAS.** A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.
- **CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES**. Consulte-as regularmente e utilize-as para informar os outros utilizadores. Se emprestar este corta-sebes, dê também o manual de utilização que o acompanha.
- Nunca utilize a sua ferramenta se o protector de lâmina não estiver montado e em bom estado.
- Certifique-se de que a zona de corte não tem fios, cabos, pregos, pedras, cacos ou outros resíduos.
- Não tente cortar objectos duros, o que pode provocar riscos de ferimentos ou danificar o corta-sebes.
- Não atravesse uma estrada ou um caminho com o corta-sebes se este estiver a trabalhar.
- Na qualidade de utilizador, é responsável para com as outras pessoas na zona de trabalho.
- Quando utilizar esta ferramenta, segure-a sempre com as duas mãos e esteja bem apoiado nas pernas, em particular se subir num escadote ou numa escada.
- Mantenha os dedos e qualquer outra parte do corpo afastados da lâmina.
- Familiarize-se com a zona de trabalho e seja consciente dos perigos que o ruído do corta-sebes pode cobrir.
- Nunca segure o corta-sebes pela lâmina.
- Grandes variações de temperaturas podem levar à formação de condensação dentro da ferramenta. Antes de a utilizar, deixe a ferramenta adaptar-se à temperatura ambiente.
- Não force a ferramenta; deixe-a trabalhar no ritmo para o qual foi concebida.
- Nunca utilize a sua ferramenta se faltarem certas peças ou se certas peças ou acessórios diferentes dos de origem forem montados.
- Durante o transporte, desligue o cabo da vela. Transporte o corta-sebes segurando-o pelos punhos e conserve as mãos afastadas da lâmina.
- Não tente reparar o corta-sebes; mande fazer as reparações por um técnico qualificado.
- Saiba parar a sua ferramenta rapidamente em caso de urgência.

CARACTERÍSTICAS DO APARELHO

Cilindrada	26 cm³
Potência máxima do motor (de acordo com a norma ISO 8893)	0.8 Hp (0.6 kW)
Consumo de combustível (de acordo com a ISO 8893) ao rendimento máx. do motor	0.45 l/h
Consumo específico de combustível (de acordo com a ISO 8893) ao rendimento máx. do motor	0.68 l/kWh
Capacidade do depósito de combustível	0.28 l
Tipo de lâmina	dupla acção
Comprimento da lâmina	60 cm
Capacidade máx. de corte	28 mm

Portugues (Tradução das instruções originais)

Peso líquido ..... 5.1 kg
Velocidade do motor (frequência rotacional) ao ralenti
..... 2800-3800 min^{-1}
Nível de vibração (em conformidade com o Anexo C da norma EN ISO 10517:2009)
- Manípulo dianteiro* ..... $\overline{a}_{hv,\,Id}$=9.4 m/s^2
$\overline{a}_{hv,\,Ra}$=10.5 m/s^2 $a_{hv,\,eq}$ = 10.3 m/s^2

- Manípulo traseiro* ..... $\overline{a}_{hv,\,Id}$=8.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\,Ra}$=10.1 m/s^2
$a_{hv,\,eq}$ =9.8 m/s^2
Incerteza K ..... 1.5 m/s^2
Nível de Pressão Sonora na Posição do Operador (L_{pA}) (segundo o Anexo D da norma EN ISO 10517:2009)
Parado ..... 78.5 dB(A)
Em funcionamento ..... 97.7 dB(A)
Incerteza K ..... 2.5 dB
Nível de potência sonora (segundo o Anexo D da norma EN ISO 10517:2009)
..... $\overline{L'_{WAId}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)
$L_{WA,eq}$=101 dB(A)
Incerteza K ..... 2.5 dB

DESCRIÇÃO

1. Bainha de protecção
2. Anteparo de protecção
3. Punho frontal
4. Botão do punho giratório
5. Tampão do depósito de combustível
6. Pêra de ferragem
7. Punho rotativo
8. Botão de desbloqueio do gatilho
9. Interruptor Ligar/Desligar
10. Actuador do acelerador
11. Manípulo do arrancador
12. Lâmina
13. Alavanca de starter
14. Lingueta
15. Extremidade de segurança
16. Varredor de detritos HedgeSweep™

MONTAGEM

DESEMBALAGEM
O seu rachador é entregue completamente montado.
- Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.
- Se alguma peça estiver danificada ou em falta, agradecemos que contacte o Serviço de Apoio ao Cliente para assistência.

LISTA DE EMBALAGEM
Corta-sebes
Cobertura
Lubrificante para motor de 2 tempos
Manual do operador

ADVERTÊNCIA
Se faltar uma peça, não tente utilizar a sua ferramenta antes de substituir a peça em questão. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

ADVERTÊNCIA
Não tente modificar a sua ferramenta nem acrescentar acessórios não recomendados. Estas transformações ou modificações são consideradas como um mau uso e podem provocar situações perigosas com possibilidade de ferimentos graves.

ADVERTÊNCIA
Desligue sempre o cabo da vela quando montar peças. O incumprimento desta instrução pode ocasionar um arranque por descuido e provocar ferimentos graves.

UTILIZAÇÃOUTILIZAÇÃO

ADVERTÊNCIA
Não diminua a sua vigilância mesmo depois de se ter familiarizado com a sua ferramenta. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.

ADVERTÊNCIA
Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção munidos de resguardos laterais quando utilizar uma ferramenta eléctrica ou a gasolina. A falta de cumprimento desta instrução pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves.

ADVERTÊNCIA
Não utilize peças nem acessórios diferentes dos recomendados pelo fabricante para esta ferramenta. A utilização de peças ou de acessórios não recomendados pode ocasionar riscos de ferimentos graves.

MISTURA DO COMBUSTÍVEL (Fig. 2)
- A sua ferramenta funciona com um motor de 2 tempos que requer uma mistura de gasolina e de óleo de síntese 2 tempos. Misture a gasolina sem chumbo e o óleo de síntese 2 tempos num recipiente limpo aprovado para conter gasolina.
- O motor funciona com gasolina sem chumbo para veículos com um índice de octanas de 87 ([R + M] / 2) ou superior.
- Não utilize misturas gasolina/óleo vendidas nas estações de serviço, especialmente as misturas para motos, motocicletas, etc.
- Utilize unicamente um óleo de síntese dois tempos. Não utilize óleo de motor para viaturas nem óleo 2 tempos para motores de barcos fora de borda.
- Misture a gasolina e o óleo de síntese 2 tempos segundo a relação de 50:1 (2%).
- Misture bem o combustível antes de cada enchimento do depósito.
- Misture o combustível em pequenas quantidades: não misture combustível para mais de um mês.

Recomendamos-lhe que utilize também um óleo de síntese 2 tempos que contenha um estabilizador de combustível.

ENCHIMENTO DO DEPÓSITO

- Reabasteça sempre no exterior, numa área bem ventilada afastada de faíscas, chamas e outras fontes de ignição. Escolha uma superfície nivelada dura para esta tarefa.
- Limpe o depósito à volta do tampão para evitar qualquer contaminação do combustível.
- Desaperte lentamente o tampão do depósito para aliviar a pressão e evitar que do combustível se derrame à volta do tampão.
- Limpe e controle o estado da junta.
- Deite com cuidado a mistura o combustível no depósito, evitando derramá-lo.
- Reponha imediatamente o tampão do depósito e aperte-o firmemente. Tenha o cuidado de limpar qualquer vestígio de combustível derramado.
  Nota: É normal que o motor deite fumo durante a primeira utilização e mesmo às vezes depois disso.

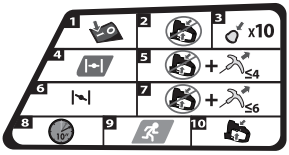
ADVERTÊNCIA
Pare sempre o motor antes de encher o depósito. Nunca encha o depósito de uma máquina quando o motor estiver a trabalhar ou se ainda estiver quente. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes pôr o motor a trabalhar. Não fume!

1 Litro	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 Litros	+	40 ml	=	
3 Litros	+	60 ml	=	
4 Litros	+	80 ml	=	
5 Litros	+	100 ml	=	

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E PARAGEM DO CORTA-SEBES (Fig. 3)
O método de arranque varia consoante o motor estiver frio ou quente.

NOTA: Antes de arrancar a unidade, assegure-se de que:

- Coloque o interruptor de ignição na posição "I" (ON), ligado.
- Pouse o produto numa superfície plana e desobstruída.



Para ligar um motor frio:

1. Coloque o aparador ao nível do solo e assegure-se de que não há objectos ou obstáculos próximos que possam entrar em contacto com as folhas.
2. Coloque o botão de ligar/desligar em posição “I” antes de arrancar o corta-sebes. Agarre a pega frontal com firmeza usando a mão esquerda e coloque o pé direito na base da pega traseira.
3. Pressione o cartucho principal 10 vezes.
4. Defina a alavanca de controlo para a posição de “FULL”.
5. Puxe a punho de arranque até que o motor tente arrancar.
6. Defina a alavanca de controlo para a posição de “Metade”.
7. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque.
8. Deixe que o motor funcione durante 6-10 segundos e, em seguida, coloque a alavanca de controlo na posição “Funcionar”.
9. Deslize o bloqueio do acelerador e o gatilho do acelerador para arrancar o motor.

NOTA: Antes de apertar e soltar o gatilho do acelerador, a alavanca do estrangulador deve-se colocar na posição "Funcionar".

Para ligar um motor quente:

1. Pressione o cartucho principal 10 vezes.
2. Defina a alavanca de controlo para a posição “RUN”.
3. Agarre a pega frontal com firmeza usando a mão esquerda e coloque o pé direito na base da pega traseira.
4. Puxe a pega de arranque até que o motor arranque.
5. Deslize o bloqueio do acelerador e o gatilho do acelerador para arrancar o motor.

Para arrancar o motor:

Coloque o interruptor na posição "O" (apagado).

ADVERTÊNCIA
Se lançar o motor quando o gatilho estiver bloqueado, a lâmina entrará em movimento apesar de tudo. Mantenha-se afastado da lâmina e certifique-se de que não há nenhum objecto próximo da lâmina. Evitará assim os riscos de ferimentos graves.

PUNHO ROTATIVO (Fig. 4)
O punho pode ser rodado a 45° ou 90° para a direita ou a esquerda.

Para rodar o punho:

- Pare o corta-sebes.
- Solte o gatilho.
- Puxe o punho rotativo para o exterior.
- Rode o punho para a direita ou a esquerda.
- Solte o punho.
- Continue a rodar o punho até ficar bloqueado na posição 45° ou 90°.

Nota: o corta-sebes só funciona se o punho estiver bloqueado numa destas posições. O punho está bloqueado quando não está puxado para o exterior e não pode mais mexer de um lado nem do outro.

CORTAR PONTAS

ADVERTÊNCIA
PARA PARAR O MOTOR NUMA EMERGÊNCIA:

Prima e mantenha premido o interruptor on/off na posição de paragem " O " até o motor parar.

ADVERTÊNCIA
Utilize sempre o corta-sebes segurando-o pelos dois punhos. Nunca utilize o corta-sebes só com uma mão e a outra segurando a sebe a cortar. O incumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

ADVERTÊNCIA
Desobstrua a zona de corte antes de utilizar a ferramenta. Retire todos os objectos como, por exemplo, os cabos de alimentação, cabos eléctricos ou fios que podem ficar presos nos dentes da lâmina e provocar ferimentos graves.

- Não force o cortador de sebes introduzindo-o em arbustos muito pesados. Isto pode fazer com que as lâminas prendam e abrandem. Se as lâminas abrandarem, reduza o ritmo.
- Não tente cortar caules ou galhos com espessura superior a 28 mm, ou daqueles que são claramente demasiado grandes para passarem pela lâmina de corte. Use uma serra manual não motorizada ou uma serra de desbaste para aparar os caules maiores.
- Se as lâminas se prenderem, para o motor, deixe que as lâminas parem, retire o cabo da vela e resolva a obstrução.
- Se desejar pode utilizar um fio para cortar a sebe. Decida a altura a que quer que a sebe fique. Estique um pedaço de fio ao longo da sebe à altura desejada. Apare a sebe mesmo acima desta linha guia de fio. Apare a parte lateral de uma sebe para que fique ligeiramente mais estreita no topo. Deste modo, quando a sebe crescer ficará mais exposta e será mais uniforme.
- Use sempre luvas ao utilizar o corta-sebes. Ao cortar ramos novos utilize movimentos largos e abrangentes de modo a que os caules fiquem directamente sob a lâmina de corte. Ramos mais antigos têm caules mais grossos e serão cortados mais facilmente se usar um movimento de serra.
- Em certas pessoas, as vibrações sofridas durante a utilização de uma ferramenta portátil podem provocar a "doença de Raynaud", cujos sintomas são picadas, entorpecimentos e uma perda de coloração dos dedos visível geralmente durante uma exposição ao frio. Parece que estes sintomas sejam favorecidos por factores hereditários, por uma exposição ao frio e à humidade, por certos regimes alimentares, pelo tabaco e certos hábitos de trabalho. Desconhece-se, no estado actual dos conhecimentos, que quantidade de vibrações ou que duração da exposição às vibrações pode provocar a doença. Tome, por conseguinte, certas precauções para limitar a sua exposição às vibrações, como, por exemplo:

a. Vista-se com roupas quentes quando fizer frio. Quando utilizar esta ferramenta, use luvas para conservar as mãos e os punhos quentes. Parece, com efeito, que o frio seja um dos principais factores que contribuem para o aparecimento da doença de Raynaud.
b. Depois de cada utilização, faça alguns exercícios para estimular a circulação do sangue.
c. Faça regularmente pausas e limite a sua exposição quotidiana às vibrações.

Se sofrer de um destes sintomas, interrompa imediatamente a utilização da sua ferramenta e consulte um médico.

UTILIZAÇÃO DO CORTA-SEBES (Fig. 5)

ADVERTÊNCIA
Leia todas as instruções de segurança antes de utilizar o corta-sebes. Tenha muito cuidado quando utilizar uma lâmina. Consulte as "Instruções de segurança específicas".

- Segure sempre o corta-sebes com ambas as mãos quando o estiver a utilizando. Segure os manípulos firmemente com as mãos. A unidade usa-se para cortar em qualquer direcção, num movimento lento de varrimento de lado a lado.
- O corta-sebes deveria colocar-se de forma que o seu corpo não entre em contacto com o silenciador da cabeça motorizada. Mantenha-se de pé em posição estável e em equilíbrio sobre ambos os pés.
- Inspeccione a zona e retire qualquer objecto escondido. Nunca corte nem pode em zonas onde não possa com clareza o comprimento completa das lâminas.
- Não trabalhe próximo de linhas eléctricas, valas, estacas, edifícios ou outros objectos fixos.
- Não volte a utilizar a lâmina depois de chocar com um objecto duro se ter verificado antes se está danificada. Não a use se detectar algum dano.

MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA
Utilize unicamente peças sobresselentes de origem quando fizer substituições. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.

ADVERTÊNCIA
Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção munidos de resguardos laterais quando utilizar ferramentas. Se o trabalho provocar poeiras, use também um resguardo facial ou uma máscara.

ADVERTÊNCIA
Antes de inspeccionar, limpar ou efectuar uma operação de manutenção no seu corta-sebes, pare o motor, espere que todas as peças móveis tenham parado, desligue o cabo da vela e afaste-o da vela. Deixe que a máquina arrefeça antes de realizar inspecções, ajustes, etc. O incumprimento destas instruções pode ocasionar ferimentos graves ou estragos materiais importantes.

MONTAGEM E DESMONTAGEM DO VARREDOR DE RELVA

Ver figura 6.

MANUTENÇÃO GERAL

Não utilize solventes para limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para limpar as sujidades, o pó, o óleo, a massa, etc.

ADVERTÊNCIA
Os elementos de plástico nunca devem entrar em

contacto com líquido para travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, fragilizar ou destruir o plástico.

ADVERTÊNCIA
Os dentes da lâmina estão muito afiados. Quando tiver de manusear a lâmina, use luvas de trabalho espessas e antiderrapantes. Quando manusear a lâmina, nunca ponha as mãos ou os dedos entre os dentes e evite qualquer posição em que poderia entalar-se ou cortar-se. NUNCA toque na lâmina e não faça nenhuma operação de manutenção sem desligar o cabo da vela.

MANUTENÇÃO DA LÂMINA

Inspeccione periodicamente as lâminas para verificar se há danos ou desgaste.

- Devolva ao centro de serviço autorizado para a reparação ou substituição.

LUBRIFICAÇÃO DA LÂMINA (Fig. 7)

Para uma operação mais fácil e uma vida da lâmina mais longa, lubrifique a lâmina do corta-sebes antes e depois de cada utilização.

- Pare o motor e desligue o cabo da vela.
- Coloque o corta-sebes numa superfície plana. Aplique o lubrificante para máquinas de pouco peso ao longo da borda da lâmina superior.

Se for utilizar o corta-sebes durante um período prolongado, é aconselhável lubrificar a lâmina durante a utilização.

Nota: Nunca lubrifique a lâmina quando o corta-sebes estiver a trabalhar.

LIMPAR O CORTA-SEBES

Ver figura 8.

- Pare o motor e retire a vela de ignição.
- Deslize a bainha ao longo da lâmina. Retire o varredor de detritos HedgeSweep™
- Limpe a sujidade e os detritos da estrutura do corta-sebes, usando um pano húmido com um detergente suave.

NOTA: Não use quaisquer detergentes fortes na estrutura plástica ou no manípulo. Podem ser danificados por determinados lubrificantes aromáticos tais como pinho e limão, e por solventes tais como o querosene.

LIMPEZA DO FILTRO DE AR (FIG. 9)

Para um adequado desempenho e longa duração, mantenha o filtro de ar limpo.

- Retire a tampa da caixa de ar do motor.
- Retire o filtro de ar.
- Limpe o filtro de espuma. Se estiverem danificadas, mande substitui-las imediatamente.
- Volte a instalar o filtro de espuma.
- Reinstale o filtro de ar.

TAMPÃO DO DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL

ADVERTÊNCIA
Um tampão do depósito não estanque pode provocar riscos de incêndio e deve ser substituído imediatamente. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar riscos de ferimentos graves.

O tampão do combustível contém um filtro não reparável e uma válvula de verificação. Um filtro de combustível entupido causará um fraco rendimento do motor. Se o rendimento melhorar quando liberta a tampa do combustível, pode significar que a válvula de verificação está defeituosa ou o filtro está entupido. Substitua o tampão do combustível, se necessário.

VELA (Fig. 10)

O motor usa uma vela Champion RCJ-6Y com afastamento dos pólos de 0,63 mm. Utilize unicamente o modelo recomendado e mude a vela uma vez por ano.

ADVERTÊNCIA
Tenha o cuidado de não curto-circuitar o cabo da vela: isso danificaria seriamente a ferramenta.

LIMPEZA DO ORIFÍCIO DE ESCAPE E DO ESCAPE

Consoante o tipo de combustível utilizado, o tipo e a quantidade de óleo utilizado e/ou as condições de utilização, o orifício de escape e o escape podem ficar obstruídos por um excesso de resíduos de carvão. Se se aperceber de uma perda de potência na sua ferramenta, poderá ter de remover esses resíduos. Recomendamos vivamente que esta operação seja realizada por um técnico qualificado.

PÁRA-CENTELHAS

Recomenda-se limpar ou substituir o protector de faíscas cada 50 horas para assegurar um rendimento adequado do produto. Os bloqueadores de ignição podem estar colocados em diferentes lugares consoante o modelo adquirido. Contacte o distribuidor autorizado da sua localidade para adquirir o bloqueador de ignição para o seu modelo.

AJUSTE DO CABO DO ESTRANGULADOR

Dirija-se a um centro de atenção ao cliente autorizado para o ajuste da estanqueidade do cabo do acelerador.

ARRUMAÇÃO (Fig. 11)

Se armazenar o produto durante 1 mês ou mais:

- Deite todo o combustível que resta no depósito para um recipiente aprovado para conter gasolina. Ponha o motor a trabalhar até que ele pare.
- Drene sempre o depósito de gasolina ao ar livre, bem afastado de faíscas, chamas e outras fontes de ignição. Deixe que o motor arrefeça antes de drenar.
- Limpe cuidadosamente o corta-sebes. Arrume-o num local bem arejado, fora do alcance das crianças. Não arrume o seu corta-sebes perto de produtos corrosivos como, por exemplo, produtos químicos de jardinagem e sal para descongelação.
- Respeite todas as normas ISO e locais de armazenagem e manuseamento seguro de combustível.
- Coloque sempre a bainha de protecção na lâmina antes de transportar ou arrumar o corta-sebes.

Portugues (Tradução das instruções originais)

RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

SE ESTAS SOLUÇÕES NÃO PERMITIREM RESOLVER O PROBLEMA, CONTACTE O SEU CENTRO SERVIÇO HOMOLOGADO.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor não arranca.	1. Nenhuma centelha.	1. Verifique o estado da vela. Retire a vela. Reponha a tampa da vela no seu devido lugar e monte a vela no cilindro metálico. Puxe o arrancador e veja se aparece uma centelha no eléctrodo da vela. Se não aparecer nenhuma centelha, torne a fazer este teste com uma nova vela.
	2. Falta de combustível.	2. Accione a pêra de ferragem até que fique cheia de combustível. Se a pêra de ferragem não ficar cheia, o sistema de alimentação de combustível está obstruído. Contacte um centro de reparações. Se a pêra de ferragem ficar cheia, pode ser que o motor esteja afogado (ver parágrafo seguinte).
O motor não arranca.	3. O motor está afogado.	3. Puxe três vezes o lançador com a alavanca do starter em "Run". Se o motor não arrancar, coloque a alavanca do starter em "Full" e recomece o processo normal de arranque. Se o motor ainda não arrancar, repita as diversas etapas com uma vela nova.
	4. O arrancador é mais difícil de puxar do que quando a ferramenta era nova.	4. Contacte um centro de reparações.
O motor arranca mais não acelera.	O motor precisa de cerca de três minutos para aquecer.	Deixe que o motor aqueça completamente. Se o motor não acelerar no espaço de três minutos, contacte um centro de reparações.
O motor arranca, mas funciona apenas a alta velocidade na posição semi-aberta	O carburador precisa de ser ajustado.	Contacte um centro de reparações.
O motor não atinge a sua alta velocidade e deita fumos em excesso.	1. A mistura de combustível deve ser verificada. 2. O filtro de ar está sujo. 3. A cobertura do pára-chispas está suja.	1. Utilize um combustível recentemente misturado que contenha a boa proporção de óleo de síntese 2 tempos. 2. Limpe o filtro de ar. Consulte o parágrafo relativo à Limpeza da Cobertura do Filtro de Ar anterior do presente manual. 3. Contacte um centro de reparações.
O motor arranca, trabalha e acelera mas não se aguenta ao ralenti.	O parafuso de ralenti do carburador deve ser ajustado.	Contacte um centro de reparações.

NOTA: Se a sua unidade apresentar um ou vários problemas de desempenho específicos na zona em que, segundo a secção de Resolução de Problemas, se recomenda um ajuste do parafuso no sentido dos ponteiros do relógio no carburador, e não tiverem sido feitos quaisquer ajustes desde a compra original da unidade, a mesma deverá ser levada a um centro de serviço autorizado para ser reparada. Na maioria dos casos, o ajuste necessário constitui uma tarefa simples para um técnico de manutenção experiente.

Portugues (Tradução das instruções originais)

PROGRAMA DE MANUTENÇÃO DE EMISSÕES E LISTA DE PEÇAS NA GARANTIA					
Peças de emissões	Inspeccionar antes de cada uso	Limpar cada 5 horas	Substituir a cada 25 horas	Limpar cada 25 horas	Substituir a cada 50 horas
MONTAGEM DO SILENCIADOR DO CATALIZADOR					X
MONTAGEM DO FILTRO DE AIRE inclui:					
Filtro		X			
ECRÃ DE PROTECÇÃO DA VELA					X
MONTAGEM DO DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL inclui:					
Condutas de combustível	X				
Tampa do Combustível	X				
Montagem de Ignição inclui:					
Vela			X		
TODAS AS PEÇAS RELACIONADAS COM O SISTEMA DE EMISSÃO ESTÃO ABRANGIDAS POR UMA GARANTIA DE DOIS ANOS OU PELO TEMPO ATÉ À PRIMEIRA SUBSTITUIÇÃO PROGRAMADA DA PEÇA, CASO OCORRA PRIMEIRO.					

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

SYMBOLEN

Onderstaande symbolen kunnen eventueel op uw apparaat voorkomen. Maak kennis met deze symbolen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffende gebruiken.

SYMBOOL	BETEKENIS
	Geeft de voorzorgsmaatregelen aan die u moet nemen voor uw veiligheid.
	Om gevaar voor lichamelijk letsel te beperken moet u deze gebruikshandleiding verplicht goed doorlezen en begrijpen voordat u het apparaat gaat gebruiken.
	Draag oogbescherming en gehoorbescherming als u dit apparaat gebruikt.
	Houd uw handen uit de buurt van het snoeiblad want dit is zeer scherp.
	Houd het apparaat altijd met uw twee handen vast bij gebruik.
	Gevaar voor terugslag. Houd alle omstanders, vooral kinderen en huisdieren, op tenminste 15m afstand van het werkbereik.
	Rook niet tijdens het mengen van de brandstof of bij het vullen van de brandstoftank.
	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ([R+M]/2) of hoger.
	Gebruik synthetische tweetaktolie voor luchtgekoelde motoren.
	Zorg dat de brandstof goed met de olie is vermengd voordat u de tank bijvult.
	Aan/uit-schakelaar I = aan (ON) O = uit (OFF)
	Draag zware, antislip handschoenen.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

SYMBOLEN

De volgende symbolen (en de bijbehorende namen) drukken de verschillende risiconiveaus uit die verband houden met het gebruik van dit apparaat.

SYMBOOL	NAAM	BETEKENIS
⚠	**GEVAAR**	Geeft een onmiddellijk gevaarlijke situatie aan die de dood of ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
⚠	**WAARSCHUWING**	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
⚠	**LET OP**	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die licht tot matig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	LET OP	(Zonder veiligheidssymbool.) Geeft een situatie aan die materiële schade kan veroorzaken.

ONDERHOUD
Onderhoud vereist grote zorg en een degelijke kennis van het apparaat: het moet daarom door een bekwame vakman worden uitgevoerd. Voor reparaties raden wij u aan het apparaat naar het dichtstbijzijnde **ERKENDE SERVICECENTRUM** te brengen. Bij vervanging van onderdelen mogen uitsluitend originele reservedelen worden gebruikt.

⚠ **WAARSCHUWING**
Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het apparaat onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ **WAARSCHUWING**
Deze heggentrimmer kan ernstige letsels veroorzaken. Lees zorgvuldig de instructies voor het juist hanteren, voorbereiden, onderhoud, starten en stoppen van de heggentrimmer. Maak u vertrouwd met de bediening en het juiste gebruik van de heggentrimmer.

⚠ **WAARSCHUWING**
Lees en begrijp alle voorschriften. het niet in acht nemen van de hierna vermelde voorschriften kan ongelukken zoals elektrische schokken, brand en/ of koolmonoxidevergiftiging veroorzaken die ernstig lichamelijk letsel of de dood kunnen veroorzaken.

Voorgeschreven gebruik:
Dit product mag enkel buitenshuis worden gebruikt in een goed geventileerde ruimte.
Dit product is geschikt voor het snoeien en trimmen van heggen, struiken en gelijkaardige vegetatie. Het is NIET geschikt om gras te maaien, takken of bomen te snoeien. Het mag niet worden gebruikt voor enige andere doelstelling behalve het trimmen van heggen.

- **LAAT DIT APPARAAT NIET DOOR KINDEREN OF ONERVAREN PERSONEN GEBRUIKEN.**
- **MAAK UZELF VERTROUWD MET HET APPARAAT**. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door. Zo kunt u weten voor welke toepassingen dit apparaat geschikt is en wat de beperkingen en ook de specifieke potentiële gevaren bij het gebruik ervan zijn.
- **LET OP DAT DE BEVEILIGINGEN ALTIJD OP HUN PLAATS ZITTEN** en in goede staat van werking verkeren**.** Gebruik het apparaat niet als er een beschermkap of behuizing ontbreekt. Controleer vóór elk gebruik of alle beveiligingen goed functioneren.
- **VERWIJDER ALLE STELSLEUTELS.** Maak er een gewoonte van om te controleren of alle stelsleutels verwijderd zijn voordat u het apparaat aanzet.
- Houd alle omstandes, kinderen en huisdieren op tenminste 15 m afstand. Vermijd het gebruik van de machine terwijl mensen, vooral kinderen, in de buurt zijn.
- **LAAT NIEMAND IN DE BUURT KOMEN VAN DE PLEK WAAR U WERKT**. Let in het bijzonder op kinderen en huisdieren.
- **GEBRUIK DIT APPARAAT NIET IN EEN AFGESLOTEN RUIMTE** waar zich koolmonoxidedampen kunnen verzamelen. Koolmonoxide is een kleurloos en reukloos gas dat uiterst gevaarlijk is omdat het bewusteloosheid of zelfs de dood kan veroorzaken.
- **GEBRUIK HET JUISTE GEREEDSCHAP.** Gereedschap mag u niet overbelasten. Gebruik het apparaat niet voor

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

doeleinden die niet door de fabrikant zijn voorzien.

- **DRAAG GESCHIKTE KLEDING.** Draag geen wijde kleding, handschoenen, stropdas of sieraden die in bewegende delen kunnen worden meegenomen. Deze zouden beklemd kunnen raken en u kunnen meetrekken naar de bewegende delen. Draag bij werk buitenshuis bij voorkeur werkhandschoenen en schoenen met antislipzolen. Als u lang haar hebt, bescherm dit dan door het samen te binden en het te bedekken.
- **GEBRUIK DIT APPARAAT NIET ALS U BLOOTSVOETS BENT OF ALS U LICHTE SCHOENEN DRAAGT ZOALS SANDALEN.** Draag dikke schoenen die uw voeten goed beschermen en die voorkomen dat u uitglijdt op een glibberige ondergrond.
- **WEES ALTIJD VOORZICHTIG EN VOORKOM DAT U UITGLIJDT OF VALT.**
- **DRAAG ALTIJD EEN VEILIGHEIDSBRIL MET ZIJSCHOTJES.** Een gewone bril is alleen voorzien van schokbestendig glas en is GEEN veiligheidsbril.
- **REIK NIET TE VER MET UW ARM EN GA NIET OP EEN WANKELE ONDERGROND STAAN.** Zorg dat u stevig op uw benen staat.
- **GEBRUIK UITSLUITEND DE AANBEVOLEN ACCESSOIRES.** Door gebruik van ongeschikte accessoires kan gevaar voor lichamelijk letsel ontstaan.
- **CONTROLEER OF ER NIETS BESCHADIGD IS AAN HET APPARAAT.** Controleer, voordat u het apparaat opnieuw gebruikt, of een eventueel beschadigd onderdeel kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen. Controleer de uitlijning en de goede werking van beweegbare onderdelen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een beveiliging of een ander onderdeel dat beschadigd is moet door een bekwame vakman worden gerepareerd of vervangen om gevaar voor lichamelijk letsel te voorkomen.
- **LOOP NOOIT WEG BIJ HET APPARAAT TERWIJL HET IN WERKING IS. SCHAKEL HET UIT.** Ga niet weg bij het apparaat zolang dit niet volledig tot stilstand is gekomen.
- Dit product is uiterst luidruchtig tijdens de werking en u moet gehoorbescherming dragen om het risico op gehoorschade op lange termijn te verminderen.
- Om het brandgevaar te verminderen en de geluiddemper vrij van afval, bladeren of overdreven smeermiddel te houden.
- **ZORG DAT DE UITLAAT NOOIT VERSTOPT RAAKT.**
- **VOLG DE AANWIJZINGEN VAN DE FABRIKANT OVER HET BIJTANKEN, HET AFTAPPEN, HET TRANSPORT EN DE OPSLAG VAN HET APPARAAT OM VEILIG TE KUNNEN WERKEN.**
- **HOUD HET GEREEDSCHAP GOED DROOG, SCHOON EN VRIJ VAN VET EN OLIE.** Gebruik altijd een schone doek om het apparaat te reinigen. Gebruik nooit remvloeistoffen, producten op basis van petroleum of oplosmiddelen om de machine schoon te maken.
- **WEES ALTIJD OPLETTEND EN ZORG DAT U UW GEREEDSCHAP DE BAAS BLIJFT.** Concentreer u op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand. Gebruik uw gereedschap nooit wanneer u moe bent. Haast u niet.
- **GEBRUIK HET APPARAAT NOOIT TERWIJL U ONDER INVLOED VAN ALCOHOL OF DRUGS BENT OF ALS U MEDICIJNEN GEBRUIKT.**
- **MAAK DE PLEK WAAR U GAAT WERKEN EERST VRIJ VAN OBSTAKELS VOORDAT U HET APPARAAT AANZET.** Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en andere voorwerpen die weggeslingerd of door het apparaat meegetrokken kunnen worden.
- **GEBRUIK HET APPARAAT NIET ALS U HET NIET MEER MET DE SCHAKELAAR AAN EN UIT KUNT ZETTEN.** Laat een defecte schakelaar vervangen door een erkend servicecentrum.
- Zet de motor uit en wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen **VOORDAT U HET APPARAAT GAAT REINIGEN OF ONDERHOUDEN**. Maak de bougiekabel los en houd de kabel ver weg van de bougie om te voorkomen dat het apparaat ongewild kan starten.
- **WERK NIET IN EEN GEVAARLIJKE OMGEVING.** Gebruik uw elektrisch apparaat niet op vochtige of natte plaatsen en stel het niet bloot aan regen. Zorg dat er altijd voldoende licht is om te kunnen werken.
- **GEBRUIK HET APPARAAT NOOIT IN EEN EXPLOSIEVE OMGEVING.**
- **ROOK NIET TERWIJL U HET APPARAAT GEBRUIKT EN LOOP NIET NAAR OPEN VUUR.**
- **GEBRUIK HET APPARAAT NIET 'S NACHTS OF IN DICHTE MIST** of in andere omstandigheden waarin uw gezichtsveld beperkt is en u niet meer goed kunt zien wat u precies doet.
- Leer de toepassingen van uw gereedschap en de werking ervan kennen.
- Zorg dat u niet in de buurt van hoogspanning-sleidingen komt.
- Als het snoeiblad met iets anders in aanraking komt of als het hele apparaat begint te trillen of als het een vreemd geluid begint te maken, zet u de motor uit en wacht u tot het apparaat geheel tot stilstand is gekomen. Maak daarna de bougiekabel los en ga als volgt te werk:
  1. kijk of het apparaat niet beschadigd is;
  2. kijk of er geen onderdelen los zijn geraakt. Zet deze zonodig opnieuw vast.
  3. laat eventuele beschadigde onderdelen repareren of vervangen door reservedelen die gelijkwaardig zijn.
- Zet de motor uit en maak de bougiekabel los:
  1. voordat u de werkstand gaat verstellen of het snoeiblad gaat afstellen;
  2. voordat u het apparaat gaat schoonmaken of een voorwerp gaat weghalen dat beklemd is geraakt;
  3. voordat u iets aan het apparaat gaat controleren, onderhouden of afstellen.
- Adem geen benzinedampen in want deze zijn giftig.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **HOUD DE HEGGENSCHAAR ALTIJD MET TWEE HANDEN VAST.**
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van droog kreupelhout, twijgjes, poetslappen of ander ontvlambaar materiaal.
- **ZET DE HEGGENSCHAAR NOOIT AAN** als er zich ergens rijp heeft gevormd op het apparaat.
- **GEBRUIK NOOIT ZURE OF BASISCHE OPLOSSINGEN, OPLOSMIDDELEN, ONTVLAMBARE VLOEISTOFFEN OF KANT-EN-KLARE**

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

REINIGINGSMIDDELEN om deze heggenschaar schoon te maken. Deze producten kunnen de gebruiker verwonden of onherstelbare schade veroorzaken aan de heggenschaar.

- **PROBEER NOOIT OM INSTELLINGEN TE WIJZIGEN ALS DE MOTOR AANSTAAT** (behalve als dat specifiek door de fabrikant wordt aangegeven).
- **DE BEVEILIGINGSVOORZIENINGEN DIE BEWEGENDE ONDERDELEN AFSCHERMEN MOETEN ALTIJD OP HUN PLAATS ZITTEN ALS DE MOTOR AANSTAAT.**
- Zorg dat u de luchtinlaat (bij de choke) en de uitlaat van de motor op minstens 1 m van bebouwing of brandbare voorwerpen houdt.
- **HOUD DE MOTOR WEG BIJ ONTVLAMBARE OF GEVAARLIJKE MATERIALEN.**
- **BLIJF UIT DE BUURT VAN GLOEIEND HETE ONDERDELEN.** Tijdens gebruik worden de uitlaat en andere motoronderdelen gloeiend heet. Wees uiterst oplettend.
- **RAAK DE BOUGIE OF DE ONTSTEKINGSKABEL** niet aan tijdens het starten of het gebruik van de heggenschaar.
- **CONTROLEER OF DE SLANGEN EN DE KOPPELSTUKKEN GOED BEVESTIGD ZIJN EN GEEN LEKKEN VERTONEN** voordat u het apparaat gaat gebruiken. Gebruik niet tot het goed is hersteld.
- **CONTROLEER OF DE SCHROEVEN EN DE BOUTEN GOED ZIJN AANGEDRAAID** voordat u het apparaat gaat gebruiken. Een losse schroef of bout kan schade veroorzaken aan de motor.
- **GEBRUIK GEZICHTS- EN GEHOORBESCHERMING.** Denk eraan dat gehoorbescherming uw vermogen om waarschuwingen (alarmgeluiden of schreeuwen) te horen, vermindert. Wees aandachtiger op wat er rond u en het werk gebeurt.
- **VUL DE BRANDSTOFTANK ALTIJD BIJ IN DE OPEN LUCHT.** Vul de tank nooit binnen in een afgesloten of niet goed geventileerde ruimte. Houd weg van alle ontstekingsbronnen, vonken en vlammen.
- **BERG DE HEGGENSCHAAR NOOIT OP IN EEN RUIMTE** in de nabijheid van apparaten als geisers, kachels of wasdrogers die brand zouden kunnen veroorzaken **WANNEER ER NOG BRANDSTOF IN DE TANK ZIT**.
- **TAP DE BRANDSTOFTANK UITSLUITEND AF IN DE OPEN LUCHT.**
- Ga voorzichtig om met de brandstof **OM GEVAAR VOOR BRAND EN BRANDWONDEN TE BEPERKEN**. Brandstof is een uiterst ontvlambare stof.
- **ROOK NIET ALS U MET BRANDSTOF BEZIG BENT.**
- **VUL DE BRANDSTOFTANK VOORDAT U DE MOTOR START.** Haal nooit de dop van de brandstoftank en vul nooit brandstof bij als de motor aanstaat of nog warm is.
- **DRAAI DE DOP VAN DE TANK LANGZAAM LOS** om de druk te laten ontsnappen en te voorkomen dat er brandstof rond de dop vrijkomt.
- **DRAAI DE DOPPEN VAN DE TANKS STEVIG DICHT.**
- **MAAK HET APPARAAT METEEN SCHOON ALS U BRANDSTOF HEBT GEMORST.** Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start.
- **ALS U BRANDSTOF HEBT GEMORST**, probeer dan niet om de motor te starten maar loop weg met het apparaat uit de vervuilde locatie. Wacht met het starten van de motor totdat de brandstofdampen geheel zijn opgetrokken.
- **PROBEER NOOIT OM DE GEMORSTE BRANDSTOF TE LATEN VERBRANDEN.**
- **LAAT DE MOTOR AFKOELEN VOORDAT U DE HEGGENSCHAAR OPBERGT.**
- **BERG DE BRANDSTOF WEG OP EEN KOELE EN GOED VENTILERENDE PLEK**, uit de buurt van eventuele vonken of vlammen.
- **BEWAAR DE BRANDSTOF IN EEN JERRYCAN** die speciaal bedoeld is voor benzine.
- **MAAK DE BRANDSTOFTANK LEEG EN VOORKOM DAT HET TOESTEL BEWEEGT EN GEBRUIK HET OMHULSEL OM DE BLADEN AF TE DEKKEN** voor u het in een voertuig transporteert.
- **GEBRUIK BIJ REVISIES UITSLUITEND ORIGINELE RESERVEONDERDELEN.** Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.
- **BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG**. Raadpleeg deze regelmatig en gebruik ze om andere gebruikers te instrueren. Als u de heggenschaar uitleent, geef er dan ook de bijbehorende gebruikershandleiding bij.
- Gebruik het apparaat nooit als de afschermkap niet is geïnstalleerd of niet in goede staat verkeert.
- Controleer of er in de werkzone geen draden, kabels, spijkers, steentjes, glasscherven of ander afval is achtergebleven.
- Probeer niet om harde voorwerpen door te knippen omdat dit gevaar voor lichamelijk letsel kan veroorzaken of de heggenschaar kan beschadigen.
- Steek geen weg of pad over met uw heggenschaar terwijl deze aan staat.
- U bent, als gebruiker, ook verantwoordelijk voor de personen die in de buurt waar u werkt aanwezig zijn.
- Zorg dat u bij het snoeien het apparaat altijd met twee handen vasthoudt en stevig op uw benen staat, vooral als u een trap of ladder gebruikt.
- Houd uw vingers en elk ander lichaamsdeel uit de buurt van het snoeiblad.
- Maak uzelf vertrouwd met de werkzone en wees bewust van de gevaren die kunnen worden overstemd door het lawaai dat de heggenschaar maakt.
- Pak de heggenschaar nooit beet aan het snoeiblad.
- Grote temperatuurverschillen kunnen condensvorming veroorzaken binnen in het apparaat. Laat het apparaat eerst acclimatiseren voordat het u gaat gebruiken.
- Forceer het apparaat niet; gebruik het met het tempo waarvoor het ontworpen is.
- Gebruik het apparaat nooit als er onderdelen ontbreken of als er niet-originele onderdelen of accessoires zijn geïnstalleerd.
- Maak de bougiekabel los als u het apparaat vervoert. Draag de heggenschaar aan de handgrepen en houd uw handen weg bij het snoeiblad.
- Probeer niet om de heggenschaar zelf te repareren; laat dit over aan een bekwame vakman.
- Zorg dat u weet hoe u het apparaat in noodgevallen snel kunt uitzetten.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

PRODUCTGEGEVENS

Cilinderinhoud ..... 26 cc
Maximum motorvermogen (overeenkomstig norm ISO 8893) ..... 0.8 Hp (0.6 kW)
Brandstofverbruik (overeenkomstig ISO 8893) bij max. motorvermoge ..... 0.45 liter/uur
Specifiek benzineverbruik (overeenkomstig ISO 8893) bij max. motorvermoge ..... 0.68 liter/kW.h
Inhoud brandstoftank ..... 0.28 liter
Type snoeiblad ..... dubbelsnijdend
Lengte van het snoeiblad ..... 60 cm
Max. snoeicapaciteit ..... 28 mm
Nettogewicht ..... 5.1 kg
Motorsnelheid (toerental) bij stationair toerental ..... 2800-3800 min^{-1}

Trillingsniveau
(in overeenstemming met bijlage C van EN ISO 10517:2009)
- Voorste handgreep* ..... $\overline{a}_{hv,\ Id}$=9.4 m/s^2
$\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.5 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ = 10.3 m/s^2

- Achterste handgreep* ..... $\overline{a}_{hv,\ Id}$=8.4 m/s^2
$\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.1 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ =9.8 m/s^2
Onzekerheid K ..... 1.5 m/s^2
Geluidsdrukniveau op de plaats van de bediener (L_{pA})
(in overeenstemming met bijlage D van EN ISO 10517:2009)
Stationair ..... 78.5 dB(A)
Draaiende motor ..... 97.7 dB(A)
Onzekerheid K ..... 2.5 dB
Geluidsvermogenniveau
(in overeenstemming met bijlage D van EN ISO 10517:2009)
..... $\overline{L'_{WAId}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)
$L_{WA,eq}$=101 dB(A)
Onzekerheid K ..... 2.5 dB

VERKLARING

1. Beschermkoker
2. Afscherming
3. Voorste handgreep
4. Draaiende handvatknop
5. Brandstoftankdop
6. Aanzuigpompbal
7. Draaiend handvat
8. Gashendelontgrendelknop
9. Aan/uit-schakelaar
10. Gashendel
11. Handgreep van startkabel
12. Snoeimes
13. Chokehendel
14. Lipje
15. Veiligheidstip
16. HedgeSweep™ afvalveger

MONTAGE

UITPAKKEN

De houtsplijter wordt compleet gemonteerd geleverd.

- Zorg ervoor dat alle opgelijste items op de verpakkingslijst zijn inbegrepen.
- Inspecteer het product nauwkeurig om zeker te zijn dat er geen defect is opgetreden of het geen schade heeft opgelopen tijdens het verzenden.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg tot u het product zorgvuldig heeft geïnspecteerd en met succes heeft gebruikt.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neemt u contact op met de klantendienst voor hulp.

VERPAKKINGSLIJST

Heggenschaar
Etui
Tweetakt motorsmeermiddel
Gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWING
Mocht er een onderdeel ontbreken, gebruik het apparaat dan niet voordat u het betreffende onderdeel heeft ontvangen. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

WAARSCHUWING
Probeer niet om veranderingen aan uw apparaat aan te brengen of om accessoires toe te voegen die niet zijn aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING
Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert. Bij niet naleving van dit voorschrift kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

BEDIENING

WAARSCHUWING
Laat uw waakzaamheid niet verslappen als u eenmaal vertrouwd bent geraakt met het apparaat. Vergeet niet dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.

WAARSCHUWING
Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met een elektrisch aangedreven apparaat of met een apparaat met benzinemotor werkt. Er kunnen wegspattende deeltjes in uw ogen komen en ernstig oogletsel veroorzaken als u zich hier niet aan houdt.

WAARSCHUWING
Gebruik geen andere onderdelen of accessoires dan die door de fabrikant voor dit apparaat zijn

aanbevolen en bijgeleverd. Bij gebruik van niet aanbevolen onderdelen of accessoires bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel.

BRANDSTOF MENGEN (afb. 2)

- Dit apparaat is voorzien van een tweetaktmotor die loopt op een mengsel van benzine en synthetische tweetaktolie. Vermeng de loodvrije benzine en de synthetische tweetaktolie in een schone houder die goedgekeurd is voor gebruik met benzine.
- De motor werkt op loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ([R+M]/2) of meer.
- Gebruik geen mengsmering zoals die bij benzinestations wordt verkocht voor motoren, brommers, enz.
- Gebruik uitsluitend synthetische tweetaktolie. Gebruik geen motorolie voor auto's of tweetaktolie voor buitenboordmotoren.
- Meng de benzine en de synthetische tweetaktolie in een verhouding van 50:1 (2% olie).
- Zorg dat de brandstof goed met de olie is vermengd voordat u de tank bijvult.
- Meng de brandstof in kleine hoeveelheden: maak een voorraad voor hoogstens een maand. Wij raden u tevens aan om een synthetische tweetaktolie te gebruiken die een brandstofstabilisator bevat.

TANK BIJVULLEN

- Vul altijd buitenshuis op een goed geventileerde plaats, weg van vonken, vlammen en andere ontstekingsbronnen. Kies een harde ondergrond voor deze taak.
- Maak de omgeving van de tankdop schoon om te voorkomen dat de brandstof vervuild raakt.
- Draai de tankdop langzaam los om de druk te laten ontsnappen en te voorkomen dat er brandstof rondom de dop vrijkomt.
- Reinig de pakking en kijk of deze nog in goede staat is.
- Giet voorzichtig en zonder morsen het brandstof-mengsel in de tank.
- Sluit de tank onmiddellijk met de tankdop en draai deze stevig vast. Veeg eventueel gemorste brandstof af.
  Opmerking: Het is normaal dat er rook vrijkomt als de motor voor het eerst wordt gestart en soms ook daarna nog.

WAARSCHUWING
Zet altijd de motor uit voordat u de tank gaat bijvullen. Vul de tank van een apparaat nooit als de motor aan staat of nog heet is. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start. Rook niet!

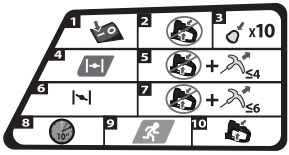
1 liter	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

DE HEGGENSCHAAR AAN- EN UITZETTEN (afb. 3)

De startmethode verschilt afhankelijk van het feit of de motor warm of koud is.

OPMERKING: Voor het toestel wordt gestart, zorg ervoor dat:

- Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "I" (AAN).
- Leg het product op een vlak, effen oppervlak.



Koude motor starten:

1. Plaats de heggenschaar op een vlak oppervlak en zorg ervoor dat er geen enkel voorwerp of geen enkele obstructie in de buurt is dat in contact kan komen met de snijbladen.
2. Druk de aan-/uit-knop in de "I"-stand voor u de heggenschaar start. Houd de voorste handgreep stevig vast met de linkerhand en plaats uw rechtervoet op het onderste gedeelte van de achterste handgreep.
3. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
4. Zet de chokehendel in de chokestand "FULL".
5. Trek aan de startkoord tot de motor start.
6. Zet de chokehendel in de chokestand "Half".
7. Trek aan de startkoord tot de motor start.
8. Laat de motor gedurende 6-10 seconden draaien en zet de chokehendel dan in de stand "Draaien".
9. Druk op de snelheidsvergrendeling en de snelheidsregelaar om te draaien.

OPMERKING: Voor u de snelheidsregelaar indrukt en loslaat, zorgt u ervoor dat de chokehendel zich in de "Run"-stand bevindt.

Warme motor starten:

1. Druk 10 keer op de brandstofbalg.
2. Zet de chokehendel in de stand "RUN".
3. Houd de voorste handgreep stevig vast met de linkerhand en plaats uw rechtervoet op het onderste gedeelte van de achterste handgreep.
4. Trek aan de startkoord tot de motor start.
5. Druk op de snelheidsvergrendeling en de snelheidsregelaar om te draaien.

Motor stillegen:

Zet de schakelaar in de "O" (uit)-stand.

WAARSCHUWING
Wanneer u de motor laat starten terwijl de gashendel vergrendeld is, beweegt het snoeimes toch. Blijf uit de buurt van het snoeimes en zorg dat er zich niets in de buurt van het snoeimes bevindt. Zo vermijdt u de kans op ernstig lichamelijk letsel.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

VERDRAAIBARE HANDGREEP (afb. 4)
De handgreep van 45° of 90° naar links of naar rechts worden verdraaid.

Zo draait u de handgreep:
- Zet de heggenschaar stop.
- Laat de gashendel los.
- Trek de verdraaibare handgreep naar buiten.
- Verdraai de handgreep naar rechts of naar links.
- Laat de handgreep los.
- Blijf de handgreep verder draaien totdat deze zich blokkeert in de 45°-stand of de 90°-stand.

Opmerking: de heggenschaar werkt alleen als de handgreep in een van deze standen is geblokkeerd. Een handgreep is geblokkeerd als deze niet is uitgetrokken en als deze niet meer naar de ene of de andere kant kan bewegen.

SNOEITIPS

WAARSCHUWING
Houd de heggenschaar altijd aan de twee handgrepen vast als u het apparaat gebruikt. Houd de heggenschaar niet met één hand vast terwijl u met de andere de heg vasthoudt die u wilt snoeien. Niet naleving van deze waarschuwing kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

WAARSCHUWING
De motor in geval van nood stil leggen: druk de aan/uit-schakelaar in de stand "O" en houd deze ingedrukt tot de motor stopt.

WAARSCHUWING
Maak de plek waar u gaat werken eerst vrij van obstakels. Verwijder alle voorwerpen, zoals kabels, elektriciteitsdraden of metaaldraad, die in de tanden van het snoeiblad kunnen raken, wat ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

- Forceer de heggenschaar niet door dicht struikgewas. Dit kan ervoor zorgen dat het snijblad vast raakt en vertraagt. Als de snijbladen vertragen, vermindert u het tempo.
- Probeer geen twijgen of takken te snoeien die dikker zijn dan 28 mm of die te groot zijn voor het snijblad. Gebruik een handzaag of snoeizaag om grote stammen te snoeien.
- Als de snijbladen verstrikt raken, stopt u de motor, laat u de snijbladen stilvallen, verwijdert u de bougiekabel en verwijdert u de obstructie.
- Indien gewenst, kunt u een draad gebruiken om u te helpen bij het snoeien van uw haag. Beslis hoe hoog u de heg wilt. Trek een stukje draad langs de heg op de gewenste hoogte. Snoei de heg net boven de geleidingskoord. Snoei de zijkant van de heg zodanig dat ze een klein beetje smaller wordt aan de top.
- Draag altijd handschoenen tijdens het gebruik van de heggenschaar. Wanneer u nieuwe begroeiing snoeit, doet u dit in een breed zwaaiende beweging zodat de stammen recht in de snijbladen worden gevoed. Oudere begroeiing zal dikkere stammen hebben en kan het makkelijkst worden gesnoeid met behulp van een zaagbeweging.
- Bij sommige personen kunnen de trillingen die tijdens het gebruik van een draagbaar apparaat worden gevoeld, de zogenaamde "Raynaud ziekte" veroorzaken met de volgende ziekteverschijnselen: last van gekriebel, verkleuming en het verdwijnen van de kleur van de vingers, zoals dat vaak te zien is na blootstelling aan lage temperaturen. Het schijnt dat deze symptomen worden versterkt door erfelijke factoren, blootstelling aan koude of vochtigheid, bepaalde diëten, tabak of bepaalde werkgewoonten.Bij de huidige stand van de wetenschap is nog onbekend welke hoeveelheid trillingen of welke blootstellingsduur aan trillingen de ziekte kan veroorzaken. Zorg dat u in ieder geval een aantal voorzorgsmaatregelen neemt om uw blootstelling aan trillingen te beperken, bijvoorbeeld:

a) Kleed u warm aan als het koud weer is. Draag handschoenen om uw handen en polsen warm te houden als u dit apparaat gebruikt. Het schijnt dat koude een van de voornaamste factoren is die het optreden van de Raynaud ziekte in de hand werkt.
b) Doe na elk gebruik een aantal oefeningen om de bloedsomloop te bevorderen.
c) Las regelmatig pauzes in en beperk zo veel mogelijk uw dagelijkse blootstelling aan trillingen.

Als u aan één van deze ziekteverschijnselen lijdt, dient u het gebruik van uw apparaat

DE HEGGENSCHAAR GEBRUIKEN (afb. 5)

WAARSCHUWING
Lees de veiligheidsvoorschriften voordat u de heggenschaar gaat gebruiken. Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van snoeimessen. Raadpleeg de “Specifieke veiligheidsvoorschriften».

- Houd de heggenschaar altijd met beide handen vast tijdens het gebruik. Houd de handvatten stevig vast. De eenheid wordt gebruikt voor het snoeien in beide richtingen in een langzame, zwaaiende beweging van kant naar kant.
- De heggenschaar moet zodanig worden geplaatst dat uw lichaam niet in contact komt met de geluiddemper of de aandrijfkop. Sta op een manier dat u stabiel en stevig op beide voeten staat.
- Controleer het werkgebied en verwijder verborgen voorwerpen. Snoei of snijd nooit waar u de volledige lengte van de snijbladen niet duidelijk kunt zien.
- Gebruik de heggenschaar nooit in de buurt van stroomkabels, afsluitingen, palen, gebouwen of andere niet-verplaatsbare voorwerpen.
- Gebruik een snijblad nooit nadat het een hard voorwerp heeft geraakt zonder eerst te controleren of het schade heeft opgelopen. Gebruik de heggenschaar niet als u schade opmerkt.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING
Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele delen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

WAARSCHUWING
Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met gereedschap werkt.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Draag ook een gelaatsmasker of een stofmasker als er bij de werkzaamheden stofdeeltjes vrijkomen.

WAARSCHUWING
Ga als volgt te werk als u de heggenschaar wilt controleren, schoonmaken of onderhouden: zet de motor uit, wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen, trek de bougiekabel los en zorg dat de kabel uit de buurt van de bougie blijft. Laat de machine afkoelen voor u ze inspecteert, afstelt, etc. Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan resulteren in ernstig lichamelijk letsel of grote materiële schade.

DE VEGER MONTEREN EN DEMONTEREN

Zie afbeelding 6.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Gebruik geen oplosmiddelen om kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel verkrijgbare oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet en dergelijke te verwijderen.

WAARSCHUWING
Laat de kunststof delen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleumproducten, kruipolie en dergelijke. Deze producten bevatten namelijk chemicaliën die de kunststof broos kunnen maken, beschadigen of aantasten.

WAARSCHUWINGDe tanden van het mes zijn buitengewoon scherp. Bij het manipuleren van het snoeiblad dient u dikke en slipvrije handschoenen te dragen. Wanneer u het snoeiblad manipuleert, plaats uw handen dan nooit tussen de tanden en zorg dat u niet in een positie komt waarbij u riskeert dat uw handen beklemd raken of dat u gesneden wordt. Raak het mes NOOIT aan en voer geen onderhoudswerk uit als de bougiekabel is aangesloten.

SNOEIBLAD ONDERHOUDEN

Controleer de snijbladen regelmatig op schade en slijtage.

- Ga naar een geautoriseerd onderhoudscentrum terug voor reparatie of vervanging.

SNOEIBLAD SMEREN (afb. 7)

Voor eenvoudiger gebruik en een langere levensduur van de snijbladen, smeert u de snijblad van de heggenschaar voor en na elk gebruik.

- Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
- Leg de heggenschaar op een vlak oppervlak. Breng wat machine-olie langs de rand van het bovenste snijblad aan.

Als u de heggenschaar gedurende een langere periode gebruikt, is het aangewezen om het snijblad tijdens het gebruik te smeren.

Opmerking: Breng nooit smeerolie aan als de heggenschaar aanstaat.

HEGGENSCHAAR REINIGEN

Zie afbeelding 8.

- Stop de motor en de bougie verwijderen.
- Glijd de schede over het snijblad. Verwijder de HedgeSweep™ afvalveger
- Reinig vuil en afval van de heggenschaar met behulp van een vochtige doek met een milde detergent.

OPMERKING: Gebruik geen sterke detergenten op de kunststof behuizing of het handvat. Ze kunnen beschadigd raken door bepaalde aromatische smeermiddelen, zoals den en citroen en door oplosmiddelen, zoals kerosine.

LUCHTFILTER REINIGEN (afb. 9)

Houd de luchtfilter schoon voor een goed vermogen en lange levensduur.

- Verwijder het omstelklepdeksel van de motor.
- Verwijder de luchtfilter.
- Reinig de schuimfilter. Bij beschadiging, moeten zij onmiddellijk worden vervangen.
- Herbevestig de schuimfilter.
- Plaats het luchtfilter terug.

DOP VAN DE BRANDSTOFTANK

WAARSCHUWING
Een lekkende tankdop levert brandgevaar op en moet onmiddellijk worden vervangen. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

De brandstofdop bevat een onderhoudsvrije filter en controleklep. Een verstopte filter leidt tot verminderde motorprestaties. Wanneer het vermogen verbetert, wanneer de brandstofdop wordt losgemaakt, kan de controleklep defect zijn of de filter verstopt. Plaats indien nodig de brandstofdop terug.

BOUGIE (afb. 10)

De motor werkt met een bougie van het type Champion RCJ-6Y met een elektrodenafstand van 0,63 mm. Gebruik uitsluitend het aanbevolen model en vervang de bougie één maal per jaar.

WAARSCHUWING
Zorg dat u geen kortsluiting veroorzaakt met de bougiekabel: dit zou het apparaat ernstig kunnen beschadigen.

UITLAATOPENING EN UITLAAT REINIGEN

Afhankelijk van de soort brandstof die wordt gebruikt, de soort en de hoeveelheid olie die wordt gebruikt en/of de gebruiksomstandigheden kunnen de uitlaatopening en de uitlaat verstopt raken door overmatige koolaanslag. Als u vermogensverlies bij uw gereedschap met verbrandingsmotor constateert, moet u deze aanslag verwijderen om de prestaties te herstellen. We raden u ten zeerste aan om deze service alleen door vakbekwame personen te laten uitvoeren.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

VONKENVANGER

Het is aangewezen om de vonkenvanger elke 50 uur te reinigen of te vervangen om te verzekeren dat het produt goed werkt. Vonkenvangers kunnen op verschillende plaatsen worden gekocht, afhankelijk van het model. Neem contact op met uw onderhoudsdealer voor de plaats van de vonkenvanger voor uw model.

AFSTELLING SNELHEIDSKABEL

Retourneren naar erkend onderhoudscentrum voor het afstellen van het op spanning zetten van gaskabel.

OPSLAG (afb. 11)

Wanneer u de machine 1 maand of langer opbegt:

- Tap alle brandstof uit de tank af in een container die goedgekeurd is voor benzine. Laat de motor draaien tot hij vanzelf stopt.
- Laat de brandstof altijd buitenshuis af, ver wag van vonken, vlammen en andere ontstekingsbronnen. Laat de motor afkoelen voor u de brandstof aflaat.
- Maak de heggenschaar zorgvuldig schoon. Bewaar hem op een goed ventilerende plaats, buiten bereik van kinderen. Leg de heggenschaar niet in de buurt van corrosieve stoffen zoals chemicaliën voor de tuin of strooizout.
- Leef alle ISO- en andere reglementen na voor het veilig bewaren en behandelen van benzine.
- Plaats altijd de beschermkoker over het mesblad voordat u de heggenschaar gaat vervoeren of opbergen.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

PROBLEMEN OPLOSSEN

NEEM CONTACT OP MET UW ERKENDE SERVICECENTRUM ALS U ER NIET IN SLAAGT OM OP ONDERSTAANDE MANIER UW PROBLEEM OP TE LOSSEN.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor start niet.	1. Geen vonk.	1. Controleer de goede staat van de bougie. Verwijder de bougie. Zet de kap terug op de bougie en plaats de bougie op de metalen cilinder. Trek aan de startkabel en kijk of er een vonk ontstaat bij de elektrode van de bougie. Als u geen vonk ziet, doet u deze test nogmaals met een nieuwe bougie.
	2. Geen brandstof.	2. Druk op de aanzuigpompbal totdat deze is gevuld met brandstof. Als de pompbal niet wordt gevuld, is het brandstofaanvoersysteem verstopt. Neem contact op met een reparatiecentrum. Als de pompbal zich wel vult, is de motor misschien verzopen (zie volgende paragraaf).
	3. De motor is verzopen.	3. Trek driemaal aan de startkabel met de chokehendel op “Run“ . Als de motor niet start, plaatst u de chokehendel op “Full“ en hervat u de normale startprocedure. Als de motor nog steeds niet aan gaat, herhaalt u deze hele procedure met een nieuwe bougie.
	4. Het trekken aan de startkabel gaat moeilijker dan toen het apparaat nieuw was.	4. Neem contact op met een reparatiecentrum.
De motor start wel, maar het toerental kan niet worden opgevoerd.	Het opwarmen van de motor duurt ongeveer 3 minuten.	Wacht tot de motor geheel op temperatuur is gekomen. Neem contact op met een servicecentrum als u het toerental van de motor na 3 minuten nog steeds niet kunt opvoeren.
De motor start wel, maar gaat alleen op volle snelheid draaien als de choke halfopen is.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een reparatiecentrum.
De motor komt niet op volle snelheid en geeft overmatige rookontwikkeling.	1. De mengsmering moet worden gecontroleerd. 2. Het luchtfilter is vervuild. 3. De vonkvanger is vervuild.	1. Gebruik brandstof die niet lang geleden in de goede verhouding is gemengd met synthetische tweetaktolie. 2. Maak het luchtfilter schoon. Raadpleeg de sectie “Luchtfilter vervangen en reinigen”. 3. Neem contact op met een reparatiecentrum.
De motor start, draait en versnelt, maar blijft niet stationair draaien.	De stelschroef van het stationaire toerental moet worden bijgesteld.	Neem contact op met een reparatiecentrum.

Opmerking: als u ziet dat uw apparaat niet goed meer werkt om redenen waarvoor in de sectie “Problemen oplossen” wordt aangeraden om een stelschroef van de carburator rechtsom te verdraaien en als er sinds de aankoop van het apparaat nog nooit iets is bijgesteld, is het beter om het apparaat aan een erkend servicecentrum toe te vertrouwen. In de meeste gevallen is voor het goed afstellen de nodige ervaring vereist waarover onze bekwame vakmensen wel beschikken.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

EMISSIEONDERHOUDSSCHEMA EN LIJST VAN ONDERDELEN MET GARANTIE					
Emissieonderdelen	Controleer voor elk gebruik	Reinig elke 5 uur	Vervang elke 25 uur	Reinig elke 25 uur	Vervang elke 50 uur
KATALYSATOR GELUIDDEMPER MONTAGE					X
LUCHTFILTERMONTAGE bevat:					
Filterscherm		X			
VONKENSCHERM					X
BRANDSTOFTANKMONTAGE bevat:					
Brandstoflijnen	X				
Brandstofdop	X				
Montage ontsteking bevat:					
Bougie			X		
ALLE EMISSIEGERELATEERDE ONDERDELEN STAAN ONDER GARANTIE VOOR EEN PERIODE VAN TWEE JAAR OF VOOR DE PERIODE VOORAFGAAND AAN DE EERSTE VOORZIENE VERVANGING, NAARGELANG WAT EERST KOMT.					

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

SYMBOL	BETYDELSE
	Anger försiktighetsåtgärder som bör vidtas för din säkerhet.
	För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning innan du börjar använda verktyget.
	Använd skyddsglasögon och öronskydd då du använder detta verktyg.
	För inte händerna i närheten av bladet, det är mycket vasst.
	Håll i och använd verktyget med båda händerna.
	Risk för rikoschett. Håll alla åskådare, speciellt barn, och husdjur på minst 15 meters avstånd från arbetsområdet.
	Rök inte då du blandar till bränslet eller fyller på bränsle i tanken
	Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktanvärde på 91 ([R+M]/2) eller mer.
	Använd en syntetisk tvåtaktsolja för motorer med luftkylning.
	Blanda bränslet väl före varje påfyllning i tanken
	Strömbrytare På/Av I = PÅ (ON) O = AV (OFF)
	Används halkfria, grova skyddshandskar.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

Följande symboler och de tillhörande namnen förklarar de olika risknivåerna som är förknippade med användningen av detta verktyg.

SYMBOL	NAMN	BETYDELSE
	FARA	Anger en omedelbar fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador, om den inte undviks.
	VARNING	Anger en potentiell fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.
	PÅMINNELSE	Anger en potentiell fara, som kan förorsaka smärre eller måttliga personskador, om den inte undviks.
	PÅMINNELSE	(Utan säkerhetssymbol) Anger en situation som kan förorsaka materialla skador.

UNDERHÅLL
Underhållet kräver stor omsorg och en god kännedom om verktyget: Det måste utföras av en kompetent yrkesman. När verktyget behöver repareras, rekommenderar vi att du kontaktar en **AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD**. Endast identiska originaldelar får användas vid byte.

VARNING
Försök inte använda verktyget innan du har läst igenom hela bruksanvisningen och förstått den. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VARNING
Den här häcksaxen kan orsaka allvarliga skador. Läs instruktionerna noggrant för att kunna hantera, förbereda, underhålla, starta och stoppa häcksaxen ordentligt. Bekanta dig med alla reglage och se till att du vet hur häcksaxen ska användas på rätt sätt.

VARNING
Kom ihåg att läsa och tänka igenom alla anvisningarna. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan förorsaka sådana olyckor som till exempel elektriska stötar, brand och/eller kolmonoxidförgiftningar som kan leda till allvarliga skador eller dödsolyckor.

Användningsområde:
Den är produkten ska endast användas utomhus på en väl upplyst plats.
Den här produkten är avsett till beskärning och trimning av häckar, buskar och liknande vegitation. Den är INTE avsedd för klippning av gräs, träd eller grenar. Produkten får inte användas till någonting annat än trimning av häckar.

- **LÅT INTE BARN ELLER OVANA PERSONER ANVÄNDA VERKTYGET.**
- **LÄR KÄNNA VERKTYGET**. Läs noga igenom bruksanvisningen. Ta reda på verktygets tillämpningar och gränser samt specifika risker som kan vara förknippade med användningen av det.
- **SE TILL ATT SKYDDSKÅPORNA ALLTID ÄR MONTERADE** och fungerar normalt. Använd inte verktyget om någon skyddskåpa eller ett annat skydd saknas. Kontrollera före varje användning att alla skyddskåpor fungerar normalt.
- **PLOCKA BORT SPÄNNYCKLARNA.** Ta för vana att kontrollera att spännycklarna har plockats bort från verktyget innan det sätts i drift.
- Håll alla åskådare, barn och djur minst 15 meter bort. Undvik att använda maskinen när människor, speciellt barn, är i närheten.
- **LÅT INGEN KOMMA I NÄRHETEN AV ARBETSOMRÅDET**, i synnerhet inte barn eller husdjur.
- **ANVÄND INTE DETTA VERKTYG I ETT SLUTET UTRYMME** där utsläppen av kolmonoxid kunde hopa sig. Kolmonoxid är en färglös och luktfri gas som är ytterst farlig, för den kan förorsaka medvetslöshet eller t.o.m. dödsfall.
- **ANVÄND LÄMPLIGT VERKTYG.** Kör inte verktyget för hårt. Använd inte verktyget för arbeten till vilka det inte är anpassat.
- **ANVÄND LÄMPLIGA KLÄDER.** Använd inte lösa kläder, handskar, slips eller smycken som kan fångas upp av maskindelar i rörelse. De kan fastna i maskindelar i rörelse och förorsaka kroppsskador. Vi rekommenderar att du använder arbetshandskar och halksäkra skor när du arbetar ute. Långt hår måste täckas och skyddas.
- **ANVÄND INTE DETTA VERKTYG BARFOTA ELLER MED LÄTTA SKOPLAGG SOM T. EX. SANDALER.** Använd tjocka skor som skyddar fötterna väl och som hindrar att du halkar på hala ytor.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- **VAR ALLTID FÖRSIKTIG, SÅ ATT DU INTE HALKAR ELLER FALLER.**
- **ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON FÖRSEDDA MED SIDOSKYDD.** Vanliga glasögon är inte försedda med stötsäkra glas; därför är de INGA säkerhetsglasögon.
- **STRÄCK INTE UT ARMEN FÖR LÅNGT OCH STÖD DIG INTE PÅ OSTADIGA FÄSTEN.** Stå stadigt på benen.
- **ANVÄND ENDAST DE TILLBEHÖR SOM REKOMMENDERAS.** Användning av olämpliga tillbehör kan medföra risk för kroppsskador.
- **KONTROLLERA ATT INGEN DEL ÄR SKADAD.** Innan du fortsätter att använda verktyget, försäkra dig om att en skadad del eller ett skadat tillbehör är funktionsdugligt och kan göra sitt arbete. Kontrollera att de rörliga delarna är rätt inställda och fungerar normalt. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. En skadad skyddskåpa eller en annan skadad maskindel måste repareras eller bytas ut av en kompetent tekniker, för att undvika alla risker för kroppsskador.
- **AVLÄGSNA DIG INTE FRÅN VERKTYGET NÄR DET ÄR I GÅNG. STÄNG AV DET.** Lämna inte verktyget ifrån dig, om det inte är helt avstannat.
- Den här produkten låter extremt mycket när den används. Du måste därför använda hörselskydd för att undvika permanenta hörselskador.
- För att minska risken för brand ska motorn och ljuddämparen hållas fria från skräp, löv och onödigt mycket smörjning.
- **SE TILL ATT AVGASRÖRET ALDRIG ÄR TILLTÄPPT.**
- **FÖLJ FABRIKANTENS INSTRUKTIONER OM PÅFYLLNING, TÖMNING, TRANSPORT OCH FÖRVARING AV VERKTYGET, FÖR ATT ARBETA I SÄKERHET.**
- **FÖRSÄKRA DIG OM ATT VERKTYGET ÄR TORRT OCH RENT (INGEN OLJA ELLER FETT).** Använd alltid en ren tygtrasa för att torka av verktyget. Rengör det inte med bromsvätska, petroleumbaserade produkter eller lösningsmedel.
- **VAR ALLTID VAKSAM OCH BEHÅLL KONTROLLEN ÖVER VERKTYGET.** Koncentrera dig på det du gör, använd sunt förnuft. Låt bli att använda verktyget när du är trött. Skynda inte.
- **ANVÄND INTE VERKTYGET OM DU ÄR PÅVERKAD AV ALKOHOL ELLER DROGER ELLER OM DU TAR MEDICINER.**
- **STÄDA OMRÅDET DAR DU TÄNKER ARBETA INNAN DU SÄTTER I GÅNG VERKTYGET.** Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvajrar, rep och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i verktyget.
- **ANVÄND INTE VERKTYGET OM DET INTE GÅR ATT SÄTTA I GÅNG DET OCH STOPPA DET MED STRÖMBRYTAREN.** Om strömbrytaren är defekt, låt den bytas ut på en auktoriserad verkstad.
- **FÖRE ALLA RENGÖRINGS-OCH UNDERHÅLLSARBETEN** bör du stanna motorn och kontrollera att alla rörliga delar står stilla. Koppla ur matarkabeln till tändstiftet och håll den på avstånd från tändstiftet, för att undvika oavsiktlig start.
- **UNDVIK RISKFYLLDA MILJÖER.** Använd inte ditt elektriska verktyg på platser som är fuktiga och våta och utsätt det inte för regn. Se till att det alltid är tillräckligt ljust för att arbeta.
- **ANVÄND ALDRIG VERKTYGET I EN BRANDFARLIG MILJÖ.**
- **RÖK INTE DÅ DU ANVÄNDER VERKTYGET OCH GÅ INTE I NÄRHETEN AV ÖPPEN ELD.**
- **ANVÄND INTE VERKTYGET PÅ NATTEN, I TJOCK DIMMA** eller i andra förhållanden där sikten är begränsad och du inte kan se tydligt vad du gör.
- Bekanta dig med verktygets tillämpningar och ta reda på hur det fungerar.
- Akta dig för att gå i närheten av högspänningsledningar.
- Om bladet kommer i kontakt med ett föremål eller om verktyget börjar vibrera eller avge ett onormalt ljud, stäng av motorn och vänta tills verktyget stannar helt. Koppla sedan ur tändstiftskabeln och följ nedanstående föreskrifter:
  1. kontrollera att verktyget inte är skadat;
  2. kontrollera att inga delar är lösa. Om det finns lösa delar, dra åt dem.
  3. låt reparera alla skadade delar eller låt dem bytas ut mot en del med likadana karakteristika.
- Stanna motorn och koppla ur tändstiftskabeln:
  1. innan du ställer in arbetsläget eller utför inställningar av bladet;
  2. innan du rengör verktyget eller tar loss ett fastkilat föremål;
  3. innan du utför kontroller, underhållsarbeten eller inställningar på verktyget.
- Andas inte in bensinångor, de är giftiga.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- **ANVÄND ALLTID HÄCKSAXEN MED BÅDA HÄNDERNA.**
- Använd inte detta verktyg i närheten av borstar, kvistar, tygbitar eller andra lättantändliga material.
- **SÄTT INTE I GÅNG HÄCKSAXEN** om det har bildats rimfrost någonstans på verktyget.
- **ANVÄND ALDRIG SURA ELLER ALKALISKA PRODUKTER, LÖSNINGSMEDEL, LÄTTANTÄNDLIGA VÄTSKOR ELLER FÄRDIGA LÖSNINGAR** i denna häcksax. Dessa produkter kan skada användaren och förorsaka oåterkalleliga skador på häcksaxen.
- **FÖRSÖK ALDRIG GÖRA INSTÄLLNINGAR DÅ MOTORN ÄR I GÅNG** (utom om fabrikanten uttryckligen ger en sådan anvisning).
- **SKYDDSKOMPONENTERNA MÅSTE ALLTID VARA PÅ SIN PLATS FRAMFÖR DE ROTERANDE DELARNA DÅ MOTORN ÄR I GÅNG.**
- Kom ihåg att hålla luftintagen (vid choken) och motorns avgasrör på minst 1 m avstånd från byggnader och alla föremål som kan fatta eld.
- **HÅLL MOTORN PÅ AVSTÅND FRÅN ALLA LÄTTANTÄNDLIGA ELLER FARLIGA MATERIAL.**
- **VAR INTE I NÄRHETEN AV BRÄNNHETA DELAR.** Avgasröret och andra delar av motorn blir brännheta under användningen. Var ytterst försiktig.
- **RÖR INTE VID TÄNDSTIFTET ELLER DESS MATARKABEL** då du startar eller rengör häcksaxen.
- **KONTROLLERA ATT RÖREN OCH PACKNINGARNA ÄR STADIGT FASTSATTA OCH ATT DE INTE LÄCKER** före varje användning. Använd inte produkten innan den är

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

reparerad.
- **KONTROLLERA ATT SKRUVARNA OCH BULTARNA ÄR STADIGT ÅTDRAGNA** före varje användning. En lös skruv eller bult kan leda till skador på motorn.
- **ANVÄND ÖGON- OCH HÖRSELSKYDD.** Var uppmärksam på att hörselskydden gör det svårare för dig att höra varningar (alarm eller skrik). Var extra uppmärksam på vad som pågår runt omkring arbetsområdet.
- **FYLL ALLTID PÅ BRÄNSLE I TANKEN UTOMHUS.** Fyll aldrig på bränsle inomhus eller på en plats som inte har en god ventilation. Håll häcksaxen borta från alla antändningskällor, gnistor och lågor.
- **FÖRVARA ALDRIG HÄCKSAXEN I EN BYGGNAD** i närheten av apparater som t. ex. varmvattenkällor, konvektorer eller torkskåp som kunde förorsaka brand, **OM DET FINNS BRÄNSLE KVAR I TANKEN.**
- **TÖM ALLTID UT BRÄNSLET UR TANKEN UTOMHUS.**
- Hantera bränslet försiktigt, **FÖR ATT MINSKA RISKERNA FÖR BRAND OCH BRÄNNSKADOR**. Det är ytterst lättantändligt.
- **RÖK INTE DÅ DU HANTERAR BRÄNSLE.**
- **FYLL BRÄNSLETANKEN INNAN DU SÄTTER I GÅNG MOTORN.** Ta aldrig av tanklocket och fyll aldrig på bränsle medan motorn är i gång eller om den ännu är varm.
- **SKRUVA LÅNGSAMT LOSS TANKLOCKET** för att låta trycket sjunka och för att undvika att bränsle sprids ut kring locket.
- **DRA STADIGT FAST ALLA TANKLOCK.**
- **TORKA OMSORGSFULLT AV VERKTYGET OM DU HAR SPILLT UT BRÄNSLE**. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn.
- **OM DU HAR SPILLT UT BRÄNSLE** skall du inte försöka starta motorn, utan avlägsna verktyget från det kontaminerade området och undvik att starta motorn så länge bränsleångorna inte skingrat sig helt.
- **FÖRSÖK ALDRIG BRÄNNA UPP UTSPILLT BRÄNSLE.**
- **LÅT MOTORN KYLAS AV INNAN DU STÄLLER UNDAN VERKTYGET.**
- **FÖRVARA BRÄNSLET PÅ EN SVAL OCH VÄL VENTILERAD PLATS**, skyddat mot gnistor och öppen eld.
- **FÖRVARA BRÄNSLET I EN DUNK** som är avsedd för bensin.
- **TÖM BRÄNSLETANKEN OCH SÄTT FAST VERKTYGET SÅ ATT DET INTE FLYTTAR SIG OCH ANVÄND HÖLJET FÖR ATT TÄCKA BLADEN** innan du transporterar verktyget i ett fordon.
- **ANVÄND ENDAST IDENTISKA RESERVDELAR VID UNDERHÅLLSARBETEN.** Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.
- **SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.** Slå upp information i bruksanvisningen regelbundet och använd den även för att informera andra eventuella användare. Om du lånar din häcksax åt någon annan skall du även låna den medföljande bruksanvisningen.
- Använd aldrig verktyget om inte skyddskåpan är monterad och i gott skick.
- Kontrollera att arbetsområdet inte innehåller vajrar, spikar, glasbitar, stenar eller annat avfall.
- Försök inte klippa hårda föremål, det kan förorsaka kroppsskador eller skada häcksaxen.
- Gå inte över en väg med häcksaxen, om den är påslagen.
- I egenskap av användare är du ansvarig för utomstående personer som kan befinna sig inom arbetsområdet.
- Då du använder verktyget bör du alltid hålla i det med båda händerna och stå stadigt på benen, i synnerhet om du blir tvungen att klättra upp på en stege.
- Håll fingrarna och alla andra kroppsdelar på avstånd från bladet.
- Bekanta dig med arbetsområdet och var medveten om faror som ljudet från häcksaxen kan täcka.
- Håll aldrig häcksaxen i bladet.
- Betydande variationer i temperaturen kan leda till att kondensation bildas på insidan av verktyget. Låt verktyget anpassa sig till den omgivande temperaturen innan du använder det.
- Kör inte verktyget för hårt; använd det på det varvtal det har konstruerats för.
- Använd aldrig verktyget om vissa delar saknas, eller om delar eller tillbehör monterats som inte är originaldelar.
- Koppla ur tändstiftskabeln vid transport. Håll häcksaxen i handtagen då du bär den och ha händerna på avstånd från bladet.
- Försök inte reparera häcksaxen själv; låt utföra reparationerna av en kvalificerad tekniker.
- Lär dig att snabbt stoppa verktyget om det behövs.

PRODUKTDATA

Cylindervolym	26 cc
Max. motoreffekt (enligt ISO 8893)	0.8 Hp (0.6 kW)
Bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt	0.45 l/h
Specifik bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt	0.68 l/kW.h
Tankvolym	0.28 l
Typ av sågklinga	dubbel verkan
Bladets längd	60 cm
Max. skärkapacitet	28 mm
Nettovikt	5.1 kg
Motorhastighet (rotationsfrekvens) vid tomgång	2800-3800 min^{-1}

Vibrationsnivå (i enlighet med EN ISO 10517:2009 Annex C)	
- Främre handtag*	$a_{hv,Id}$=9.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,Ra}$=10.5 m/s^2 $a_{hv,eq}$ = 10.3 m/s^2
- Bakre handtag*	$\overline{a}_{hv,Id}$=8.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,Ra}$=10.1 m/s^2 $a_{hv,eq}$ =9.8 m/s^2
Osäkerhet K	1.5 m/s^2
Ljudtrycksnivå vid användare (L_{pA}) (enligt Annex D i EN ISO 10517:2009)	
Tomgång	78.5 dB(A)
Maxhastighet	97.7 dB(A)
Osäkerhet K	2.5 dB
Ljudnivå (enligt Annex D i EN ISO 10517:2009)	$\overline{L'_{WAId}}$=86.6 dB(A) L'_{WARa}=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A) $L_{WA,eq}$=101 dB(A)
Osäkerhet K	2.5 dB

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

BESKRIVNING

1. Skyddshölje
2. Skyddskåpa
3. Främre handtag
4. Rotera handtagskroppen
5. Tanklock
6. Flödare
7. Det roterande handtaget
8. Knapp för upplåsning av avtryckaren
9. Strömbrytare På/Av
10. Kedjeoljelock
11. Starthandtag
12. Blad
13. Chokespak
14. Spärrhake
15. Säkerhetstips
16. HedgeSweep™ klippbortföraren

MONTERING

UPPACKNING

Den här produkten levereras helt färdigmonterad.

- Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.
- Undersök produkten noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat produkten.
- Om någon del är skadad eller saknas, kontakta kundtjänsten för hjälp.
- Om någon del är skadad eller saknas, kontakta kundtjänsten för hjälp.

PACKLISTA

Häcktrimmer

Hölje

2-takts motorsmörjning

Användarhandbok

VARNING
Om en del fattas ska du inte försöka använda verktyget utan att ha skaffat delen i fråga. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

VARNING
Försök inte ändra verktyget eller montera tillbehör vars användning inte rekommenderas med den. Dylik ombyggnad eller dylika ändringar anses som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

VARNING
Koppla alltid ur tändstiftets kabel då du monterar delar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till oavsiktlig igångsättning som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

ANVÄNDNING

VARNING
Fortsätt att vara på din vakt även när du blivit van vid ditt verktyg. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.

VARNING
Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon med sidoskydd, då du använder ett elektriskt eller bensindrivet verktyg. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till att främmande partiklar slungas mot ögonen och framkallar allvarliga ögonskador.

VARNING
Använd inga andra delar eller tillbehör än sådana som rekommenderas av tillverkaren för detta verktyg. Användning av icke rekommenderade delar eller tillbehör kan medföra risker för allvarliga skador.

TILLBLANDNING AV BRÄNSLE (Fig. 2)

- Verktyget fungerar med en tvåtaktsmotor som kräver en blandning av bensin och syntetisk tvåtaktsolja. Blanda den blyfria bensinen och den syntetiska tvåtaktsoljan i ett rent kärl som typgodkänts för att innehålla bensin.
- Motorn fungerar med blyfri bensin avsedd för bilar, med ett oktanvärde på 91 ([R+M]/2) eller mer.
- Använd inte blandningar av bensin och olja som säljs på bensinstationer, i synnerhet blandningar för motorcyklar, mopeder, etc.
- Använd endast en syntetisk tvåtaktsolja. Använd inte motorolja för bilar eller tvåtaktsolja för utombordare.
- Blanda bensinen och den syntetiska tvåtaktsoljan i proportionen 50:1 (2%).
- Blanda bränslet väl före varje påfyllning i tanken
- Blanda till bränslet i små mängder: blanda inte färdigt bränsle för mer än en månad. Vi rekommenderar även att använda en syntetisk tvåtaktsolja som innehåller en bränslestabilisator.

PÅFYLLNING I TANKEN

- Tanka alltid utomhus på en välventilerad plats där det inte finns några gnistor, lågor eller andra antändningskällor. Välj alltid en plats med hårt underlag när du tankar.
- Rengör tanken runt locket, för att undvika kontaminering av bränslet.
- Skruva långsamt loss tanklocket för att låta trycket sjunka och för att undvika att bränsle sprids ut kring locket.
- Rengör packningen och kontrollera dess skick.
- Häll försiktigt in bränsleblandningen i tanken och se till att du inte spiller.
- Sätt omedelbart på tanklocket och dra stadigt åt det. Glöm inte att torka upp alla spår av utspillt bränsle.
  Anmärkning: Det är normalt att rök frigörs ur motorn vid den första användningen och ibland även senare.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

VARNING
Stanna alltid motorn innan du fyller på bränsle i tanken. Fyll aldrig på verktygets bränsletank när motorn är i gång eller när den fortfarande är varm. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn. Rök inte!

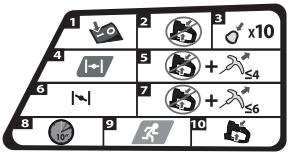
1 liter	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

STARTA OCH STOPPA HÄCKSAXEN (Fig. 3)

Startmetoden skiljer sig beroende på om motorn är varm eller kall.

ANMÄRKNING: Kontrollera följande innan start av enheten:

- Sätt tändningskontakten i läge "I" (PÅ).
- Lägg apparaten på ett jämnt underlag.



För att starta en kall motor:

1. Placea trimmern på plan mark och se till att inga föremål eller hinder finns i omgivningen som skulle kunna komma i kontakt med knivbladen.
2. Tryck På/Av-switchen till "I"-läget innan du startar trimmern. Håll ett stadigt tag i det främre handtaget med vänster hand och sätt höger fot i basen på det bakre handtaget.
3. Tryck på primerknappen 10 gånger.
4. Ställ in chokespaken i "FULL"-läge.
5. Dra i startgreppet tills motorn försöker starta.
6. Ställ in chokespaken i "Halv"-läge.
7. Dra i startsnöret tills motorn startar.
8. Låt motorn vara igång i 6-10 sekunder och ställ sedan in chokespaken till "Kör"-läge.
9. Tryck in gaslåset och gasreglaget för körning.

ANMÄRKNING: De till att gasreglaget står i "Run"-läge innan du trycker in eller släpper gasteglaget.

För att starta en varm motor:

1. Tryck på primerknappen 10 gånger.
2. Ställ chokespaken i "RUN"-läge.
3. Håll ett stadigt tag i det främre handtaget med vänster hand och sätt höger fot i basen på det bakre handtaget.
4. Dra i startsnöret tills motorn startar.
5. Tryck in gaslåset och gasreglaget för körning.

För att stanna motorn:

Ställ strömbrytaren i "O" (av)-position.

VARNING
Om du startar motorn med avtryckaren låst, rör sig bladet ändå. Håll dig på avstånd från bladet och se till att det inte finns något föremål i närheten av det. Du minskar därmed riskerna för allvarliga skador.

VRIDBART HANDTAG (Fig. 4)

Handtaget kan vridas 45° eller 90° åt höger eller vänster.

För att vrida handtaget:

- Stanna häcksaxen:
- Släpp upp avtryckaren.
- Dra det vridbara handtaget utåt.
- Vrid handtaget åt höger eller vänster.
- Släpp handtaget.
- Fortsätt att vrida handtaget ända tills det spärras fast i 45° eller 90° läge.

Anmärkning: häcksaxen fungerar endast om handtaget spärras i ett av dessa lägen. Handtaget spärras då det inte dras utåt och inte kan röras i någondera riktningen.

KLIPPNINGSTIP

VARNING
Håll alltid i båda handtagen då du använder häcksaxen. Använd aldrig häcksaxen med bara ena handen medan du håller i häcken med den andra. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

VARNING
Så här stoppar du motorn i en nödsituation:
Tryck in strömbrytaren i stopp-position " O " och håll den intryckt tills motorn stannar.

VARNING
Städa upp i arbetsområdet innan du använder verktyget. Ta bort a lla föremål som t. ex. matarsladdar, elkablar eller ledningar som kan fastna i bladets tänder och förorsaka allvarliga kroppsskador.

- Tvinga inte in häcktrimmern igenom grova buskar. Detta kan orsaka att knivbladen fastnar och saktar ned. Om knivarna saktar ned, reducera hastigheten
- Försök inte klippa stammar eller grenar som är tjockare än 28 mm, eller de som uppenbarligen är för grova för att få in i skärbladet. Använd en ej motordriven handsåg för att kapa grova stammar.
- Om knivbladen fastnar, stanna motorn, låt bladen stanna, avlägsna tändstiftet och avlägsna hindret
- Om det behövs kan man använda ett snöre för att på en rak linje att klippa efter.. Bestäm hur hög du vill ha häcken. Spänn ett snöre längs häcken på önskad höjd. Klipp häcken alldeles ovanför guiden som snöret utgör. Klipp

sidan av häcken så att den blir aningen smalarare längst upp. Mer av häcken blir synlig när den är formad så här, och den blir mer enhetlig.

- Bär alltid handskar när du använder häcktrimmern. När du klipper ny växtlighet, använd vida, svepande rörelser så att stammarna matas rakt in i knivbladet.. Äldre växtlighet har grövre stammar och trimmas enklast med en sågande rörelse.
- Hos vissa personer kan de vibrationer man utsätts för då man använder ett bärbart verktyg förorsaka Raynauds sjukdom, vars symtom är stickningar, domningar och förlust av färg i fingrarna, som i allmänhet syns när man utsätts för köld. Det verkar som om dessa symtom gynnas av arvsfaktorer, exponering för kyla och fuktighet, en viss typ av kost, tobak och vissa arbetsmetoder. I dagens läge vet man ännu inte vilken mängd vibrationer eller hur lång exponering för vibrationer som kan vålla denna sjukdom. Tänk i alla fall på att vidta vissa försiktighetsmått för att begränsa exponeringen för vibrationer, som till exempel:

a) Var varmt klädd då det är kallt. Använd handskar för att hålla händerna och handlederna varma då du använder verktyget. Det förefaller nämligen som om kölden är en av huvudfaktorerna som gynnar uppkomsten av Raynauds sjukdom.

b) Gör några rörelser efter varje användning, för att stimulera blodcirkulationen.

c) Håll regelbundna pauser och begränsa den dagliga exponeringen för vibrationer.

Om du lider av något av dessa symtom, sluta omedelbart använda ditt verktyg och vänd dig till en läkare.

ANVÄNDNING AV HÄCKSAXEN (Fig. 5)

VARNING
Läs noga igenom alla säkerhetsföreskrifter innan du använder häcksaxen. Var ytterst försiktig då du använder sågklingor. Se avsnittet ”Specifika säkerhetsföreskrifter”.

- Håll alltid häcktrimmern med båda händerna när du använder den. Håll i handtagen med ett fast grepp. Trimmern är avsedd att klippa i ändera riktningen i långsamma svepande rörelser från sida till sida.
- Häcktrimmern bör riktas så att din kropp inte kommer i kontakt med ljuddämparen eller motorhuvudet. Stå stadigt och i balans på båda fötterna.
- Inspektera och rensa området från dolda föremål. Klipp eller trimma aldrig någonstans där du inte kan se hela knivarnas längd ordentligt.
- Använd aldrig trimmern nära el-ledningar, staket, stolpar, byggnader eller andra orörliga föremål.
- Använd aldrig ett knivblad efter att du har träffat ett hårt föremål utan att förs inspektera skadan

UNDERHÅLL

VARNING
Endast identiska originaldelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

VARNING
Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon försedda med sidoskydd vid arbete med verktyg. Om arbetet alstrar damm bör du dessutom använda ett ansiktsskydd eller en skyddsmask.

VARNING
Innan du inspekterar, rengör eller utför ett underhållsarbete på häcksaxen bör du stanna motorn, vänta att alla rörliga delar stannat samt koppla ur kabeln till tändstiftet och avlägsna den från tändstiftet. Låt maskinen svalna före inspektioner, justeringar, etc. Underlåtenhet att följa dessa föreskrifter kan förorsaka allvarliga kroppsskador eller stora materiella skador.

SÄTTA SAMMAN OCH TA ISÄR RÖJSÅGEN

Se bild 6.

ALLMÄNT UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, damm, olja, fett, osv.

VARNING
Plastdelarna får aldrig komma i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, etc. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.

VARNING
Tänderna på bladet är mycket vassa. Använd tjocka och halksäkra handskar då du hanterar bladet. När du hanterar bladet bör du inte placera händerna mellan tänderna. Undvik alla lägen i vilka du skulle kunna riskera att få händerna i kläm eller skära dem. Rör ALDRIG vid bladet och utför inga underhållsarbeten om tändstiftskabeln är ansluten.

UNDERHÅLL AV BLADET

Inspektera knivbladenregelbundet avseende skador och slitage.

- Lämna tillbaka enheten till ett auktoriserat servicecentrum för reparation eller byte.

SMÖRJNING AV BLADET (Fig. 7)

För lättare handhavande och längre livlängd för knivarna, smörj häcktrimmerbladen före- och efter användning.

- Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
- Lägg trimmern på ett plant underlag. Applicera lätt maskinsmörjmedel längs toppknivens egg.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Om du använder häcktrimmern en längre period är det tillrådligt att smörja kniven under arbetets gång..

Anmärkning: Smörj aldrig bladet medan häcksaxen är i gång.

RENGÖRING AV HÄCKTRIMMERN

Se bild 8.

- Stanna motorn och avlägsna tändstiftet.
- Skjut höljet över knivbladet. Ta bort HedgeSweep™ klippbortföraren.
- Rensa bort smuts och skräp från häcktrimmern med hjälp av en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.

ANMÄRKNING: Använd inga starka rengöringsmedel på plasthöljet eller handtaget.. De kan skadas av vissa aromatiska smörjoljor, så som gran eller citron, och av lösningsmedel som t.ex. fotogen.

RENGÖRING AV LUFTFILTRET (Fig. 9)

För bra arbete och lång livslängd skall luftfiltret hållas rent.

- Ta bort luftlådeskyddet från motorn.
- Ta bort luftfiltret.
- Rengör skumgummifiltret. Byt omedelbart ut om den är skadad.
- Sätt tillbaka skumgummifiltret.
- Sätt tillbaka filtret.

TANKLOCK

VARNING
Ett tanklock som inte är hermetiskt medför risker för brand och måste bytas ut omedelbart. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan medföra risk för allvarliga kroppsskador.

Tanklocket innehåller ett fixerat filter och en säkerhetsventil. Ett igensatt bränslefilter försämrar kotorns kapacitet. Om kapaciteten förbättras när tanklocket lossas, säkerhetsventilen kan vara skadad eller filtret igensatt. Byt ut tanklocket om det behövs.

TÄNDSTIFT (Fig. 10)

Motorn fungerar med ett tändstift av typen Champion RCJ-6Y med ett elektrodavstånd på 0,63 mm. Använd endast den rekommenderade modellen och byt ut tändstiftet en gång per år.

VARNING
Undvik kortslutning av tändstiftets kabel: det skulle skada verktyget allvarligt.

RENGÖRING AV AVGASÖPPNINGEN OCH LJUDDÄMPAREN

Beroende på den typ av bränsle som används, på oljetyp och oljemängd och/eller på användningsförhållandena kan avgasöppningen och ljuddämparen täppas till av ett överskott av sot. Om du märker att verktyget saknar effekt, kan det vara nödvändigt att avlägsna anhopat sot. Vi rekommenderar kraftigt att överlåta detta arbete åt kvalificerade tekniker.

GNISTGALLER

Rengöring och utbyte av gnistskyddet var femtionde timme för att säkerställa ordentlig gång.. Gnistfångare kan sitta på fl era olika ställen beroende på vilken modell du har köpt. Kontakta ditt närmsta servicecenter för att få reda på var gnistfångaren sitter på just din modell.

GASKABELSJUSTERING

Lämna till auktoriserat servicecenter för inställning av gasvajer.

FÖRVARING (Fig. 11)

Vid förvaring 1 månad eller längre:

- Häll ut allt resterande bränsle ur tanken i en dunk som är avsedd för bensin. Låt motorn gå tills den stannar.
- Töm alltid bränsletanken utomhus, långt borta från gnistor, öppen eld eller andra antändningskällor utomhus. Låt motorn svalna innan den töms.
- Rengör häcksaxen omsorgsfullt. Förvara den på en torr, väl ventilerad plats, utom räckhåll för barn.Förvara inte häcksaxen i närheten av korrosiva ämnen som t. ex. kemikalier avsedda för trädgårdsskötsel eller salter mot frost.
- Följ alla ISO-standarder och lokala bestämmelser som berör säker förvaring och hantering av bränsle.
- Placera alltid skyddshöljet på bladet innan du transporterar eller ställer undan häcksaxen.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

PROBLEMLÖSNING

OM DESSA ÅTGÄRDER INTE HJÄLPER DIG ATT LÖSA DET PROBLEM DU RÅKAT UT FÖR, KONTAKTA EN SERVICEVERKSTAD SOM GODKÄNTS AV.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn vägrar att starta.	1. Ingen gnista.	1. Kontrollera tändstiftets skick. Ta loss tändstiftet. Sätt tillbaka tändstiftets lock och placera tändstiftet på metallcylindern. Dra i startsnöret och titta om en gnista bildas vid tändstiftets elektrod. Om ingen gnista syns, gör om detta test med ett nytt tändstift.
	2. Inget bränsle.	2. Manövrera flödaren ända tills den är fylld med bränsle. Om flödaren inte fylls, betyder det att bränslesystemet är igensatt. Kontakta en reparationsverkstad. Om flödaren fylls, kan det hända att motorn är flödad (se nästa avsnitt).
	3. Motorn är flödad.	3. Dra tre gånger i starthandtaget med chokespaken på “Run” . Om motorn inte startar, ställ chokespaken i läget “Full” och utför den normala startproceduren igen. Om motorn fortfarande inte startar, upprepa de olika momenten med ett nytt tändstift.
	4. Det är svårare att dra i startsnöret än då verktyget var nytt.	4. Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn startar men accelererar inte.	Det tar cirka 3 minuter för motorn att bli varm.	Vänta tills motorn har blivit helt varm. Om motorn inte accelererar efter 3 minuter, kontakta en serviceverkstad.
Motorn startar men går endast på höga varv vid halv choke.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn når inte upp till max. varvtal och avger för mycket rök.	1. Kontrollera bränsleblandningen. 2. Luftfiltret är smutsigt. 3. Gnistgallret är smutsigt.	1. Använd ett nyligen tillblandat bränsle som innehåller rätt mängd tvåtaktsolja. 2. Rengör luftfiltret. Se avsnittet ”Byte och rengöring av luftfiltret”. 3. Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn startar och går upp i varv, men håller inte tomgång.	Förgasarens tomgångsskruv måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.

Anmärkning: Om du konstaterar funktionsstörningar för vilka avsnittet ”Problemlösning” rekommenderar att vrida en förgasarskruv åt höger och ingen justering har utförts sedan verktyget köptes, lämna in verktyget på en auktoriserad reparationsverkstad. I de flesta fallen är de justeringar som behövs rent rutinarbete för våra kvalificerade tekniker.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

UTSLÄPPSUNDERHÅLLSSCHEMA OCH GARANTI PÅ DELAR					
Utsläppsdelar	Inspektera varje gång den skall användas	Rengör var 5 timma	Byt ut var 25:e timma	Rengör var 25 timma	Byt ut var 50:e timma
MONTAGE AV KATALYSATORLJUDDÄMPARE					X
LUFTFILTERMONTAGE innefattar:					
Filterscreen		X			
GNISTSKYDD					X
BRÄNSLETANKENS KONSTRUKTION innefattar:					
Bränsleslangar	X				
Tanklock	X				
Tändningsfunktionen innefattar:					
Tändstift			X		
ALLA UTSLÄPPSRELATERADE DELAR HAR TVÅ ÅRS GARANTI ELLER FÖR TIDSPERIODEN FRAM TILL FÖRSTA PLANNERADE BYTET, VILKET SOM NU KOMMER FÖRST.					

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

SYMBOLER

Vigtigt: Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

SYMBOL	BETYDNING
	Angiver sikkerhedsmžssige forholdsregler.
	For at formindske faren for at komme til skade skal denne instruktionsbog lžses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne, inden redskabet tages i brug.
	Brug sikkerhedsbriller og hørevžrn under arbejdet med dette redskab.
	Hold hžnderne vžk fra klingen, den er meget skarp.
	Hold og styr redskabet med begge hžnder.
	Fare for rikochettering. Alle tilskuere, isžr børn og dyr, skal være mindst 15 m fra arbejdsområdet.
	Lad være med at ryge ved blanding af brændstof eller påfyldning af brændstofbeholderen.
	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ([R+M]/2) eller derover.
	Anvend syntetisk olie til luftkølede totaktsmotorer.
	Bland brændstoffet godt, inden beholderen fyldes op.
	Start-stopknap I = START (ON) I = stop (OFF)
	Brug friktionsfri, kraftige handsker.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

SYMBOLER

Følgende symboler og benævnelser fortæller, hvilken risiko der er forbundet med redskabets anvendelse.

SYMBOL	BENÆVNELSE	BETYDNING
	FARE	Angiver en overhængende farlig situation, som kan være livsfarlig eller forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås.
	ADVARSEL	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås.
	PAS PÅ	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage lettere eller mindre ulykker, hvis den ikke undgås.
	PAS PÅ	(Uden sikkerhedssymbol) Angiver et forhold, som kan forårsage materielle skader.

VEDLIGEHOLDELSE
Vedligeholdelse kræver omhu og et godt kendskab til redskabet: derfor skal vedligeholdelse overlades til en fagmand. Det tilrådes at aflevere redskabet på nærmeste **AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTED** for at få det repareret. Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele.

ADVARSEL
Vent med at bruge redskabet, til hele brugervejledningen er læst igennem og anvisningerne forstået. Gem denne brugervejledning, og slå jævnligt op i den for at kunne arbejde sikkert og eventuelt informere andre brugere.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

ADVARSEL
Denne hækkeklipper kan forårsage alvorlige personskader! Denne brugsanvisning skal læses grundigt igennem med henblik på korrekt håndtering, klargøring, vedligeholdelse, start og stop af hækkeklipperen. Brugeren skal gøre sig fortrolig med alle betjeningselementer for korrekt brug af hækkeklipperen.

ADVARSEL
LÆS ALLE ANVISNINGERNE, OG VÆR SIKKER PÅ AT HAVE FORSTÅET DEM. Hvis nedenstående anvisninger ikke overholdes, kan der ske ulykker som elektrisk stød, brand og/eller kulilteforgiftning med deraf følgende alvorlige personskader måske med dødelig udgang.

Tiltænkt anvendelsesformål:
Dette produkt må kun bruges udendørs i et godt ventileret område.

Dette produkt er beregnet til at klippe og trimme hække, buske og lignende vegetation. Det er IKKE beregnet til klipning af græs, træer eller grene. Det må ikke bruges til andre formål end hækkeklipning.

- **LAD ALDRIG BØRN ELLER UERFARNE PERSONER BRUGE DETTE REDSKAB.**
- **LÆR AT BRUGE REDSKABET RIGTIGT.** Læs denne instruktionsbog omhyggeligt igennem. Vær opmærksom på redskabets anvendelsesområder og begrænsninger samt særlige risici i forbindelse med brugen.
- **SE ALTID EFTER OM BESKYTTELSESANORDNINGERNE SIDDER PÅ PLADS** og virker efter hensigten. Lad være med at bruge redskabet, hvis der mangler en klingeskærm eller sikkerhedsafskærmning. Se efter, om alle beskyttelsesanordningerne virker efter hensigten, hver gang maskinen tages i brug.
- **TAG SPÆNDENØGLERNE UD.** Husk altid at se efter, om spændenøglerne er taget ud, inden maskinen sættes i gang.
- Alle tilskuere, børn og dyr skal være mindst 15 m væk. Undgå at betjene udstyret, når andre mennesker, især børn, er i nærheden.
- **LAD INGEN KOMME I NÆRHEDEN AF ARBEJDSOMRÅDET**, især ikke børn og husdyr.
- **BRUG IKKE REDSKABET I LUKKEDE RUM**, hvor kulilteuddunstningerne kan samle sig. Kulilte er en farveløs og lugtfri gas, som er yderst farlig, da man kan blive bevidstløs og måske dø af den.
- **ANVEND DET RIGTIGE REDSKAB ELLER VÆRKTØJ.** Pres ikke redskabet. Brug det aldrig til formål, det ikke er konstrueret til.
- **VÆR KLÆDT RIGTIGT TIL ARBEJDET.** Undgå løsthængende tøj, handsker, slips og smykker, som kan sætte sig fast i de bevægelige dele. Det kan hænge fast og trække brugeren hen mod de bevægelige elementer. Det anbefales at bruge arbejdshandsker og skridsikre sko til arbejde udendørs. Langt hår skal bindes sammen og dækkes med en hue eller et tørklæde.
- **ARBEJD IKKE MED REDSKABET BARFODET ELLER**

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

MED LETTE SKO SOM SANDALER. Brug kraftige sko, som beskytter fødderne godt og forhindrer, at man glider på glatte flader.

- **VÆR ALTID OPMÆRKSOM FOR AT UNDGÅ AT GLIDE ELLER FALDE.**
- **BRUG ALTID SIKKERHEDSBRILLER MED SIDEAFSKÆRMNING.** Almindelige briller har ikke stødsikre glas; det er IKKE beskyttelsesbriller.
- **STRÆK IKKE ARMEN FOR LANGT UD, OG STÅ ALDRIG PÅ ET USTABILT UNDERLAG.** Stå med vægten fordelt på begge ben.
- **BRUG UDELUKKENDE DET ANBEFALEDE TILBEHØR.** Det kan være farligt at bruge uegnet tilbehør.
- **UNDERSØG ALLE DELE FOR BESKADIGELSER.** Inden arbejdet fortsættes, skal beskadigede dele eller tilbehørsdele kontrolleres omhyggeligt for at sikre, at de fortsat virker efter hensigten. Undersøg, om de bevægelige dele er rettet ind og fungerer rigtigt. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets drift. Hvis en beskyttelsesanordning eller andre dele er beskadiget, skal de repareres eller udskiftes af en fagmand for ikke at komme til skade.
- **GÅ ALDRIG FRA REDSKABET, MENS DET ER I DRIFT**. **SLUK DET.** Gå ikke fra redskabet, før det står helt stille.
- Dette produkt er ekstremt støjende under brug, og brugeren skal bære høreværn for at reducere faren for varige høreskader.
- For at reducere brandfaren skal motor og lydpotte holdes fri for affald, løv eller overskydende smøremiddel.
- **SE ALTID EFTER, AT UDSTØDNINGEN IKKE ER STOPPET TIL.**
- **FØLG FABRIKKENS ANVISNINGER OM PÅFYLDNING, AFTAPNING, TRANSPORT OG OPBEVARING AF REDSKABET FOR AT KUNNE ARBEJDE SIKKERT.**
- **HOLD REDSKABET RENT OG TØRT (FRI FOR OLIE OG FEDT).** Brug altid en ren klud til rensning og rengøring af redskabet. Rens aldrig med bremsevæske, benzin, olie- eller petroleumsbaserede produkter eller opløsningsmidler.
- **VÆR ALTID OPMÆRKSOM, OG STYR REDSKABET ELLER VÆRKTØJET MED OMTANKE.** Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft. Hvis man er træt eller søvnig, må der ikke arbejdes med maskinen. Forsøg ikke at gå for hurtigt frem.
- **REDSKABET MÅ ALDRIG BRUGES, HVIS MAN ER PÅVIRKET AF SPIRITUS ELLER NARKOTIKA, ELLER HVIS MAN TAGER MEDICIN.**
- **RYD ARBEJDSOMRÅDET, INDEN REDSKABET SÆTTES I GANG.** Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast redskabet.
- **BRUG IKKE REDSKABET, HVIS DET IKKE KAN STARTES ELLER STANDSES MED START-STOPKNAPPEN.** Hvis start-stopknappen er defekt, skal den skiftes på et autoriseret serviceværksted.
- Stands motoren, og se efter, om alle bevægelige dele står stille **INDEN RENGØRING ELLER VEDLIGEHOLDELSE.** Afbryd tændrørsledningen, og hold den i god afstand fra tændrøret for at forhindre utilsigtet tænding.
- **UNDGÅ RISIKOFYLDTE OMGIVELSER.** Brug ikke det elektriske værktøj eller redskab fugtige eller våde steder, og lad det ikke stå ude i regnvejr. Sørg altid for at have tilstrækkeligt lys til arbejdet.
- **BRUG ALDRIG REDSKABET ELLER VÆRKTØJET I EKSPLOSIONSFARLIGE OMGIVELSER.**
- **RYG ALDRIG UNDER ARBEJDET MED REDSKABET, OG LAD DET ALDRIG KOMME I NÆRHEDEN AF ÅBEN ILD.**
- **BRUG IKKE REDSKABET I MØRKE, I TYK TÅGE** eller under andre forhold, hvor synsfeltet er begrænset, og hvor man ikke kan se tydeligt, hvad man laver.
- Lær at bruge redskabet rigtigt.
- Pas på ikke at komme i nærheden af højspændingsledninger.
- Hvis klingen kommer i berøring med noget hårdt, eller hvis redskabet begynder at ryste eller afgive en usædvanlig lyd, skal motoren standses. Vent til redskabet står helt stille. Afbryd derefter tændrørsledningen, og følg nedenstående anvisninger:
  1. se efter, at redskabet ikke er beskadiget;
  2. undersøg, om der ikke er gået dele løs. Hvis det er tilfældet, så spænd dem fast.
  3. få repareret beskadigede dele, eller få dem udskiftet med reservedele med tilsvarende specifikationer.
- Stands motoren, og afbryd tændrørsledningen:
  1. inden arbejdsstillingen eller klingen justeres;
  2. inden redskabet gøres rent eller fastklemte genstande fjernes;
  3. inden nogen form for eftersyn, vedligeholdelse eller indstilling af redskabet.
- Undgå at indånde brændstofdampene. De er giftige.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

- **BETJEN ALTID HÆKKEKLIPPEREN MED BEGGE HÆNDER.**
- Brug ikke redskabet i nærheden af børster, kviste, klude eller andre brændbare materialer.
- **SÆT ALDRIG HÆKKEKLIPPEREN I GANG,** hvis der sidder rim på redskabet.
- **BRUG ALDRIG SYRE ELLER ALKALISKE PRODUKTER, FORTYNDER, BRÆNDBARE ELLER FÆRDIGBLANDEDE VÆSKER** i denne hækkeklipper. Disse produkter kan være farlige for brugeren og forårsage uoprettelige skader på hækkeklipperen.
- **FORSØG ALDRIG AT FORETAGE INDSTILLINGER, MENS MOTOREN GÅR** (undtagen hvis fabrikken foreskriver det).
- **BESKYTTELSESELEMENTERNE SKAL ALTID SIDDE PÅ PLADS VED DE ROTERENDE DELE, NÅR MOTOREN GÅR.** ■ Sørg for at holde lufttilgangsåbninger (ved chokeren) og motorudstødning mindst 1 m fra bygninger og andre ting, som kan gå i brand.
- **SØRG FOR, AT MOTOREN IKKE KOMMER I NÆRHEDEN AF BRÆNDBARE ELLER FARLIGE MATERIALER.**
- **HOLD AFSTAND TIL MASKINENS HEDE DELE.** Udstødningen og motorens øvrige dele bliver meget varme under drift. Vær meget forsigtig.
- **RØR IKKE VED TÆNDRØRET ELLER STARTKABLET**, når hækkeklipperen startes eller er i drift.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- **SE EFTER, OM SLANGER OG PAKNINGER SIDDER ORDENTLIGT FAST OG IKKE ER UTÆTTE**, inden maskinen tages i brug. Må først bruges efter korrekt udført reparation.
- **AFPRØV, OM SKRUER OG BOLTE ER SPÆNDT FORSVARLIGT,** inden maskinen sættes i gang. Hvis en skrue eller bolt er gået løs, kan motoren tage skade.
- **BRUG ØJEN- OG HØREVÆRN!** Vær opmærksom på, at høreværn begrænser din evne til at høre advarsler (alarmer eller råb). Vær ekstra opmærksom på, hvad der foregår i og omkring arbejdsområdet.
- **FYLD ALTID BRÆNDSTOFTANKEN OP UDENDØRS.** Fyld aldrig brændstoftanken op indendørs eller et sted med dårlig ventilation. Må ikke komme i nærheden af kilder til antændelse, gnister og ild.
- **OPBEVAR ALDRIG HÆKKEKLIPPEREN MED BRÆNDSTOF I TANKEN I EN BYGNING**, hvor der findes antændelseskilder som vandvarmere, konvektorer eller tørretumblere for at undgå brandfare.
- **TØM ALTID BRÆNDSTOFTANKEN UDENDØRS.**
- **FOR AT FOREBYGGE BRAND OG FORBRÆNDINGER** skal brændstoffet håndteres med omtanke. Brændstof er meget let antændeligt.
- **RYG IKKE UNDER HÅNDTERINGEN AF BRÆNDSTOF.**
- **FYLD BRÆNDSTOFTANKEN OP, INDEN MOTOREN STARTES.** Tag aldrig tankdækslet af, og fyld aldrig brændstof på, mens motoren går eller stadig er varm.
- **SKRU LANGSOMT TANKDÆKSLET AF,** så trykket kan slippe ud, og for at undgå, at brændstoffet løber ud omkring dækselåbningen.
- **SKRU DÆKSLER OG PROPPER GODT FAST I TANKEN.**
- **TØR REDSKABET AF, HVIS DER ER SPILDT BRÆNDSTOF.** Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstoftanken blev fyldt, inden motoren startes.
- Prøv ikke at starte motoren, **HVIS DER ER SPILDT BRÆNDSTOF**, men flyt redskabet væk fra det forurenede område, og forsøg ikke at starte motoren, før brændstofdampene er drevet væk.
- **FORSØG ALDRIG AT BRÆNDE SPILDT BRÆNDSTOF AF.**
- **LAD MOTOREN KØLE AF, INDEN REDSKABET STILLES VÆK.**
- **OPBEVAR BRÆNDSTOFFET ET KØLIGT STED MED GOD UDLUFTNING**, hvor det ikke udsættes for gnister eller åben ild.
- **OPBEVAR BRÆNDSTOFFET I EN DUNK** beregnet til benzin.
- **TØM BRÆNDSTOFTANKEN, OG FASTGØR ENHEDEN, SÅ DEN IKKE KAN BEVÆGE SIG; KOM BLADET I SKEDEN INDEN TRANSPORT I ET KØRETØJ.**
- **TIL VEDLIGEHOLDELSE MÅ DER KUN BRUGES ORIGINALE RESERVEDELE.** Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.
- **GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.** Slå op i vejledningen ved den mindste tvivl, og oplys andre eventuelle brugere om reglerne. Hvis hækkeklipperen lånes ud, skal den tilhørende brugervejledning følge med.
- Brug aldrig redskabet, hvis klingeskærmen ikke sidder på plads og er i god stand.
- Se efter, at der ikke er snore, wire, søm, sten, glasskår, sten eller andet affald i arbejdsfeltet.
- Forsøg ikke at beskære hårde ting, ellers kan man komme til skade eller ødelægge hækkeklipperen.
- Gå ikke over en vej eller en sti med hækkeklipperen tændt.
- Som bruger har man ansvaret for andre, som eventuelt befinder sig i arbejdsområdet.
- Når redskabet bruges, skal det altid holdes med begge hænder, og stå med vægten på begge ben, især hvis der skal arbejdes på en trappestige eller stige.
- Hold fingre og andre kropsdele væk fra klingen.
- Undersøg arbejdsområdet, og husk, at der kan være farer, som man ikke opdager på grund af støjen fra hækkeklipperen.
- Tag aldrig hækkeklipperen i klingen.
- Store temperatursvingninger kan bevirke kondensdannelse inde i redskabet. Giv redskabet tid til at tilpasse sig omgivelsernes temperatur, inden det bruges.
- Pres aldrig redskabet; lad det arbejde i det tempo, det er beregnet til.
- Brug aldrig redskabet, hvis der mangler dele, eller hvis der er monteret andet end originale maskin- eller tilbehørsdele.
- Træk tændrørets ledning ud, inden redskabet transporteres. Bær hækkeklipperen i håndtagene, og hold hænderne væk fra klingen.
- Forsøg ikke selv at reparere hækkeklipperen; reparationer skal overlades til en kvalificeret tekniker.
- Lær at standse redskabet hurtigt i nødstilfælde.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Slagvolume ..... 26 cm^3
Højeste motoreffekt (efter standard ISO 8893). 0.8 Hp (0.6 kW)
Brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved
max. motorydelse ..... 0.45 l/t
Specifikt brændstofforbrug (efter ISO 8893)
ved max. motorydelse ..... 0.68 l/kW.t
Brændstoftankens kapacitet ..... 0.28 l
Klingetype ..... dobbeltvirkende
Klingelængde ..... 60 cm
Største skærekapacitet ..... 28 mm
Egenvægt ..... 5.1 kg
Motorhastighed (omdrejningsfrekvens) i tomgang
..... 2800-3800 min^{-1}
Vibrationsniveau (i henhold til bilag C til EN ISO 10517:2009)
- Forhåndtag* ..... $\bar{a}_{hv,\,Id}$=9.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\,Ra}$=10.5 m/s^2
$a_{hv,\,eq}$ = 10.3 m/s^2
- Baghåndtag* ..... $\bar{a}_{hv,\,Id}$=8.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\,Ra}$=10.1 m/s^2
$a_{hv,\,eq}$ =9.8 m/s^2
Usikkerhed K ..... 1.5 m/s^2
Lydtryksniveau ved operatørens position (L_{pA})
(i henhold til bilag D til EN ISO 10517:2009)
Tomgang. ..... 78.5 dB(A)
Fuld kraft ..... 97.7 dB(A)
Usikkerhed K ..... 2.5 dB
Lydeffektniveau
(i henhold til bilag D til EN ISO 10517:2009)
..... $\overline{L'_{WAld}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)
$L_{WA,eq}$=101 dB(A)
Usikkerhed K ..... 2.5 dB

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

BESKRIVELSE

1. Klingeskede
2. Sikkerhedsskærm
3. Forreste håndtag
4. Drejehåndtagsknap
5. Brændstoftankdæksel
6. Spædepumpe
7. Drejehåndtag
8. Speederknappens oplåsningsknap
9. Start-stopknap
10. Kædeolie-dæksel
11. Startgreb
12. Klinge
13. Chokergreb
14. Tap
15. Sikkerhedstip
16. HedgeSweep™-løvfjerner

MONTERING

UDPAKNING

Dette produkt leveres fuldstændigt samlet.

- Kontrollér, at alle delene på paklisten er indeholdt i leveringen.
- Inspicér produktet omhyggeligt for evt. brud eller skader opstået under transporten.
- Bortskaf ikke indpakningsmaterialet, før du har inspiceret produktet omhyggeligt og anvendt produktet med tilfredsstillende resultat.
- I tilfælde af beskadigede eller manglende dele kontaktes kundeservice for assistance.

PAKKELISTE

Hækkeklipper

Skede

Smøremiddel til 2-taktsmotorer

Brugsanvisning

ADVARSEL
Hvis der mangler dele, må redskabet ikke bruges, før de pågældende dele er anskaffet. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

ADVARSEL
Forsøg ikke at ombygge redskabet eller montere tilbehør, som ikke anbefales til denne maskine. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker.

ADVARSEL
Fjern altid ledningen fra tændrøret inden montering af dele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

ANVENDELSE

ADVARSEL
Der skal stadig udvises forsigtighed, selv om man er blevet fortrolig med redskabet. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdel af et sekund for at komme alvorligt til skade.

ADVARSEL
Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning under arbejdet med elektriske eller benzindrevne redskaber. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade.

ADVARSEL
Brug ikke andre dele eller tilbehørsdele end dem, fabrikanten anbefaler til denne maskine. Hvis der anvendes ikke anbefalede dele eller tilbehørsdele, kan man komme alvorligt til skade.

BLANDING AF BRÆNDSTOF (Fig. 2)

- Redskabet har en totaktsmotor, som bruger en blanding af benzin og syntetisk totaktsolie. Bland blyfri benzin og syntetisk totaktsolie i en ren beholder godkendt til benzin.
- Motoren arbejder med blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ([R+M]/2) eller derover.
- Brug ikke benzin/olieblandinger, som kan købes på servicestationerne, f.eks. blandinger til motorcykler, knallerter o.l.
- Anvend udelukkende syntetisk olie til totaktsmotorer. Brug aldrig motorolie til personbiler eller totaktsolie til påhængsmotorer.
- Bland benzin og syntetisk totaktsolie i forholdet 50:1 (2%).
- Bland brændstoffet godt, inden beholderen fyldes op.
- Bland små mængder brændstof ad gangen: bland ikke brændstof til mere end en måned. Det anbefales ligeledes at anvende syntetisk totaktsolie, som indeholder brændstofstabilisator.

PÅFYLDNING AF BEHOLDER

- Tankning skal altid ske udendørs i et godt ventileret område på afstand af gnister, ild eller andre antændingskilder. Vælg en hård, plan overflade til dette formål.
- Rens beholderen omkring dækslet for ikke at få snavs i brændstoffet.
- Skru langsomt dækslet af beholderen, så trykket kan slippe ud, og for at undgå, at brændstoffet løber ud omkring dækselåbningen.
- Rengør pakningen, og se den efter.
- Hæld forsigtigt brændstofblandingen i beholderen, uden at spilde.
- Sæt hurtigt dækslet på beholderen igen, og spænd det godt. Tør altid spildt brændstof op.
  Bemærk: Det er normalt, at der kommer røg fra motoren ved første ibrugtagning og somme tider de følgende gange.

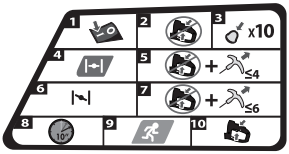
Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

ADVARSEL
Stands altid motoren, inden beholderen fyldes op. Hæld ikke brændstof i redskabets beholder, når motoren går eller stadig er varm. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes. Ryg aldrig i nærheden.

1 liter	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

START OG STOP AF HÆKKEKLIPPER (Fig. 3)
Startmetoden afviger afhængig af, om motoren er kold eller varm.
BEMÆRK: Inden man starter produktet, skal man huske at:

- Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).
- Læg produktet på en flad, bar overflade.



Sådan startes en kold motor:

1. Læg hækkeklipperen på et plant underlag, og kontrollér, at der ikke er objekter eller forhindringer i nærheden, som kan komme i kontakt med knivene.
2. Pres ON/OFF-kontakten ind i pos. "I", inden du starter hækkeklipperen. Tag godt fat i det forreste håndtag med venstre hånd og placér højre fod på soklen af det bageste håndtag.
3. Pres spædebolden ind 10 gange.
4. Indstil chokerhåndetaget i chokerposition "fuld".
5. Træk i starthåndtaget, til motoren forsøger at starte.
6. Indstil chokerhåndetaget i chokerposition "Halv".
7. Træk i starthåndtaget, til motoren starter.
8. Las motoren køre i 6-10 sekunder, og sæt dernæst chokerhåndtaget i pos. "kør".
9. Pres gaslåsen og gasudløseren ind for at starte.

BEMÆRK: Inden man presser og slipper gasudløseren, skal man sikre sig, at chokerhåndtaget er i pos. "Kør".

Sådan startes en varm motor:

1. Pres spædebolden ind 10 gange.
2. Indstil chokerhåndetaget i pos. "RUN" (=kør).
3. Tag godt fat i det forreste håndtag med venstre hånd og placér højre fod på soklen af det bageste håndtag.
4. Træk i starthåndtaget, til motoren starter.
5. Pres gaslåsen og gasudløseren ind for at starte.

Sådan stoppes motoren:

Stil kontakten i pos. "O" (OFF=slukket).

ADVARSEL
Hvis motoren startes, når speederknappen er låst, bevæger klingen sig alligevel. Hold afstand til klingen, og se efter, at der ikke befinder sig noget i nærheden af klingen. Ellers kan man komme alvorligt til skade.

DREJEHÅNDTAG (Fig. 4)
Håndtaget kan dreje 45° eller 90° mod højre eller mod venstre.

For at dreje håndtaget:

- Stands hækkeklipperen.
- Slip start-stopknappen.
- Træk drejehåndtaget ud ad.
- Drej håndtaget mod højre eller mod venstre.
- Slip håndtaget.
- Fortsæt med at dreje håndtaget, indtil det blokerer i positionen 45° eller 90°.

Bemærk: Hækkeklipperen virker kun, når håndtaget er blokeret i en af disse positioner. Håndtaget er blokeret, når det ikke er trukket ud, eller når man ikke kan bevæge det til den ene eller den anden side.

KLIPPETIPS

ADVARSEL
Betjen altid hækkeklipperen med begge hænder. Anvend aldrig hækkeklipperen med en hånd, mens den anden hånd holder i den hæk, der skal klippes. Hvis denne regel ikke overholdes, kan der ske alvorlige ulykker.

ADVARSEL
Sådan stoppes motoren i nødstilfælde:
Hold ON/OFF-kontakten inde i pos. " O ", indtil motoren stopper.

ADVARSEL
Ryd arbejdsområdet, inden redskabet startes. Fjern genstande som ledninger og kabler eller snore, som kan sætte sig fast i klingetænderne og forårsage alvorlige ulykker.

- Undgå at tvinge hækkeklipperen gennem tæt buskads. Dette kan få knivene til at blokere eller køre langsommere. Hvis knivene kører langsommere, reducerer man bevægelsestempoet.
- Forsøg ikke at klippe stammer eller kviste, der er tykkere end 28 mm, eller som tydeligvis er for tykke til at komme ind i klippekniven. Brug en manuel håndsav eller beskæringssav til klipning af lange stammer.
- Hvis knivene sætter sig fast, skal man standse motoren, vente til knivene er stoppet, afmontere tændrørskablet og fjerne forhindringen.
- Man kan evt. bruge en snor til at klippe hækken i den ønskede højde. Beslut dig for, hvor høj hækken skal være. Opspænd evt. et stykke snot langs hækken i den ønskede højde. Klip hækken lige over rettesnoren. Klip siden af en hæk således, at den bliver en smule tyndere foroven. Mere af hækken eksponeres, hvis den formes på denne måde, og den vil blive mere ensartet.
- Bær altid handsker i forbindelse med brug af hækkeklipperen. Ved klipning af ny vækst udfører man

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

en bred fejende bevægelse, så grenene føres direkte ind i kniven. Ældre vækst vil have tykkere grene og klippes nemmest ved hjælp af savebevægelser.

- Hos visse mennesker kan vibrationer fra et bærbart redskab i drift fremkalde "Raynauds syge", der giver sig udslag i prikkende, følelsesløse og blege fingre, fortrinsvis når de udsættes for kulde. Tilsyneladende fremmes disse symptomer af arvelige faktorer, kulde og fugt, tobak og visse kost- og arbejdsvaner. Det vides ikke på det aktuelle forskningsstadium, hvor mange vibrationer eller hvor lang tids rystelser der skal til for at fremkalde sygdommen. Imidlertid skal der tages nogle forholdsregler for ikke at udsætte brugeren for unødige vibrationer:

a. Tag varm tøj på, når det er koldt. Brug handsker, så hænder og håndled holdes varme under arbejdet med redskabet. Kulde er nemlig tilsyneladende en af de hovedfaktorer, der fremmer udbruddet af Raynauds syge.
b. Lav nogle øvelser for at stimulere blodomløbet efter brug af redskabet.
c. Hold pause med jævne mellemrum, og undgå langvarig udsættelse for vibrationer hver dag.

Hvis et af disse symptomer viser sig, må redskabet ikke bruges mere, og der skal søges læge.

ANVENDELSE AF HÆKKEKLIPPER (Fig. 5)

ADVARSEL
Læs sikkerhedsreglerne igennem, inden hækkeklipperen tages i brug. Vær yderst forsigtigt, når der arbejdes med klinger. Se afsnittet "Særlige sikkerhedsregler".

- Hold altid hækkeklipperen med begge hænder under brug. Hold godt fast i håndtagene. Enheden er beregnet til klipning i begge retninger i en langsom, fejende bevægelse fra side til side.
- Du skal holde hækkeklipperen således, at din krop ikke kommer i berøring med lydpotten eller drivhovedet. Stå således, at du er stabil og afbalanceret på fødderne.
- Inspicér og rens området for evt. skjulte objekter. Der må aldrig klippes eller trimmes på steder, hvor man ikke tydeligt kan se hele længden af knivene.
- Brug aldrig hækkeklipperen nær elledninger, indhegning, pæle, bygninger eller andre faste genstande.
- Brug aldrig en kniv efter kollision med en hård genstand uden først at efterse kniven for skader. Undlad brug, hvis der konstateres skader.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL
Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

ADVARSEL
Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning, når der arbejdes med redskaber og værktøj. Brug også ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet.

ADVARSEL
Inden hækkeklipperen ses efter, gøres ren eller vedligeholdes, skal motoren standses og alle bevægelige dele stå stille, hvorefter tændrørsledningen fjernes og holdes væk fra tændrøret. Lad maskinen køle af, inden der foretages inspektioner, justeringer, mv. Hvis disse regler ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade eller forårsage betydelige materielle skader.

AF- OG PÅMONTERING AF SVÆRDET

Se figur 6.

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv, olie, fedt m.v. med en ren klud.

ADVARSEL
Plastelementer må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, olie-eller petroleumsbaserede produkter, rustløsnende olie e.l. Disse kemikalier indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

ADVARSEL
Klingens tænder er meget skarpe. Tag kraftige skridsikre arbejdshandsker på inden håndtering af klingen. Sæt aldrig hænderne eller fingrene mellem klingens tænder under håndtering af klingen, og undgå stillinger, hvor der er fare for at komme i klemme eller få snitsår. Rør ALDRIG ved klingen, og foretag ikke vedligeholdelse, hvis tændrørsledningen er tilsluttet.

VEDLIGEHOLDELSE AF KLINGE

Inspicér med jævne mellemrum knivene for skader og slitage.

- Indlevér på autoriseret servicecenter til reparation eller udskiftning.

SMØRING AF KLINGEN (Fig. 7)

Af hensyn til nemmere betjening og længere knivlevetid skal hækkeklipperens kniv smøres før og efter brug.

- Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
- Læg hækkesaksen på en flad overflade. Kom letvægts-maskinsolie langs kanten af overkniven.

Hvis man skal bruge hækkeklipperen i en længere periode, anbefales det at smøre knivene løbende under brug.

Bemærk: Smør aldrig klingen, mens hækkeklipperen er i drift.

RENGØRING AF HÆKKEKLIPPEREN

Se figur 8.

- Stop motoren, og tag tændrøret ud.
- Skub skeden ind over kniven. Fjern HedgeSweep™-løvfjerner.
- Fjern snavs og affald fra hækkeklipperens krop med en fugtig klud vædet i mildt rengøringsmiddel.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

BEMÆRK: Undgå at bruge kraftige rengøringsmidler på plasthuset eller håndtaget. De kan beskadiges af visse aromatiske smøremidler såsom granolie eller citronolie og af opløsningsmidler såsom petroleum.

VASK AF LUFTFILTER (Fig. 9)

For korrekt ydelse og lang levetid skal luftfiltret holdes rent.

- Fjern luftdækslet fra motoren.
- Fjern luftfilteret.
- Rens skumfilteret. Beskadigede skumfilteret skal udskiftes omgående.
- Genmonter skumfilteret.
- Montér luftfilteret igen.

DÆKSEL PÅ BRÆNDSTOFTANK

ADVARSEL
Hvis dækslet på brændstoftanken ikke er tæt, er der fare for brand, derfor skal det omgående skiftes. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

I brændstofdækslet findes et ikke-servicerbart filter og en kontrolventil. Et tilstoppet brændstoffilter giver en dårlig motorydelse. Hvis ydelsen bliver bedre, når brændstofdækslet løsnes, skal man kontrollere, om ventilen er defekt eller filtret er tilstoppet. Udskift brændstofdækslet efter behov.

TÆNDRØR (Fig. 10)

Motorens tændrør er af fabrikatet Champion RCJ-6Y med en elektrodeafstand på 0,63 mm. Anvend udelukkende den anbefalede type, og skift tændrøret en gang om året.

ADVARSEL
Pas på ikke at kortslutte tændrørsledningen: redskabet kan tage alvorlig skade.

RENSNING AF UDSTØDNINGSÅBNING OG UDSTØDNING

Alt efter den anvendte type brændstof, olietype og -mængde og/eller driftsforholdene kan udstødningsåbningen og udstødningen blive mere eller mindre stoppet til af sod. Hvis maskinens ydeevne falder mærkbart, skal motoren renses for sod på et autoriseret serviceværksted. Det tilrådes stærkt at lade en fagmand udføre dette arbejde.

GNISTFANGER

Det anbefales, at man renser eller udskifter gnistfanget for hver 50 timer for at sikre, at produktet fungerer korrekt. Gnistfang kan være monteret forskellige steder afhængig af maskinmodel. Kontakt nærmeste forhandler for at få oplyst gnistfangets placering på din model.

JUSTERING AF GASKABEL

Indleveres på autoriseret servicecenter for opstramning af gaskablet.

OPBEVARING (FIG. 11)

Ved opbevaring i 1 måned eller længere:

- Tøm brændstoftanken helt. Brug en dunk, der er godkendt til benzin. Sæt motoren i gang, til den går i stå af sig selv.
- Tøm altid brændstoftanken udendørs, langt væk fra gløder, ild og andre antændelseskilder. Lad motoren køle af inden tømningen af tanken.
- Gør hækkeklipperen omhyggeligt ren. Opbevar den et sted med god udluftning og utilgængeligt for børn. Opbevar ikke hækkeklipperen i nærheden af ætsende stoffer som havekemikalier eller optøningssalt.
- Overhold alle ISO-standarder og lokale bestemmelser mht. sikker opbevaring og håndtering af brændstof.
- Sæt altid skeden på klingen, inden hækkeklipperen transporteres eller stilles væk.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

FEJLFINDING OG AFHJÆLPNING

HVIS DISSE LØSNINGER IKKE AFHJÆLPER PROBLEMET, KONTAKTES DET AUTORISEREDE VÆRKSTED.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Motoren starter ikke.	1. Ingen gnist.	1. Se tændrøret efter. Tag tændrøret ud. Sæt dækslet over tændrøret på plads, og sæt tændrøret på metalcylinderen. Træk i startkablet, og se efter, om der dannes en gnist ved tændrørets elektrode. Hvis der ikke dannes nogen gnist, gentages testen med et nyt tændrør.
	2. Ingen brændstof.	2. Tryk på spædepumpen, indtil den er fyldt med brændstof. Hvis spædepumpen ikke bliver fyldt, er brændstofforsyningssystemet stoppet til. Kontakt et reparationsværksted. Hvis spædepumpen bliver fyldt, er motoren måske druknet (se næste afsnit).
	3. Motoren er druknet.	3. Træk tre gang i startgrebet med chokergrebet på “Run”. Hvis motoren ikke starter, sættes chokergrebet på “Full”, og den sædvanlige startproces gennemløbes. Hvis motoren stadig ikke starter, udføres de forskellige trin igen med et nyt tændrør.
	4. Startkablet er hårdere at trække, end da redskabet var nyt.	4. Kontakt et reparationsværksted.
Motoren starter men accelererer ikke.	Det tager motoren ca. 3 minutter at varme op.	Vent til motoren er varmet op til driftstemperatur. Hvis motoren ikke accelererer efter 3 minutter, kontaktes et reparationsværksted.
Motoren starter men går kun med fuld hastighed i halvåben chokerstilling.	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Motoren kommer ikke op på fuld hastighed og afgiver meget røg.	1. Brændstofblandingen kontrolleres. 2. Luftfilteret er snavset. 3. Gnistfangerristen er snavset.	1. Brug brændstof blandet for nylig med syntetisk totaktsolie i det rigtige forhold. 2. Rens luftfilteret. Se afsnittet “Udskiftning og rensning af luftfilter”. 3. Kontakt et reparationsværksted.
Motoren starter, går og accelererer men holder ikke tomgangen.	Karburatorens tomgangsskrue skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.

Bemærk: Hvis der viser sig fejl, som i afsnittet “Fejlfinding og afhjælpning” udbedres ved højredrejning af en justerskrue på karburatoren, og der ikke har været udført justeringer siden redskabets anskaffelse, bør det afleveres på et autoriseret reparationsværksted. I de fleste tilfælde er de påkrævede justeringer en rutinesag for vores kvalificerede teknikere.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

EMISSIONER VEDLIGEHOLDELSESPLAN OG LISTE OVER GARANTIDELE					
Emissionsdele	Inspicér før hver ibrugtagning	Rens hver 5. time	Udskift hver 25. time	Rens hver 25. time	Udskift hver 50. time
KATALYSATOR-LYDPOTTE-MODUL					X
LUFTFILTERMODUL inkluderer:					
Filterskžrm		X			
GNISTFANG					X
BRŽNDSTOFTANKMODUL inkluderer:					
Bržndstofledninger	X				
Bržndstofdžksel	X				
Tžndingsmodul inkluderer:					
Tžndrør			X		
ALLE EMISSIONS-RELATEREDE DELE ER GARANTERET I TO ÅR ELLER I PERIODEN FREM TIL DEN FØRSTE PLANLAGTE UDSKIFTNING, HVAD DER MÅTTE INDTRŽFFE FØRST.					

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

SYMBOLER

Noen av symbolene nedenfor kan stå på verktøyet ditt. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke verktøyet ditt riktig og i sikrere forhold.

SYMBOL	BETYDNING
	Betyr at forsiktighet må vises for din egen sikkerhet.
	For å redusere faren for personskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt før du tar i bruk verktøyet.
	Bruk vernebriller og hørselsvern når du bruker dette verktøyet.
	La ikke hendene dine komme nær knivene, de er meget skarpe.
	Hold og bruk verktøyet med begge hender.
	Fare for rikosjettering. Hold tilskuere, spesielt barn og kjæledyr, på minst 15 meters avstrand fra stedet hvor verktøyet brukes.
	Ikke røyk når du blander drivstoff eller fyller på drivstofftanken.
	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantall på 91 ([R+M]/2) eller mer.
	Bruk en syntetisk totaktsolje til luftkjølte motorer.
	Bland godt sammen drivstoffet før hver påfylling av tanken.
	Av/på strømbryter I = PÅ (ON) O = AV (OFF)
	Bruk kraftige, sklisikre hansker.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

SYMBOLER

Symbolene nedenfor, og navnene som følger med, gjør det mulig å forklare de forskjellige farenivåene som er tilknyttet bruken av verktøyet.

SYMBOL	NAVN	BETYDNING
	FARE	Viser til en farlig situasjon som kan oppstå og som kan medføre døden eller alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	ADVARSEL	Viser til en situasjon som kan være farlig og medføre alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	FORSIKTIGHETSREGEL	Viser til en situasjon som kan være farlig og forårsake lettere til moderate skader hvis den ikke unngås.
	FORSIKTIGHETSREGEL	(Uten sikkerhetssymbol.) Viser til en situasjon som kan forårsake materielle skader.

VEDLIKEHOLD
Vedlikeholdet krever mye omhu og godt kjennskap til verktøyet: det skal utføres av en kvalifisert tekniker. Hvis verktøyet skal repareres, anbefaler vi deg å bringe verktøyet til nærmeste **GODKJENTE SERVICEVERKSTED.** Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes.

ADVARSEL
Ikke forsøk å bruke verktøyet før du har lest gjennom hele denne bruksanvisningen og forstått den. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

ADVARSEL
Denne hekksaksen kan skape alvorlige personskader. Les instruksjonene nøye for korrekt bruk, klargjøring, vedlikehold, starting og stopping av hekksaksen. Bli kjent med alle kontrollene og korrekt bruk av hekksaksen.

ADVARSEL
VENNLIGST LES OG FORSTÅ ALLE INSTRUKSENE. Ikke-overholdelse av instruksene nedenfor kan medføre skader som elektrisk støt, brann og/eller forgiftninger med karbondioksid som kan forårsake alvorlige skader eller dødsfall.

Tiltenkt bruk:
Dette produktet må kun benyttes utendørs i et godt ventilerte område.
Dette produktet er ment for beskjæring og trimming av hekker, kratt og lignende vegetasjon. Det er IKKE ment for klipping av gress, kapping av grener eller felling av trær. Det må ikke brukes for andre formål enn beskjæring/trimming av hekker/kratt.

- **LA IKKE BARN ELLER UERFARNE PERSONER BRUKE VERKTØYET.**
- **BLI KJENT MED VERKTØYET DITT.** Les nøye gjennom bruksanvisningen. Bli kjent med verktøyets bruksområder og begrensninger, og med maskinens spesielle faremomenter ved bruk.
- **SE ETTER AT BESKYTTELSESINNRETNINGENE ER PÅ PLASS** og i driftsstand. Bruk ikke verktøyet hvis det mangler en knivbeskyttelse eller et beskyttelsesdeksel. Se etter at alle beskyttelsesinnretningene fungerer riktig før hver bruk.
- **FJERN SKRUNØKLENE**. Venn deg til å sjekke at skrunøklene er fjernet fra verktøyet før du starter det.
- Hold andre mennesker på minst 15 meters avstand. Unngå å bruke utstyret når andre mennesker – spesielt barn – er i nærheten.
- **LA INGEN KOMME NÆR ARBEIDSOMRÅDET**, særlig barn og husdyr.
- **BRUK IKKE VERKTØYET I ET LUKKET OMRÅDE** hvor karbonmonoksiddamper kan samle seg opp. Karbonmonoksid er en fargeløs og luktfri gass som er meget farlig fordi den kan medføre tap av bevissthet, og til og med døden.
- **BRUK RIKTIG VERKTØY**. Ikke tving verktøyet ditt. Ikke bruk det til formål som ikke er beregnet av fabrikanten.
- **KLE DEG FORSVARLIG**. Bruk ikke løstsittende klær, hansker, slips eller smykker som kan henge seg fast i de bevegelige delene. De kan henge seg fast og trekke deg mot de bevegelige delene. Vi anbefaler bruken av arbeidshansker og sklisikre sko når du arbeider utendørs. Hvis du har langt hår, skal det knyttes sammen og tildekkes.
- **BRUK IKKE DETTE VERKTØYET HVIS DU ER BARBENT ELLER HAR LETTE SKO SOM SANDALER PÅ DEG**. Bruk tykke sko som beskytter føttene godt slik at du ikke sklir på glatte underlag.
- **VÆR ALLTID FORSIKTIG SLIK AT DU IKKE SKLIR ELLER FALLER.**
- **BRUK ALLTID SIKKERHETSBRILLER MED**

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

SIDESKJERMER. Vanlige briller har kun bruddsikre glass; det er IKKE vernebriller.

- **IKKE STREKK ARMEN FOR LANGT OG IKKE STØTT DEG MOT USTABILE UNDERLAG.** Stå støtt på bena.
- **BRUK KUN ANBEFALTE TILBEHØR**. Bruken av uegnede tilbehør kan medføre fare for kroppskader.
- **SJEKK AT INGEN DELER ER SKADET**. Før du fortsetter å bruke verktøyet, sjekk at en skadet del eller et skadet tilbehør kan fortsette å fungere eller gjøre nytte. Sjekk at de bevegelige delene er stilt inn riktig, og at de fungerer som de skal. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Dersom en beskyttelsesinnretning eller en annen del er skadet, skal den repareres eller skiftes ut av en kvalifisert fagmann for å unngå enhver fare for kroppsskader.
- **GÅ ALDRI FRA VERKTØYET NÅR DET ER I GANG**. **SLÅ DET AV.** Gå ikke fra verktøyet før det har stanset helt.
- Dette produktet er meget støyende i bruk, og du må anvende hørselsvern for å redusere risikoen for hørselskader.
- For å redusere faren for brann, hold motoren og støydemperen fri for avfall, blader eller overdrevne mengder smøremidler.
- **PÅSE AT UTLØPSHULLET ALDRI ER TETNET TIL.**
- **FØLG FABRIKANTENS INSTRUKSJONER VEDRØRENDE PÅFYLLING, TØMMING, TRANSPORT OG OPPBEVARING AV VERKTØYET SLIK AT DU ARBEIDER I SIKRE FORHOLD.**
- **SJEKK AT VERKTØYET ER RENT OG TØRT (FRITT FOR OLJE OG FETT).** Bruk alltid en ren klut til å rengjøre verktøyet. Gjør aldri verktøyet rent med bremsevæske, bensin, produkter som inneholder petroleum eller løsningsmidler.
- **VÆR ALLTID OPPMERKSOM OG HA KONTROLL OVER VERKTØYET**. Følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft. Bruk ikke verktøyet når du er trett. Ikke skynd deg.
- **BRUK IKKE VERKTØYET HVIS DU ER PÅVIRKET AV ALKOHOL ELLER NARKOTIKA ELLER HVIS DU TAR MEDISINER**.
- **FØR DU STARTER VERKTØYET, SKAL DU RYDDE OMRÅDET DER DU SKAL BRUKE DET**. Ta bort steiner, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av verktøyet.
- **BRUK IKKE VERKTØYET HVIS DU IKKE FÅR STARTET ELLER STOPPET DET MED AV/PÅ BRYTEREN**. Hvis en bryter er skadet, skal den skiftes ut på et godkjent serviceverksted.
- **FØR ENHVER RENGJØRINGS- ELLER VEDLIKEHOLDSPROSEDYRE,** må du stoppe motoren og påse at alle bevegelige deler er stoppet. Kople ut tennpluggens strømledning og hold den unna tennpluggen for å unngå utilsiktet start.
- **UNNGÅ RISIKOFYLTE OMRÅDER**. Bruk ikke elektroverktøyet på fuktige eller våte steder og utsett det ikke for regn. Pass på at du alltid har tilstrekkelig lys til å arbeide.
- **BRUK ALDRI VERKTØYET I ET EKSPLOSIVT OMRÅDE**.
- **IKKE RØYK NÅR DU BRUKER VERKTØYET OG IKKE KOM NÆR EN BAR FLAMME.**
- **BRUK IKKE VERKTØYET OM NATTEN, I TYKK TÅKE** eller i andre forhold som begrenser synsfeltet ditt og hvis du ikke ser godt det du gjør.
- Bli kjent med verktøyets bruksområder og drift.
- Pass på at du ikke kommer nær høyspenningsledninger.
- Hvis knivene kommer i kontakt med en gjenstand eller hvis verktøyet begynner å vibrere eller å avgi en unormal lyd, stopp motoren og vent til verktøyet har stoppet helt. Kople deretter ut tennpluggens ledning og følg instruksjonene nedenfor:
  1. sjekk at verktøyet ikke er skadet;
  2. sjekk at ingen elementer har løsnet. Hvis noen har løsnet, stram dem til igjen.
  3. Få enhver skadet del reparert eller skiftet ut med en del som har tilsvarende egenskaper.
- Stopp motoren og kople fra tennpluggledningen:
  1. før du stiller inn arbeidsstillingen eller foretar knivinnstillinger;
  2. før du gjør rent verktøyet eller får ut en fastklemt gjenstand;
  3. før du foretar enhver kontroll, vedlikeholdsoppgave eller innstilling på verktøyet.
- Ikke inhaler damp fra drivstoff, den er giftig.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- **BRUK ALLTID HEKKSAKSEN MED BEGGE HENDER.**
- Ikke bruk dette verktøyet i nærheten av børster, kvister, stoffbiter eller andre brennbare materialer.
- **START ALDRI HEKKSAKSEN** dersom det har dannet seg rim på verktøyet.
- **BRUK ALDRI SYRER ELLER ALKALIER, OPPLØSNINGSMIDLER, BRENNBARE VÆSKER ELLER OPPLØSNINGER SOM ER KLARE TIL BRUK** i denne hekksaksen. Disse produktene kan skade brukeren og forårsake varige skader på hekksaksen.
- **FORSØK ALDRI Å FORETA INNSTILLINGER MENS MOTOREN GÅR** (unntatt hvis fabrikanten uttrykkelig ber om det).
- **BESKYTTELSESINNRETNINGENE SKAL ALLTID VÆRE PÅ PLASS FORAN DE ROTERENDE DELENE NÅR MOTOREN GÅR**.
- Pass på at luftinntakene (ved choken) og motorens utløpshull alltid befinner seg minst 1 m fra bygninger og enhver gjenstand som kan brenne.
- **HOLD MOTOREN UNNA ETHVERT BRENNBART ELLER FARLIG MATERIALE.**
- **SØRG FOR Å HOLDE DEG UNNA GLOVARME DELER**. Utløpshullet og andre motordeler blir glovarme under bruk. Vær meget oppmerksom.
- **IKKE TA I TENNPLUGGEN ELLER I STARTKABELEN** når du starter og bruker hekksaksen.
- **SJEKK AT SLANGENE OG FORBINDELSESSTYKKENE ER GODT FESTET OG IKKE HAR NOEN LEKKASJE** før bruk. Ikke bruk før det er forsvarlig reparert.
- **SJEKK AT SKRUENE OG BOLTENE ER SKRUDD GODT FAST** før hver bruk**.** En skrue eller bolt som er dårlig skrudd kan medføre motorskader.
- **BRUK ØYNE- OG HØRSELSVERN.** Vær klar over

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

at hørselsvern reduserer din evne til å høre advarsler (alarmer eller rop). Vær mer oppmerksom på hva som skjer rundt arbeidsområdet.

- **DRIVSTOFFTANKEN SKAL ALLTID PÅFYLLES UTENDØRS.** Fyll aldri på tanken innendørs eller i et område med dårlig luft. Hold verktøyet vekke fra alle kilder for antenning, gnister eller flammer.
- **RYDD ALDRI HEKKSAKSEN I EN BYGNING** i nærheten av elementer som varmtvannskilder, varmeapparater eller tørkemaskiner som kan risikere å utløse brann **HVIS DET ER DRIVSTOFF IGJEN I TANKEN.**
- **DRIVSTOFFTANKEN SKAL BARE TØMMES UTENDØRS.**
- **FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN OG BRANNSÅR**, skal drivstoffet håndteres forsiktig. Det er meget brannfarlig.
- **IKKE RØYK NÅR DU HÅNDTERER DRIVSTOFF**.
- **FYLL DRIVSTOFFTANKEN FØR DU STARTER MOTOREN.** Ta aldri av lokket til drivstofftanken og fyll aldri på drivstoff når motoren går eller ennå er varm.
- **SKRU LANGSOMT AV TANKLOKKET** for å avlaste trykket og unngå at det kommer drivstoff rundt lokket.
- **SKRU GODT FAST ALLE TANKLOKKENE.**
- **TØRK VERKTØYET HVIS DU HAR SØLT DRIVSTOFF**. Gå minst 9 m unna stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren.
- **HVIS DET ER SØLT DRIVSTOFF,** må du ikke prøve å starte motoren men ta motoren vekk fra det tilsølte området og unngå å prøve å starte motoren så lenge drivstoffdampen ikke har dampet helt bort.
- **FORSØK ALDRI Å BRENNE DRIVSTOFF SOM ER SØLT UTOVER.**
- **LA MOTOREN KJØLNE FØR DU RYDDER VERKTØYET.**
- **RYDD DRIVSTOFFET PÅ ET KJØLIG OG VELLUFTET STED,** unna enhver gnist eller flamme.
- **OPPBEVAR DRIVSTOFFET I EN KANNE** som er spesielt beregnet til å inneholde bensin.
- **TØM BENSINTANKEN OG SØRG FOR AT ENHETEN IKKE KAN KOMME I BEVEGELSE OG BRUK SLIREN TIL Å DEKKE SKJÆRETENNENE** før hekksaken transporteres i et kjøretøy.
- **VED VEDLIKEHOLDSOPPGAVER SKAL DET KUN BRUKES ORIGINALE RESERVEDELER**. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.
- **TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE**. Se i dem regelmessig og bruk dem for å informere andre brukere. Dersom du låner bort hekksaksen, må du også låne bort bruksanvisningen som følger med.
- Bruk aldri verktøyet hvis knivbeskyttelsen ikke er på plass og i god stand.
- Sjekk at området du skal klippe er fritt for ledninger, kabler, spikre, steiner, glassbiter eller annet avfall.
- Ikke forsøk å kutte harde gjenstander, det kan medføre fare for kroppsskader eller skade hekksaksen.
- Kryss ikke en vei eller en sti med hekksaksen hvis denne er slått på.
- Som bruker er du ansvarlig for andre personer som befinner seg i arbeidsområdet.
- Når du bruker dette verktøyet, skal du alltid holde det med begge hender og stå støtt på begge bena, særlig hvis du må opp på en gardintrapp eller stige.
- Hold alltid knivene under livhøyde.
- Bli kjent med arbeidsområdet og vær klar over farene som hekksaksens støy kan overdøve.
- Store temperaturvariasjoner kan medføre kondensasjon inne i verktøyet. Før du bruker verktøyet, skal du la det tilpasse seg temperaturen.
- Ikke oversanstreng verktøyet; bruk det i det turtallet det er konstruert for.
- Bruk aldri verktøyet hvis det mangler enkelte deler eller hvis andre deler eller tilbehør enn de originale er installert.
- Når verktøyet fraktes, skal tennpluggens ledning koples ut. Frakt hekksaksen ved å holde i håndtakene og hold hendene unna knivene.
- Under transport og lagring må skjæretennene alltid dekkes av sliren for å hindre skader på personer eller ting.
- Forsøk ikke å reparere hekksaksen selv; få en kvalifisert tekniker til å foreta reparasjonene.
- Bruk ikke hekksaksen hvis knivene er skadet eller meget slitte.
- Lær deg å stoppe verktøyet raskt i nødtilfeller.

PRODUKTEGENSKAPER

Sylindervolum ..... 26 cc
Spesifikt drivstoff-forbruk (i samsvar med standarden ISO 8893) ..... 0.8 Hp (0.6 kW)
Maks. motoreffekt (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse ..... 0.45 l/t
Drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse ..... 0.68 l/kW.t
Drivstofftankens kapasitet ..... 0.28 l
Knivtype ..... dobbeltvirkende
Knivlengde ..... 60 cm

Maks. sagekapasitet ..... 28 mm
Nettovekt ..... 5.1 kg
Motorhastighet (rotasjonsfrekvens) ved tomgang ..... 2800-3800 min^{-1}
Vibrasjonsnivå (i henhold til Tillegg C av EN ISO 10517:2009)
- Fronthåndtak* ..... $\bar{a}_{hv,\,Id}$=9.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\,Ra}$=10.5 m/s^2 $a_{hv,\,eq}$ = 10.3 m/s^2
- Bakre hŒndtak* ..... $\bar{a}_{hv,\,Id}$=8.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\,Ra}$=10.1 m/s^2 $a_{hv,\,eq}$ =9.8 m/s^2

Usikkerhet K ..... 1.5 m/s^2

Lydtrykknivå ved brukerposisjon (L_{pA}) (i samsvar med Tillegg D til EN ISO 10517:2009)
Tomgang ..... 78.5 dB(A)
Racing ..... 97.7 dB(A)
Usikkerhet K ..... 2.5 dB

Lydeffektnivå level (i samsvar med Tillegg D til EN ISO 10517:2009) ..... $\overline{L'_{WAId}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)
$L_{WA,eq}$=101 dB(A)

Usikkerhet K ..... 2.5 dB

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

BESKRIVELSE

1. Knivbeskyttelse
2. Beskyttelsesskjerm
3. Fremre håndtak
4. Roterende håndtakknott
5. Lokk til drivstofftank
6. Startpumpe
7. Roterende håndtak
8. Frigjøringsknapp til akselerasjonsbryteren
9. Av/på strømbryter
10. Lokk for oljetank
11. Starterhåndtak
12. Kniv
13. Chokehendel
14. Sperrehake
15. Sikkerhetstips
16. HedgeSweep™ avfallsfjerner

MONTERING

OPPAKKING

Dette produktet er sendt fra fabrikk i fullstendig montert tilstand.

- Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.
- Inspiser innholdet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av produktet.
- Hvis noen del er skadet eller mangler, vennligst kontakt Kundeservice for hjelp.

PAKKELISTE

Hekksaks
Slire
2-takts motorolje
Brukermanual

ADVARSEL
Hvis det mangler en del, skal ikke verktøyet brukes før du har skaffet deg vedkommende del. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

ADVARSEL
Ikke forsøk å forandre verktøyet eller å tilføye tilbehør som det ikke er anbefalt å bruke. Slike ombygginger eller modifiseringer er det samme som å misbruke verktøyet og kan skape farlige situasjoner med alvorlige personskader som følge.

ADVARSEL
Kople alltid ut tennpluggens ledning når du monterer deler. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utilsiktet start, noe som kan medføre alvorlige personskader.

BETJENING

ADVARSEL
Vær alltid like forsiktig, selv når du er blitt kjent med verktøyet. Husk at uforsiktighet i en brøkdel av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.

ADVARSEL
Bruk alltid sikkerhetsbriller eller vernebriller med sideskjermer når du bruker et elektrisk eller motordrevet verktøy. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og alvorlige øyenskader.

ADVARSEL
Bruk ikke andre deler eller tilbehør enn de som anbefales av fabrikanten til dette verktøyet. Bruken av deler eller tilbehør som ikke anbefales kan medføre fare for alvorlige personskader.

BLANDING AV DRIVSTOFFET (Fig. 2)

- Verktøyet drives med en totaktsmotor som krever en blanding av bensin og syntetisk totaktsolje. Bland sammen blyfri bensin og syntetisk totaktsolje i en ren beholder som er godkjent til oppbevaring av bensin.
- Motoren drives med blyfri bensin til biler med et oktantall på 91 ([R+M]/2) eller mer.
- Bruk ikke blandinger av bensin/olje som selges på bensinstasjoner, blandt annet blandinger til motorsykkel, moped, osv.
- Bruk utelukkende en syntetisk totaktsolje. Bruk ikke motorolje til biler eller totaktsolje til motorbåter.
- Bland sammen bensinen og den syntetiske totaktsoljen i forholdet 50:1 (2%).
- Bland godt sammen drivstoffet før hver påfylling av tanken.
- Bland små mengder drivstoff av gangen: Ikke bland drivstoff til mer enn en måned. Vi anbefaler dessuten å bruke en syntetisk totaktsolje som inneholder en drivstoffstabilisator.

PÅFYLLING AV TANKEN

- Etterfyll alltid bensin utendørs, på et sted med god ventilasjon hvor det ikke finnes gnister, flammer eller andre tennkilder. Velg et hardt og jevnt underlag for denne oppgaven.
- Gjør tanken ren rundt korken for å hindre tilsmussing.
- Skru langsomt av tankkorken for å avlaste trykket og unngå at det kommer drivstoff rundt korken.
- Gjør ren pakningen og kontroller dens tilstand.
- Hell drivstoffblandingen forsiktig ned i tanken; pass på at du ikke søler.
- Sett tankkorken tilbake med en gang og skru den godt fast. Tørk bort drivstoff som er sølt utover.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Merk: Det er normalt at det kommer røyk fra motoren ved førstegangs bruk, og av og til senere også.

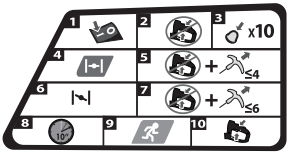
ADVARSEL
Stopp alltid motoren før du fyller på tanken. Fyll aldri på verktøyets tank når motoren går eller fremdeles er varm. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren. Ikke røyk!

1 liter	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

START OG STOPP AV HEKKSAKSEN (FIG. 3)

Startmetoden er forskjellig avhengig av om motoren er kald eller varm.
MERK: Før enhetens startes, påse at:

- Sett tenningsbryteren til "I"-posisjon (ON).
- Legg maskinen på et flatt, bart underlag.



Å starte en kald motor:

1. Plasser hekksaksen på flat grunn og sørg for at ingen gjenstander eller hindringer i nærheten kan komme i kontakt med skjærebladene.
2. Trykk på/av-bryteren i posisjon «I" før du starter hekksaksen. Hold det forre håndtaket fast med venstre hånd, og sett høyre fot på platen ved det bakre håndtaket.
3. Trykk på primerballongen 10 ganger.
4. Sett chokespaken til "FULL" chokeposisjon.
5. Trekk i starthåndtaket inntil motoren gjør forsøk på å starte.
6. Sett chokespaken til "Halv" chokeposisjon.
7. Dra starterhåndtaket inntil motoren starter.
8. La motoren gå i 6-10 sekunder og sett deretter chokspaken i "RUN" posisjon.
9. Klem inn avtrekkerlåsen og avtrekkeren for å kjøre.

MERK: Før du trykker inn og slipper gassavtrekkeren, påse at chokespaken er i posisjon "Kjør".

Å starte en varm motor:

1. Trykk på primerballongen 10 ganger.
2. Sett chokespaken til "RUN" posisjon.
3. Hold det forre håndtaket fast med venstre hånd, og sett høyre fot på platen ved det bakre håndtaket.
4. Dra starterhåndtaket inntil motoren starter.
5. Klem inn avtrekkerlåsen og avtrekkeren for å kjøre.

Å stoppe motoren:

Vipp tenningsbryteren til posisjon "O" (AV).

ADVARSEL
Hvis du starter motoren når akselerasjonsbryteren er låst, vil knivene bevege seg likevel. Hold deg unna knivene og se etter at det ikke ligger noen gjenstand i nærheten av dem. Du unngår dermed faren for alvorlige kroppsskader.

ROTERENDE HÅNDTAK (Fig. 4)
Håndtaket kan dreies 45° eller 90° til høyre etller venstre.
For å dreie håndtaket:

- Stopp hekksaksen:
- Slipp akselerasjonsbryteren.
- Dra det roterende håndtaket utover.
- Drei håndtaket til høyre eller til venstre.
- Slipp håndtaket.
- Fortsett å dreie håndtaket til det låses i stillingen 45° eller 90°.

Merk: Hekksaksen fungerer bare hvis håndtaket er låst i en av disse stillingene. Håndtaket er låst når det ikke er dratt utover og det ikke kan beveges verken den ene eller andre veien.

TIPS OM KLIPPING

ADVARSEL
Bruk alltid hekksaksen ved å holde den i begge håndtakene. Bruk aldri hekksaksen med bare den ene hånden, mens den andre holder i hekken som skal
beskjæres. Hvis denne advarselen ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

ADVARSEL
For å stanse motoren i en nødsituasjon:
Trykk og hold På/Av-bryteren i stopp " O "-posisjonen inntil motoren har stanset.

ADVARSEL
Rydd området som skal beskjæres før du bruker verktøyet. Ta bort alle gjenstander som kabler, elektriske ledninger eller tråder som kan henge seg opp i knivenes tenner og forårsake alvorlige kroppsskader.

- Ikke tving hekksaksen gjennom tette kjerr. Dette kan føre til at bladet blokkeres og saktner hastigheten. Hvis hastigheten på bladet synker, reduser klippehastigheten.
- Ikke gjør forsøk på å klippe stammer eller grener som er tykkere enn 28 mm, eller de som åpenbart er for tykke til å bli matet inn mellom klippebladene. Bruk en manuell håndsag eller grensag for å kappe tykke stammer eller grener.
- Hvis bladene låser seg, stopp motoren og la bladene

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

stoppe helt, fjern tennkabelen fra tennpluggen og fjern hindringen.

- Du kan bruke en snor som hjelp til å klippe hekken i en gitt høyde. Bestem hvor høy du ønsker at hekken skal være. Strekk en snor langs hekken i ønsket høyde. Klipp hekken rett over hjelpesnoren. Klipp sidene på hekken slik at den blir litt smalere på toppen. Mer av hekken vil bli synlig når den klippes på den måten, og den vil bli mer uniform.
- Bruk alltid hansker når du anvender hekksaksen. Når du klipper ferske skudd bruk store, feiende bevegelser slik at stenglene presses direkte inn mot knivene. Eldre planter vil ha tykkere stammer og grener og vil kappes enklere ved å foreta en sagende bevegelse.
- Hos enkelte mennesker kan vibrasjonene under bruk av verktøyet medføre "Raynauds sykdom", som går ut på kribling, nummenhet og en avfarging i fingrene som er som regel merkbar når de utsettes for kulde. Det ser ut som disse symptomene er bestemt av arvelige faktorer, utsettelse for kulde og fuktighet, enkelte dietter, tobakk og visse arbeidsvaner. Idag vet man ennå ikke hvor mye vibrasjoner eller hvilken utsettelsesvarighet som må til for at vibrasjonene skal forårsake sykdommen. Ta imidlertid enkelte forbehold for ikke å utsette deg for mye for vibrasjoner:

a. Kle deg varmt når det er kaldt. Når du bruker verktøyet bør du ha på hansker så du holder hender og håndledd varme. Det ser nemlig ut som kulde er en av hovedårsakene til Raynauds sykdom.
b. Etter hver bruk, bør du mosjonere litt for å stimulere blodsirkulasjonen.
c. Ta regelmessig pauser og begrens din daglige utsettelse for vibrasjoner.

Hvis du lider av et av disse symptomene, stopp umiddelbart å bruke verktøyet og oppsøk legen.

BRUK AV HEKKSAKSEN (Fig. 5)

ADVARSEL
Les sikkerhetsforskriftene før du tar i bruk hekksaksen. Vær meget forsiktig når du bruker kniver. Se avsnittet "Spesielle sikkerhetsforskrifter".

- Hold alltid hekksaksen med begge hender når den brukes. Ha et fast grep på håndtakene. Enheten brukes til å klippe i sakte, feiende bevegelser fra side til side.
- Hekksaksen skal plasseres slik at kroppen din ikke vil få kontakt med lyddemperen eller motorhuset. Stå slik at du er stabil og balansert på begge føtter.
- Inspiser området og fjern alle skjulte hindringer. Ikke skjær eller trim på steder der du ikke klart kan se hele lengden på sverdet.
- Bruk aldri hekksaksen nær elektriske kabler, stråltrådgjerder, gjerdestolper, bygninger eller andre ubevegelige gjenstander.
- Bruk aldri et blad etter at det har truffet en hard gjenstand uten først å inspisere for eventuelle skader.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL
Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

ADVARSEL
Bruk alltid sikkerhetsbriller eller vernebriller med sidebeskyttelse når du bruker verktøy. Hvis arbeidet er støvdannende, bruk også en ansiktsskjerm eller en maske.

ADVARSEL
Før du inspiserer, rengjør eller vedlikeholder hekksaksen, skal du stoppe motoren, vente til alle bevegelige deler har stoppet, kople fra tennpluggens ledning og holde denne unna tennpluggen. La maskinen kjøle seg ned før det foretas inspeksjoner, justeringer m.v. Hvis disse forskriftene ikke overholdes, kan det medføre alvorlige skader og betydelige materielle skader.

MONTERE OG DEMONTERE FEIEREN

Se fig. 6.

ALLMENT VEDLIKEHOLD

Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å fjerne smuss, støv, olje, fett, osv.

ADVARSEL
Plastdeler skal aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer osv. Disse produktene inneholder kjemiske stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge plasten.

ADVARSEL
Knivenes tenner er meget skarpe. Hvis du må håndtere knivene, skal du bruke sklisikre arbeidshansker. Når du håndterer knivene, må du aldri legge hendene eller fingrene mellom tennene og du må unngå enhver stilling som kan føre til at du klyper eller skjærer deg. Ta ALDRI i knivene og foreta ingen vedlikeholdsoppgave hvis tennpluggens ledning er koplet til.

VEDLIKEHOLD AV KNIVENE

Inspiser bladet periodisk for slitasje eller skader.

- Send tilbake til autorisert verksted for reparasjon eller erstatning.

SMØRING AV KNIVENE (Fig. 7)

For enklere bruk og lengre levetid anbefales det å smøre knivbladene til hekksaksen før og etter hver gangs bruk.

- Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.
- Legg hekksaksen på en flat overflate. Påfør lett motorolje langs kanten på den øvre kniven.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Dersom du kommer til å bruke hekksaksen lenge anbefales det å smøre bladet underveis.
OBS! Smør aldri knivene når hekksaksen er i gang.

RENGJØRING AV HEKKSAKSEN

Se fig. 8.

- Stopp motoren og ta ut tennpluggen.
- Skyv sliren over bladet. Fjern HedgeSweep™ avfallsfjerner.
- Fjern skitt og avfall fra huset til hekksaksen med en klut fuktet med et mildt vaskemiddel og vann.

MERK: Ikke bruk sterke vaskemidler på plasthuset eller håndtaket. De kan skades av visse aromatiske oljer som furu og sitron, og av løsemidler som parafin. For tilfredsstillende ytelser og lang levetid, hold luftfilteret rent.

RENGJØRING AV LUFTFILTERET (Fig. 9)

For tilfredsstillende ytelser og lang levetid, hold luftfilteret rent.

- Fjern luftboksdekslet fra motoren.
- Fjern luftfilteret.
- Rengjør skumfilteret. Hvis skadet må den øyeblikkelig skiftes ut.
- Reinstaller skumfilteret.
- Sett på plass filteret igjen.

DRIVSTOFFTANKENS LOKK

ADVARSEL
Et tanklokk som ikke er tett kan forårsake brannfare og skal skiftes ut umiddelbart. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

Tanklokket inneholder et ikke utskiftbart filter og en kontrollventil. Et tett filter vil føre til reduserte motorytelser. Dersom ytelsene forbedres når tanklokket løsnes, kontroller om ventilen er ødelagt eller om filteret er tett. Erstatt om nødvendig tanklokket.

TENNPLUGG (Fig. 10)
Motoren går med en Champion RCJ-6Y tennplugg med en elektrodeavstand på 0,63 mm. Bruk kun den modellen som anbefales og skift tennpluggen én gang i året.

ADVARSEL
Pass på at det ikke oppstår kortslutning av tennpluggens ledning: Det vil skade verktøyet betraktelig.

RENGJØRING AV UTLØPSHULLET OG EKSOSRØRET
Alt etter drivstofftypen og oljetypen og –mengden som brukes og/eller bruksforholdene, kan utløpshullet og eksosrøret tetnes til på grunn av for mye sinkspat. Hvis du merker at verktøyet har tapt effekt, kan det være påkrevet å fjerne sinkspaten som har samlet seg opp. Vi anbefaler deg på det sterkeste å få kvalifiserte teknikere til å gjøre dette.

GNISTFANGER

Det anbefales å rengjøre eller erstatte gnistfangeren etter hver 50. times bruk for å sikre at utstyret skal fungere tilfredsstillende. Gnistfangeren kan være på forskjellige steder, avhengig av modellen du har kjøpt. Vennligst kontakt nærmeste forhandler for å få vite hvor gnistfangeren sitter på din modell.

JUSTERING AV GASSKABELEN

Lever på et autorisert servicesenter for å justere stramheten til gasspjeldet.

OPPBEVARING (Fig. 11)

Når enheten lagres i en måned eller lenger:

- Hell alt drivstoffet som er igjen i tanken i en beholder som er godkjent for å inneholde bensin. La motoren gå til den stopper.
- Tøm alltid bensintanken utendørs, i god avstand fra gnister, flammer og andre tennkilder. La motoren kjøle seg ned før tømming.
- Gjør ren hekksaksen nøye. Rydd den bort på et velluftet sted, utenfor barns rekkevidde. Rydd ikke hekksaksen i nærheten av etsende stoffer som hagekjemikalier eller avisingsmidler.
- Følg alle ISO-regler og lokale forskrifter med hensyn til trygg oppbevaring og håndtering av bensin.
- Legg alltid knivbeskyttelsen på knivene før du frakter eller rydder bort hekksaksen.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

FEILSØKING

HVIS DISSE LØSNINGENE IKKE ER TILSTREKKELIG TIL Å LØSE PROBLEMET, KONTAKT DITT GODKJENTE SERVICEVERKSTED.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren starter ikke.	1. Ingen gnist	1. Sjekk tennpluggens tilstand. Ta ut tennpluggen. Sett tennplugghetten på plass og plasser tennpluggen på metallsylinderen. Dra i startsnoren og se etter om det oppstår en gnist i tennpluggens elektrode. Hvis det ikke oppstår noen gnist, foreta samme test med en ny tennplugg.
	2. Intet drivstoff	2. Aktiver startpumpen helt til den er fylt med drivstoff. Hvis startpumpen ikke fylles, er drivstoffets tilførsel-system tetnet til. Kontakt et reparasjonsverksted. Hvis startpumpen fylles, er det kanskje for mye drivstoff i motoren (se neste avsnitt).
	3. Motoren har for mye drivstoff	3. Dra tre ganger i starthåndtaket med chokehendelen på “Run”. Hvis motoren ikke starter, still chokeknotten på “Full” og begynn med den vanlige startprosedyren igjen. Hvis motoren fortsatt ikke starter, gjenta disse forskjellige etappene med en ny tennplugg.
	4. Startsnoren er vanskeligere å dra enn da verktøyet var nytt.	4. Kontakt et reparasjonsverksted.
Motoren starter, men vil ikke akselerere.	Det tar ca. 3 minutter til motoren blir varm.	Vent til motoren er helt varm. Hvis motoren ikke akselererer etter 3 minutter, ta kontakt med et reparasjonsverksted.
Motoren starter, men vil bare kjøre med full fart med choken i halvstilling.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Motoren kommer ikke opp i full styrke og avgir for mye røyk.	1. Drivstoffblandingen må kontrolleres. 2. Luftfilteret er skittent. 3. Gnistfangerristen er skitten.	1. Bruk et nyblandet drivstoff som har riktig mengde syntetisk totaktsolje. 2. Gjør rent luftfilteret. Se avsnittet “Utskifting og rengjøring av luftfilteret”. 3. Kontakt et reparasjonsverksted.
Motoren starter, går og akselererer, men den stopper i tomgang.	Forgasserens tomgangsskrue må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.

OBS! Hvis du merker forstyrrelser som avsnittet “Feilsøking“ anbefaler å løse ved å dreie en skrue i forgasseren med urviseren, og ingen justering er foretatt siden verktøyet ble kjøpt, send det til et godkjent reparasjonsverksted. I de fleste tilfellene er de nødvendige innstillingene en rutineoperasjon for våre kvalifiserte teknikere.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

VEDLIKEHOLDSPROGRAM FOR UTSLIPPSRELATERTE DELER MED GARANTI					
Utslippsrelaterte deler	Inspiser før hver gangs bruk	Rengjør etter 5 timers bruk	Skift etter hver 25. driftstime	Rengjør etter 25 timers bruk	Skift etter hver 50. driftstime
KATALYSATOR STØYDEMPERENHET					X
LUFTFILTERSAMLING inkluderer:					
Filternetting		X			
GNISTFANGER					X
DRIVSTOFFTANKENHET inkluderer:					
Drivstoffrør	X				
Lokk til drivstofftank	X				
Tenningsenhet inkluderer:					
Tennplugg			X		
ALLE UTSLIPPSRELATERTE DELER GARANTERES I TO ÅR ELLER I PERIODEN INNTIL FØRSTE PLANLAGTE UTSKIFTING, AVHENGIG AV HVA SOM KOMMER FØRST.					

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SYMBOLIT

Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Indica que debe tomar precauciones para su seguridad.
	Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de uso antes de utilizar la máquina.
	Lleve gafas de protección y elementos de protección auditiva cuando utilice esta máquina.
	No acerque las manos a la hoja, es muy cortante.
	Sostenga y utilice la máquina con ambas manos.
	Kimmokevaara. Pidä kaikki sivustakatsojat, erityisesti lapset, vähintään 15 metrin päässä työalueesta.
	No fume cuando haga la mezcla de combustible o cuando llene el depósito de combustible.
	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ([R+M]/2) o superior.
	Utilice un aceite de síntesis de dos tiempos para motores de enfriamiento de aire.
	Mezcle bien el combustible antes de llenar el depósito
	Interruptor Marcha / Parada I = ENCENDIDO (ON) O = PARADA (OFF)
	Käytä luisumattomia raskaan käytön käsineitä.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SYMBOLIT

Seuraavat symbolit ja niihin liittyvät standardit sallivat tämän työkalun käyttöön liittyvien vaaratilanteiden arvioimisen.

SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
	ATENCIÓN, PELIGRO	Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones graves.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones ligeras o moderadas.
	ADVERTENCIA	(Sin símbolo de seguridad.) Indica una situación que podría ocasionar daños materiales.

HUOLTO

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Suosittelemme, että viet työkalun korjattavaksi lähimpään **VALTUUTETTUUN HUOLTOLIIKKEESEEN.** Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.

VAROITUS
Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS
Tämä pensasleikkuri voi aiheuttaa vakavia vammoja. Lue huolella ohjeet pensasleikkurin asianmukaisesta käsittelystä, valmistelusta, huollosta, käynnistämisestä ja sammuttamisesta. Tutustu kaikkiin pensasleikkurin hallintalaitteisiin sekä asianmukaiseen käyttöön.

VAROITUS
LUE JA PYRI YMMÄRTÄMÄÄN KAIKKI OHJEET.
Annettujen ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten sähköiskun, tulipalon ja/tai hiilimonoksidimyrkytyksen aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja tai kuoleman.

Käyttötarkoitus:
Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletetuilla alueilla.
Tämä tuote on tarkoitettu pensasaitojen, pensaikkojen ja vastaavien kasvien leikkaamiseen ja trimmaukseen. Sillä EI saa leikata ruohoa, puita eikä oksia. Sitä ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen kuin pensaiden trimmaukseen.

- **ÄLÄ ANNA LASTEN JA KOKEMATTOMIEN HENKILÖIDEN KÄYTTÄÄ TÄTÄ TYÖKALUA**.
- **OPI TUNTEMAAN TYÖKALU**. Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Tutustu työkalun sovelluksiin ja sen rajoituksiin sekä sen käytölle mahdollisesti ominaisiin vaaratekijöihin.
- **VARMISTA, ETTÄ SUOJALAITTEET OVAT AINA PAIKOILLAAN** ja hyvässä käyttökunnossa. Älä käytä työkalua, jos teränsuojus tai suojuksia puuttuu. Varmista aina ennen käyttöä, että kaikki suojalaitteet toimivat oikein.
- **POISTA SÄÄTÖAVAIMET.** Ota tavaksi tarkistaa, että säätöavaimet on poistettu koneesta ennen, kuin käynnistät sen.
- Pidä kaikki sivulliset, lapset ja lemmikit vähintään 15 metrin päässä. Älä käytä laitetta, jos lähistöllä on ihmisiä, erityisesti lapsia.
- **ÄLÄ PÄÄSTÄ KETÄÄN TYÖSKENTELYALUEEN LÄHEISYYTEEN,** eritoten lapsia ja kotieläimiä.
- **ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ TYÖKALUA SULJETUSSA TILASSA,** johon hiilimonoksidi voi kerääntyä. Hiilimonoksidi on erittäin vaarallinen, väritön ja hajuton kaasu, joka voi aiheuttaa tajun menetyksen tai jopa kuoleman.
- **KÄYTÄ SOPIVAA TYÖKALUA**. Älä pakota työkalua. Älä käytä sitä tarkoituksiin, joita varten valmistaja ei ole suunnitellut sitä.
- **KÄYTÄ SOPIVIA PUKIMIA**. Älä koskaan pukeudu väljiin vaatteisiin, käsineisiin, kravattiin tai koruihin, jotka saattavat juuttua liikkeessä oleviin osiin. Ne voivat tarttua kiinni ja vetää käyttäjän kohti liikkuvia osia. Suosittelemme suojakäsineiden ja luistamattomien kenkien käyttöä, kun työskentelet ulkona. Jos sinulla on pitkät hiukset, sido ne kiinni ja suojaa ne esim. hiusverkolla.
- **ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ TYÖKALUA PALJAIN JALOIN TAI KEVYIN JALKINEINEN (KUTEN SANDAALIT).** Käytä paksuja, hyvin suojaavia jalkineita, jotka eivät luista liukkailla pinnoilla.
- **OLE VARUILLASI, ETTET PÄÄSE LIUKASTUMAAN TAI KAATUMAAN.**

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- **KÄYTÄ AINA SIVUSUOJILLA VARUSTETTUJA SUOJALASEJA.** Silmälaseissa on vain iskunkestävät linssit; ne EIVÄT OLE suojalasit.
- **ÄLÄ KURKOTA KÄSIVARTTA LIIAN KAUAS ÄLÄKÄ OTA TUKEA EPÄVAKAISTA PAIKOISTA.** Ota hyvä tuki jaloille.
- **KÄYTÄ VAIN SUOSITELTUJA LISÄVARUSTEITA.** Sopimattomien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaraa.
- **TARKISTA, ETTEI YKSIKÄÄN OSA OLE VIOITTUNUT**. Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä tarkista, että vaurioitunut osa tai lisävaruste voi jatkaa toimintaa tai täyttää tehtävänsä. Tarkista liikkuvien osien linjaus ja moitteeton toiminta. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Ruumiinvammojen ehkäisemiseksi, vaurioitunut suojalaite tai muu osa on annettava ammattitaitoisen teknikon korjattavaksi tai vaihdettavaksi.
- **ÄLÄ KOSKAAN MENE POIS TYÖKALUN LÄHEISYYDESTÄ, KUN SE ON KÄYNNISSÄ**. **PYSÄYTÄ SE.** Älä poistu työkalun läheisyydestä ennen, kuin se on täysin pysähtynyt.
- Tämä tuote on erittäin äänekäs. Sen käytön aikana on käytettävä kuulosuojaimia, jotta pitkäaikaisen kuulovamman riski pienenisi.
- **Jotta tulipalon vaara pienenisi, pidä moottori ja äänenvaimennin puhtaana roskista, lehdistä ja ylimääräisestä voiteluaineesta.**
- **ÄLÄ KOSKAAN PÄÄSTÄ PAKOPUTKEA TUKKEUTUMAAN.**
- **TURVALLISESTI TAPAHTUVAN TYÖSKENTELYN TAKAAMISEKSI, NOUDATA VALMISTAJAN ANTAMIA TÄYTTÖ-, TYHJENNYS-, KULJETUS-JA VARASTOINTIOHJEITA**.
- **PIDÄ TYÖKALU KUIVANA JA PUHTAANA (ILMAN ÖLJY-JA RASVATAHROJA).** Käytä työkalun puhdistukseen vain puhdasta riepua. Älä koskaan käytä puhdistukseen jarrunestettä, bensiiniä, liuote- tai paloöljyperustaisia aineita.
- **PYSY AINA VALPPAANA JA HALLITSE TYÖKALUSI**. Keskity työhösi ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä työkalua kun olet väsynyt. Älä kiirehdi.
- **ÄLÄ KÄYTÄ TYÖKALUA, MIKÄLI OLET ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAINEN TAI JOS OLET LÄÄKEKUURILLA.**
- **PUHDISTA TYÖSKENTELYALUE, ENNEN TYÖKALUN KÄYNNISTÄMISTÄ.** Poista kivet, lasinsirpaleet, naulat, metallikaapelit, narut ja muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua työkalulle.
- **ÄLÄ KÄYTÄ TYÖKALUA, JOS SITÄ EI VOIDA KÄYNNISTÄÄ JA SAMMUTTAA KATKAISIMELLA.** Anna valtuutetun huoltamon vaihtaa kaikki vialliset kytkimet.
- **ENNEN PUHDISTUS- JA HUOLTOTÖITÄ,** sammuta moottori ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet. Irrota sytytystulpan johdin ja siirrä se syrjään sytytystulpasta epähuomiossa tapahtuvan käynnistymisen ehkäisemiseksi.
- **VÄLTÄ RISKIALUEITA.** Älä käytä sähkökäyttöistä työkalua kosteissa ja märissä tiloissa tai sateessa. Varmistu siitä, että valaistus pysyy aina riittävänä.
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TYÖKALUA RÄJÄHDYSVAARALLISESSA YMPÄRISTÖSSÄ**.
- **ÄLÄ TUPAKOI TYÖKALUN KÄYTÖN AIKANA, ÄLÄKÄ KOSKAAN VIE TYÖKALUA AVOLIEKIN LÄHEISYYTEEN.**
- **ÄLÄ KÄYTÄ TYÖKALUA YÖLLÄ, SAKEASSA SUMUSSA** tai sellaisissa olosuhteissa, joissa näkyvyys on rajoitettu ja jossa et pysty selvästi näkemään mitä teet.
- Tutustu työkalun sovelluksiin ja sen toimintaperiaatteeseen.
- Varo menemästä suurjännitelinjojen läheisyyteen.
- Jos terä osuu esineeseen tai työkalu alkaa väristä tai siitä lähtee outoa ääntä, sammuta moottori ja odota, että työkalu pysähtyy kokonaan. Irtikytke sitten sytytystulpan johdin ja toimi seuraavalla tavalla:
  1. Tarkasta, ettei työkalu ole vaurioitunut.
  2. Tarkasta, ettei osia ole löystynyt. Kiristä tarvittaessa.
  3. Korjauta vioittuneet osat tai anna asentaa tilalle samanlaiset osat.
- Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johdin.
  1. ennen, kuin säädät työskentelyasennon tai ryhdyt tekemään terän säätöjä.
  2. ennen työkalun puhdistusta tai kiinni tarttuneen esineen irrotusta.
  3. ennen, kuin aloitat työkalun tarkastus-, huolto- ja säätötyöt.
- Älä hengitä polttoainehöyryjä, ne ovat myrkyllisiä.

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- **KÄYTÄ PENSASLEIKKURIA AINA KAKSIN KÄSIN.**
- Älä käytä tätä työkalua harjojen, oksien, kangaspalojen tai muiden herkästi syttyvien materiaalien läheisyydessä.
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYNNISTÄ PENSASLEIKKURIA,** jos sillä on huurretta.
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ HAPPAMIA TAI EMÄKSISIÄ TUOTTEITA, LIUOTTEITA, TULENARKOJA NESTEITÄ TAI KÄYTTÖVALMIITA LIUOKSIA** tässä pensasleikkurissa. Tällaiset tuotteet voivat aiheuttaa loukkaantumisvaaran ja vakavia korjaamattomia vikoja pensasleikkuriin.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TEHDÄ SÄÄTÖJÄ, KUN MOOTTORI ON KÄYNNISSÄ** (mikäli valmistaja ei toisin ilmoita).
- **SUOJALAITTEET ON PIDETTÄVÄ AINA PAIKOILLAAN PYÖRIVIEN OSIEN EDESSÄ, KUN MOOTTORI ON KÄYNNISSÄ.**
- Pidä ilmanottoaukot (käynnistimen läheisyydessä) ja pakoputki vähintään 1 m etäisyydessä rakennuksista ja mahdollisesti syttyvistä esineistä.
- **PIDÄ MOOTTORI KAUKANA TULENAROISTA TAI VAARALLISISTA MATERIAALEISTA.**
- **PYSTTELE KAUKANA KUUMISTA OSISTA.** Pakoputki ja muut moottoriosat tulevat erittäin kuumiksi käytön aikana. Ole tarkkaavainen.
- **ÄLÄ KOSKE SYTYTYSTULPPAAN JA SYTYTYSJOHTOON** pensasleikkurin käynnistyksen ja käytön aikana.
- **TARKASTA ENNEN KÄYTTÖÄ, ETTÄ PUTKET JA TIIVISTEET OVAT HYVIN KIINNITETTYINÄ JA ETTEI NIISSÄ OLE VUOTOJA.** Älä käytä ellei laitetta ole korjattu asianmukaisesti.
- **TARKASTA AINA ENNEN KÄYTTÖÄ, ETTÄ RUUVIT**

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

JA PULTIT OVAT KIREÄLLÄ. Löystynyt ruuvi tai pultti voi aiheuttaa moottorivaurioita.

- **KÄYTÄ SUOJALASEJA JA KUULOSUOJAIMIA.** Pidä mielessä, että kuulosuojaimet estävät kuulemasta varoituksia (hälytyksiä ja huutoja). Kiinnitä enemmän huomiota siihen, mitä työalueella tapahtuu.
- **TEE POLTTOAINESÄILIÖN TÄYTTÖ AINA ULKONA.** Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä sisällä tai huonosti ilmastoidussa tilassa. Pidä kaukana syttymis-, kipinä- ja liekkilähteistä.
- **ÄLÄ KOSKAAN VARASTOI PENSASLEIKKURIA PAIKKAAN,** jonka läheisyydessä on lämminvesisäiliö, varaaja tai kuivausrumpu, sillä kysymyksessä on tulipalovaara, **JOS SÄILIÖSSÄ ON VIELÄ POLTTOAINETTA.**
- **TEE POLTTOAINESÄILIÖN TYHJENNYS YKSINOMAAN ULKONA.**
- **TULIPALO- JA PALOVAMMAVAARAN EHKÄISEMISEKSI**, käsittele polttoainetta varoen. Polttoaine on erittäin tulenarkaa.
- **ÄLÄ TUPAKOI POLTTOAINEEN KÄSITTELYN AIKANA.**
- **TÄYTÄ POLTTOAINESÄILIÖ ENNEN MOOTTORIN KÄYNNISTYSTÄ.** Älä koskaan poista polttoainesäiliön tulppaa äläkä lisää polttoainetta, kun moottori on käynnissä tai kuuma.
- **LÖYSÄÄ TÄYTTÖTULPPAA HITAASTI** paineen vapauttamiseksi ja ettei polttoaine pääse valumaan tulpan ympärille.
- **KIRISTÄ KAIKKIEN SÄILIÖIDEN TULPAT HYVIN.**
- **PYYHI TYÖKALU HUOLELLISESTI, JOS SILLE ON KAATUNUT POLTTOAINETTA**. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen, kuin käynnistät moottorin.
- **JOS POLTTOAINETTA ON KAATUNUT,** älä yritä käynnistää moottoria, vaan vie työkalu pois saastuneelta alueelta äläkä käynnistä moottoria ennen, kuin polttoainehöyryt ovat haihtuneet.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ HÄVITTÄÄ YLIVALUNUTTA POLTTOAINETTA POLTTAMALLA.**
- **ANNA MOOTTORIN JÄÄHTYÄ ENNEN TYÖKALUN VIEMISTÄ VARASTOON.**
- **VARASTOI POLTTOAINE VIILEÄÄN JA HYVIN ILMASTOITUUN TILAAN,** kauas kipinälähteistä ja liekeistä.
- **SÄILYTÄ POLTTOAINE BENSIINILLE TARKOITETUSSA JERRIKANNUSSA.**
- **TYHJENNÄ POLTTOAINESÄILIÖ JA ESTÄ LAITETTA LIIKKUMASTA SUOJAA TERÄT SUOJUKSELLA** ennen laitteen kuljettamista ajoneuvossa.
- **ÄLÄ KÄYTÄ HUOLLOSSA MUITA, KUIN ALKUPERÄISIÄ VARAOSIA.** Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.
- **SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET**. Tutki niitä säännöllisesti ja käytä niitä muiden käyttäjien tiedotukseen. Mikäli lainaat pensasleikkurin, lainaa myös sen mukana toimittu käsikirja.
- Älä koskaan käytä työkalua, jos teränsuojus ei ole paikallaan ja hyväkuntoinen.
- Varmista, ettei leikkuualueella ole johtoja, kaapeleita, nauloja, kiviä, lasinsirpaleita tai muita esineitä.
- Älä yritä leikata kovia esineitä, sillä seurauksena voi olla loukkaantumisvaara tai pensasleikkurin vaurioituminen.
- Älä kulje tien tai kadun yli käynnissä olevan pensasleikkurin kanssa.
- Käyttäjänä olet vastuussa työskentelyalueella mahdollisesti olevista ulkopuolisista.
- Kun käytät työkalua, pidä sitä aina kaksin käsin ja pysyttele tukevasti molemmilla jaloilla, eritoten silloin, kun joudut nousemaan portaille tai tikkaille.
- Pidä sormet ja muut ruumiinosat kaukana terästä.
- Tutustu työskentelyalueeseen ja ole tietoinen pensasleikkurin melun peittämistä vaaratilanteista.
- Älä koskaan sieppaa kiinni pensasleikkuriin sen terästä.
- Suuret lämpötilanvaihtelut voivat aiheuttaa kondensaatiota työkalun sisään. Ennen käyttöä, jätä työkalu lepäämään ympäristölämpötilaan.
- Älä pakota työkalua; käytä sitä sille tarkoitetulla tahdilla.
- Älä koskaan käytä työkalua, mikäli osia puuttuu tai mikäli siihen on asennettu muita, kuin alkuperäisiä osia ja lisävarusteita.
- Kuljetuksen aikana, irtikytke sytytystulpan johdin. Kanna pensasleikkuria kahvoista ja pidä kädet kaukana terästä.
- Älä yritä korjata pensasleikkuria itse; anna korjaustyöt ammattitaitoisen teknikon tehtäväksi.
- Opi sammuttamaan työkalu nopeasti hätätapauksessa.

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Cilindrada	26 cc
Potencia máxima del motor (según la norma ISO 8893)	0.8 Hp (0.6 kW)
Consumo de combustible (según la norma ISO 8893) al máximo rendimiento del motor	0.45 l/h
Consumo específico de combustible (según la norma ISO 8893) al máximo rendimiento del motor	0.68 l/kW.h
Capacidad del depósito de combustible	0.28 l
Tipo de hoja	doble acción
Longitud de la hoja	60 cm
Capacidad máxima de corte	28 mm
Peso neto	5.1 kg
Moottorin nopeus (kiertotaajuus) tyhjäkäynnillä	2800-3800 min^{-1}

Tärinätaso (EN ISO 10517:2009 -standardin liitteen C mukaan)

- Etukädensija*..... $\bar{a}_{hv,\,Id}$=9.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\,Ra}$=10.5 m/s^2
  $a_{hv,\,eq}$ = 10.3 m/s^2
- Takakädensija*..... $\bar{a}_{hv,\,Id}$=8.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\,Ra}$=10.1 m/s^2
  $a_{hv,\,eq}$ =9.8 m/s^2

Epätarkkuus K..... 1.5 m/s^2

Käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso (L_{pA})
(EN ISO 10517:2009 -standardin liitteen D mukaan)

Tyhjäkäynt	78.5 dB(A)
Huippunopeus	97.7 dB(A)
Epätarkkuus K	2.5 dB

Äänentehotaso
(EN ISO 10517:2009 -standardin liitteen D mukaan)
..... $\overline{L'_{WAId}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)
$L_{WA,eq}$=101 dB(A)

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Epätarkkuus K.....2.5 dB

KUVAUS

1. Funda de protección
2. Pantalla protectora
3. Empuñadura delantera
4. Kääntyvän kahvan nuppi
5. Tapón del depósito de combustible
6. Bomba de mano
7. Kääntyvä kahva
8. Botón para liberar el gatillo
9. Interruptor Marcha / Parada
10. Ketjuöljysäiliön tulppa
11. Empuñadura del arrancador
12. Hoja
13. Starttivipu
14. Kieleke
15. Turvallisuusvihje
16. HedgeSweep™-puhdistuslaite

KOKOONPANO

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Halkaisukone toimitetaan kokoonpantuna.

- Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauslistan osat.
- Tarkista tuote huolella ja varmista, että se ei ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä tyydyttävästi.
- Jos jokin osa on vioittunut tai puuttuu, soita asiakaspalveluun.

LÄHETYSLUETTELO

Pensasleikkuri

Kuori

Kaksitahtimoottorin voiteluaine

Käyttöohjeet

VAROITUS
Jos osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen, kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

VAROITUS
Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei ole suositeltu sen kanssa käytettäviksi. Tämäntyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.

VAROITUS
Irrota sytytystulpan johdin aina, kun asennat osia. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvia käynnistyksiä ja vakavia vammoja.

KÄYTTÖ

VAROITUS
Älä unohda valppautta kun olet oppinut työkalun käytön. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

VAROITUS
Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät sähkö tai polttomoottorityökaluja. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa roskien sinkoutumista silmiin käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja.

VAROITUS
Älä käytä muita, kuin valmistajan tälle työkalulle suosittelemia varaosia ja lisävarusteita. Muiden, kuin suositeltujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavaa loukkaantumisvaaraa.

POLTTOAINEEN SEKOITTAMINEN (Kuva 2)

- Työkalu toimii 2-tahtimoottorilla, jota on käytettävä bensiinin ja synteettisen kaksitahtiöljyn sekoitteella. Sekoita lyijytön bensiini ja synteettinen kaksitahtiöljy puhtaassa, bensiinille tarkoitetussa astiassa.
- Moottori toimii autoille tarkoitetulla lyijyttömällä, vähintään 91 ([R+M]/2) oktaanin bensiinillä.
- Älä käytä huoltoasemilta hankittavia, eritoten moottoripyörille, mopoille jne. tarkoitettuja bensiini/öljysekoitteita.
- Käytä yksinomaan synteettistä kaksitahtiöljyä. Älä käytä autoille tarkoitettua moottoriöljyä äläkä perämoottorin kaksitahtiöljyjä.
- Sekoita bensiini ja synteettinen kaksitahtiöljy suhteessa 50:1 (2 %).
- Sekoita polttoaine hyvin aina ennen säiliön täyttöä.
- Sekoita polttoaine pienin määrin: älä tee polttoainesekoitetta yli kuukauden ajaksi. Suosittelemme myös polttoaineen stabilointianetta sisältävän synteettisen kaksitahtiöljyn käyttöä.

SÄILIÖN TÄYTTÖ

- Täytä polttoainesäiliö aina ulkotiloissa hyvin tuuletetulla alueella kaukana kipinöistä, liekeistä ja muista syttymisen lähteistä. Suorita täyttö kovalla tasapinnalla.
- Puhdista täyttötulpan lähiympäristö, ettei polttoaineeseen pääse likaa.
- Löysää täyttötulppaa hitaasti paineen vapauttamiseksi ja ettei polttoaine pääse valumaan tulpan ympärille.
- Puhdista tiiviste ja tarkasta sen kunto.
- Kaada polttoaine varovasti säiliöön, älä päästä valumaan yli.
- Sulje täyttötulppa välittömästi täytön jälkeen ja kiristä se hyvin. Pyyhi pois kaikki polttoainevalumat.
  Huomautus: On normaalia, että moottori savuaa ensimmäisen käytön yhteydessä ja joskus vielä myöhemminkin.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

MUISTUTUS
Sammuta moottori aina ennen säiliön täyttöä. Älä koskaan täytä työkalun polttoainesäiliötä kun moottori on käynnissä tai kuuma. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin. Älä tupakoi!

1 Litra	+	20 ml	=	50:1
2 Litraa	+	40 ml	=	50:1
3 Litraa	+	60 ml	=	50:1
4 Litraa	+	80 ml	=	50:1
5 Litraa	+	100 ml	=	50:1

PENSASLEIKKURIN KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS (Kuvat 3)

Käynnistystapa riippuu siitä, onko moottori kylmä vai kuuma. Kylmän moottorin käynnistäminen.

HUOMAUTUS: Varmista seuraavat seikat ennen laitteen käynnistämistä.

- Aseta käynnistyskytkin asentoon "I" (Päällä).
- Aseta laite paljaalle tasapinnalle.

1. Aseta leikkuri tasaiselle alustalle ja tarkista, että sen lähellä ei ole mitään esineitä tai esteitä, jotka voisivat osua teriin.
2. Kytke virtakytkin "I"-asentoon ennen leikkurin käynnistämistä. Pidä etukahvasta lujasti kiinni vasemmalla kädellä ja aseta oikea jalkasi takakahvan alustan päälle.
3. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
4. Aseta rikastinvipu asentoon "FULL".
5. Nyi käynnistimen kahvaa, kunnes moottori yrittää käynnistyä.
6. Aseta rikastinvipu asentoon "Puoli".
7. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy.
8. Anna moottorin käydä 6-10 sekuntia ja aseta rikastinvipu sitten asentoon "Käyttö".
9. Käytä laitetta puristamalla kaasuttimen lukitusta ja kaasuliipaisinta.

HUOMAUTUS: Tarkista ennen kaasuliipaisimen painamista ja vapauttamista, että rikastinvipu on "Käyttö"-asennossa.

Lämpimän moottorin käynnistäminen:

1. Paina pumppauspalloa 10 kertaa.
2. Aseta rikastinvipu asentoon "Run".
3. Pidä etukahvasta lujasti kiinni vasemmalla kädellä ja aseta oikea jalkasi takakahvan alustan päälle.
4. Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy.
5. Käytä laitetta puristamalla kaasuttimen lukitusta ja kaasuliipaisinta.

Moottorin sammuttaminen:

Käännä kytkin "O" (OFF) -asentoon.

VAROITUS
Jos käynnistät moottorin, kun liipaisin on lukittuna, terä liikkuu joka tapauksessa. Pysyttele kaukana terästä ja varmista, ettei sen läheisyydessä ole mitään esineitä. Näin toimien, vältät vakavan loukkaantumisvaaran.

KÄÄNTYVÄ KAHVA (Kuva 4)

Kääntyvää kahvaa voidaan kääntää 45° tai 90° oikealle tai vasemmalle.

Kahvan kääntäminen:

- Sammuta pensasleikkuri.
- Vapauta liipaisin.
- Vedä kääntyvää kahvaa ulospäin.
- Käännä kahvaa oikealle tai vasemmalle.
- Vapauta kahva.
- Jatka kahvan kääntelyä, kunnes se lukkiutuu 45° tai 90° asentoon.

Huomautus: pensasleikkuri toimii vain silloin, kun kahva on lukkiutunut jompaankumpaan asentoon. Kahva on lukossa, kun se ei ole vedettynä ulos ja kun se ei voi liikkua kumpaankaan suuntaan.

LEIKKUUVINKKEJÄ

VAROITUS
Käytä pensasleikkuria pitämällä sitä aina molemmista kahvoista.Älä koskaan työskentele pensasleikkurin kanssa siten, että pidät sitä vain yhdellä kädellä toisen
käden ollessa kiinni leikattavassa pensaassa. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

VAROITUS
Moottorin pysäyttäminen hätätapauksessa:
Pidä on/off-kytkintä "O"-asennossa, kunnes moottori sammuu.

VAROITUS
Puhdista leikkuualue ennen työkalun käyttöä. Poista kaikki esineet kuten sähköjohdot, jatkojohdot yms. jotka voivat tarttua terän hampaistoon ja aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

- Älä pakota pensasleikkuria paksun kasvuston läpi. Tämä voi saada terän tarttumaan ja hidastumaan. Jos terät hidastuvat, hidasta tahtia.
- Älä yritä leikata runkoja tai oksia, jotka ovat paksumpia kuin 28 mm tai selvästi liian suuria leikkuuterälle. Trimmaa paksummat varret käsikäyttöisellä sahalla tai karsintasahalla.
- Jos terät juuttuvat, pysäytä moottori, anna terien pysähtyä, irrota sytytystulpan kaapeli ja poista tukos.
- Voit tarvittaessa käyttää narua viitteenä pensasaidan leikkuulinjalle. Päätä, miten korkeaksi haluat leikata pensasaidan. Vedä naru pensasaidan viereen toivotulle korkeudelle. Trimmaa pensasaita heti viitteenä käytetyn narun yläpuolelta. Trimmaa pensasaidan kyljet siten, että se on hieman kapeampi yläosasta. Pensasaidasta

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

näkyy enemmän, kun se muotoillaan näin, ja se tulee tasaisemmaksi.
- Käytä aina käsineitä pensasleikkuria käyttäessäsi. Kun trimmaat uutta kasvustoa, käytä leveää pyyhkäisyliikettä, jolloin varret syötetään suoraan leikkuuterään. Vanhemman kasvuston varret ovat paksumpia, ja ne on helpoin trimmata sahaavalla liikkeellä.
- Kannettavan työkalun aiheuttama värinä voi aiheuttaa joillekin henkilöille "Raynaud"-taudin, jonka oireita ovat sormien nipistely, puutuminen ja väritttömyys, jota näkyy yleensä kylmällä ilmalla. Oireita edistää perinnölliset syyt, kylmä ja kosteus, jotkut ruokavaliot, tupakointi ja määrätyt työtottumukset. Tällä hetkellä ei ole vielä tietoa mikä värinämäärä tai alistumisaika voivat aiheuttaa taudin. Kuitenkin on hyvä noudattaa kaikkia varokeinoja värinälle alistumisen rajoittamiseksi, kuten:

a) Pukeutumalla lämpimästi kylmällä ilmalla. Kun käytät tätä työkalua, käytä käsineitä, jotka pitävät kädet ja ranteet lämpiminä. On todettu, että kylmä edistää perustekijänä Raynaud-tautia.
b) Edistämällä verenkiertoa voimisteluliikkein jokaisen käyttökerran jälkeen.
c) Pitämällä säännöllisesti työtaukoja ja rajoittamalla päivittäistä värinälle alistumista. Mikäli joku mainituista oireista ilmaantuu, keskeytä välittömästi työkalun käyttö ja mene lääkäriin.

PENSASLEIKKURIN KÄYTTÖ (Kuva 5)

VAROITUS
Lue turvallisuusohjeet ennen pensasleikkurin käyttöä. Ole erittäin varovainen terien käytön aikana. Tutki kappaleessa ”Erityiset turvallisuusmääräykset” annettuja ohjeita.

- Pitele pensasleikkuria aina kaksin käsin sitä käyttäessäsi. Pitele kahvoja tukevalla otteella. Laitteella voidaan leikata molempiin suuntiin hitaalla pyyhkäisyliikkeellä puolelta toiselle.
- Pensasleikkuri tulee sijoittaa siten, että vartalosi ei kosketa äänenvaimentajaa eikä käyttöpäätä. Seiso vakaasti ja tasapainossa molemmilla jaloilla.
- Tarkista ja puhdista alue näkymättömissä olevista kappaleista. Älä koskaan leikkaa tai trimmaa siten, että et näe koko terää.
- Älä koskaan käytä pensasleikkuria sähköjohtojen, aitojen, pylväiden, rakennusten tai muiden kiinteiden kappaleiden lähellä.
- Älä koskaan käytä terää sen osuttua kovaan esineeseen tarkistamatta sitä ensin vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta, jos se on vioittunut.

HUOLTO

VAROITUS
Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

VAROITUS
Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät työkaluja. Jos työstä syntyy pölyä, käytä myös pölynsuoja- tai kasvonaamaria.

VAROITUS
Ennen kuin aloitat pensasleikkurin tarkastuksen, puhdistuksen tai huollon, sammuta moottori ja odota, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät, irrota sytytystulpan johdin ja siirrä se syrjään sytytystulpasta. Anna koneen jäähtyä ennen tarkastuksia, säätöjä tms. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja ja suuria materiaalisia vahinkoja.

PENSASSAHAN KOKOAMINEN JA PURKAMINEN

Katso kuvaa 6.

YLEISHUOLTO

Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn, öljyn, rasvan jne. puhdistukseen.

VAROITUS
Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteen, bensiinin, petrolijohdannaisten, ruosteenirrotusöljyn jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.

VAROITUS
Terän hampaisto on hyvin terävä. Kun joudut käsittelemään terää, pukeudu paksuihin ja luistamattomiin suojakäsineisiin. Kun käsittelet terää, älä vie käsiä tai sormia hampaiden väliin ja vältä asentoja, joissa kädet voivat nipistyä tai loukkaantua. Älä KOSKAAN kosketa terään äläkä tee mitään huoltotöitä, jos sytytystulpan johdin on kytkettynä.

TERÄN HUOLTO

Tarkista terät säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen varalta.
- Palauta valtuutettuun huoltoon korjattavaksi tai vaihdettavaksi.

TERÂN VOITELEMINEN (Kuva 7)

Jotta käyttö olisi helpompaa ja terä kestäisi pitempään, voitele pensasleikkurin terä ennen jokaista käyttöä ja sen jälkeen.
- Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
- Aseta pensasleikkuri tasapinnalle. Levitä yläterän reunaan kevyttä konevoiteluainetta.

Jos käytät pensasleikkuria pitemmän aikaa, suositellaan, että terä voidellaan käytön aikana.

Huomautus: Älä koskaan voitele terää, kun pensasleikkurin moottori on käynnissä.

PENSASLEIKKURIN PUHDISTAMINEN

Katso kuvaa 8.
- Pysäytä moottori ja poista sytytystulppa.
- Vedä suojus terän päälle. Irrota HedgeSweep™-puhdistuslaite.
- Puhdista pensasleikkurin runko liasta ja roskista kostealla liinalla ja laimealla pesuaineella.

HUOMAUTUS: Älä käytä mitään voimakkaita puhdistusaineita muovikotelossa tai kahvassa. Tietyt aromaattiset voiteluaineet, kuten mänty ja sitruuna, ja

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

liuottimet, kuten kerosiini, voivat vioittaa niitä.

ILMANSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN (Kuva 9)

Jotta laite toimisi asianmukaisesti ja mahdollisimman kauan, pidä ilmansuodatin puhtaana.

- Poista imukotelon kansi moottorista.
- Irrota ilmansuodatin
- Puhdista vaahtomuovisuodatin. Mikäli ne ovat vialliset, vaihda ne välittömästi.
- Asenna vaahtomuovisuodatin.
- Asenna ilmansuodatin uudelleen.

POLTTOAINEEN TÄYTTÖTULPPA

VAROITUS
Jos polttoaineen täyttötulppa ei ole ilmatiivis, on olemassa tulipalovaara ja se on vaihdettava välittömästi. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia
vammoja.

Polttoainesäiliön korkissa on huoltovapaa suodatin ja sulkuventtiili. Tukkeutunut polttoainesuodatin heikentää moottorin suorituskykyä. Jos suorituskyky paranee polttoainesäiliön korkin ollessa löysällä, sulkuventtiili voi olla viallinen tai tukossa. Asenna polttoainesäiliön korkki tarvittaessa.

SYTYTYSTULPPA (Kuva 10)

Moottori toimii Champion RCJ-6Y sytytystulpalla, jonka elektrodiväli on 0,63 mm. Käytä yksinomaan suositeltuja malleja ja vaihda sytytystulppa kerran vuodessa.

VAROITUS
Älä päästä sytytystulpan johdinta oikosulkuun: Tämä vaurioittaisi vakavasti työkalua.

PAKOAUKON JA ÄÄNENVAIMENTIMEN PUHDISTAMINEN

Käytetystä polttoaineesta, öljylaadusta ja/tai käyttöolosuhteista riippuen pakoaukko ja äänenvaimennin voivat karstaantua ja tukkeutua. Jos havaitset työkalun tehon heikkenemistä, nämä kerrostumat on poistettava. Suosittelemme, että vain pätevä huoltoasentaja suorittaa tämän huollon.

KIPINÄNSUOJA

Suositellaan, että kipinäsammutin puhdistetaan tai vaihdetaan 50 tunnin välein, jotta tuote toimii asianmukaisesti. Kipinäsuojan sijainti riippuu laitteen mallista. Voit kysyä laitteesi kipinäsuojan sijainnin lähimmästä huollosta.

KAASUTTIMEN VAIJERIN SÄÄTÖ

Palauta valtuutettuun huoltoon kaasuvaijerin kireyden säätöä varten.

VARASTOINTI (Kuva 11)

Kun laite varastoidaan 1 kuukaudeksi tai pidemmäksi:

- Tyhjennä kaikki polttoaine säiliöstä bensiiniä varten hyväksyttyyn astiaan. Käytä moottoria kunnes se sammuu.
- Tyhjennä polttoainesäiliö aina ulkona, kaukana kipinöistä, liekeistä ja muista sytytyslähteistä. Anna moottorin jäähtyä ennen tyhjentämistä.
- Puhdista pensasleikkuri huolellisesti. Varastoi se hyvin ilmastoituun tilaan, lasten ulottumattomiin.Älä varastoi pensasleikkuria syövyttävien aineiden läheisyyteen, kuten kemialliset puutarhanhoitoaineet ja tiesuolat.
- Noudata kaikkia polttoaineen turvallista varastointia ja käyttöä koskevia ISO- ja paikallisia säädöksiä.
- Aseta suojatuppi aina terälle ennen pensasleikkurin kuljetusta ja varastointia.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VIANHAKU

JOS NÄMÄ OHJEET EIVÄT RATKAISE ILMESTYNYTTÄ ONGELMAA, OTA YHTEYS VALTUUTETTUUN HUOLTAMOON.

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty.	1. Ei kipinää.	1. Tarkasta sytytystulppa. Irroita sytytystulppa. Asenna sytytystulpan kansi takaisin ja aseta sytytystulppa metallisylinterille. Vedä käynnistinvaijerista ja katso ilmestyykö kipinä sytytystulpan elektrodille. Jos kipinää ei ilmesty, tee testi uuden sytytystulpan kanssa.
	2. Ei polttoainetta.	2. Käytä ryypytintä kunnes se on täyttynyt polttoaineesta. Jos ryypytin ei täyty, polttoaineen syöttöjärjestelmä on tukossa. Ota yhteys korjaamoon. Jos ryypytin täyttyy, moottori on ehkä tukehtunut (katso seuraavasta kohdasta).
	3. Moottori on tukehtunut.	3. Vedä kolme kertaa käynnistyskahvasta, ilmaläpän vivun ollessa asennossa “Run” . Jos moottori ei käynnisty, aseta ilmaläpän vipu asentoon “Full” ja toista normaali käynnistystoimenpide. Jos moottori ei vieläkään käynnisty, toista vaiheita uuden sytytystulpan kanssa.
	4. Käynnistintä on vaikeampi vetää kuin uutena.	4. Ota yhteys korjaamoon.
Moottori käynnistyy mutta ei kiihdy.	Moottorin kuumeneminen kestää noin kolme minuuttia.	Odota, kunnes moottori on täysin kuuma. Jos moottori ei kiihdytä kolmen minuutin kuluttua, ota yhteys korjaamoon.
Moottori käynnistyy, mutta käy vain korkealla nopeudella puolirikastimella.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.
Moottori ei saavuta täystehoa ja savuaa liikaa.	1. Polttoainesekoite on tarkastettava. 2. Ilmansuodatin on likainen. 3. Kipinänsammutin on likainen.	1. Käytä hiljattain sekoitettua polttoainetta, jossa on oikea suhde synteettistä kaksitahtiöljyä. 2. Puhdista ilmansuodatin. Katso kohdasta “Ilmansuodattimen vaihtaminen ja puhdistaminen”. 3. Ota yhteys korjaamoon.
Moottori käynnistyy ja kiihtyy, mutta ei pysy joutokäynnillä.	Joutokäyntiruuvi on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.

Huomautus: Jos havaitset toimintahäiriöitä, joita varten kohdassa ”Vianhaku” kehotetaan kääntämään kaasuttimen säätöruuvia oikealle ja kun työkaluun ei ole tehty mitään säätöjä ostoajankohdan jälkeen, anna se valtuutetun huoltoliikkeen tutkittavaksi. Useimmissa tapauksissa tarvittavat säädöt tapahtuvat rutiinilla teknikkojemme toimesta.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

EMISSIOHUOLTOAIKATAULU JA TAKUUN KATTAMIEN OSIEN LUETTELO					
Emissio-osat	Tarkista ennen kutakin käyttökertaa	Puhdista 5 tunnin välein	Vaihda 25 tunnin välein	Puhdista 25 tunnin välein	Vaihda 50 tunnin välein
KATALYSAATTORIÄÄNENVAIMENNIN					X
ILMANSUODATINKOKOONPANO sisältää:					
Suodattimen sihti		X			
Kipinäsuojus					X
POLTTOAINESÄILIÖ sisältää:					
Polttoaineletkut	X				
Polttoainesäiliön korkki	X				
Sytytyskokoonpano sisältää:					
Sytytystulppa			X		
KAIKKIEN EMISSIOON LIITTYVIEN OSIEN TAKUU KESTÄÄ KAKSI VUOTTA TAI OSIEN ENSIMMÄISEEN AIKATAULUN MUKAISEEN VAIHTOON, RIIPPUEN SIITÄ, KUMPI TULEE ENSIN.					

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok közül némelyek szerepelhetnek a szerszámon. Tanulmányozza át leírásukat, ismerje fel őket, és tanulja meg jelentésüket. Az alábbi szimbólumok helyes értelmezése elősegíti, hogy a szerszámot biztonságosabban és megfelelő módon tudja használni.

SZIMBÓLUM	JELENTÉS
	A biztonság tekintetében meghozandó óvintézkedéseket jelöli.
	A sérülésveszélyek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy a szerszám használata előtt olvassa el, és alaposan tanulmányozza át a jelen használati útmutatót.
	Használjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt (fülvédőt, füldugót) a szerszám használata közben.
	Ne közelítsen a kezével a késhez, mivel az rendkívül éles.
	A szerszámot két kezével fogja és használja.
	Visszapattanás veszélye. Az összes nézelődő, különösen a gyerekek és a háziállatok, legyenek legalább 15 m-es távolságra a munkaterülettől.
	Tilos a dohányzás az üzemanyag keverése és az üzemanyagtartály feltöltése közben.
	Használjon 87-es ([R + M] / 2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.
	Használjon kétütemű, léghűtéses motorokhoz való szintetikus olajat.
	Alaposan keverje meg az üzemanyagot a tartály minden egyes feltöltése előtt.
	Be / ki kapcsológomb I = BE (ON) O = KI (OFF)
	Viseljen nem csúszós, nehéz igénybevételre tervezett kesztyűt.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok és hozzájuk kapcsolódó megnevezések a szerszám használatához kötődő, különböző szintű veszélyek magyarázatához nyújtanak segítséget.

SZIMBÓLUM	NÉV	JELENTÉS
	VESZÉLY	Egy olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, mely halálos-vagy súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELMEZTETÉS	Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely könnyű - közepes testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	(Biztonsági szimbólum nélkül.) Egy olyan helyzetet jelöl, mely anyagi kárt okozhat.

KARBANTARTÁS
A karbantartás nagy gondosságot és a szerszám megfelelően részletes ismeretét igényli: képzett szerelővel kell elvégeztetni. A javítási munkálatok elvégzéséhez azt tanácsoljuk, hogy vigye el a szerszámot a legközelebbi hivatalos (szerződött) SZERVIZ KÖZPONTba. Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régit helyettesíteni.

FIGYELMEZTETÉS
Ne vegye használatba ezt a szerszámot addig, amíg a jelen használati útmutatót el nem olvasta végig és teljes mértékben meg nem értette. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a gépet.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS
A sövényvágó súlyos sérüléseket okozhat. A sövényvágó megfelelő kezeléséhez, előkészítéséhez, karbantartásához, beindításához és leállításához figyelmesen olvassa el az utasításokat. Legyen tisztában a sövényvágó kezelőszerveivel és a helyes használatával.

FIGYELMEZTETÉS
KÉRJÜK, HOGY OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG AZ ÖSSZES UTASÍTÁST. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. áramütés, tűz és/vagy szénmonoxid-mérgezés, melyek súlyos- vagy akár halálos kimenetelű testi sérülésekkel járhatnak.

Rendeltetésszerű használat:
A termék csak a szabadban, jól szellőző helyen használható. A termék sövény, cserje és más hasonló növényzet vágására és nyírására szolgál. NEM használható fű, fák vagy ágak vágására. Sövényvágáson kívül más célra nem használható.

- **NE HAGYJA, HOGY A SZERSZÁMOT GYERMEKEK, ÉS OLYAN SZEMÉLYEK HASZNÁLJÁK, AKIK NEM RENDELKEZNEK MEGFELELŐ GYAKORLATTAL.**
- **ISMERJE MEG, TANULMÁNYOZZA A SZERSZÁM MŰKÖDÉSÉT.** Figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Ismerje meg a szerszám alkalmazási lehetőségeit és használatának korlátait, valamint a használatával összefüggő specifikus potenciális veszélyeket.
- **MINDIG BIZONYOSODJON MEG ARRÓL, HOGY A VÉDŐELEMEK** üzemképes állapotban **A HELYÜKÖN VANNAK.** Soha ne használja a szerszámot, ha valamely védőelem vagy védőburkolat nincs a helyén. Minden használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az összes védőberendezés megfelelőképp működik.
- **TÁVOLÍTSA EL A BEÁLLÍTÓKULCSOKAT.** Váljon szokásává az, hogy a szerszám beindítása előtt leellenőrzi, hogy a kulcsokat eltávolította-e.
- A gyerekek, állatok és más személyek legyenek legalább 15 m-es távolságban. Mellőzze a használatot, ha emberek, és különösen ha gyerekek vannak a közelben.
- **SENKINEK NE HAGYJA, HOGY A MUNKATERÜLETHEZ KÖZELÍTSEN,** ezt a szabályt különösen a gyermekekre és a háziállatokra vonatkozóan tartsa be.
- **NE HASZNÁLJA ZÁRT HELYEN EZT A SZERSZÁMOT,** mivel ilyenkor a kibocsátott szénmonoxid gáz összegyűlik, nem távozik szabadon. A szénmonoxid rendkívül veszélyes, színtelen, szagtalan gáz, belélegzése eszméletvesztést, vagy akár halált is okozhat.
- **A CÉLNAK MEGFELELŐ SZERSZÁMOT**

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

HASZNÁLJA. Ne erőltesse a szerszámot. Ne használja a gyártó által elő nem írt munkálatokra.

- **A MUNKÁNAK MEGFELELŐ ÖLTÖZÉKET VISELJEN.** Munka közben ne hordjon olyan bő ruhát, kesztyűt, nyakkendőt és ékszert, amelyet a szerszám mozgó részei bekaphatnak. Az ilyen kiegészítőket a gép mozgó részei becsíphetik, és magához ránthatják viselőjüket. A kültéri munkálatokhoz nyomatékosan javasoljuk a munkakesztyű és a csúszásgátló talppal ellátott cipő viselését. Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz tűzze fel, és takarja sapka ill. kendő alá.
- **NE HASZNÁLJA EZT A SZERSZÁMOT MEZÍTLÁB, SEM PEDIG OLYAN KÖNNYŰ LÁBBELIT VISELVE, MINT PL. SZANDÁL.** Hordjon olyan, vastag anyagból készült, zárt lábbelit, mely jól védi a lábat, valamint nem csúszik meg a síkos talajon sem.
- **MUNKA KÖZBEN MINDIG JÁRJON EL RENDKÍVÜL ÓVATOSAN, HOGY NE CSÚSSZON MEG ILL. NE ESSEN EL.**
- **MINDIG VISELJEN OLDALLAPPAL ELLÁTOTT VÉDŐSZEMÜVEGET.** A hagyományos szemüveget lehet hogy ellátták ún. ütésálló üveggel, de ettől ez még SEMMI ESETRE SEM lesz védőszemüveg.
- **NE NYÚJTSA TÚL MESSZE A KARJÁT ÉS NE TÁMASZKODJON INSTABIL FELÜLETEKRE.** Álljon fél-terpesz állásban stabilan.
- **KIZÁRÓLAG AZ ELŐÍRT TARTOZÉKOKAT HASZNÁLJA A GÉPHEZ.** A nem megfelelő tartozékok használata balesetveszélyt idézhet elő.
- **ELLENŐRIZZE, HOGY ÉGYETLEN ALKATELEM SEM SÉRÜLT.** Ha bármilyen rendellenességet tapasztal, a munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a szerszám sérült eleme ill. tartozéka működőképes állapotban van-e, be tudja-e tölteni rendeltetését. Ellenőrizze a mozgó alkatelemek beállítását és jó működőképességét. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatelem sem tört el. Ellenőrizze a szerszám felszerelését és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a működését. A sérült védőelemet vagy bármilyen más megrongálódott alkatelemet egy szakképzett szerelővel kell megjavíttatni vagy kicseréltetni a testi sérülések elkerülése érdekében.
- **SOHA NE HAGYJA MAGÁRA A BEKAPCSOLT SZERSZÁMOT. KAPCSOLJA KI ŐKET.** Ne távolodjon el a szerszámtól, amíg az teljesen le nem állt.
- A termék használat közben nagyon hangos, ezért viseljen fülvédőt, hogy megelőzze a termék hosszabb ideig tartó használata során kialakuló halláskárosodást.
- **ÜGYELJEN ARRA, HOGY NE GYŰLHESSEN ÖSSZE A tűzveszély csökkentése érdekében a motoron és a hangtompítón ne legyen hulladék, levél vagy kenőzsír.**
- **GONDOSKODJON ARRÓL, HOGY A KIPUFOGÓ SOHA NE TÖMŐDJÖN EL.**
- **A TELJESEN BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS ÉRDEKÉBEN TARTSA BE A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAIT A SZERSZÁM TARTÁLYLEERESZTÉSÉRE, SZÁLLÍTÁSÁRA ÉS TÁROLÁSÁRA VONATKOZÓAN.**
- **GONDOSKODJON ARRÓL, HOGY A SZERSZÁM TISZTA ÉS SZÁRAZ LEGYEN (NE LEGYEN ZSÍROS VAGY OLAJOS).** A szerszám tisztításához mindig egy tiszta ruhadarabot használjon. Soha és semmi esetre se használjon a tisztításhoz fékolajat, benzint, olaj alapú terméket és oldószert.
- **LEGYEN MINDIG KÖRÜLTEKINTŐ ÉS ŐRIZZE MEG A SZERSZÁM FELETT AZ URALMÁT.** Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére. Ne használja a szerszámot, ha fáradtnak érzi magát. Ne siessen a munkálatok elvégzésével.
- **NE HASZNÁLJA A SZERSZÁMOT, HA SZESZES ITALT VAGY KÁBÍTÓSZERT FOGYASZTOTT, ILLETVE HA ORVOSSÁGOT SZED.**
- **A SZERSZÁM BEINDÍTÁSA ELŐTT TISZTÍTSA MEG AZT A TERÜLETRÉSZT, AHOL HASZNÁLNI FOGJA.** Gyűjtse össze a köveket, üvegdarabokat, szögeket, acéldrótokat, kötéldarabokat és általánosságban minden olyan tárgyat, amely kirepülhet ill. beakadhat a szerszámba.
- **NE HASZNÁLJA A SZERSZÁMOT, HA A KI - BE KAPCSOLÓGOMB NEM TESZI LEHETŐVÉ A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁST ILLETVE LEÁLLÍTÁSÁT.** Bármilyen sérült kapcsológombot egy hivatalos Szerviz Központban cseréltessen ki.
- **MINDEN TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI MŰVELETET MEGELŐZŐEN** állítsa le a motort és bizonyosodjon meg arról, hogy minden mozgó alkatelem leállt. Húzza ki a gyertya vezetékét és tartsa távol a gyertyától, így elkerülhetők a véletlenszerű beindítások.
- **KERÜLJE A VESZÉLYES HELYEKET.** Ne használjon elektromos szerszámot párás, nedves vagy esőnek kitett helyen. Ügyeljen arra, hogy mindig elegendő fény álljon rendelkezésre a munkához.
- **SOHA NE HASZNÁLJA A SZERSZÁMOT ROBBANÁSVESZÉLYES KÖRNYEZETBEN.**
- **A SZERSZÁM HASZNÁLATA KÖZBEN TILOS A DOHÁNYZÁS, VALAMINT BÁRMILYEN NYÍLT LÁNG MEGKÖZELÍTÉSE.**
- **NE HASZNÁLJA A SZERSZÁMOT ÉJSZAKA, NAGY KÖDBEN** ill. olyan feltételek mellett, amikor a látómezeje korlátozott és nem látja tisztán amit csinál.
- Tanulmányozza, ismerje meg a szerszám felhasználási lehetőségeit és működését.
- Vigyázzon arra, hogy ne közelítse meg a magasfeszültségű vezetékeket.
- Ha a vágókés kontaktusba lép valamilyen tárggyal, valamint abban az esetben, ha a gép vibrálni kezd vagy valamilyen furcsa, rendellenes hangot ad ki, állítsa le a motort és várja meg, hogy a motor teljesen álljon le. Ezután húzza ki a gyertya vezetékét és tartsa be a következő előírásokat:
  1. ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e;
  2. ellenőrizze, hogy az alkatelemek nem lazultak-e meg (ebben az esetben szorítsa vissza őket);
  3. minden megrongálódott alkatrészt javítasson meg ill. cseréltessen ki egy ugyanolyanra.
- Állítsa le a motort és húzza ki a gyertya vezetékét:
  1. mielőtt a munkapozíció vagy a vágókés beállítási munkálataihoz fogna;
  2. a szerszám tisztítása és valamely becsípett tárgy eltávolítása előtt;
  3. mielőtt bármilyen ellenőrzési-, karbantartási- vagy beállítási műveletet végez a szerszámon.
- Ne szívja be a benzingőzt, mivel az mérgező.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **MINDIG KÉT KÉZZEL HASZNÁLJA A SÖVÉNYNYÍRÓT.**
- Ne használja ezt a szerszámot seprűk, gallyak, szövetdarabok és - általánosságban - semmilyen gyúlékony anyag közelében.
- **SOHA NE KAPCSOLJA BE A GÉPET,** ha zúzmara képződött a szerszám valamely részén.
- **SOHA NE HASZNÁLJON SAVAS / LÚGOS KÉMHATÁSÚ VEGYSZEREKET, OLDÓSZEREKET (HÍGÍTÓ), GYÚLÉKONY FOLYADÉKOKAT ÉS FELHASZNÁLÁSRA KÉSZ OLDATOKAT** ebben a sövénynyíró gépben. Ezek a termékek sérülést okozhatnak a gép használójának, valamint visszafordíthatatlan károsodást idézhetnek elő a sövénynyíróban.
- **SOHA NE PRÓBÁLJON BEÁLLÍTÁSI MŰVELETEKHEZ FOGNI, AMIKOR A MOTOR MÉG JÁR** (kivéve, amikor a gyártó erre vonatkozólag kifejezetten mást ír elő).
- **A VÉDŐELEMEKNÉK MINDIG A HELYÜKÖN, A FORGÓELEMEK ELŐTT KELL LENNI, AMIKOR A MOTOR JÁR.**
- Ügyeljen arra, hogy a levegő bemeneteket (a szívatónál) és a motor kipufogóját tartsa legalább 1 m-re a környező épületektől, valamint bármilyen más, éghető tárgytól.
- **TARTSA TÁVOL A MOTORT MINDEN TŰZVESZÉLYES / GYÚLÉKONY ILL. VESZÉLYES ANYAGTÓL.**
- **VIGYÁZZON ARRA, HOGY MINDIG TARTSON MEGFELELŐ TÁVOLSÁGOT A GÉP FORRÓ RÉSZEITŐL.** A kipufogórendszer és a motor többi része a gép használata közben felforrósodnak. Legyen rendkívül óvatos!
- **NE ÉRJEN SE A GYERTYÁHOZ, SE A GYERTYA INDÍTÓVEZETÉKÉHEZ** a sövénynyíró beindítása és használata közben.
- Minden használat előtt **ELLENŐRIZZE, HOGY A CSÖVEK ÉS TÖMÍTÉSEK JÓL RÖGZÍTVE VANNAK ÉS NINCS SZIVÁRGÁS RAJTUK.** Ne használja a terméket, ha nincs megjavítva.
- Minden használat előtt **ELLENŐRIZZE, HOGY A CSAVAROK JÓL MEG VANNAK SZORÍTVA.** Egy meglazult csavar megrongálhatja a motort.
- **VISELJEN SZEM- ÉS FÜLVÉDŐT.** Ne feledje, hogy a fülvédő viseletekor csak korlátozottan hallja a figyelmeztetéseket (riasztást vagy kiáltást). Figyeljen oda jobban arra, hogy mi történik a munkaterületen.
- **AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FELTÖLTÉSÉT MINDIG KÜLTÉREN VÉGEZZE.** Soha ne töltse fel az üzemanyagtartályt beltéri helyiségben és rosszul szellőző helyen. Maradjon távol a láng-, szikra- és tűzforrásoktól.
- **SOHA NE TÁROLJA A SÖVÉNYNYÍRÓT ÉPÜLETBEN,** olyan berendezések közelében, mint pl. használati melegvíz-előállító berendezések (bojler), elektromos fűtőventilátorok (konvektor) és szárítógépek, melyek tüzet idézhetnek elő, **HA ÜZEMANYAG MARADT A TARTÁLYBAN.**
- **AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY LEERESZTÉSÉT (ÜRÍTÉSÉT) KIZÁRÓLAG KÜLTÉREN, A SZABADBAN VÉGEZZE.**
- **A TŰZVESZÉLY CSÖKKENTÉSE-, ÉS AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN** óvatosan kezelje az üzemanyagot. A benzin rendkívül gyúlékony, tűzveszélyes anyag.
- **AZ ÜZEMANYAG KEZELÉSE KÖZBEN TILOS A DOHÁNYZÁS.**
- **TÖLTSE FEL AZ ÜZEMANYAGTARTÁLYT, MIELŐTT BEINDÍTJA A MOTORT.** Soha ne vegye le az üzemanyagtartály sapkáját és soha ne töltsön a tartályba járó vagy még meleg motornál.
- **LASSAN CSAVARJA LE AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY SAPKÁJÁT,** hogy a nyomáskülönbség kiegyenlítődjön és ne folyjon benzin a sapka köré.
- **AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY SAPKÁJÁT ERŐSEN MEG KELL SZORÍTANI.**
- **AMENNYIBEN KIÖNTÖTTE A BENZINT, GONDOSAN TÖRÖLJE LE A SZERSZÁMOT.** Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.
- **AMENNYIBEN KIÖMLÖTT ÜZEMANYAG VAN A HELYSZÍNEN,** ne próbálja beindítani a motort, hanem távolítsa el a szerszámot a szennyezett területről és ne is próbálja beindítani addig, amíg az üzemanyag gőzei teljesen szét nem oszlottak és el nem távolodtak a levegőben.
- **SOHA NE PRÓBÁLJA A KIFOLYT ÜZEMANYAGOT ELÉGETNI.**
- **HAGYJA A MOTORT LEHŰLNI, MIELŐTT A SZERSZÁMOT ELRAKNÁ.**
- **AZ ÜZEMANYAGOT HŰVÖS, JÓL SZELLŐZŐ HELYEN TÁROLJA**, védve minden szikra- és gyújtóforrástól.
- **AZ ÜZEMANYAGOT EGY** - speciálisan erre a célra szolgáló - **BENZINES MARMONKANNÁBAN TÁROLJA.**
- Gépjárműben való szállítás előtt **ÜRÍTSE KI AZ ÜZEMANYAGTARTÁLYT, RÖGZÍTSE A GÉPET, HOGY NE MOZDULHASSON EL, ÉS TEGYE FEL A TOKOT A KÉSRE.**
- **KARBANTARTÁSRA KIZÁRÓLAG EREDETI PÓTALKATRÉSZEKET HASZNÁLJON.** Bármilyen más alkatelem használata veszéllyel jár és a termék megrongálódását okozhatja.
- **ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.** Használja rendszeresen és tájékoztassa a többi felhasználót is az itt leírtakról. Ha kölcsön adja a sövénynyírót, ne felejtse el mellékelni hozzá a jelen használati útmutatót sem.
- Soha ne használja a szerszámot, ha a védőelem nincs a helyén, vagy nincs jó állapotban.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágásra kerülő területen nincsenek kötelek, kábelek, szegek, kövek, üvegdarabok és más törmelékek.
- Ne próbáljon kemény tárgyakat / növényrészeket vágni, mivel ez súlyos testi sérüléssel járó baleset veszélyét hordozza és megrongálhatja a sövénynyírót.
- Ne menjen át a bekapcsolt sövénynyíró géppel úton, járdán, köves csapáson stb.
- A gép használójaként Ön a felelős azokért a személyekért, akik a munkaterületre mehetnek.
- A szerszám használata során végig fogja a két kezével a gépet és munka közben álljon fél-terpesz állásban, főleg ha zsámolyon vagy létrán állva kell dolgozni.
- Tartsa távol az ujjait és minden más testrészét a vágókéstől.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Vizsgálja át, ismerje meg a munkaterületet és mérje fel, legyen tudatában azoknak a veszélyes helyzeteknek, amelyeknek az észlelését a sövénynyíró zaja elnyomhat.
- Soha ne fogja meg a sövénynyírót a vágókésnél.
- A nagy hőmérsékletváltozások kondenzációt (víz lecsapódását) idézhetnek elő a szerszám belsejében. Mielőtt használatba venné, hagyjon időt arra, hogy a szerszám felvehesse a környezeti hőmérsékletet.
- Ne erőltesse a szerszámot, használja azt rendeltetésének és ritmusának megfelelően.
- Soha ne használja a szerszámot, ha valamely alkateleme hiányzik, vagy ha abba bármilyen, eredetitől eltérő alkatelem / tartozék lett beszerelve.
- Szállítás előtt húzza ki a gyertya vezetékét. A sövénynyírót a fogantyúknál fogva helyezze át / szállítsa és tartsa távol kezeit a vágókéstől.
- Ne próbálja a sövénynyírót saját kezűleg megjavítani; a javításokat szakképzett szerelővel végeztesse el.
- Legyen tudatában, hogy esetleges vészhelyzet esetén hogyan tudja a szerszámot gyorsan leállítani.

A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

Hengerűrtartalom ..... 26 cm^3
Motor maximális teljesítménye (az ISO 8893 szabvány szerint) ..... 0.8 Hp (0.6 kW)
Üzemanyag-fogyasztás (az ISO 8893-nek megfelelően) a motor csúcsteljesítményé ..... 0.45 l/h
Specifikus üzemanyag-fogyasztás (az ISO 8893-nek megfelelően) a motor csúcsteljesítményé ..... 0.68 l/kWh
Üzemanyagtartály űrtartalom ..... 0.28 l
Vágókés típusa ..... két irányba járó
Vágókés hossza ..... 60 cm
Max. vágásteljesítmény ..... 28 mm
Tiszta súly ..... 5.1 kg
Motor fordulatszáma (forgási frekvencia) alapjáraton ..... 2800-3800 min^{-1}

Vibrációszint
(az EN ISO 10517:2009 C. függelékének megfelelően)
- Elülső fogantyú* ..... $\overline{a}_{hv,\ Id}$=9.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.5 m/s^2
$a_{hv,\ eq}$ = 10.3 m/s^2

- Hátsó fogantyú* ..... $\overline{a}_{hv,\ Id}$=8.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.1 m/s^2
$a_{hv,\ eq}$ =9.8 m/s^2

Bizonytalanság K ..... 1.5 m/s^2

Hangnyomásszint a kezelő helyén (L_{pA})
(az EN ISO 10517:2009 D. függeléke szerint)
Alapjárat ..... 78.5 dB(A)
Max. fordulatszám ..... 97.7 dB(A)
Bizonytalanság K ..... 2.5 dB
Hangteljesítmény
(az EN ISO 10517:2009 D. függeléke szerint)
..... $\overline{L'_{WAId}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)
$L_{WA,eq}$=101 dB(A)
Bizonytalanság K ..... 2.5 dB

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Védőtok
2. Védőlemez
3. Elülső fogantyú
4. Forgatható fogantyúgomb
5. Üzemanyagtartály sapka
6. Indító befecskendező gomb
7. Forgatható fogantyú
8. Ravasz kireteszelő gomb
9. Be / ki kapcsológomb
10. Olajtartály sapka
11. Indítózsinór fogantyúja
12. Vágókés
13. Indítókar
14. Nyelv
15. Biztonsági hegy
16. HedgeSweep™ hulladékseprű

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

Ez a termék teljesen összeszerelt állapotban van leszállítva.
- Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.
- Ha bármelyik alkatrész megsérült vagy hiányzik, segítségért hívja a vevőszolgálatot.

RAKJEGYZÉK

Sövényvágó
Hüvely
2 ütemű motor kenőanyag
Kezelői kézikönyv

FIGYELMEZTETÉS
Amennyiben hiányzik valamely alkateleme, ne használja ezt a szerszámot addig, amíg a kérdéses alkatrészt be nem szerezte. Ezen előírás be nem tartása súlyos sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.

FIGYELMEZTETÉS
Ne próbáljon a szerszámon módosítást / átalakítást végrehajtani, és ne használjon olyan tartozékokat, melyek használatát a gyártó nem javasolja előírásszerűen. Az ilyen átalakítások és módosítások végrehajtása helytelen, nem rendeltetésszerű használatnak minősül, veszélyes helyzeteket idézhet elő és súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.

FIGYELMEZTETÉS
Mindig szüntesse meg a gyertya vezetékének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen elemet szerel fel a gépre. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

HASZNÁLAT

FIGYELMEZTETÉS
A szerszám kiismerése ne késztesse figyelmének csökkentésére. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.

FIGYELMEZTETÉS
Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor elektromos vagy benzinmotoros szerszámot használ. Ennek az előírásnak a be nem tartása által a felhasználó szemébe idegen test kerülhet és ez súlyos szemsérülést okozhat.

FIGYELMEZ
Kizárólag a gyártó által ezen szerszámhoz előírt alkatelemeket és tartozékokat használjon. A nem előírt alkatelemek és tartozékok használata súlyos sérülésekkel járó baleseteket idézhet elő.

AZ ÜZEMANYAG KEVERÉSE (2. ábra)

- A szerszámban kétütemű motor van, mely benzin és kétütemű, szintetikus olaj keverék üzemanyagával működik. Az ólommentes benzint és a kétütemű, szintetikus olajat egy olyan tiszta, homologizált benzintartályban keverje össze, melyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.
- A motor 87-es ([R + M] / 2) vagy magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzinnel működik.
- Ne használjon semmiféle, a benzinkutakon kapható előkevert üzemanyagot, ideértve a motor-kerékpárokhoz, segédmotor-kerékpárokhoz stb. árusított keverék benzint is.
- **Kizárólag kétütemű motorokhoz való szintetikus olajat használjon.** Ne használjon gépkocsihoz való motorolajt, se pedig csónak-motorhoz való kétütemű olajt.
- Adagoljon a benzinhez kétütemű, szintetikus olajt 50:1 (2%) arányban.
- Alaposan keverje meg az üzemanyagot a tartály minden egyes feltöltése előtt.
- A benzint kis mennyiségekben keverje: ne keverjen üzemanyagot több mint egy hónapra előre. Előírás szerint kétütemű, szintetikus motorolaj használata kötelező, mely üzemanyag-stabilizáló adalékot tartalmaz.

A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

- Az üzemanyagot a szabadban, jól szellőző területen, szikra-, láng- és tűzforrásoktól távol töltse be. A műveletet szilárd, sima felületen végezze.
- Törölje le a tartályt a benzinsapka körül, ily módon az üzemanyag nem szennyeződik be.
- Lassan csavarja le az üzemanyag tartály sapkáját, hogy a nyomáskülönbség kiegyenlítődjön és ne folyjon benzin a sapka köré.
- Tisztítsa meg és ellenőrizze a tömítés állapotát.
- Óvatosan öntse a keverék üzemanyagot a tartályba, hogy ne folyjon mellé.
- Azonnal helyezze vissza a tartályra a sapkát és jól szorítsa meg. Amennyiben kiömlött az üzemanyag, gondosan törölje le a foltokat.
  Megjegyzés: Amennyiben az első használat során (esetleg a későbbiekben is) füst távozik a motorból, ez normális jelenség.

FIGYELMEZTETÉS
Mindig állítsa le a motort az üzemanyagtartály feltöltése előtt. Soha ne töltse fel a tartályt járó vagy még meleg motornál. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte. Tilos a dohányzás!

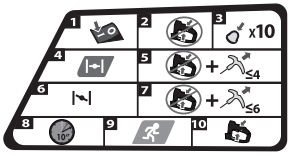
1 liter	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

A SÖVÉNYNYÍRÓ BE - ÉS KIKAPCSOLÁSA (3. ábrák)

A motor beindítási módja függ attól, hogy a motor hideg vagy meleg.

MEGJEGYZÉS: Az egység beindítása előtt ellenőrizze:

- A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.
- Fektesse a terméket egy lapos, vízszintes felületre.



Hideg motor beindítása:

1. Tegye a vágót egy lapos területre a talajon, ügyelve arra, hogy a közelében ne legyen semmilyen tárgy vagy akadály, ami érintkezhet a késekkel.
2. Nyomja a be/ki kapcsolót „I” állásba a vágó beindítása előtt. Fogja meg az elülső markolatot a bal kezével, és álljon a jobb lábával a hátsó fogantyú alsó részére.
3. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
4. Állítsa a fojtókart "TELJES” fojtás állásba.
5. Húzza meg az indítófogantyút többször addig, amíg a motor be nem indul.
6. Állítsa a fojtókart "Fél” fojtás állásba.
7. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul.
8. Hagyja járni a motort 6-10 másodpercig, ezután állítsa a fojtókart RUN (MŰKÖDÉS) állásba.
9. Húzza meg a gázrögzítőt és a gázkart a működtetéshez.

MEGJEGYZÉS: A gázkar behúzása és felengedése előtt

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

ellenőrizze, hogy a fojtókar "Üzem" állásba van állítva.

Meleg motor beindítása:

1. Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.
2. Állítsa a fojtókart „RUN" (MŰKÖDÉS) állásba.
3. Fogja meg az elülső markolatot a bal kezével, és álljon a jobb lábával a hátsó fogantyú alsó részére.
4. Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul.
5. Húzza meg a gázrögzítőt és a gázkart a működtetéshez.

A motor leállítása:

Állítsa a kapcsolót „O" (ki) állásba.

FIGYELMEZTETÉS

Ha beindítja a motort, a vágókés mozogni fog még akkor is, ha a ravasz reteszelve van. Maradjon távol testével a késtől és bizonyosodjon meg arról, hogy semmilyen tárgy sem található annak közelében. Ezáltal elkerülheti a súlyos testi sérülések veszélyét.

ELFORDÍTHATÓ MARKOLAT (4. ábra)

A markolatot 45°-ban vagy 90°-ban, jobbra vagy balra fordíthatja el.

A markolat elfordításához:

- Állítsa le a sövénynyírót.
- Engedje fel a ravaszt.
- Húzza ki az elfordítható markolatot.
- Fordítsa el a markolatot jobbra vagy balra.
- Engedje fel a markolatot.
- Fordítsa tovább a markolatot, amíg az a 45°-os vagy a 90°-os pozícióban nem rögzül.

Megjegyzés: a sövénynyírót csak abban az esetben működik, ha a markolat e két állás valamelyikében rögzül. A markolat akkor rögzül, ha nem kihúzott állapotában egyik oldalra sem mozdul.

TIPPEK A VÁGÁSHOZ

FIGYELMEZTETÉS

A sövénynyírót mindig a két fogantyújánál tartva használja. Soha ne használja a sövénynyírót oly módon, hogy csak az egyik kezével tartja a gépet, a másikkal pedig a sövényt fogja. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos testi sérüléseket okozó balesetet vonhat maga után.

FIGYELMEZTETÉS

A motor leállítása vészhelyzet esetén:
Nyomja meg és tartsa lenyomva a be/ki kapcsolót " O " pozícióban, amíg a motor le nem áll.

FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt a szerszám használatához fogna, tisztítsa meg a nyírásra kerülő munkaterületet, mindent távolítson el onnan. Távolítson el minden olyan dolgot pl. elektromos vezeték, madzag stb. -, amelyet a vágókés fogai bekaphatnak és súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhatnak.

- Sűrű bokrokon soha ne erőltesse a sövényvágót. Ez a kések beakadását és a lelassulását okozhatja. Ha a kés lelassult, csökkentse a haladási sebességét.
- Ne próbáljon olyan ágakat vagy tüskéket elvágni, amelyek vastagabbak 28 mm-nél, és olyanokat sem, amiket nem lehet „megetetni" a vágókéssel. A vastagabb ágakat egy kézifűrész vagy ágazófűrész segítségével vágja le.
- Ha a kés elakad, állítsa le a motort, hagyja megállni a késeket, és az akadály megszüntetése előtt húzza le a gyújtásvezetéket.
- Szükség esetén egy zsinór segítségével segíthet a sövény egyenesre vágásában. Határozza meg, hogy milyen magas sövényt szeretne. Feszítsen ki egy zsinórt a sövény kívánt magasságában. Csak a vezetőzsinór felett vágja le a sövényt. A sövény oldalát úgy vágja, hogy a tetejénél kicsit keskenyebb legyen. Így több sövény lesz látható és sokkal egyenletesebbnek fog tűnni.
- A sövényvágó használatakor mindig viseljen kesztyűt. Új hajtások vágásakor széles sepregető mozdulattal vágjon, hogy az ágak közvetlenül a vágókésbe kerüljenek. Az öregebb bokrok vastagabb ágai fűrészelő mozgással vághatók könnyebben.
- Bizonyos személyeknél a vibráló szerszámok használatakor elszenvedett rázkódások az un. "Raynaud-jelenséget" ill. "Raynaud-betegséget" válthatják ki, melynek főbb tünetei: szúró érzések, zsibbadások és az - általában hideg hatására látszó - ujjak elszíneződése. A jelek arra mutatnak, hogy kialakulását az örökletes tényezők, a hidegnek és a nedvességnek való kitétel, a dohányzás, valamint bizonyos táplálkozási- és munkavégzési szokások segítik elő. A tudomány jelenlegi állása szerint nem lehet tudni, hogy milyen mértékű vibrálás és ennek milyen hosszú ideig való kitettség válthatja ki ezt a szindrómát. Mindezek ellenére ügyeljen arra, hogy hozzon meg bizonyos óvintézkedéseket a vibrációnak való kitettség csökkentése érdekében:

a) Ha hideg van, öltözzön fel melegen. Amikor ezt a szerszámot használja, viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartása végett. Minden jel arra mutat, hogy a hideg az egyik legfőbb tényező a Raynaud-betegség kialakulásában.
b) Minden használat után végezzen néhány testgyakorlatot a vérkeringés felélénkítésére.
c) Rendszeresen tartson szünetet és korlátozza a rezgésnek kitettség napi mértékét.

Amennyiben a fentiek közül valamely szimptóma fellépését észlelné, azonnal hagyja abba a szerszám használatát, és forduljon orvoshoz.

A SÖVÉNYNYÍRÓ HASZNÁLATA (5. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el a biztonsági előírásokat a sövénynyíró használata előtt. Legyen rendkívül óvatos, amikor a vágókést használja. Lásd a "Speciális biztonsági előírások" c. részt.

- Használat közben mindig két kézzel fogja a sövényvágót. Mindkét fogantyút erősen fogja. Az egységgel mindkét irányba lehet vágni lassú, sepregető mozgással, oldaltól

oldalig.
- A sövényvágót úgy helyezze el, hogy a hangtompító vagy a hajtófej ne érjen a testéhez. Úgy álljon, hogy mindkét lába stabilan és egyensúlyban legyen.
- A területet fésülje át és tisztítsa meg a rejtett tárgyaktól. Ne vágjon és ne nyírjon olyan helyeken, ahol nem látja a kést teljes hosszában.
- Vezetékek, kerítések, oszlopok, épületek vagy más nem mozgatható tárgyak közelében soha ne használja a sövényvágót.
- Ha a kés kemény tárgyba ütközik, vizsgálja át, mielőtt újra használja. Bármilyen sérülés észlelése esetén hagyja abba a gép használatát.

KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS
Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régit helyettesíteni. Bármilyen más alkatelem használata veszéllyel jár és a termék megrongálódását okozhatja.

FIGYELMEZTETÉS
Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor valamilyen szerszámot használ. Ha a munkálatok során por termelődik, használjon arcvédőt vagy porvédő maszkot is.

FIGYELMEZTETÉS
A sövénynyíró gép vizsgálata, tisztítása ill. karbantartása előtt állítsa le a motort, várja meg, hogy minden mozgó alkatelem leálljon, húzza ki a gyertya vezetékét és távolítsa el ez utóbbit a gyertyától. Bármilyen átvizsgálás, beállítás stb. elvégzése előtt hagyja teljesen lehűlni a gépet. Ezeknek az előírásoknak a be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó baleseteket és jelentős anyagi károkat idézhet elő.

A TERELŐ FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE

Lásd 6. ábrá.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Ne használjon oldószert (hígítót) a műanyagból készült részek tisztításához. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek többsége rongáló hatással lehet a műanyagból készült elemekre. A por, olaj, zsír és egyéb szennyeződések tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.

FIGYELMEZTETÉS
Óvja a műanyagból készült részeket fékolajtól, benzintől, és minden egyéb, olaj alapú terméktől stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket.

FIGYELMEZTETÉS
A vágókés fogai nagyon élesek. Viseljen vastag, csúszásgátló munkakesztyűt amikor a vágókést beállítás, tisztítás stb. céljából meg kell fogni. Amikor a vágókéshez nyúl, soha ne tegye a kezét / ujjait a fogak közé és kerüljön minden olyan helyzetet, amikor becsípheti vagy megvághatja a kezét / ujjait. SOHA NE érjen a vágókéshez és ne végezzen semmiféle karbantartási műveletet úgy, hogy a gyertya vezetéke csatlakoztatva van.

A VÁGÓKÉS KARBANTARTÁSA

Rendszeresen ellenőrizze a késeket, sérülést és elhasználódást keresve.

- Javításra vagy cserére vigye vissza a hivatalos szervizközpontba.

A VÁGÓKÉS OLAJOZÁSA (7. ábra)

A könnyebb használat és a hosszabb késélettartam érdekében minden használat előtt és után kenje meg a sövényvágó kését.

- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- Fektesse a sövényvágót egy lapos felületre. Könnyű gépolajjal kenje meg a felső kés élét.

Ha hosszabb ideig akarja használni a sövényvágót, javasolt használat közben is megkenni a kést.

Megjegyzés: Soha ne olajozza a vágókést, amikor a sövényvágó be van kapcsolva.

A SÖVÉNYVÁGÓ TISZTÍTÁSA

Lásd 8. ábrá.

- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- Csúsztassa a védőtokot a késre. Vegye ki a HedgeSweep™ hulladékseprű.
- Enyhe tisztítószerrel átitatott nedves ruhával tisztítsa meg a sövényvágó burkolatát a kosztól és a lerakódástól.

MEGJEGYZÉS: A műanyag házon vagy fogantyún ne használjon erős tisztítószereket. Bizonyos aromás kenőanyagok, mint a citrom és fenyő, valamint egyes oldószerek, mint például a petróleum, károsíthatják a műanyagot.

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA (9. ábra)

A megfelelő teljesítmény és a hosszú élettartam érdekében tartsa tisztán a légszűrőt.

- Távolítsa el a légszűrő fedelét a motorról.
- Vegye ki a légszűrőt
- Tisztítsa meg a szivacs szűrőt. Sérülés esetén, azonnal cserélje ki.
- Helyezze vissza a szivacs szűrőt.
- Tegye vissza a légszűrőt.

ÜZEMANYAGTARTÁLY SAPKA

FIGYELMEZTETÉS
A nem hermetikusan záró üzemanyagtartály sapka tűzveszélyes, így azonnal ki kell cserélni. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó baleset veszélyét hordozza.

Az üzemanyagtartály fedele egy nem javítható szűrőt és egy visszacsapó szelepet tartalmaz. Az eltömődött

üzemanyagszűrő gyenge motorteljesítményt eredményez. Ha az üzemanyagtartály fedelének meglazításakor a teljesítmény javul, akkor a visszacsapó szelep hibás lehet vagy a szűrő eltömődött. Szükség esetén cserélje ki az üzemanyagtartály fedelét.

GYERTYA (10. ábra)
A motor egy Champion RCJ-6Y típusú gyertyával működik, melynek elektródtávolsága 0,63 mm. Kizárólag az előírt típust használja és évente cseréljen gyertyát.

FIGYELMEZTETÉS
Vigyázzon arra, hogy ne zárja rövidre a gyertya vezetékét: ez súlyosan károsíthatja a szerszámot.

A KIPUFOGÓNYÍLÁS ÉS A KIPUFOGÓDOB TISZTÍTÁSA
A használt üzemanyag típusától, az olaj mennyiségétől és típusától, valamint a használat körülményeitől függően a kipufogónyílást és a kipufogódobot eltömítheti a lerakódott korom. Ha a szerszám teljesítménye csökken, szükségessé válhat a lerakódott kormot eltávolítani. Erőteljesen hangsúlyozzuk, hogy ezt a munkálatot képzett szakemberre kell bízni.

SZIKRAFOGÓ
A termék megfelelő teljesítményének biztosításához ajánlott a szikrafogót 50 óránként kitisztítani vagy kicserélni. A szikrafogók a megvásárolt típustól függően különféle helyeken lehetnek. Az adott típus szikrafogójának elhelyezkedéséről érdeklődjön a legközelebbi szervizképviseletnél.

A GÁZKÁBEL BEÁLLÍTÁSA

Vigye vissza a hivatalos szervizközpontba a gázbovden feszességének beállításához.

TÁROLÁS (11. ábra)
1 hónapnál hosszabb időszakra való tárolás esetén:
- Öntse az üzemanyagtartályban található összes benzint egy homologizált benzines marmonkannába. Járassa a motort, amíg le nem áll.
- Az üzemanyagtartályt a szabadban, szikra-, láng- és tűzforrásoktól távol engedje le. Az üzemanyag leengedése előtt hagyja lehűlni a motort.
- A sövénynyíró gép tisztítását gondosan végezze el. A gépet egy jól szellőző, biztonságos, a gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne tárolja a sövénynyírót olyan oxidálószerek közelében, mint pl. a kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- Tartson be minden, az üzemanyag biztonságos tárolására és kezelésére vonatkozó ISO és helyi előírást.
- Mindig helyezze fel a védőtokot a vágókésre, mielőtt elszállítja vagy elrakja a sövénynyírót.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

PROBLÉMAMEGOLDÁS

AMENNYIBEN AZ ALÁBBI MEGOLDÁSOK NEM VEZETNEK A PROBLÉMA ELHÁRÍTÁSÁHOZ, FORDULJON EGY SZERVIZ KÖZPONTHOZ.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be	1. Nincs szikra.	1. Tesztelje le a gyújtógyertyát. Vegye ki a gyertyát. Tegye vissza a gyertyapipát a helyére és érintse a gyertyát a fém hengerhez. Húzza meg az indítózsinórt és figyelje meg, hogy képződik-e szikra a gyertya elektródái között. Amennyiben nem képződik szikra, tesztelje le egy új gyertyával.
	2. Nincs üzemanyag.	2. Nyomja meg az indító befecskendező gombot, míg fel nem töltődik üzemanyaggal. Ha az indító befecskendező gomb nem töltődik fel, akkor az üzemanyag-ellátó rendszer elzáródott. Forduljon egy javító központhoz. Ha az indító befecskendező gomb teljesen feltöltődik, akkor a motor lefullad (lásd a következő pontot).
	3. A motor lefullad.	3. Húzza meg háromszor az indítózsinórt úgy, hogy az indítókar “Run” állásban van. Ha a motor nem indul be, helyezze az indítókart “Full” pozícióba és indítson normál módon. Amennyiben a motor még így sem indul be, ismételje meg a leírtakat egy új gyertyával.
	4. Az indítózsinórt nehezebb meghúzni, mint amikor a szerszám új volt.	4. Forduljon egy javító központhoz.
A motor beindul, de nem gyorsul fel.	Körülbelül 3 perc szükséges ahhoz, hogy a motor bemelegedjen.	Várja meg, hogy a motor teljesen melegedjen be. Ha a motor nem gyorsul fel 3 perc elteltével, akkor forduljon egy javító központhoz.
A motor beindul, de teljes pozícióban jár.	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.
A motor nem éri el a teljes túlzottan füstöl.	1. Ellenőrizni kell az üzemanyag	1. Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben fordulatszámát és keveréket. a megfelelő arányban van a kétütemű olaj.
	2. A légszűrő elszennyeződött.	2. Tisztítsa meg a légszűrőt. Lásd “A légszűrő cseréje és tisztítása” c. részt.
	3. A szikrafogó rács szennyezett.	3. Forduljon egy javító központhoz.
A motor beindul, forog és gyorsul, de nem esik vissza a fordulatszám alapjáratra.	Az alapjárati fordulatszám-szabályozó csavart be kell állítani.	Forduljon egy javító központhoz.

Megjegyzés: Amennyiben olyan működési zavar jelentkezik, amelyre a “Hibaelhárítás” c. rész egy beállítócsavar jobbra történő elfordítását írja elő a porlasztón és a vásárlás óta semmiféle beállítást nem végzett még, vigye el a szerszámot egy hivatalos szerviz központba. A legtöbb esetben a szükséges beállítások rutinmunkát jelentenek szakembereinknek.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

EMISSZIÓS KARBANTARTÁSI TERV ÉS GARANCIÁLIS ALKATRÉSZLISTA					
Emissziós alkatrészek	Minden használat előtt ellenőrizze	5 óránként tisztítsa meg	25 óránként cserélje ki	25 óránként tisztítsa meg	50 óránként cserélje ki
KATALIZÁTOR HANGTOMPÍTÓ SZERELVÉNY					X
LÉGSZŰRŐ SZERELVÉNY részei:					
Szűrő ablak		X			
SZIKRAFOGÓ					X
ÜZEMANYAGTARTÁLY SZERELVÉNY részei:					
Üzemanyag-vezetékek	X				
Üzemanyagtartály fedele	X				
Gyújtás szerelvény részei:					
Gyújtógyertya			X		
AZ EMISSZIÓRA HATÁSSAL BÍRÓ ALKATRÉSZEKRE KÉT ÉVES VAGY A KARBANTARTÁSI TERV SZERINTI ELSŐ CSERÉIG ÉRVÉNYES (AMELYIK ELŐBB BEKÖVETKEZIK) GARANCIA VONATKOZIK.					

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

SYMBOLY

Na nářadí mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání nářadí.

SYMBOL	VÝZNAM SYMBOLU
	Upozorňuje na nebezpečí ohrožující zdraví uživatele.
	Abyste omezili riziko úrazu, je nutné dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam.
	Při práci používejte ochranné brýle a chrániče sluchu.
	Ruce ponechejte v dostatečné vzdálenosti od lišty, která je velmi ostrá.
	Benzínový plotostřih držte pevně oběma rukama.
	Nebezpečí prudkého odražení předmětu. Všechny přihlížející, obzvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.
	Při míchání benzínu a plnění benzínové nádrže nekuřte.
	Používejte pouze bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M] / 2) nebo více.
	Používejte syntetické oleje pro dvoudobé motory se vzduchovým chlazením.
	Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
	Spínač k zapnutí/vypnutí stroje I = ZAPNUTO (ON) O = VYPNUTO (OFF)
	Navlékněte si pevné neklouzavé rukavice.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

SYMBOLY

Následující symboly a jejich názvy slouží k pochopení úrovně nebezpečí, které existuje při používání tohoto zahradního nářadí.

SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
⚠	**NEBEZPEČÍ**	upozorňuje na velmi nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelný úraz nebo vážné zranění.
⚠	**UPOZORNĚNÍ**	upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit vážné zranění.
⚠	**VAROVÁNÍ**	upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit újmu na zdraví.
	VAROVÁNÍ	(bez bezpečnostního symbolu) upozorňuje na potenciálně nebezpečné situace, které mohou způsobit materiální škody.

ÚDRŽBA
Údržba stroje musí být pečlivá. Předpokladem správné údržby je dobrá znalost stroje: veškeré opravy musí být prováděny odborníkem s příslušnou technickou kvalifikací. Doporučujeme vám opravy stroje svěřit technikům v nejbližší AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ OPRAVNĚ. Při výměně dílů je nutné použít pouze originální náhradní díly.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**
Před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a ujistěte se, že jsou všechny pokyny jasné. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případné další uživatele.

TYTO POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ **UPOZORNĚNÍ**
Tento plotostřih může způsobit vážná poranění. Řádně si přečtěte pokyny pro správnou obsluhu, přípravu, údržbu, spouštění a zastavování plotostřihu. Seznamte se všemi ovládáními a řádným používáním plotostřihu.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**
PŘEČTĚTE SI POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY A UVĚDOMTE SI JEJICH VÝZNAM. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo otravu oxidem uhelnatým, která může mít smrtelné nebo vážné následky.

Zamýšlené používání:
Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v dobře větrané oblasti.
Tento výrobek je navržen pro sekání a úpravu živých plotů, keřů a podobné vegetace. NENÍ určen pro sekání trávy, stromů nebo větví. Neměl by se používat pro jiné účely než stříhání živých plotů.

- **NENECHÁVEJTE DĚTI A OSOBY, KTERÉ NEMAJÍ ZKUŠENOSTI S MANIPULACÍ ZAHRADNÍHO NÁŘADÍ, PRACOVAT S TÍMTO STROJEM.**
- **SEZNAMTE SE DŮKLADNĚ S JEDNOTLIVÝMI ČÁSTMI STROJE.** Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Důkladně si přečtěte informace týkající používání stroje, jeho omezení a seznamte se s možným nebezpečím, kterého je nutné se vyvarovat.
- **UJISTĚTE SE, ŽE JSOU BEZPEČNOSTNÍ PRVKY NA SVÉM MÍSTĚ** a že jsou plně funkční. Pokud chybí ochranný kryt lišty nebo kryt stroje, stroj nepoužívejte. Před každým použitím zkontrolujte správnou funkčnost všech bezpečnostních prvků.
- **ODSTRAŇTE UTAHOVACÍ KLÍČE.** Před každým použitím stroje zkontrolujte, zda jste nezapomněli odstranit veškeré utahovací klíče.
- Všechny přihlížející, děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m. Nepracujte s nástrojem, když jsou v blízkosti osoby, obzvláště děti.
- **V PRACOVNÍ ZÓNĚ NESMÍ STÁT ŽÁDNÉ OSOBY,** zejména děti a domácí zvířata.
- **NEPOUŽÍVEJTE STROJ VE STÍSNĚNÉM PROSTORU**, kde se mohou hromadit nebezpečné plyny oxidu uhelnatého. Oxid uhelnatý je bezbarvý a mimořádně nebezpečný plyn, bez zápachu, který může způsobit bezvědomí nebo smrt.
- **PRACOVNÍ NÁSTROJ VYBÍREJTE PODLE POVAHY PRÁCE.** Stroj nepřetěžujte. Používejte stroj pouze k účelům určeným výrobcem.
- **NOSTE VHODNÝ PRACOVNÍ ODĚV.** Při práci nenoste volný oděv, rukavice, kravatu ani šperky. Mohly by se zachytit do pohybujících se částí stroje. Při práci venku vám doporučujeme používat ochranné rukavice a protiskluzovou obuv. Pokud máte dlouhé vlasy, chraňte je vhodnou pokrývkou hlavy.
- **NEOBSLUHUJTE STROJ S BOSÝMA NOHAMA, NEPRACUJTE V SANDÁLECH ANI V PODOBNÉ**

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

LEHKÉ OBUVI. Noste ochrannou obuv, která ochrání vaše nohy a zabrání případnému uklouznutí na kluzkém povrchu.

- **DÁVEJTE POZOR, ABYSTE NEUKLOUZLI NEBO NESPADLI.**
- **PŘI PRÁCI VŽDY POUŽÍVEJTE UZAVŘENÉ OCHRANNÉ BRÝLE.** Klasické dioptrické brýle jsou pouze tvrzené a nestačí k ochraně očí, dioptrické brýle NEJSOU ochranné brýle.
- **NENATAHUJTE RUCE PŘÍLIŠ DALEKO ANI NESTŮJTE NA NESTABILNÍM PODKLADU.** Stůjte pevně oběma nohama na zemi.
- **POUŽÍVEJTE POUZE DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.** Používání nevhodného příslušenství může být příčinou závažného zranění.
- **ZKONTROLUJTE, ZDA ŽÁDNÁ ČÁST STROJE NENÍ POŠKOZENÁ.** Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte, zda je poškozený díl stroje provozuschopný a plně funkční. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části nářadí souběžné a zda pracují správně. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže stroje a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz. Opravu nebo výměnu bezpečnostního prvku nebo jakéhokoliv jiného dílu je nutné svěřit odborníkům v autorizované servisní opravně, abyste zabránili riziku zranění.
- **NIKDY NENECHÁVEJTE ZAPNUTÝ STROJ BEZ DOZORU. VYPNĚTE HO.** Pokud je po vypnutí stroje ještě některá z pohybujících se částí v pohybu, nikdy se od stroje nevzdalujte.
- Tento nástroj je během provozu velmi hlučný a proto musíte nosit ochranu sluchu pro snížení nebezpečí dlouhodobého poranění sluchu.
- **Pro snížení nebezpečí požáru od motoru a tlumiče je udržujte bez nečistot, listí nebo nadměrné mastnoty.**
- **DÁVEJTE POZOR, ABY SE DO VÝFUKU NEDOSTALY CIZÍ PŘEDMĚTY.**
- **DODRŽUJTE POKYNY VÝROBCE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNÉHO PLNĚNÍ, VYPRAZDŇOVÁNÍ, TRANSPORTU A SKLADOVÁNÍ STROJE.**
- **UDRŽUJTE STROJ SUCHÝ, ČISTÝ (BEZ STOP PO OLEJI A MAZIVU).** K čištění používejte čistý hadr. K čištění stroje nepoužívejte brzdovou kapalinu, benzín ani žádné jiné přípravky na bázi nafty nebo silných ředitel.
- **BUĎTE STÁLE OPATRNÍ A MĚJTE STROJ POD KONTROLOU.** Pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Stroj nepoužívejte, pokud cítíte únavu. Při práci nespěchejte.
- **NEPOUŽÍVEJTE STROJ, POKUD JSTE POD VLIVEM ALKOHOLU, DROG NEBO UŽÍVÁTE-LI LÉKY SNIŽUJÍCÍ POZORNOST.**
- **PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM ZKONTROLUJTE PRACOVNÍ ZÓNU.** Odstraňte kameny, střepy, hřebíky, kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly uvíznout ve stroji, nebo by mohlo dojít k jejich vymrštění při provozu stroje.
- **STROJ NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JE POŠKOZENÝ SPÍNAČ A STROJ NELZE ZAPNOUT ČI VYPNOUT.** Poškozený vypínač je nutné nechat vyměnit v autorizované servisní opravně.
- **PŘED ČIŠTĚNÍM, OPRAVOU NEBO PROHLÍDKOU STROJE** vypněte motor a ujistěte se, že jsou všechny pohybující se části stroje v klidu. Odpojte kabel zapalovací svíčky a ponechte ho v dostatečné vzdálenosti od svíčky, aby nemohlo dojít k nechtěnému spuštění stroje.
- **VYVARUJTE SE PRÁCI V RIZIKOVÉM PROSTŘEDÍ.** Elektronářadí a elektrické stroje nepoužívejte ve vlhkém nebo mokrém prostředí a zásadně je nenechávejte na dešti. Zabezpečte dostatečné osvětlení pracovní plochy.
- **TENTO STROJ NEPOUŽÍVEJTE V PROSTŘEDÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU.**
- **NEPOUŽÍVEJTE STROJ, POKUD KOUŘÍTE NEBO V BLÍZKOSTI OTEVŘENÉHO OHNĚ.**
- **STROJ NEPOUŽÍVEJTE VE TMĚ, V MLZE** a za podmínek, kdy je vaše viditelnost omezená a kdy nevidíte přesně, co děláte.
- Seznamte se s výrobkem, jeho funkcemi a možnostmi použití.
- Nepracujte v blízkosti vysokonapěťového vedení.
- Pokud střihací lišta narazí na tvrdý předmět, nebo pokud stroj začne nepřirozeně vibrovat či vydávat podivný zvuk, vypněte motor a počkejte, dokud se stroj nezastaví. Pak odpojte kabel svíčky a postupujte podle následujících pokynů:
  1. Zkontrolujte, zda stroj není poškozený.
  2. Zkontrolujte, zda některé prvky stroje nejsou uvolněné. Pokud ano, utáhněte je.
  3. Poškozené díly nechte opravit nebo vyměnit za nové se stejnými funkčními vlastnostmi.
- Vypněte motor a odpojte kabel zapalovací svíčky:
  1. při seřizování pracovní polohy nebo nastavení střihací lišty;
  2. před čištěním stroje nebo uvolněním uvíznutého předmětu;
  3. před prováděním kontroly, údržby nebo seřízením stroje.
- Nedýchejte benzínové výpary, jsou jedovaté.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **BENZÍNOVÝ PLOTOSTŘIH VŽDY DRŽTE OBĚMA RUKAMA.**
- Nepoužívejte tento stroj v blízkosti suchého křoví, suchých větví, látek nebo jakéhokoli jiného hořlavého materiálu.
- **NIKDY NESTARTUJTE MOTOR**, pokud se na některé části stroje vytvořila námraza.
- S tímto strojem nepoužívejte kyseliny, alkalické přípravky, rozpouštědla, hořlavé látky nebo průmyslové roztoky. Tyto produkty mohou způsobit fyzické zranění obsluze stroje nebo nezvratné poškození stroje.
- **NIKDY SE NESNAŽTE DĚLAT JAKÉKOLIV ÚPRAVY ZA CHODU MOTORU** (kromě případů doporučených výrobcem).
- **OCHRANNÉ KRYTY MUSÍ VŽDY ZAKRÝVAT OTÁČEJÍCÍ SE ČÁSTI, POKUD JE ZAPNUTÝ MOTOR.**
- Přívod chladícího vzduchu (oblast startéru) a výfuk z motoru musí být aspoň 1 metr od budov a hořlavých předmětů.
- **MOTOR MUSÍ BÝT V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI OD HOŘLAVÝCH A JINÝCH NEBEZPEČNÝCH LÁTEK.**
- **NEPŘIBLIŽUJTE SE K HORKÝM ČÁSTEM STROJE.** Výfuk a ostatní části motoru mohou dosahovat značných teplot. Buďte velmi opatrní.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- **NEDOTÝKEJTE SE ZAPALOVACÍ SVÍČKY ANI KABELU** při startování a obsluze stroje.
- Před každým použitím **ZKONTROLUJTE PALIVOVÉ HADICE A SPRÁVNOST NAPOJENÍ A UJISTĚTE SE, ŽE SPOJE NEJSOU UVOLNĚNÉ A NEUNIKÁ PALIVO.** Nepoužívejte, dokud není řádně opraveno.
- Před každým použitím **ZKONTROLUJTE UTAŽENÍ MATIC A ŠROUBŮ.** Povolený šroub nebo matice mohou způsobit vážné problémy na motoru.
- **POUŽÍVEJTE OCHRANU OČÍ A SLUCHU.** Uvědomte si, že ochrana sluchu snižuje vaši schopnost slyšet varování (poplachy nebo výkřiky). Věnujte více pozornosti dění okolo pracoviště.
- **PALIVO DOPLŇUJTE VŽDY VENKU.** Nikdy nedoplňujte palivo v místnosti nebo v nedostatečně větraném prostoru. Vyhýbejte se všem zdrojům zapálení, jiskrám a plamenům.
- **NIKDY NESKLADUJTE BENZÍNOVÝ PLOTOSTŘIH S PALIVEM V PALIVOVÉ NÁDRŽI UVNITŘ BUDOVY**, v blízkosti zdrojů horké vody, konvektorů nebo sušiček prádla, které by mohly přispět ke vzniku požáru.
- **PALIVOVOU NÁDRŽ VYPRAZDŇUJTE VŽDY VENKU.**
- **ABYSTE SNÍŽILI RIZIKO POŽÁRU A POPÁLENIN**, při manipulaci s palivem buďte opatrní. Palivo je extrémně hořlavá látka.
- **PŘI MANIPULACI S PALIVEM NIKDY NEKUŘTE.**
- **PALIVO DOPLŇUJTE PŘED NASTARTOVÁNÍM MOTORU.** Nikdy neodstraňujte uzávěr palivové nádrže ani nedolívejte palivo, pokud je motor zapnutý nebo pokud je ještě horký.
- **POMALU ODŠROUBUJTE UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE**, aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a palivo se nerozlilo kolem uzávěru.
- **DOBŘE UTÁHNĚTE UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE.**
- **POKUD JSTE PŘI PLNĚNÍ NÁDRŽE POTŘÍSNILI STROJ, JE NUTNÉ STROJ PEČLIVĚ OTŘÍT.** Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalévali benzín do nádrže.
- **POKUD DOJDE K ROZLITÍ PALIVA,** v žádném případě se nesnažte nastartovat motor, ale přemístěte stroj mimo rozlité místo. S rozběhem stroje počkejte, dokud se výpary paliva zcela nerozptýlí.
- **ROZLITÉ PALIVO ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ NEZAPALUJTE.**
- **PŘED USKLADNĚNÍM BENZÍNOVÉHO PLOTOSTŘIHU NECHTE MOTOR VYCHLADNOUT.**
- **PALIVO SKLADUJTE NA CHLADNÉM A DOBŘE VĚTRANÉM MÍSTĚ**, v bezpečné vzdálenosti od zdroje jiskření nebo otevřeného ohně.
- **BENZÍN SKLADUJTE V NÁDOBĚ** určené ke skladování benzínu (kanystr).
- **VYPRÁZDNĚTE PALIVOVOU NÁDRŽ A ZAMEZTE POHYBU PŘÍSTROJE, POUŽIJTE POUZDRO PRO ZAKRYTÍ NOŽŮ** před převozem ve vozidle.
- **PŘI VÝMĚNĚ DÍLŮ POUŽÍVEJTE POUZE ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY.** Použití neznačkových dílů může nejen poškodit výrobek, ale způsobit i vážné zranění.
- **TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE.** K návodu se příležitostně můžete vrátit, návod použijte i pro informovanost jiných uživatelů. Pokud zapůjčíte benzínový plotostřih, je nutné zapůjčit i návod k obsluze.
- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud není nasazen ochranný kryt nebo pokud tento kryt není v dobrém provozním stavu.
- Zkontrolujte, zda v místě, ve kterém chcete stříhat, není elektrické vedení, kabely, hřebíky, kameny, střepy nebo jiné předměty.
- Nesnažte se stříhat tvrdé předměty, mohli byste se zranit nebo poškodit plotostřih.
- Nepřecházejte přes ulici nebo cestu se zapnutým benzínovým plotostřihem.
- Uživatel stroje je zodpovědný za bezpečnost osob přítomných v pracovní zóně.
- Při práci držte benzínový plotostřih oběma rukama, stůjte pevně oběma nohama na stabilním podkladu, abyste neztratili rovnováhu, zejména pokud stojíte na štaflích nebo na žebříku.
- Prsty a ostatní části těla ponechejte v bezpečné vzdálenosti od stříhací lišty.
- Prohlédněte si pracovní zónu, abyste si všimli možného nebezpečí, které může být zakryto hlukem stroje.
- Nikdy nedržte benzínový plotostřih za stříhací lištu.
- Značné teplotní výkyvy mohou vést ke kondenzaci uvnitř stroje. Než začnete benzínový plotostřih používat, nechte jej chvíli v klidu, aby se stroj adaptoval na novou okolní teplotu.
- Stroj nepřetěžujte a používejte ho pouze při předepsaných otáčkách motoru.
- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud chybí některý díl, nebo pokud jsou použity jiné, než originální náhradní díly.
- Při přepravě odpojte kabel zapalovací svíčky. Při přenášení držte benzínový plotostřih za rukojeti, ruce ponechejte v bezpečné vzdálenosti od stříhací lišty.
- Benzínový plotostřih se nesnažte sami opravovat, opravy svěřte kvalifikovaným odborníkům.
- Naučte se stroj rychle vypínat pro případ náhlého nebezpečí.

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Obsah válce	26 cm^3
Maximální výkon motoru (v souladu s normou ISO 8893)	0.8 Hp (0.6 kW)
Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	0.45 l/h
Specifická spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	0.68 l/kW.h
Objem palivové nádrže	0.28 l
Typ stříhací lišty	Dvě protiběžné lišty
Délka lišty	60 cm
Maximální prořez	28 mm
Čistá hmotnost	5.1 kg
Rychlost motoru (frekvence otáčení) při volnoběhu	2800-3800 min^{-1}

Úroveň vibrací
(v souladu s přílohou C normy EN ISO 10517:2009)

- Přední rukojeť* $\bar{a}_{hv,\,Id}$=9.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\,Ra}$=10.5 m/s^2 $a_{hv,\,eq}$ = 10.3 m/s^2

- Zadní rukojeť* $\bar{a}_{hv,\,Id}$=8.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\,Ra}$=10.1 m/s^2 $a_{hv,\,eq}$ =9.8 m/s^2

Nejistota K ..... 1.5 m/s^2

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Hladina akustického tlaku v poloze obsluhy (L_{pA})
(v souladu s přílohou D normy EN ISO 10517:2009)
Chod naprázdno ..... 78.5 dB(A)
Při záběru ..... 97.7 dB(A)
Nejistota K .....2.5 dB
Úroveň akustického výkonu
(v souladu s přílohou D normy EN ISO 10517:2009)

.....$\overline{L'_{WAld}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)
$L_{WA,eq}$=101 dB(A)
Nejistota K .....2.5 dB

POPIS

1. Ochranný kryt lišty
2. Ochrana přední ruky
3. Přední kruhová rukojeť
4. Šroub otočné rukojeti
5. Uzávěr palivové nádrže
6. Balónek pro vstřikování paliva
7. Otočná rukojeť
8. Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí (pojistka plynové páčky)
9. Spínač k zapnutí/vypnutí stroje
10. Uzávěr olejové nádrže
11. Rukojeť startéru
12. Střihací lišta (nůž)
13. Páčka startéru
14. Jazýček
15. Bezpečnostní špička
16. HedgeSweep™ sběrače odřezků

MONTÁŽ

VYBALENÍ

Tento výrobek byl dodán kompletně složený.

- Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.
- Pečlivě výrobek prohlédněte, zda není dopravou rozbit nebo poškozen.
- Obal nelikvidujte, dokud jste výrobek řádně neprohlédli a přiměřeně neodzkoušeli.
- Pokud nějaké díly chybí nebo jsou poškozeny, kontaktujte pro pomoc služby zákazníkům.

OBSAH BALENÍ

Plotostřih
Pouzdro
Olej pro 2-dobé motory
Návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ
Pokud vám chybí některý díl stroje, stroj nepoužívejte, dokud si chybějící díl neopatříte. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k vážnému úrazu.

UPOZORNĚNÍ
Na stroji neprovádějte žádné úpravy a používejte pouze doporučené příslušenství. Nepovolené úpravy či změny v používání příslušenství mohou vytvořit
nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.

UPOZORNĚNÍ
Při montáži dílů vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění stroje a způsobit vážné zranění.

POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ
I když se dobře seznámíte se strojem, nikdy nepřestávejte být opatrní. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.

UPOZORNĚNÍ
Při obsluze elektrického stroje používejte vždy ochranné brýle, nejlépe uzavřené ochranné brýle. Nedodržení tohoto bezpečnostního pokynu může způsobit vniknutí
cizích těles do očí a vážné poškození zraku.

UPOZORNĚNÍ
Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. Používání jiných než doporučených dílů a příslušenství může být příčinou závažného zranění.

BENZÍNOVÁ SMĚS (obr. 2)

- Toto zahradní nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzínovou směs a syntetický olej pro dvoudobé motory. Smíchejte bezolovnatý benzín a syntetický olej pro dvoudobé motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.
- Motor používá bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M] / 2) nebo více.
- **Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory.** Tyto směsi jsou určeny pro motorky a motorová kola.
- Nepoužívejte míchané benzínové směsi s olejem, které jsou k dostání v benzínových čerpacích stanicích. Tyto směsi jsou určeny pro motorky a motorová kola.
- Smíchejte benzín a syntetický olej pro dvoudobé motory v poměru 50:1 (2 %).
- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
- Připravte palivovou směs v malém množství: Nepřipravujte palivovou směs na delší období než 1 měsíc. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

PLNĚNÍ NÁDRŽE

- Palivo doplňujte ve venkovních prostředích v dobře větraných oblastech mimo dosah zdrojů produkujících jiskry, plameny nebo jiné zdroje zapalování. Pro tento úkol si vybírejte rovnou tvrdou plochu.
- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru, aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže, aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a aby se palivo nerozlilo kolem uzávěru.
- Vyčistěte a zkontrolujte těsnění.
- Pomalu a opatrně nalijte palivo do nádrže, dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.
- Nasaďte uzávěr a pevně ho utáhněte. Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete.

  Poznámka: Při prvním použití nářadí je zcela normální, že se z motoru kouří. Někdy se z motoru kouří i při dalším použití.

UPOZORNĚNÍ

Před plněním nádrže vždy vypněte motor nářadí. Nikdy nedolívejte palivo do nádrže, pokud je motor nářadí zapnutý nebo pokud je ještě horký. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalévali benzín do nádrže. Nekuřte!

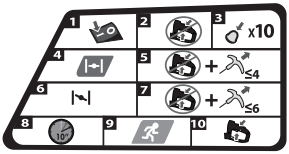
1 litr	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 litry	+	40 ml	=	
3 litry	+	60 ml	=	
4 litry	+	80 ml	=	
5 litry	+	100 ml	=	

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ BENZÍNOVÉHO PLOTOSTŘIHU (obr. 3)

Způsob spuštění nářadí závisí na tom, zda je motor studený nebo zahřátý.

POZNÁMKA: Před spuštěním motoru se ujistěte, že:

- Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).
- Položte přístroj na rovný a holý povrch.



Spouštění studeného motoru:

1. Položte sekačku na rovnou zem a zkontrolujte, zda se v blízkosti nenachází žádný předměty nebo překážky, které by mohly přijít do kontaktu s noži.
2. Přepněte před spuštěním plotostřihu spínač On/Off (Zapnout/vypnout) do polohy "I".
3. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
4. Nastavte páku sytiče do polohy "FULL".
5. Tahejte za startovací rukojeť, dokud se motor nepokusí nastartovat.
6. Nastavte páku sytiče do polohy "Polovina".
7. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí.
8. Motor nechejte běžet 6-10 vteřin, pak páčku sytiče nastavte do polohy "Spustit".
9. Stiskněte zámek spouště a spoušť plynu pro chod.

POZNÁMKA: Před mačkáním a uvolňováním spouště plynu musí být páčka sytiče nastavena do polohy "Spustit".

Spouštění teplého motoru:

1. Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.
2. Nastavte páku sytiče do polohy „RUN".
3. Pevně držte přední rukojeť levou rukou, pravou nohu umístěte na úroveň zadní rukojeti.
4. Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí.
5. Stiskněte zámek spouště a spoušť plynu pro chod.

Zastavení motoru:

Přepněte přepínač do polohy „O" (vypnuto).

UPOZORNĚNÍ

Pokud se budete pokoušet zapnout motor se zamáčknutou pojistkou proti nechtěnému spuštění stroje, lišty se začnou pohybovat. Zůstaňte v bezpečné vzdálenosti od stříhací lišty a ujistěte se, že se v její blízkosti nenachází žádná překážka. Vyhnete se tak nebezpečí úrazu.

OTOČNÁ RUKOJEŤ (obr. 4)

Rukojeť je možné otočit o 45° nebo 90° doprava nebo doleva.

Postup při otáčení rukojeti:

- Vypněte nůžky na živý plot.
- Uvolněte plynovou páčku (akcelerační tlačítko).
- Přitáhněte k sobě ovládač otočné rukojeti.
- Otočte rukojeť doprava nebo doleva.
- Pusťte rukojeť.
- Otáčejte rukojetí, dokud se nezablokuje v jedné z poloh 45° nebo 90°.

Poznámka: Zahradní nůžky budou pracovat jen v případě, že je rukojeť zablokovaná v jedné z uvedených poloh. Rukojeť je zajištěná, pokud je ovládač otočné rukojeti bezpečně na místě a pokud rukojetí nelze hýbat ani do jedné ze stran.

RADY KE STŘÍHÁNÍ

UPOZORNĚNÍ

Při práci vždy držte benzínový plotostřih za obě dvě rukojeti. Nikdy nedržte benzínový plotostřih pouze jednou druhou a druhou rukou nepřidržujte stříhaný porost! Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážný úraz.

UPOZORNĚNÍ

Pro zastavení motoru v případě nouze:
Stiskněte a držte spínač zapnuto/vypnuto (on/off) pro zastavení v poloze "O", až motor se zastaví.

UPOZORNĚNÍ

Před každým použitím stroje odstraňte všechny překážky z pracovní zóny. Odstraňte napájecí a elektrické kabely z dosahu stříhací lišty, aby se

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

nemohly dostat do kontaktu se zuby lišty a způsobit vám závažný úraz.
- Nepoužívejte násilí při stříhání tvrdých keřů. Může to způsobit zaseknutí nože do dřeva a zpomalování. Pokud se nože zpomalují, snižte rychlost.
- Nepokoušejte se řezat větve nebo kmeny silnější než 28 mm nebo evidentně příliš silné, na které nože nestačí. Použijte neelektrickou ruční pilu nebo vyvětvovací pilu pro řezání velkých větví.
- Pokud se nože zaseknou, zastavte motor, nechejte nože zastavit, sundejte zapalovací kabel a odstraňte překážku.
- Dle volby můžete použít provaz pro pomoc s výškou plotu. Rozhodněte se, jak vysoký si přejete mít plot. Natáhnete kus provazu podél plotu v požadované výšce. Upravujte plot pouze nad vodící linkou z provazu. Stříhejte boční část plotu tak, že se bude směrem nahoru zužovat. Většina plotu bude výstavní, když tvarujete tímto způsobem a bude více uniformní.
- Při používání plotostřihu noste vždy rukavice. Když stříháte mladé porosty, použijte širokou rozsáhlou akci tak, že se větve polohují přímo na řezací nože. Starší porosty mají silnější větve a snadněji se řežou pomocí řezacích pohybů.
- U některých osob mohou vibrace elektrického nářadí způsobit tzv. Raynaudův syndrom. Tato choroba se projevuje modráním celých prstů na rukou, imobilitou kloubů způsobenou neadekvátní vazokonstrikcí po expozici chladu. Při této chorobě hrají částečně roli dědičné predispozice, expozice chladu, vlhkosti, životospráva, kouření a pracovní návyky. V současné době není znám práh vibrací a doba expozice, které mohou vést ke vzniku Raynaudova syndromu. Z tohoto důvodu ve vlastním zájmu omezte expozici vibracím dodržováním několika základních pravidel:

a) Pokud je zima, teple se oblékněte. Při práci s nářadím noste ochranné rukavice, aby byly ruce a zápěstí v teple. Chlad je pravděpodobně jedním z nejdůležitějších faktorů vzniku Raynaudovy choroby.
b) Po práci s nářadím si trochu zacvičte, tím se stimuluje krevní oběh.
c) Při práci dělejte pravidelné přestávky a omezte každodenní dobu expozice vibracím.

Pokud trpíte některým z uvedených příznaků, nářadí v žádném případě nepoužívejte a konzultujte lékaře.

POUŽÍVÁNÍ BENZÍNOVÉHO PLOTOSTŘIHU (obr. 5)
- Plotostřih vždy držte během používání pevně oběma rukama. Držte pevně za rukojeti. Přístroj se pro řezání používá v řezacím směru pomalu, rychlé akce ze strany na stranu.
- Plotostřih je třeba umístit tak, aby vaše tělo nepřišlo do kontaktu s tlumičem nebo poháněnou hlavou. Postavte se tak, abyste byly stabilně a v rovnováze na obou nohách.
- Zkontrolujte a vyčistěte oblast od skrytých objektů. Nikdy nesekejte nebo nestříhejte tam, kde dobře nevidíte celou délku nožů.
- Nikdy nepoužívejte nůžky blízko rozvodů elektřiny, plotů, sloupů, budov nebo jiných nepřesouvatelných objektů.
- Nůž nikdy nepoužívejte po zasažení tvrdého předmětu, dokud jej nezkontrolujete na poškození.

UPOZORNĚNÍ
Než začnete benzínový plotostřih používat, přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny. Při manipulaci se stříhací lištou buďte velmi opatrní. Přečtěte si "Specifické bezpečnostní pokyny".

ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ
Při výměně dílů je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit výrobek, ale způsobit i vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ
Z bezpečnostních důvodů používejte při práci uzavřené ochranné brýle (s boční ochranou). Při práci používejte protiprašný respirátor nebo obličejový štít, pokud se při práci tvoří prach.

UPOZORNĚNÍ
Před kontrolou, čištěním nebo opravou stroje vypněte motor, počkejte, dokud se všechny pohybující se části nezastaví, odpojte kabel zapalovací svíčky a dejte kabel stranou. Před čištěním, prohlídkou, atd. nechejte přístroj vychladnout. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění nebo materiální škody.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZAMETACÍHO STROJE

Viz obrázek 6.

ZÁKLADNÍ POKYNY K ÚDRŽBĚ
K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziv apod. používejte čistý hadr.

UPOZORNĚNÍ
Plastové části stroje nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými mazными oleji apod. Tyto chemické produkty obsahují látky, které mohou zničit, poškodit nebo jinak narušit povrch plastů.

UPOZORNĚNÍ
Zuby stříhací lišty jsou velmi ostré. Při manipulaci se stříhací lištou používejte ochranné rukavice s protiskluzovou úpravou. Při manipulaci se stříhacími lištami nedávejte ruce do mezer mezi zuby a nestůjte tak, abyste se mohli o stříhací lišty pořezat. Pokud je zapojený kabel zapalovací svíčky, NIKDY se nedotýkejte stříhací lišty a neprovádějte žádné úkony údržby.

ÚDRŽBA STŘÍHACÍ LIŠTY
Pravidelně kontrolujte nože na poškození a opotřebení.
- Odevzdejte nejbližšímu servisnímu středisku k opravě nebo výměně.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

MAZÁNÍ STŘÍHACÍ LIŠTY (OBR. 7)

Pro bezproblémovou funkci a delší životnost mažte žací lišty plotostřihu před a po každém použití.

- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
- Položte plotostřih na rovnou plochu. Naneste mazivo pro lehké stroje podél řezacího ostří horní žací lišty.

Budete-li plotostřih používat delší dobu, je doporučeno mazat žací lištu během používání.

Poznámka: Nikdy neprovádějte mazání stříhací lišty za chodu nářadí.

ČIŠTĚNÍ PLOTOSTŘIHU

Viz obrázek 8.

- Zastavte motor a vyndejte svíčku.
- Nasuňte krytku na nůž. Vyjměte HedgeSweep™ sběrače odřezků
- Vyčistěte nečistoty a nánosy z těla plotostřihu, používejte vlhkou utěrku s jemným saponátem.

POZNÁMKA: Nepoužívejte silné saponáty na plastový kryt nebo rukojeť. Mohou se poškodit některými aromatickými oleji, například smrkovým a citrónovým, a rozpouštědly, například petrolejem.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU (obr. 9)

Pro správný výkon a dlouhou životnost, udržujte filtr vzduchu čistý.

- Sundejte kryt vzduchové komory z motoru.
- Vyjměte vzduchový filtr
- Vyčistěte pěnový filtr. Poškozené kabely ihned vyměňte.
- Vložte pěnový filtr.
- Nasaďte zpět vzduchový filtr.

UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE

UPOZORNĚNÍ

Netěsnící uzávěr palivové nádrže může zapříčinit požár, a proto je třeba ho bez odkladu vyměnit. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

Víko nádrže obsahuje bezúdržbový filtr a kontrolní ventil. Zanesený filtr paliva může způsobit slabý výkon motoru. Pokud se výkon zvýší, pokud se kryt nádrže uvolní, může být kontrolní ventil poškozen nebo filtr zanesen. Dle potřeby vyměňte víko nádrže.

SVÍČKA (obr. 10)

Motor používá zapalovací svíčku Champion RCJ-6Y se vzdáleností mezi elektrodami 0,63 mm. Zapalovací svíčku vyměňujte jednou ročně, vždy za stejný model svíčky.

UPOZORNĚNÍ

Dávejte pozor, abyste nezkratovali kabel zapalovací svíčky: došlo by k vážnému poškození stroje.

ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU A VÝFUKU

V závislosti na použitém typu paliva, typu a množství použitého oleje a na provozních podmínkách může dojít k zanesení výfukového otvoru a výfuku usazeným karbonem. Pokud konstatujete ztrátu výkonu, možná je nutné odstranit nashromážděný karbon. Tyto úkony raději nechte na kvalifikované odborníky.

OCHRANA PROTI JISKŘENÍ (LAPAČ JISKER)

Lapač jisker je doporučeno čistit nebo měnit každých 50 hodin, aby se zajistil správný výkon výrobku. Lapače jisker se mohou lišit v umístění dle zakoupeného modelu. Kontaktujte prosím nejbližšího servisního obchodníka pro umístění lapače jisker pro váš model.

SEŘÍZENÍ BRZDOVÝCH LANEK

Odevzdejte nejbližšímu servisnímu středisku k seřízení táhla škrticí klapky.

USKLADNĚNÍ NÁŘADÍ (NA OBDOBÍ DÉLE NEŽ 1 MĚSÍC) (obr.11)

Při skladování na 1 měsíc nebo déle:

- Vylijte palivo z nádrže do kanystru nebo do jiné nádoby, ve které lze uchovávat benzin. Zapněte motor a nechte ho běžet, dokud se sám nevypne pro nedostatek paliva.
- Palivo vždy vypouštějte ve venkovních prostředích mimo dosah zdrojů produkujících jiskry, plameny nebo jiné zdroje zapalování. Před vylitím paliva nechejte motor zchladit.
- Benzínový plotostřih pečlivě vyčistěte. Stroj uskladněte na suchém, dobře větraném místě, mimo dosah dětí. Benzínový plotostřih neuskladňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Dodržujte všechna místní i ISO ustanovení o ukládání a zacházení s benzínem.
- Při přepravě a uskladnění benzínového plotostřihu nasaďte na stříhací lišty ochranné pouzdro.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

POKUD NABÍZENÁ ŘEŠENÍ NEUMOŽNÍ PROBLÉM ODSTRANIT, OBRAŤTE SE NA NĚKTERÉ Z AUTORIZOVANÝCH SERVISNÍCH STŘEDISEK.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nelze spustit motor.	1. Chybí jiskření.	1. Proveďte zkoušku zapalovací svíčky. Nasaďte víko zapalovací svíčky a dejte svíčku na kovový válec. Zatáhněte za hnací část spouštěče a dívejte se, zda dojde k jiskření. Pokud k jiskření nedojde, proveďte test s jinou zapalovací svíčkou.
	2. V nádrži není palivo.	2. Stiskněte hruškový balónek tolikrát, dokud se nenaplní palivem. Pokud se hruškový balónek nenaplní palivem, oběhový systém paliva je ucpaný. Obraťte se na servisní opravnu. Pokud se hruškový balónek naplní palivem, možná je zaplavený motor (viz následující odstavec).
	3. Motor je zaplaven palivem.	3. Zatáhněte třikrát za startovací lanko, páčka sytiče musí být v poloze (“Run“). Pokud motor nenaskočí, přepněte páčku sytiče do polohy (“Full“) a zopakujte obvyklý postup startování. Pokud se i přes provedené úkony nepodaří motor nastartovat, proveďte celý postup ještě jednou s novou zapalovací svíčkou.
	4. Za hnací část spouštěče lze tahat jen obtížně, ve srovnání s novým nářadím.	4. Obraťte se na servisní opravnu.
Motor nastartuje, ale nelze zvýšit otáčky.	Na zahřátí motoru je třeba přibližně 3 minuty.	Počkejte, dokud se motor zcela nezahřeje. Pokud se motor nezrychlí po 3 minutách, obraťte se na autorizovaný servis.
Motor se spustí, ale běží na plný výkon pouze v polootevřené poloze.	Je třeba seřídit karburátor.	Obraťte se na servisní opravnu.
Motor nedosáhne svého plného režimu a kouří se z něho.	1. Zkontrolujte palivovou směs.	1. Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory.
	2. Je znečištěný vzduchový filtr.	2. Vyčistěte vzduchový filtr. Přečtěte si informace uvedené v části “Výměna a čištění vzduchového filtru”.
	3. Je znečištěná mřížka lapače jisker.	3. Obraťte se na servisní opravnu.
Nastartování, chod a zrychlení motoru je normální, ale nelze udržet volnoběh.	Regulační šroub volnoběžných otáček na karburátoru si vyžaduje seřízení.	Obraťte se na servisní opravnu.

Poznámka: Pokud se objeví funkční problémy, pro jejichž vyřešení se v části “Problémy a jejich řešení” doporučuje otočit šroubem karburátoru doprava a pokud jste karburátor od zakoupení nářadí neseřizovali, doporučujeme vám svěřit nářadí odborníkům v autorizované servisní opravně. Ve většině případů jde o rutinní seřízení, se kterým si naši odborníci poradí.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

EMISNÍ PLÁN ÚDRŽBY A SEZNAM DÍLŮ V ZÁRUCE					
Emisní díly	Kontrola před každým použitím	Čištění každých 5 hodin	Výměna každých 25 hodin	Čištění každých 25 hodin	Výměna každých 50 hodin
MONTÁŽ KATALYZÁTORU TLUMIČE					**X**
MONTÁŽ VZDUCHOVÉHO FILTRU včetně:					
Filtrační síto		**X**			
LAPAČ JISKER					**X**
MONTÁŽ PALIVOVÉ NÁDRŽE včetně:					
Palivové vedení	**X**				
Víko nádrže	**X**				
Montáž zapalování včetně:					
Zapalovací svíčka			**X**		
VŠECHNY DÍLY SOUVISEJÍCÍ S EMISEMI MAJÍ ZÁRUKU DVA ROKY NEBO DOBU PŘED PRVNÍ VÝMĚNOU DÍLŮ DLE PLÁNU VÝMĚNY, CO NASTANE DŘÍVE.					

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На данном устройстве могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным инструментом.

Условные обозначения	Пояснение
	Предупреждения, обеспечивающие вашу безопасность.
	Во избежание телесных повреждений пользователь должен внимательно ознакомиться и запомнить указания данного руководства до использования инструмента.
	При работе с данным инструментом надевайте средства защиты органов зрения и слуха.
	Не подносите руки к полотну. Оно очень острое.
	Работайте инструментом обеими руками.
	Опасность рикошета. Не подпускайте посторонних, особенно детей и домашних животных, менее чем на 15 метров к месту работ.
	Не курите при приготовлении топливной смеси или заправке топливного бака.
	Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 91 ([R+M]/2) или выше.
	Для двигателей с воздушным охлаждением используйте масло для 2-тактных двигателей.
	Перед каждой заправкой тщательно перемешайте топливную смесь
	Тумблер включения/выключения I = ВКЛ (ON) O = ВЫКЛ (OFF)
	Надевайте нескользящие перчатки для работы в тяжелых условиях.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

Условные обозначения	Сигнал	Значение
⚠	ОПАСНО	Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.
⚠	ОСТОРОЖНО	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончаться смертельным или серьезным ущербом.
⚠	UWAGA	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончаться малым или уменьшенным ущербом.
	UWAGA	(Без Символа Тревоги Безопасности) Указывает ситуацию, которая может кончаться повреждением собственности.

ОБСЛУЖИВАНИЕ
Обслуживание требует особого внимания и хорошего знания инструмента: поручайте обслуживание инструмента квалифицированному технику. Ремонтируйте инструмент в ближайшем ЦЕНТРЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Не начинайте работать инструментом, пока полностью не прочтете и не усвоите настоящее руководство. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

ОБЩИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Данные шпалерные ножницы могут стать причиной серьезной травмы. Внимательно прочитайте данные инструкции для правильного обращения, технического обслуживания, запуска и останова шпалерных ножниц. Ознакомьтесь со всеми органами управления и правильным использованием шпалерных ножниц.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ВНИМКТЪЛЬНО ПРОЧТИТЪ И УСНОЙТЪ НСЪ ИНСТРУКЦИИ. Несоблюдение ниже приведенных инструкций может привести к несчастным случаям – удару током, пожару, удушью от угарного газа - ведущим к тяжелым травмам или к летальному исходу.

Назначение. Данное изделие следует использовать только вне помещений в хорошо проветриваемом месте. Данное устройство предназначено для обрезки и подравнивания живой изгороди, кустарников и подобной растительности. Устройство НЕ предназначено для подрезки травы, деревьев или веток. Устройство не следует использовать каких-либо других целях, кроме подрезки живой изгороди.

- **НЕ ДАВАЙТЕ ДЕТЯМ ИЛИ НЕОПЫТНЫМ РАБОЧИМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИНСТРУМЕНТОМ.**
- **ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНССТРУМЕНТОМ.** Внимательно прочтите настоящее руководство. Ознакомьтесь с назначением инструмента, областями его применения и свойственными ему потенциальными опасностями.
- **ПРОВЕРЯЙТЕ УСТАНОВКУ И ИСПРАВНУЮ РАБОТУ ЗАЩИТНЫХ ДЕТАЛЕЙ.** Не пользуйтесь инструментом, если на нем не хватает защитного кожуха или защитного картера. Перед началом работы систематически проверяйте исправность защитных деталей.
- **НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ЗАТЯЖНЫЕ КЛЮЧИ В ИНСТРУМЕНТЕ.** Перед запуском инструмента всегда проверяйте, не осталось ли в нем затяжных ключей.
- При работе не позволяйте приближаться к вам ближе 15 метров посторонним лицам, детям и домашним животным. Не допускайте присутствия рядом посторонних лиц, особенно детей, во время работы.
- **НЕ ПОДПУСКАЙТЕ НИКОГО БЛИЗКО К РАБОЧЕМУ МЕСТУ,** особенно детей и домашних животных.
- **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ В ЗАКРЫТЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ**, в которых может скапливаться угарный газ. Угарный газ не имеет ни цвета, ни запаха. Он крайне опасен, т.к. ведет к потере сознания и удушью.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АДЕКВАТНЫМИ ИНСТРУМЕНТАМИ.** Не форсируйте инструмент. Не используйте инструмент для работ, непредусмотренных изготовителем.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АДЕКВАТНОЙ ОДЕЖДОЙ.** При работе избегайте широкой одежды, перчаток, галстуков и бижутерии. Они могут попасть в подвижные части. Они могут зацепиться и затянуть Вас в подвижные части инструмента. При наружных работах рекомендуется

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

пользоваться рабочими перчатками и нескользящей обувью. Убирайте и покрывайте длинные волосы головным убором.

- **НЕ РАБОТАЙТЕ ИНСТРУМЕНТОМ БОСИКОМ ИЛИ В ЛЕГКОЙ ОБУВИ, НАПРИМЕР, В САНДАЛИЯХ.** Пользуйтесь плотной обувью, защищающей ноги и предохраняющей от скольжения.
- **ИЗБЕГАЙТЕ СКОЛЬЖЕНИЙ И ПАДЕНИЙ.**
- **ВСЕГДА ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЗАЩИТНЫМИ ОЧКАМИ С БОКОВЫМИ ПРОТЕКТОРАМИ.** Обычные очки с коррекцией могут иметь лишь небьющиеся стекла; это
- НЕ защитные очки.
- **НЕ ВЫТЯГИВАЙТЕ РУКИ СЛИШКОМ ДАЛЕКО И НЕ ОПИРАЙТЕСЬ НА НЕУСТОЙЧИВЫЕ ПРЕДМЕТЫ.** Крепко держитесь на ногах.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДОВАННЫМИ АКСЕССУАРАМИ.** Использование не рекомендованных аксессуаров ведет к травмам.
- **ПРОВЕРЯЙТЕ ИСПРАВНОСТЬ ВСЕХ ДЕТАЛЕЙ.** Прежде чем продолжать пользоваться инструментом, проверьте рабочее состояние поврежденных деталей или аксессуаров. Проверяйте линейность и рабочее состояние подвижных деталей. Проверяйте целостность всех деталей. Проверяйте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа. Во избежание травм, поврежденные защитные средства и другие детали должны быть отремонтированы или заменены квалифицированным техником.
- **НИКОГДА НЕ ОТХОДИТЕ ОТ РАБОТАЮЩЕГО ИНСТРУМЕНТА. ВЫКЛЮЧАЙТЕ ЕГО.** Не отходите от инструмента, пока он полностью не остановится.
- При работе данное устройство издает исключительно большой шум, поэтому следует использовать средства защиты органов слуха, чтобы снизить опасность длительных нарушений слуха.
- **Во избежание возгорания очищайте двигатель и глушитель от мусора, листьев и излишней смазки.**
- **СЛЕДИТЕ, ЧТОБЫ ВЫХЛОПНАЯ ТРУБА НИКОГДА НЕ БЫЛА ЗАБИТА.**
- **ЧТОБЫ РАБОТАТЬ В ПОЛНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ ПО ЗАПРАВКЕ, СЛИВУ, ПЕРЕВОЗКЕ И ХРАНЕНИЮ ИНСТРУМЕНТА.**
- **ВСЕГДА ДЕРЖИТЕ ИНСТРУМЕНТ СУХИМ И ЧИСТЫМ (УДАЛЯЙТЕ СЛЕДЫ МАСЛА И ЖИРА).** Для чистки инструмента пользуйтесь чистой тряпкой. Никогда не протирайте инструмент тормозной жидкостью, нефтепродуктами или растворителями.
- **БУДЬТЕ БДИТЕЛЬНЫ, НЕ ТЕРЯЙТЕ КОНТРОЛЬ НАД ИНСТРУМЕНТОМ.** Следите за своими действиями и будьте рассудительными. Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии. Не торопитесь.
- **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ, А ТАКЖЕ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕМ МЕДИКАМЕНТОВ.**
- **ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ РАСЧИСТИТЕ РАБОЧУЮ ТЕРРИТОРИЮ.** Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлические провода, веревки и прочие предметы, могущие вылететь или попасть в инструмент.
- **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ, ЕСЛИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ НЕ РАБОТАЕТ.** Заменяйте сломанные выключатели в фирменном Центре технического обслуживания.
- **ПЕРЕД ЧИСТКОЙ И ОБСЛУЖИВАНИЕМ ИНСТРУМЕНТА** останавливайте мотор и проверяйте, чтобы все его подвижные детали остановились. Во избежание случайного запуска инструмента снимайте провод со свечи и отводите его подальше.
- **ИЗБЕГАЙТЕ ОПАСНЫХ РАБОЧИХ МЕСТ.** Не работайте электрическим инструментом в сырых или влажных местах и не оставляйте его под дождем. Следите за хорошим рабочим освещением.
- **НИКОГДА НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ ВО ВЗРЫВООПАСНОЙ СРЕДЕ.**
- **НЕ КУРИТЕ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ И НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕСЬ К ОТКРЫТОМУ ОГНЮ.**
- **НЕ РАБОТАЙТЕ ИНСТРУМЕНТОМ НОЧЬЮ, В ТУМАНЕ** или в любых других условиях с ограниченной видимостью, при которых вы не можете хорошо видеть, что делаете.
- Ознакомьтесь с инструментом и его работой.
- Не приближайтесь к линиям высокого напряжения.
- Если полотно нашло на какой-либо предмет или инструмент начал сильно вибрировать и издавать анормальный звук, остановите мотор и подождите, пока инструмент полностью остановится. Затем снимите провод со свечи и следуйте инструкциям:
  1. проверьте целостность инструмента;
  2. проверьте затяжку деталей инструмента. Если затяжка деталей ослабла, подтяните их.
  3. сдайте поврежденную деталь в ремонт или замените ее на деталь с эквивалентными характеристиками.
- Останавливайте мотор и снимайте провод со свечи:
  1. перед регулировкой рабочего положения и регулировкой полотна;
  2. перед чисткой инструмента и извлечением из него застрявших предметов;
  3. перед любой проверкой, регулировкой или обслуживанием инструмента.
- Не дышите испарениями топлива, они токсичны.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- **ВСЕГДА РАБОТАЙТЕ КУСТОРЕЗОМ ДВУМЯ РУКАМИ.**
- Не работайте инструментом вблизи щеток, веток, лоскутов ткани и других легко воспламеняемых предметов.
- **НИКОГДА НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ КУСТОРЕЗ,** если на нем образовался иней.
- **НИКОГДА НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ КИСЛОТНЫМИ ИЛИ ЩЕЛОЧНЫМИ ПРОДУКТАМИ, РАСТВОРИТЕЛЯМИ, ГОРЮЧИМИ ЖИДКОСТЯМИ ИЛИ ГОТОВЫМИ СМЕСЯМИ.** Эти продукты могут причинить травму пользователю и окончательно сломать инструмент.
- **НИКОГДА НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕГУЛИРОВКИ ПРИ РАБОТАЮЩЕМ МОТОРЕ** (кроме особых случаев, рекомендованных изготовителем).
- **ПРИ РАБОТАЮЩЕМ МОТОРЕ ЗАЩИТНЫЕ ДЕТАЛИ ДОЛЖНЫ ВСЕГДА БЫТЬ УСТАНОВЛЕНЫ НА СВОИХ МЕСТАХ ПЕРЕД ВРАЩАЮЩИМИСЯ ДЕТАЛЯМИ.**
- Держите воздухозаборники (на уровне дросселя) и выхлопную трубу мотора не ближе 1 метра от зданий и возгораемых предметов.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- **ДЕРЖИТЕ МОТОР ПОДАЛЬШЕ ОТ ЛЕГКО ВОСПЛАМЕНЯЕМЫХ И ОПАСНЫХ МАТЕРИАЛОВ.**
- **ДЕРЖИТЕСЬ ПОДАЛЬШЕ ОТ РАСКАЛЕННЫХ ДЕТАЛЕЙ.** Во время работы выхлопная труба и другие части мотора раскаляются. Будьте крайне бдительны.
- **НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ И ДО ЕЕ ПРОВОДА** во время запуска и работы кусторeза.
- Перед началом работы **ПРОВЕРЯЙТЕ КРЕПЛЕНИЕ И ЦЕЛОСТНОСТЬ ШЛАНГОВ И УПЛОТНИТЕЛЕЙ.** Не используйте до выполнения надлежащего ремонта.
- Перед началом работы **ПРОВЕРЯЙТЕ ЗАТЯЖКУ ВИНТОВ И БОЛТОВ.** Ослабший винт или болт может повредить мотор.
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ ЗРЕНИЯ И СЛУХА. Помните, что защита органов слуха снизит вашу способность услышать предупреждения (сигналы тревоги или крики). Обращайте больше внимания на происходящее вокруг рабочей зоны.
- **ЗАПРАВЛЯЙТЕ ТОПЛИВНЫЙ БАК ТОЛЬКО НА УЛИЦЕ.** Никогда не заправляйте топливный бак в помещении или в плохо проветриваемом месте. Держитесь дальше от всех источников возгорания, искрения и огня.
- **НИКОГДА НЕ ХРАНИТЕ КУСТОРЕЗ В ПОМЕЩЕНИИ** рядом с источником горячей воды, обогревателями или сушками для белья. **ЕСЛИ В МОЙКЕ ОСТАЛОСЬ ТОПЛИВО**, они могут вызвать пожар.
- **СЛИВАЙТЕ ТОПЛИВО ТОЛЬКО НА УЛИЦЕ.**
- **ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА И ОЖОГОВ** будьте осторожны с топливом. Топливо очень легко воспламеняемо.
- **НЕ КУРИТЕ ПРИ РАБОТЕ С ТОПЛИВОМ.**
- **ЗАПРАВЛЯЙТЕ ТОПЛИВНЫЙ БАК ПЕРЕД ЗАПУСКОМ МОТОРА.** Никогда не снимайте крышку топливного бака и не добавляйте в него топливо при работающем или горячем моторе.
- **ОТВИНЧИВАЙТЕ КРЫШКУ БАКА МЕДЛЕННО**, чтобы выпустить пары под давлением и чтобы топливо не вылилось наружу.
- **КРЕПКО ЗАВИНЧИВАЙТЕ ВСЕ КРЫШКИ БАКОВ.**
- **ЕСЛИ ТОПЛИВО РАЗЛИЛОСЬ, ВЫТРИТЕ ЕГО С ИНСТРУМЕНТА.** После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.
- **ЕСЛИ ТОПЛИВО РАЗЛИЛОСЬ**, не запускайте мотор. Отнесите инструмент от места, где оно разлилось, и подождите, пока испарения топлива полностью не улетучатся.
- **НИКОГДА НЕ ПОДЖИГАЙТЕ РАЗЛИВШЕЕСЯ ТОПЛИВО.**
- **ПРЕЖДЕ ЧЕМ УБИРАТЬ ИНСТРУМЕНТ НА ХРАНЕНИЕ ДАЙТЕ МОТОРУ ОСТЫТЬ.**
- **ХРАНИТЕ ТОПЛИВО В ПРОХЛАДНОМ И ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМОМ МЕСТЕ**, подальше от искр и огня.
- **ХРАНИТЕ ТОПЛИВО В СПЕЦИАЛЬНЫХ КАНИСТРАХ ДЛЯ БЕНЗИНА.**
- **СЛЕЙТЕ ТОПЛИВО ИЗ ТОПЛИВНОГО БАКА И УДЕРЖИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО ОТ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЧЕХОЛ ДЛЯ ЗАКРЫВАНИЯ РЕЖУЩИХ ПОЛОТЕН** перед перевозкой в автомобиле.
- **ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТОЛЬКО ФИРМЕННЫМИ ЗАПЧАСТЯМИ.** Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.
- **НИКОГДА НЕ РАБОТАЙТЕ БЛИЖЕ 1 МЕТРА ОТ ГОРЮЧИХ МАТЕРИАЛОВ.**
- **ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.** Регулярно перечитывайте их и информируйте других пользователей. Одалживая инструмент, прилагайте к нему настоящее руководство по эксплуатации.
- Никогда не пользуйтесь инструментом, если защитный кожух не установлен или неисправен.
- Проверьте, чтобы в рабочей зоне не было кабелей, гвоздей, камней, битого стекла и прочих посторонних предметов.
- Никогда не пытайтесь резать жесткие предметы. Это ведет к травмам и поломке инструмента.
- Не переходите дорогу с включенным кусторезом.
- Работая инструментом, Вы несете ответственность за третьих лиц, находящихся в зоне работы.
- При работе держите инструмент двумя руками и выбирайте устойчивые положения, особенно при работе на лестнице или на подставке.
- Держитесь подальше от полотна.
- Ознакомьтесь с рабочей зоной и учитывайте опасность шума кусторeза.
- Никогда не берите кусторез за полотно.
- При резком перепаде температур внутри инструмента может скопиться конденсат. Перед началом работы дайте инструменту привыкнуть к температуре воздуха.
- Не форсируйте инструмент, работайте им в режиме, для которого он был разработан.
- Никогда не работайте инструментом, если в нем не хватает каких-либо деталей или если на него установлены не рекомендованные аксессуары.
- При транспортировке снимайте провод со свечи. Переносите кусторез за рукоятки и держите руки подальше от полотна.
- Не пытайтесь сами ремонтировать кусторез. Сдавайте его в ремонт квалифицированному технику.
- В неотложной ситуации умейте быстро остановить инструмент.

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочий объем цилиндра	26 см^3
Максимальная мощность мотора (ISO 8893)	0.8 Hp (0.6 kW)
Расход топлива (ISO 8893) на максимальном режиме мотора	0.45 л/час
Номинальный расход топлива (ISO 8893) на максимальном режиме мотора	0.68 л/кВч
Емкость топливного бака	0.28 л
Тип полотна	двухходовое
Длинна полотна	60 см
Макс. ширина резки	28 мм
Вес нетто	5.1 кг
Обороты двигателя на холостом ходу	2800-3800 min^{-1}

Уровень вибрации (согласно Приложению C стандарта EN ISO 10517:2009)

- Передняя ручка*..... $\bar{a}_{hv,\ Id}$=9.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\ Ra}$=10.5 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ = 10.3 m/s^2

- Задняя ручка* ..... $\bar{a}_{hv,\ Id}$=8.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\ Ra}$=10.1 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ =9.8 m/s^2

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Погрешность K.....1.5 m/s²

Уровень звукового давления на месте оператора
(в соответствии с Приложением D стандарта EN ISO 10517:2009)
В холостом режиме..... 78.5 дБ(A)
На ходу..... 97.7 дБ(A)
Погрешность K.....2.5 dB

Уровень акустической мощности
(в соответствии с Приложением D стандарта EN ISO 10517:2009)
.....$\overline{L'_{WAld}}$=86.6 дБ(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 дБ(A), $L_{pA,eq}$=81 дБ(A),
$L_{WA,eq}$=101 дБ(A)
Погрешность K.....2.5 dB

ОПИСАНИЕ

1. Защитный чехол
2. Защитный щиток
3. Передняя рукоятка
4. Кнопка вращения поворотной ручки
5. Крышка топливного бака
6. Груша стартера
7. Поворотная ручка
8. Кнопка разблокировки курка
9. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
10. Крышка масляного бака
11. Ручка стартера
12. Полотно
13. Рычаг стартера
14. Защелка
15. Защитный щиток
16. Подметальная для мусора HedgeSweep™

СБОРКА

РАСПАКОВЫВАНИЕ

Данный инструмент поставляется в полностью собранном виде.

- Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в упаковочном листе.
- Внимательно осмотрите устройство на наличие дефектов или повреждений, возникших при транспортировке.
- Не выбрасывайте материал упаковки, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе устройства.
- Если какая-либо деталь повреждена или отсутствует, обратитесь в службу работы с клиентами компании.

УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

Шпалерные ножницы

Кожух

Смазочное масло для 2-тактного двигателя

Руководство пользователя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Если в комплекте не хватает детали, не пользуйтесь инструментом, пока не достанете ее. Несоблюдение этого правила техники безопасности ведет к тяжелым травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не пытайтесь изменять инструмент или приспосабливать к нему аксессуары, не рекомендованные изготовителем. Подобные модификации и преобразования представляют собой неправильное использование инструмента и могут создать опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При установке деталей всегда снимайте провод со свечи. Несоблюдение этой инструкции может вызвать случайный запуск инструмента и тяжелые травмы.

РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Овладев инструментом, не теряйте бдительности. Помните, что достаточно секунды невнимания, чтобы получить тяжелую травму.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При работе с электрическим или бензиновым инструментом всегда пользуйтесь рабочими или защитными очками с боковыми протекторами. При несоблюдении этого правила техники безопасности посторонние предметы могут попасть в глаза и вызвать тяжелые глазные травмы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Пользуйтесь только рекомендованными изготовителем деталями и аксессуарами. Использование других деталей и аксессуаров ведет к тяжелым травмам.

ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ (Рис. 2)

- Мотор инструмента – двухтактный, он работает на смеси бензина и синтетического масла для двухтактных двигателей. Смешивайте неэтилиро-ванный бензин с синтетическим маслом для двухтактных двигателей в чистой стандартной канистре для бензина.
- Мотор работает на автомобильном неэтилированном бензине с октановым числом от 92 до 95.
- Не пользуйтесь смесями бензина с маслом, которые продаются на заправочных станциях, в частности, для мотоциклов, мопедов и пр.
- Пользуйтесь только синтетическим маслом длfl двухтактных двигателей. Не пользуйтесь автомобильным моторным маслом или маслом для двухтактных подвесных моторов.
- Смешивайте бензин с синтетическим маслом для двухтактных двигателей в пропорции 50:1 (2%).
- Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой бака.
- Смешивайте топливо в небольших количествах:

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

не более чем на месяц пользования. Также рекомен-дуется пользоваться синтетическим маслом для двухтактных двигателей, содержащим стабилизатор бензина.

ЗАПРАВКА БАКА

- Всегда выполняйте заправку топлива на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте, на расстоянии от источников искрения, огня и других источников воспламенения. Для выполнения этой задачи выбирайте жесткую поверхность.
- Во избежание засорения топлива протирайте бак вокруг крышки.
- Медленно отвинтите крышку бака, чтобы выпустить пары под давлением и чтобы горючее не вылилось наружу.
- Прочистите прокладку и проверьте ее состояние.
- Осторожно залейте топливную смесь в бак. Старайтесь не проливать ее.
- Сразу наденьте крышку на горловину и крепко завинтите ее. Вытирайте разлившееся топливо.

Примечание: В первые разы из нового инструмента может идти дым. Это нормально.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед заправкой всегда останавливайте мотор. Никогда не заправляйте инструмент с работающим или горячим мотором. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор. Не курите!

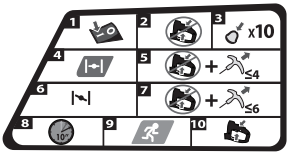
1 л	+	20 мл	=	50:1 (2%)
2 л	+	40 мл	=	
3 л	+	60 мл	=	
4 л	+	80 мл	=	
5 л	+	100 мл	=	

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА КУСТОРЕЗА (Рис. 3)

Способ запуска зависит от степени прогрева двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед запуском устройства:

- Установите ключ зажигания в положение "I" (ВКЛ.).
- Положите инструмент на ровную чистую поверхность.



Запуск холодного двигателя.

1. Уложите подрезчик на ровную поверхность и уберите все посторонние предметы и препятствия из зоны, в которой они могут соприкасаться с режущими полотнами.
2. Перед запуском подрезчика установите выключатель в положение "I". Крепко возьмитесь за переднюю рукоятку левой рукой и наступите правой ногой на основание задней рукоятки.
3. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
4. Установите рычажок дросселя в положение "Полные обороты".
5. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится.
6. Установите рычажок дросселя в положение "Половина".
7. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится.
8. Дав двигателю отработать в течение 6-10 секунд, установите рычажок дросселя в "рабочее положение".
9. Нажмите рычажок блокировки и курковый выключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед нажатием и отпусканием рычажка заслонки дросселя рычажок дросселя следует установить в "рабочее положение".

Запуск прогретого двигателя:

1. Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
2. Установите рычажок дросселя в рабочее положение (RUN).
3. Крепко возьмитесь за переднюю рукоятку левой рукой и наступите правой ногой на основание задней рукоятки.
4. Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится.
5. Нажмите рычажок блокировки и курковый выключатель.

Останов двигателя"

Установите переключатель в положение "O" (OFF).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При запуске мотора с заблокированным курком полотно двигается. Держитесь подальше от полотна и проверяйте, чтобы рядом с полотном не было посторонних предметов. Это поможет избежать тяжелых травм.

ВРАЩАЮЩАЯСЯ РУКОЯТКА (Рис. 4)

Рукоятку можно повернуть на 45° или 90° вправо или влево. Чтобы повернуть рукоятку:

- Остановите кусторез.
- Отпустите курок.
- Потяните вращающуюся рукоятку наружу.
- Разверните ее вправо или влево.
- Отпустите рукоятку.
- Поворачивайте рукоятку, пока она не зафиксируется под углом 45° или 90°.

Примечание: кусторез сможет работать только после того, как рукоятка зафиксируется в одном из этих положений. Рукоятка зафиксирована, когда ее нельзя вытянуть наружу и когда она не движется ни в одну сторону, ни в другую.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

СОВЕТЫ ПО ПОДРЕЗАНИЮ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При работе всегда держите кусторез обеими руками. Никогда не работайте кусторезом одной рукой, держа куст другой рукой. Несоблюдение этого предупреждения ведет к тяжелым травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Остановка двигателя в случае крайней необходимости:
Нажмите и удерживайте выключатель в положении останова («O»), пока двигатель не остановится.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Очищайте рабочую зону перед работой. Убирайте шнуры питания, электропровода и веревки. Они могут попасть в зубья полотна и вызвать тяжелые травмы.

- Не используйте шпалерные ножницы для подрезания густого кустарника. Это может привести к зажиму и замедлению работы режущих полотен. Если движение режущих полотен замедляется, уменьшите ход работы.
- Не пытайтесь обрезать стебли или ветви толщиной более 28 мм или заведомо не проходящие в режущие полотна. Для обрезания больших стеблей используйте ручную пилу или ножовку.
- Если режущее полотно застряло, остановите двигатель, дождитесь остановки режущего полотна, снимите провод свечи зажигания и устраните препятствие.
- При необходимости для определения уровня подрезания можно использовать натянутую веревку. Определитесь с нужной высотой подрезания. Протяните кусок веревки вдоль живой изгороди на нужной высоте. Подрезайте живую изгородь над протянутой веревкой. Подрезайте живую изгородь таким образом, чтобы она сужалась кверху. При подрезании таким образом большая часть инструмента будет на виду, а выравнивание будет более аккуратным.
- При работе со шпалерными ножницами всегда пользуйтесь перчатками. При подравнивании молодой растительности широко водите инструментом так, чтобы стебли попадали прямо под режущую кромку. Старая растительность имеет более толстые стебли и легче всего подрезать ее пилящими движениями.
- Вибрации от работы с портативным инструментом могут вызвать болезнь Рейно (нарушение артериального кровоснабжения кистей и стоп). Симптомы этой болезни: покалывание, онемение и побледнение пальцев, чаще наблюдаемое на холоде. Эти симптомы часто объясняются наследственностью, а также холодом, влажностью, режимом питания, курением или рабочими привычками. В настоящее время науке неизвестно, какая сила или продолжительность вибраций может вызвать эту болезнь. Остерегайтесь вибраций:

а) Тепло одевайтесь при работе на холоде. При работе инструментом пользуйтесь перчатками, чтобы кисти и запястья были в тепле. Очевидно, холод – одна из основных причин возникновения болезни Рейно.
б) После работы разминайте кисти, чтобы стимулировать кровообращение.
в) Делайте перерывы в работе и не подвергайтесь подолгу вибрации.

Если Вы обнаружили перечисленные симптомы, немедленно прекратите работу и обратитесь к врачу.

РАБОТА КУСТОРЕЗОМ (Рис. 5)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Перед работой прочтите правила техники безопасности. При работе с полотном будьте крайне осторожны. См. “Особые правила техники безопасности”.

- При работе удерживайте шпалерные ножницы обеими руками. Крепко возьмите инструмент за ручки. Инструмент используется для подрезания в любом направлении медленными маховыми движениями из стороны в сторону.
- Шпалерные ножницы следует держать таким образом, чтобы части вашего теле не соприкасались с глушителем или силовым агрегатом. При работе поддерживайте устойчивость и равновесие.
- Проверьте и при необходимости очистите рабочую зону от посторонних скрытых предметов. Никогда не выполняйте подрезку или подравнивание, если режущее полотно не видно по всей длине.
- Не пользуйтесь инструментом вблизи линий электропередачи, заборов, столбов, строений и других стационарных объектов.
- Не пользуйтесь инструментом после соприкосновения с твердым объектом, пока не проверите состояние режущего полотна. Не пользуйтесь неисправным инструментом.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями. Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При работе инструментом всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. При пыльных работах пользуйтесь также защитным забралом или респиратором.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Перед осмотром, чисткой и обслуживанием кустореза остановите мотор, подождите, пока все подвижные детали остановятся, снимите провод со свечи зажигания и отведите его подальше от нее. Перед осмотром, регулировкой и т.д. дождитесь остывания устройства. Несоблюдение настоящих правил техники безопасности ведет к тяжелым травмам и крупному материальному ущербу.

СОБЕРИТЕ И РАЗБЕРИТЕ ЩЕТКУ

См. рис. 6.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Никогда не пользуйтесь растворителями для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластмасс может повредиться от обычных растворителей. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Пластмассовые детали никогда не должны соприкасаться с тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и пр. Эти химикаты содержат вещества, способные повредить, ослабить или разрушить пластмассу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Зубья полотна очень острые. При обращении с полотном пользуйтесь плотными нескользящими перчатками. При манипуляциях полотна никогда не запускайте пальцы в зубья и избегайте рабочих положений, в которых пальцы или руки могут в них попасть. НИКОГДА не дотрагивайтесь до полотна, если провод надет на свечу.

Обслуживание полотна
Регулярно проверяйте режущие полотна на отсутствие повреждений и износ.

- Для выполнения ремонта или замены обратитесь в уполномоченный сервисный центр.

СМАЗКА ПОЛОТНА (Рис. 7)
Для улучшения работы и повышения срока службы режущего полотна перед каждым использованием и после него смазывайте режущее полотно.

- Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
- Уложите инструмент на ровную поверхность. Для смазки кромки режущего полотна используйте легкое машинное масло.

При использовании шпалерных ножниц в течение продолжительного времени рекомендуется периодически смазывать режущие полотна.

Примечание: Никогда не смазывайте полотно работающего кусторeза.

ОЧИСТКА ШПАЛЕРНЫХ НОЖНИЦ
См. рис. 8.

- Остановите двигатель и снимите свечу.
- Натяните чехол на режущее полотно. Снимите подметальная для мусора HedgeSweep™
- Очистите от грязи и мусора корпус шпалерных ножниц с помощью влажной тряпки, смоченной в мягком моющем растворе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не применяйте сильнодействующие моющие средства к пластиковому покрытию ручки. Ее могут повредить различные ароматические смазочные материалы типа ананаса и лимона, а также растворители типа керосина.

ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА (Рис. 9)
Для нормальной работы и повышения срока службы воздушный фильтр должен содержаться в чистоте.

- Снимите крышку воздушной камеры с двигателя.
- Снимите воздушный фильтр.
- Очистите на пенопластовый фильтр. В случае повреждения сразу же замените его.
- Установите на пенопластовый фильтр.
- Установите воздушный фильтр.

КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Негерметичная крышка топливного бака может вызвать пожар. Ее следует немедленно заменить. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.

В крышке топливного бака имеется несменяемый фильтр и обратный клапан. Засоренный топливный фильтр может стать причиной плохой работы двигателя. Если работа двигателя улучшается при ослаблении крышки топливного бака, возможна неисправность обратного клапана или засор фильтра. При необходимости замените крышку топливного бака.

СВЕЧА (Рис. 10)
Мотор работает на свече Champion RCJ–6Y с зазором между электродами 0,63 мм. Пользуйтесь только этой моделью свечи и меняйте свечу раз в год.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы не закоротить контакты свечи: это может серьезно повредить инструмент.

ЧИСТКА ВЫХЛОПНОГО ОТВЕРСТИЯ И ГЛУШИТЕЛЯ
В зависимости от используемого топлива, типа, количества масла и условий работы, в выхлопном отверстии и в глушителе может скопиться окалина. Если инструмент теряет мощность, удалите скопившуюся окалину. Рекомендуется поручать эту операцию квалифицированному специалисту.

ИСКРОУЛОВИТЕЛЬ
Для обеспечения нормальной работы устройства рекомендуется очищать или заменять искрогаситель через каждые 50 часов использования инструмента. В зависимости от приобретенной модели искрогасители могут располагаться в различных местах. Узнать о месте расположения искрогасителя в приобретенной модели можно в ближайшем центре обслуживания.

РЕГУЛИРОВКА ТРОСИКА ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ
Обратитесь в авторизованный сервисный центр для регулировки натяжения тросика газа.

ХРАНЕНИЕ (Рис. 11)
При хранении свыше 1 месяца:

- Слейте все топливо из бака в канистру для бензина. Дайте мотору поработать, пока он сам не остановится.
- Сливайте топливо из топливного бака только на открытом воздухе и на достаточном расстоянии от источников искрообразования и открытого пламени. Перед сливанием топлива дождитесь полного остывания двигателя.
- Тщательно очистите кусторез. Храните инструмент в хорошо проветриваемом помещении, подальше от детей. Не держите инструмент рядом с едкими веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.
- Придерживайтесь всех рекомендаций стандарта ISO и местных нормативов относительно безопасного хранения и обращения с топливом.
- Перед транспортировкой и укладкой инструмента на хранение всегда надевайте на полотно защитный чехол.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ЕСЛИ ПРЕДЛОЖЕННЫЕ НИЖЕ РЕШЕНИЯ НЕ УСТРАНЯЮТ СЛУЧИВШИЕСЯ НЕПОЛАДКИ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В ЦЕНТР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Мотор не запускается.	1. Нет искры.	1. Проверьте свечу. Снимите свечу. Наденьте на свечу провод и прислоните ее к металлическому цилиндру. Потяните за стартер и посмотрите, есть ли между электродами свечи искра. Если искры нет, проделайте ту же операцию с новой свечой.
	2. Нет горючего.	2. Нажимайте на грушу стартера, пока она не наполнится горючим. Если груша не наполняется, значит система подачи горючего засорена. Обратитесь в Центр технического обслуживания. Если груша наполняется, может быть, мотор "захлебнулся" (см. дальше).
	3. Мотор "захлебнулся".	3. Дерните три раза ручку стартера с рычагом дросселя в положении “Run“ . Если мотор не заводится, поставьте рычаг стартера в положение “Full“ , и запускайте мотор как обычно. Если и после этого мотор не завелся, повторите все эти операции с новой свечой.
	4. Стартер работает туже, чем когда он был новый.	4. Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор заводится но не разгоняется.	Мотору необходимо около 3 минут, чтобы нагреться.	Дайте мотору полностью нагреться. Если через три минуты мотор не ускоряется, обратитесь к дилеру послепродажного обслуживания.
Мотор заводится, но работает на полной мощности только в полуоткрытом положении.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор не разгоняется до полного режима, и из него идет много дыма.	1. Проверьте топливную смесь. 2. Воздушный фильтр засорился. 3. Сетка искроотражателя засорилась.	1. Используйте новую смесь с правильной пропорцие й масла для двухтактных двигателей. 2. Прочистите фильтр. См. раздел Чистка воздушного фильтра выше. 3. Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор заводится и ускоряется, но не снижает режим работы.	Винт холостого хода на карбюраторе требует настройки.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если инструмент сталкивается с особыми трудностями, когда в разделе Самостоятельное устранение неполадок рекомендуется повернуть винт холостого хода по часовой стрелке, в то время как с момента покупки не производилось никаких настроек, инструмент следует сдать в ремонт в фирменный центр технического обслуживания. В большинстве случаев необходимая настройка не представляет трудности для опытных техников.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ, СВЯЗАННЫХ С ВЫПУСКОМ И СПИСОК ДЕТАЛЕЙ, ПОДЛЕЖАЩИХ ГАРАНТИЙНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ					
Детали, связанные с выпуском	Проверяйте перед каждым использованием	Очищать каждые 5 часов	Заменять через каждые 25 часов эксплуатации	Очищать каждые 25 часов	Заменять через каждые 50 часов эксплуатации
НЕЙТРАЛИЗУЮЩИЙ ГЛУШИТЕЛЬ					X
ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР В комплекте:					
Сетка фильтра		X			
ИСКРОГАСИТЕЛЬ					X
ТОПЛИВНЫЙ БАК В комплекте:					
Топливопровод	X				
Крышка топливного бака	X				
Система зажигания комплекте:					
Свеча зажигания			X		
ВСЕ ДЕТАЛИ, СВЯЗАННЫЕ С ВЫПУСКОМ ОБЕСПЕЧЕНЫ ГАРАНТИЕЙ НА 2 ГОДА ИЛИ НА ПЕРИОД ВРЕМЕНИ ДО ИХ ПЛАНОВОЙ ЗАМЕНЫ, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ.					

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

SIMBOLURI

Unele dintre simbolurile de mai jos pot să apară pe aparatul dumneavoastră. Învăţaţi să le recunoaşteţi şi memoraţi semnificaţia lor. O interpretare corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizaţi aparatul cu mai multă siguranţă şi de manieră adecvată.

SIMBOL	SEMNIFICAŢIE
	Indică precauţiile pe care trebuie să le luaţi pentru siguranţa dumneavoastră.
	Pentru a reduce riscurile de rănire, este indispensabil să citiţi cu atenţie şi să înţelegeţi acest manual de utilizare înainte de a utiliza acest aparat.
	Purtaţi ochelari de protecţie, precum şi protecţii auditive în timp ce utilizaţi acest aparat.
	Nu vă apropiaţi mâinile de lamă, pentru că aceasta este foarte ascuţită.
	Ţineţi şi utilizaţi aparatul cu ambele mâini.
	Pericol de ricoşeu. Ţineţi toţi spectatorii, în special copiii şi animalele de companie la o distanţă de cel puţin 15 m de zona de operare.
	Nu fumaţi atunci când amestecaţi carburantul sau când umpleţi rezervorul de carburant.
	Utilizaţi benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ([R+M]/2) sau mai mare.
	Utilizaţi un ulei de sinteză în 2 timpi pentru motoarele cu răcire cu aer.
	Amestecaţi bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
	Întrerupător Pornit/Oprit I = PORNIT (ON) O = OPRIT (OFF)
	Purtați mănuși care nu alunecă, destinate pentru operațiuni grele.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

SIMBOLURI

Simbolurile următoare şi numele care le sunt asociate permit explicarea diferitelor niveluri de risc legate de utilizarea acestui aparat.

SIMBOL	NUME	SEMNIFICAŢIE
	PERICOL	Indică o situaţie periculoasă iminentă, care poate cauza moartea sau răni grave dacă nu este evitată.
	AVERTISMENT	Indică o situaţie potenţial periculoasă, care poate cauza răni grave dacă nu este evitată.
	ATENŢIE	Indică o situaţie potenţial periculoasă, care poate provoca răni uşoare sau moderate dacă nu este evitată.
	ATENŢIE	(Fără simbol de siguranţă.) Indică o situaţie care poate provoca daune materiale.

ÎNTREŢINERE
Întreţinerea necesită multă grijă şi o bună cunoaştere a aparatului: aceasta trebuie efectuată de către un tehnician calificat. Pentru reparaţii, vă sfătuim să aduceţi aparatul la CENTRUL SERVICE AUTORIZAT cel mai apropiat de dumneavoastră. Nu utilizaţi decât piese de schimb de origine în cazul înlocuirii pieselor.

AVERTISMENT
Nu încercaţi să folosiţi acest aparat înainte de a fi citit şi înţeles în întregime acest manual de utilizare. Păstraţi acest manual de utilizare şi consultaţi-l regulat pentru a lucra în deplină siguranţă şi pentru a-i informa pe ceilalţi utilizatori eventuali.

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ GENERALE

AVERTISMENT
Această foarfece pentru grădină poate provoca răniri grave. Citiţi cu atenţie instrucţiunile privind manipularea, pregătirea, întreţinerea, pornirea şi oprirea corecte a uneltei. Familiarizaţi-vă cu toate comenzile şi cu utilizarea corespunzătoare a uneltei.

AVERTISMENT
Citiţi şi înţelegeţi toate instrucţiunile. Nerespectarea instrucţiunilor prezentate mai jos poate provoca accidente cum ar fi electrocutări, incendii şi/sau intoxicări cu monoxid de carbon care pot provoca răniri grave sau chiar moartea.

Utilizare prevăzută:
Acest produs este destinat numai utilizării în aer liber, într-un spaţiu bine ventilat.
Acest produs este destinat tăierii şi curăţării gardurilor vii, a arbuştilor şi a vegetaţiei similare. NU este destinat tăierii ierbii, copacilor sau a crengilor. Nu trebuie utilizat în nici un alt scop decât cel prevăzut pentru această unealtă.

- **NU LĂSAŢI COPIII SAU PERSOANELE FĂRĂ EXPERIENŢĂ SĂ UTILIZEZE ACEST APARAT.**
- **ÎNVĂŢAŢI SĂ VĂ CUNOAŞTEŢI APARATUL.** Citiţi, cu atenţie, manualul de utilizare. Luaţi la cunoştinţă atât aplicaţiile acestui aparat şi limitele lui, cât şi riscurile posibile specifice utilizării acestui aparat.
- **ASIGURAŢI-VĂ CĂ DISPOZITIVELE DE PROTECŢIE SUNT LA LOCUL LOR** şi în stare de funcţionare. Nu utilizaţi aparatul dacă-i lipseşte o protecţie de lamă sau un carter. Înaintea fiecărei utilizări asiguraţi-vă că toate dispozitivele de protecţie funcţionează corect.
- **SCOATEŢI CHEILE DE STRÂNGERE.** Obişnuiţi-vă să verificaţi dacă cheile de strângere sunt scoase din aparat înainte de a-l pune în funcţiune.
- Ţineţi spectatorii, copii şi animalele de companie la o distanţă de cel puţin 15 m. Evitaţi operarea dispozitivului atâta timp cât în apropiere există şi alte persoane, în special copii.
- **NU LĂSAŢI PE NIMENI SĂ SE APROPIE DE ZONA DE LUCRU,** în special copiii şi animalele domestice.
- **NU UTILIZAŢI ACEST APARAT ÎNTR-UN SPAŢIU ÎNCHIS** unde emanaţiile de monoxid de carbon s-ar putea acumula. Monoxidul de carbon este un gaz incolor şi inodor extrem de periculos deoarece poate provoca pierderea cunoştinţei şi chiar moartea.
- **UTILIZAŢI APARATUL ADECVAT**. Nu forţaţi aparatul. Nu utilizaţi aparatul în scopuri care nu au fost prevăzute de fabricant.
- **PURTAŢI ÎMBRĂCĂMINTE ADECVATĂ.** Nu purtaţi haine largi, mănuşi, cravată sau bijuterii care se pot agăţa în elementele mobile. Există riscul să se agaţe şi să vă antreneze spre elementele mobile. Vă recomandăm să utilizaţi mănuşi de lucru şi încălţăminte antiderapantă când lucraţi în exterior. Dacă aveţi părul lung, legaţi-l şi protejaţi-l prin acoperire.
- **NU UTILIZAŢI ACEST APARAT DESCULŢ SAU DACĂ PURTAŢI ÎNCĂLŢĂMINTE UŞOARĂ CUM AR FI SANDALELE.** Purtaţi încălţăminte groasă care vă protejează bine picioarele şi care vă ajută să nu alunecaţi pe suprafeţele alunecoase.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

- **FIŢI ÎNTOTDEAUNA PRUDENT PENTRU A EVITA SĂ ALUNECAŢI SAU SĂ CĂDEŢI.**
- **PURTAŢI, ÎNTOTDEAUNA, OCHELARI DE PROTECŢIE CU ECRANE LATERALE.** Ochelarii de vedere nu au decât sticlă antişoc; **NU REPREZINTĂ** ochelari de protecţie.
- **NU ÎNTINDEŢI BRAŢUL PREA DEPARTE ŞI NU VĂ SPRIJINIŢI PE SUPORTURI INSTABILE.** Sprijiniţi-vă bine pe picioare.
- **UTILIZAŢI NUMAI ACCESORIILE RECOMANDATE.** Utilizarea accesoriilor neadaptate poate duce la riscuri de rănire.
- **VERIFICAŢI CA NICIO PIESĂ SĂ NU FIE DETERIORATĂ.** Înainte de a continua să utilizaţi aparatul, verificaţi dacă o piesă sau un accesoriu deteriorat poate continua să funcţioneze sau să-şi îndeplinească funcţia. Verificaţi alinierea şi buna funcţionare a pieselor mobile. Verificaţi dacă nicio piesă nu este spartă. Controlaţi montarea şi toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcţionarea maşinii. Un dispozitiv de protecţie sau orice altă piesă deteriorată trebuie reparată sau schimbată de către un tehnician calificat pentru a evita orice risc de rănire corporală.
- **NU VĂ ÎNDEPĂRTAŢI, NICIODATĂ, DE APARAT ÎN TIMP CE ACESTA FUNCŢIONEAZĂ. OPRIŢI-L.** Nu vă îndepărtaţi de aparat până când nu este complet oprit.
- Operarea acestei unelte implică mult zgomot şi trebuie să purtaţi antifoane pentru a reduce riscul de leziuni de lungă durată ale auzului.
- **Pentru a reduce pericolul de incendiu, feriţi motorul şi amortizorul de moloz, de frunze sau de vaselină în exces.**
- **AVEŢI GRIJĂ CA EŞAPAMENTUL SĂ NU FIE NICIODATĂ OBSTRUCŢIONAT.**
- **RESPECTAŢI INSTRUCŢIUNILE PRODUCĂTORULUI PRIVIND ALIMENTAREA, GOLIREA, TRANSPORTUL ŞI DEPOZITAREA APARATULUI PENTRU A LUCRA ÎN DEPLINĂ SIGURANŢĂ.**
- **ASIGURAŢI-VĂ CĂ APARATUL ESTE USCAT ŞI CURAT (FĂRĂ URME DE ULEI SAU GRĂSIME).** Utilizaţi, întotdeauna, o cârpă curată pentru a curăţa aparatul. Nu curăţaţi niciodată cu lichid de frână, cu benzină, cu produse pe baza de petrol sau cu solvenţi.
- **FIŢI, TOT TIMPUL, VIGILENT ŞI FIŢI STĂPÂN PE APARATUL DUMNEAVOASTRĂ.** Fiţi foarte atent la ceea ce faceţi şi daţi dovadă de discernământ. Nu utilizaţi niciodată aparatul când sunteţi obosit. Nu vă grăbiţi.
- **NU UTILIZAŢI APARATUL, DACĂ AŢI CONSUMAT ALCOOL SAU DROGURI SAU DACĂ LUAŢI MEDICAMENTE.**
- **ÎNAINTE DE A PORNI APARATUL, DEGAJAŢI ZONA ÎN CARE ÎL VEŢI UTILIZA.** Îndepărtaţi pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, firele şi alte obiecte care ar putea fi proiectate sau care s-ar putea agăţa în aparat.
- **NU UTILIZAŢI ACEST APARAT, DACĂ ÎNTRERUPĂTORUL NU PERMITE PORNIREA ŞI OPRIREA ACESTUIA.** Înlocuiţi orice întrerupător defect la un Centru Service Autorizat.
- **ÎNAINTEA ORICĂREI OPERAŢII DE CURĂŢARE SAU DE ÎNTREŢINERE,** opriţi motorul şi asiguraţi-vă că toate piesele mobile sunt oprite. Deconectaţi cablul bujiei de la bujie şi menţineţi-l la distanţă de bujie pentru a evita orice pornire accidentală.
- **EVITAŢI LOCURILE RISCANTE.** Nu utilizaţi aparatul electric în locuri umede, ude şi nu-l expuneţi la ploaie. Aveţi grijă ca lumina să fie întotdeauna suficientă pentru a putea lucra.
- **NU UTILIZAŢI, NICIODATĂ, APARATUL ÎNTR-UN MEDIU EXPLOZIV.**
- **NU FUMAŢI CÂND UTILIZAŢI APARATUL ŞI NU VĂ APROPIAŢI NICIODATĂ DE O FLACĂRĂ DESCHISĂ.**
- **NU UTILIZAŢI APARATUL NOAPTEA, PE CEAŢĂ DENSĂ** sau în orice alte condiţii în care câmpul dumneavoastră vizual este limitat sau în care nu puteţi vedea clar ceea ce faceţi.
- Obişnuiţi-vă cu aplicaţiile aparatului şi cu funcţionarea acestuia.
- Aveţi grijă să nu vă apropiaţi de liniile de înaltă tensiune.
- Dacă lama intră în contact cu un obiect sau dacă aparatul începe să vibreze sau să emită un sunet anormal, opriţi motorul şi aşteptaţi până când aparatul se opreşte complet. Deconectaţi apoi cablul bujiei şi respectaţi instrucţiunile următoare:
  1. verificaţi dacă aparatul este deteriorat;
  2. verificaţi dacă există elemente slăbite. În acest caz, strângeţi-le.
  3. duceţi la reparat orice piesă deteriorată sau înlocuiţi-o cu o piesă cu caracteristici echivalente.
- Opriţi motorul şi scoateţi cablul bujiei:
  1. înainte de a regla poziţia de lucru sau de a face reglaje ale lamei;
  2. înainte de a curăţa aparatul sau de înlătura un obiect înţepenit.
  3. înainte de a începe orice verificare, operaţie de întreţinere sau reglaj al aparatului.
- Nu inhalaţi vaporii de carburant, aceştia sunt toxici.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE

- **UTILIZAŢI, ÎNTOTDEAUNA, APARATUL DUMNEAVOASTRĂ DE TUNS GARD VIU ŢINÂNDU-L CU AMBELE MÂINI.**
- Nu utilizaţi acest aparat în apropierea periilor, crengilor, bucăţilor de ţesături sau a oricărui alt material inflamabil.
- **NU PORNIŢI, NICIODATĂ, APARATUL DE TUNS GARD VIU**, dacă s-a format gheaţă pe vreo parte a aparatului.
- **NU UTILIZAŢI, NICIODATĂ, PRODUSE ACIDE SAU ALCALINE, SOLVENŢI, LICHIDE INFLAMABILE SAU SOLUŢII GATA DE UTILIZARE** în acest aparat de tuns gard viu. Aceste produse riscă să rănească utilizatorul şi să provoace deteriorări ireversibile ale aparatului de tuns gard viu.
- **NU ÎNCERCAŢI NICIODATĂ SĂ EFECTUAŢI REGLAJE CÂND MOTORUL ESTE PORNIT** (cu excepţia indicaţiilor specifice contrare ale producătorului).
- **ELEMENTELE DE PROTECŢIE TREBUIE SĂ FIE ÎNTOTDEAUNA MONTATE ÎN FAŢA PIESELOR ROTATIVE CÂND MOTORUL ESTE PORNIT.**
- Aveţi grijă să menţineţi orificiile de aerisire (la nivelul şocului) şi eşapamentul motorului la cel puţin 1 m de clădiri şi de orice obiect susceptibil să ardă.
- **MENŢINEŢI MOTORUL LA DISTANŢĂ DE ORICE MATERIAL INFLAMABIL SAU PERICULOS.**
- **PĂSTRAŢI DISTANŢA FAŢĂ DE PIESELE FIERBINŢI.** Eşapamentul şi celelalte piese ale motorului devin fierbinţi în timpul utilizării. Fiţi foarte vigilent.
- **NU ATINGEŢI BUJIA SAU CABLUL DE PORNIRE** în timpul pornirii şi utilizării aparatului de tuns gard viu.
- **VERIFICAŢI DACĂ TUBURILE ŞI GARNITURILE SUNT**

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

BINE FIXATE ŞI DACĂ NU PREZINTĂ SCURGERI înainte de fiecare utilizare. Nu utilizaţi unealta până când nu este reparată corespunzător.

- **VERIFICAŢI DACĂ ŞURUBURILE ŞI BULOANELE SUNT BINE STRÂNSE** înainte de fiecare utilizare. Un şurub sau un bulon slăbit poate provoca deteriorări la nivelul motorului.
- **UTILIZAŢI ECHIPAMENT DE PROTECŢIE A OCHILOR ŞI ANTIFOANE.** Reţineţi faptul că antifoanele vor reduce capacitatea dumneavoastră de a auzi avertismentele (alarme sau strigăte). Fiţi mai atent la ceea ce se întâmplă în jurul zonei de lucru.
- **ALIMENTAŢI, ÎNTOTDEAUNA, REZERVORUL CU CARBURANT ÎN AER LIBER.** Nu umpleţi, niciodată, rezervorul în interior sau într-un spaţiu fără aerisire. Staţi la distanţă de toate sursele de aprindere, scântei sau flăcări.
- **NU DEPOZITAŢI NICIODATĂ APARATUL DE TUNS GARD VIU ÎNTR-O CLĂDIRE** în apropierea elementelor cum ar fi sursele de apă caldă, convectoare sau uscătoare de rufe care riscă să provoace un incendiu **DACĂ RĂMÂNE CARBURANT ÎN REZERVOR.**
- **GOLIŢI REZERVORUL DE CARBURANT NUMAI ÎN AER LIBER.**
- **PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU ŞI DE ARSURI**, manipulaţi carburantul cu precauţie. Acesta este extrem de inflamabil.
- **NU FUMAŢI ÎN TIMP CE MANIPULAŢI CARBURANTUL.**
- **UMPLEŢI REZERVORUL DE CARBURANT ÎNAINTE DE A PORNI MOTORUL.** Nu scoateţi, niciodată, buşonul rezervorului de carburant şi nu adăugaţi, niciodată, carburant când motorul este pornit sau dacă încă este cald.
- **DEŞURUBAŢI ÎNCET BUŞONUL REZERVORULUI** pentru a elibera presiunea şi pentru a evita scurgerea carburantului pe lângă buşon.
- **STRÂNGEŢI BINE TOATE BUŞOANELE REZERVOARELOR.**
- **ŞTERGEŢI APARATUL, DACĂ AŢI VĂRSAT CARBURANT.** Îndepărtaţi-vă la cel puţin 9 m de locul în care aţi umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.
- **DACĂ S-A VĂRSAT CARBURANT,** nu încercaţi să porniţi motorul, ci îndepărtaţi aparatul de zona contaminată şi evitaţi să încercaţi să porniţi motorul până când vaporii de carburant nu s-au împrăştiat complet.
- **NU ÎNCERCAŢI NICIODATĂ SĂ ARDEŢI CARBURANTUL VĂRSAT.**
- **LĂSAŢI MOTORUL SĂ SE RĂCEASCĂ ÎNAINTE DE A DEPOZITA APARATUL.**
- **DEPOZITAŢI CARBURANTUL ÎNTR-UN LOC RĂCOROS ŞI BINE AERISIT,** ferit de orice scânteie sau flacără.
- **PĂSTRAŢI CARBURANTUL** într-o canistră concepută pentru păstrarea benzinei.
- **GOLIŢI REZERVORUL DE COMBUSTIBIL ŞI ÎMPIEDICAŢI UNITATEA SĂ SE MIŞTE. UTILIZAŢI ÎNVELIŞUL PENTRU A ACOPERI LAMELE** înainte de a le transporta într-un vehicul.
- **PENTRU ÎNTREŢINEREA APARATULUI, NU UTILIZAŢI DECÂT PIESE DE SCHIMB DE ORIGINE.** Utilizarea altor piese poate reprezenta un pericol sau poate deteriora aparatul.
- **PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.** Consultaţi-le regulat şi folosiţi-le pentru a informa alţi utilizatori. Dacă împrumutaţi acest aparat de tuns gard viu, împrumutaţi şi manualul de utilizare care îl însoţeşte.
- Nu utilizaţi niciodată aparatul, dacă apărătoarea lamei nu este montată şi în bună stare.
- Asiguraţi-vă că, în zona de tăiere, nu există fire, cabluri, cuie, pietre, cioburi de sticlă sau alte obiecte.
- Nu încercaţi să tăiaţi obiecte dure, deoarece acest lucru ar putea provoca răniri sau ar putea deteriora aparatul de tăiat gard viu.
- Nu traversaţi un drum sau o alee cu aparatul de tuns gard viu, dacă acesta este în funcţiune.
- În calitate de utilizator, dumneavoastră sunteţi responsabil pentru persoanele care ar putea să fie prezente în zona de lucru.
- Când utilizaţi acest aparat, ţineţi-l, întotdeauna, cu două mâini şi sprijiniţi-vă bine pe picioare, mai ales dacă trebuie să vă urcaţi pe o schelă sau o scară.
- Ţineţi-vă degetele şi orice altă parte a corpului departe de lamă.
- Familiarizaţi-vă cu zona de lucru şi fiţi conştient de pericolele pe care le poate implica zgomotul aparatului de tăiat gard viu.
- Nu prindeţi, niciodată, aparatul de tuns gard viu de lamă.
- Diferenţele mari de temperatură pot provoca formarea de condens în interiorul aparatului. Înainte de a-l utiliza, lăsaţi aparatul să se adapteze la temperatura ambiantă.
- Nu forţaţi aparatul; lăsaţi-l să lucreze în ritmul pentru care a fost conceput.
- Nu utilizaţi niciodată aparatul dacă lipsesc unele piese sau dacă au fost instalate alte piese sau accesorii decât cele originale.
- În timpul transportului, deconectaţi cablul bujiei. Transportaţi aparatul de tuns gard viu ţinându-l de mânere şi ţineţi-vă mâinile la distanţă de lamă.
- Nu încercaţi să reparaţi singur aparatul de tăiat gard viu; recurgeţi la un tehnician calificat pentru efectuarea reparaţiilor.
- Opriţi aparatul rapid în caz de urgenţă.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Cilindree	26 cc
Puterea maximă a motorului (conform standardului ISO 8893)	0.8 Hp (0.6 kW)
Consumul de carburant (conform ISO 8893) la randamentul maxim al motorului	0.45 l/h
Consumul specific de carburant (conform ISO 8893) la randamentul maxim al motorului	0.68 l/kWh
Capacitatea rezervorului de carburant	0.28 l
Tipul lamei	dublă acţiune
Cursa lamei	60 cm
Capacitate de tăiere maximă	28 mm
Greutate netă	5.1 kg
Turaţie motor (frecvenţă de rotaţie) la ralanti	2800-3800 min^{-1}
Nivel de vibraţii (În conformitate cu Anexa C a EN ISO 10517:2009)	
- Mâner faţă*	$\bar{a}_{hv,\ Id}$=9.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\ Ra}$=10.5 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ = 10.3 m/s^2
- Mâner spate*	$\bar{a}_{hv,\ Id}$=8.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\ Ra}$=10.1 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ =9.8 m/s^2
Incertitudine K	1.5 m/s^2

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

Nivelul de presiune acustică pentru poziţia operatorului (L_{pA}) (în conformitate cu anexa D din EN ISO 10517:2009)
Funcţionare în gol .....78.5 dB(A)
Accelerare .....97.7 dB(A)
Incertitudine K .....2.5 dB
Nivel de putere acustică (în conformitate cu anexa D din EN ISO 10517:2009)
.....$\overline{L'_{WAld}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) LpA,eq=81 dB(A)
LWA,eq=101 dB(A)
Incertitudine K .....2.5 dB

DESCRIERE

1. Teacă de protecţie
2. Ecran de protecţie
3. Mâner faţă
4. Buton mâner rotativ
5. Buşonul rezervorului de carburant
6. Pompa de amorsare
7. Mâner rotativ
8. Butonul de deblocare a trăgaciului
9. Întrerupător Pornit/Oprit
10. Buşonul rezervorului de ulei
11. Mânerul demarorului
12. Lamă
13. Mânerul şocului
14. Limbă
15. Sfat privind siguranţa
16. Dispozitiv de aspirat reziduuri HedgeSweep™

MONTARE

Acest produs a fost livrat complet asamblat.

- Asiguraţi-vă că toate elementele enumerate în lista de ambalare sunt incluse.
- Inspectaţi produsul cu atenţie pentru a vă asigura că nici o spargere sau defecţiune nu a survenit în timpul transportului.
- Nu aruncaţi ambalajul până când nu inspectaţi cu atenţie şi nu utilizaţi în mod satisfăcător produsul.
- În cazul în care orice piesele sunt deteriorate sau lipsesc, vă rugăm să sunaţi la centrul de service pentru asistenţă.

LISTĂ DE EXPEDIERE

Motounealtă pentru tuns gard viu
Manşon
Lubrifiant de motor în 2 timpi
Manualul operatorului

AVERTISMENT
În caz că lipseşte o piesă, nu încercaţi să utilizaţi aparatul înainte de a vă fi procurat piesă respectivă. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniri corporale grave.

AVERTISMENT
Nu încercaţi să modificaţi aparatul sau să-i adăugaţi accesorii a căror utilizare nu este recomandată. Astfel de transformări sau modificări reprezintă o utilizare abuzivă şi sunt susceptibile să creeze situaţii periculoase care pot provoca răniri corporale grave.

AVERTISMENT
Deconectaţi, întotdeauna, cablul bujiei când montaţi piese. Nerespectarea acestei reguli poate provoca o pornire involuntară care poate produce răniri grave.

UTILIZARE

AVERTISMENT
Nu slăbiţi vigilenţa odată ce vă simţiţi familiarizat cu aparatul. Nu uitaţi niciodată că o secundă de neatenţie este suficientă pentru a vă răni foarte grav.

AVERTISMENT
Purtaţi întotdeauna ochelari de siguranţă sau ochelari de protecţie cu ecrane laterale când utilizaţi un aparat electric sau cu motor termic. Nerespectarea acestei reguli poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi şi poate provoca răniri oculare grave.

AVERTISMENT
Nu utilizaţi alte piese sau accesorii decât cele recomandate de către producătorul acestui aparat. Utilizarea de piese sau accesorii nerecomandate poate prezenta riscuri de răniri grave.

RBURANTULUI (Fig. 2)

- Aparatul funcţionează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină şi de ulei de sinteză în 2 timpi. Amestecaţi benzina fără plumb şi uleiul de sinteză în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conţine benzină.
- Motorul funcţionează cu benzină fără plumb pentru vehicule cu o cifră octanică de 91 ([R + M] / 2) sau mai mare.
- Nu utilizaţi amestecurile de benzină/ulei vândute în benzinării, în special cele pentru motociclete, motorete etc.
- **Utilizaţi numai un ulei de sinteză în doi timpi.** Nu folosiţi ulei de motor pentru automobile şi nici ulei în 2 timpi pentru bărci cu motor.
- Amestecaţi benzina şi uleiul de sinteză în 2 timpi în proporţie de 50:1 (2%).
- Amestecaţi bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
- Amestecaţi carburantul în cantităţi mici: nu amestecaţi carburant pentru mai mult de o lună. Vă recomandăm, de asemenea, să utilizaţi un ulei de sinteză în 2 timpi care conţine un stabilizator de carburant.

UMPLEREA REZERVORULUI

- Alimentaţi întotdeauna în aer liber, într-o zonă bine ventilată, departe de scântei, flăcări sau alte surse de aprindere. Pentru această operaţie, alegeţi o suprafaţă plană dură.
- Curăţaţi rezervorul în jurul buşonului pentru a evita orice contaminare a carburantului.
- Deşurubaţi încet buşonul rezervorului pentru a elibera presiunea şi pentru a evita scurgerea carburantului pe lângă

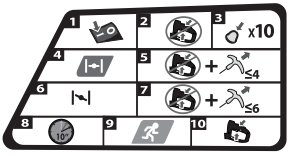
Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

buşon.
- Curăţaţi garnitura şi verificaţi starea acesteia.
- Turnaţi cu atenţie amestecul de carburant în rezervor, evitând vărsarea acestuia.
- Puneţi imediat la loc buşonul rezervorului şi strângeţi-l bine.
  Remarcă: Este normal să iasă fum din motor în timpul primei utilizări, şi apoi câteodată.

AVERTISMENT
Opriţi întotdeauna motorul înainte de a umple rezervorul. Nu umpleţi niciodată rezervorul unui aparat atunci când motorul este pornit sau când motorul este încă cald. Îndepărtaţi-vă la cel puţin 9 m de locul în care aţi umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul. Nu fumaţi!

1 Litru	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 Litri	+	40 ml	=	
3 Litri	+	60 ml	=	
4 Litri	+	80 ml	=	
5 Litri	+	100 ml	=	

PORNIREA ŞI OPRIREA APARATULUI DE TUNS GARD VIU (Fig. 3)
Metoda de pornire diferă, în funcţie de temperatura motorului.
OBSERVAŢIE: Înainte de a porni unitatea, asiguraţi-vă că:
- Setaţi comutatorul de aprindere în poziţia "I" (PORNIT).
- Aşezaţi produsul pe o suprafaţă plată, liberă.



Pentru a porni un motor rece:

1. Plasaţi motounealta de tuns gard viu pe teren drept şi asiguraţi-vă că nu există obiecte sau obstacole în vecinătate, care ar putea veni în contact cu lamele.
2. Apăsaţi butonul de pornire/oprire în poziţia “I” înainte de a porni motounealta de tuns gard viu. Ţineţi bine mânerul auxiliar cu mâna stângă şi puneţi piciorul drept pe baza mânerului principal.
3. Apăsaţi pompa de amorsare de 10 ori.
4. Setaţi maneta şocului la poziţia "FULL".
5. Trageţi mânerul starterului până când motorul încearcă să pornească.
6. Setaţi maneta şocului la poziţia "Jumătate".
7. Trageţi mânerul starterului până când motorul porneşte.
8. Lăsaţi motorul să funcţioneze timp de 6-10 secunde, apoi setaţi maneta şocului în poziţia "Pornire”.
9. Strângeţi opritorul acceleraţiei şi declanşatorul acceleraţiei pentru a porni.

OBSERVAŢIE: Înainte de a apăsa şi a elibera declanşatorul de acceleraţie, maneta şocului trebuie să fie în poziţia "Pornire".

Pentru a porni un motor cald:

1. Apăsaţi pompa de amorsare de 10 ori.
2. Setaţi maneta şocului în poziţia „RUN”.
3. Ţineţi bine mânerul auxiliar cu mâna stângă şi puneţi piciorul drept pe baza mânerului principal.
4. Trageţi mânerul starterului până când motorul porneşte.
5. Strângeţi opritorul acceleraţiei şi declanşatorul acceleraţiei pentru a porni.

Pentru a opri motorul:

Setaţi comutatorul în poziţia "O" (oprit).

AVERTISMENT
Dacă porniţi motorul când trăgaciul este blocat, lama tot se va mişca. Staţi la distanţă de lamă şi asiguraţi-vă că niciun obiect nu se află în apropierea lamei. Evitaţi astfel riscurile de rănire gravă.

MÂNER ROTATIV (Fig. 4)
Mânerul poate fi rotit 45° sau 90° înspre dreapta sau înspre stânga.
Pentru a roti mânerul:
- Opriţi aparatul de tuns gard viu.
- Eliberaţi trăgaciul.
- Trageţi mânerul rotativ înspre exterior.
- Rotiţi mânerul înspre dreapta sau înspre stânga.
- Eliberaţi mânerul.
- Continuaţi să rotiţi mânerul până când se blochează în poziţia 45° sau 90°.

Observaţie: aparatul de tuns gard viu nu va funcţiona decât dacă mânerul este blocat într-una din aceste poziţii. Mânerul este blocat când nu este tras înspre exterior şi nu poate fi mişcat nici într-o parte nici în cealaltă.

SFATURI PENTRU TUNDERE

AVERTISMENT
Folosiţi, întotdeauna, aparatul de tuns gard viu ţinându-l de cele două mânere. Nu folosiţi, niciodată, aparatul de tuns gard viu cu o singură mână, cu cealaltă ţinând gardul viu de tăiat. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca răni corporale grave.

AVERTISMENT
Oprirea motorului în caz de urgenţă:
Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul pornire/oprire în poziţia "O" până ce motorul se opreşte.

AVERTISMENT
Curăţaţi zona de tăiere înainte de a utiliza aparatul. Îndepărtaţi toate obiectele, cum ar fi cabluri de alimentare, fire electrice sau fire care s-ar putea prinde în dinţii lamei şi să provoace răniri corporale grave.

- Nu forţaţi motounealta pentru tuns gard viu în tufişuri dese. Acest lucru poate cauza lipirea şi încetinirea lamelor. În cazul în care lamele încetinesc, reduceţi ritmul.
- Nu încercaţi să tăiaţi tulpini sau crengi care au o grosime mai mare de 28 mm, sau cele care sunt prea mari pentru a intra în lama de tăiere. Utilizaţi un ferăstrău manual sau un ferăstrău pentru curăţarea crengilor pentru a tăia tulpinile groase.
- Dacă lamele se blochează, opriţi motorul, lăsaţi lamele să

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

se oprească, scoateţi fişa bujiei şi îndepărtaţi obstrucţia.
- Dacă doriţi, puteţi utiliza un fir pentru a tăia drept gardul viu. Stabiliţi înălţimea gardului viu. Întindeţi un fir de-a lungul gardului viu la înălţimea dorită. Tundeţi gardul chiar deasupra liniei de ghidare a firului. Tundeţi partea laterală a gardului viu, astfel încât acesta să fie puţin mai îngust la vârf. Astfel va fi expusă o suprafaţă mai mare a gardului viu şi acesta va fi mai uniform.
- Purtaţi întotdeauna mănuşi atunci când utilizaţi motounealta de tuns gard viu. Când tundeţi vegetaţia nouă, utilizaţi o mişcare oscilantă largă, astfel încât tijele să intre direct în lama de tăiere. Vegetaţia îmbătrânită va avea tulpini mai groase şi va fi tunsă mai uşor prin utilizarea unei mişcări de tăiere.
- La unele persoane, vibraţiile suportate în timpul utilizării
- unui aparat portativ pot provoca "maladia lui Raynaud", ale cărei simptome sunt înţepături, amorţeli şi o pierdere a coloritului degetelor vizibilă în general în timpul unei expuneri la frig. Se pare că aceste simptome sunt favorizate de factori ereditari, de o expunere la frig şi umiditate, de anumite regimuri alimentare, de fumat şi anumite obiceiuri de lucru. Nu se ştie, la nivelul actual de cunoştinţe, ce cantitate de vibraţii sau ce durată de expunere la vibraţii poate provoca această maladie. Totuşi, aveţi grijă să luaţi anumite precauţii pentru a limita expunerea la vibraţii, cum ar fi:

a. Purtaţi îmbrăcăminte călduroasă atunci când este frig. Atunci când utilizaţi aparatul, purtaţi mănuşi pentru a vă menţine mâinile şi încheieturile la căldură. Se pare că frigul este unul dintre factorii principali care favorizează apariţia maladiei lui Raynaud.
b. După fiecare utilizare, faceţi câteva exerciţii de gimnastică pentru a stimula circulaţia sanguină.
c. Faceţi pauze regulate şi limitaţi expunerea zilnică la vibraţii.

Dacă descoperiţi unul dintre aceste simptome, întrerupeţi imediat utilizarea aparatului şi consultaţi un medic.

UTILIZAREA APARATULUI DE TUNS GARD VIU (FIG. 5)

AVERTISMENT
Înainte să utilizaţi aparatul de tuns gard viu, citiţi măsurile de siguranţă cu atenţie. Fiţi foarte prudent atunci când folosiţi lame. Consultaţi secţiunea “Măsuri de siguranţă specifice”.

- Ţineţi întotdeauna motounealta de tuns gard viu cu ambele mâini atunci când funcţionează. Ţineţi strâns de mânere. Unitatea este utilizată pentru tăierea în ambele direcţii cu o mişcare lentă, laterală, dintr-o parte în cealaltă.
- Motounealta de tuns gard viu trebuie poziţionată astfel încât corpul dvs. să nu intre în contact cu amortizorul sau cu motorul. Adoptaţi o poziţie stabilă şi echilibrată, pe ambele picioare.
- Verificaţi şi curăţaţi zona de orice obiecte ascunse. Nu tăiaţi sau tundeţi unde nu puteţi vedea clar pe toată lungimea lamelor.
- Nu utilizaţi niciodată motounealta pentru tuns gard viu în apropierea cablurilor electrice, a gardurilor, a stâlpilor, a clădirilor sau a altor obiecte fixe.
- Nu utilizaţi o lamă după lovirea unui obiect dur fără să verificaţi, mai întâi, dacă există daune. Nu utilizaţi dacă este detectată vreo deterioare.

ÎNTREŢINERE

AVERTISMENT
Nu utilizaţi decât piese de schimb de origine în cazul înlocuirii pieselor. Utilizarea altor piese poate reprezenta un pericol sau poate deteriora aparatul.

AVERTISMENT
Purtaţi întotdeauna ochelari de siguranţă sau ochelari de protecţie cu ecrane laterale atunci când utilizaţi maşini electrice. Dacă lucrarea generează praf, purtaţi şi un ecran facial sau o mască.

AVERTISMENT
Înainte de a inspecta, de a curăţa sau de a efectua o operaţie de întreţinere a aparatului de tuns gard viu, opriţi motorul, aşteptaţi ca toate piesele mobile să se oprească, deconectaţi cablul bujiei şi îndepărtaţi-l de bujie. Lăsaţi maşina să se răcească înainte de a face orice inspecţie, reglaje etc. Nerespectarea acestor măsuri poate provoca răniri grave sau daune materiale considerabile.

ASAMBLAŢI ŞI DEZASAMBLAŢI APARATUL DE MĂTURAT

A se vedea figura 6.

ÎNTREŢINERE GENERALĂ

Nu utilizaţi solvenţi pentru curăţarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate prin utilizarea unor solvenţi vânduţi în comerţ. Utilizaţi o cârpă curată pentru a curăţa murdăriile, praful, urmele de ulei şi de vaselină, etc.

AVERTISMENT
Elementele din plastic nu trebuie să intre, niciodată, în contact cu lichid de frână, benzină, produse petroliere, uleiuri etc. Aceste produse chimice conţin substanţe care pot distruge, fragiliza sau deteriora plasticul.

AVERTISMENT
Dinţii lamei sunt foarte tăioşi. Când trebuie să manipulaţi lama, purtaţi mănuşi de lucru groase şi antiderapante. Când manipulaţi lama, nu puneţi, niciodată, mâinile sau degetele între dinţi şi evitaţi orice poziţie în care riscaţi să vă ciupiţi sau să vă tăiaţi. Nu atingeţi, NICIODATĂ, lama şi nu efectuaţi nicio operaţie de întreţinere, în cazul în care cablul bujiei este conectat.

ÎNTREŢINEREA LAMEI

Verificaţi periodic lamele pentru daune şi uzură.

- Întoarceţi-vă la centru de service autorizat pentru reparare sau înlocuire.

LUBRIFIEREA LAMEI (Fig. 7)

Pentru operare mai uşoară şi o durată de viaţă mai lungă a lamei, lubrifiaţi lama motouneltei de tuns gard viu înainte şi după fiecare utilizare.

- Opriţi motorul şi deconectaţi fişa bujiei.
- Aşezaţi motounealta pentru gard viu pe o suprafaţă plată. Aplicaţi lubrifiant pentru maşină cu viscozitate redusă de-a

lungul muchiei lamei superioare.
- Dacă veţi utiliza motounealta de tuns gard viu pentru o perioadă îndelungată, este recomandat să lubrifiaţi lama în timpul utilizării.

Observaţie: Nu lubrifiaţi lama niciodată când aparatul de tuns gard viu este în funcţiune.

CURĂŢAREA MOTOUNELTEI DE TUNS GARD VIU

A se vedea figura 8.
- Opriţi motorul şi scoateţi bujia.
- Glisaţi manşonul peste lamă. Îndepărtaţi dispozitiv de aspirat reziduuri HedgeSweep™
- Curăţaţi murdăria şi resturile de pe corpul maşinii de tuns gard viu, utilizând o cârpă umedă cu detergent delicat.

OBSERVAŢIE: Nu utilizaţi detergent puternic pe carcasa din plastic a mânerului. Acestea pot fi deteriorate de anumiţi lubrifianţi aromatici, precum pinul şi lămâiul şi de solvenţi precum kerosenul.

CURĂŢAREA FILTRULUI DE AER (Fig. 9)

Pentru funcţionarea corespunzătoare şi o viaţă mai lungă, păstraţi curăţenia filtrului de aer.
- Scoateţi capacul filtrului de aer de la motor.
- Îndepărtaţi filtrul de aer
- Curăţaţi filtrul din spumă. În caz de deteriorare înlocuiţi imediat.
- Reinstalaţi filtrul din spumă.
- Remontaţi filtrul de aer.

BUŞONUL REZERVORULUI DE CARBURANT

AVERTISMENT
Un buşon al rezervorului care nu mai este ermetic provoacă riscuri de incendiu şi trebuie înlocuit imediat. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniri grave.

Capacul de alimentare cu carburant conţine un filtru care nu necesită service şi o supapă de reţinere. Un filtru de combustibil înfundat va duce la scăderea performanţei motorului. În cazul în care performanţa este îmbunătăţită în cazul în care capacul de alimentare cu carburant este slăbit, supapa de reţinere poate fi defectă sau filtrul poate fi înfundat. Înlocuiţi capacul de alimentare cu carburant.

BUJIE (Fig. 10)

Motorul funcţionează cu o bujie Champion RCJ-6Y cu o distanţă disruptivă de 0,63 mm. Utilizaţi numai modelul recomandat şi schimbaţi bujia o dată pe an.

AVERTISMENT
Aveţi grijă să nu scurtcircuitaţi firul bujiei: acest lucru ar putea deteriora grav aparatul.

CURĂŢAREA ORIFICIULUI DE EŞAPAMENT ŞI A EŞAPAMENTULUI

În funcţie de tipul de carburant utilizat, de tipul şi de cantitatea de ulei utilizate şi/sau de condiţiile de folosire, orificiul de eşapament şi eşapamentul pot fi colmatate de un exces de calamină. Dacă constataţi o pierdere de putere a aparatului, poate fi necesar să îndepărtaţi calamina acumulată. Vă recomandăm călduros să încredinţaţi această operaţiune unor tehnicieni calificaţi.

PARAVANUL PENTRU SCÂNTEI

Este recomandat să curăţaţi sau să înlocuiţi opritorul de scântei la fiecare 50 de ore pentru a asigura performanţa adecvată a produsului. Dispozitivele de prevenire a scânteilor pot fi plasate în diverse locuri, în funcţie de modelul achiziţionat. Vă rugăm să contactaţi cel mai apropiat depanator pentru localizarea dispozitivului de prevenire a scânteilor pentru modelul dumneavoastră.

REGLAREA CABLULUI DE ACCELERAŢIE

Returnaţi-l la un centru service autorizat pentru reglarea încordării cablului de acceleraţie.

DEPOZITAREA (PENTRU 1 LUNĂ SAU MAI MULT) (Fig. 11)

Când depozitaţi pentru mai mult de 1 lună:
- Turnaţi tot carburantul rămas în rezervor într-o canistră omologată pentru păstrarea benzinei. Porniţi motorul până când acesta se opreşte singur.
- Goliţi întotdeauna rezervorul de combustibil în aer liber, departe de scântei, flăcări şi alte surse de aprindere. Lăsaţi motorul să se răcească înainte de golire.
- Curăţaţi, cu grijă, aparatul de tuns gard viu. Păstraţi aparatul într-un loc bine aerisit unde nu este la îndemâna copiilor. Nu depozitaţi aparatul de tuns gard viu în apropiere de agenţi corozivi cum ar fi produşi chimici de grădinărit sau săruri antigel.
- Respectaţi toate reglementările ISO şi locale cu privire la depozitarea în siguranţă şi manipularea combustibilului.
- Aşezaţi, întotdeauna, teaca de protecţie pe lamă înainte de a transporta sau depozita aparatul de tuns gard viu.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

REZOLVAREA UNOR PROBLEME

DACĂ ACESTE SOLUŢII NU PERMIT REZOLVAREA PROBLEMEI APĂRUTE, CONTACTAŢI UN CENTRU SERVICE AGREAT.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUŢIE
Motorul nu porneşte.	1. Nu există scânteie la bujie.	1. Testaţi bujia. Scoateţi bujia. Montaţi din nou fişa bujiei şi aşezaţi bujia pe cilindrul metalic. Trageţi de demaror şi uitaţi-vă dacă se produce o scânteie la electrodul bujiei. Dacă nu se produce nici o scânteie, refaceţi testul cu o bujie nouă.
	2. Nu mai este carburant.	2. Acţionaţi para de amorsare până când aceasta se umple cu carburant. Dacă para de amorsare nu se umple, sistemul de alimentare cu carburant este obturat. Contactaţi un centru de reparaţii. Dacă para de amorsare se umple, motorul poate fi înecat (vezi paragraful următor).
	3. Motorul este înecat.	3. Trageţi de trei ori de mânerul demarorului cu mânerul şocului în poziţia “Run”. Dacă motorul nu porneşte, puneţi mânerul şoculuiîn poziţia “Full” şi reluaţi procedura normală de pornire. Dacă motorul nu porneşte nici acum, repetaţi toate aceste etape cu o bujie nouă.
	4. Demarorul se trage mai greu decât atunci când aparatul era nou.	4. Contactaţi un centru de reparaţii.
Motorul porneşte dar nu accelerează.	Trebuie aproximativ 3 minute pentru ca motorul să se încălzească.	Aşteptaţi ca motorul să se încălzească complet. Dacă motorul nu accelerează după 3 minute, contactaţi un centru de service.
Motorul porneşte dar nu merge la turaţie mare decât în poziţia semi-deschisă.	Trebuie să reglaţi carburatorul.	Contactaţi un centru de reparaţii.
Motorul nu atinge regimul maxim şi degajă fum în exces.	1. Trebuie să verificaţi amestecul de carburant 2. Filtrul de aer este murdar. 3. Grila parascântei este murdară.	1. Utilizaţi un carburant amestecat recent conţinând proporţia corectă de ulei în 2 timpi. 2. Curăţaţi filtrul de aer. Consultaţi secţiunea “Înlocuirea şi curăţarea filtrului de aer”. 3. Contactaţi un centru de reparaţii.
Motorul porneşte, merge şi accelerează dar se opreşte în ralanti.	Şurubul de ralanti al carburatorului trebuie reglat.	Contactaţi un centru de reparaţii.

Remarcă: În cazul în care constataţi disfuncţionalităţi pentru care secţiunea “Rezolvarea unor probleme” recomandă să rotiţi un şurub de regim al carburatorului înspre drepta şi niciun reglaj nu a fost efectuat de la cumpărarea aparatului, duceţi-l la un centru service autorizat. În majoritatea cazurilor, reglajele necesare reprezintă o muncă de rutină pentru tehnicienii noştri calificaţi.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

PROGRAM DE ÎNTREŢINERE A PIESELOR DE EŞAPAMENT ŞI LISTA PIESELOR CU GARANŢIE					
Piese de eşapament	Verificaţi înainte de fiecare utilizare	Curăţaţi la fiecare 5 ore	Înlocuiţi la fiecare 25 ore	Curăţaţi la fiecare 25 ore	Înlocuiţi la fiecare 50 ore
ANSAMBLI AMORTIZOR CATALIZATOR					**X**
ANSAMBLU FILTRU DE AER include:					
Sită filtru		**X**			
SITĂ SCÂNTEI					**X**
ANSAMBLU REZERVOR DE CARBURANT include:					
Conducte de carburant	**X**				
Capacul de alimentare cu carburant	**X**				
Ansamblu de aprindere include:					
Bujie			**X**		
TOATE PIESELE LEGATE DE EMISII AU O GARANŢIE DE DOI ANI SAU PENTRU PERIOADA DE TIMP PÂNĂ LA PRIMA ÎNLOCUIRE PROGRAMATĂ A PIESELOR, ORICARE INTERVINE MAI ÎNTÂI.					

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

SYMBOLE

Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na Waszym narzędziu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego narzędzia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.

SYMBOL	ZNACZENIE
	Wskazuje na środki ostrożności, jakie należy podjąć z myślą o bezpieczeństwie.
	W celu zmniejszenia ryzyka urazów cielesnych, przed użyciem narzędzia należy koniecznie przeczytać cały podręcznik obsługi i dobrze zrozumieć jego treść.
	Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie okulary ochronne i ochronniki słuchu.
	Nie zbliżajcie waszych rąk do listwy nożowej, bo jest bardzo tnąca.
	Trzymajcie i obsługujcie wasze narzędzie dwoma rekami.
	Niebezpieczeństwo rykoszetu. Trzymać osoby postronne a szczególnie dzieci i zwierzęta w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy.
	Nie palcie, kiedy mieszacie paliwo, czy też przy napełnianiu zbiornika paliwa.
	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 ([R + M] / 2) lub wyższej.
	Stosować olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych do silników chłodzonych powietrzem.
	Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym napełnieniem zbiornika.
	Przycisk Włączenie/Wyłączenie I = WŁĄCZENIE (ON) O = WYŁĄCZENIE (OFF)
	Zakładać antypoślizgowe, grube rękawice ochronne.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

SYMBOLE

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
⚠	**NIEBEZPIECZEŃSTWO**	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
⚠	**OSTRZEŻENIE**	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
⚠	**UWAGA**	Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować lekkie lub umiarkowane zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	(Bez symbolu bezpieczeństwa). Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne.

KONSERWACJA
Konserwacja wymaga dużej staranności i dobrej znajomości narzędzia: powinna być wykonana przez wykwalifikowanego technika. Celem napraw radzimy Państwu zaniesienie narzędzia do najbliższego AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany.

⚠ **OSTRZEŻENIE**
Nie próbujcie używać waszego narzędzia, zanim nie przeczytacie ze zrozumieniem całej instrukcji obsługi. Przechowujcie ten podręcznik obsługi i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc bezpiecznie pracować i poinformować innych ewentualnych użytkowników.

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

⚠ **OSTRZEŻENIE**
Przycinarka do żywopłotów może spowodować poważne zranienie.
Należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi prawidłowego przenoszenia, przygotowywania do pracy, konserwacji, uruchamiania i zatrzymywania pracy przycinarki. Zapoznać się z elementami sterowani i właściwym sposobem obsługi przycinarki.

⚠ **OSTRZEŻENIE**
Prosimy o przeczytanie i zrozumienienie wszystkiech zaleceń. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń może doprowadzić do wypadków jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub zatrucie tlenkiem węgla, co mogłoby pociągnąć za sobą poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Przeznaczenie:
Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do stosowania wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń, w miejscach o dobrej wentylacji. Urządzenie jest przeznaczone do cięcia i przycinania żywopłotów, krzewów i podobnych roślin. NIE JEST ono przeznaczone do koszenia trawy, piłowania drzew lub konarów. Nie należy używać tego urządzenia w celu innym niż przycinanie żywopłotów.

- **NIE POZWALAJCIE DZIECIOM CZY OSOBOM NIEDOŚWIADCZONYM UŻYWAĆ TEGO NARZĘDZIA.**
- **ZAPOZNAJCIE SIĘ Z WASZYM NARZĘDZIEM.** Przeczytajcie uważnie ten podręcznik obsługi. Poznajcie zastosowania waszego urządzenia oraz jego zakres, jak również potencjalne specyficzne zagrożenia związane z jego obsługą.
- **UPEWNIJCIE SIĘ CZY OSŁONY ZABEZPIECZAJĄCE SĄ ZAWSZE NA SWOIM MIEJSCU** i że sprawnie działają. Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy brakuje osłony listwy tnącej czy obudowy ochronnej. Przed każdym użyciem należy się upewnić, że wszystkie elementy zabezpieczające sprawnie funkcjonują.
- **ZDEJMIJCIE KLUCZYK ZACISKOWY.** Nabierzcie zwyczaju sprawdzania przed uruchomieniem narzędzia czy kluczyki zaciskowe zostały wyciągnięte.
- Trzymać osoby postronne, dzieci i zwierzęta w odległości przynajmniej 15 m od miejsca pracy. Nie wolno używać tego urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się osoby postronne, szczególnie dzieci.
- **NIE POZWALAJCIE NIKOMU ZBLIŻAĆ SIĘ DO WASZEJ STREFY ROBOCZEJ,** a w szczególności dzieciom i zwierzętom domowym.
- **NIE UżYWAJCIE TEGO URZĄDZENIA W ZAMKNIĘTYCH POMIESZCZENIACH**, gdzie mogłyby się nagromadzić wydzieliny tlenku węgla. Tlenek

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

węgla jest bezbarwnym gazem bez zapachu, szalenie niebezpiecznym, gdyż może doprowadzić do utraty przytomności a nawet spowodować śmierć.

- **UŻYWAJCIE ODPOWIEDNIEGO NARZĘDZIA.** Nie przeciążajcie waszego narzędzia. Nie używajcie go w celach nieprzewidzianych przez producenta.
- **NALEŻY UBIERAĆ SIĘ ODPOWIEDNIO.** Nie noście luźnych ubrań, rękawiczek, krawata czy też biżuterii, które mogą być pochwycone przez poruszające się części. Mogłyby one zostać pochwycone przez ruchome elementy narzędzia i pociągnąć was za sobą. Zalecamy Państwu noszenie rękawic roboczych i obuwia przeciwpoślizgowego, kiedy pracujecie na zewnątrz. Jeżeli macie długie włosy, powinniście je spiąć i nakryć.
- **NIE UŻYWAJCIE TEGO NARZĘDZIA KIEDY JESTEŚCIE NA BOSAKA CZY KIEDY MACIE LEKKIE BUTY JAK SANDAŁY.** Noście grube buty, które dobrze chronią wasze stopy i które unikną wam poślizgu na śliskich powierzchniach.
- **BĄDŹCIE ZAWSZE OSTROŻNI, BY UNIKNĄĆ POŚLIGU CZY UPADKU.**
- **NALEŻY ZAWSZE UŻYWAĆ OKULARÓW OCHRONNYCH WYPOSAŻONYCH W BOCZNE OSŁONY.** Zwyczajne okulary nie są wyposażone w szkła wzmocnione przeciw uderzeniom, **TO NIE SĄ** okulary ochronne.
- **NIE WYCIĄGAJCIE RAMION ZBYT DALEKO I NIE OPIERAJCIE SIĘ NA NIESTABILNEJ PODSTAWIE.** Opierajcie się dobrze na waszych nogach.
- **UŻYWAJCIE JEDYNIE ZALECANYCH AKCESORIÓW.** Używanie niedostosowanych akcesoriów, może pociągnąć za sobą ryzyko skaleczenia.
- **SPRAWDŹCIE CZY JAKAŚ CZĘŚĆ NIE JEST USZKODZONA.** Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, sprawdźcie czy uszkodzona część lub akcesoria mogą dalej działać lub spełniać swoje funkcje. Sprawdźcie wyrównanie i poprawność działania ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Element zabezpieczający czy jakakolwiek inna uszkodzona część, musi być naprawiona lub wymieniona przez wykwalifikowanego technika w celu uniknięcia ryzyka obrażeń ciała.
- **NIGDY NIE NALEŻY ODDALAĆ SIĘ OD URZĄDZENIA, JEŻELI JEST ONO W TRAKCIE DZIAŁANIA. WYŁĄCZCIE JE.** Nie oddalajcie się od waszego narzędzia dopóki nie będzie ono zupełnie zatrzymane.
- Urządzenie wytwarza podczas pracy wyjątkowo wysoki poziom hałasu. Aby zmniejszyć ryzyko długoterminowego uszkodzenia słuchu, należy zakładać środki ochrony słuchu.
- **Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, silnik i tłumik należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń, liści lub nadmiaru środków smarnych.**
- **DOPILNUJCIE BY WYLOT SPALIN NIE BYŁ NIGDY ZATKANY.**
- **ABY PRACOWAĆ Z ZACHOWANIEM BEZPIECZEŃSTWA NALEŻY PRZESTRZEGAĆ ZALECEŃ PRODUCENTA DOTYCZĄCYCH NAPEŁNIANIA, WYMIANY OLEJU, TRANSPORTU I PRZECHOWYWANIA NARZĘDZIA.**
- **UPEWNIJCIE SIĘ, ŻE NARZĘDZIE JEST CZYSTE I SUCHE (BEZ OLEJU, CZY TŁUSZCZU).** Używajcie zawsze czystej szmatki do czyszczenia waszego narzędzia. Nigdy nie czyścić przy pomocy płynu hamulcowego, benzyny, produktów na bazie ropy naftowej czy rozpuszczalników.
- **BĄDŹCIE ZAWSZE UWAŻNI I ZACHOWUJCIE KONTROLĘ NAD WASZYM NARZĘDZIEM.** Skupcie się na tym co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszego narzędzia kiedy jesteście zmęczeni. Nie spieszcie się.
- **NIE WOLNO UŻYWAĆ NARZĘDZIA POD WPŁYWEM ALKOHOLU, CZY NARKOTYKÓW LUB KIEDY BIERZECIE LEKARSTWA.**
- **ZANIM URUCHOMICIE WĄSZE NARZĘDZIE, WYCZYŚĆCIE STREFĘ W KTÓREJ ZAMIERZACIE GO UŻYĆ.** Wyjmijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez narzędzie.
- **NIE UŻYWAJCIE NARZĘDZIA JEŻELI WYŁĄCZNIK NIE POZWALA NA JEGO URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE.** Każdy zdefektowany wyłącznik należy wymienić w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym.
- **ZANIM PRZYSTĄPICIE DO PRAC KONSERWACYJNYCH LUB CZYSZCZENIA**, wyłączcie silnik i upewnijcie się, że wszystkie ruchome części są zatrzymane. Odłączyć kabel od świecy zapłonowej i trzymać go z dala od świecy, by uniknąć przypadkowego uruchomienia.
- **UNIKAJCIE RYZYKOWNEGO OTOCZENIA PRACY.** Nie używajcie waszego elektronarzędzia w miejscach wilgotnych, zmoczonych czy wystawionych na deszcz. Dopilnujcie, by mieć zawsze wystarczająco dużo światła do pracy.
- **NIGDY NIE UŻYWAJCIE WASZEGO NARZĘDZIA W OTOCZENIU GROŻĄCYM WYBUCHEM.**
- **PODCZAS UŻYTKOWANIA NARZĘDZIA, NIE PALCIE I NIE ZBLIŻAJCIE SIĘ DO NIEOSŁONIĘTEGO PŁOMIENIA.**
- **NIE UŻYWAJCIE WSZEGO NARZĘDZIA W NOCY, W GĘSTEJ MGLE** czy w innych warunkach, w których pole widzenia będzie ograniczone i nie widzicie jasno tego co robicie.
- Poznajcie zastosowania waszego narzędzia i jego działanie.
- Uważajcie, by nie zbliżać się do linii wysokiego napięcia.
- Jeżeli listwa tnąca zetknie się z innym przedmiotem, lub gdy narzędzie będzie wirowało lub wydawało nienormalny dźwięk, należy wyłączyć silnik i zaczekać aż narzędzie zupełnie się zatrzyma. Odłączyć kabel od świecy zapłonowej i postępować według poniższych zaleceń:
  1. sprawdzić czy narzędzie nie jest uszkodzone;
  2. sprawdzić czy części są dobrze dokręcone. Jeżeli są poluzowane, to należy je dokręcić.
  3. Każdą uszkodzoną część należy oddać do naprawy lub wymianić na część o takich samych parametrach.
- Zatrzymać silnik i odłączyć kabel od świecy zapłonowej:
  1. przed ustawianiem pozycji roboczej czy przystąpieniem do ustawiania listwy tnącej;
  2. przed myciem narzędzia lub wyjęciem zaklinowanego przedmiotu;

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

3. przed przystąpieniem do wszelkiej weryfikacji, czynności konserwacyjnych lub ustawiania narzędzia.
- Nie wchłaniajcie oparów paliwa, bo one są toksyczne.

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP

- **ZAWSZE TRZYMAC NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTOW DWOMA RĘKAMI**
- Nie używajcie tego narzędzia w pobliżu szczotek, włókien, kawałków tkaniny czy wszelkich innych materiałów łatwopalnych.
- **NIGDY NIE WŁĄCZAJCIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTOW**, jeżeli w jakimś miejscu na narzędziu utworzył się szron.
- **Z NOŻYCAMI DO ŻYWOPŁOTOW, NIGDY NIE UŻYWAJCIE PRODUKTÓW KWASOWYCH LUB ZASADOWYCH, ROZPUSZCZALNIKOW, ŁATWOPALNYCH PŁYNÓW CZY ROZTWORÓW GOTOWYCH DO ZASTOSOWANIA.** Produkty te mogłyby zranić użytkownika i spowodować nieodwracalne szkody w nożycach do żywopłotu.
- **NIGDY NIE PRÓBUJCIE PRZYSTĘPOWAĆ DO REGULOWANIA, KIEDY SILNIK JEST W TRAKCIE DZIAŁANIA** (wyjątkiem odmiennych zaleceń producenta).
- **KIEDY SILNIK JEST W TRAKCIE DZIAŁANIA ELEMETY ZABEZPIECZAJĄCE MUSZĄ BYĆ NA SWOIM MIEJSCU PRZED CZĘŚCIAMI OBRACAJĄCYMI SIĘ.**
- Dopływy powietrza (na poziomie startera) i tłumika silnika należy utrzymywać w odległości przynajmniej 1 m od budynków i wszelkich przedmiotów, które mogłyby się spalić.
- **TRZYMAJCIE SILNIK Z DALA OD WSZELKICH ŁATWOPALNYCH I NIEBEZPIECZNYCH MATERIAŁÓW.**
- **TRZYMAJCIE SIĘ Z DALA OD GORĄCYCH CZĘŚCI.** Tłumik i inne części silnika stają się bardzo gorące w trakcie używania. Bądźcie wyjątkowo ostrożni.
- **NIE DOTYKAJCIE ANI ŚWIECY ANI KABLA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ** podczas rozruchu i używania nożyc do żywopłotów.
- Przed wszelkim użyciem **SPRAWDZIĆ CZY WSZELKIE PRZEWODY I USZCZELKI SĄ NALEŻYCIE ZAMOCOWANE I NIE PRZECIEKAJĄ.** Nie wolno używać uszkodzonej przycinarki, aż do jej naprawienia.
- Przed każdym użyciem **SPRAWDZIĆ CZY WSZYSTKIE ŚRUBY I NAKRĘTKI SĄ DOBRZE DOKRĘCONE.** Odkręcona (poluzowana) śruba lub nakrętka może uszkodzić silnik.
- **STOSOWAĆ ŚRODKI OCHRONY WZROKU I SŁUCHU.** Należy pamiętać, o tym, że stosowane środki ochrony słuchu zmniejszają słyszalność ostrzeżeń (alarmów, okrzyków). Należy zwracać większą uwagę na to, co dzieje się w pobliżu miejsca pracy.
- **NAPEŁNIAJCIE ZAWSZE ZBIORNIK PALIWA NA ZEWNĄTRZ.** Nie napełniajcie zbiornika w pomieszczeniu zamkniętym lub źle przewietrzonym. Urządzenie trzymać z dala od źródeł zapłonu, iskier i płomieni.
- **NIGDY NIE PRZECHOWUJCIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU W BUDYNKU** w pobliżu takich elementów jak źródła wody ciepłej, konwektory lub elektryczne suszarki bielizny, które mogłyby spowodować pożar **JEŻELI ZOSTAŁO PALIWO W ZBIORNIKU.**
- **OPRÓŻNIAJCIE ZBIORNIK PALIWA JEDYNIE NA ZEWNĄTRZ.**
- **W CELU OGRANICZENIA RYZYKA POŻARU CZY POPARZENIA,** należy manipulować paliwo z zachowaniem ostrożności. Gdyż jest ono bardzo łatwopalne.
- **NIE PALCIE PODCZAS MANIPULOWANIU PALIWA.**
- **NAPEŁNIAJCIE ZBIORNIK PALIWA PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA.** Nie zdejmujcie korka wlewu paliwa i nie dolewajcie paliwa kiedy silnik jest w trakcie działania, lub jest jeszcze gorący.
- **ODKRĘĆCIE POWOLI KOREK WLEWU PALIWA** w celu stopniowego wyrównania ciśnień i uniknięcia rozlania paliwa wokół korka.
- **DOKRĘĆCIE MOCNO WZYSKIE KORKI ZBIORNIKÓW.**
- **WYTRZYJCIE NARZĘDZIE, JEŻELI ROZLALIŚCIE PALIWO.** Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.
- **JEŻELI ROZCHLAPIECIE PALIWO,** nie próbujcie uruchamiać silnika, lecz oddalcie narzędzie od skażonej strefy i unikajcie prób rozruchu silnika do czasu, gdy opary paliwa zupełnie nie znikną.
- **NIGDY NIE PRÓBUJCIE SPALIĆ ROZLANEGO PALIWA.**
- **POZWÓLCIE BY SILNIK OCHŁODZIŁ SIĘ, ZANIM SCHOWACIE NARZĘDZIE. PRZECHOWUJCIE PALIWO W CHŁODNYM I DOBRZE PRZEWIETRZONYM MIEJSCU,** z dala od wszelkiej iskry czy płomienia.
- **PALIWO NALEŻY PRZECHOWYWAĆ TYLKO W POJEMNIKU (KANISTRZE)** zaprojektowanym do zawierania benzyny.
- Przed transportowaniem tego narzędzia w samochodzie, **NALEŻY OPRÓŻNIĆ BAK Z PALIWA ORAZ PRZYMOCOWAĆ NARZĘDZIE, TAK BY NIE MOGŁO SIĘ RUSZAĆ W TRAKCIE TRANSPORTU.**
- Aby przetransportować urządzenie w pojeździe, **OPRÓŻNIĆ ZBIORNIK PALIWA I ZABEZPIECZYĆ URZĄDZENIE PRZED PORUSZANIEM SIĘ.**
- **PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.** Zaglądajcie do niej regularnie i korzystajcie z niej, aby informować innych użytkowników. Jeżeli pożyczacie komuś wasze nożyce do żywopłotów, pożyczcie również niniejszy podręcznik obsługi.
- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli osłona listwy tnącej nie jest na swoim miejscu i niesprawnie działa.
- Upewnijcie się, że strefa cięcia nie zawiera przewodów, kabli, gwoździ, kawałków szkła, kamieni czy innych śmieci.
- Nie próbujcie ciąć twardych przedmiotów, gdyż mogłoby to spowodować obrażenia lub uszkodzić nożyce do żywopłotów.
- Nie przechodźcie przez drogę czy dróżkę z włączonymi nożycami do żywopłotu. Jako użytkownik, ponosicie odpowiedzialnośc za osoby trzecie, które mogłyby się znajdować w waszej strefie roboczej.
- Zawsze kiedy używacie narzędzia, trzymajcie je dwoma rękami i opierajcie się dobrze na waszych nogach a w szczególności gdy używacie narzędzia na drabinie lub

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

rozkładanej drabince.
- Trzymajcie palce i wszelkie inne części ciała oddalone od listwy nożowej.
- Zapoznajcie się ze strefą roboczą i bądźcie świadomi niebezpieczeństwa, które trudno wykryć ze względu na hałas nożyc do żywopłotu.
- Nigdy nie trzymajcie nożyc do żywopłotów za listwę tnącą.
- Duże zmiany temperatury mogą doprowadzić do powstania kondensacji wewnątrz narzędzia. Przed użyciem narzędzia, dajcie mu czas dostosować się do temperatury otoczenia.
- Nie przeciążajcie narzędzia; używajcie je w rytmie przewidzianych obciążeń.
- Nie używajcie waszego narzędza, kiedy brakuje niektórych części, lub gdy zainstalowano na nim części czy akcesoria inne niż oryginalne.
- Podczas transportowania narzędzia, należy odłączyć kabel od świecy zapłonowej. Przenoście nożyce do żywopłotu trzymając je za uchwyty, trzymając ręce z dala od listwy nożowej.
- Nie próbujcie samemu naprawić nożc do żywopłotu, oddajcie ją do naprawy wykwalifikowanemu technikowi.
- W nagłym przypadku, musicie umieć szybko zatrzymać wasze narzędzie.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Pojemność skokowa silnika ..... 26 cm^3
Maksymalna moc silnika (zgodnie z normą ISO 8893).....0.8 Hp (0.6 kW)
Zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej sprawności silnika .....0.45 l/godz.
Zużycie jednostkowe paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej sprawności silnika ..... 0.68 l/kW.godz
Pojemność zbiornika na paliwo.....0.28 l
Rodzaj listwy tnącej.....podwójne działanie
Długość listwy nożowej.....60 cm
Zakres możliwości cięcia ..... 28 mm
Ciężar netto .....5.1 kg
Prędkość (obrotowa) silnika na biegu jałowym .....2800-3800 min^{-1}

Poziom drgań
(zgodnie z aneksem C normy EN ISO 10517:2009)
- Uchwyt przedni*.....$\overline{a}_{hv,\ Id}$=9.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.5 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ = 10.3 m/s^2 - Uchwyt tylny* .....$\overline{a}_{hv,\ Id}$=8.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\ Ra}$ =10.1 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ =9.8 m/s^2

Niepewność pomiaru K .....1.5 m/s^2

Poziom ciśnienia akustycznego w położeniu operatora (L_{pA}) (zgodnie z aneksem D normy EN ISO 10517:2009)
Bezczynność ..... 78.5 dB(A)
Podczas pracy..... 97.7 dB(A)
Niepewność pomiaru K .....2.5 dB

Poziom mocy akustycznej (zgodnie z aneksem D normy EN ISO 10517:2009)
.....$\overline{L'_{WAId}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)
$L_{WA,eq}$=101 dB(A)

Niepewność pomiaru K .....2.5 dB

OPIS

1. Pokrowiec zabezpieczający
2. Osłona ochronna
3. Uchwyt z przodu
4. Pokrętło rękojeści obrotowej
5. Korek zbiornika na paliwo
6. Bańka pompki paliwowej
7. Rękojeść obrotowa
8. Przycisk odblokowania spustu
9. Przycisk Włączenie/Wyłączenie
10. Korek zbiornika oleju
11. Uchwyt rozrusznika
12. Listwa tnąca (nożowa)
13. Dźwignia startera
14. Zatrzask
15. Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa
16. Zamiatarka ogrodowa HedgeSweep™

MONTAŻ

ROZPAKOWYWANIE

Urządzenie jest dostarczane w stanie całkowicie zmontowanym.
- Sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie wyszczególnione elementy.
- Sprawdzić dokładnie, czy produkt nie został uszkodzony podczas transportu.
- Nie wyrzucać opakowania od czasu dokładnego sprawdzenia i pomyślnego uruchomienia produktu.
- W przypadku stwierdzenia braków lub uszkodzeń, skontaktować się telefonicznie z centrum obsługi klienta.

LISTA DOSTARCZONEGO WYPOSAŻENIA

Przycinarka do żywopłotów

Osłona

Olej do silników dwusuwowych

Instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIE
W wypadku stwierdzenia braku jakiejś części, nie należy używać narzędzia przed uprzednim nabyciem danej części. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE
Nie próbujcie modyfikować waszego narzędzia czy też dorzucać akcesoriów, których użycie nie jest zalecane. Takie przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągać za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

OSTRZEŻENIE
Przy montowaniu części, należy zawsze odłączyć kabel od świecy zapłonowej Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie i ciężkie obrażenia ciała.

SPOSÓB UŻYCIA

OSTRZEŻENIE
Nawet po zaznajomieniu się z waszym narzędziem, bądźcie ostrożni. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.

OSTRZEŻENIE
Kiedy używacie narzędzia narzędzia elektrycznego czy spalinowego, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. W razie nie spełnienia tych wymagań może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skaleczeniem oka.

OSTRZEŻENIE
Używajcie jedynie części i akcesoriów zalecanych przez producenta tego narzędzia. Używanie niezalecanych części i akcesoriów może pociągnąć za sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała.

MONTAŻ I DEMONTAŻ PROWADNICY

Zobacz rysunek 6.

SPORZĄDZANIE MIESZANKI PALIWOWEJ (Rys. 2)

- Urządzenie to jest napędzane silnikiem dwusuwowym wymagającym uprzedniego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem syntetycznym do silników dwusuwowych. Zmieszajcie benzynę bezołowiową z olejem syntetycznym do silników 2-suwowych w czystym zbiorniku zatwierdzonym do przechowywania benzyny.
- Silnik ten działa na benzynę bezołowiową do pojazdów o liczbie oktanowej 91 ([R + M] / 2) lub wyższej.
- Nie używajcie gotowych mieszanek paliwowych oleju/ z benzyną sprzedawanych na stacjach benzynowych, a w szczególności mieszanek przeznaczonych do motocykli, motorowerów etc.
- Stosować jedynie olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych. Nie wolno stosować żadnego oleju odpadowego do silników samochodowych lub silników 2-suwowych.
- Wymieszać benzynę i olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych w stosunku równym 50:1 (do benzyny dodać 2% oleju).
- Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym napełnieniem zbiornika.
- Mieszankę należy sporządzać w małych ilościach: nie mieszać ilości większej niż do miesięcznego zużycia. Zalecamy Państwu również stosowanie oleju syntetycznego do silników 2- suwowych z dodatkiem stabilizatora paliwa.

NAPEŁNIANIE ZBIORNKA

- Uzupełnianie paliwa należy przeprowadzać na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł iskier, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Tankowanie należy wykonywać na równej i stabilnej powierzchni.
- Aby niedopuścić do zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa.
- Korek wlewu paliwa należy odkręcać powoli w celu stopniowego wyrównania ciśnień i uniknięcia rozlania paliwa wokół korka.
- Wyczyść i skontroluj stan uszczelki.
- Mieszankę paliwową należy wlewać ostrożnie do zbiornika, unikając rozlania jej.
- Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa.

Objaśnienie: Wydzielanie się dymu z silnika jest zjawiskiem normalnym w trakcie pierwszego użycia oraz przez pewien czas potem.

OSTRZEŻENIE
Przed tankowaniem należy zawsze wyłączyć silnik. Nigdy nie wolno dolewać paliwa do zbiornika narzędzia, kiedy silnik pracuje lub jest jeszcze gorący. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście. Nie wolno palić tytoniu!

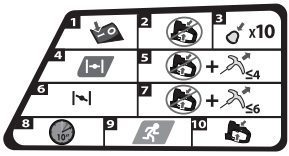
1 litr	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 litry	+	40 ml	=	
3 litry	+	60 ml	=	
4 litry	+	80 ml	=	
5 litry	+	100 ml	=	

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU (Rys. 3)

Sposób rozruchu silnika zależy od tego, czy jest on rozgrzany, czy zimny.

OBJAŚNIENIE: Przed uruchomieniem urządzenia:

- Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu (I) (ON).
- Położyć urządzenie na płaskiej, wolnej od obcych przedmiotów powierzchni.



Aby uruchomić zimny silnik:

1. Umieścić przycinarkę na równym podłożu, upewniając

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

się, że w bezpośredniej bliskości nie ma żadnych przedmiotów, z którymi mogłoby się zetknąć ostrze.
2. Przestawić przełącznik On/Off (Wł./Wył.) w położenie „I" przed uruchomieniem przycinarki. Lewą ręką trzymajcie mocno przedni uchwyt i połóżcie prawą nogę na podstawie tylnego uchwytu.
3. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
4. Ustaw dźwignię ssania w położeniu "FULL".
5. Pociągnąć za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik.
6. Ustaw dźwignię ssania w położeniu "Połowa".
7. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik.
8. Odczekaj, aż silnik przepracuje 6-10 sekund, następnie przestaw dźwignię ssania w położenie "Praca".
9. Nacisnąć przycisk blokady przepustnicy i przycisk uruchamiania przepustnicy, aby uruchomić urządzenie.

OBJAŚNIENIE: Przed naciśnięciem i zwolnieniem przycisku uruchamiania przepustnicy należy sprawdzić, czy dźwignia ssania znajduje się w położeniu "Praca".

Aby uruchomić gorący silnik:

1. Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.
2. Ustaw dźwignię ssania w położeniu „RUN".
3. Lewą ręką trzymajcie mocno przedni uchwyt i połóżcie prawą nogę na podstawie tylnego uchwytu.
4. Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik.
5. Nacisnąć przycisk blokady przepustnicy i przycisk uruchamiania przepustnicy, aby uruchomić urządzenie.

Zatrzymywanie silnika:

Ustawić przełącznik w położeniu "O" (WYŁ.).

OSTRZEŻENIE
Jeżeli uruchamiacie silnik, kiedy spust-włącznik jest zablokowany,listwa nożowa będzie się jednak ruszała. Pozostańcie z dala od listwy nożowej i upewnijcie się, że żaden przedmiot nie znajduje się w jej pobliżu. W ten sposób unikniecie ryzyka poważnych obrażeń cielesnych.

UCHWYT OBROTOWY (Rys. 4)
Można obrócić uchwyt na 45° lub 90° w prawo czy też w lewo.

Aby obrócić uchwyt:
- Zatrzymaj nożyce do żywopłotów.
- Zwolnij spust.
- Pociągnij uchwyt obrotowy na zewnątrz.
- Obróć uchwyt w prawo lub w lewo.
- Zwolnij uchwyt.
- Dalej obracaj uchwyt do momentu kiedy zablokuje się w pozycji 45° lub 90°.

Objaśnienie: nożyce do żywopłotów bądą funkcjonowały tylko wtedy, gdy uchwyt będzie zablokowany w jednej z powyższych pozycji. Uchwyt jest zablokowany, kiedy jest wyciągnięty na zewnątrz i nie może się ruszać w żadnym kierunku.

CIĘCIE - WSKAZÓWKI

OSTRZEŻENIE
Używajcie waszych nożyc do żywopłotu, trzymając je za dwa uchwyty. Nigdy nie używajcie nożyc do żywopłotu trzymając je tylko jedną ręką z drugą ręką na żywopłocie do przycięcia. Nie zastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE
Awaryjne zatrzymanie pracy silnika:
Nacisnąć i przytrzymać przełącznik w położeniu wyłączonym „o", aż do zatrzymania silnika.

OSTRZEŻENIE
Przed użyciem narzędzia, należy odsłonić strefę cięcia. Wyjmijcie wszelkie przedmioty jak przewody przyłączeniowe, przewody elektryczne, czy sznurki, które mogłyby zostać pochwycone przez zęby listwy nożowej i spowodować poważne obrażenia ciała.

- Nie wymuszać pracy przycinarki w gęstych krzewach. Może to spowodować stępienie noży i zwolnienie ich pracy. Gdy noże zwalniają, zmniejszyć prędkość posuwu.
- Nie należy próbować przecinać konarów lub gałęzi o średnicy większej niż 28 mm lub zbyt dużych. Do docinania większych konarów należy używać piły ręcznej lub piły ogrodniczej.
- W przypadku zakleszczenia ostrza, zatrzymać pracę silnika, odczekać, aż ostrze całkowicie się zatrzyma, odłączyć przewód świecy zapłonowej i usunąć blokadę.
- Aby utrzymać równy poziom żywopłotu, można przeciągnąć wzdłuż niego sznurek. Należy określić wysokość żywopłotu. Rozciągnąć sznurek wzdłuż żywopłotu na żądanej wysokości. Przyciąć szczyt żywopłotu zaraz powyżej sznurka. Żywopłot należy przycinać w taki sposób, aby był nieco szerszy u dołu, węższy od góry. W ten sposób większa powierzchnia żywopłotu zostanie wystawiona na słońce i będzie on bardziej jednolity.
- Do obsługi przycinarki zakładać rękawice ochronne. Podczas cięcia nowych odrostów, stosować szeroki ruch zagarniający tak, aby łodygi były prowadzone bezpośrednio na ostrze tnące. Starsze odrosty mają grubsze łodygi i najłatwiej je podcinać ruchem piłującym.
- U niektórych osób, wibracje od narzędzi ręcznych mogą przyczynić się do powstania tzw. "syndromu Raynauda", którego objawami są mrowienie, drętwienie, brak czucia w palcach, zazwyczaj zauważalne podczas wystawienia na zimno. Wiadomo, że czynnikami faworyzującymi te symptomy mogą być skłonności dziedziczne, przebywanie w zimnie i wilgoci, niektóre diety czy sposób odżywiania, palenie tytoniu i pewne warunki pracy. Do chwili obecnej nie wiadomo jaka ilość wibracji czy też jak długi czas narażenia na nie mogą wywołać tę chorobę. W każdym razie, użytkownik powinien podjąć pewne środki zaradcze w celu ograniczenia jego narażenia na wibracje, jak:

a) Ubierajcie się ciepło podczas pracy na zimnie. Kiedy używacie tego narzędzia, noście rękawice, by zapewnić utrzymanie ciepłych rąk i nadgarstków. Wydaje się, że zimno jest jedną z głównych przyczyn wywołujących pojawianie się syndromu Raynauda.
b) Po każdym użyciu, wykonajcie kilka ćwiczeń

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

pobudzających krążenie krwi.

c) Róbcie regularnie przerwy w pracy i ograniczcie dzienny czas waszego narażenia na wibracje.

W przypadku odczuwania któregokolwiek z tych objawów chorobowych, należy natychmiast przerwać używanie narzędzia i skonsultować się z lekarzem.

OBSŁUGA NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU (Rys. 5)

OSTRZEŻENIE
Przed użyciem nożyc do żywopłotu, prosimy uważnie przeczytać wymagania BHP. Bądźcie wyjątkowo ostrożni podczas używania listw tnących. Odnieście się do rozdziału "Specyficzne wymogi bezpieczeństwa".

- Podczas pracy przycinarkę do żywopłotów należy trzymać obiema rękami. Obydwa uchwyty należy trzymać w sposób pewny. Urządzenie jest przeznaczone do cięcia w obydwu kierunkach, powolnym, zamiatającym ruchem z jednej strony na drugą.
- Przycinarka do żywopłotów powinna być tak ustawiona, aby operator nie dotykał tłumika głowicy napędowej. Należy stać w sposób stabilny, utrzymując równowagę na obydwu stopach.
- Sprawdź i oczyść obszar roboczy z ukrytych przedmiotów obcych. Nie wolno wykonywać cięcia w miejscu, w którym nie widać pełnej długości ostrza.
- Nie używać przycinarki w pobliżu linii elektrycznych, płotów, słupów, budynków lub innych nieruchomych obiektów.
- Nie wolno używać ostrza po uderzeniu w twardy przedmiot, zanim operator nie upewni się, że ostrze nie jest uszkodzone. Nie używać uszkodzonego w dowolny sposób ostrza.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE
Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany. Użycie jakiejkolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.

OSTRZEŻENIE
Kiedy używacie narzędzi, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Zakładajcie również osłonę na twarz, jeżeli przy pracy wydziela się pył.

OSTRZEŻENIE
Przed przystąpieniem do inspekcji, czyszczenia czy wykonywania czynności konserwacyjnych na nożycach do żywopłotu, należy zatrzymać silnik, upewnić się czy wszystkie ruchome części są zatrzymane, odłączyć kabel ze świecy i oddalić go od świecy. Odczekaj, aż maszyna ostygnie przed przystąpieniem do dokonywania kontroli, regulacji itp. Nie zastosowanie się do tych zaleceń może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub duże straty materialne.

MONTAŻ I DEMONTAŻ PROWADNICY
Zobacz rysunek 6.

OGÓLNA KONSERWACJA
Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.

OSTRZEŻENIE
Nie pozwólcie by części plastikowe weszły w kontakt z płynem hamulcowym, benzyną, produktami na bazie ropy, przenikliwymi olejami itd. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić czy zniszczyć plastik.

OSTRZEŻENIE
Zęby ostrza są bardzo tnące. Przy manipulowaniu listwą nożową, zalecamy noszenie grubych rękawic roboczych i obuwia przeciwpoślizgowego. Podczas wykonywania manipulacji listwą nożową, nie wkładajcie rąk między zęby i unikajcie wszelkiej pozycji grożącej pochwyceniem czy przecięciem ręki. NIGDY nie dotykajcie listwy nożowej i nie wykonujcie żadnych czynności konserwacyjnych, kiedy kabel świecy jest podłączony.

KONSERWACJA LISTWY NOŻOWEJ
Systematycznie sprawdzać ostrza na oznaki uszkodzenia i zużycia.

- Przekazać urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego do naprawy lub wymiany.

SMAROWANIE LISTWY NOŻOWEJ (Rys. 7)
Dzięki smarowaniu ostrza każdorazowo przed rozpoczęciem pracy i po jej zakończeniu, obsługa przycinarki będzie łatwiejsza i wydłuży się czas jej eksploatacji.

- Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
- Położyć przycinarkę na płaskiej powierzchni. Wzdłuż krawędzi górnego ostrza nałożyć lekki olej maszynowy.

Ostrze należy smarować również wtedy, gdy przycinarka pracuje przez dłuższy czas.

Objaśnienie: Nigdy nie smarujcie listwy nożowej, kiedy nożyce do żywopłotów są w trakcie działania.

CZYSZCZENIE PRZYCINARKI
Zobacz rysunek 8.

- Zatrzymać pracę silnika i zdjąć świecę zapłonową.
- Nasunąć pochwę na ostrze. Wyjmij zamiatarka ogrodowa HedgeSweep™
- Oczyścić obudowę z odpadów i zanieczyszczeń wilgotną szmatką nawilżoną łagodnym płynem do mycia.

OBJAŚNIENIE: Nie należy używać silnych detergentów na powierzchniach z tworzywa sztucznego ani do czyszczenia rękojeści. Mogą one ulec uszkodzeniu przez

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

niektóre olejki aromatyczne, jak np, sosna lub cytryna, oraz przez rozpuszczalniki, jak np. nafta.

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA (Rys. 9)

Aby zachować odpowiednie parametry urządzenia i przedłużyć jego żywotność, należy utrzymywać filtr powietrza w czystości.

- Zdejmij osłonę filtra powietrza z silnika.
- Wyjmij filtr powietrza
- Wyczyść filtr piankowy. Uszkodzone należy niezwłocznie wymienić.
- Zainstaluj filtr piankowy.
- Załóżcie ponownie na miejsce filtr powietrza.

KOREK WLEWU PALIWA

OSTRZEŻENIE
Nieszczelny korek wlewu paliwa stwarza zagrożenie pożarowe i musi być natychmiast wymieniony. Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą ryzyko ciężkich obrażeń ciała.

Korek paliwa zawiera jednorazowy filtr i zawór zwrotny. Zatkany filtr paliwa obniża osiągi silnika Jeśli praca silnika ulega poprawie po poluzowaniu korka, może to oznaczać uszkodzenie zaworu zwrotnego lub zatkanie filtra. W razie potrzeby, wymienić korek paliwa.

ŚWIECA (Rys. 10)

Silnik funkcjonuje na świecy Champion RCJ-6Y z rozstawem elektrody 0,63 mm. Używajcie jedynie modeli zalecanych przez producenta i zmieniajcie świecę co roku.

OSTRZEŻENIE
Uważajcie, aby nie doprowadzić do zwarcia kabla świecy zapłonowej: to mogłoby poważnie uszkodzić wasze narzędzie.

CZYSZCZENIE OTWORU WYLOTU SPALIN I TŁUMIKA

Otwór wylotowy spalin i tłumik mogą być zatkane osadami węglowymi; wielkość tego zanieczyszczenia zależy od rodzaju stosowanego paliwa, gatunku i ilości oleju i /lub warunków użytkowania. Jeżeli stwierdzicie utratę mocy waszego narzędzia, może zajść potrzeba wyjęcia nagromadzonego osadu węglowego. Zalecamy Państwu powierzenie tej czynności wykwalifikowanemu technikowi.

ISKROCHWYT

Zaleca się, aby czyścić lub wymieniać odiskiernik co każde 50 godzin pracy, co pozwoli zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Ekran przeciwiskrowy może być montowany w różnych miejscach, w zależności od modelu urządzenia. W sprawie lokalizacji ekranu przeciwiskrowego należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.

REGULACJA LINKI PRZEPUSTNICY

Regulację napięcia liniki przepustnicy należy zlecić autoryzowanemu punktowi serwisowemu.

PRZECHOWYWANIE (Rys. 11)

W przypadku przechowywania przez okres 1 miesiąca, bądź dłużej:

- Spuścić całe pozostałe paliwo ze zbiornika do pojemnika zatwierdzonego dla benzyny. Uruchomić silnik i odczekać aż sam zgaśnie.
- Spust paliwa należy przeprowadzać na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł iskier, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Przed schowaniem urządzenia odczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyczyśćcie starannie wasze nożyce do żywopłotów. Przechowujcie narzędzie w dobrze przewietrzonym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nie przechowujcie nożyc do żywopłotu w pobliżu czynników żrących, jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Przestrzegać wszelkich norm ISO i lokalnych przepisów dotyczących bezpiecznego przechowywania i posługiwania się paliwem.
- Przed przenoszeniem czy przechowywaniem nożyc do żywopłotu, należy zawsze zakładać pokrowiec zabezpieczajacy listwę nożową.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

JEŻELI TE ROZWIĄZANIA NIE POZWOLĄ ROZWIĄZAĆ NAPOTKANEGO PROBLEMU, TO NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie startuje.	1. Brak iskry.	1. Sprawdzić świecę zapłonową. Wykręcić świecę. Założyć ponownie kołpak świecy i położyć świecę na cylindrze metalowym. Pociągnąć linkę rozrusznika i obserwować czy elektroda świecy zaiskrzy. Jeżeli nie ma iskry, to powtórzyć ten sam test z nową świecą.
	2. Brak paliwa.	2. Nacisnąć bańkę pompki paliwowej aż do wypełnienia bańki paliwem. Jeżeli bańka nie wypełni się paliwem, to zablokowany jest układ dopływu paliwa do pompki. Skontaktujcie się z punktem naprawczym. Jeżeli bańka napełni się, oznacza to że silnik jest przypuszczalnie zalany paliwem (patrz następny punkt).
	3. Sinik jest zalany.	3. Pociągnąć trzy razy za uchwyt rozrusznika przy dźwigni startera na **"Run"**. Jeżeli silnik nie startuje, przestawić wybierak startera na pozycję **"Full"** i dalej postępować zgodnie z normalną procedurą uruchamiania. Jeżeli mimo to silnik nie daje się uruchomić, to należy powtórzyć powższą procedurę, lecz przy założonej nowej świecy.
	4. Linkę rozrusznika trzeba ciągnąć mocniej niż wtedy, gdy była nowa.	4. Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik się uruchamia lecz nie przyspiesza.	Trzeba około 3 minut, aby silnik miał czas się zagrzać.	Zaczekajcie, aby silnik miał czas się wystarczająco zagrzać. Jeżeli silnik nie przyspiesza po 3 minutach, skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik się uruchamia lecz na wysokich obrotach pracuje tylko w pozycji półotwartej.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik nie uzyskuje pełnych obrotów i wydziela zbyt dużo dymu.	1. Sprawdzić mieszankę paliwową.	1. Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silnikow 2-suwowych/ilości paliwa.
	2. Brudny filtr powietrza.	2. Wyczyścić filtr powietrza. Prosimy odnieść się do rozdziału "Wymiana i czyszczenie filtra powietrza."
	3. Siatka iskrochwytu jest brudna.	3. Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik zapala, pracuje i przyspiesza, ale nie przechodzi na wolne obroty (bieg jałowy).	Trzeba wyregulować śrubę nastawiania wolnych obrotów gaźnika.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.

Objaśnienie : jeżeli stwierdzicie problemy, odnośnie których rozdział "Rozwiązywanie problemów" zaleca przekręcić śrubę gaźnika w prawo i kiedy żadne ustawienie nie było jeszcze robione od zakupu narzędzia, to należy zanieść narzędzie do autoryzowanego punktu naprawczego. W większości przypadków, regulacja ta jest rutynową czynnością dla wykwalifikowanego pracownika serwisu.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

HARMONOGRAM CZYNNOŚCI OKRESOWYCH - KONTROLA EMISJI I LISTA CZĘŚCI OBJĘTYCH GWARANCJĄ					
Podzespoły	Sprawdzać przed każdym użyciem	Czyścić co 5 godzin	Wymieniać co 25 godzin	Czyścić co 25 godzin	Wymieniać co 50 godzin
ZESPÓŁ TŁUMIKA Z KATALIZATOREM					X
ZESPÓŁ FILTRA POWIETRZA obejmuje:					
Wkład filtra		X			
OSŁONA PRZECIWISKROWA					X
ZESPÓŁ ZBIORNIKA PALIWA obejmuje:					
Przewody paliwowe	X				
Korek paliwa	X				
Zespół zapłonu obejmuje:					
Świeca zapłonowa			X		
WSZYSTKIE PODZESPOŁY MAJĄCE WPŁYW NA POZIOM EMISJI OBJĘTE SĄ GWARANCJĄ PRZEZ OKRES 2 LAT LUB DO CHWILI UPŁYWU TERMINU OBOWIĄZKOWEJ WYMIANY DANEGO PODZESPOŁU, W ZALEŻNOŚCI OD TEGO, KTÓRY TERMIN UPŁYWA WCZEŚNIEJ.					

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SIMBOLI

Na vašem orodju boste našli enega ali več od sledečih simbolov. Prosimo vas, da se naučite, kaj ti simboli pomenijo. To je zelo pomembno za varno uporabo tega orodja.

SIMBOL	RAZLAGA
	Opozorila, povezana z vašo varnostjo.
	Pred uporabo mora uporabnik prebrati in razumeti Uporabniški priročnik. Tako bo nevarnost poškodbe manjša.
	Pri uporabi tega stroja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha.
	Ostra rezila. Da preprečite težke poškodbe, se ne dotikajte rezil.
	Obrezovalnik žive meje uporabljajte pravilno, tako da ga držite z obema rokama.
	Nevarnost odbijanja. Pazite, da so vsi prisotni, še posebej otroci in hišni ljubljenčki, vsaj 15 m od delovnega območja.
	Ne kadite med mešanjem goriva ali polnjenjem posode z gorivom.
	Uporabljajte neosvinčen bencin, namenjen za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ([R+M]/2) ali višje.
	Uporabljajte sintetično 2-taktno mazivo za zračno hlajene motorje.
	Dobro premešajte gorivo, prav tako tudi pred vsakim dolivanjem.
	Stikalo za vklop I = Vklop za delovanje O = Izklop za zaustavitev
	Nosite si nedrseče, močne delovne zaščitne rokavice.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SIMBOLI

S pomočjo naslednjih signalnih besed in njihovih pomenov boste razumeli vrste tveganja, povezane s tem strojem.

SIMBOL	SIGNAL	POMEN
⚠	**NEVARNO**	Označuje neposredno nevaren položaj, ki povzroči smrt ali resno poškodbo, če se mu ne izognete.
⚠	**OPOZORILO**	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči smrt ali resno poškodbo, če se mu ne izognete.
⚠	**POZOR**	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se mu ne izognete.
	POZOR	(Brez simbola za varnostno opozorilo) Označuje stanje, ki lahko povzroči materialno škodo.

SERVISIRANJE
Servisiranje zahteva izredno pazljivost in znanje, zato naj ga izvaja samo kvalificiran tehnik. Svetujemo vam, da stroj za servisiranje prinesete v najbližji POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER, kjer vam ga bodo popravili. Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele.

⚠ **OPOZORILO**
Ne uporabljajte stroja, dokler niste natančno prebrali in razumeli Uporabniškega priročnika. Tako se boste izognili resnim telesnim poškodbam. Shranite ta Uporabniški priročnik in ga pogosto preglejte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, da poučite morebitne druge uporabnike naprave.

SHRANITE TA NAVODILA.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

⚠ **OPOZORILO**
Ta obrezovalnik žive meje lahko povzroči hude poškodbe. Za pravilno rokovanje z njim, pripravo, vzdrževanje, zagon in ustavitev obrezovalnika pozorno preberite navodila. Seznanite se s krmilnimi elementi in pravilno uporabo obrezovalnika žive meje.

⚠ **OPOZORILO**
Natančno preberite vsa navodila. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali zastrupitev z ogljikovim monoksidom, ki povzroči smrt ali resne telesne poškodbe.

Namenska uporaba:
Izdelek se sme uporabljati le na prostem v dobro zračenem prostoru.
Izdelek je namenjen obrezovanju žive meje, grmičevja in podobnega rastlinja. NI namenjen košenju trave, obrezovanju drevja ali vej. Ni ga dovoljeno uporabljati za kakršne koli druge namene, kot je obrezovanje žive meje.

- **NE DOVOLITE, DA BI IZDELEK UPORABLJALI OTROCI ALI NEUKE OSEBE.**
- **SPOZNAJTE SVOJ STROJ.** Natančno preberite uporabniški priročnik. Spoznajte aplikacije in omejitve stroja ter posebne nevarnosti v zvezi s strojem.
- **PAZITE, DA SO ŠČITNIKI NA SVOJEM MESTU** in v dobrem stanju. Nikoli ne uporabljajte stroja, pri katerem je bil odstranjen ščitnik ali pokrov. Pred vsako uporabo se prepričajte v pravilno delovanje vseh ščitnikov.
- **ODSTRANITE NASTAVLJIVE KLJUČE IN IZVIJAČE.** Navadite se, da se pred vklopom stroja še enkrat prepričate, da ste z njega odstranili ključe in drugo orodje za nastavitve.
- Prisotni ljudje, otroci in živali naj bodo oddaljeni vsaj 15 m. Nikoli ne uporabljajte naprave, če so v bližini ljudje, še posebej otroci.
- **NA DELOVNEM OBMOČJU SE NE SME NAHAJATI NOBENA OSEBA**, še posebej mali otroci in domače živali.
- **MOTORJA NE PUSTITE TEČI V ZAPRTEM PROSTORU**, kjer bi se lahko zbiral nevaren ogljikov monoksid. Ogljikov monoksid je izjemno nevaren plin brez barve in vonja, ki lahko povzroči nezavest ali smrt.
- **UPORABITE USTREZEN STROJ.** Ne silite stroja ali priključka, da opravlja delo, za katerega ni namenjen. Ne uporabljajte ga v druge namene.
- **OBLECITE SE PRIMERNO.** Ne nosite ohlapnih oblačil, rokavic, kravat ali nakita. Lahko bi se ujela in vas potegnila v premikajoče se dele. Za delo zunaj priporočamo uporabo gumijastih rokavic in obutve, ki ne drsi. Če imate dolge lase, nosite zaščitno pokrivalo za lase.
- **NAPRAVE NE UPORABLJAJTE BOSI ALI OBUTI V SANDALE ALI PODOBNO LAHKO OBUTEV.** Nosite zaščitno obutev, ki bo zaščitila vaša stopala in

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

izboljšala oporo za noge na drsečih površinah.
- **PAZITE, DA NE ZDRŠNETE ALI PADETE.**
- **VEDNO NOSITE ZAŠČITNA OČALA S STRANSKIMI ŠČITNIKI.** Običajna očala imajo leče, odporne na udarce, vendar pa to NISO zaščitna očala.
- **NE SKUŠAJTE PREVEČ IZTEGNITI ROK ALI STATI NA NESTABILNI PODLOGI.** V vsakem trenutku poskrbite za varno oporo nog in ravnotežje.
- **UPORABLJAJTE SAMO PRIPOROČENI PRIBOR.** Uporaba neustreznega pribora lahko povzroči telesne poškodbe.
- **PREGLEJTE POŠKODOVANE DELE.** Preden nadaljujete z uporabo stroja, pazljivo preglejte ščitnik ali druge poškodovane dele in se prepričajte ali bodo pravilno delovali in služili svojemu namenu. Preglejte poravnavo in prosto gibanje gibljivih delov. Prepričajte se, da deli niso počeni in so pravilno sestavljeni. Ugotovite kakršnokoli drugo okoliščino, ki bi lahko vplivala na delovanje stroja. Zaščitne elemente in druge poškodovane dele mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center, da bi preprečili tveganje osebnih poškodb.
- **NIKOLI NE PUSTITE, DA STROJ DELUJE BREZ NADZORA. IZKLJUČITE MOČ.** Ne zapuščajte stroja, dokler se popolnoma ne zaustavi.
- Med delovanjem je izdelek izredno hrupen, zato morate nositi zaščito za ušesa, da bi zmanjšali tveganje dolgotrajne poškodbe sluha.
- **Da zmanjšate nevarnost požara poskrbite, da v motor in dušilnik ne vstopi listje, odvečno mazivo ali drugi predmeti.**
- **PAZITE, DA V IZPUŠNI CEVI NI TUJKOV.**
- **UPOŠTEVAJTE NAVODILA PROIZVAJALCA GLEDE VARNEGA NATOVARJANJA, RAZTOVARJANJA, PREVOZA IN SKLADIŠČENJA STROJA.**
- **PAZITE, DA JE STROJ VEDNO SUH, ČIST IN BREZ SLEDOV MAZIVA.** Za čiščenje vedno uporabljajte čisto krpo. Za čiščenje stroja ne uporabljajte zavornih tekočin, bencina, izdelkov, ki vsebujejo petrolej ali topil.
- **BODITE PREVIDNI IN IMEJTE STVARI POD NADZOROM.** Pazite, kaj delate in uporabljajte zdrav razum. Ne uporabljajte stroja, če ste utrujeni. Ne hitite.
- **STROJA NE UPORABLJAJTE, KADAR STE POD VPLIVOM DROG, ALKOHOLA ALI ZDRAVIL.**
- **PRED VSAKO UPORABO PREGLEJTE OBMOČJE, KJER BOSTE DELALI.** Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žeblje, žice ali vrvice, ki bi jih stroj lahko izvrgel ali pa bi se lahko vanj zapletli.
- **STROJA NE UPORABLJAJTE, ČE STIKALO ZA VKLOP / IZKLOP NE DELUJE.** Okvarjena stikala naj vam zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.
- **PRED ČIŠČENJEM, POPRAVLJANJEM ALI PREGLEDOM** izključite motor in preverite, ali so se zaustavili vsi premikajoči se deli. Odklopite žico vžigalne svečke in držite žico stran od vtiča, da preprečite slučajni zagon.
- **IZOGIBAJTE SE NEVARNEMU OKOLJU.** Stroja ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju in ga ne izpostavljajte dežju. Delovno območje naj bo dobro osvetljeno.
- **NIKOLI GA NE UPORABLJAJTE V EKSPLOZIVNEM OZRAČJU.**
- **NE UPORABLJAJTE STROJA MED KAJENJEM ALI V BLIŽINI ODPRTEGA PLAMENA.**
- **NE UPORABLJAJTE** stroja ponoči, v meglenem vremenu ali kadarkoli je vaše vidno polje omejeno in ne omogoča dobrega pregleda nad območjem.
- Spoznajte vsa krmilja in se seznanite s pravilno uporabo stroja.
- Pazite se daljnovodnih električnih kablov.
- Če rezalni mehanizem udari ob tujek ali če začne stroj oddajati nenavadne šume ali vibracije, izključite vir energije in pustite, da se stroj zaustavi.
  Žico vžigalne svečke izvlecite iz svečke in izvedite naslednje postopke:
  1. preverite poškodbe;
  2. preverite in zategnite vse ohlapne dele;
  3. vse poškodovane dele naj vam popravijo ali zamenjajo z deli z enakovrednimi specifikacijami.
- Zaustavite motor in izvlecite žico iz vžigalne svečke ter izvedite naslednje postopke pred
  1. prilagajanjem delovnega položaja rezalne naprave;
  2. čiščenjem ali odpravljanjem blokade;
  3. preverjanjem, vzdrževanjem ali delu na stroju.
- Ne vdihavajte hlapov goriva, ker so strupeni.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- **NAPRAVO UPORABLJAJTE Z OBEMA ROKAMA.**
- **NE UPORABLJAJTE STROJA OKROG** suhega grmovja, vejic, krp ali drugih vnetljivih materialov.
- **NIKOLI NE ZAGANJAJTE MOTORJA,** če je nastal led na nekem delu naprave.
- **V IZDELKU NE UPORABLJAJTE KISLIN, LUGOV, TOPIL, VNETLJIVEGA MATERIALA ALI INDUSTRIJSKIH TOPIL**. Ti Izdelki lahko povzročijo fizične poškodbe operaterja in nepopravljivo okvaro stroja.
- **NIKOLI NE POSKUŠAJTE IZVAJATI NASTAVITEV MED DELOVANJEM MOTORJA** (razen če to posebej priporoča proizvajalec).
- **MED DELOVANJEM MOTORJA MORAJO BITI VRTLJIVI DELI VEDNO POKRITI Z ZAŠČITNIMI POKROVI.**
- **DOVOD HLADILNEGA ZRAKA** (območje povratnega zaganjalnika) in stran glušnika motorja naj bosta vsaj 1 m oddaljena od zgradb, ovir in drugih gorljivih predmetov.
- **MOTOR VEDNO DRŽITE STRAN OD VNETLJIVIH IN DRUGIH NEVARNIH MATERIALOV.**
- **PAZITE NA VROČE DELE.** Glušnik in drugi deli motorja se zelo segrejejo, zato bodite previdni.
- **NE DOTIKAJTE SE VŽIGALNE SVEČKE IN VŽIGALNEGA KABLA** pri zagonu in delovanju motorja.
- Pred vsako uporabo **PREVERITE CEVI ZA GORIVO IN SPOJE** glede ohlapnosti in puščanja goriva. Ne uporabljajte ga, dokler ni popolnoma popravljen.
- Pred vsako uporabo **PREVERITE SORNIKE IN MATICE** glede ohlapnosti. Zrahljan sornik ali matica lahko povzročita resne probleme z motorjem.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- **UPORABLJAJTE ZAŠČITO ZA OČI IN SLUH.** Zavedajte se, da zaščita za sluh zmanjša vašo sposobnost, da slišite opozorila (alarme ali klice). Bodite bolj pozorni na to, kaj se dogaja okrog delovnega območja.
- **GORIVO VEDNO POLNITE ZUNAJ.** Goriva nikoli ne polnite znotraj ali v slabo prezračenem okolju. Držite se stran od virov vžiga, isker ali plamen.
- **NIKOLI NE SHRANITE STROJA Z GORIVOM V POSODI ZA GORIVO V NOTRANJOSTI ZGRADBE,** kjer se nahajajo viri gorenja, kot so grelci za vročo vodo ali zrak, sušilniki za perilo ipd.
- **ČE MORATE IZPRAZNITI POSODO ZA GORIVO, NAREDITE TO ZUNAJ.**
- Z gorivom ravnajte previdno, **DA ZMANJŠATE NEVARNOST POŽARA IN OPEKLIN.** Gorivo je izredno vnetljivo.
- **MED ROKOVANJEM Z GORIVOM NE KADITE.**
- **DOLIJTE GORIVO PRED ZAGONOM MOTORJA.** Nikoli ne odstranite pokrovčka posode za gorivo ali dolivajte goriva med delovanjem motorja ali ko je motor vroč.
- **POČASI ZRAHLJAJTE POKROVČEK ZA GORIVO,** da sprostite tlak in preprečite uhajanje goriva okrog pokrovčka.
- **PONOVNO VARNO NAMESTITE VSE POKROVČKE REZERVOARJA IN POSODE ZA GORIVO.**
- **OBRIŠITE POLITO GORIVO NA NAPRAVI.** Preden zaženete motor, se umaknite 9 m proč od mesta polnjenja.
- **ČE SE JE GORIVO RAZLILO**, ne poskušajte zagnati motorja, ampak pomaknite stroj proč od območja razlitja in se izogibajte povzročanju vira gorenja, dokler ne izginejo hlapi goriva.
- **NIKOLI IN POD NOBENIMI OKOLIŠČINAMI NE POSKUŠAJTE ZAŽIGATI POLITEGA GORIVA.**
- **PRED USKLADIŠČENJEM PUSTITE, DA SE MOTOR OHLADI.**
- **GORIVO SHRANITE V HLADNEM IN DOBRO PREZRAČENEM OBMOČJU**, na varni razdalji od naprav, ki povzročajo iskrenje ali plamen.
- **GORIVO SHRANITE V POSODE**, ki so posebej narejene v ta namen.
- **POSODO ZA GORIVO IZPRAZNITE IN PAZITE, DA SE NAPRAVA NE PREMAKNE. Z NOŽNICO POKRIJTE REZILA** pred transportom v vozilu.
- **PRI VZDRŽEVANJU STROJA UPORABLJAJTE LE ENAKE NADOMESTNE DELE RYOBI.** Uporaba kakršnihkoli drugačnih delov je nevarna in lahko poškoduje izdelek.
- **SHRANITE NAVODILA.** Pogosto jih preberite in jih uporabljajte, da poučite druge uporabnike. Če komu posodite stroj, mu hkrati posodite tudi ta navodila.
- Nikoli ne uporabljajte stroja, če varnostni ščitnik ni nameščen in v brezhibnem stanju.
- Z delovnega območja očistite žice, žeblje, kovinske kable, steklo, kamenje in odpadke.
- Ne režite ob trdih predmetih, saj bi to lahko povzročilo telesne poškodbe ali poškodovalo obrezovalnik.
- Ne prečkajte cest ali peščenih poti z vključenim obrezovalnikom.
- Kot uporabniki naprave odgovarjate za tretje osebe, ki se nahajajo na delovnem območju.
- Med uporabo stroja ga vedno trdno držite z obema rokama za oba ročaja in zagotovite dobro oporo nog, še posebej če uporabljate stopnice ali lestev.
- Z rokami in ostalimi deli telesa ne segajte v področje reza.
- Seznanite se z okolico in stalno pazite na potencialne nevarnosti, katerih mogoče ne bi opazili zaradi hrupa, ki ga povzroča stroj.
- Stroja nikoli ne primite za rezilo.
- Velike temperaturne razlike lahko povzročijo kondenzacijo znotraj stroja. Pred uporabo pustite, da se stroj prilagodi temperaturi delovnega okolja.
- Pustite, da stroj deluje s sebi lastno hitrostjo. Ne preobremenjujte ga.
- Nikoli ne poskušajte uporabljati nepopolnega stroja ali takega, na katerem je bila izvedena nepooblaščena sprememba.
- Med prenašanjem odklopite kabel vžigalne svečke. Obrezovalnik nosite za ročaja in držite roke stran od rezila.
- Ne poskušajte popravljati stroja, če za to niste usposobljeni.
- Seznanite se z načinom hitre zaustavitve stroja v nujnem primeru.

ZNAČILNOSTI

Premik motorja ..... 26 cc
Maks. storilnost motorja
(v skladu z ISO 8893) ..... 0.8 Hp (0.6 kW)
Poraba goriva (v skladu z ISO 8893) pri maks.
zmogljivosti motorja ..... 0.45 l/h
Specifična poraba goriva (v skladu z ISO 8893)
pri maks. zmogljivosti motorja ..... 0.68 l/kW.h
Prostornina posode za gorivo ..... 0.28 l
Vrsta rezila .....Enojno izmenično delujoče rezilo
Dolžina rezila ..... 60 cm
Maks. zmogljivost rezanja ..... 28 mm
Suha teža ..... 5.1 kg
Število vrtljajev motorja (frekvenca vrtenja) v prostem teku
..... 2800-3800 min^{-1}

Raven vibracij
(v skladu s prilogo C standarda EN ISO 10517:2009)
- Prednji ročaj* ..... $\overline{a}_{hv,\ Id}$=9.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.5 m/s^2
$a_{hv,\ eq}$ = 10.3 m/s^2

- Zadnji ročaj* ..... $\overline{a}_{hv,\ Id}$=8.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.1 m/s^2
$a_{hv,\ eq}$ =9.8 m/s^2

Negotovost K ..... 1.5 m/s^2

Raven hrupa pri položaju upravljavca (L_{pA})
(v skladu z aneksom D v EN ISO 10517:2009)
Prosti tek..... 78.5 dB(A)
Obratovanje ..... 97.7 dB(A)
Negotovost K ..... 2.5 dB

Raven zvočne moči (v skladu z aneksom D v EN ISO 10517:2009)
..... $\overline{L'_{WAId}}$=86.6 dB(A)

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)

$L_{WA,eq}$=101 dB(A)

Negotovost K..... 2.5 dB

OPIS

1. Nožnica
2. Ščitnik
3. Sprednji ročaj
4. Gumb vrtljivega ročaja
5. Pokrov posode za gorivo
6. Gumb vbrizgalke
7. Vrtljivi ročaj
8. Zapora vklopa
9. Stikalo za vklop
10. Pokrovček olja za verigo
11. Ročica zaganjalnika
12. Rezilo
13. Vzvod lopute za hladni zagon
14. Zapah
15. Varnostni nasvet
16. Čistilni smeti HedgeSweep™

MONTAŽA

ODPAKIRANJE

Ta proizvod je bil opremljen v celoti sestavljen.

- Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu. Izdelek temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler izdelka temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.
- Če so katerikoli deli poškodovani ali manjkajo, za pomoč pokličite center za stranke.

PAKIRNI SEZNAM

Obrezovalnik žive meje

Nožnica

Mazivo za 2-taktne motorje

Uporabniški priročnik

OPOZORILO
Če manjkajo nekateri deli stroja, ga ne uporabljajte, dokler ne nadomestite manjkajočih delov. Če ne ravnate tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

OPOZORILO
Ne poskušajte spreminjati stroja ali izdelovati pripomočkov, za katere ta stroj ni predviden. Take spremembe so primer napačne uporabe in lahko povzročijo nevarnost in težke telesne poškodbe.

OPOZORILO
Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.

DELOVANJE

OPOZORILO
Ne dovolite si, da bi bili zaradi dobrega poznavanja stroja nepazljivi. Zapomnite si, da lahko že trenutek nepazljivosti povzroči resno poškodbo.

OPOZORILO
Pri delu z napravo vedno uporabljajte varovalne naočnike ali varnostna očala s stranskimi ščitniki. Če tega ne storite, vam lahko v oko prileti predmet in povzroči resno poškodbo.

OPOZORILO
Ne uporabljajte sestavnih delov ali pribora, ki ga ne priporoča proizvajalec tega stroja. Uporaba nepriporočenih sestavnih delov ali pribora lahko povzroči resne telesne poškodbe.

MEŠANJE GORIVA (SI. 2)

- Ta proizvod ima dvotaktni motor in zaradi tega tudi potrebuje mešano gorivo (mešanico) in olje za dvotaktne motorje. Mešajte neosvinčeno gorivo in motorno olje za dvotaktne motorje v čistem vsebniku, primernem za goriva.
- Ta motor je certificiran za obratovanje z neosvinčenim gorivom za avtomobile z oktanskim številom 87 ([R + M] / 2) ali višje.
- Nikoli ne uporabljajte mešanic goriva/olja, ki jih prodajajo na bencinskih črpalkah, saj so te mešanice primerne le za mopede in motorna kolesa itd.
- Uporabljate izključno sintetično olje za dvotaktne motorje. Nikoli ne uporabljajte olje za avtomobile ali olje za izvenkrmne dvotaktne motorje.
- Mešajte le sintetično dvotaktno olje z gorivom, delež olja mora biti 2%. To je razmerje 50:1.
- Temeljito zmešajte mešanico goriva, tudi pred vsakim dolivanjem.
- Zmeraj zmešajte le majhne količine. Nikoli ne zmešajte količin, ki jih ne morete uporabljati v roku 30 dni. Priporočamo dvotaktno sintetično olje, ki vsebuje stabilizator goriva.

POLNJENJE POSODE ZA GORIVO

- Gorivo vedno dolivajte zunaj, v dobro zračenem prostoru, proč od isker, ognja in drugih virov vžiga. Izberite trdno in ravno površino za to opravilo.
- Očistite področje okoli pokrova posode za gorivo.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Tako boste preprečili onesnaževanje.

- Počasi odprite pokrov posode. Tako se bo sprostil tlak in gorivo ne bo onesnažilo pokrova.
- Očistite in preglejte tesnilo.
- Previdno napolnite mešanico goriva v posodo za gorivo. Preprečite razlitje. Preden ponovno namestite pokrov posode za gorivo, morate nujno očistiti in pregledati tesnilo.
- Nato morate takoj namestiti pokrov posode za gorivo in ga zategniti z roko. Obrišite morebiti polito gorivo.

Opomba: Čisto običajen pojav je, da nov motor povzroča dim med in po prvi uporabi.

OPOZORILO
Pred dolivanjem goriva morate zmeraj ugasniti motor. Nikoli ne dolivajte goriva v motor, ki obratuje ali ki je še vroč. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, odmakniti za najmanj 9 metrov. Ne kadite!

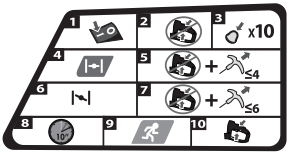
1 liter	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 litra	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litrov	+	100 ml	=	

ZAGON IN USTAVITEV (Sl. 3)

Metoda zaganjanja se razlikuje glede na to, ali je motor mrzel ali ogret.

OPOMBA: Preden zaženete enoto, zagotovite:

- Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).
- Izdelek položite na ravno, ploščato površino.



Zagon hladnega motorja:

1. Obrezovalnik postavite a ravno površino in zagotovite, da v bližini ni predmetov ali ovir, ki bi lahko prišli v stik z rezili.
2. Stikalo za vklop/izklop prestavite v položaj "I", preden zaženete obrezovalnik. Trdno držite prednji ročaj z levo roko in postavite desno nogo na podnožje zadnjega ročaja.
3. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
4. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj "polna zadušitev".
5. Povlecite ročaj zaganjalnika, da se bo motor zagnal.
6. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj "Polovica".
7. Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene.
8. Motor naj teče približno 6-10 sekund, nato pa ročico dušilne lopute premaknite v položaj "Tek".
9. Za zagon stisnite zaklep ročice za plin in ročico za plin.

OPOMBA: Preden stisnete in sprostite ročico za plin, mora biti dušilna loputa v položaju "Tek".

Zagon toplega motorja:

1. 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
2. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »RUN« (tek).
3. Trdno držite prednji ročaj z levo roko in postavite desno nogo na podnožje zadnjega ročaja.
4. Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene.
5. Za zagon stisnite zaklep ročice za plin in ročico za plin.

Za ustavitev motorja:

Stikalo preklopite v položaj "O" (izklop).

OPOZORILO
Če začne motor delovati pri zaklenjenem stikalu, se rezila premikajo. Pazite, da so vaše telo, predmeti in ovire umaknjeni od rezil. V nasprotnem primeru lahko pride do težkih poškodb.

VRTLJIV ROČAJ (Sl. 4)

Ročaj se lahko zavrti za 45° ali 90° v levo ali v desno.
Vrtenje ročaja:

- Izključite obrezovalnik žive meje.
- Sprostite stikalo dušilne lopute.
- Potegnite nazaj gumb vrtljivega ročaja.
- Obrnite ročaj v desno ali v levo.
- Sprostite gumb vrtljivega ročaja.
- Obračajte ročaj, dokler se ne blokira v enem od položajev 45° ali 90°.

OPOMBA: Obrezovalnik deluje samo pri enem od teh blokiranih položajev. Ročaj je blokiran, ko je gumb vrtljivega ročaja trdno na svojem mestu, ko ni iztegnjen in ko se ročaj ne more več pomakniti na eno ali drugo stran.

NASVETI ZA REZANJE

OPOZORILO
Vedno trdno držite ročaja obrezovalnika žive meje z obema rokama. Nikoli ne držite grmovja z eno roko, obrezovalnika žive meje pa z drugo roko. Če tega opozorila ne boste upoštevali, lahko povzročite resne poškodbe.

OPOZORILO
Zaustavitev motorja v sili:
Pritisnite in zadržite stikalo za vklop/izklop v položaju “O” dokler se motor ne zaustavi.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

OPOZORILO
Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, kot so kabli, žarnice, žica ali kosi vrvi, ki bi se lahko zapletli v rezilo in povzročili.

- Obrezovalnika ne potiskajte na silo skozi gosto grmičevje. S tem se rezila lahko upočasnijo. Če se rezila upočasnijo, upočasnite tempo.
- Ne režite debel ali vej, ki so debelejše od 28 mm ali takih, ki so očitno prevelike, da bi ustrezale velikosti rezila. Velika stebla odrežite z neelektrično ročno žago.
- Če se rezila zataknejo, ustavite motor, pustite, da se rezila ustavijo, ostranite kabel vžigalne svečke in odstranite oviro.
- Za bolj ravno rezanje žive meje lahko uporabite napeto vrvico. Določite višino žive meje. Na želeni višini žive meje napnite vrvico. Obrezujte živo mejo tik nad vrvico. Stranski del žive meje režite tako, da bo na vrhu nekoliko bolj ozka. Na ta način bo vidne več žive meje, ki bo tudi bolj enotna.
- Med uporabo obrezovalnika žive meje vedno nosite rokavice. Nove izrastke obrezujte na široko, da so vsa debla zajeta neposredno v rezilo. Starejše rastje ima debelejša stebla in jih boste najlažje obrezali z žaganjem.
- Objavljeno je bilo, da so lahko vibracije ročnih orodij pri določenih posameznikih eden od razlogov za stanje, ki se imenuje Raynaud-ov sindrom. Simptomi lahko vključujejo mravljinčavost, odrevenelost in spreminjanje barve prstov, predvsem pri uporabi v hladnih okoljih. Dedni dejavniki, izpostavljenost hladnemu in vlažnemu okolju, prehrana, kajenje in izkušenost uporabnika so lahko razlogi za razvoj teh simptomov. Trenutno še ni znano, ali vibracije ali daljša uporaba orodja sploh, in če, v kolikšni meri, prispevajo k temu stanju. Sicer pa lahko uporabnik ukrepa za možno zmanjšanje učinkov vibracij:

a. Pri hladnem vremenu poskrbite, da je vaše telo toplo. Pri uporabi orodja morate nositi zaščitne rokavice. Tako boste prispevali k temu, da bodo roke in zapestja topla. Objavljeno je bilo, da je mrzlo vreme eden od glavnih dejavnikov za nastanek Raynaud-ovega sindroma.
b. Po vsaki uporabi se morate gibati, da pospešite krvni obtok.
c. Zagotovite zadostno število odmorov med delom. Zmanjšajte število dnevne izpostavljenosti.

Če opazite enega od simptomov, značilnega za to stanje, morate nemudoma prekiniti uporabo ter se o teh simptomih posvetovati s svojim zdravnikom.

UPORABA OBREZOVALNIKA ŽIVIH MEJ (SI. 5)

OPOZORILO
Preberite varnostne informacije za varno delovanje pri uporabi rezil. Pri uporabi rezil morate izredno paziti, da zagotovite varno delovanje. Glejte Posebna varnostna navodila.

- Obrezovalnik med delom vedno držite z obema rokama. Ročaja dobro držite. Enota se uporablja za rezanje v kateri koli smeri v počasnem gibanju z ene strani na drugo stran.
- Obrezovalnik žive meje mora biti postavljen tako, da vaše telo ne pride v stik z glušnikom ali pogonsko glavo. Stojte stabilno in uravnoteženo na obeh nogah.
- Preglejte, ali se na območju nahajajo skriti predmeti in jih odstranite. Nikoli ne režite oz. obrezujte kjer koli, kjer ne morete videti cele dolžine rezil.
- Obrezovalnika žive meje nikoli ne uporabljajte blizu električnih vodov, ograj, drogov, stavb ali nepremičnih predmetov.
- Rezila nikoli ne uporabljate, če ste z njim predhodno zadeli ob trd predmet; prej ga preglejte za poškodbe. Ne uporabljaje naprave, če odkrijete škodo.

VZDRŽEVANJE

OPOZORILO
Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele. Uporaba kakršnihkoli drugačnih delov je nevarna in lahko poškoduje izdelek.

OPOZORILO
Ko delate s strojem, si vedno nadenite varnostne naočnike ali zaščitna očala s stranskimi ščitniki. Če se pri delu dviga prah, nosite tudi protiprašno masko.

OPOZORILO
Pred pregledom, čiščenjem ali servisiranjem stroja izključite motor, počakajte, da se zaustavijo vsi premikajoči se deli, izključite žico vžigalne svečke ter jo odstranite od vžigalne svečke. Preden na napravi izvajate preglede, popravila ipd., naj se ta najprej ohladi. Če ne boste upoštevali teh navodil, lahko pride do težke telesne poškodbe ali materialne škode.

METLO NAMESTITE IN ODSTRANITE

Glejte sliko 6.

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Izogibajte se uporabi topil za čiščenje plastičnih delov. Večina plastičnih materialov je občutljiva na mnoge vrste komercialno dostopnih topil in jih z njihovo uporabo lahko poškodujemo. Za odstranjevanje umazanije, prahu, olja, masti in podobnega uporabljajte čisto krpo.

OPOZORILO
Ne dovolite, da bi prišli v stik s plastičnimi deli zavorne tekočine, bencin, izdelki, ki vsebujejo petrolej, penetracijska olja ipd. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar ima lahko za posledico tudi resne telesne poškodbe.

OPOZORILO
Rezila so ostra. Pri rokovanju s sestavom rezila nosite nedrseče močne zaščitne rokavice. Ne postavljajte rok ali prstov med rezila in v noben

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

drug položaj, v katerem bi lahko bili priščipnjeni ali urezani. NIKOLI se ne dotikajte rezil ali servisirajte naprave s priključeno žico vžigalne svečke.

MENJAVA REZIL

Redno pregledujte rezila za primer poškodb in obrabe.

- Za popravilo ali zamenjavo jo vrnite pooblaščenemu servisnemu centru.

MAZANJE REZILA (Sl. 7)

Za zagotavljanje boljšega delovanja in daljše življenjske dobe rezil jih pred vsako uporabo namažite.

- Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
- Obrezovalnik položite na ravno površino. Vzdolž robov zgornjega rezila nanesite lahko motorno olje.

Če boste obrezovalnik uporabljali daljše obdobje, priporočamo, da rezila namažete tudi med samim delom.

OPOMBA: Ne mažite med delovanjem obrezovalnika žive meje.

ČIŠČENJE OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

Glejte sliko 8.

- Zaustavite motor in odstranite vžigalno svečko.
- Nožnico vedno potisnite preko rezila. Odstranite čistilnik smeti HedgeSweep™
- S krpo, ki ste jo namočili v blago milnico, z ohišja orodja odstranite nečistočo.

OPOMBA: Za čiščenje plastičnega dela ročaja ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev. Lahko se poškodujejo zaradi vsebnosti določenih aromatskih maziv, kot sta olje bora ali limone, ravno tako pa tudi topila, kot je kerozin.

ČIŠČENJE ZASLONA ZRAČNEGA FILTRA (Sl. 9)

Za pravilno in dolgo delovanje naj bo mrežica zračnega filtra vedno čista.

- Odstranite pokrov zračnega filtra z motorja.
- Odstranite zračni filter.
- Očistite namestite penasti filter. Če so poškodovani, jih takoj zamenjajte.
- Ponovno namestite penasti filter.
- Ponovno montirajte zračni filter in pazite.

POKROV POSODE ZA GORIVO

OPOZORILO
Pokrov posode za gorivo, ki pušča, predstavlja nevarnost za nastanek požara in ga je treba takoj zamenjati. Če tega ne storite, lahko pride do požara, ki lahko povzroči težko telesno poškodbo.

Pokrovček za gorivo ima filter za enkratno uporabo in ventil za preverjanje. Zamašen filter za gorivo bo povzročil neučinkovito delovanje motorja. Če se moč motorja po odvitju pokrovčka zmanjša, je lahko ventil za preverjanje poškodovan ali pa je filter zamašen. Če je treba, pokrovček za gorivo namestite nazaj.

VŽIGALNA SVEČKA (Sl. 10)

Motor je opremljen z vžigalno svečko Champion RCJ-6Y ali enakovredno, z elektrodno režo 0,63 mm. Uporabljajte izključno to svečko ter jo zamenjajte najmanj enkrat letno.

OPOZORILO
Pazite, da svečke ne privijete v nasprotni smeri. Nasprotno privijanje bi resno poškodovalo izdelek.

ČIŠČENJE ODPRTINE ZA IZPUH IN DUŠILCA

Odvisno od vrste uporabljenega goriva, kot tudi od vrste in količine uporabljenega olja in/ali pogojev uporabe, lahko ostanki ogljika blokirajo odprtino za izpuh in dušilec. Če opazite izgubo moči vašega stroja na bencinski pogon, odstranite te obloge, da bi ponovno vzpostavili normalno storilnost. Toplo vam priporočamo, da to delo opravljajo samo usposobljeni servisni tehniki.

ODVODNIK ISKER

Dušilec je opremljen z zaslonom za odvod isker, ki se nahaja v ohišju dušilca. Po daljši uporabi se lahko zaslon umaže, tako da morate zamenjati dušilec v pooblaščenem servisu.

PRILAGODITEV KABLA ZA PLIN

Vrnite pooblaščenemu servisu, kjer bodo nastavili priklop kabla za plin.

SHRANJEVANJE (Sl. 11)

Pri shranjevanju 1 mesec ali dlje:

- Spraznite vsebino posode za gorivo v vsebnik, ki je primeren za bencin. Motor naj obratuje, dokler se ne ustavi.
- Posodo z gorivom vedno praznite na prostem, kjer ni isker, ognja ali drugih virov vžiga. Pred izpraznjevanjem počakajte, da se motor ohladi.
- Očistite vse tujke iz obrezovalnika žive meje. Shranite v dobro prezračen prostor, ki ni dostopen otrokom. Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Upoštevajte vse predpise ISO in lokalne predpise o varnem shranjevanju goriva in rokovanju z njim.
- Pred prenašanjem ali shranjevanjem stroja vedno namestite nožnico na rezila.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

REŠEVANJE PROBLEMOV

ČE SLEDEČE REŠITVE NE ODPRAVIJO NASTALE TEŽAV, SE PROSIMO OBRNITE NA POOBLAŠČENEGA ZASTOPNIKA ZA SERVISIRANJE.

PROBLEM	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Motor se ne zažene.	1. Ni iskre.	1. Preverite iskro. Odstranite vžigalno svečko. Ponovno vstavite kapico vžigalne svečke in jo vstavite nazaj v kovinski valj. Potegnite vrv za zagon motorja ter poglejte, če pride do iskre. Če ne pride do iskre, je treba ta test ponoviti z novo vžigalno svečko.
	2. Ni goriva.	2. Potisnite gumb za gorivo, dokler le-ta ni v celoti napolnjena z gorivom. V primeru, da se gumb ne napolni, je primarni sistem za gorivo zamašen. Obrnite se na serviserja. Če se gumb napolni z gorivom, je motor morda zalit z gorivom (glejte naslednjo točko).
	3. Poplavljen motor.	3. Trikrat povlecite zaganjalnik pri "Run" položaju vzvoda lopute za hladni zagon. Če motor ne vžge, pomaknite vzvod lopute za hladni zagon v položaj "Full" in ponovite normalni postopek zaganjanja. Če motorja še vedno ne morete zagnati, ponovite postopek z novo vžigalno svečko.
	4. Poteg vrvi za zagon motorja je težji kot sicer.	4. Obrnite se na serviserja.
Motor se zažene, vendar ne pospeši.	Motor potrebuje približno tri minute za ogrevanje.	Pustite, da se motor popolnoma ogreje. Če motor ne pospešuje po treh minutah, se obrnite na pooblaščenega serviserja.
Motor se zažene, vendar se pri polovičnem delovanju dušilke ne razvije končna hitrost.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Motor ne doseže končne hitrosti in nastane prekomeren dim.	1. Preverite mešanico olje/gorivo. 2. Zračni filter je onesnažen. 3. Umazan omejevalec iskrenja.	1. Uporabite sveže gorivo in pravilno mešanico olja za dvotaktne motorje. 2. Očistite zračni filter. Glejte poglavje "Čiščenje zaslona zračnega filtra" v tem priročniku. 3. Obrnite se na serviserja.
Motor se zažene, obratuje in pospešuje, vendar ne obratuje v prostem teku.	Vijak za hitrost prostega teka na uplinjaču je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.

OPOMBA: Če vaš izdelek kaže določene napake v delovanju, pri katerih poglavje o Odpravljanju težav priporoča nastavitev vijaka na uplinjaču v smeri urnih kazalcev, in če niste izvajali nobenih nastavitev od prvotnega nakupa, odnesite izdelek v popravilo v pooblaščen servisni center. V večini primerov je potrebna nastavitev enostavno opravilo za serviserja, usposobljenega v tovarni.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

RAZPORED VZDRŽEVANJA IN SEZNAM DELOV Z JAMSTVOM					
Deli emisij	Pregledovanje pred vsako uporabo	Čistite vsakih 5 ur	Zamenjujte vsakih 25 ur	Čistite vsakih 25 ur	Zamenjujte vsakih 50 ur
SESTAV GLUŠNIKA KATALIZATORJA					X
MONTAŽA ZRAČNEGA FILTRA Vključuje:					
Zaslonka za filter		X			
ISKROLOV					X
SESTAV REZERVOARJA ZA GORIVO Vključuje:					
Vodi za bencin	X				
Pokrov za bencin	X				
Sestav za vžig Vključuje:					
Vžigalna svečka			X		
VSI DELI V POVEZAVI Z EMISIJAMI IMAJO JAMSTVO DVE LETI ALI ZA ČASOVNO OBDOBJE, KO NASTOPI POTREBA PO ZAMENJAVI, KAR NASTOPI PREJ.					

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

SIMBOLI

Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na alatu. Molimo vas da ih proučite i naučite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s alatom radite bolje i sigurnije.

SIMBOL	ZNAČENJE
	Označava da zbog svoje sigurnosti trebate poduzeti mjere opreza.
	Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo proučiti i razumjeti ovaj priručnik za uporabu prije uporabe ovog alata.
	Nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši kad rabite ovaj alat.
	Ne prinosite ruke oštrici, jako je oštra.
	Dræite i rabite motornu pilu dvjema rukama.
	Opasnost od odbitka. Držite sve promatrače, posebice djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 15 m od radnog područja.
	Nemojte pušiti dok miješate gorivo ili kad dopunjavate spremnik s gorivom.
	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 ([R+M]/2) ili većom.
	Rabite ulje za dvotaktni motor sa zračnim hlađenjem.
	Dobro izmiješajte gorivo prije svakog dopunjavanja spremnika.
	Sklopka za uključivanje/isključivanje I = UKLJUČENO (ON) O = isključeno (OFF)
	Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne kližu.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

SIMBOLI

Sljedeći simboli, kao i nazivi s kojima su povezani, omogućavaju da se pojasne razlinite razine rizika povezane s rabljenjem ovog alata.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE
⚠	**OPASNOST**	Ukazuje na direktno opasnu situaciju, koja može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
⚠	**UPOZORENJE**	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može dovesti do ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
⚠	**UPOZORENJE**	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može uzrokovati lakše do umjerene ozljede ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	(Bez sigurnosnog simbola.) Ukazuje na situaciju koja može uzrokovati materijalnu štetu.

ODRŽAVANJE
Održavanje zahtijeva mnogo pažnje i dobro poznavanje alata: to treba obavljati kvalificirani tehničar. Kod svakog popravka, savjetujemo vam da odnesete svoj alat u najbliži OVLAŠTENI SERVIS. U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove.

⚠ **UPOZORENJE**
Ne pokušavajte rabiti ovaj alat prije no što ste u cijelosti pročitali i razumjeli ovaj korisnički priručnik. Sačuvajte ovaj korisnički priručnik i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.

SAČUVAJTE OVE UPUTE.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

⚠ **UPOZORENJE**
Ovaj trimer za ogradu može dovesti do ozbiljnih ozljeda. Pažljivo pročitajte upute za pravilno rukovanje, pripremu, održavanje, pokretanje i zaustavljanje trimera za ogradu. Upoznajte se sa svim kontrolama i načinom pravilnog korištenja trimera za ogradu.

⚠ **UPOZORENJE**
S razumijevanjem proČitajte upute. Nepridrflavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput strujnih udara, požara i/ili trovanja ugljičnim monoksidom što može dovesti do teških ozljeda ili smrti.

Namjena:
Ovaj uređaj treba raditi na otvorenom u dobro prozračenom prostoru.
Ovaj proizvod namjenjen je za rezanje i obrzivanje ograda, šikara I slične vegetacije. NIJE namijenjen za rezanje trave, drveća ili grana. Ne smije se koristiti za nikakvu drugu svrhu osim za obrezivanje ograde.

- **NE PUŠTAJTE DJECI I NESTUČNIM OSOBAMA DA RABE OVAJ ALAT.**
- **UPOZNAJTE VAŠ ALAT. Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik. Upoznajte se s načinom primjene aparata i njegovim ograničenjima, kao i s mogućim opasnostima povezanim s njegovom uporabom.**
- **PROVJERITE JESU LI MEHANIZMI ZA ZAŠTITU UVIJEK NA MJESTU** i u dobrom stanju. Nikad ne rabite alat ako nedostaju štitnik oštrice ili kućište. Osigurajte da su zaštitni dijelovi korektno instalirani i učvršćeni.
- **UKLONITE KLJUČEVE ZA STEZANJE.** Naviknite se da provjeravate jesu li ključevi za stezanje uklonjeni iz alata prije nego što ga stavite u rad.
- Držite sve promatrače, djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 15 m. Izbjegavajte rad dok su osobe, posebice djeca u blizini.
- **NIKOME NE DOZVOLJAVAJTE DA SE PRIBLIŽI VAŠOJ ZONI RADA**, posebno djeci i domaćim životinjama.
- **NE UPOTREBLJAVAJTE OVAJ ALAT U ZATVORENOM PROSTORU** gdje može doći do nakupljanja para ugljičnog monoksida. Ugljični monoksid je plin bez boje i mirisa koji je iznimno opasan jer može dovesti do gubitka svijesti i smrti.
- **RABITE PRIKLADNI ALAT.** Ne primjenjujte silu. Ne rabite za uporabu koju nije predvidio proizvođač.
- **NOSITE ODGOVARAJUU ODJEĆU.** Nemojte nositi široku odjeću, rukavice, kravate ili nakit koji bi se mogli zaplesti u pokretne dijelove. Mogli bi zapeti i uvući vas u pokretne dijelove. Preporučamo vam da kad radite na otvorenom nosite gumene rukavice i protuklizne cipele. Ako imate dugu kosu, pokrijte je i zaštitite.
- **NE RABITE OVAJ ALAT BOSIH NOGU ILI AKO NOSITE LAGANE CIPELE POPUT SANDALA.** Nosite debele cipele koje dobro štite noge i zahvaljujući kojima se nećete poskliznuti na skliskim površinama.
- **UVIJEK BUDITE OPREZNI KAKO NE SE NE BISTE POSKLIZNULI ILI PALI.**

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- **UVIJEK NOSTITE SIGURNOSNE NAOČALE S BOČNIM ŠTITNICIMA.** Obične naočale za vid nisu opremljene staklima otpornim na udarce, to NISU sigurnosne naočale.
- **NEMOJTE STAJATI PREDALEKO OD ALATA NI NA NESTABILNIM POVRŠINAMA.** Stojite stabilno na nogama.
- **RABITE SAMO PREPORUČENE NASTAVKE.** Uporaba neprilagođenih nastavaka može dovesti do teških ozljeda.
- **PROVJERITE DA NITI JEDAN DIO NIJE OŠTEĆEN.** Prije nego što nastavite upotrebljavati vaš alat, provjerite može li oštećeni dio ili nastavak nastaviti funkcionirati. Provjerite položaj i funkcioniranje pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravni rad alata. Zaštitni mehanizam ili bilo koji oπteČeni dio mora popraviti ili zamijeniti kvalificirani tehniČar kako biste izbjeli opasnost od tjelesnih ozljeda.
- **NIKAD SE NE UDALJAVAJTE OD ALATA DOK ON RADI. UGASITE GA.** Ne udaljavajte se od alata prije nego se sasvim ugasi.
- Ovaj uređaj je izrazito bučan u radu i morate nositi zaštitu za sluh kako biste smanjili opasnost od ozljeda sluha na dulje vrijeme.
- **Za smanjenje opasnosti od požara držite motor i prigušnik čistim od ostataka, lišća ili previše sredstava za podmazivanje.**
- **PAZITE DA NEMA PREPREKA NA ISPUŠNOJ CIJEVI.**
- **POŠTUJTE UPUTE PROIZVOĐAČA KOJE SE ODNOSE NA PUNJENJE, PRAŽNJENJE TRANSPORT I ODLAGANJE ALATA KAKO BISTE RADILI U SIGURNIM UVJETIMA.**
- **PROVJERITE JE LI ALAT SUH I ČIST (OD ULJA I MASTI).** Za čišćenje svog alata uvijek rabite čistu krpu. Nikad ga nemojte čistiti tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi benzina ili razrjeđivačima.
- **UVIJEK BUDITE OPREZNI I GOSPODAR NAD SVOJIM ALATOM.** Dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum. Ne upotrebljavajte svoj alat ako ste umorni. Ne žurite.
- **NEMOJTE RABITI SVOJ ALAT AKO STE POD UTJECAJEM ALKOHOLA ILI DRUGA ILI AKO UZIMATE LIJEKOVE.**
- **PRIJE POKRETANJA ALATA, OČISTITE ZONU U KOJOJ ĆETE GA UPOTREBLJAVATI.** Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u alatu
- **NE UPOTREBLJAVAJTE ALAT AKO PREKIDAČ NE OMOGUĆAVA DA GA UKLJUČITE ILI ISKLJUČITE.** Zamijenite sve oštećene prekidače u ovlaštenom servisu.
- **PRIJE SVAKOG ČIŠĆENJA ILI ODRŽAVANJA,** zaustavite motor i provjerite jesu li se svi pokretni dijelovi zaustavili. Otpojite svjećicu i kabel držite udaljenim od nje kako biste izbjegli slučajno pokretanje.
- **IZBJEGAVAJE OPASNA OKRUŽENJA.** Alat nemojte rabiti na mokrim i vlažnim mjestima i ne izlažite ga kiši. Pazite da lanac uvijek ima dovoljno svjetla za rad.
- **ALAT NIKAD NE UPOTREBLJAVAJTE U EKSPLOZIVNOM OKRUŽENJU.**
- **NEMOJTE PUŠITI DOK RABITE ALAT I NE PRIBLIŽAVAJTE SE OTVORENOJ VATRI.**
- **NE UPOTREBLJAVAJTE ALAT NOĆU, U GUSTOJ MAGLI** i u svim drugim uvjetima u kojima je vaše vidno polje ograničeno i kada ne možete jasno vidjeti što radite.
- Upoznajte se s primjenom vašeg aparata i s njegovim načinom rada.
- Pazite da se ne približite instalacijama pod visokim naponom.
- Ako oštrica dođe u dodir s nekim predmetom ili alat počne vibrirati ili proizvoditi čudne zvukove, zaustavite motor i pričekajte da se alat sasvim zaustavi.
- Otpojite nit svjećice i poštujte sljedeće savjete:
  1. provjerite da alat nije oštećen;
  2. provjerite da dijelovi nisu labavi. U tom slučaju, ponovno ih stegnite.
  3. dajte popraviti sve oštećene dijelove ili ih zamijenite dijelom sa sličnim svojstvima.
- Zaustavite motor i otpojite nit svjećice:
  1. prije podešavanja radnog položaja ili oštrice;
  2. prije čišćenja alata ili oslobađanja zaglavljenog predmeta;
  3. prije obavljanja bilo kakve provjere, postupaka održavanja ili podešavanja alata.
- Ne udišite pare od goriva, one su otrovne.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

- **MOTORNE ŠKARE UVIJEK UPOTREBLJAVAJTE S DVIJE RUKE.**
- Alat ne rabite u blizini četki, grančica, komada tkanine ili drugih zapaljivih materijala.
- **NIKAD NE UKLJUČUJTE MOTORNE ŠKARE,** ako se inje skupilo na nekom dijelu alata.
- **NIKAD NE RABITE KISELE ILI ALKALNE PROIZVODE, RAZREJĐIVAČE, ZAPALJIVE TEKUĆINE ILI OTOPINE GOTOVE OTOPINE** u ovim motornim škarama. Ti bi proizvodi mogli ozlijediti korisnika i izazvati nepopravljivu štetu na motornim škarama.
- **NIKAD NE POKUŠVAJTE OBAVITI PODEŠAVANJE DOK MOTOR RADI** (osim ako postoji drugačija uputa proizvođača).
- **ZAŠTITNI DIJELOVI MORAJU UVIJEK BITI NA MJESTU ISPRED ROTIRAJUĆIH DIJELOVA KAD MOTOR RADI.**
- Pazite na to da otvori za dovod zraka (na razini startera) i ispušna cijev motora budu najmanje 1 m udaljeni od zgrada ili drugih zapaljivih predmeta.
- **DRŽITE MOTOR UDALJEN OD ZAPALJIVIH ILI OPASNIH MATERIJALA.**
- **PAZITE DA SE DRŽITE DALJE OD VRUĆIH DIJELOVA.** Ispušna cijev i drugi dijelovi motora postaju vruĆi tijekom uporabe. Budite iznimno pažljivi.
- **NE DIRAJTE SVJEĆICU I KABEL ZA NAPAJANJE SVJEĆICE** tijekom pomicanja i uporabe motornih škara.
- Prije svake uporabe, **PROVJERITE JESU LI CIJEVI I SPOJEVI DOBRO UČVRŠĆENI I DA NEMA CURENJA.** Nemojte koristiti dok nije pravilno popravljen.
- Prije svake uporabe, **PROVJERITE JESU LI SVI VIJCI I KLINOVI DOBRO STEGNUTI.** Odvinuti vijak ili klin može izazvati oštećenja motora.
- **KORISTITE ZAŠTITU ZA VID I SLUH.** Imajte na umu da će zaštita za sluh smanjiti vašu mogućnost da čujete upozorenja (alalrme ili viku). Obratite više pozornosti što

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

se događa u području rada.

- **UVIJEK PUNITE SPREMNIK S GORIVOM NA OTVORENOM.** Spremnik s gorivom nikad ne punite u zatvorenom ili u slabo zračenom prostoru. Drflite se podalje od svih izvora zapaljenja, iskri ili plamena.
- **ČISTAČ NIKAD NE ODLAŽITE U ZGRADI** u blizini mjesta poput izvora tople vode, konvektora ili sušilica za rublje koji bi mogli izazvati požar, **AKO U SPREMNIKU IMA JOŠ GORIVA.**
- **PRAZNITE SPREMNIK GORIVA SAMO NA OTVORENOM.**
- **KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD POŽARA I OPEKLINA,** pažljivo rukujte gorivom. Ono je izrazito zapaljivo.
- **NE PUŠITE KAD RUKUJETE GORIVOM.**
- **NAPUNITE SPREMNIK S GORIVOM PRIJE POKRETANJA MOTORA.** Nikad ne skidajte čep spremnika za gorivo i ne punite ga dok motor radi ili dok je još vruć.
- **LAGANO ODVIJE ČEP SPREMNIKA** da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- **ČVRSTO STEGNITE SVE ČEPOVE SPREMNIKA.**
- **OBRIŠITE ALAT AKO STE PROLILI GORIVO.** Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor.
- **AKO JE DOŠLO DO PROLIJEVANJA GORIVA**, ne pokušavajte pokrenuti motor već se udaljite od zagađene zone i izbjegnite pokretanje motora sve dok se pare goriva nisu u potpunosti razišle.
- **NIKAD NE POKUŠAVAJTE ZAPALITI PROLIVENO GORIVO.**
- **NEKA SE MOTOR OHLADI PRIJE ODLAGANJA ALATA.**
- **GORIVO SPREMITE NA HLADNO I DOBRO ZRAČENO MJESTO**, daleko od iskri ili vatre.
- **ČUVAJTE GORIVO U KANTICI** namijenjenoj za držanje benzina.
- **ISPRAZNITE SPREMNIK ZA GORIVO I ONEMOGUĆITE POMICANJE JEDINICE KORIŠTENJEM NAVLAKE ZA POKRIVANJE OŠTRICA** prije transportiranja u vozilu.
- **KOD ODRŽAVANJA TREBA RABITI SAMO ORIGINALNE REZERVNE DIJELOVE.** Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.
- **SAČUVAJTE OVE UPUTE.** Redovito ih konzultirajte i upotrijebite za informiranje drugih korisnika. Ako motorne škare nekome posuđujete, posudite ih zajedno s priručnikom.
- Nikad ne rabite svoj alat ako štitnik oštrice nije na mjestu i u dobrom stanju.
- Provjerite sadrži li zona rezanja kablove, čavle, kamenje, komade stakla ili druge tvrde predmete.
- Ne pokušavajte rezati tvrde predmete, do bi moglo dovesti do ozljeda i oštećenja motornih škara.
- Nemojte prelaziti cestu ili put dok su motorne škare za živicu uključene.
- Kao korisnik odgovorni ste za treće osobe koje su prisutne u zoni rada.
- Dok rabite alat, uvijek ga držite s dvije ruke i stabilno stojite na nogama, posebno ako se morate popeti na klupicu ili ljestve.
- Prste i tijelo držite dalje od oštrice.
- Upoznajte zonu rada i budite svjesni opasnosti koje buka motornih škara može nadjačati.
- Motorne škare nikad ne držite za oštricu.
- Velike razlike u temperaturi mogu dovesti do stvaranja kondenzacije unutar alata. Prije uporabe motornih škara, ostavite da se alat prilagodi temperaturi okoliša.
- Ne primjenjujte silu na alat, upotrebljavajte ga za ono za što je namijenjen.
- Nikad se ne koristite alatom ako nedostaju neki dijelovi ili su montirani dijelovi i dodaci koji nisu originalni.
- Pri transportu, otpojite kabel za napajanje svjećice. Motorne škare nosite tako što ćete ih držati za ručke, a ruke držite dalje od oštrice.
- Ne pokušavajte sami popravljati motorne škare; neka to obavi ovlašteni mehaničar.
- Naučite kako brzo zaustaviti alat u slučaju nužde.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Cilindar	26 cc
Maksimalna snaga motora (sukladno s ISO 8893)	0.8 Hp (0.6 kW)
Potrošnja goriva (sukladno s ISO 8893) kod maksimalnog rada motora	0.45 l/h
Posebna potrošnja goriva (sukladno s ISO 8893) kod maksimalnog rada motora	0.68 l/kW.h
Kapacitet spremnika za gorivo	0.28 l
Vrsta oštrice	dvostruko djelovanje
Dužina oštrice	60 cm
Maksimalni kapacitet rezanja	28 mm
Neto težina	5.1 kg
Brzina motora (frekvencija rotacija) pri praznom hodu	2800-3800 min^{-1}

Razina vibracija
(u skladu s Dodatkom C od EN ISO 10517:2009)
- prednja ručica* ..... $\overline{a}_{hv,\ Id}$=9.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.5 m/s^2
$a_{hv,\ eq}$ = 10.3 m/s^2
- stražnja ručica* ..... $\overline{a}_{hv,\ Id}$=8.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.1 m/s^2
$a_{hv,\ eq}$ =9.8 m/s^2

Neodređenost K ..... 1.5 m/s^2

Razina zvučnog tlaka u položaju operatera (L_{pA})
(u skladu s Dodatkom D EN ISO 10517:2009)
u praznom hodu ..... 78.5 dB(A)
u radu ..... 97.7 dB(A)
Neodređenost K ..... 2.5 dB

Razina jakosti zvuka (u skladu s Dodatkom D EN ISO 10517:2009)
..... $\overline{L'_{WAId}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)
$L_{WA,eq}$=101 dB(A)
Neodređenost K ..... 2.5 dB

OPIS

1. Navlaka za zaštitu
2. Štitnik
3. Prednja ručka
4. Zakrenite gumb ručke
5. Čep spremnika za gorivo

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

6. Gumb za startanje
7. Rotirajuća ručka
8. Blokada otponca
9. Sklopka za uključivanje/isključivanje
10. Čep spremnika za ulje
11. Drška lansera
12. Oštrica
13. RuČica starter
14. JeziČac
15. Sigurnosni vrh
16. HedgeSweep™ čistač otpadaka

POSTAVLJANJE

Raspakiravanje
Ovaj uređaj isporučuje se potpuno sklopljen.
- Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.
- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.
- Ako su neki od dijelova oštećeni ili nedostaju, molimo vas da se za pomoć obratite Službi za korisnike.

POPIS PAKIRANJA
Trimer za ogradu
Navlaka
Sredstvo za podmazivanje 2-taktnog motora
Upute za uporabu

UPOZORENJE
Ako nedostaje neki dio, ne koristite se alatom dok taj dio ne nabavite. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

UPOZORENJE
Ne pokušavajte mijenjati vaš alat ili dodavati opremu čija se uporaba ne preporuča. Takve preinake i modifikacije prouzročit će neprikladnu uporabu alata te moguće opasne situacije u kojima može doći do teških tjelesnih ozljeda.

UPOZORENJE
Uvijek otpojite nit svjećice kad postavljate dijelove. Nepridržavanje ovog upozorenja može prouzročiti neželjeno pokretanje alata i teške ozljede.

UPORABA

UPOZORENJE
Neka vam koncentracija pri radu ne popusti ni kad upoznate kako radi vaš alat. Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.

UPOZORENJE
Dok upotrebljavate alat, uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitne naočale opremljene bočnim zaštitama. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teške ozljede oka.

UPOZORENJE
Upotrebljavajte samo dijelove alata i dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač. Uporaba dijelova i dodatne opreme koje nije preporučio proizvođač može dovesti do teških ozljeda.

MIJEŠANJE GORIVA (SL. 2)
- Vaš alat funkcionira s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajuČoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Motor funkcionira s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 91 ([R + M] / 2) ili više.
- Ne rabite mješavine benzin/ulje koje se prodaju na benzinskim crpkama, posebno mješavine za motore, motor-bicikle, itd.
- Rabite samo jedno dvosintetizirano ulje. Ne rabite ulje za motore za vozila niti dvosintetizirano ulje za glisere.
- Miješajte dvosintetizirano ulje i benzin u odnosu od 50:1 (2%).
- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama: nemojte miješati gorivo za više od mjesec dana. Mi vam također preporučamo da rabite dvosintetizirano ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.

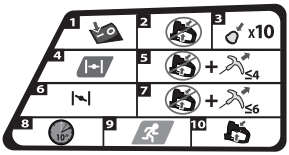
PUNJENJE SPREMNIKA
- Uvijek punite gorivo na otvorenom u dobro prozračenom području dalje od iskri, plamena ili drugih izvora zapaljenja. Za taj zadatak odaberite tvrdu ravnu površinu.
- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
- Lagano odvijte čep spremnika da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- Očistite i kontrolirajte stanje spoja.
- Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom, da se ne bi razlijevalo.
- Obrišite svaki trag goriva koje se eventualno izlilo.
  Napomena: Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom prve uporabe, a ponekad i poslije toga.

UPOZORENJE
Uvijek zaustavite motor prije no što ćete puniti spremnik. Nikad ne punite spremnik alata dok je motor u radu ili dok je još vruć. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor. Nemojte pušiti!

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

1 Litar	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 Litara	+	40 ml	=	
3 Litara	+	60 ml	=	
4 Litara	+	80 ml	=	
5 Litara	+	100 ml	=	

ŠTAVLJANJE U RAD I ZAUSTAVLJANJE MOTORNIH ŠKARA (slike 3)
Način pokretanja razlikuje se ovisno o tome je li motor hladan ili topao.
NAPOMENA: Prije pokretanja uređaja osigurajte da:
- Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).
- Položite uređaj na ravnu, površinu.



Za pokretanje hladnog motora:

1. Postavite trimer na ravno tlo i osigurajte da nema predmeta ili prepreka u blizini koji mogu doći u dodir s oštricama.
2. Pritisnite sklopku za On/Off (Uklj/isklj) u položaj „I" prije pokretanja trimera.Čvrsto držite prednju ručku lijevom rukom i postavite desnu ruku na bazu stražnje ručke.
3. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
4. Postavite polugu čoka u položaj čoka "PUNO".
5. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.
6. Postavite polugu čoka u položaj čoka "Pola".
7. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.
8. Omogućite motoru da se pokreće 6-10 sekundi, potom postavite polugu čoka u položaj "Pokretanje".
9. Za pokretanje stišćite bravu sklopke gasa i sklopku.

NAPOMENA: Prije stiskanja i otpuštanja sklopke gasa poluga čoka osigurajte da je poluga čoka u položaju "Pokretanje" .

Za pokretanje toplog motora:

1. Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
2. Postavite polugu čoka u položaj "RUN" (POKRENUTO).
3. Čvrsto držite prednju ručku lijevom rukom i postavite desnu ruku na bazu stražnje ručke.
4. Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.
5. Za pokretanje stišćite bravu sklopke gasa i sklopku.

Za zaustavljanje motora:

Poravnajte prekidač na položaj „O" (off-isključeno).

UPOZORENJE
Čak i ako pokrećete motor dok je otponac blokiran, oštrica će se svejedno pokretati. Držite se dalje od oštrice i provjerite ima li predmeta u blizini nje. Tako ćete izbjeći opasnost od tjelesnih ozljeda.

SAVJETI ZA REZANJE

UPOZORENJE
Uvijek rabite svoje motorne škare držeći ih za dvije ručke.Nikad ne rabite motorne škare jednom rukom dok drugom rukom držite živicu koju režete. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

UPOZORENJE
Za zaustavljanje motora u slučaju nužde:
Pritisnite i držite sklopku za on/off (Iskl./Uklj.) u položaju za zaustavljanje „ O " sve dok se motor ne zaustavi.

UPOZORENJE
Raščistite zonu rada prije uporabe alata. Uklonite sve predmete poput kablova za napajanje, električnih kablova ili žica koje bi se mogle zaplesti u zupce oštrice i uzrokovati teške tjelesne ozljede.

- Nemojte siliti trimer za ogradu kroz teško žbunje. Ovo može uzrokovati tromost oštrica i usporavanje. Ako oštrice uspore smanjite brzinu hoda.
- Nemojte pokušati rezati stabiljke ili grane koje su veće debljine od 28 mm ili onih koji su očito preveliki da uđu u oštrice za rezanje. Koristite ručnu pilu ili pilu za sječenja za trimanje velikih stabiljki.
- Ako se oštrice zaglave, motor zaustavi, omogućite oštricama da se zaustave, uklonite žicu iskrice i uklonite zaglavljenje.
- Možete koristiti konop za pomoć prilikom rezanja razine živice. Odlučite koliko visoku živicu želite. Na željenoj visini razvucite komad konopa uzduž živice. Režite živicu malo iznad ove linije konopa. Obrežite stranu živice tako da bude neznatno uža na vrhu. Živica će ovim načinom oblika biti više izložena i istoobrazna.
- Prilikom korištenja trimera za ogradu uvijek nosite rukavice. Kada režete nove nasade, koristite radnju širokog zahvata tako da stabiljke izravno ulaze na nož za rezanje. Starije raslinje ima deblje stabiljke i lakše ih je obrezati piljenjem.
- Kod nekih osoba, vibracije do kojih dolazi tijekom rabljenja prenosivoga alata mogu dovesti do oboljenja "Raynaudov sindrom", čiji su simptomi zujanje u uhu, obamrlost i gubitak boje na prstima, koji je generalno vidljiv kod izloženosti hladnoći. Izgleda da te simptome potiču nasljedni čimbenici, izloženost hladnoći i vlazi, određeni načini ishrane, duhan i određene radne navike. Trenutno nije poznato koja količina vibracija ili koliko duga izloženost vibracijama može uzrokovati tu bolest. Stoga, molimo da poduzmete određene mjere opreza u cilju ograničavanja svoje izloženosti vibracijama, poput slijedećih:

a. Obucite se toplo kad je vani hladno. Kad rabite ovaj alat, nosite rukavice da biste zadržali svoje ruke i Članke u toplome. Izgleda u stvari da je hladnoĈa jedan od glavnih Čimbenika pojave Raynaudovog sindroma.
b. Nakon svake uporabe, naČinite nekoliko vježbi u cilju stimuliranja cirkulacije krvi.
c. Pravite redovite stanke i ograniČavajte svoju dnevnu izloženost vibracijama.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Ako patite od jednog od ovih simptoma, odmah prestanite rabiti svoj šišaČ i konzultirajte se s lijeČnikom.

POMIČNA RUČKA (slika 4)

Ručku je moguće okrenuti na 45° ili 90° na desno ili na lijevo.

Za okretanje ručke:

- Isključite motorne ¸kare.
- Otpustite otponac.
- Povucite pomičnu ručku prema van.
- Okrenite ručku desno ili lijevo.
- Otpustite ručku.
- Nastavite okretati ručku sve dok se ne blokira u položaju od 45° ili 90°.

Napomena: motorne škare neće funkcionirati ako je ručka blokirana u jednom od ovih poloflaja. Ručka je blokirana ako nije povučena prema van i ako se ne može micati ni na jednu ni na drugu stranu.

UPORABA MOTORNIH ŠKARA (slika 5)

UPOZORENJE
U cijelosti pročitajte sigurnosna pravila prije uporabe motornih škara. Uvijek budite iznimno oprezni kad rukujete oštricama. Pogledajte “Posebne sigurnosne upute”.

- Uvijek držite trimer za ogradu s obje ruke prilikom rada. Čvrsto držite ručke. Jedinica je korištena za rezanje u oba smjera u laganoj, preklapajućoj radnji od jedne na drugu stranu.
- Trimer za ogradu treba pozicionirati na način da vaše tijelo ne dođe u kontakt s prigušnikom ili pogonskom glavom. Stanite tako da ste stabilni i uravnoteženi na oba stopala.
- provjeru i čišćenje područja svih skrivenih objekata. Nikada nemojte rezati ili obrezivati nigdje gdje ne možete jasno vidjeti cijelu duljinu oštrice.
- Nikada ne koristite trimer za ogradu pored električnih kabela, ograda, klinova, zgrada ili drugih nepokretnih objekata.
- Nikada ne koristite oštrice nakon odbacivanja tvrdih predmeta bez prethodne provjere na oštećenja. Nemojte koristiti ako su otkrivena neka oštećenja.

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE
U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.

UPOZORENJE
Dok upotrebljavate alat, uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitne naočale opremljene bočnim štitnicima. Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da također nosite zaštitu za lice ili masku.

UPOZORENJE
Prije provjere, čišćenja ili održavanja motornih škara, zaustavite motor, pričekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave, otpojite nit svjećice i udaljite je od nje. Omogućite uređaju da se ohladi prije bilo kakve provjere, podešenja itd. Nepoštivanje ove upute može dovesti do teških tjelesnih ozljeda ili velike materijalne štete.

SKLOPITE I RASKLOPITE ČISTAČ

Pogledajte sliku 6.

ODRŽAVANJE

Za čišćenje plastičnih dijelova ne upotrebljavajte razrjeđivače. Razrjeđivači dostupni na tržištu oštetit će većinu plastičnih materijala. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja, masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.

UPOZORENJE
Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s tekućinom za kočnicu, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Ti kemijski proizvodi sadrže supstance koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

UPOZORENJE
Zupci oštrice vrlo su oštri. Kad morate rukovati oštricom, nosite debele zaštitne protuklizne rukavice. Dok rukujete oštricom, ne stavljajte ruke ili prste između zubaca i izbjegavajte svaki položaj u kojem postoji opasnost da se pričepite ili porežete. NIKAD ne dirajte oštricu i ne obavljajte postupke održavanja ako je nit svjećice spojena.

ODRŽAVANJE OŠTRICE

Povremeno provjerite oštrice na oštećenja i istrošenost.

- Vratite u ovlašteni servisni centar radi popravka ili zamjene.

PODMAZIVANJE OŠTRICE (slika 7)

Za lakši rad i dugotrajnost noža prije i nakon svakog korištenja podmazujte nož škara za živicu.

- Zaustavite motor i odspojite kabel svjećice.
- Položite Trimer za ogradu na ravnu površinu. Primijenite lako strojno ulje uzduž ruba vrha noža.

Ako ćete trimer za ogradu koristiti na dulje vremensko razdoblje, preporučamo da uljite nož tijekom korištenja.

Napomena: Ne podmazujte oštricu dok motorne škare rade.

ČIŠĆENJE TRIMERA ZA OGRADU

Pogledajte sliku 8.

- Zaustavite motor i uklonite svjećicu.
- Nataknite korice preko oštrice. Uklonite HedgeSweep™ čistač otpadaka.
- Očistite prljavštinu i otpatke s kućišta škara za živicu pomoću vlažne krpe i blagog deterdženta.

NAPOMENA: Nemojte koristiti jake deterdžente na plastičnim kućištima ili ručki. Mogu se oštetiti određenim aromatičnim uljima bora i limuna, i otapalima kao što je prečišćeni petrolej.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

ČIŠĆENJE ZRAČNOG FILTRA (slika 9)

Za pravilan rad i dugotrajnost, držite čistim filtar za zrak.

- Uklonite poklopac zračne kutije iz motora.
- Uklonite filtar za zrak
- Očistite pjenom filtar. Ako su oštećeni odmah ih zamijenite.
- Ponovno pjenom filtar.
- **Postavite zračni filtar.**

ČEP SPREMNIKA ZA GORIVO

UPOZORENJE
Nehermetičan čep spremnika može dovesti do rizika od zapaljenja i mora se odmah zamijeniti. Nepoštivanje ove upute može dovesti do teških ozljeda.

Čep za gorivo sadrži filtar koji se ne servisira i zaporni ventil. Začepljeni filtar za gorivo dovodi do slabog rada motora. Ako se poboljša rad motora kada se olabavi čep za gorivo, možda je zaporni ventil u kvaru ili je začepljen filtar. Po potrebi zamijenite čep za gorivo.

SVJEĆICA (slika 10)

Motor rabi svjeČicu Champion RCJ-6Y s elektrodnim jazom od 0,63 mm. Rabite samo preporuČeni model i mijenjajte svjećicu svake godine.

UPOZORENJE
Pazite da ne dođe do kratkog spoja s kablom svjećice: to bi moglo ozbiljno oštetiti alat.

ČIŠĆENJE ISPUŠNOG OTVORA I SUSTAVA

Ovisno o vrsti rabljenoga goriva, vrsti i količini rabljenoga ulja i/ili uvjetima uporabe, ispušni otvor i sustav se mogu začepiti viškom karbona. Ako utvrdite da vaš alat radi manjom jačinom, možda je potrebno ukloniti višak karbona. Preporučamo vam da to učini kvalificirani tehničar.

ZAUSTAVLJAČ ISKRI

Kako bi se osigurala pravilna učinkovitost vašeg proizvoda preporučujemo čišćenje ili zamjenu prigušivača iskre svakih 50 sati. Prigušivači iskre mogu biti na različitim mjestima ovisno o kupljenom modelu. Molimo vas da se obratite najbližem davatelju servisa za položaj prigušivača iskre na vašem modelu.

PODEŠAVANJE KABELA GASA

Vratite u ovlašteni servisni centar za podešavanje debljine sajle gasa.

ODLAGANJE (slika 11)

Prilikom skladištenja na 1 mjesec ili dulje:

- Naspite svo preostalo gorivo u spremniku u kanticu posebno namijenjenu za držanje benzina. Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi.
- Gorivo uvijek ispuštajte na otvorenom, dalje od iskri, plamena ili drugih izvora zapaljenja. Prije ispuštanja omogućite motoru da se ohladi.
- Temeljito oČistite motorne škare. Odložite ih u prostor koji je dobro prozraČen i van dosega djece.Nemojte odlagati motorne škare u blizini korozivnih agenasa poput vrtnih kemijskih proizvoda ili soli za odmrzavanje.
- Poštujete sve ISO i lokalne propise za sigurno skladištenje i rukovanje gorivom.
- Oštricu prekrijte isporuČenom navlakom pri odlaganju i transportu vaših motornih škara.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

KAKO RIJEŠITI PROBLEME

AKO VAM OVA RJEŠENJA NE OMOGUĆUJU DA RIJEŠITE NASTALI PROBLEM, KONTAKTIRAJTE SVOJ OVLAŠTENI SERVIS.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	1. Nema iskre.	1. Ispitajte svjećicu. Uklonite svjećicu. Vratite poklopac svjećice na mjesto i postavite svjećicu na metalni cilindar. Povucite lanser i gledajte da li elektroda na svjećici proizvodi iskru. Ako se ne proizvodi nikakva iskra, ponovite ovo ispitivanje s novom svjećicom.
	2. Nema goriva.	2. Aktivirajte gumb za startanje dok se ne napuni gorivom. Ako se gumb za startanje ne puni, sustav napajanja gorivom je zapriječen. Kontaktirajte centar za popravke. Ako se gumb za startanje puni, motor je možda preplavljen (vidi naredni odjeljak).
	3. Motor je preplavljen.	3. Povucite tri puta starter dok je ručica čoka u položaju “Run“. Ako se motor ne pokrene, stavite ručicu čoka u položaj “Full“ i normalno ga pokrenite. Ako se motor još uvijek ne pali, ponovite ove različite etape s novom svjećicom.
	4. Teže je povući lanser nego kad je alat bio nov.	4. Kontaktirajte centar za popravke.
Motor se pali ali se ne ubrzava.	Motoru treba oko tri minute da se ugrije.	Pričekajte da se motor do kraja ugrije. Ako motor ne ubrza nakon tri minute, obratite se serviseru.
Motor se pali ali se ne okreće u punom reæimu u poluotvorenom poloæaju.	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.
Motor ne postiæe svoj puni reæim i ispušta previše dima.	1. Treba provjeriti mješavinu goriva. 2. Zračni filtar je zaprljan. 3. Zaslon hvatača iskre je nečist.	1. Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja. 2. OËistite zraËni filtar. Poledajte odjeljak čišĈenje zaslona zraËnog filtra. 3. Kontaktirajte centar za popravke.
Motor se pali i ubrzava, ali ne postiæe mirovanje.	Treba podesiti vijak za prazni hod na karburatoru.	Kontaktirajte centar za popravke.

NAPOMENA: Ako kod svog alata primijetite posebne probleme u radu kod kojih se u odjeljku Rješavanje problema preporuča okretanje vijka na karburatoru u smjeru kazaljke na satu, a nije bilo podešavanja od prve kupovine stroja, alat treba odnijeti u ovlašteni servis na popravak. U većini slučajeva potrebno podešavanje jednostavan je zadatak za ovlaštenog servisera.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

RASPORED ODRŽAVANJA EMISIJA I DIJELOVA S POPISA POD JAMSTVOM					
Dijelovi s emisijama	Prije svakog korištenja provjerite	Očistite svakih 5 sati	Zamjenite svakih 25 sati	Očistite svakih 25 sati	Zamenjujte vsakih 50 ur
SKLOP PRIGUŠNIKA KATALIZATORA					X
SKLOP FILTRA ZA ZRAK uključuje:					
Zaslon filtra		X			
ZASLON ISKRE					X
SKLOP SPREMNIKA ZA GORIVO uključuje:					
Vodovi za gorivo	X				
Čep za gorivo	X				
Sklop paljenja uključuje:					
Svjećica			X		
SVE EMISIJE VEZANO ZA DIJELOVE SU POD JAMSTVOM OD DVIJE GODINE ILI ZA RAZODBLJE VREMENA PRIJE NEGI SU DIJELOVI ZAMJENJENO PO RASPOREDU KOJI GOT PRVI DOLAZI.					

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

SÜMBOLID

Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutusel teie seadme juures. Palun õppige tööohutuse huvides nende tähendus selgeks.

SÜMBOL	SELGITUS
	Teie turvalisust tagavad ettevaatusabinõud.
	Et vähendada vigastusohtu, peab kasutaja enne selle toote kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit.
	Kandke seda masintööriista kasutades kaitseprille ja kõrvaklappe.
	Lõiketerad on teravad. Raske kehavigastuse vältimiseks ärge puudutage lõiketeri.
	Hoidke ja kasutage hekitrimmerit korralikult mõlema käega.
	Väljapaiskumise oht. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad töökohast vähemalt 15 m kaugusele.
	Kütust segades või kütusepaaki täites ärge suitsetage.
	Kasutage pliivaba mootorsõidukibensiini, mille oktaanarv on vähemalt 91 ([R+M]/2).
	Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise õhkjahutusega mootori õli.
	Segage kütusesegu korralikult kokku ning segage uuesti iga kord, kui paaki täidate.
	Toitelüliti I = ON käivitamiseks O = OFF to Stop
	Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindaid.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

SÜMBOLID

Järgmised märksõnad ja tähendused selgitavad selle tootega seotud riskide taset.

SÜMBOL	SIGNAAL	TÄHENDUS
	OHT	Tähistab otseselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või raske vigastusega.
	HOIATUS	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis eiramise korral võib lõppeda raske vigastusega.
	ETTEVAATUST	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis eiramise korral võib lõppeda kerge või keskmise vigastusega.
	ETTEVAATUST	(Ilma turvahoiatuse sümbolita) Tähistab olukorda, mis võib lõppeda vara kahjustamisega.

TEENINDAMINE
Teenindamine nõuab erilist hoolikust ja teadmisi ning sellega peaks tegelema üksnes kvalifitseeritud tehnik. Soovitame pöörduda toote parandamiseks lähimasse **VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE.** Kasutage toote parandamisel ainult originaalvaruosi.

HOIATUS
Et vältida raskeid vigastusi, ärge hakake seda toodet kasutama enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja seda mõistnud. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et tootega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

HOIATUS
Hekitrimmer võib põhjustada raskeid kehavigastusi. Lugege hekitrimmeri nõuetekohase kasutamise, tööks ettevalmistamise, hooldamise, käivitamise ja seiskamise kohta esitatud juhised hoolikalt läbi. Õppige tundma kõiki hekitrimmeri juhtseadisi ja nõuetekohase kasutamise nõudeid.

HOIATUS
Lugege kõik juhised läbi ja tehke need endale selgeks. Allpool loetletud juhiste mittejärgimine võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju ja/või vingugaasimürgitusega, mis omakorda võib põhjustada surma või tõsiseid kehavigastusi.

Kasutusotstarve:
Seda toodet tohib kasutada vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas.
See toode on ette nähtud hekkide pügamiseks ning võsa ja muude sarnaste taimede lõikamiseks.

Trimmer EI OLE ette nähtud rohu, puude või puuokste lõikamiseks.
Seda ei tohi kasutada muuks kui heki pügamiseks.

- **ÄRGE LUBAGE LASTEL EGA VÄLJAÕPPETA ISIKUTEL SEDA SEADET KASUTADA.**
- **TUNDKE OMA MASINAT.** Lugege hoolikalt kasutusjuhendit. Õppige tundma nii selle masina kasutamist ja piiranguid kui ka sellega seonduvaid potentsiaalseid ohte.
- **HOIDKE KAITSED OMA KOHAL** ja töökorras. Ärge kunagi kasutage masinat, kui mõni kaitsetest on eemaldatud. Enne iga kasutamist veenduge, et kõik kaitsed toimivad korralikult.
- **EEMALDAGE SEADISTUS- JA MUTRIVÕTMED.** Kujundage endale harjumuseks kontrollida enne masina käivitamist, et kõik seadistus- ja mutrivõtmed on eemaldatud.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad vähemalt 15 meetri kaugusel. Ärge kasutage seadet, kui läheduses on teisi inimesi, eriti lapsi või lemmikloomi.
- **HOIDKE TÖÖPIIRKONNAST EEMAL KÕIK INIMESED**, eelkõige väikesed lapsed, ning koduloomad.
- **ÄRGE LASKE MOOTORIL TÖÖTADA KINNISES RUUMIS**, kuhu võib koguneda ohtlik vingugaas. Värvitu, lõhnatu ja äärmiselt ohtlik vingugaas võib põhjustada teadvusekaotust ja surma.
- **KASUTAGE ÕIGET MASINAT.** Ärge püüdke masina või tarvikuga teha tööd, milleks see pole ette nähtud. Ärge kasutage seda muul otstarbel.
- **VALIGE SOBIV TÖÖRIIETUS.** Ärge kandke lehvivaid rõivaesemeid, kindaid, kaelasidemeid ega ehteid. Need võivad takerduda liikuvate osade taha. Välitöödel on soovitatav kanda kummikindaid ja libisemiskindla tallaga jalanõusid. Pikkade juuste puhul kandke ka kaitsvat peakatet.
- **ÄRGE OLGE SEADME KASUTAMISEL PALJAJALU EGA KANDKE SANDAALE VÕI MUID SARNASEID KERGEID JALANÕUSID.** Kandke turvalisi jalanõusid,

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

mis kaitsevad teie jalgu ja kindlustavad tasakaalu säilimise ka libedatel pindadel.

- **OLGE ETTEVAATLIK, ET VÄLTIDA LIBISEMIST JA KUKKUMIST.**
- **KANDKE ALATI KÜLJEKLAPPIDEGA KAITSEPRILLE.** Tavalistel prillidel on ainult löögile vastupidavad klaasid, need EI OLE kaitseprillid.
- **ÄRGE SIRUTAGE END LIIGA KAUGELE VÄLJA EGA SEISKE EBATASASEL ALUSEL.** Säilitage alati kindel toetuspind ja tasakaal.
- **KASUTAGE AINULT SOOVITATUD TARVIKUID.** Valede tarvikute kasutamine võib tekitada vigastusohtu.
- **KONTROLLIGE VIGASTATUD OSI.** Enne masina edasist kasutamist tuleb vigastatud kaitset või muud kahjustunud osa hoolega kontrollida, veendumaks, et see töötab korralikult ja täidab oma ülesannet. Kontrollige liikuvate osade õiget asendit ja vaba liikumist, osade kahjustusi, kinnitusi ja muid tingimusi, mis võivad tööd mõjutada. Et vältida enda vigastamist, tuleb vigastatud kaitse ja muud osad lasta volitatud teeninduskeskuses korralikult parandada või välja vahetada.
- **ÄRGE KUNAGI JÄTKE TÖÖTAVAT MASINAT JÄRELEVALVETA. LÜLITAGE SEE VÄLJA.** Ärge lahkuge masina juurest enne, kui see on täielikult seiskunud.
- See toode teeb töötamisel tugevat müra ja pikaajalise kuulmiskaotuse riski tõttu tuleb teil kasutada kuulmiskaitsevahendeid.
- **Tuleohu vähendamiseks hoidke mootor ja summuti vaba prahist, lehtedest ja määrdejääkidest.**
- **HOIDKE VÄLJALASKETORU VABA VÕÕRKEHADEST.**
- **JÄRGIGE TOOTJA SOOVITUSI SEADME PEALE- JA MAHALAADIMISEKS, TRANSPORTIMISEKS JA HOIDMISEKS.**
- **HOIDKE MASIN KUIVA, PUHTA NING ÕLI- JA MÄÄRDEVABANA.** Puhastamiseks kasutage alati puhast riidetükki. Ärge kunagi kasutage masina puhastamiseks pidurivedelikke, bensiini, petrooleumi baasil valmistatud tooteid ega mingeid lahusteid.
- **OLGE TÄHELEPANELIK.** Jälgige seda, mida teete, ja kasutage kainet mõistust. Ärge kasutage tööriista siis, kui olete väsinud. Ärge kiirustage.
- **ÄRGE KASUTAGE SEADET, OLLES UIMASTITE, ALKOHOLI VÕI RAVIMITE MÕJU ALL.**
- **KONTROLLIGE TÖÖPIIRKOND ENNE IGA KASUTAMIST.** Eemaldage kõik kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nöörid, mis võivad vastu lenduda või seadme külge takerduda.
- **ÄRGE KASUTAGE MASINAT, KUI LÜLITI SEDA SISSE EGA VÄLJA EI LÜLITA.** Laske vigased lülitid volitatud teeninduskeskuses välja vahetada.
- Lülitage **ENNE PUHASTAMIST, PARANDAMIST JA KONTROLLIMIST** mootor välja ja veenduge, et kõik liikuvad osad on seiskunud. Ühendage lahti süüteküünla juhe ja hoidke juhe süüteküünlast eemal, et vältida juhuslikku käivitumist.
- **VÄLTIGE OHTLIKKU KESKKONDA.** Ärge kasutage tööriistu niisketes või märgades kohtades või vihma käes. Hoidke töökoht hästi valgustatud.
- **ÄRGE KUNAGI KASUTAGE TÖÖRIISTA PLAHVATUSOHTLIKUS KESKKONNAS.**
- **ÄRGE TÖÖTAGE SUITSETAMISE AJAL EGA LAHTISE TULE LÄHEDAL.**
- **ÄRGE KASUTAGE** seda masinat öösel, tugeva uduga ega muul ajal, mil nägemisväli võib olla piiratud ning võib olla raske saada selget ülevaadet kogu piirkonnast.
- Õppige tundma masina kõiki juhtseadiseid ja õiget kasutamist.
- Olge ettevaatlik elektriõhuliinide suhtes.
- Kui lõikemehhanism tabab mis tahes võõrkeha või kui masin hakkab tegema ebatavalist müra või vibreerima, lülitage toide välja ja laske masinal seiskuda.
  Ühendage süüteküünla juhe süüteküünla küljest lahti ja tehke läbi järgmised sammud:
  1. kontrollige kahjustuste suhtes;
  2. kontrollige lahtiste osade suhtes ja pingutage vajadusel;
  3. laske kõik kahjustatud osad asendada või parandada samasuguste tehniliste andmetega osadega.
- Enne järgmisi operatsioone seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe süüteküünla küljest lahti:
  1. lõikeseadme tööasendi seadistamine;
  2. puhastamine ja ummistuse kõrvaldamine;
  3. masina kontrollimine, hooldamine või remontimine.
- Ärge hingake sisse kütuseaure, sest need on mürgised.

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- **HOIDKE SEADET MÕLEMA KÄEGA.**
- **ÄRGE TÖÖTAGE** kuivade hagude, okste, riidetükkide ega muude tuleohtlike materjalide lähedal.
- **ÄRGE KUNAGI KÄIVITAGE MASINAT,** kui selle mis tahes osal on moodustunud jää.
- **ÄRGE KASUTAGE SELLES SEADMES HAPPEID, ALUSEID, LAHUSTEID, TULEOHTLIKKE VEDELIKKE EGA TÖÖSTUSLIKKE LAHUSEID.** Need tooted võivad põhjustada kasutajale kehavigastusi ja pöördumatut kahju seadmele.
- **ÄRGE KUNAGI PÜÜDKE TEHA MIS TAHES SEADISTUSI SEL AJAL, KUI MOOTOR TÖÖTAB** (välja arvatud juhtudel, kui tootja on seda spetsiaalselt soovitanud).
- **KUI MOOTOR TÖÖTAB, PEAVAD KAITSEKATTED ALATI PÖÖRLEVAID OSI KATMA.**
- **HOIDKE JAHUTUSÕHU SISSEPÄÄSUAVA** (trosskäiviti määrimisseadeldise lähedal) ja mootori summuti poolt vähemalt 1 m kaugusel hoonetest, takistustest ja muudest süttivatest objektidest.
- **HOIDKE MOOTOR EEMAL TULEOHTLIKEST JA MUUDEST OHTLIKEST MATERJALIDEST.**
- **HOIDUGE PUUDUTAMAST KUUMI OSI!** Summuti ja mootori teised osad lähevad väga kuumaks, seepärast olge ettevaatlik.
- **ÄRGE PUUDUTAGE SÜÜTEKÜÜNALT EGA -JUHET** mootori käivitamise ja kasutamise ajal.
- **KONTROLLIGE** enne iga kasutamist **KÜTUSEVOOLIKUID JA ÜHENDUSI** lahtioleku ja kütuselekete suhtes. Ärge kasutage seadet enne kui see on nõuetekohaselt remonditud.
- **KONTROLLIGE** enne iga kasutamist **POLTIDE JA**

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

MUTRITE KINNIOLEKUT. Lahtine polt või mutter võib põhjustada tõsiseid mootoriprobleeme.

- **KASUTAGE SILMADE JA KUULMISE KAITSE VAHENDEID.** Olge valmis selleks, et kuulmiskaitsevahendid vähendavad teie võimet kuulda hoiatusi (häireid või hõikeid). Pöörake alati tähelepanu sellele, mis toimub tööpiirkonna läheduses.
- **LISAGE KÜTUST ALATI ÕUES.** Ärge kunagi lisage kütust siseruumides või halva ventilatsiooniga kohas. Hoidke eemale süüteleegist, sädemetest ja leekidest.
- **ÄRGE KUNAGI HOIDKE SEADET, MILLE KÜTUSEPAAGIS ON KÜTUST, SELLISTES HOONES,** kus on sellised süüteallikad nagu kuumad veesoojendid ja kütteseadmed, riidekuivatid jmt.
- **KUI KÜTUSEPAAK TULEB TÜHJENDADA, TEHKE SEDA ÕUES.**
- **ET VÄHENDADA TULE JA PÕLETUSHAAVADE OHTU**, olge kütusega ümberkäimisel hoolikas. See on äärmiselt tuleohtlik.
- **ÄRGE KÜTUSE KÄSITSEMISE AJAL SUITSETAGE.**
- **TANKIGE ENNE MOOTORI KÄIVITAMIST.** Ärge kunagi eemaldage kütusepaagi korki ega lisage kütust siis, kui mootor töötab või see on veel kuum.
- **KEERAKE KORK AEGLASELT LAHTI,** et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- **KEERAKE KÕIK KÜTUSEPAAGI JA MAHUTITE KORGID TURVALISELT KINNI.**
- **PÜHKIGE SEADMELT ÄRA MAHAPRITSINUD KÜTUS.** Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.
- **KUI KÜTUST ON MAHA LÄINUD**, ärge püüdke mootorit käivitada, vaid liikuge mahavoolamiskohast eemale ja vältige mis tahes süüteallika tekitamist seni, kui kütuseaurud on hajunud.
- **ÄRGE PÜÜDKE MAHAVOOLANUD KÜTUST MINGIL JUHUL ÄRA PÕLETADA.**
- **LASKE MOOTORIL ENNE KÄIVITAMIST MAHA JAHTUDA.**
- **HOIDKE KÜTUST JAHEDAS JA HÄSTI ÕHUTATUD KOHAS**, turvaliselt eemal sädemeid ja/või leeki tekitavatest seadmetest.
- **HOIDKE KÜTUST** selleks spetsiaalselt loodud **MAHUTITES**.
- Enne transportimist **TÜHJENDAGE KÜTUSEPAAK, KINNITAGE TRIMMER LIIKUMATULT JA KATKE LÕIKETERAD KAITSEKATTEGA.**
- **KASUTAGE MASINA PARANDAMISEL AINULT RYOBI'i IDENTSEID ORIGINAALVARUOSI.** Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ning seadme rikkuda.
- **HOIDKE NEED JUHISED ALLES!** Lugege neid sageli ja õpetage ka teistele kasutajatele. Seadet kellelegi laenates andke kaasa ka juhised.
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma kohal ja heas korras oleva kaitseta.
- Hoidke tööpiirkond puhas juhtmetest, naeltest, traatidest, klaasist, kividest ja prügist.
- Ärge lõigake kõvu esemeid, sest see võib põhjustada vigastusi või kahjustada trimmerit.
- Ärge minge töötava trimmeriga üle tee, kaasa arvatud üle kruusatee.
- Seadme kasutajana olete te vastutav tööpiirkonnas viibivate kolmandate isikute eest.
- Tööriista kasutamisel hoidke seda alati kindlalt mõlema käega. Veenduge, et teie jalgealune on kindel, eriti kui kasutate redelit või treppi.
- Hoidke sõrmed ja muud kehaosad lõiketerast eemal.
- Tutvuge ümbrusega ja olge tähelepanelik võimalike ohtude suhtes, mida te ei pruugi märgata masina müra tõttu.
- Ärge kunagi haarake tööriista terast.
- Suured temperatuurikõikumised võivad põhjustada kondensaatvee tekkimist tööriista sees. Laske seadmel enne kasutamist tööpiirkonna temperatuuriga kohaneda.
- Laske tööriistal töötada õige kiirusega. Ärge koormake seda üle.
- Ärge kasutage mittetäielikku või ilma loata ümber ehitatud masinat.
- Seisake mootor ja ühendage lahti süüteküünla juhe. Kandke trimmerit käepidemetest ja hoidke käed terast eemal.
- Ärge püüdke masinat parandada, kui teil puudub selleks vastav kvalifikatsioon.
- Tehke endale selgeks, kuidas masinat hädaolukorras kiiresti seisata.

TEHNILISED OMADUSED

Mootori kubatuur .....26 cc
Mootori maksimaalne jõudlus (vastavalt ISO standardile 8893) .....0.8 Hp (0.6 kW)
Kütusekulu (vastavalt ISO standardile 8893) mootori maksimaalse jõudluse juures ..... 0.45 l/h
Erikütusekulu (vastavalt ISO standardile 8893) mootori maksimaalse jõudluse juures ..... 0.68 l/h
Kütusepaagi mahutavus .....0.28 l
Lõiketera tüüp ..... Ühekordne, edasi-tagasi liikuv
Tera pikkus ..... 60 cm
Maksimaalne lõikevõimsus .....28 mm
Kuivmass ..... 5.1 kg
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) tühikäigul .....2800-3800 min^{-1}
Vibratsiooni tase (vastavalt standardi EN ISO 10517:2009 lisale C)
- Eesmine käepide* ..... $\overline{a}_{hv,\ Id}$=9.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.5 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ = 10.3 m/s^2
- Tagumine käepide*.....$\overline{a}_{hv,\ Id}$=8.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.1 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ =9.8 m/s^2

Määramatus K ..... 1.5 m/s^2
Helirõhu tase kasutaja töökohal (L_{pA}) (vastavalt standardi EN ISO 10517:2009 lisale D)
Tühikäigul.....78.5 dB(A)
Töötamisel .....97.7 dB(A)
Määramatus K .....2.5 dB

Heli tugevus (vastavalt standardi EN ISO 10517:2009 lisale D)
..... $\overline{L'_{WAld}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

$L_{WA,eq}$=101 dB(A)

Määramatus K .....2.5 dB

KIRJELDUS

1. Scabbard
2. Kaitse
3. Eesmine käepide
4. Pööratava tagakäepideme nupp
5. Kütusepaagi kork
6. Süütekapsel
7. Pööratav tagakäepide
8. Päästiku lukk
9. SISSE/VÄLJA lüliti
10. Õlikork
11. Starteri käepide
12. Lõiketera
13. Õhuklapi hoob
14. Kinnitid
15. Turvaotsak
16. HedgeSweep™ prahieemaldi

KOKKUPANEK

LAHTIPAKKIMINE

Seade on tarnitud täielikult koostatud olekus.

- Veenduge, et kõik pakkelehel loetletud osad on olemas.
- Uurige seadet põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seadet rahuldavalt kasutada.
- Kui mõni osa on vigastatud või puudub, võtke ühendust klienditoega.

PAKKELEHT

Hekitrimmer

Kaitsekilp

2-taktilise mootori õli

Kasutusjuhend

HOIATUS
Kui mis tahes osa on puudu, ärge kasutage tööriista enne, kui puuduvad osad on asendatud. Vastasel juhul võite saada raskeid kehavigastusi.

HOIATUS
Ärge püüdke tööriista muuta ega luua lisatarvikuid, mida selle tööriista puhul pole soovitatud kasutada. Iga selline muudatus on väärkasutus ning võib viia ohtlike olukordade ja tõsiste kehavigastusteni.

HOIATUS
Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.

KASUTAMINE

HOIATUS
Ärge muutuge pärast toote kasutamaõppimist hooletuks. Pidage meeles, et hooletus võib murdosa sekundi jooksul viia tõsise õnnetuseni.

HOIATUS
Kandke motoriseeritud tööriistade kasutamisel alati küljeklappidega kaitseprille. Vastasel juhul võite saada raskeid vigastusi silma lendavate objektide tõttu.

HOIATUS
Ärge kasutage lisaseadmeid ega tarvikuid, mida tootja pole selle toote jaoks soovitanud. Selliste lisaseadmete või tarvikute kasutamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

KÜTUSE SEGAMINE (Joonis 2)

- TSellel tootel on kahetaktiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetaktilise õli eelnevat segamist. Segage pliivaba bensiin ja kahetaktiline õli puhtas bensiinikonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliivaba autobensiin oktaanarvuga 87 või enam.
- Ärge kasutage bensiinijaamadest saadud õli ja bensiini segusid, need on mõeldud kasutamiseks mopeedides, mootorratastes jne.
- Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise mootori õli. Ärge kasutage automootori ega kahetaktilise päramootori õli.
- Segage 2% sünteetilist kahetaktilise mootori õli bensiini sisse. Suhe on 50:1.
- Segage kütust põhjalikult ja korrake segamist ka enne iga tankimist.
- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid enam kui 30-päevaseks kasutamiseks. Soovitav on kasutada kütusestabilisaatorit sisaldavat õli.

PAAGI TÄITMINE

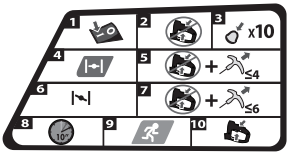
- Tankige seadet väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas, kus ei ole sädemeid, leeke ja muid sädemeallikaid. Tankimiseks valige kõva pinnaga koht.
- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Puhastage ja kontrollige tihendit.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist. Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
- Asetage kork kohe tagasi ja pingutage käsitsi. Pühkige ära mahavoolanud kütus.
  Märkus: Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne esimese kasutuskorra ajal ning vahetult pärast seda.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

HOIATUS
Enne tankimist lülitage alati mootor välja. Ärge lisage kütust töötavale või kuumale mootorile. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast. Ärge suitsetage.

1 liiter	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 liitrit	+	40 ml	=	
3 liitrit	+	60 ml	=	
4 liitrit	+	80 ml	=	
5 liitrit	+	100 ml	=	

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE (joon. 3)
Käivitamise viis sõltub sellest, kas mootor on soe või külm. Külma mootori käivitamine.
MÄRKUS. sest heitgaasid võivad olla surmavad.
- Seadke süütelüliti asendisse "I" (SEES).
- Asetage seade tasasele, paljale pinnale.



1. Pange trimmer tasasele pinnale ja veenduge, et läheduses ei ole mingeid esemeid või takistusi, mis võivad teradega kokku puutuda.
2. Enne trimmeri käivitamist vajutage sisse/välja lüliti asendisse "I". Hoidke eesmist käepidet tugevalt vasaku käega ning asetage parem jalg tagumise käepideme juurde.
3. Suruge etteandekuplile 10 korda.
4. Seadke õhuklapi hoob asendisse "SULETUD".
5. Tõmmake starterinöörist seni, kui mootor käivitub.
6. Seadke õhuklapi hoob asendisse "Pool".
7. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub.
8. Laske mootoril töötada 6-10 sekundi jooksul ja seadke õhuklapi hoob seejärel asendisse "Töötamine".
9. Vajutage töötamiseks seguklapi lukustusnupule ja gaasipäästikule.

MÄRKUS: Enne gaasipäästiku vajutamist ja vabastamist veenduge, et õhuklapi hoob on asendis "Töötamine".

Sooja mootori käivitamine:

1. Suruge etteandekuplile 10 korda.
2. Seadke õhuklapi hoob asendisse "TÖÖ".
3. Hoidke eesmist käepidet tugevalt vasaku käega ning asetage parem jalg tagumise käepideme juurde.
4. Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub.
5. Vajutage töötamiseks seguklapi lukustusnupule ja gaasipäästikule.

Mootori peatamiseks tehke järgmist.
Seadke lüliti "off"-asendisse "O".

HOIATUS
Kui mootor käivitub lukustatud päästikuga, siis lõiketerad liiguvad. Hoidke keha, esemed ja takistuse lõiketeradest eemal. Selle hoiatuse eiramine võib kaasa tuua tõsiseid kehavigastusi.

PÖÖRDKÄEPIDE (Joon. 4)
Käepidet võib pöörata 45° või 90° paremale või vasakule.
Käepideme pööramiseks:
- Lülitage mootor välja.
- Laske päästik lahti.
- Tõmmake nupp tagasi ja hoidke seda.
- Pöörake käepidet paremale või vasakule.
- Vabastage pöördkäepideme nupp.
- Pöörake käepidet, kuni see lukustub oma kohale 45° või 90° asendis.

MÄRKUS: Trimmer töötab üksnes ühes nendest lukustatud asenditest. Käepide on lukustatud, kui pöördkäepideme nupp on kindlalt paigas ega ole välja tõmmatud ning käepide ei liigu enam kummalegi poole.

KASUTUSSOOVITUSED

HOIATUS
Hoidke hekitrimmeri käepidemetest alati kinni mõlema käega. Ärge kunagi hoidke ühe käega kinni põõsastest ja teisega trimmerist. Selle hoiatuse eiramine võib kaasa tuua tõsiseid kehavigastusi.

HOIATUS
Mootori seiskamine hädaolukorras.
Mootori seiskamiseks hoidke sisse-/väljalülitamise lülitit asendis „O" kuni mootor seiskub.

HOIATUS
Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik sellised esemed nagu kaablid, lambid, juhtmed ja nöörid, mis võivad lõiketera külge takerduda.

- Ärge suruge trimmerit läbi tiheda põõsastiku. See võib põhjustada terade kinnijäämise ja töökiiruse languse. Kui töökiirus langeb, siis alandage käiku.
- Ärge püüdke lõigata võsusid või võrseid, mille läbimõõt on üle 28 mm või mis ilmselt ei mahu lõiketerade vahele. Suurte varte piiramiseks kasutage käsisaagi või mootoriga oksasaagi.
- Kui terad jäävad kinni, seisake mootor, laske lõiketeradel seiskuda, võtke süüteküünla juhe lahti ja eemaldage takistus.
- Heki pügamisel ühtlasele kõrgusele võib soovi korral kasutada sihtnööri. Esmalt otsustage, kui kõrget hekki te soovite. Tõmmake nöör piki hekki soovitud kõrgusele. Pügage hekki nööriga määratud joont mööda. Pügage hekki mõlemalt poolelt nii, et see on veidi ülespoole ahenev. Niimoodi kujundatud hekk on vaadeldavam ja

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

ühtlasem.
- Hekitrimmeriga töötamisel kandke alati kaitsekindaid. Noorte võsude pügamisel kasutage laiade niitmisliigutustega lõikamist nii et lõiketerad suunatakse otse vastu võsuvarsi. Vanematel kasvudel on jämedamad tüved ja neid on lihtsam lõigata saagimisliigutusega.
- On andmeid, et käsitööriistade tekitatav vibratsioon võivad teatud inimestel põhjustada Raynaud' sündroomi. Sümptomite hulka kuuluvad sõrmede kihelus, kangestus ja värvi kadumine - nähud, mis harilikult tulenevad külmast. Pärilikud faktorid, külm ja niiskus, toitumisharjumused, suitsetamine ning töömeetodid võivad kõik kutsuda esile nimetatud sümptomeid. Praegu ei ole täpselt teada, kas ja mil määral vibratsioon või külmetamine võib haiguse kulgu mõjutada. Vibratsiooni mõju vähendamiseks võib kasutaja rakendada mitmesuguseid abinõusid:

a) Hoidke külma ilmaga keha soojas. Kandke seadet kasutades kindaid, et käed ja randmed ei külmetaks. Arvatakse, et üks põhilisi Raynaud' sündroomi esilekutsujaid on külm ilm.
b) Tehke pärast iga kasutuskorda vereringet parandavaid harjutusi.
c) Tehke töös sageli pause. Piirake igapäevast töökoormust.

Kui Teil esineb ükskõik milline nimetatud sümptomeist, katkestage otsekohe töö ja pöörduge arsti poole.

TRIMMERIGA TÖÖTAMINE (Joon. 5)

HOIATUS
Lugege lõiketera ohutut kasutamist puudutavat ohutusinfot. Ohutu kasutamise tagamiseks tuleb terade puhul olla väga ettevaatlik. Vt Spetsiifilised ohutusjuhised.

- Kasutamise ajal hoidke hekitrimmerit alati kahe käega. Hoidke käepidemetest tugevasti kinni. Trimmer on ette nähtud lõikamiseks ükskõik kumbas suunas aeglaste niitmisliigutustega küljelt-küljele.
- Hekitrimmer peab paiknema nii, et teie keha ei satu kontakti summuti ega ajampeaga. Seiske nii, et olete kindlas asendis ja toetute mõlemale jalale.
- Vaadake tööpiirkond üle varjatud objektide suhtes. Ärge kunagi lõigake ega trimmige seal, kus te ei näe lõiketera kogu pikkuses.
- Ärge kasutage hekitrimmerit mingil juhul toiteliinide, piirete, postide, ehitiste või muude kinnisobjektide läheduses.
- Pärast lõiketera sattumist kõva eseme vastu ärge jätkake lõiketera kasutamist ilma, et selle vigastused on üle vaadatud. Ärge kasutage, kui ilmneb vigastus.

HOOLDUS

HOIATUS
Kasutage toote parandamisel ainult originaalvaruosi. Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ning seadme rikkuda.

HOIATUS
Kandke selle toote kasutamisel alati küljeklappidega kaitseprille. Kui töötamisel tekib tolmu, kandke tolmumaski.

HOIATUS
Lülitage enne seadme kontrollimist, puhastamist või parandamist mootor välja. Oodake, kuni kõik liikuvad osad on peatunud, ühendage lahti süüteküünla juhe ja viige see süüteküünlast eemale. Enne mistahes ülevaatuse, reguleerimise jne tööde alustamist laske masinal maha jahtuda. Nende ohutuseeskirjade mittejärgimine võib kaasa tuua raskeid kehavigastusi või vara kahjustamise.

HEKILÕIKURI KOKKUPANEK JA LAHTIVÕTMINE
Vaata joonist 6.

ÜLDINE HOOLDUS
Vältige plastmassosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste ei talu mitmesuguseid kaubandusvõrgus müüdavaid lahusteid, mis võivad neid kasutamisel kahjustada. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrde jne kõrvaldamiseks puhast lappi.

HOIATUS
Ärge laske plastmassosadel puutuda kokku pidurivedeliku, bensiini, petrooleumi, söövitava õli või muu taolisega. Kemikaalid võivad plastmassi kahjustada, nõrgestada või hävitada ning see võib lõppeda raske kehavigastusega.

HOIATUS
Lõiketerad on teravad. Kandke lõiketerasõlme käsitsedes libisemist vältivaid tugevaid kindaid. Lõiketerade käsitsemisel ärge asetage käsi või sõrmi nende vahele või mis tahes kohta, kus need võivad saada muljuda või lõigata. ÄRGE KUNAGI puudutage lõiketerasid ega hooldage seadet, kui süüteküünla juhe on lahti ühendamata.

LÕIKETERADE VÄLJAVAHETAMINE
Kontrollige perioodiliselt lõiketerade vigastumist ja kulumist.
- Andke volitatud hoolduskeskusesse remondiks või asendamiseks.

LÕIKETERA ÕLITAMINE (joon. 7)

Trimmeri kasutamise hõlbustamiseks ning lõiketera tööea pikendamiseks õlitage seda iga kord enne ja pärast kasutamist.
- Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.
- Asetage trimmer tasasele pinnale. Õlitage ülemine tera piki lõikeserva vedela õliga.

Trimmeri pikaajalisel kasutamisel soovitame õlitada lõiketera ka töötamise ajal.

MÄRKUS: Ärge kunagi õlitage siis, kui see töötab!

TRIMMERI PUHASTAMINE
Vaata joonist 8.
- Seisake mootor ja eemaldage süüteküünal.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Lükake tera kaitsekate lõiketera peale. Eemaldage HedgeSweep™ prahieemaldi.
- Puhastage trimmeri korpus mustusest ja prahist pehme lapiga, mis on niisutatud nõrga pesuvahendi lahuses.

MÄRKUS: Ärge kasutage plastkorpuse või käepideme puhastamiseks tugevaid pesuvahendeid. Need võivad saada kahjustatud mõnede aromaatsete õlide, näiteks männiõli või sidruniõli või lahustite, nagu petrooleumi kasutamisel.

ÕHUFILTRI PUHASTAMINE (JOON. 9)

Maksimaalse tootluse ja tööea saavutamiseks hoidke õhufilter puhas.

- Eemaldage mootorilt õhukogumiskarbi kate.
- Eemaldage õhufilter
- Puhastage vahtkummist filter. Kui see on vigastatud, asendage viivitamatult.
- Pange vahtkummist filter.
- Asetage filter tagasi ja veenduge.

KÜTUSEPAAGI KORK

HOIATUS

Lekkiv kork on tuleohtlik ja tuleb viivitamatult välja vahetada. Vahetamata jätmine võib põhjustada tulekahju ja raskeid kehavigastusi.

Kütusepaagi korgis on mittehooldatav filter ja klapp. Ummistunud kütusefilter võib põhjustada mootori võimsuse langemise. Kui mootori võimsus kütusepaagi korgi lõdvendamisel suureneb, siis võib selle klapp olla rikkis või filter ummistunud. Pange kork oma kohale tagasi ja keerake käega kinni.

SÜÜTEKÜÜNAL (joon. 10)

Sellel mootoril on 0,63 mm elektroodivahega Champion RCJ-6Y süüteküünalt. Kasutage samasugust süüteküünalt ja vahetage see välja kord aastas.

HOIATUS

Olge ettevaatlik, et mitte süüteküünla keeret üle keerata. Keerme rikkumine kahjustab toodet tõsiselt.

VÄLJALASKETORU JA SUMMUTI PUHASTAMINE

Sõltuvalt kütuse tüübist, õli tüübist ja kogusest ning kasutustingimustest, võib väljalasketorusse ja summutisse koguneda tahmajääke. Kui märkate, et seadme võimsus väheneb, tuleb need jäägid eemaldada, et taastada seadme jõudlus. Soovitame selle töö lasta teha vastava väljaõppega spetsialistidel.

SÄDEMEPÜÜDUR

Soovitatav on puhastada või asendada sädemepüüdja iga 50 töötunni järel, et tagada seadme nõuetekohane töövõime. Sädemepüüdur võib olenevalt seadme mudelist asuda erinevates kohtades. Sädemepüüduri asukoha kindlaks tegemiseks pöörduge lähima edasimüüja poole.

SEGUKLAPI TROSSI REGULEERIMINE

Andke gaasitrossi pinguse reguleerimiseks volitatud hoolduskeskusesse.

HOIULEPANEK (ÜHEKS KUUKS VÕI KAUEMAKS) (joon. 11)

Seadme hoiustamiseks üle 1 kuu tehke järgmist.

- Kallake kogu kütus paagist bensiini jaoks sobivasse nõusse. Laske mootoril töötada kuni peatumiseni.
- Kütusepaaki tohib dreenida vaid väljaspool siseruume, kaugel sädemetest, leegist ja süüteallikatest. Laske mootoril enne dreenimist jahtuda.
- Eemaldage hekitrimmerilt igasugune võõrmaterjal ja mustus. Säilitage hästi õhutatud ruumis laste käeulatusest eemal. Hoidke eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Bensiini hoiustamisel ja käitlemisel pidage kinni ISOstanderditest ning kasutuskohal kehtivatest nõuetest.
- Pange enne seadme transportimist või hoiulepanekut alati lõiketerale kate peale.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

VEAOTSING

KUI SIINKIRJELDATUD ABINÕUDEST POLE KASU, PÖÖRDUGE VOLITATUD ESINDAJA POOLE.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu	1. Süüde puudub	1. Kontrollige süüdet. Eemaldage süüteküünal. Asetage süüteküünla kork tagasi ja pange süüteküünal metallsilindrisse. Tõmmake starteri nöörist ja jälgige, kas süüteküünla otsas on säde. Kui säde puudub, korrake katset uue süüteküünlaga.
	2. Kütus on otsas.	2. Lükake süütekapslit allapoole, kuni see täitub kütusega. Kui kapsel ei täitu, on kütuse etteandesüsteem ummistunud. Pöörduge esindusse. Kui kapsel täitub, võib see mootori üle ujutada (vt järgmine punkt).
	3. Mootor on üle ujutatud.	3. Tõmmake starterit kolm korda, nii et õhuklapi hoob on asendis “Run“. Kui mootor ei käivitu, liigutage õhuklapi hoob asendisse “Full“ ja käivitage uuesti. Kui mootor ikka ei käivitu, korrake sama toimingut uue süüteküünlaga.
	4. Starteri nöör liigub raskemini kui varem.	4. Pöörduge esinduse poole.
Mootor käivitub, kuid ei kiirenda.	Mootori soojenemine võtab aega umbes kolm minutit.	Laske mootoril täielikult soojeneda. Kui mootor kolme minuti pärast ei kiirenda, pöörduge teenindusse.
Mootor käivitub, kuid ei tööta täiskiirusel poolavatud õhuklapiga.	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.
Mootor ei jõua täispööreteni ning suitseb	1. Kontrollige kütusesegu.	1. Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu.
	2. Õhufilter on puhastamata.	2. Puhastage õhufilter. Lugege selles juhendis eespool paiknevat jaotist “Õhufiltri puhastamine”.
	3. Sädemepüüdur on puhastamata.	3. Pöörduge esinduse poole.
Mootor käivitub ja kiirendab, kuid ei tööta tühikäigul	Karburaatori tühikäigukruvi vajab seadistamist.	Pöörduge esinduse poole.

MÄRKUS: Kui Teie seadmel esineb rikkeid, mille puhul juhendis nõutakse karburaatori reguleerimiskruvi pööramist päripäeva ja kui karburaatorit pole trimmeri ostmisest alates seadistatud, tuleks seade viia parandamiseks volitatud esindusse. Enamikul juhtudest on nõela seadistamine esinduse spetsialistile lihtne ülesanne.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

EMISSIOONIDEGA SEOTUD OSADE HOOLDUSGRAAFIK JA GARANTEERITUD OSADE LOETELU					
Emissioonidega seotud osad	Kontrollige enne kasutamist	Puhastage iga 5 töötunni järel	Asendage iga 25 töötunni järel	Puhastage iga 25 töötunni järel	ZaAsendage iga 50 töötunni järel
KATALÜSAATORIGA SUMMUTI KOOST					**X**
ÕHUFILTRI KOOST sisaldab:					
Filtervõrk		**X**			
SÜÜTEKÜÜNLA EKRAAN					**X**
KÜTUSEPAAGI KOOST sisaldab:					
Kütusetorustik	**X**				
Kütusepaagi kork	**X**				
Süütesüsteemi koost sisaldab:					
Süüteküünal			**X**		
KÕIKIDELE EMISSIOONI PUUDUTAVATELE OSADELE KEHTIB GARANTII KAHE AASTA JOOKSUL VÕI AJAPERIOODIL KUNI ESIMESE GRAAFIKUGA MÄÄRATUD VAHETUSAJANI, SÕLTUVALT SELLEST KUMB SAABUB VAREM.					

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ŽENKLAI

Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų įrankio. Išsimokykite atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudotis savo įrankiu saugiau ir tinkamu būdu.

ŽENKLAS	REIKŠMĖ
	Nurodo atsargumo priemones, kurių reikia imtis jūsų apsaugai.
	Prieš naudojant šį prietaisą reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą sužalojimų rizikai sumažinti.
	Naudodami šį prietaisą, dėvėkite apsauginius akinius ir ausų apsaugos priemones.
	Neartinkite savo rankų prie ašmenų - jie yra labai aštrūs.
	Laikykite ir naudokite savo prietaisą abejomis rankomis.
	Atatrankos pavojus. Įsitikinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų, o ypač vaikų ir gyvūnų.
	Nerūkykite, maišydami degalus ar pripildami baką degalų.
	Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi 91 ([R+M]/2) arba didesniu.
	Naudokite sintetinę alyvą dviejų taktų oru aušinamiems varikliams.
	Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
	Įjungimo / išjungimo jungiklis I = ĮJUNGTA (ON) O = IŠJUNGTA (OFF)
	Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ŽENKLAI

Šie ženklai ir prie jų esantys pavadinimai leidžia paaiškinti skirtingus rizikos lygius, susijusius su šio įrankio naudojimu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	REIKŠMĖ
⚠	**PAVOJUS**	Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, galinčią sukelti mirtį arba sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
⚠	**ĮSPĖJIMAS**	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
⚠	**PERSPĖJIMAS**	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti lengvų ar vidutinio sunkumo sužalojimų, jei jos neišvengta.
	PERSPĖJIMAS	(Be pavojaus ženklo.) Nurodo situaciją, galinčią pridaryti materialinių nuostolių.

TECHNINIS APTARNAVIMAS
Techninis aptarnavimas reikalauja didelio kruopštumo ir gerų prietaiso žinių: reikia, kad jį atliktų kvalifikuotas specialistas. Kad būtų atliktas taisymas, mes patariame jums atnešti savo įrankį į jums artimiausią AUTORIZUOTĄ TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRĄ. Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti vien tik originalias atsargines dalis.

⚠ **ĮSPĖJIMAS**
Nebandykite naudoti šio prietaiso, neperskaitę ir nesupratę šio naudojimo vadovo iki galo. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

⚠ **ĮSPĖJIMAS**
Ši gyvatvorės apkarpymo mašinėlė gali sukelti sunkius sužeidimus. Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas, kaip teisingai dirbti su gyvatvorės apkarpymo mašinėle, ją paruošti, prižiūrėti, užvesti ir išjungti. Susipažinkite su visu gyvatvorės apkarpymo mašinėlės valdymu ir tinkamu naudojimu.

⚠ **ĮSPĖJIMAS**
Prašom perskaityti ir suprasti visas instrukcijas. Žemiau pateiktų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti tokius nelaimingus atsitikimus kaip elektros smūgis, gaisras ir/ar apsinuodijimas anglies dioksidu, galinčių tapti sunkių sužalojimų ar mirties priežastimi.

Naudojimo paskirtis:
Šis įrankis skirtas naudoti tik lauke, gerai vėdinamoje vietoje. Įrankis skirtas pjauti ir apkarpyti gyvatvores, krūmokšnius ir panašius augalus. Jis NESKIRTAS pjauti žolę, medžius ar šakas. Šio įrankio nenaudokite jokiam kitam darbui, tik gyvatvorių apkarpymui.

- **NELEISKITE VAIKAMS ARBA NEPATYRUSIEMS ASMENIMS NAUDOTI ŠIO PRIETAISO.**
- **MOKYKITĖS PAŽINTI SAVO PRIETAISĄ.** Atidžiai perskaitykite šį naudojimo vadovą. Susipažinkite su šio prietaiso taikymo sritimis ir ribomis bei su potencialiomis ypatingomis rizikomis, susijusiomis su jo naudojimu.
- **ĮSITIKINKITE, KAD APSAUGOS ĮTAISAI VISADA YRA VIETOJE** ir gali veikti. Nenaudokite savo prietaiso, jei trūksta apsaugos nuo ašmenų įtaiso arba apsauginio gaubto. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad visi apsaugos įtaisai teisingai veikia.
- **NUIMKITĖ VERŽLIARAKČIUS.** Prieš įjungdami savo prietaisą, įpraskite tikrinti, ar veržliarakčiai yra nuimti iš jo.
- **KAD APRIBOTUMĖTE SUŽALOJIMŲ RIZIKĄ,** Visi pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti bent 15 metrų atstumu. Nenaudokite šio prietaiso šalia esant kitiems asmenims, o ypač vaikams.
- **NIEKAM NELEISKITE PRISIARTINTI PRIE SAVO DARBO PLOTO,** ypač vaikams ir naminiams gyvuliams.
- **NENAUDOKITE ŠIO PRIETAISO UŽDARYTOSE VIETOSE,** kur galėtų susikaupti anglies monoksido išskyrimai. Anglies dioksidas yra bespalvės ir bekvapės dujos, kurios labai pavojingos, kadangi gali sukelti sąmonės praradimą ir net mirtį.
- **NAUDOKITE TINKAMĄ PRIETAISĄ.** Neforsuokite savo prietaiso. Nenaudokite jo gamintojo nenumatytiems tikslams.
- **DĖVĖKITE TINKAMUS DRABUŽIUS.** Nenaudokite laisvų drabužių, pirštinių, kaklaraiščių ar juvelyrinių papuošalų, galinčių patekti į judančias dalis. Jie gali užsikabinti ir patraukti jus link judančių dalių. Mes patariame jums naudoti darbines pirštines ir neslystančią avalynę, kai jūs dirbate lauke. Jei jūsų plaukai ilgi, pasirūpinkite, kad jie būtų surišti ir padengti.
- **NENAUDOKITĖ ŠIO PRIETAISO, ŽENGDAMI BASOMIS KOJOMIS, AR AVĖDAMI TOKIĄ LENGVĄ AVALYNĘ KAIP SANDALUS.** Avėkite storą avalynę, kuri gerai apsaugo kojas, ir kuri apsaugos jus nuo paslydimo ant slidžių paviršių.
- **VISADA BŪKITE ATSARGŪS, KAD IŠVENGTUMĖTE PASLYDIMO IR KRITIMO.**

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- **ŽIŪRĖKITE, KAD VISADA NAUDOTUMĖTE APSAUGINIUS AKINIUS SU ŠONINIAIS SKYDELIAIS.** Paprasti regėjimą koreguojantys akiniai aprūpinti tik priešsmūginiais stiklais; tai NĖRA apsauginiai akiniai.
- **NETIESKITE RANKOS PER TOLI IR NEREMKITĖS Į NETVIRTUS PAVIRŠIUS.** Gerai remkitės savo kojomis.
- **NAUDOKITE VIEN TIK REKOMENDUOTUS PRIEDUS.** Netinkamų priedų naudojimas gali sukelti sužalojimų riziką.
- **PATIKRINKITE, KAD JOKIA DALIS NEBŪTŲ SUGEDUSI.** Prieš tęsdami tolesnį savo prietaiso naudojimą, patikrinkite, ar sugedusi dalis arba sugedęs priedas galės veikti toliau arba atlikti savo funkciją. Patikrinkite judančių dalių centravimą ir gerą veikimą. Patikrinkite, ar kuri nors dalis nėra sudužusi. Kontroliuokite surinkimą ir visas kitas dalis, kurios gali paveikti prietaiso veikimą. Reikia, kad kvalifikuotas specialistas pataisytų ar pakeistų sugedusį apsaugos įtaisą arba bet kurią sugedusią dalį sunkių kūno sužalojimų rizikai išvengti.
- **NIEKADA NEPASITRAUKITE NUO PRIETAISO JAM VEIKIANT. IŠJUNKITE JĮ.** Nepasitraukite nuo prietaiso, nesustabdę jo iki galo.
- Šis įrankis kelia ypač didelį triukšmą darbo metu, todėl siekiant išvengti ilgalaikės žalos klausai pavojaus, būtina dėvėti klausos apsaugos priemones.
- **Siekiant sumažinti gaisro pavojų, variklyje ir slopintuve neturi būti atliekų, lapų ir per didelio tepalų kiekio.**
- **ŽIŪRĖKITE, KAD DUSLINTUVAS NIEKADA NEBŪTŲ UŽKIMŠTAS.**
- **LAIKYKITĖS GAMINTOJO INSTRUKCIJŲ DĖL PRIETAISO BAKO PRIPILDYMO, IŠTUŠTINIMO, TRANSPORTAVIMO IR SAUGOJIMO, KAD DIRBTUMĖTE VISAI SAUGIAI.**
- **ĮSITIKINKITE, KAD PRIETAISAS LIEKA SAUSAS IR ŠVARUS (NEI ALYVOS, NEI TEPALO).** Visuomet naudokite švarų skudurą savo prietaisui valyti. Niekuomet nevalykite jo, naudodami stabdžių skystį, benziną, benzino ar tirpiklių pagrindu pagamintus produktus.
- **VISADA BŪKITE BUDRŪS IR SAVO PRIETAISO ŠEIMININKAS.** Gerai žiūrėkite, ką jūs darote, ir kreipkitės į savo sveiką protą. Nuvargę nenaudokite savo prietaiso. Neskubėkite.
- **NENAUDOKITE SAVO PRIETAISO, JEI JŪS ESATE ALKOHOLIO AR NARKOTIKŲ POVEIKYJE, ARBA JEI JŪS GERIATE VAISTUS.**
- **PRIEŠ ĮJUNGDAMI PRIETAISĄ, IŠVALYKITE PLOTĄ, KUR JŪS KETINATE JĮ NAUDOTI.** Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis, metalinius lynus, virves ir kitus daiktus, kurie gali būti išmesti ar patekti į prietaisą.
- **NENAUDOKITE SAVO PRIETAISO, JEI ĮJUNGIKLIS NELEIDŽIA JO ĮJUNGTI IR IŠJUNGTI.** Pakeiskite bet kokį defektinį jungiklį autorizuotame techninio aptarnavimo centre.
- **PRIEŠ KIEKVIENĄ VALYMO AR TECHNINIO APTARNAVIMO VEIKSMĄ,** išjunkite variklį ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys sustojo. Atjunkite maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės ir laikykite jį atokiau nuo žvakės bet kokiam atsitiktiniam įsijungimui išvengti.
- **VENKITE RIZIKINGOS APLINKOS.** Nenaudokite savo elektrinio prietaiso šlapiose ar drėgnose vietose ir saugokite jį nuo lietaus. Žiūrėkite, kad būtų visada pakankamai šviesos darbui atlikti.
- **NIEKUOMET NENAUDOKITE SAVO PRIETAISO SPROGIOJE APLINKOJE.**
- **NAUDODAMI SAVO PRIETAISĄ, NERŪKYKITE IR NIEKADA NEPRISIARTINKITĖ PRIE ATVIROS LIEPSNOS.**
- **NENAUDOKITE SAVO PRIETAISO NAKTĮ, ESANT TIRŠTAM RŪKUI,** arba visomis kitomis sąlygomis, kai jūsų regėjimo laukas apribotas, ir kur jūs negalite aiškiai matyti, ką jūs darote.
- Susipažinkite su savo prietaiso taikymo sritimis ir su jo veikimu.
- Žiūrėkite, kad neprisiartintumėte prie aukštos įtampos linijų.
- Jei ašmenys paliečia kažkokį daiktą, arba jei prietaisas pradeda vibruoti ar išleisti neįprastą garsą, tai išjunkite variklį ir palaukite, kol prietaisas visiškai sustos. Po to atjunkite maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės ir laikykitės šių nurodymų:

1. patikrinkite, ar prietaisas nėra sugadintas;
2. patikrinkite, ar nėra kokių nors atsilaisvinusių dalių. Esant tokiam atvejui, priveržkite jas iš naujo.
3. Pataisykite bet kurią sugadintą dalį, arba pakeiskite ją dalimi su lygiavertėmis charakteristikomis.

- Išjunkite variklį ir atjunkite maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės:

1. prieš reguliuodami darbo padėtį ar imdamiesi ašmenų reguliavimo;
2. prieš valydami prietaisą ar nuimdami įstrigusį daiktą;
3. prieš imdamiesi bet kokio prietaiso tikrinimo, techninės priežiūros ar reguliavimo veiksmo.

- Neįkvėpkite degalų garų, jie yra toksiniai.

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

- **VISADA NAUDOKITE SAVO GYVATVORĖS GENĖTUVĄ ABEJOMIS RANKOMIS.**
- Nenaudokite šio prietaiso arti nuo teptukų, šakelių, audinių gabaliukų ar bet kokios kitos lengvai užsidegančios medžiagos.
- **NIEKADA NEĮJUNKITE GYVATVORĖS GENĖTUVO**, jei kokioje nors prietaiso vietoje susiformavo šerkšnas.
- **NIEKADA NENAUDOKITE RŪGŠČIŲ AR ŠARMINIŲ PRODUKTŲ, TIRPIKLIŲ, LENGVAI UŽSIDEGANČIŲ SKYSČIŲ AR NAUDOJIMUI PARUOŠTŲ TIRPALŲ** šio gyvatvorės genėtuvo atžvilgiu. Šie produktai gali sužaloti vartotoją ir pridaryti negrįžtamos žalos gyvatvorės genėtuvui.
- **NIEKUOMET NEBANDYKITE IMTIS REGULIAVIMO, VARIKLIUI VEIKIANT** (išskyrus kitą ypatingą gamintojo nurodymą)
- **VARIKLIUI VEIKIANT, APSAUGOS ĮTAISAI VISADA TURI BŪTI SAVO VIETOJE JUDANČIŲ DALIŲ PRIEKYJE.**
- Žiūrėkite, kad oro įleidimo angos (droselio svirties lygyje) ir variklio duslintuvas būtų bent 1 m atstumu nuo pastatų ir bet kokio galinčio degti daikto.
- **LAIKYKITE VARIKLĮ TOLI NUO BET KOKIOS LENGVAI UŽSIDEGANČIOS AR PAVOJINGOS MEDŽIAGOS.**
- **ŽIŪRĖKITE, KAD BŪTUMĖTE ATOKIAU NUO KARŠTŲ DALIŲ.** Duslintuvas ir kitos variklio dalys naudojimo metu tampa karštos. Būkite labai atidūs.
- **NELIEČKITE UŽDEGIMO ŽVAKĖS IR ŽVAKĖS MAITINIMO LAIDO** gyvatvorės genėtuvo įjungimo ir naudojimo metu.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- **TIKRINKITE, AR VAMZDELIAI IR TARPIKLIAI GERAI UŽFIKSUOTI, IR NĖRA IŠTEKĖJIMO,** prieš kiekvieną naudojimą. Įrankio nenaudokite tol, kol jis tinkamai nesuremontuotas.
- **TIKRINKITE, AR SRAIGTAI IR VARŽTAI GERAI PRIVERŽTI,** prieš kiekvieną naudojimą. Atsisukęs sraigtas ar varžtas gali pridaryti žalos variklio lygyje.
- **DĖVĖKITE AKIŲ IR KLAUSOS APSAUGOS PRIEMONES.** Atkreipkite dėmesį, kad klausos apsaugos priemonės sumažina įspėjamųjų garsų (pavojaus signalų ar ryksmų) girdėjimo galimybę. Geriau stebėkite, kas vyksta aplink darbo zoną.
- **VISADA PRIPILKITE BAKĄ DEGALŲ LAUKE.** Niekada nepripilkite bako patalpų viduje arba blogai vėdinamoje vietoje. Laikykite įrankį toliau nuo visų šilumos šaltinių, pvz., uždegimo šaltinių, kibirkščių ir liepsnos.
- **NIEKADA NESAUGOKITE GYVATVORĖS GENĖTUVO PASTATE** arti nuo tokių daiktų kaip karšto vandens šaltiniai, radiatoriai ar skalbinių džiovintuvai, kurie galėtų sukelti gaisrą. **JEI BAKE LIEKA DEGALŲ.**
- **IŠLEISKITE DEGALUS IŠ BAKO VIEN TIK LAUKE.**
- **KAD BŪTŲ SUMAŽINTA GAISRO IR NUDEGIMO RIZIKA**, atsargiai dirbkite su degalais. Tai yra labai lengvai užsideganti medžiaga.
- **MANIPULIUODAMI DEGALAIS, NERŪKYKITE.**
- **PRIPILKITE BAKĄ DEGALŲ PRIEŠ ĮJUNGDAMI VARIKLĮ.** Niekada nenuimkite bako dangtelio ir niekuomet nepripilkite degalų, varikliui veikiant ar esant dar karštam.
- **LĖTAI ATSUKITE DEGALŲ BAKO DANGTELĮ,** kad sumažintumėte slėgį ir išvengtumėte degalų išsiliejimo aplink dangtelį.
- **TVIRTAI UŽSUKITE VISUS BAKŲ DANGTELIUS.**
- **NUŠLUOSTYKITE PRIETAISĄ, JEI IŠLIEJOTE ŠIEK TIEK DEGALŲ.** Pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripylėte į baką degalų, prieš įjungiant variklį.
- **JEI IŠSILIEJO ŠIEK TIEK DEGALŲ,** tai nebandykite įjungti variklio, o atitraukite prietaisą iš užterštos vietos ir susilaikykite nuo variklio įjungimo, kol degalų garai išsisklaidys iki galo.
- **NIEKADA NEBANDYKITE SUDEGINTI IŠSILIEJUSIŲ DEGALŲ.**
- **PRIEŠ PADEDAMI SAVO PRIETAISĄ Į SAUGOJIMO VIETĄ, LEISKITE VARIKLIUI ATVĖSTI.**
- **SAUGOKITE DEGALUS VĖSIOJE IR GERAI VĖDINAMOJE VIETOJE,** nuo bet kokios kibirkšties ar liepsnos apsaugotoje vietoje.
- **LAIKYKITE DEGALUS KANISTRE,** specialiai skirtame benzinui laikyti.
- Prieš gabendami įrankį transporto priemonėje, **IŠPILKITE KURO BAKĄ IR ĮRANKĮ PRITVIRTINKITE TAIP, KAD JIS NEJUDĖTŲ. UŽDENKITE GELEŽTES GAUBTU.**
- **TECHNINIAM APTARNAVIMUI NAUDOKITE VIEN TIK ORIGINALIAS ATSARGINES DALIS.** Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.
- **SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.** Reguliariai skaitykite jas ir naudokitės jomis kitiems vartotojams informuoti. Jei jūs perduodate naudotis šį gyvatvorės genėtuvą, tai perduokite taip pat ir esantį komplekte su juo naudojimo vadovą.
- Niekuomet nenaudokite savo prietaiso, jei apsaugos nuo ašmenų įtaiso nėra vietoje ir jo būklė nėra gera.
- Įsitikinkite, kad pjovimo zonoje nėra laidų, lynų, vinių, akmenų, stiklo gabaliukų arba kitų likučių.
- Nebandykite pjauti tvirtų daiktų - tai gali sukelti sužalojimų riziką arba sugadinti gyvatvorės genėtuvą.
- Nepereikite vieškelio arba kelio su savo veikiančiu gyvatvorės genėtuvu.
- Kaip vartotojas jūs esate atsakingas už asmenis, galinčius atsirasti jūsų darbo zonoje.
- Naudodami šį prietaisą, visada laikykite jį abejomis rankomis ir gerai remkitės savo kojomis, ypač jeigu jums reikia užlipti ant taburetės ar kopėčių.
- Laikykite savo pirštus ir bet kurią kitą savo kūno dalį atokiau nuo ašmenų.
- Susipažinkite su darbo zona ir įsidėmėkite pavojus, kuriuos gali nustelbti gyvatvorės genėtuvo triukšmas.
- Niekuomet neimkite gyvatvorės genėtuvo už ašmenų.
- Dideli temperatūros svyravimai gali būti kondensato susidarymo prietaiso viduje priežastimi. Prieš naudodami prietaisą, leiskite jam prisitaikyti prie aplinkos temperatūros.
- Neforsuokite įrankio; leiskite jam veikti ritmu, kuriam jis buvo skirtas.
- Niekada nenaudokite savo prietaiso, jei jame trūksta tam tikrų dalių, arba jei ten įrengtos neoriginalios dalys ar prie jo prijungti neoriginalūs priedai.
- Transportavimo metu atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės. Perneškite gyvatvorės genėtuvą, laikydami jį už rankenų ir laikykite savo rankas atokiau nuo ašmenų.
- Nebandykite taisyti gyvatvorės genėtuvo patys; tegul kvalifikuotas specialistas atlieka remontą.
- Žinokite, kaip greitai išjungti savo prietaisą esant būtinam reikalui.

GAMINIO CHARAKTERISTIKOS

Cilindro tūris	26 cc
Maksimali variklio galia (sutinkamai su standartu ISO 8893)	0.8 Hp (0.6 kW)
Degalų suvartojimas (pagal ISO 8893), esant maksimaliam variklio pajėgumui	0.45 l/h
Savitasis degalų suvartojimas (pagal ISO 8893), esant maksimaliam variklio pajėgumui	0.68 l/kW.h
Degalų bako talpa	0.28 l
Ašmenų tipas	dvigubo veikimo
Ašmenų ilgis	60 cm
Maks. pjovimo diametras	28 mm
Neto svoris	5.1 kg
Variklio greitis (sukimosi dažnis) tuščiaja eiga	2800-3800 min^{-1}

Vibracijos lygis (pagal EN ISO 10517:2009 C priedą)

- Priekinė rankena* ..... $\bar{a}_{hv,\ Id}$=9.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\ Ra}$=10.5 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ = 10.3 m/s^2
- Galinė rankena* ..... $\bar{a}_{hv,\ Id}$=8.4 m/s^2 $\bar{a}_{hv,\ Ra}$=10.1 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ =9.8 m/s^2

K nepastovumas	1.5 m/s^2

Garso spaudimo lygis operatoriaus padėtyje (L_{pA}) (pagal EN ISO 10517:2009 standarto D priedą.)

Tuščioji eiga	78.5 dB(A)
Darbo metu	97.7 dB(A)
K nepastovumas	2.5 dB

Akustinio galingumo lygis (pagal EN ISO 10517:2009 standarto

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

D priedą.) ..... $\overline{L'_{WAld}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)
$L_{WA,eq}$=101 dB(A)

K nepastovumas ..... 2.5 dB

APRAŠYMAS

1. Apsauginis dėklas
2. Apsauginis skydelis
3. Priekinė rankena
4. Sukamoji rankenėlė
5. Degalų bako dangtelis
6. Pasiurbimo pompytė
7. Sukamoji rankena
8. Paleidiklio deblokavimo mygtukas
9. Įjungimo / išjungimo jungiklis
10. Alyvos bako dangtelis
11. Starterio lyno rankenėlė
12. Ašmenys
13. Droselinė svirtis
14. Liežuvėlis
15. Saugos kaištelis
16. HedgeSweep™ atliekų šlavyklė

SURINKIMAS

IŠPAKAVIMAS

Ši prekė pristatyta visiškai sumontuota.

- Įsitikinkite, kad pakuotėje yra visos sąraše pažymėtos detalės.
- Gerai patikrinkite prietaisą, ar pervežimo metu prietaisas nebuvo apgadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuotės, kol neapžiūrėjote, ar prietaisas veikia patenkinamai.
- Jei trūksta detalių ar jos pažeistos, pagalbos kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

PAKUOTĖS SĄRAŠAS

Gyvatvorės apkarpymo mašinėlė
Apvalkalas
2-ų taktų variklio alyva
Vartotojo instrukcija

ĮSPĖJIMAS
Kurios nors dalies trūkumo atveju nenaudokite šio prietaiso, negavę kalbamosios dalies. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

ĮSPĖJIMAS
Nebandykite modifikuoti savo prietaiso arba prijungti priedų, kurių naudojimas nerekomenduojamas. Iš tokių pakeitimų ar modifikacijų atsiranda piktnaudžiavimas ir rizika nulemti pavojingas situacijas, galinčias sukelti sunkių kūno sužalojimų.

ĮSPĖJIMAS
Prijungdami dalis, visada atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės. Šio nurodymo nesilaikymas gali būti atsitiktinio prietaiso įsijungimo priežastimi ir sukelti sunkių sužalojimų.

NAUDOJIMAS

ĮSPĖJIMAS
Susipažinę su savo prietaisu, nepraraskite savo budrumo. Niekada nepamirškite, kad užtenka akimirką trunkančio neatidumo jums sunkiai susižaloti.

ĮSPĖJIMAS
Naudodami elektrinį ar benzininį prietaisą, visada dėvėkite apsauginius akinius arba apsauginius akinius su šoniniais skydeliais. Šio nurodymo nesilaikymas gali sąlygoti svetimkūnių patekimą į jūsų akis ir sukelti sunkių akių sužeidimų.

ĮSPĖJIMAS
Nenaudokite kitų dalių ar priedų, išskyrus gamintojo rekomenduotus šiam prietaisui. Nerekomenduotų dalių ar priedų naudojimas gali sukelti sunkių sužalojimų riziką.

DEGALŲ MAIŠYMAS (2 pav.)

- Jūsų įrankis veikia su 2 taktų varikliu, kuriam reikia benzino ir sintetinės alyvos 2 taktų varikliams mišinio. Maišykite benziną be švino ir sintetinę alyvą 2 taktų varikliams švariame inde, kuris oficialiai skirtas benzinui laikyti.
- Variklis veikia su automobiliams skirtu benzinu be švino, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 91 ([R+M]/2).
- Nenaudokite degalinėse parduodamų benzino/alyvos mišinių, būtent motociklams, motoroleriams ir t.t. skirtų mišinių.
- Naudokite tik sintetinę alyvą dviejų taktų varikliams. Nenaudokite automobilių varikliams ir užbortiniams 2 taktų varikliams skirtos alyvos.
- Maišykite 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą ir benziną santykiu 50:1 (2%).
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais: nemaišykite didesnio nei vienam mėnesiui naudotino degalų kiekio. Taip pat mes rekomenduojame Jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatoriaus.

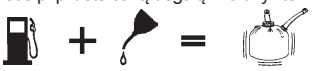
BAKO PRIPILDYMAS

- Kurą pildykite visada lauke, gerai vėdinamoje vietoje, toliau nuo kibirkščių, liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių. Šiam darbui atlikti pasirinkite kietą paviršių.
- Išvalykite degalų baką aplink dangtelį bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
- Pamažu atsukite degalų bako dangtelį, kad slėgis sumažintų, ir kad būtų išvengta degalų išsiliejimo aplink dangtelį.
- Išvalykite tarpiklį ir patikrinkite jo būklę.
- Atsargiai pilkite mišinį į degalų baką, vengdami jo išsiliejimo.
- Tuoj pat sugrąžinkite degalų bako dangtelį į vietą ir tvirtai prisukite jį. Žiūrėkite, kad visi išsiliejusių degalų pėdsakai būtų nušluostyti.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Pastaba: Tai normalu, jei iš variklio išsiskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu ir kartais vėliau.

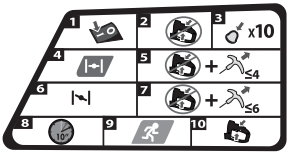
ĮSPĖJIMAS
Prieš pripildami baką degalų, visuomet išjunkite variklį. Niekuomet nepripilkite įrankio bako degalų, kai variklis veikia arba jis yra dar karštas. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų. Nerūkykite!



1 litras	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 litrai	+	40 ml	=	
3 litrai	+	60 ml	=	
4 litrai	+	80 ml	=	
5 litrai	+	100 ml	=	

GYVATVORĖS GENĖTUVO ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS (3 pav.)
Užvedimo būdas skiriasi pagal tai, ar variklis yra šaltas ar šiltas.
PASTABA: Prieš užvesdami prietaisą, patikrinkite šiuos dalykus:

- Uždegimo jungiklį nustatykite į „I“ (įjungta) padėtį.
- Prietaisą padėkite ant lygaus ir tuščio paviršiaus.



Šalto variklio užvedimas:

1. Žoliapjovę padėkite ant žemės bei užtikrinkite, kad aplinkui nebūtų jokių daiktų ir kliūčių, kurie galėtų susiliesti su geležte.
2. Prieš užvesdami žoliapjovę nuspauskite „On“ (įjungimo) / „Off“ (išjungimo) mygtuką į „I“ padėtį.Tvirtai laikykite priekinę rankeną savo kairiąja ranka ir padėkite savo dešinę koją ant užpakalinės rankenos pagrindo.
3. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
4. Nustatykite droselio svirtį į “Full” droselio padėtį.
5. Traukite užvedimo troselį tol, kol variklis pradeda užsivesti.
6. Nustatykite droselio svirtį į “Pusė” droselio padėtį.
7. TRAUKITE rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda.
8. Leiskite varikliui padirbti 6-10 sekundžių, po to droselio svirtį nustatykite į „Run“ padėtį.
9. Jei norite prietaisą įjungti, nuspauskite perjungiklio užraktą ir droselinį perjungiklį.

PASTABA: Prieš nuspausdami ir atleisdami droselinį perjungiklį droselio svirtį būtinai nustatykite į „Darbinė padėtis“ padėtį.

Šilto variklio užvedimas:

1. Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.
2. Nustatykite droselio svirtį į “Run” padėtį.
3. Tvirtai laikykite priekinę rankeną savo kairiąja ranka ir padėkite savo dešinę koją ant užpakalinės rankenos pagrindo.
4. TRAUKITE rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda.
5. Jei norite prietaisą įjungti, nuspauskite perjungiklio užraktą ir droselinį perjungiklį.

VARIKLIO IŠJUNGIMAS:

Mygtuką nustatykite į „O" (OFF - išjungimo) padėtį.

ĮSPĖJIMAS
Jeigu jūs paleidžiate variklį, esant užblokuotam paleidikliui, tai ašmenys vis tiek judės. Būkite atokiau nuo ašmenų ir įsitikinkite, kad arti ašmenų nėra jokio daikto. Taip jūs išvengsite sunkių sužalojimų rizikos.

BESISUKANTI RANKENA (4 pav.)
Rankeną galima pasukti į dešinę arba į kairę 45 ar 90 laipsnių kampu.

Kad pasuktumėte rankeną:

- Išjunkite gyvatvorės genėtuvą:
- Atleiskite akseleratoriaus rankenėlę.
- Patraukite už besisukančios rankenos išorėn.
- Pasukite rankeną į dešinę arba į kairę.
- Atleiskite rankeną.
- Toliau sukite rankeną, kol ji užsifiksuos 45 ar 90 laipsnių padėtyje.

Pastaba: gyvatvorės genėtuvas veiks tik jei rankena yra užfiksuota vienoje iš šių padėčių. Rankena yra užfiksuota, jos netraukiant išorėn, ir kai ji negali judėti nei iš vienos pusės, nei iš kitos.

Šilto variklio užvedimas:

1. Nustatykite droselio svirtį į “Darbinė padėtis” droselio padėtį.
2. Traukite rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda.

VARIKLIO IŠJUNGIMAS:

Įjungimo (on) / išjungimo (off) mygtuką nuspauskite ir laikykite išjungimo padėtyje “O“ tol, kol variklis nustoja suktis.

PJOVIMO PATARIMAI

ĮSPĖJIMAS
Visada naudokite savo gyvatvorės genėtuvą, laikydami jį abejomis rankomis. Niekada nenaudokite savo gyvatvorės genėtuvo viena ranka, kitai rankai palaikant gyvatvorę, kurią reikia genėti. Šio įspėjimo nesilaikymas gali būti sunkių kūno sužalojimų priežastimi.

ĮSPĖJIMAS
Nelaimės atveju variklį išjunkite.
Įjungimo (on) / išjungimo (off) mygtuką nuspauskite ir laikykite išjungimo padėtyje “O“ tol, kol variklis nustoja suktis.

ĮSPĖJIMAS
Prieš naudodami savo prietaisą, išvalykite pjovimo plotą. Pašalinkite visus tokius daiktus kaip maitinimo

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

kabeliai, elektros laidai ar siūlai, galintys užsikabinti už ašmenų dantų ir sukelti

- Nepjaukite per jėgą tankių krūmų. Dėl to geležtė gali užsikirsti ir pradėti lėčiau dirbti. Geležtėms sulėtėjus sumažinkite darbo tempą.
- Nepjaukite stiebų ar šakų, storesnių nei 28 mm, ar kitų, akivaizdžiai per didelių, kad tilptų tarp geležčių. Norėdami nupjauti storesnius stiebus ir šakas, naudokite rankinį arba genėjimo pjūklą.
- Jei geležtės užsikerta, variklį išjunkite, palaukite, kol geležtės nustos suktis. ištraukite uždegimo žvakės laidą ir pašalinkite kliūtį.
- Norėdami nupjauti gyvatvorę vienu lygiu, galite naudoti virveles. Nuspręskite, kokio aukščio gyvatvorės norite. Reikiamame aukštyje ištempkite virvelę išilgai gyvatvorės. Pjaukite gyvatvorę virš virvelės lygio. Nupjaukite gyvatvorės šonus, kad jie būtų šiek tiek siauresni viršuje. Formuojant gyvatvorę tokiu būdu, ji bus labiau matoma ir lygesnė.
- Dirbdami su gyvatvorės apkarpymo mašinėle visada mūvėkite pirštines. Pjaudami ataugusias gyvatvores, pjaukite plačiais mostais, kad stiebeliai patektų tiesiai tarp pjovimo disko. Senesni stiebai yra storesni, todėl juos lengviausia nupjauti pjaunamuoju judesiu.
- Kai kuriems asmenims pernešamo įrankio naudojimo metu patirtos vibracijos gali sukelti "Raynaudo ligą", kurios simptomai yra dilgsėjimas, nutirpimas ir pirštų spalvos praradimas, kurį paprastai matyti esant šalčio poveikiui. Atrodo, kad kai kurie paveldimi faktoriai, šalčio ir drėgnumo poveikis, tam tikri maitinimo režimai, tabakas ir tam tikri darbo įpročiai sudaro palankias sąlygas šiems simptomams. Šiuolaikiniame mokslo lygyje nežinoma, koks vibracijų kiekis arba kokia šalčio poveikio ar vibracijų trukmė gali sukelti šią ligą. Tačiau žiūrėkite, kad imtumėtės tam tikrų atsargumo priemonių vibracijų poveikiui į Jus apriboti, pvz.:

a) Šiltai renkitės, kai šalta. Naudodamiesi savo įrankiu, mūvėkite pirštines, kad Jūsų rankoms ir riešams būtų šilta. Iš tikrųjų atrodo, kad šaltis yra vienas iš svarbiausių faktorių, sudarančių palankias sąlygas tam, kad atsirastų ši liga.
b) Po kiekvieno naudojimo, padarykite keletą pratimų kraujo cirkuliacijai stimuliuoti.
c) Darykite reguliarias pertraukas ir apribokite kasdieninį vibracijų poveikį į save.

Jei Jūs sergate vienu iš šių simptomų, tai iš karto nustokite naudotis savo žoliapjove ir pasitarkite su gydytoju.

GYVATVORĖS GENĖTUVO NAUDOJIMAS (5 pav.)

ĮSPĖJIMAS
Prieš naudodami savo gyvatvorės genėtuvą, perskaitykite saugaus darbo instrukcijas. Naudodami ašmenis, būkite labai atsargūs. Remkitės skirsniu "Ypatingos saugaus darbo instrukcijos".
sunkių kūno sužalojimų.

- Dirbdami su gyvatvorės apkarpymo mašinėle ją laikykite abiem rankomis. Tvirtai laikykite už rankenų. Prietaisas naudojamas pjovimui bet kuria kryptimi lėtais braukiamasi judesiais iš vienos pusės į kitą.
- Gyvatvorės apkarpymo mašinėlę reikia laikyti taip, kad Jūsų kūnas neprisilestų prie duslintuvo ar pagrindinės elektrinės dalies. Stovėkite stabiliai ant abiejų kojų ir išlaikykite pusiausvyrą.
- Patikrinkite ir iš vietovės pašalinkite visus paslėptus daiktus. Niekada niekur nieko nepjaukite ir nekarpykite, jei aiškiai nematote viso geležtės ilgio.
- Gyvatvorės apkarpymo mašinėlės niekada nenaudokite prie elektros laidų, tvorų, stulpų, pastatų ir kitų kilnojamų daiktų.
- Jei geležtė atsitrenkia į kietą objektą, jos niekada nenaudokite prieš tai nepatikrinę, ar ji neapgadinta. Prietaiso nenaudokite, pastebėję jo gedimą.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

ĮSPĖJIMAS
Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti vien tik originalias atsargines dalis. Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.

ĮSPĖJIMAS
Naudodami savo prietaisą, visada dėvėkite apsauginius akinius ar apsauginius akinius su šoniniais skydeliais. Jei darbas kelia dulkių, tai irgi dėvėkite apsauginį veido skydelį ar kaukę.

ĮSPĖJIMAS
Prieš apžiūrėdami, valydami, ar atlikdami kokį nors savo gyvatvorės genėtuvo techninio aptarnavimo veiksmą, išjunkite variklį, palaukite, kol visos judančios dalys sustos, atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės ir atitraukite jį nuo žvakės. Prieš prietaisą tikrindami, reguliuodami ir t.t. palaukite, kol jis atvės. Šių nurodymų nesilaikymas gali tapti sunkių sužalojimų ar didelių materialinių nuostolių priežastimi.

ŠLUOJAMOSIOS MAŠINOS SURINKIMAS IR IŠARDYMAS
Žr. 6 pav.

BENDRAS TECHNINIS APTARNAVIMAS
Nenaudokite tirpiklių plastikinėms dalims valyti. Parduotuvėse parduodami tirpikliai gali sugadinti daugumą plastmasių. Naudokite švarų skudurą nešvarumams, dulkėms, alyvai, tepalui ir t.t. valyti.

ĮSPĖJIMAS
Niekuomet neleiskite stabdžio skysčiui, benzinui, benzino pagrindu pagamintiems produktams, skvarbioms alyvoms ir t.t. kontaktuoti su plastmasinėmis dalimis. Šie cheminiai produktai turi medžiagų, galinčių sugadinti, susilpninti ar sunaikinti plastmasę.

ĮSPĖJIMAS
Ašmenų dantys yra labai aštrūs. Prireikus manipuliuoti ašmenimis, mūvėkite storas ir neslystančias darbines pirštines. Manipuliuodami ašmenimis, niekada neįdėkite savo rankų ar pirštų tarp dantų ir venkite bet kokios padėties, kurioje jūs rizikuotumėte prisiverti ar įsipjauti. NIEKADA nelieskite ašmenų ir neatlikite jokio techninės

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

priežiūros veiksmo, esant prijungtai uždegimo žvakei.

AŠMENŲ PRIEŽIŪRA

Geležtes reguliariai patikrinkite, ar jos neapgadintos ir nenusidėvėję.

- Prietaisą grąžinkite į įgaliotą techninės priežiūros centrą remontui ir detalių pakeitimui.

AŠMENŲ TEPIMAS (7 pav.)

Kad geležtė lengviau ir ilgiau veiktų, kiekvieną kartą prieš ir po naudojimo ją sutepkite.

- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Padėkite gyvatvorės apkarpymo mašinėlę ant lygaus paviršiaus. Užpilkite lengvo mašininio tepalo išilgai viršutinių geležtės briaunų.

Jei naudositės mašinėle ilgą laiką, patartina geležtes tepti naudojimo metu.

Pastaba: Niekada netepkite ašmenų gyvatvorės genėtuvui veikiant.

GYVATVORĖS APKARPYMO MAŠINĖLĖS VALYMAS
Žr. 8 pav.

- Išjunkite variklį ir išimkite žvakę.
- Gaubtą užstumkite ant geležtės. Nuimkite HedgeSweep™ atliekų šlavyklė.
- Drėgna, švelnioje valymo priemonėje sumirkyta šluoste nuvalykite šiukšles ir purvą nuo gyvatvorės apkarpymo mašinėlės.

PASTABA: Valydami plastikinį korpusą ar rankeną nenaudokite stiprių valymo priemonių. Tam tikri aromatiniai tepalai, pvz., pušų ir citrinos aromatiniai tepalai, bei žibalo tirpikliai gali juos pažeisti.

ORO FILTRO VALYMAS (9 pav.)

Kad oro filtras tinkamai veiktų ir jį galėtumėte ilgai naudoti, filtras turi būti švarus.

- Nuo variklio nuimkite oro dėžės dangtelį.
- Nuimkite oro filtrą.
- Išvalykite putplasčio filtrą. Pažeistą laidą būtina nedelsiant pakeisti.
- Vėl pritvirtinkite putplasčio filtrą.
- Vėl pritvirtinkite oro filtrą.

DEGALŲ BAKO DANGTELIS

ĮSPĖJIMAS
Nesandarus bako dangtelis sukelia gaisro riziką, ir jį reikia nedelsiant pakeisti. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų riziką.

UŽDEGIMO ŽVAKĖ (10 pav.)
Variklyje naudojama uždegimo žvakė Champion RCJ-6Y su 0,63 mm elektrodo atstumu. Naudokite vien tik rekomenduotą markę ir keiskite žvakę kartą per metus.

ĮSPĖJIMAS
Žiūrėkite, kad trumpai nesujungtumėte uždegimo žvakės laido: tai rimtai sugadintų prietaisą.

TUŠČIOS EIGOS NUSTATYMAS

Jei geležtės juda tuščiąja eiga, tuščiosios eigos greičio varžtą būtina reguliuoti ant variklio. Jei norite tuščiosios eigos apsukas per minutę (RPM) sumažinti, tuščiosios eigos greičio varžtą pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir sustabdykite geležtę. Jei geležtės vis dar juda tuščiąja eiga, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą, kad detalę sureguliuotų, ir įrankio nenaudokite, kol kol jis nesuremontuotas.

DUJŲ IŠMETIMO ANGOS IR DUSLINTUVO VALYMAS
Priklausomai nuo naudojamų degalų rūšies, naudojamos alyvos rūšies ir kiekio ir/ar naudojimo sąlygų nuodegų perteklius gali užkimšti dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Jei jūs konstatuojate savo variklio galingumo sumažėjimą, tai gali prireikti pašalinti susikaupusias nuodegas. Mes labai rekomenduojame jums pavesti šį veiksmą kvalifikuotiems specialistams.

KIBIRKŠČIŲ GESIKLIS

Siekiant užtikrinti tinkamą produkto darbą, kibirkščių gesintuvą rekomenduojama išvalyti ir pakeisti kas 50 valandų. Pagal įsigytą įrankio modelį, kibirkščių gesintuvai gali būti įrengti skirtingose vietose. Dėl kibirkščių gesintuvo jūsų įrankio modeliui, prašome kreiptis į artimiausią techninės priežiūros atstovą.

DROSELIO LAIDO NUSTATYMAS

Kreipkitės į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad sureguliuotų droselio kabelio įvaržą.

SAUGOJIMAS (11 pav.)

Prietaiso laikymas 1 mėn. ar ilgiau:

- Išpilkite visus bake likusius degalus į indą, oficialiai skirtą benzinui laikyti. Leiskite varikliui suktis, kol jis sustos.
- Kurą iš bako visada išpilkite lauke, kuo toliau nuo kibirkščių, liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių. Prieš išpildami kurą palaukite, kol variklis atvės.
- Kruopščiai išvalykite gyvatvorės genėtuvą. Laikykite jį gerai vėdinamoje, vaikams neprieinamoje vietoje. Nelaikykite savo gyvatvorės genėtuvo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Privalu yra laikytis visų ISO ir šalies saugaus laikymo ir darbo su kuru taisyklių.
- Prieš transportuodami ar saugodami savo gyvatvorės genėtuvą, visada uždėkite apsauginį dėklą ant ašmenų.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

JEI ŠIE SPRENDIMAI NELEIDŽIA IŠSPRĘSTI IŠKILUSIŲ PROBLEMŲ, TAI SUSISIEKITE SU FIRMOS AUTORIZUOTU APTARNAVIMO CENTRU.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neįsijungia	1. Nėra kibirkšties.	1. Patikrinkite uždegimo žvakę. Išimkite uždegimo žvakę. Sugrąžinkite žvakės dangtelį į vietą ir padėkite žvakę ant metalinio cilindro. Patraukite už starterio lyno rankenėlės ir žiūrėkite, ar prie žvakės elektrodo atsiras kibirkštis. Jei neatsiranda jokios kibirkšties, tai pakartokite šį testą su nauja žvake.
	2. Nėra degalų.	2. Panaudokite pasiurbimo pompytę (primerį), kol ji bus pripildyta degalų. Jei pasiurbimo pompytė (primeris) neprisipildo, tai degalų maitinimo sistema užkimšta. Susisiekite su taisymo centru. Jei pasiurbimo pompytė (primeris) prisipildo, tai galbūt variklis užlietas (žr. kitą paragrafą).
	3. Užlietas variklis.	3. Patraukite 3 kartus už starterio lyno rankenėlės, droselinei svirčiai esant padėtyje “Run”. Jei variklis neužsiveda, tai perjunkite droselinę svirtį į padėtį “Full” ir pakartokite normalią paleidimo procedūrą. Jei variklis vis tiek neužsiveda, tai pakartokite šiuos skirtingus etapus su nauja žvake.
	4. Starterio lyno rankenėlę sunkiau traukti nei kai įrankis buvo naujas.	4. Susisiekite su taisymo centru.
Variklis įsijungia, bet nepagreitėja.	Reikia maždaug trijų minučių, kad variklis įšiltų.	Palaukite, kol variklis visiškai įšils. Jei variklis nepagreitėja praėjus 3 minutėms, tai susisiekite su taisymo centru.
Variklis įsijungia, bet nesukasi pilnu greičiu pusiau atviroje droselio padėtyje.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su taisymo centru.
Variklis nepasiekia savo pilno greičio ir išskiria per daug dūmų.	1. Reikia patikrinti degalų mišinį. 2. Oro filtras nešvarus. 3. Purvinos kibirkščių gesiklio grotelės.	1. Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą sintetinės alyvos 2 taktų varikliams proporciją. 2. Išvalykite oro filtrą. Remkitės skirsniu “Oro filtro pakeitimas ir valymas”. 3. Susisiekite su taisymo centru.
Variklis įsijungia, sukasi ir pagreitėja, bet nesulėtėja.	Reikia sureguliuoti karbiuratoriaus tuščios eigos varžtą.	Susisiekite su taisymo centru.

Pastaba : Jei jūs konstatuosite blogą veikimą, dėl kurio skirsnyje “Problemų sprendimas” rekomenduojama pasukti karbiuratoriaus reguliavimo sraigtą į dešinę, o nupirkus įrankį jokio reguliavimo nebuvo, tai paveskite įrankį autorizuotam taisymo centrui. Daugumoje atvejų reikalingas reguliavimas yra rutininis darbas mūsų kvalifikuotiems specialistams.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

EMISIJĄ SKLEIDŽIANČIŲ DETALIŲ PRIEŽIŪROS KALENDORIUS IR GARANTINIŲ DALIŲ SĄRAŠAS					
Emisiją skleidžiančios detalės	Patikrinkite prieš kiekvieną naudojimą	Nuvalykite kas 5 valandas.	Pakeiskite kas 25 valandas	Nuvalykite kas 25 valandas.	Pakeiskite kas 50 valandas
KATALIZATORIAUS SLOPINTUVAS					**X**
ORO FILTRAS sudaro:					
Filtro apsauginė užtvara		**X**			
ŽVAKĖS APSAUGINĖ UŽTVARA					**X**
DEGALŲ BAKAS sudaro:					
Kuro linijos	**X**				
Kuro dangtelis	**X**				
Uždegimo bloką sudaro:					
Uždegimo žvakė			**X**		
VISOMS SU EMISIJA SUSIJUSIOMS DETALĖMS YRA TAIKOMA DVIEJŲ METŲ GARANTIJA ARBA IKI PIRMOJO NUSTATYTO DETALIŲ KEITIMO, PAGAL TAI KURIS VARIANTAS ĮVYKSTA PIRMA.					

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

APZĪMĒJUMI

Uz jūsu pļaujmašīnas var būt šādi apzīmējumi. Lūdzu, izpētiet un iegaumējiet to nozīmi! Ja jūs izpratīsit to jēgu, tad varēsit lietot savu darbarīku ar mazāku bīstamību, kā arī izmantot pareizus darba paņēmienus.

APZĪMĒJUMS	NOZĪME
	Norāda, la lietotājam jārīkojas piesardzīgi, lai neapdraudētu savu drošību.
	Lai izvairītos no traumām, pirms darbarīka lietošanas nepieciešams rūpīgi iepazīties ar lietošanas instrukciju, izprast un ievērot tajā iekļautos norādījumus.
	Lietojot darbarīku, izmantojiet aizsargbrilles un dzirdes aizsardzības līdzekļus.
	Netuviniet asmenim rokas, jo tas ir ļoti ass.
	Darbarīku turiet ar abām rokām.
	Atsitiena bīstamība. Neļaujiet nepiederošām personām, bērniem un mājdzīvniekiem pietuvoties vairāk par 15 m.
	Nedrīkst smēķēt, veicot degvielas maisījuma sagatavošanu vai iepildīšanu tvertnē.
	Izmantojiet automašīnām paredzētu bezsvina benzīnu ar 91 ([R+M]/2) vai lielāku oktānskaitli.
	Izmantojiet sintētisko eļļu, kas paredzēta divtaktu motoriem ar gaisa dzesēšanu.
	Pirms tvertnes uzpildīšanas ik reizi pareizi sagatavojiet degvielas maisījumu.
	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis I = IESLĒGT (ON) O = izslēgt (OFF)
	Valkājiet neslīdošus darba cimdus.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

APZĪMĒJUMI

Tālāk norādītie apzīmējumi un to nosaukumi ļauj izskaidrot dažādas ar darbarīka lietošanu saistītas briesmas.

APZĪMĒJUMS	NOSAUKUMS	NOZĪME
	BRIESMAS	Apzīmē neizbēgami bīstamu stāvokli, kura rezultātā var iestāties nāve vai smagas traumas, ja šis stāvoklis netiek novērsts.
	BRĪDINĀJUMS	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt smagus ievainojumus, ja netiek novērsts.
	BRĪDINĀJUMS	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt vieglas vai vidēji smagas traumas, ja netiek novērsts.
	BRĪDINĀJUMS	(Bez drošības simbola.) Apzīmē stāvokli, kura rezultātā var rasties materiāli zaudējumi.

APKOPE
Darbarīka labošanai ir nepieciešams rūpīgs darbs un laba darbarīka konstrukcijas pārzināšana: šis darbs jāveic kvalificētam meistaram. Ja darbarīkam ir nepieciešams remonts, tad iesakām to nogādāt tuvākajā AUTORIZĒTAJĀ SERVISA DARBNĪCĀ. Ja nepieciešama detaļu nomaiņa, tad šim nolūkam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.

BRĪDINĀJUMS
Darbarīku drīkst lietot tikai pēc pilnīgas un rūpīgas iepazīšanās ar šo lietošanas instrukciju. Lai garantētu pilnīgi drošu darbu un vajadzības gadījumā apmācītu citus lietotājus, saglabājiet lietošanas instrukciju un to izmantojiet uzziņai.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS.

VISPĀRĒJĀS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS
Šis dzīvžogu trimeris var izraisīt nopietnas traumas. Uzmanīgi izlasiet instrukcijas, lai uzzinātu, kā pareizi apieties, sagatavot, apkopt, iedarbināt un apturēt dzīvžogu trimeri. Iepazīstieties ar visām vadības ierīcēm un pareizu dzīvžogu trimera lietošanu.

BRĪDINĀJUMS
LŪDZAM PILNĪBĀ IEPAZĪTIES AR INSTRUKCIJĀM UN IEVĒROT TĀS. Šeit sniegto instrukciju neievērošana var izraisīt nelaimes gadījumus, piemēram, elektriskās strāvas triecienus, aizdegšanos un/vai saindēšanos ar oglekļa monoksīdu, kuras rezultātā ir iespējamas smagas traumas vai nāve.

Paredzētais pielietojums:
Šis produkts paredzēts lietošanai tikai ārā labi ventilētā vidē. Šis produkts paredzēts dzīvžogu, krūmu un līdzīgu augu griešanai un apgriešanai. Tas NAV paredzēts zāles, koku vai zaru griešanai. To nedrīkst izmantot nekādiem citiem mērķiem kā dzīvžogu apgriešanai.

- **NEĻAUJIET DARBARĪKU LIETOT BĒRNIEM VAI CILVĒKIEM, KAM TRŪKST PIEREDZES DARBĀ AR TO.**
- **IEPAZĪSTIET SAVU DARBARĪKU.** Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar darbarīka pielietošanas iespējām un specifiskiem riskiem, kas saistīti ar tā pielietošanu.
- **VIENMĒR PĀRLIECINIETIES, KA IR UZSTĀDĪTAS AIZSARGIERĪCES** un ka tās ir darba kārtībā. Darbarīku nedrīkst lietot bez asmens aizsarga vai aizsargapvalka. Pirms lietošanas vienmēr pārliecinieties, ka visas aizsargierīces pareizi darbojas.
- **PĒC REGULĒŠANAS VAI APKOPES NOVĀCIET NO DARBARĪKA UZGRIEŽŅU ATSLĒGAS.** Pirms darbarīka lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai no tā ir novāktas uzgriežņu atslēgas.
- Neļaujiet tuvumā esošām personām, bērniem un mājdzīvniekiem pietuvoties vairāk par 15 metriem. Nestrādājiet, ja tuvumā ir cilvēki, sevišķi bērni.
- **NEĻAUJIET NEVIENAM TUVOTIES DARBA ZONAI,** it īpaši tas attiecas uz bērniem un mājdzīvniekiem.
- **DARBARĪKU NELIETOJIET SLĒGTĀ TELPĀ**, kur ir iespējama oglekļa monoksīda jeb tvana gāzes uzkrāšanās. Oglekļa monoksīds ir bezkrāsaina gāze bez smaržas, tā ir ārkārtīgi bīstama, jo var izraisīt samaņas zudumu vai nāvi.
- **LIETOJIET PIEMĒROTU DARBARĪKU.** Darbarīku nelietojiet ar pārāk lielu spēku. Darbarīku neizmantojiet nolūkiem, kuriem tas nav paredzēts.
- **VALKĀJIET PIEMĒROTU APĢĒRBU.** Nevalkājiet plandošu apģērbu, cimdus, kaklasaiti vai rotaslietas, kuras var ieķerties darbarīka kustīgajās daļās. Šāda ieķeršanās var izraisīt ķermeņa daļu nonākšanu saskarē ar darbarīka kustīgajiem mezgliem. Kad strādājat ārpus telpām, iesakām lietot darba cimdus un apavus ar neslīdīgu zoli. Ja jums ir gari mati, tad tiem jābūt sasietiem un apsegtiem.
- **LIETOJOT ŠO DARBARĪKU, NEDRĪKST BŪT BASAS KĀJAS; NAV PIEĻAUJAMA ARĪ VIEGLU APAVU, PIEMĒRAM, SANDAĻU, VALKĀŠANA.** Nepieciešams

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

valkāt biezus apavus, kuri labi aizsargā kājas un novērš slīdēšanu uz slidenas pamatnes.

- **VIENMĒR IEVĒROJIET PIESARDZĪBU, LAI IZVAIRĪTOS NO PASLĪDĒŠANAS VAI KRITIENA.**
- **LŪDZAM VIENMĒR LIETOT AIZSARGBRILLES, KURAS ACIS AIZSARGĀ ARĪ NO SĀNIEM.** Parastajām acenēm redzes uzlabošanai ir tikai trieciendroši stikli; tās NAV aizsargbrilles.
- **NESNIEDZIETIES AR ROKĀM PĀRĀK TĀLU UN NEATBALSTIETIES UZ NESTABILAS PAMATNES.** Stāviet stingri uz kājām.
- **IZMANTOJIET TIKAI RAŽOTĀJA IETEIKTUS PAPILDU PIEDERUMUS.** Nepiemērotu papildu piederumu lietošana var radīt traumas briesmas.
- **PĀRBAUDIET, VAI DARBARĪKA DAĻAS NAV BOJĀTAS.** Ja kāda no detaļām ir bojāta, tad pārliecinieties, vai bojātā detaļa vai piederums joprojām spēj pareizi darboties. Pārbaudiet, vai kustīgo mezglu stāvoklis ir pareizs un vai tie pareizi darbojas. Pārbaudiet, vai kāda detaļa nav salūzusi. Pārbaudiet kopējo montāžu, kā arī visas pārējās daļas, kuras var ietekmēt darbarīka darbību. Lai nepieļautu traumas, bojātas aizsargierīces un citas daļas ir jāsalabo vai jānomaina; šis darbs jāveic apmācītam meistaram.
- **KAD DARBARĪKS DARBOJAS, TO NEDRĪKST ATSTĀT BEZ UZRAUDZĪBAS. IZSLĒDZIET TO.** Darbarīku neatstājiet bez uzraudzības, kamēr tas nav pilnībā apstājies.
- Šis produkts ir ļoti trokšņains lietošanas laikā, tādēļ jāvalkā dzirdes aizsargi, lai mazinātu paliekošu dzirdes traucējumu gūšanas risku.
- **Lai samazinātu aizdegšanās risku, regulāri attīriet dzinēju un klusinātāju no gružiem, lapām vai liekās eļļas.**
- **RAUGIETIES, LAI NAV AIZSPROSTOTA IZPLŪDE.**
- **LAI GARANTĒTU DROŠU DARBU, IEVĒROJIET RAŽOTĀJA INSTRUKCIJAS PAR DARBARĪKA UZPILDĪŠANU, IZTUKŠOŠANU, TRANSPORTĒŠANU UN UZGLABĀŠANU.**
- **DARBARĪKAM VIENMĒR JĀBŪT SAUSAM UN TĪRAM (BEZ EĻĻAS UN CITU SMĒRVIELU TRAIPIEM).** Darbarīku tīriet tikai ar tīru lupatiņu. Nekādā gadījumā tīrīšanai neizmantojiet bremžu šķidrumu, degvielu, naftas produktus vai šķīdinātājus.
- **VIENMĒR SAGLABĀJIET MODRĪBU UN RŪPĪGI KONTROLĒJIET DARBARĪKA DARBĪBU.** Skatieties uzmanīgi, ko darāt, un esiet prātīgs darba laikā. Nelietojiet šo darbarīku, kad esat stipri noguris. Strādājiet bez steigas.
- **NESTRĀDĀJIET AR ŠO DARBARĪKU, JA ESAT LIETOJIS ALKOHOLISKUS DZĒRIENUS VAI NARKOTIKAS, KĀ ARĪ TAD, JA LIETOJAT ZĀLES.**
- **PIRMS DARBARĪKA IEDARBINĀŠANAS ATTĪRIET DARBA ZONU.** Tur nedrīkst atrasties akmeņi, stikla lauskas, naglas, metāla vadi, auklas un citi priekšmeti, kas varētu iekļerties darbarīka daļās vai, saduroties ar darbarīku, tikt sviesti pa gaisu.
- **NELIETOJIET DARBARĪKU, JA TO NAV IESPĒJAMS IEDARBINĀT UN APTURĒT AR SLĒDŽA PALĪDZĪBU.** Bojātu slēdzi nomainiet autorizētā servisa darbnīcā.
- **IK REIZI PIRMS TĪRĪŠANAS VAI APKOPES** apturiet motoru un pārliecinieties, ka ir pārtraukta visu mezglu kustība. Atvienojiet sveces barošanas vadu un pieraugiet, lai tas nesaskaras ar sveci; pretējā gadījumā ir iespējama nejauša darbarīka iedarbošanās.
- **NESTRĀDĀJIET BĪSTAMOS APSTĀKĻOS.** Elektrisko darbarīku nelietojiet mitrā vai slapjā vietā, sargājiet to no lietus. Raugieties, lai darba zonā vienmēr būtu pietiekams apgaismojums.
- **DARBARĪKU NEDRĪKST LIETOT SPRĀDZIENBĪSTAMĀ VIDĒ.**
- **LIETOJOT DARBARĪKU, NEDRĪKST SMĒĶĒT; TAS JĀSARGĀ NO ATKLĀTAS UGUNS.**
- **DARBARĪKU NEDRĪKST LIETOT NAKTĪ, BIEZĀ MIGLĀ** vai citos apstākļos, kad ir ierobežota redzamība vai kad skaidri nevarat saredzēt, ko darāt.
- Iepazīstieties ar darbarīka pielietojumiem un ar tā darbības principiem.
- Netuvojieties augstsprieguma elektropārvades līnijām.
- Ja asmens saskaras ar kādu svešķermeni, kā arī tad, ja darbarīks sāk vibrēt vai mainās tā darbības skaņa, apturiet motoru un pagaidiet, līdz darbarīks pilnībā apstājas. Atvienojiet sveces vadu un rīkojieties saskaņā ar sekojošiem norādījumiem:
  1. Pārbaudiet, vai darbarīks nav bojāts.
  2. Pārbaudiet, vai detaļu stiprinājumi nav kļuvuši vaļīgi. Ja tā ir, tad tos no jauna pievelciet.
  3. Raugieties, lai bojātās detaļas tiek salabotas vai nomainītas ar līdzvērtīgām detaļām.
- Apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu:
  1. Pirms darba stāvokļa regulēšanas vai pirms asmens regulēšanas.
  2. Pirms darbarīka tīrīšanas vai pirms iesprūduša priekšmeta izņemšanas.
  3. Pirms darbarīka pārbaudīšanas, apkopes vai regulēšanas.
- Nedrīkst ieelpot degvielas tvaikus, jo tie ir indīgi.

SĪKĀKAS INSTRUKCIJAS PAR DROŠĪBU

- **LIETOJOT KRŪMGRIEZI, TO VIENMĒR TURIET AR ABĀM ROKĀM.**
- Lietojot darbarīku, to nedrīkst tuvināt sausai zālei, sausiem zariem, audumam un citiem viegli uzliesmojošiem priekšmetiem.
- **KRŪMGRIEZI NEDRĪKST IEDARBINĀT**, ja tā korpuss ir apsarmojis.
- Šajā krūmgriezī **NEDRĪKST LIETOT SKĀBUS VAI SĀRMAINUS PRODUKTUS, ŠĶĪDINĀTĀJUS, UGUNSNEDROŠUS VAI LIETOŠANAI GATAVUS ŠĶĪDUMUS.** Tādi ķīmiskie līdzekļi var izraisīt traumas lietotājam un neglābjami sabojāt krūmgriezi.
- **NEDRĪKST VEIKT NEKĀDU REGULĒŠANU, KAMĒR DARBOJAS MOTORS** (izņemot gadījumus, kad to tieši ir norādījis ražotājs).
- **KAD MOTORS DARBOJAS, ROTĒJOŠAJĀM DAĻĀM IR JĀBŪT AIZSEGTĀM AR AIZSARGIERĪCĒM.**
- Raugieties, lai gaisa ieplūdes lūkas (startera līmenī) un motora izpūtējs būtu vismaz 1 m attālumā no ēkām un ugunsnedrošiem priekšmetiem.
- **RAUGIETIES, LAI MOTORA TUVUMĀ NEBŪTU VIEGLI UZLIESMOJOŠU VAI BĪSTAMU PRIEKŠMETU VAI VIELU.**
- **SARGIETIES NO KARSTĀM DARBARĪKA DETAĻĀM.**

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Darbarīka lietošanas laikā izpūtējs un citas motora daļas sakarst. Ievērojiet ārkārtīgu piesardzību.

- **NEAIZSKARIET NE SVECI, NEDZ PALAIŠANAS VADU**, kad veicat krūmgrieža iedarbināšanu un to lietojat.
- Ik reizi pirms lietošanas **PĀRBAUDIET, VAI CAURULES UN SAVIENOJUMI IR STINGRI NOSTIPRINĀTI UN VAI TIEM NAV SŪCES.** Neizmantojiet, līdz nav pareizi salabots.
- Ik reizi pirms lietošanas **PĀRBAUDIET, VAI SKRŪVES UN BULTSKRŪVES IR STINGRI PIEVILKTAS.** Ja kāda no skrūvēm vai bultskrūvēm nav stingri pieskrūvēta, tad tas var izraisīt motora bojājumus.
- **IZMANTOJIET ACU UN DZIRDES AIZSARGUS.** Ņemiet vērā, ka dzirdes aizsargi mazinās jūsu spēju dzirdēt brīdinājumus (skaņas signālus vai bļāvienus). Pievērsiet lielāku uzmanību tam, kas notiek ap darba zonu.
- **DEGVIELAS IEPILDĪŠANU TVERTNĒ VIENMĒR VEICIET ĀRPUS TELPĀM.** Degvielas uzpildīšanu nedrīkst veikt telpās vai vietās, kur nav pienācīgas ventilācijas. Turieties atstatus no visiem aizdegšanās, dzirksteļu un liesmu avotiem.
- **KRŪMGRIEZI TELPĀS NEGLABĀJIET** līdzās karstā ūdens krānam, sildītājam vai veļas žāvētājam, jo var izcelties ugunsgrēks, **JA TVERTNĒ BŪS PALIKUSI DEGVIELA.**
- **DEGVIELAS TVERTNES IZTUKŠOŠANU VEICIET TIKAI ĀRPUS TELPĀM.**
- **LAI NOVĒRSTU UGUNSNELAIMI UN APDEDZINĀŠANOS,** piesardzīgi rīkojieties ar degvielu. Tā ārkārtīgi viegli uzliesmo.
- **RĪKOJOTIES AR DEGVIELU, NEDRĪKST SMĒĶĒT.**
- **DEGVIELU TVERTNĒ IEPILDIET PIRMS MOTORA IEDARBINĀŠANAS.** Ja motors vēl ir karsts, tad nekādā gadījumā nedrīkst noņemt degvielas tvertnes vāciņu un veikt degvielas iepildīšanu.
- **LĒNI ATSKRŪVĒJIET TVERTNES VĀCIŅU**, lai pamazām mazinātos spiediens un degviela neizšļakstītos ap ielietnes kakliņu.
- **VISU TVERTŅU VĀCIŅIEM IR JĀBŪT STINGRI UZSKRŪVĒTIEM.**
- **JA DEGVIELA IR IZŠĻAKSTĪJUSIES, TAD TO NOSLAUKIET.** Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojiet darbarīku vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt degvielu.
- **JA IR NOTIKUSI DEGVIELAS NOPLŪDE**, tad nemēģiniet iedarbināt motoru, bet gan darbarīku pārvietojiet ārpus piesārņotās zonas; motoru iedarbiniet tikai pēc tam, kad degvielas tvaiki pilnībā izgaisuši.
- **NOPLŪDUŠO DEGVIELU NEDRĪKST AIZDEDZINĀT.**
- **PIRMS DARBARĪKA NOVIETOŠANAS UZGLABĀŠANAI ĻAUJIET MOTORAM ATDZIST.**
- **IZTUKŠOJIET DEGVIELAS TVERTNI UN NOSTIPRINIET IEKĀRTU PRET KUSTĒŠANOS,** pirms transportēt to ar transportlīdzekli.
- **DEGVIELU UZGLABĀJIET TRAUKĀ**, kurš speciāli paredzēts degvielas glabāšanai.
- Pirms darbarīka pārvadāšanas transportlīdzeklī **IZTUKŠOJIET DEGVIELAS TVERTNI UN DARBARĪKU NOSTIPRINIET, LAI TAS NEVAR KUSTĒTIES TRANSPORTĒŠANAS LAIKĀ.**
- **VEICOT TEHNISKO APKOPI, IZMANTOJIET TIKAI ORIĢINĀLĀS REZERVES DAĻAS.** Citu rezerves daļu izmantošanas gadījumā var rasties traumu briesmas un ir iespējami darbarīka bojājumi.
- **SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS.** Palaikam ieskatieties tajās, kā arī ļaujiet tās izmantot citiem darbarīka lietotājiem. Ja krūmgriezi kādam aizdodat, tad dodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju.
- Darbarīku nedrīkst lietot, ja nav uzstādīts asmens aizsargs vai tas nav darba kārtībā.
- Pārliecinieties, ka darba zonā neatrodas vadi, naglas, stikla lauskas, akmeņi vai citādas atlūzas.
- Nepļaujiet cietus priekšmetus, jo tāda rīcība var izraisīt traumas un sabojāt krūmgriezi.
- Ar ieslēgtu krūmgriezi nedrīkst doties pāri brauktuvēm, ietvēm un takām.
  Lietojot krūmgriezi, jūsu pienākums ir rūpēties par to, lai netiktu apdraudēti citi cilvēki, kas atrodas jūsu darba zonas tuvumā.
- Darbarīks ir stingri jātur ar abām rokām, un jums ir jāsaglabā līdzsvars - it īpaši tad, ja lietojat šo darbarīku, stāvot uz pieslietnēm vai kāpnēm.
- Strādājot neceliet asmeni augstāk par vidukļa līmeni.
- Iepazīstieties ar darba zonu un apzinieties briesmas, no kurām jūsu uzmanību var novērst krūmgrieža darbības troksnis.
- Nedrīkst satvert krūmgrieža asmeni.
- Lielu temperatūras svārstību gadījumā darbarīka iekšienē var notikt mitruma kondensēšanās. Pirms darbarīka lietošanas ļaujiet tam pielāgoties apkārtnes temperatūrai.
- Nelietojiet darbarīku ar pārlieku spēku, lietojiet to tādā režīmā, kādam tas ir paredzēts.
- Darbarīku nedrīkst lietot, ja tam trūkst kādas daļas vai tam ir pievienotas daļas un piederumi, kas neatbilst sākotnēji uzstādītajām daļām.
- Pirms darbarīka transportēšanas atvienojiet sveces vadu.
- Krūmgriezi pārvietojiet, to turot aiz rokturiem, un rokas netuviniet asmenim.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt krūmgriezi; uzticiet šo darbu kvalificētam meistaram.
- Tad avārijas gadījumā varēsiet darbarīku ātri apturēt.

IZSTRĀDĀJUMA RAKSTURLIELUMI

IZSTRĀDĀJUMA TEHNISKIE DATI

Cilindra darba tilpums	26 cm^3
Motora maksimālā jauda (atbilstoši standartam ISO 8893)	0.8 Hp (0.6 kW)
Degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās motora jaudas	0.45 l/h
Degvielas īpatnējais patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās motora jaudas	0.68 l/kW.h
Degvielas tvertnes tilpums	0.28 l
Asmens tips	abu virzienu
Asmens garums	60 cm
Maks. grieziens	28 mm
Neto masa	5.1 kg
Dzinēja ātrums (rotēšanas frekvence) tukšgaitā	2800-3800 min^{-1}

Vibrāciju līmenis (saskaņā ar EN ISO 10517:2009 pielikumu C)

- Priekšējais rokturis* ..... $\bar{a}_{hv,\ Id}$=9.4 m/s^2
  $\bar{a}_{hv,\ Ra}$=10.5 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ = 10.3 m/s^2

- Aizmugurējais rokturis* ..... $\bar{a}_{hv,\ Id}$=8.4 m/s^2
  $\bar{a}_{hv,\ Ra}$=10.1 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ =9.8 m/s^2

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Nenoteiktība K ..... 1.5 m/s^2

Skaņas spiediena līmenis operatora pozīcijā (L_{pA}) (saskaņā ar EN ISO 10517:2009 pielikumu D)
Tukšgaitā ..... 78.5 dB(A)
Tukšgaitā ..... 97.7 dB(A)
Nenoteiktība K ..... 2.5 dB

Skaņas stipruma līmenis (saskaņā ar EN ISO 10517:2009 pielikumu D)

..... $\overline{L'_{WAId}}$=86.6 dB(A)

$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)

$L_{WA,eq}$=101 dB(A)

Nenoteiktība K ..... 2.5 dB

ZĪMĒJUMU PASKAIDROJUMS

1. Aizsargfutrālis
2. Vairogs
3. Priekšējais rokturis
4. Rotējošā roktura poga
5. Degvielas tvertnes vāciņš
6. Sākumuzpildes balons
7. Rotējošs rokturis
8. Mēlītes slēdža atbloķēšanas poga
9. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
10. Eļļas tvertnes vāciņš
11. Palaidēja rokturis
12. Asmens
13. Startera svira
14. Fiksators
15. Ieteikums par drošību
16. HedgeSweep™ gružu slaucītājs

MONTĒŠANA

IZSAIŅOŠANA

Šis produkts tika piegādāts pilnībā salikts.

- Pārliecinieties, ka visi sarakstā norādītie priekšmeti ir kastē.
- Uzmanīgi pārbaudiet, vai izstrādājumam nav piegādes laikā radušos bojājumu vai defektu.
- Neizjauciet iesaiņojumu, kamēr neesat rūpīgi pārbaudījis un apmierinoši darbinājis izstrādājumu.
- Ja kāda no detaļām trūkst vai ir bojāta, lūdzam sazināties ar klientu apkalpošanas centru.

IEPAKOJUMA SARAKSTS

Dzīvžogu trimmeris
Aizsargapvalks
2-taktu dzinēja smērelļa
Operatora rokasgrāmata

BRĪDINĀJUMS
Ja trūkst kādas detaļas, tad nelietojiet šo darbarīku, kamēr neesat sagādājis vajadzīgo detaļu. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.

BRĪDINĀJUMS
Nemēģiniet darbarīku pārbūvēt vai tam pievienot piederumus, kuru lietošana nav ieteicama. Tādi pārveidojumi un grozījumi var novest pie nepareizas darbarīka lietošanas, kā arī palielina varbūtību, ka rodas briesmas, kuru rezultātā lietotājs var gūt smagas traumas.

BRĪDINĀJUMS
Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces vadu. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējama nejauša iedarbināšana, kas var izraisīt smagas traumas.

LIETOŠANA

BRĪDINĀJUMS
Arī pēc iepazīšanās ar darbarīka funkcijām nezaudējiet modrību, veicot darbu! Atcerieties, ka pat īss neuzmanības mirklis var izraisīt smagas traumas!

BRĪDINĀJUMS
Strādājot ar darbarīku, vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai brilles kurām ir sānu aizsargi. Šā norādījuma neievērošana var izraisīt svešķermeņu nonākšanu acīs un smagus redzes bojājumus.

BRĪDINĀJUMS
Lietojiet tikai tādas detaļas un piederumus, kurus iesaka darbarīka ražotājs. Nepiemērotu detaļu vai papildu piederumu lietošana var radīt smagas traumas briesmas.

DEGVIELAS JAUKŠANA (2. zīmējums)

- Pļaujmašīnā ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt degvielas un divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 ([R + M] / 2) vai lielāks.
- Lūdzu, nelietojiet degvielas un eļļas maisījumus, ko pārdod degvielas uzpildes stacijās, t.i., maisījumus, kas domāti motocikliem, mopēdiem un tamlīdzīgi.
- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Neizmantojiet ne spēkratu dzinēju eļļu, ne arī divtaktu dzinēju eļļu, kas domāta motorlaivām.
- Iejauciet divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu degvielā tā, lai attiecība būtu 50:1 (2% eļļas).
- Labi sajauciet degvielu katrreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jāsajauc nelielā daudzumā, nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur stabilizatoru.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

- Obligāti uzpildiet degvielu ārā labi ventilētā vietā atstatus no dzirksteļu, liesmu un aizdegšanās avotiem. Izvēlieties šim uzdevumam stingru līdzenu virsmu.
- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degvielā iekļūst sārņi.
- Mierīgi atskrūvējiet tvertnes vāciņu, lai pamazām mazinātos spiediens un degviela neizšļakstītos ap kakliņu.
- Notīriet blīvi un pārbaudiet tās stāvokli.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties, lai nenolīst garām.
- Neaizmirstiet tūlīt pēc tam uzskrūvēt tvertnei vāciņu un atcerieties, ka tam ir jābūt cieši noslēgtam! Ja izlīst vai izšļakstās degviela (pat nedaudz), tā ir kārtīgi jānoslauka.

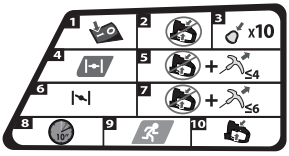
  Piezīme. Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē no dzinēja izdalās nedaudz dūmu, un līdzīgi var būt arī turpmāk.

BRĪDINĀJUMS
Noteikti apstādiniet dzinēju, kad vēlaties iepildīt degvielu! Nedrīkst uzpildīt tvertni, kad dzinējs strādā un ja tas vēl nav atdzisis. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt pļaujmašīnas degvielas tvertni. Nesmēķējiet!

1 litrs	+	20 ml	=	50:1 (2%)
2 litri	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litri	+	100 ml	=	

KRŪMGRIEŽA IEDARBINĀŠANA UN APTURĒŠANA (3. att)
Iedarbināšanas metode atšķiras atkarībā no tā, vai dzinējs ir auksts vai silts.
PIEZĪME: Pirms ierīces palaišanas pārliecinieties, ka:

- Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "I" (Iesl.).
- Novietojiet produktu uz līdzenas, atbrīvotas virsmas.



Darbības uzsākšana ar aukstu dzinēju:

1. Novietojiet trimmeri uz līdzenas horizontālas virsmas un pārliecinieties, ka tā asmeņu tuvumā neatrodas nekādi priekšmeti vai traucēkļi.
2. Nospiediet slēdzi On/Off (Ieslēgt/Izslēgt) pozīcijā "I", pirms iedarbināt trimmeri. Stingri satveriet priekšējo rokturi ar kreiso roku un novietojiet labo kāju aizmugurējā roktura tuvumā.
3. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
4. Iestatiet droseles sviru pozīcijā "pilna slodze".
5. Pavelciet startera rokturi, līdz dzinējs uzsāk darboties.
6. Iestatiet droseles sviru pozīcijā "FULL".
7. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties.
8. Ļaujiet dzinējam darboties 6-10 sekundes un pēc tam iestatiet droseles sviru pozīcijā "Darboties".
9. Nospiediet droseļaizbīdņa fiksatoru un droseles regulatoru, lai uzsāktu darbību.

PIEZĪME: Pirms nospiest un atlaist droseles regulatoru, pārliecinieties, ka tās svira atrodas pozīcijā "Darbība".

Darbības uzsākšana ar siltu dzinēju:

1. Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.
2. Iestatiet droseles sviru pozīcijā "RUN" (darboties).
3. Stingri satveriet priekšējo rokturi ar kreiso roku un novietojiet labo kāju aizmugurējā roktura tuvumā.
4. Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties.
5. Nospiediet droseļaizbīdņa fiksatoru un droseles regulatoru, lai uzsāktu darbību.

Dzinēja darbības pārtraukšana:

Pārslēdziet slēdzi pozīcijā "O" (izslēgts).

BRĪDINĀJUMS
Ja motora iedarbināšanas brīdī mēlītes slēdzis ir bloķēts, asmens tik un tā sāks kustēties. Sargieties no asmens un pārliecinieties, ka tā tuvumā nav neviena priekšmeta. Tādējādi pasargāsiet sevi no smagām traumām.

GROZĀMAIS ROKTURIS (4. att.)
Rokturi ir iespējams par 45° vai 90° pagriezt pa labi vai pa kreisi.
Lai rokturi pagrieztu:

- apturiet krūmgriezi,
- atlaidiet mēlītes slēdzi,
- grozāmo rokturi pavelciet uz āru,
- rokturi pagrieziet pa labi vai pa kreisi,
- atlaidiet rokturi,
- turpiniet roktura griešanu, līdz tas fiksējas 45° vai 90° stāvoklī.

Ievērojiet: krūmgriezis nedarbosies, ja rokturis nebūs fiksēts vienā no šiem stāvokļiem. Rokturis ir fiksēts, ja tas nav izvilkts uz āru un ja to vairs nevar pakustināt ne uz vienu, ne otru pusi.

DZĪVŽOGU APGRIEŠANAS PADOMI

BRĪDINĀJUMS
Darba laikā krūmgriezi vienmēr turiet aiz abiem rokturiem. Nekādā gadījumā krūmgriezi neturiet tikai ar vienu roku, kamēr ar otru pieturat apgriežamo dzīvžogu. Ja šo brīdinājumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.

BRĪDINĀJUMS
Lai apturētu dzinēju avārijas gadījumā:
Turiet barošanas slēdzi nospiestu pozīcijā "O", līdz dzinējs apstājas.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

BRĪDINĀJUMS
Pirms darba uzsākšanas atbrīvojiet no šķēršļiem vietu, kur grasāties strādāt ar darbarīku. Aizvāciet iespējamos traucēkļus, piemēram, elektrības vadus, barošanas kabeļus un stieples, kas varētu ieķerties asmens zobos un izraisīt smagas traumas.

- Neizmantojiet dzīvžogu trimmeri biezu krūmāju apgriešanai. Tas var izraisīt asmeņu darbības palēninašanos un iesprūšanu. Ja asmeņu kustības ātrums samazinās, palēniniet gaitu.
- Nemēģiniet apgriezt stublājus vai zarus, kuru biezums pārsniedz 28 mm, jo tie acīmredzami ir pārāk lieli griezējasmenim. Izmantojiet neelektrisko rokas zāģi vai dārznieka zāģīti, lai apgrieztu lielus stublājus. Ja asmeņi iesprūst, izslēdziet dzinēju, ļaujot asmeņiem apstāties, atvienojiet aizdedzes sveces vadu un noņemiet traucēkli.
- Ja vēlaties, varat izmantot auklu kā palīglīdzekli dzīvžoga apgriešanai jums vajadzīgajā augstumā. Izlemiet, kādā augstumā vēlaties savu dzīvžogu. Novelciet auklu gar vēlamo dzīvžoga augstumu. Apgrieziet dzīvžogu tieši virs novilktās auklas. Apgrieziet dzīvžoga sānus tā, lai augšdaļā tas veidotos nedaudz šaurāks. Šādi veidots dzīvžogs labāk pakļausies iedarbībai, kā arī būs daudz līdzenāks.
- Vienmēr valkājiet cimdus, strādājot ar dzīvžogu trimmeri. Kad apgrieziet jaunu ataudzi, izmantojiet plašas kustības, tā, lai stublāji nonāktu tieši griezējasmenī. Vecākām ataudzēm var būt biezāki stublāji, tāpēc tos būs vieglāk apgriezt, imitējot zāģēšanas kustības.
- Vibrācija, kas rodas, lietojot rokas darbarīku, dažiem cilvēkiem var pastiprināt Reino slimības izpausmes: durstīšanas sajūtu, nejutīgumu un pirkstu ādas bālēšanu (līdzīgi tam, kā mēdz notikt, kad ir auksti). Ir pieņēmums, ka šīs izpausmes ir izteiktākas tad, ja pastāv iedzimta nosliece uz tām, cilvēks atrodas aukstos vai mitros apstākļos, ievēro kādu īpašu ēšanas režīmu (diētu), lieto tabaku vai ir izveidojis zināma veida strādāšanas paradumus. Pagaidām vēl nav zināms, kāda vibrāciju pakāpe un vibrāciju ietekmes ilgums var pastiprināt šo slimību. Tomēr ir iespējams mazināt vibrāciju iedarbību uz cilvēku, ja ievēro tālāk sniegtos norādījumus:

a. Ģērbieties silti, ja laiks ir auksts. Lietodami šo darbarīku, valkājiet aizsargcimdus, lai jūsu plaukstas un delnu locītavas būtu siltumā. Uzskata pat, ka salšana ir viens no galvenajiem cēloņiem, kas palielina Reino slimības izpausmju parādīšanās iespēju.
b. Ik palaikam (darba pārtraukumos) ir jāpavingro, lai uzlabotu asinsriti.
c. Nestrādājiet bez pārtraukuma un centieties sevi ikdienā pēc iespējas mazāk pakļaut vibrāciju iedarbībai.

Ja jums traucē šeit aprakstītās neveselīgās sajūtas, tūlīt pārtrauciet darbu ar rokas pļaujmašīnu un griezieties pie ārsta!

KRŪMGRIEŽA LIETOŠANA (5. ATT.)

BRĪDINĀJUMS
Iepazīstieties ar visām šeit sniegtajām drošības instrukcijām un tikai tad sāciet krūmgrieža lietošanu. Esiet ļoti uzmanīgs, kad lietojat asmeņus. Par to sk. nodaļā "Sīkākas drošības instrukcijas".

- Vienmēr, strādājot ar dzīvžoga trimmeri, turiet to ar abām rokām. Cieši satveriet rokturus. Elementu izmanto apgriešanai jebkurā virzienā, strādājot ar lēnām un plašām kustībām no vienas malas līdz otrai.
- Dzīvžogu trimmeris ir jātur tā, lai jūsu ķermenis nenonāktu saskarē ar trokšņa slāpētāju vai instrumentgalvu. Stāviet stabili uz abām kājām.
- Pārbaudiet un attīriet teritoriju no jebkādiem slēptiem priekšmetiem.
- Nekad neapgrieziet vai neapcērpiet tādās vietās, kur nevarat pilnībā pārredzēt asmeņus visā to garumā.
- Nekad neizmantojiet dzīvžogu trimmeri elektrības vadu, žogu, stāvkoku, ēku vai kādu citu nekustīgu objektu tuvumā.
- Nekad neizmantojiet asmeni pēc tā uzdurīšanās cietam priekšmetam, ja neesat pārbaudījis, vai tas nav bojāts. Neizmantojiet trimmeri, ja konstatējat jebkādus bojājumus.

APKOPE

BRĪDINĀJUMS
Ja nepieciešama detaļu nomaiņa, tad šim nolūkam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas. Citu rezerves daļu izmantošanas gadījumā var rasties traumu briesmas un ir iespējami darbarīka bojājumi.

BRĪDINĀJUMS
Strādājot ar darbarīkiem, vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai brilles kurām ir sānu aizsargi. Ja darba laikā rodas putekļi, tad valkājiet arī putekļu masku vai sejsegu.

BRĪDINĀJUMS
Pirms krūmgrieža tīrīšanas vai apkopes apturiet tā motoru un raugieties, lai visi kustīgie mezgli būtu apstājušies; atvienojiet sveces vadu un noņemiet no sveces. Pirms veicat jebkādas pārbaudes, regulēšanu utt., ļaujiet ierīcei atdzist. Ja šos noteikumus neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas vai ievērojami materiālie zaudējumi.

GRIEZĒJA SALIKŠANA UN IZJAUKŠANA
Skatiet 6. attēlu.

VISPĀRĪGI PAR APKOPI
Tīrot plastmasas detaļas, nedrīkst lietot šķīdinātāju. Vairums plastmasas detaļu var gūt bojājumus, ja tās saskaras ar veikalos nopērkamajiem šķīdinātājiem. Lai notīrītu traipus, putekļus, eļļu, smērvielas u.tml., izmantojiet tīru lupatu.

BRĪDINĀJUMS
Plastmasas daļas nekādā gadījumā nedrīkst saskarties ar bremžu šķidrumu, degvielu, naftas produktiem, iesūcošos eļļu un tamlīdzīgi. Šādās

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

ķimikālijās ietilpst vielas, kuras var sabojāt un sagraut plastmasu vai mazināt tās izturību.

BRĪDINĀJUMS
Asmens zobi ir ļoti asi. Rīkojoties ar asmeni, vienmēr valkājiet biezus darba cimdus, kuru virsma nodrošina maksimālu saķeri ar manipulējamo priekšmetu. Rīkojoties ar asmeni, nenovietojiet rokas vai pirkstus starp zobiem un sargieties tos iespiest vai sagriezt. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neaizskariet asmeni un neveiciet apkopes darbus, ja nav noņemts sveces vads.

ASMENS APKOPE

Periodiski pārbaudiet, vai asmeņi nav bojāti un nolietojušies.

- Lūdziet remontēt vai nomainīt pilnvarotā apkopes centrā.

ASMENS EĻĻOŠANA (7. att.)

Labākai darbībai un ilgākai asmens kalpošanai, ieeļļojiet dzīvžogu trimmera asmeni pirms un pēc katras izmantošanas reizes.

- Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Novietojiet dzīvžogu trimmeri uz līdzenas virsmas. Uzklājiet vieglo mašīnu smēreļļu uz augšējā asmens visā tā garumā.
- Ja izmantosiet dzīvžogu trimmeri ilgākam laika periodam, šajā laikā iesakām jums ieeļļot tā asmeni.

Ievērojiet: nedrīkst veikt asmens eļļošanu, kad darbojas krūmgrieža motors.

DZĪVŽOGU TRIMMERA TĪRĪŠANA

Skatiet 8. attēlu.

- Izslēdziet dzinēju un izņemiet sveci.
- Uzlieciet uz asmens aizsargapvalku. Noņemiet HedgeSweep™ gružu slaucītājs.
- Notīriet netīrumus un cirtes atkritumus no dzīvžogu trimmera, izmantojot mitru drāniņu ar vieglas iedarbības tīrīšanas līdzekli.

PIEZĪME: Neizmantojiet nekādus stipras iedarbības tīrīšanas līdzekļus uz plastmasas korpusa vai roktura. Tos var sabojāt ar noteiktām aromātiskām smēreļļām, piem., priežu un citrona, un tādiem šķīdinātājiem kā, piem., petroleja.

GAISA FILTRA TĪRĪŠANA (9. att.)

Lai trimmeris saglabātu atbilstošu veiktspēju un ilgi kalpotu, nepieļaujiet gaisa filtra aizsērējumu.

- Noņemiet gaisa kameras pārsegu no dzinēja.
- Noņemiet gaisa filtru.
- Notīriet putuplasta filtru. Bojājumu gadījumā, nekavējoties nomainiet.
- No jauna uzstādiet putuplasta filtru.
- Atlieciet gaisa filtru atpakaļ.

DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅŠ

BRĪDINĀJUMS

Ja tvertnes vāciņš nav cieši noslēdzams, tad var rasties ugunsgrēka draudi, tāpēc tas nekavējoties ir jāaizstāj ar jaunu vāciņu. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.

Degvielas tvertnes vāciņš satur neizturīgu filtru un pretvārstu. Aizsērējis degvielas filtrs izraisa vāju dzinēja veiktspēju. Ja veiktspēja uzlabojas, kad degvielas tvertnes vāciņš ir vaļīgāks, pārbaudiet, vai vārsts nav bojāts un vai filtrs nav aizsērējis. Nomainiet degvielas tvertnes vāciņu, ja nepieciešams.

AIZDEDZES SVECE (10. att.)

Dzinējam ir aizdedzes svece Champion RCJ-6Y, kuras kontaktu savstarpējais attālums ir 0,63 mm. Drīkst lietot tikai ieteiktā veida sveci, un tā ir jānomaina reizi gadā.

BRĪDINĀJUMS
Nedrīkst pieļaut sveces vada īssavienojumu, jo tas var nopietni sabojāt darbarīku.

IZPŪTĒJA ATVERES UN IZPŪTĒJA TĪRĪŠANA

Atkarībā no tā, kādu degvielu, kāda veida eļļu un cik daudz izmanto, kā arī atkarībā no darba apstākļiem izpūtēja atvere un izpūtēja caurule pamazām var aizsērēt ar piededžiem. Ja pamanāt, ka darbarīkam zūd jauda, tad var būt nepieciešams iztīrīt uzkrājušos piededžus. Stingri rekomendējam šo darbu uzticēt apmācītam meistaram.

DZIRKSTEĻU SLĀPĒTĀJS

Rekomendējam iztīrīt vai nomainīt dzirksteļslāpētāju ik pēc 50 stundām, lai nodrošinātu atbilstošu preces veiktspēju. Atkarībā no iegādātā modeļa dzirksteļu uztvērējs var atrasties citā vietā. Lūdzu, sazinieties ar tuvāko servisa pārstāvi, lai uzzinātu, kur jūsu modelim atrodas dzirksteļu uztvērējs.

DROSELES KABEĻA PIELĀGOŠANA

Vērsieties autorizētā darbnīcā lai veiktu dzinēja kabeļa pielāgošanu.

GLABĀŠANA (11. att.)

Kad uzglabājiet vienu mēnesi vai ilgāk:

- Izlejiet no tvertnes visu atlikušo degvielu traukā, kurš ir piemērots degvielas glabāšanai. Darbiniet motoru, līdz tas pats apstājas.
- Vienmēr degvielas tvertnes notecināšanu veiciet ārpus telpām, kā arī tālāk no dzirkstelēm, atklātām liesmām un citiem aizdegšanās avotiem. Pirms dzinēja eļļas notecināšanas, ļaujiet tam atdzist.
- Rūpīgi notīriet krūmgriezi. Novietojiet darbarīku labi vēdināmā telpā, kur tam nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to līdzās vielām, kuras var izraisīt koroziju, piemēram, blakus dārza darbos izmantojamām ķimikālijām vai ziemā lietojamai kaisāmajam sālim.
- Ievērojiet visus degvielas drošas glabāšanas un lietošanas ISO un vietējos noteikumus.
- Pirms darbarīka novietošanas glabāšanai vai pirms transportēšanas noteikti uzlieciet asmens aizsargfutrāli.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMU RISINĀŠANA

JA ŠEIT APRAKSTĪTIE PAŅĒMIENI NEPALĪDZ ATRISINĀT GRŪTĪBAS, AR KURĀM ESAT SASTAPIES, TAD LŪDZAM SAZINĀTIES AR TUVĀKO APSTIPRINĀTO APRĪKOJUMA DARBNĪCU!

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Neieslēdzas dzinējs.	Nav dzirksteles	Pārbaudiet sveci. Izņemiet sveci. Atlieciet sveces pārsegu vietā un nolieciet sveci uz metāla cilindra. Pavelciet palaides sviru un lūkojieties, vai pie sveces elektrodiem lec dzirkstele. Ja dzirkstele nav manāma, tad izmēģiniet tādu pašu pārbaudi ar jaunu sveci.
	Nav degvielas	Paspiediet sākumuzpildes pūsli, līdz tas piepildās ar degvielu. Ja sākumuzpildes pūslis nepiepildās, tad ir radies nosprostojums degvielas pievades sistēmā. Griezieties darbnīcā. Ja sākumuzpildes pūslis piepildās, tad varbūt ir aizsērējis dzinējs (lasiet nākamo rindkopu).
	Dzinējā notikusi pārplūde	Trīs reizes pavelciet palaides rokturi; startera slēdzim šajā laikā jābūt uz **"Run"**. Ja motors neiedarbojas, tad startera slēdzi pārslēdziet **"Full"** stāvoklī un veiciet parasto iedarbināšanas procedūru. Ja motors vēl arvien nav iedarbināms, atkārtojiet šīs darbības ar jaunu sveci
	Palaides sviru tagad ir grūtāk pavilkt nekā tad, kad darbarīks bija jauns.	Griezieties darbnīcā.
Dzinējs sāk strādāt, bet nepalielina ātrumu.	Lai motors uzsiltu, nepieciešamas apmēram 3 minūtes.	Pagaidiet, līdz motors pilnībā uzsilst. Ja pēc 3 minūtēm nav iespējams kāpināt motora apgriezienus, tad vērsieties remontdarbnīcā.
Dzinējs sāk strādāt, bet negriežas pilnā ātrumā, ja noslēga stāvoklis ir pusatvērts.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Griezieties darbnīcā.
Dzinējs neattīsta pilnu jaudu, un izdalās daudz dūmu.	Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta.	Lietojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem paredzētas sintētiskās eļļas.
	Aizsērējis gaisa filtrs.	Iztīriet gaisa filtru. Par to lasiet nodaļā "Gaisa filtra tīrīšana".
	Dzirksteļu slāpētāja režģis ir piesērējis.	Vērsieties remontdarbnīcā.
Dzinējs sāk strādāt un palielina ātrumu, bet nepārslēdzas tukšgaitā.	Nepieciešams veikt karburatora tukšgaitas skrūves regulēšanu.	Vērsieties remontdarbnīcā.

Ievērojiet: Ja sastopaties ar tādiem ierīces darbības trūkumiem, kuru novēršanai sadaļā "Problēmu risināšana" ir ieteikts karburatora skrūvi pagriezt pa labi, bet kopš darbarīka iegādes regulēšana vēl ne reizi nav veikta, tad labāk uzticiet to veikt meistaram apstiprinātā darbnīcā. Vairumā gadījumu mūsu speciālistam šāda regulēšana būs viegli paveicams, ikdienišķs darbs.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

AR EMISIJĀM SAISTĪTO DETAĻU TEHNISKĀS APKOPES GRAFIKS UN GARANTIJAS DETAĻU SARAKSTS					
Ar emisijām saistītās detaļas	Veiciet pārbaudi pirms katras lietošanas reizes.	Notīriet trimmeri ik pēc 5 stundām.	Nomainiet ik pēc 25 stundām.	Notīriet trimmeri ik pēc 25 stundām.	Nomainiet ik pēc 50 stundām.
KATALIZATORA TROKŠŅA SLĀPĒTĀJA KOMPLEKTS					X
GAISA FILTRA KOMPLEKTS ietver:					
Filtra siets		X			
AIZDEDZES SIETS					X
DEGVIELAS TVERTNES KOMPLEKTS ietver:					
Degvielas vadi	X				
Degvielas tvertnes vāciņš	X				
Aizdedzes komplekts ietver:					
Aizdedzes svece			X		
VISĀM AR EMISIJĀM SAISTĪTAJĀM DAĻĀM IR DIVU GADU GARANTIJA VAI UZ LAIKA PERIODU, PIRMS JĀVEIC PIRMĀ GRAFIKĀ NOTEIKTĀ DETAĻU NOMAIŅA ATKARĪBĀ NO TĀ, KAS NOTIEK VISPIRMS.					

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SYMBOLY

Na náradí môžu byť vyznačené niektoré z uvedených symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam pre zaistenie bezpečnej práce.

SYMBOL	VÝZNAM
	Opatrenia, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti.
	Aby sa zmenšilo riziko zranenia, je nevyhnutné pred použitím tohto výrobku preštudovať si a pochopiť návod na použitie.
	Pri práci s výrobkom používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.
	Ostré strihacie lišty. Aby ste zabránili vážnemu zraneniu, nedotýkajte sa strihacích líšt.
	Pri práci držte nožnice na živý plot pevne obidvomi rukami.
	Nebezpečenstvo odskočenia. Dbajte, aby okolostojaci, hlavne deti a domáce zvieratá boli aspoň 15 m od prevádzkovej oblasti.
	Pri miešaní benzínu a plnení benzínovej nádrže nefajčite.
	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ([R+M]/2) a viac.
	Používajte syntetický olej pre 2-taktné vzduchom chladené motory.
	Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
	Spínač zapnutia/vypnutia I = zapnutie O = vypnutie
	Používajte protišmykové odolné rukavice.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SYMBOLY

Nasledujúce signálne slová a významy pomáhajú pri vysvetlení rôznych stupňov rizika spojeného s používaním tohto výrobku.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
⚠	**NEBEZPEČENSTVO**	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť smrť alebo vážne zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
⚠	**UPOZORNENIE**	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť smrť alebo vážne zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
⚠	**VÝSTRAHA**	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť ľahšie zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
	VÝSTRAHA	(Bez výstražného symbolu) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť materiálne škody.

Opravy vyžadujú mimoriadnu opatrnosť a dobrú znalosť výrobku a vykonávať ich môže len kvalifikovaný technik. Za účelom opravy odporúčame výrobok doniesť do najbližšieho AUTORIZOVANÉHO SERVISNÉHO STREDISKA. V prípade opravy používajte len originálne náhradné dielce.

⚠ **UPOZORNENIE**
Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie, aby ste zabránili vážnym zraneniam osôb. Návod si uschovajte, aby ste sa pri práci mohli doň pozrieť a informovať prípadných ďalších používateľov výrobku.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.

⚠ **UPOZORNENIE**
Tento krovinorez môže spôsobiť vážne zranenia. Pozorne si prečítajte inštrukcie týkajúce sa správnej manipulácie, prípravy, údržby, spustenia a zastavenia krovinorezu. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím krovinorezu.

⚠ **UPOZORNENIE**
Prečítajte si pozorne všetky pokyny a ubezpečte sa, či ste ich správne pochopili. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo otravu oxidom uhoľnatým, ktoré môžu spôsobiť smrť alebo vážne zranenia.

Plánované použitie:
Tento produkt by sa mal prevádzkovať len v exteriéri a v dobre vetranej oblasti.
Tento produkt je určený na orezávanie živých plotov, kríkov a podobnej vegetácie. NÍE je určený na sekanie trávy, stromov alebo konárov. Nemal by sa používať na žiadne iné účely, ako na orezávanie živých plotov.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- **NEDOVOĽTE TENTO STROJ POUŽÍVAŤ DEŤOM A OSOBÁM, KTORÉ NEMAJÚ SKÚSENOSTI S JEHO POUŽÍVANÍM.**
- **OBOZNÁMTE SA DÔKLADNE SO STROJOM.** Prečítajte si pozorne návod na použitie. Oboznámte sa s používaním stroja, jeho obmedzeniami a s možnými nebezpečenstvami špecifickými pre tento stroj.
- **PONECHAJTE BEZPEČNOSTNÉ PRVKY NASADENÉ NA PRÍSLUŠNOM MIESTE** a v prevádzkovom stave. Stroj nikdy nepoužívajte so zloženými bezpečnostnými prvkami alebo krytmi. Pred každým použitím skontrolujte, či všetky bezpečnostné prvky správne fungujú.
- **ODSTRÁŇTE NASTAVOVACIE A UŤAHOVACIE KĽÚČE.** Zvyknite si skontrolovať vždy pred zapnutím stroja, či ste odstránili všetky nastavovacie a uťahovacie kľúče.
- Dbajte, aby okolostojaci, deti a domáce zvieratá boli vo vzdialenosti aspoň 15 m. Vyhýbajte sa prevádzke, kým sú v blízkosti nejakí ľudia, zvlášť deti.
- **V PRACOVNEJ ZÓNE NESMÚ STÁŤ ŽIADNE OSOBY,** najmä malé deti a domáce zvieratá.
- **NEPOUŽÍVAJTE STROJ V OBMEDZENOM PRIESTORE**, kde sa môže zhromažďovať nebezpečný plyn oxid uhoľnatý. Oxid uhoľnatý, bezfarebný a mimoriadne nebezpečný plyn bez zápachu, môže spôsobiť bezvedomie alebo smrť.
- **POUŽÍVAJTE SPRÁVNY STROJ NA DANÝ ÚČEL.** Nesnažte sa používať stroj alebo príslušenstvo na práce, pre ktoré nebol určený. Nepoužívajte stroj na iné účely.
- **NOSTE VHODNÝ PRACOVNÝ ODEV.** Nenoste voľný odev, rukavice, kravaty alebo šperky. Mohli by sa zachytiť a vtiahnuť vás do pohybujúcich sa častí. Pri práci vo vonkajšom prostredí vám odporúčame nosiť gumené rukavice a protišmykovú obuv. Ak máte dlhé vlasy, chráňte si ich pokrývkou hlavy.
- **NEOBSLUHUJTE STROJ S BOSÝMI NOHAMI, ALEBO KEĎ MÁTE OBUTÉ SANDÁLE ALEBO PODOBNÚ ĽAHKÚ OBUV.** Noste ochrannú obuv, ktorá ochráni vaše nohy a zároveň zlepší váš postoj na klzkých povrchoch.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- **DÁVAJTE POZOR, ABY STE SA NEPOŠMYKLI ALEBO NESPADLI.**
- **VŽDY NOSTE OCHRANNÉ OKULIARE S BOČNÝMI KRYTMI.** Bežné okuliare nemajú nerozbitné sklá; to **NIE** sú ochranné okuliare.
- **NENAŤAHUJTE RUKY PRÍLIŠ ĎALEKO ANI NESTOJTE NA NESTABILNEJ PODPERE.** Zaujmite pevný postoj v nohách a pracujte v stabilnej polohe.
- **POUŽÍVAJTE LEN ODPORÚČANÉ PRÍSLUŠENSTVO.** Použitím nesprávneho príslušenstva môžete spôsobiť riziko zranenia.
- **SKONTROLUJTE, ČI ŽIADNA ČASŤ NIE JE POŠKODENÁ.** Pred ďalším používaním stroja skontrolujte, či poškodený bezpečnostný prvok alebo iná časť môžu riadne fungovať a plniť svoju funkciu. Skontrolujte, či sú zarovnané pohybujúce sa časti, či sú spojené, či nie sú niektoré časti zlomené, či sú jednotlivé časti riadne zmontované a tiež všetky ostatné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť činnosť stroja. Poškodený bezpečnostný prvok alebo inú časť musí opraviť alebo vymeniť autorizované servisné centrum, aby sa zabránilo riziku zranenia.
- **NIKDY NENECHÁVAJTE ZAPNUTÝ STROJ BEZ DOZORU. VYPNITE MOTOR.** Od stroja neodchádzajte, kým sa úplne nezastaví.
- Tento produkt je extrémne hlučný a musíte si dať ochranu sluchu, aby sa znížilo riziko dlhodobého zranenia sluchu.
- **Na zníženie rizika vzniku požiaru odstraňujte z motora a tlmiča sutinu, lístie alebo nadbytočné mazivo.**
- **DBAJTE NA TO, ABY SA DO VÝFUKOVÉHO POTRUBIA NEDOSTALI CUDZIE PREDMETY.**
- **DODRŽIAVAJTE ODPORÚČANIA VÝROBCOV PRE BEZPEČNÉ NAKLADANIE, VYKLADANIE, PREPRAVU A SKLADOVANIE STROJA.**
- **UDRŽIAVAJTE STROJ SUCHÝ, ČISTÝ A BEZ STÔP PO OLEJI ČI MAZIVE.** Na čistenie stroja používajte vždy čistú handru. Nikdy ho nečistite pomocou brzdovej kvapaliny, benzínu, ani iného ropného produktu alebo iných rozpúšťadiel.
- **BUĎTE STÁLE OPATRNÍ A MAJTE STROJ POD KONTROLOU.** Pozorne sledujte, čo robíte a rozmýšľajte pri práci. Nepoužívajte stroj, ak ste unavení. Neponáhľajte sa.
- **NEPOUŽÍVAJTE TENTO VÝROBOK, AK STE POD VPLYVOM ALKOHOLU, DROG ALEBO AK UŽÍVATE LIEKY ZNIŽUJÚCE POZORNOSŤ.**
- **PRED KAŽDÝM POUŽITÍM SKONTROLUJTE PRACOVNÚ ZÓNU.** Odstráňte kamene, črepiny, klince, kovové káble alebo povrazy, ktoré by mohli byť vymrštené do strán alebo by mohli uviaznuť v stroji.
- **NEPOUŽÍVAJTE STROJ, AK JE SPÍNAČ POŠKODENÝ A NEUMOŽŇUJE ZAPNUTIE A VYPNUTIE STROJA.** Nechajte vymeniť poškodený spínač v autorizovanom servisnom centre.
- **PRED ČISTENÍM, OPRAVOU ALEBO PREHLIADKOU** vypnite motor a skontrolujte, či sa všetky pohybujúce časti zastavili. Odpojte kábel zapaľovacej sviečky a držte ho mimo zapaľovacej sviečky, aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu.
- **VYVARUJTE SA PRÁCI V RIZIKOVOM PROSTREDÍ.** Nepoužívajte tento stroj na mokrých či vlhkých miestach a nevystavujte ho dažďu. Zabezpečte dostatočné osvetlenie pracovného prostredia.
- **TENTO STROJ NEPOUŽÍVAJTE NIKDY V PROSTREDÍ S NEBEZPEČENSTVOM VÝBUCHU.**
- **NEPOUŽÍVAJTE STROJ, KEĎ FAJČÍTE ALEBO V BLÍZKOSTI OTVORENÉHO PLAMEŇA.**
- **NEPOUŽÍVAJTE STROJ** v noci, počas hustej hmly alebo v akýchkoľvek iných podmienkach, keď by vaše zorné pole mohlo byť obmedzené alebo keď by bolo ťažké dosiahnuť dobrý výhľad.
- Oboznámte sa s ovládačmi a správnym používaním stroja.
- Dávajte pozor na nadzemné elektrické vedenie.
- Ak strihací mechanizmus narazí na cudzí predmet alebo stroj začne vydávať nezvyčajný zvuk alebo začne vibrovať, vypnite motor a nechajte stroj zastaviť.
  Odpojte kábel zapaľovacej sviečky od zapaľovacej sviečky a vykonajte nasledujúce kroky:
  1. skontrolujte poškodenie;
  2. skontrolujte a prípadne dotiahnite uvoľnené súčiastky;
  3. akékoľvek poškodené súčiastky dajte opraviť alebo vymeniť za súčiastky s rovnakými špecifikáciami.
- Pred vykonávaním nasledujúcich činností vypnite motor a odpojte kábel zapaľovacej sviečky:
  1. nastavovanie pracovnej polohy rezného nástroja;
  2. čistenie alebo odstraňovanie prekážky;
  3. kontrola, údržba alebo práce na stroji.
- Nevdychujte výfukové plyny, sú toxické.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **STROJ OBSLUHUJTE OBIDVOMI RUKAMI.**
- **NEPOUŽÍVAJTE STROJ OKOLO** suchých kríkov, konárov, handier alebo iného horľavého materiálu.
- **NIKDY NEŠTARTUJTE MOTOR,** ak sa na niektorej časti zariadenia vytvorí ľad.
- **NEPOUŽÍVAJTE KYSELINY, ALKÁLIE, ROZPÚŠŤADLÁ, HORĽAVÝ MATERIÁL ALEBO PRIEMYSELNÉ ROZTOKY** v tomto výrobku. Tieto produkty môžu spôsobiť telesné zranenia obsluhujúcej osobe a nezvratné poškodenie stroja.
- **NIKDY SA NESNAŽTE ROBIŤ AKÉKOĽVEK ÚPRAVY, KEĎ JE MOTOR V CHODE** (okrem prípadov, keď to odporúča výrobca)
- **OCHRANNÉ KRYTY MUSIA VŽDY ZAKRÝVAŤ OTÁČAJÚCE SA ČASTI, KEĎ JE MOTOR V CHODE.**
- **PRÍVOD CHLADIACEHO VZDUCHU** (oblasť štartéra) a strana s výfukom motora musia byť aspoň 1 m od budov, prekážok a iných horľavých predmetov.
- **ZABRÁŇTE KONTAKTU MOTORA S HORĽAVÝMI A INÝMI NEBEZPEČNÝMI MATERIÁLMI.**
- **NEPRIBLIŽUJTE SA K HORÚCIM ČASTIAM STROJA.** Výfuk a ostatné časti motora sa môžu veľmi zohriať, preto dávajte pozor.
- **NEDOTÝKAJTE SA ZAPAĽOVACEJ SVIEČKY A KÁBLA ZAPAĽOVANIA,** keď štartujete a obsluhujete motor.
- Pred každým použitím **SKONTROLUJTE PALIVOVÉ HADICE A SPOJE**, či nie sú uvoľnené a či neuniká palivo. Nepoužívajte, ak nie je opravený správne.
- Pred každým použitím **SKONTROLUJTE SKRUTKY A MATICE**, či nie sú uvoľnené. Uvoľnená skrutka alebo

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

matica môžu spôsobiť vážne problémy s motorom.
- **POUŽÍVAJTE OCHRANU OČÍ A SLUCHU.** Pamätajte, že ochrana sluchu zníži počuteľnosť zvukových výstrah (alarmy a výkriky). Dávajte väčší pozor, čo sa deje v okolí pracovnej oblasti.
- **PALIVO DOPĹŇAJTE VŽDY VONKU.** Nikdy nedopĺňajte palivo v miestnosti alebo v nedostatočne vetranom priestore. Držte mimo všetkých zdrojov vzplanutia, iskier a plameňov.
- **NIKDY NESKLADUJTE STROJ S PALIVOM V PALIVOVEJ NÁDRŽI VNÚTRI BUDOVY**, kde sa nachádzajú zdroje vznietenia, napr. ohrievače vody a radiátory, sušičky bielizne a podobne.
- **PALIVOVÚ NÁDRŽ VYPRÁZDŇUJTE VONKU.**
- **ABY STE ZNÍŽILI RIZIKO POŽIARU A POPÁLENÍN,** manipulujte s palivom opatrne. Palivo je veľmi horľavá látka.
- **PRI MANIPULÁCII S PALIVOM NEFAJČITE.**
- **PALIVO DOPĽŇAJTE PRED NAŠTARTOVANÍM MOTORA.** Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže ani nedopĺňajte palivo, keď je motor v chode, alebo keď je motor horúci.
- **POMALY ODSKRUTKUJTE UZÁVER PALIVOVEJ NÁDRŽE,** aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- **VŠETKY UZÁVERY PALIVOVEJ NÁDRŽE A KONTAJNEROV VRÁŤTE NA MIESTO A PEVNE UTIAHNITE.**
- **ROZLIATE PALIVO POUTIERAJTE ZO STROJA.** Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti aspoň 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.
- **AK SA ROZLEJE PALIVO**, neštartujte motor, ale prejdite so strojom mimo miesta rozliatia a zabráňte vytvoreniu zdroja vznietenia, kým sa výpary paliva nerozptýlia.
- **ROZLIATE PALIVO ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEZAPAĽUJTE.**
- **PRED USKLADNENÍM STROJA NECHAJTE MOTOR VYCHLADNÚŤ.**
- **PALIVO SKLADUJTE NA CHLADNOM A DOBRE VETRANOM MIESTE,** v bezpečnej vzdialenosti od zariadení produkujúcich iskry alebo plameň.
- **PALIVO SKLADUJTE V KONTAJNEROCH**, ktoré sú špeciálne na to určené.
- **VYPRÁZDNITE PALIVOVÚ NÁDRŽ A ZABRÁŇTE POHYBU JEDNOTKY POMOCOU KRYTU NA ZAKRYTIE ČEPELÍ** predtým, ako ju budete prevážať vo vozidle.
- **POUŽÍVAJTE LEN ORIGINÁLNE NÁHRADNÉ DIELCE ZNAČKY RYOBI.** Použitie iných dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.
- **USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.** Pravidelne si ich čítajte a informujte o nich prípadných ďalších používateľov. Ak tento výrobok niekomu požičiate, požičajte aj tieto pokyny.
- Stroj nikdy nepoužívajte, pokiaľ ochranný kryt nie je nasadený a nie je v dobrom prevádzkovom stave.
- Odstráňte z pracovnej zóny všetky drôty, klince, kovové káble, sklo, kamene a iné úlomky.
- Pri strihaní sa vyhýbajte tvrdým premetom, ktoré by mohli zapríčiniť úraz alebo poškodenie nožníc.
- Neprechádzajte nikdy cez cestu alebo cez chodník so zapnutými nožnicami.
- Ako používateľ stroja ste zodpovední za cudzie osoby, nachádzajúce sa v pracovnej zóne.
- Stroj držte pri používaní pevne obidvomi rukami za obidve rukoväte a zaujmite pevný postoj, najmä ak stojíte na stupienkoch alebo na rebríku.
- Nedotýkajte sa strihacej lišty prstami alebo inými časťami tela.
- Skontrolujte okolitý priestor a dávajte pozor na možné riziká, ktoré si nemusíte všimnúť kvôli hluku stroja.
- Nikdy nechytajte stroj za lištu.
- Veľké teplotné rozdiely môžu spôsobiť zrážanie vlhkosti vnútri stroja. Pred použitím nechajte stroj, aby sa prispôsobil teplote v pracovnej zóne.
- Nechajte stroj pracovať vlastným tempom. Nepreťažujte ho.
- Nikdy nepoužívajte neúplný stroj alebo stroj, na ktorom bola vykonaná neoprávnená úprava.
- Pri preprave odpojte kábel zapaľovacej sviečky. Stroj prenášajte za rukoväte a nedotýkajte sa rukami lišty.
- Nepokúšajte sa stroj opraviť, ak nemáte na to kvalifikáciu.
- Oboznámte sa, ako sa stroj rýchlo zastavuje v prípade núdze.

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Obsah valca ..... 26 cm^3
Maximálny výkon motora (v súlade s normou ISO 8893) ..... 0.8 Hp (0.6 kW)
Spotreba paliva (v súlade s ISO 8893) pri maximálnom výkone motora ..... 0.45 l/h
Merná spotreba paliva (v súlade s ISO 8893) pri maximálnom výkone motora ..... 0.68 l/kW.h
Objem palivovej nádrže ..... 0.28 l
Typ strihacej lišty ..... Jedna vratná
Dĺžka strihacej lišty ..... 60 cm
Maximálny priemer vetiev ..... 28 mm
Hmotnosť bez kvapalín ..... 5.1 kg
Rýchlosť motora (frekvencia otáčania) na voľnobehu ..... 2800-3800 min^{-1}

Úroveň vibrácií
(v súlade s dodatkom C normy EN ISO 10517:2009)
- Predné držadlo* ..... $a_{hv,\ Id}$=9.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.5 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ = 10.3 m/s^2

- Zadné držadlo* ..... $a_{hv,\ Id}$=8.4 m/s^2 $\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.1 m/s^2 $a_{hv,\ eq}$ =9.8 m/s^2

Neurčitosť K ..... 1.5 m/s^2

Úroveň tlaku hluku v pozícii operátora (L_{pA}) (v súlade s Dodatkom D normy EN ISO 10517:2009)
Voľnobeh ..... 78.5 dB(A)
Voľnobeh ..... 97.7 dB(A)
Neurčitosť K ..... 2.5 dB

Úroveň akustického výkonu (v súlade s Dodatkom D normy EN ISO 10517:2009)
..... $\overline{L'_{WAld}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A) $L_{pA,eq}$=81 dB(A)
$L_{WA,eq}$=101 dB(A)

Neurčitosť K ..... 2.5 dB

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

POPIS

1. Ochranné puzdro
2. Ochranný kryt
3. Predná rukoväť
4. Tlačidlo otočnej rukoväte
5. Uzáver palivovej nádrže
6. Gumový balónik
7. Otočná rukoväť
8. Poistka plynovej páčky
9. Spínač na zapnutie/vypnutie
10. Uzáver olejovej nádrže
11. Rukoväť štartéra
12. Strihacia lišta
13. Páčka sýtiča
14. Jazýček
15. Bezpečnostný tip
16. Zmeták úlomkov HedgeSweep™

MONTÁŽ

ROZBAĽOVANIE

Tento produkt sa dodáva kompletne zostavený.

- Skontrolujte, či sa v balení nachádzajú všetky položky uvedené v zásielkovom zozname.
- Dôkladne skontrolujte zariadenie, či počas prepravy nedošlo k žiadnemu porušeniu alebo poškodeniu.
- Baliaci materiál nevyhadzujte, kým zariadenie dôkladne neskontrolujete a úspešne nevyskúšate.
- V prípade, že sú niektoré diely poškodené alebo chýbajú, požiadajte o pomoc servis zákazníkom.

ZÁSIELKOVÝ ZOZNAM

Strihač živého plotu
Plášť
Mazivo pre dvojdobé motory
Návod na obsluhu

UPOZORNENIE
Ak akákoľvek časť chýba, nepoužívajte výrobok, kým nebudú chýbajúce časti dodané. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

UPOZORNENIE
Výrobok neupravujte ani nevytvárajte príslušenstvo, ktoré nie je pre tento výrobok odporučené. Akékoľvek takéto zmeny alebo úpravy sú nesprávne a mohli by spôsobiť nebezpečný stav, ktorý môže viesť k možnému vážnemu zraneniu.

UPOZORNENIE
Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčiastok vždy odpojte kábel zapaľovacej sviečky motora.

POUŽÍVANIE

UPOZORNENIE
Dobrá znalosť výrobku vás nesmie robiť neopatrnými. Pamätajte na to, že aj zlomok sekundy nepozornosti môže spôsobiť vážne zranenie.

UPOZORNENIE
Pri používaní tohto stroja vždy noste bezpečnostné alebo ochranné okuliare. Inak sa vám môžu dostať do očí odletujúce predmety a spôsobiť vážne zranenia.

UPOZORNENIE
Nepoužívajte žiadne nástavce alebo príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca tohto stroja. Použitie neodporúčaných nástavcov alebo príslušenstva môže spôsobiť vážne zranenia.

PALIVOVÁ ZMES (Obr. 2)

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.
- Motor používa bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ([R + M] / 2) a viac.
- Nepoužívajte žiadny druh zmesí benzínu a oleja z benzínových čerpacích staníc. Tieto zmesi sú určené pre mopedy, motocykle atď.
- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte olej pre motorové vozidlá ani olej pre prívesné dvojtaktné lodné motory.
- Zmiešajte syntetický olej pre dvojtaktné motory a benzín v pomere 50:1 (2 %).
- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Nepripravujte palivovú zmes na dlhšie obdobie ako 30 dní. Odporúčame používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizačnou prísadou.

PLNENIE NÁDRŽE

- Tankujte vždy v exteriéri na dobre vetranom mieste, kde nie sú iskry, plamene a iné zdroje vznietenia. Na túto činnosť si zvoľte tvrdý povrch.
- Vyčistite povrch okolo uzáveru, aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Vyčistite a skontrolujte tesnenie.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali. Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistite tesnenie a skontrolujte jeho

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

stav.

- Ihneď nasaďte uzáver a pevne ho pritiahnite. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite.
  Poznámka: Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.

UPOZORNENIE
Pred plnením nádrže vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do nádrže, pokiaľ je motor zapnutý alebo pokiaľ je ešte horúci. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže. Nefajčite!

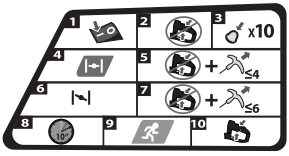
1 liter	+	20 ml	=	
2 litre	+	40 ml	=	
3 litre	+	60 ml	=	50:1 (2%)
4 litre	+	80 ml	=	
5 litrov	+	100 ml	=	

ZAPNUTIE A VYPNUTIE STROJA (obr. 3)

Metóda štartovania sa líši v závislosti od toho, či je motor studený alebo horúci.

POZNÁMKA: Pred spustením jednotky skontrolujte:

- Prepnite spínač zapaľovania do polohy „I“ (zapnuté).
- Položte produkt na rovný hladký povrch.



Spustenie studeného motora:

1. Položte strihač na zem a dbajte na to, aby v blízkosti neboli žiadne predmety alebo prekážky, ktoré by sa mohli dostať do kontaktu s ostriami.
2. Pred spustením strihača hlavný prepnite spínač do polohy „I“. Pevne držte prednú rukoväť ľavou rukou a pravou nohou prišliapnite zadnú rukoväť.
3. Stlačte primárnu banku 10-krát.
4. Nastavte páčku sýtiča do polohy "FULL“.
5. Poťahujte lanko štartéra, kým sa motor nenaštartuje.
6. Nastavte páčku sýtiča do polohy "Polovica“.
7. Poťahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí.
8. Nechajte motor bežať 6-10 sekúnd, potom nastavte páčku sýtiča do polohy "Beh“.
9. Zariadenie sa spustí stlačením poistného tlačidla a regulačného spínača.

POZNÁMKA: Predtým, ako stlačíte a uvoľníte regulačný spínač, skontrolujte, či je páčka sýtiča v polohe "Beh“.

Spustenie teplého motora:

1. Stlačte primárnu banku 10-krát.
2. Nastavte páčku sýtiča do polohy „Run“.
3. Pevne držte prednú rukoväť ľavou rukou a pravou nohou prišliapnite zadnú rukoväť.
4. Poťahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí.
5. Zariadenie sa spustí stlačením poistného tlačidla a regulačného spínača.

Zastavenie motora:

Prepnite spínač do polohy „O“ (vypnuté).

UPOZORNENIE
Keď sa motor naštartuje so zatlačenou poistkou plynovej páčky, lišty sa začnú pohybovať. Lišty držte ďalej od tela, predmetov a prekážok. V opačnom prípade môžu lišty spôsobiť vážne zranenie.

OTOČNÁ RUKOVÄŤ (obr. 4)

Rukoväť sa môže otočiť o 45° alebo 90° doľava alebo doprava.

Postup pri otáčaní rukoväte:

- Nožnice na živý plot vypnite.
- Uvoľnite plynovú páčku.
- Potiahnite k sebe ovládač otočnej rukoväte.
- Otočte rukoväť doprava alebo doľava.
- Uvoľnite ovládač otočnej rukoväte.
- Rukoväťou otáčajte, až kým sa nezaistí na mieste v jednej z polôh 45° alebo 90°.

POZNÁMKA: Nožnice budú pracovať len v jednej z týchto zaistených polôh. Rukoväť je zaistená, keď je ovládač otočnej rukoväte bezpečne na mieste, nie je vysunutý a rukoväť sa viac nedá posunúť do žiadnej strany.

TIPY NA STRIHANIE

UPOZORNENIE
Vždy majte obidve ruky na rukovätiach nožníc na živý plot. Nikdy nedržte jednou rukou ker a druhou nožnice. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenie.

UPOZORNENIE
Zastavenie motora v nebezpečenstve:
Stlačte a podržte spínač v polohe zastavenia „O“, až kým sa motor nezastaví.

UPOZORNENIE
Pred každým použitím očistite pracovnú zónu. Odstráňte všetky káble, svetlá, vodiče alebo uvoľnené špagáty, ktoré by sa mohli zachytiť v strihacej lište a spôsobiť rizikovážneho zranenia.

- Netlačte strihač živého plotu cez husté kroviny prisilno. To môže spôsobiť zovretie ostrí a ich spomalenie. Ak ostria spomalia, znížte tempo.
- Nepokúšajte sa strihať kmene alebo vetvy hrubšie ako 28 mm alebo také, ktoré sú zjavne príliš veľké, aby vošli do rezného ostria. Na rezanie veľkých kmeňov použite

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ručnú pílu bez pohonu alebo odvetvovaciu pílu.
- Ak sa ostria zaseknú, zastavte motor, počkajte, kým sa ostria nezastavia, odstráňte vodič zapaľovacej sviečky a odstráňte prekážku.
- V prípade potreby na určenie úrovne živého plota môžete použiť povrázok. Rozhodnite sa, aký vysoký má byť živý plot. V požadovanej výške pozdĺž živého plota napnite kus povrázku. Orežte živý plot tesne nad vodiacim povrázkom. Orežte bočné strany živého plota tak, aby boli v hornej časti trochu užšie. Pri takomto vytvarovaní bude živý plot viac odkrytý a bude rovnorodejší.
- Pri práci so strihačom živého plotu vždy používajte rukavice. Pri orezávaní nového porastu používajte široký záber, aby sa stonky viedli priamo do rezného ostria. Starší porast bude mať hrubšie stonky a najľahšie sa bude strihať pílovitými pohybmi.
- U niektorých osôb môžu vibrácie ručného náradia spôsobiť tzv. Raynaudov syndróm. Táto choroba sa prejavuje pichaním, znecitlivením a zmodraním celých prstov na ruke a stuhnutím kĺbov v dôsledku vystavenia chladu. Pri tejto chorobe hrajú čiastočne úlohu dedičné faktory, vystavenie chladu a vlhkosti, životospráva, fajčenie a pracovné návyky. V súčasnosti nie je dobre známy prah vibrácií a doba expozície, ktoré môžu viesť k vzniku Raynaudovho syndrómu. Preto vo vlastnom záujme obmedzte vystavenie vibráciám dodržiavaním niekoľkých základných pravidiel:

a. V chladnom počasí sa teplo oblečte. Pri práci s náradím noste ochranné rukavice, aby boli ruky a zápästia v teple. Chlad sa považuje za jeden z hlavných faktorov vzniku Raynaudovho syndrómu.
b. Po práci s náradím si stále trochu zacvičte, čím sa zlepší obeh krvi.
c. Pri práci robte pravidelné prestávky. Obmedzte každodennú dobu vystavenia vibráciám.

Ak trpíte niektorým z uvedených príznakov, náradie ihneď prestaňte používať a poraďte sa s lekárom.

POUŽÍVANIE NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT (obr. 5)

UPOZORNENIE
Prečítajte si bezpečnostné informácie pre bezpečnú prevádzku s používaním lišty. Pri používaní líšt musíte byť mimoriadne opatrní, aby bola zaistená bezpečná práca. Pozrite si Špecifické bezpečnostné pokyny.

- Strihač živého plotu pri práci vždy držte dvoma rukami. Rukoväť držte pevne. Táto jednotka sa používa na rezanie v oboch smeroch pomalým zametavým pohybom zo strany na stranu.
- Strihač živého plotu musíte držať tak, aby vaše telo neprišlo do kontaktu s tlmičom alebo elektrickou hlavicou. Stoje tak, aby ste mali stabilný postoj a stáli vyvážene na oboch nohách.
- Skontrolujte na priestore skryté objekty a vyčistite ho. Nikdy nerežte ani nestrihajte na miestach, kde jasne nevidíte celú dĺžku ostrí.
- Nikdy nepoužívajte strihač živého plotu v blízkosti elektrických vedení, oplotenia, stĺpov, budov či iných nehnuteľných objektov.
- Nikdy nepoužívajte ostrie po zásahu tvrdým objektom, kým najskôr neskontrolujete poškodenie. Ak zistíte akúkoľvek poruchu, zariadenie nepoužívajte.

ÚDRŽBA

UPOZORNENIE
V prípade opravy používajte len originálne náhradné dielce. Použitie iných dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.

UPOZORNENIE
Pri používaní tohto stroja vždy noste bezpečnostné alebo ochranné okuliare. Ak pracujete v prašnom prostredí, noste tiež ochrannú masku.

UPOZORNENIE
Pred kontrolou, čistením alebo opravou stroja vypnite motor, počkajte, kým sa všetky pohybujúce časti zastavia a odpojte kábel zapaľovacej sviečky. Predtým, ako vykonáte akékoľvek kontroly, úpravy a pod., nechajte stroj úplne vychladnúť. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenia alebo poškodenie majetku.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ STIERACIEHO STRIHAČA
Pozrite si obrázok 6.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA
Na čistenie plastových častí nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie pri používaní rôznych typov komerčných rozpúšťadiel. Na odstránenie špiny, prachu, oleja, maziva atď. použite čisté handry.

UPOZORNENIE
Nedovoľte, aby sa do kontaktu s plastovými časťami dostali brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, penetračné oleje atď. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť alebo zničiť plast, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.

UPOZORNENIE
Strihacie lišty sú ostré. Pri manipulácii so zostavou strihacích líšt používajte ochranné protišmykové a hrubé rukavice. Nedávajte ruku alebo prsty medzi lišty ani do žiadnej polohy, kde by sa mohli zaseknúť alebo prerezať. NIKDY sa nedotýkajte strihacích líšt alebo servisnej jednotky so zapojeným káblom zapaľovacej sviečky.

VÝMENA STRIHACÍCH LÍŠT
Ostria pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené a opotrebované.
- Odovzdajte zariadenie do autorizovaného centra na opravu alebo výmenu.

MAZANIE STRIHACÍCH LÍŠT (obr. 7)
Na uľahčenie prevádzky a predĺženie životnosti ostria namažte ostria strihača živého plotu vždy pred a po použití.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Zastavte nástroj a odpojte vodič zapaľovacej sviečky.
- Položte strihač živého plotu na rovný povrch. Popri okraji horného ostria naneste ľahké strojové mazivo.

Ak budete používať strihač živého plotu dlhší čas, odporúča sa počas používania priebežne mazať ostrie.

POZNÁMKA: Nikdy nemažte strihaciu lištu, keď sú nožnice v činnosti.

ČISTENIE STRIHAČA ŽIVÉHO PLOTU

Pozrite si obrázok 8.

- Zastavte nástroj a vyberte zapaľovaciu sviečku.
- Nasuňte pošvu na ostrie. Odstráňte zmeták úlomkov HedgeSweep™.
- Vyčistite špinu a úlomky z tela strihač živého plotu pomocou vlhkej tkaniny a jemného detergentu.

POZNÁMKA: Na plastovej skrinke alebo rukoväti nepoužívajte silné detergenty. Môžu sa poškodiť vplyvom určitých aromatických mazív, napríklad borovice alebo citrónu a rozpúšťadlami, napríklad petrolejom.

ČISTENIE MRIEŽKY VZDUCHOVÉHO FILTRA (obr. 9)

Ak chcete dosiahnuť správny výkon a dlhú životnosť zariadenia, udržiavajte vzduchový filter v čistote.

- Odstráňte kryt vzduchovej komory z motora.
- Odstráňte vzduchový filter.
- Vyčistite penový filter. V prípade poškodenie ihneď vymeňte.
- Znovu namontujte penový filter.
- Nasaďte späť vzduchový filter.

UZÁVER PALIVOVEJ NÁDRŽE

UPOZORNENIE
Netesniaci uzáver palivovej nádrže môže predstavovať riziko požiaru a preto sa musí ihneď vymeniť. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru a tým k vážnemu zraneniu.

Palivové viečko obsahuje bezúdržbový filter a spätnú klapku. Upchatý palivový filter spôsobí nedostatočný výkon motora. Ak dôjde k zlepšeniu výkonu pri uvoľnenom palivovom viečku, skontrolujte ventil, môže byť poškodený alebo filter, môže byť upchatý.

ZAPAĽOVACIA SVIEČKA (obr. 10)

V tomto motore sa používa zapaľovacia sviečka Champion RCJ-6Y alebo ekvivalentná so vzdialenosťou medzi elektródami 0,63 mm. Zapaľovaciu sviečku vymieňajte raz ročne za rovnaký model sviečky.

UPOZORNENIE
Dbajte na správne nasadenie sviečky do závitu. Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu výrobku.

ČISTENIE VÝFUKOVÉHO OTVORU A VÝFUKU

V závislosti od použitého typu paliva, typu a množstva použitého oleja a od prevádzkových podmienok môže dôjsť k zaneseniu výfukového otvoru a výfuku uhlíkom. Ak zistíte znížený pracovný výkon tohto benzínového stroja, možno budete musieť stroj vyčistiť. Odporúčame túto prácu zveriť len kvalifikovaným servisným technikom.

LAPAČ ISKIER

Odporúča sa vyčistiť alebo vymeniť zachytávač iskier každých 50 hodín – zabezpečíte tak správne fungovanie produktu. Zachytávač iskier sa môžu nachádzať na rôznych miestach v závislosti od zakúpeného modelu. Kontaktujte najbližšie servisné stredisko, kde vám poskytnú informácie o umiestnení zachytávača iskier na vašom modeli zariadenia.

NASTAVENIE ŤAHADLA ŠKRTIACEJ KLAPKY

Odovzdajte do servisného centra na nastavenie tesnosti kábla škrtiacej klapky.

SKLADOVANIE (obr. 11)

Pri skladovaní 1 mesiac a dlhšie:

- Vylejte palivo z nádrže do kanistra alebo do inej nádoby, určenej na uchovávanie benzínu. Zapnite motor a nechajte ho bežať, kým sa sám nevypne kvôli nedostatku paliva.
- Palivovú nádrž vždy vypúšťajte mimo budovy v dostatočnej vzdialenosti od iskier, plameňa a iných zdrojov spôsobujúcich vznietenie. Pred vypustením nechajte motor vychladnúť.
- Nožnice na živý plot dôkladne vyčistite. Výrobok vždy uskladňujte na dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí. Výrobok neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradkárskych alebo záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Dodržujte všetky ISO a mieste predpisy pri uskladňovaní zariadenia a pri manipulácii s palivom.
- Pred prepravou alebo skladovaním výrobku vždy nasaďte na strihacie lišty ochranné puzdro.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

AK PONÚKNUTÉ RIEŠENIA NEUMOŽNIA PROBLÉM ODSTRÁNIŤ, OBRÁŤTE SA NA NIEKTORÉ Z AUTORIZOVANÝCH SERVISNÝCH STREDÍSK.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor nie je možné spustiť.	1. Žiadna iskra.	1. Skontrolujte zapaľovaciu sviečku. Vyberte zapaľovaciu sviečku. Nasaďte veko zapaľovacej sviečky a položte sviečku na kovový valec. Zatiahnite za hnaciu časť spúšťača a sledujte, či nastane iskrenie. Ak iskrenie nenastane, zopakujte skúšku s inou zapaľovacou sviečkou.
	2. V nádrži nie je palivo.	2. Stlačte gumový balónik toľkokrát, kým sa nenaplní palivom. Ak sa gumový balónik nenaplní palivom, obehový systém paliva je upchaný. Obráťte sa na servisnú opravovňu. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor (pozri nasledujúci odsek).
	3. Motor je zaplavený palivom.	3. Potiahnite za štartovacie lanko trikrát, pričom páčka sýtiča musí byť v polohe “Run“. Ak sa motor nenaštartuje, prepnite páčku sýtiča do polohy “Full“ a zopakujte obvyklý postup štartovania. Ak sa aj napriek vykonaným úkonom nepodarí motor naštartovať, vykonajte celý postup ešte raz s novou zapaľovacou sviečkou.
	4. Za hnaciu časť spúšťača je možné ťahať len ťažko, v porovnaní s novým náradím.	4. Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Motor naštartuje, ale nie je možné zvýšiť otáčky.	Na zahriatie motora sú potrebné asi tri minúty.	Nechajte motor úplne sa zahriať. Ak sa motor nezrýchli po troch minútach, obráťte sa na autorizovaný servis.
Motor naštartuje, ale beží na plný výkon len v polootvorenej polohe.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Motor nedosiahne plné otáčky a dymí sa z neho.	1. Skontrolujte palivovú zmes.	1. Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtaktné motory.
	2. Je znečistený vzduchový filter.	2. Vyčistite vzduchový filter. Pozrite si časť Čistenie mriežky vzduchového filtra.
	3. Je znečistená mriežka lapača iskier.	3. Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Naštartovanie, chod a zrýchlenie motora je normálne, ale nie je možné udržať voľnobeh.	Nastavovacia skrutka voľnobežných otáčok na karburátore vyžaduje nastavenie.	Obráťte sa na servisnú opravovňu.

POZNÁMKA: Ak sa objavia funkčné problémy výrobku, pre ktoré časť “Problémy a ich riešenie” odporúča nastavenie skrutky na karburátore doprava a ak ste od nákupu výrobku nevykonali žiadne nastavenia, obráťte sa na autorizovanú servisnú opravovňu. Vo väčšine prípadov ide o rutinné nastavenie, s ktorým si naši odborníci poradia.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

PLÁN ÚDRŽBY EMISIÍ A ZOZNAM ZÁRUČNÝCH DIELOV					
Emisný podiel	Skontrolujte pred každým použitím	Vyčistite každý 5 hodín	Vymieňajte po každých 25 hodinách	Vyčistite každý 25 hodín	Vymieňajte po každých 50 hodinách
JEDNOTKA TLMIČA KATALYZÁTORA					**X**
JEDNOTKA VZDUCHOVÉHO FILTRA obsahuje:					
Mriežka filtra		**X**			
MRIEŽKA LAPAČA ISKIER					**X**
JEDNOTKA PALIVOVEJ NÁDRŽE obsahuje:					
Palivové vedenia	**X**				
Palivové viečko	**X**				
Jednotka zapaľovania obsahuje:					
Zapaľovacia sviečka			**X**		
VŠETKY DIELY SÚVISIACE S EMISIAMI MAJÚ ZÁRUKU DVA ROKY ALEBO ČASOVÉ OBDOBIE DO PRVEJ PLÁNOVANEJ VÝMENY DIELOV, PODĽA TOHO, ČO NASTANE SKÔR.					

България (Превод от оригиналните инструкции)

СИМВОЛИ

Някои от посочените по-долу символи могат да се видят върху машината. Разучете ги и запомнете обозначението им. Като запомните правилно символите, ще можете да използвате продукта по по-безопасен и ефективен начин.

СИМВОЛИ	ЗНАЧЕНИЕ
	Обозначава предпазните мерки, свързани с вашата безопасност.
	За да избегнете опасността от телесни повреди, преди експлоатация трябва да прочетете и разучите ръководството за употреба.
	По време на работа трябва да носите предпазни очила, както и предпазни средства за ушите.
	Не приближавайте ръцете си към шината, тя е много остра.
	Дръжте и работете с тримера с двете си ръце.
	Опасност от рикошет. Не допускайте странични наблюдатели, особено деца и животни на по-малко от 15 м от работната зона.
	Не пушете, когато смесвате горивото и когато зареждате резервоара.
	Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 ([R+M]/2) или по–високо.
	Използвайте двутактово синтетично масло за двигатели с въздушно охлаждане.
	Преди да заредите резервоара, смесете хубаво горивото.
	Ключ пускане/спиране I = ВКЛЮЧЕН (ON) O = ИЗКЛЮЧЕН (OFF)
	Носете здрави ръкавици, пригодени против плъзгане.

България (Превод от оригиналните инструкции)

СИМВОЛИ

Следните символи и названията им обясняват различните нива на риска, свързан с използването на инструмента.

СИМВОЛИ	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
⚠	**ОПАСНОСТ**	Обозначава непосредствена опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозни телесни повреди.
⚠	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Обозначава потенциална опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни телесни повреди.
⚠	**ВНИМАНИЕ**	Обозначава потенциална опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки и средни телесни повреди.
	ВНИМАНИЕ	(Без предупредителен символ.) Обозначава случай, при който може да се причинят материални щети.

СИМВОЛ

ПОДДРЪЖК
Поддръжката изисква много грижи и добро познаване на машината: трябва да се извършва от квалифициран техник. При необходимост от сервизно обслужване ви препоръчваме да се обърнете към най-близкия ОДОБРЕН СЕРВИЗ. При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Не използвайте уреда, преди да сте прочели докрай и разучили ръководството за употреба. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и инструктирате други евентуални потребители.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
ТАЗИ НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛЕТ МОЖЕ ДА НАНЕСЕ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ. Внимателно прочетете указанията за правилно боравене, подготовка, поддръжка, стартиране и спиране на ножицата за жив плет. Запознайте се внимателно с всички средства за управление и правилното използване на ножицата за жив плет.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗУЧЕТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ. Неспазването на дадените по–долу инструкции може да причини злополуки като токов удар, пожар и/или отравяне с въглероден окис и в следствие на това тежки наранявания или смърт.

Предназначение:
Този продукт трябва да се използва само на открито в добре проветрена зона.
Този продукт е предназначен за рязане и подрязване на жив плет, храсти и подобни растения. Той НЕ е предназначен за рязане на трева, дървета или клони. Той не трябва да се използва за каквато и да е друга цел освен за подрязване на жив плет.

- **НЕ ДОПУСКАЙТЕ ДЕЦА И НЕОБУЧЕНИ ЛИЦА ДА ИЗПОЛЗВАТ ТОЗИ УРЕД.**
- **РАЗУЧЕТЕ КАК СЕ БОРАВИ С УРЕДА.** Прочетете внимателно това ръководство за употреба. Запознайте се с приложението и възможностите на машината, както и с потенциалните опасности, свързани с експлоатацията ѝ.
- УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ВСИЧКИ ЗАЩИТНИ МЕХАНИЗМИ СА НА МЯСТОТО СИ, както и че са в изправност. Не използвайте машината, ако липсва предпазителят на острието или защитната кора. Всеки път преди употреба проверявайте дали всички предпазни елементи функционират както трябва.
- ОТСТРАНЕТЕ ЗАТЯГАЩИТЕ КЛЮЧОВЕ. Създайте си навика всеки път преди употреба да проверявате, дали гаечните ключове са махнати от инструмента.
- Не допускайте странични наблюдатели, деца и животни на по-малко от 15м. Избягвайте боравенето с тази машина, когато хора и особено деца се намират наблизо.
- **НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ НА НИКОГО ДА СЕ ДОБЛИЖАВА ДО РАБОТНИЯ УЧАСТЪК**, особено на децата и на домашните животни.
- **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАШИНАТА В ЗАТВОРЕНО ПОМЕЩЕНИЕ**, където могат да се натрупат емисии на въглероден окис. Въглеродният окис е изключително опасен газ без цвят и мирис, който може да причини загуба на съзнанието и дори смърт.
- **ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОДХОДЯЩИЯ УРЕД.** Не претоварвайте инструмента. Използвайте го единствено по предназначение.
- **НОСЕТЕ ПОДХОДЯЩО ОБЛЕКЛО.** Не носете широки дрехи, ръкавици, вратовръзка и бижута, които могат да се закачат в движещите се части. Могат да бъдат защипани и да ви повлекат към движещите се части. При работа на открито ви препоръчваме да използвате гумени ръкавици и обувки, които не се пързалят. Ако сте с дълга коса, вържете я и я покрийте.

България (Превод от оригиналните инструкции)

- **НЕ РАБОТЕТЕ С БОСИ КРАКА ИЛИ СЪС СВОБОДНИ ОБУВКИ КАТО САНДАЛИ.** Носете дебели обувки, които предпазват добре стъпалата и които няма да се пързалят по хлъзгави повърхности.
- **ВИНАГИ ВНИМАВАЙТЕ МНОГО ДА НЕ СЕ ПОДХЛЪЗНЕТЕ ИЛИ ПАДНЕТЕ.**
- **ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗАЩИТНИ ОЧИЛА СЪС СТРАНИЧНИ ПРЕДПАЗНИ ЕКРАНИ.** Обикновените очила не са удароустойчиви – те НЕ са предпазни очила.
- **НЕ ПРОТЯГАЙТЕ ПРЕКАЛЕНО МНОГО РЪЦЕ И НЕ СЕ ОБЛЯГАЙТЕ НА НЕСТАБИЛНИ ОПОРИ.** Стойте здраво на краката си.
- **ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДИНСТВЕНО ПРЕПОРЪЧАНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.** При използване на неподходящи принадлежности възниква опасност от наранявания.
- **УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ НЯМА СЧУПЕНИ ЧАСТИ.** Преди да продължите работа, проверете дали съответната част или повредена принадлежност може да работи изправно. Проверете, дали движещите се части са регулирани и функционират изправно. Уверете се, че няма счупени части. Проверете сглобката, както и всичко останало, което може да повлияе на изправното функциониране. Повредените предпазни елементи и всякакви други части трябва да се поправят или подменят от квалифициран техник, за да се избегне опасността от телесни повреди.
- **НИКОГА НЕ СЕ ОТДАЛЕЧАВАЙТЕ ОТ МАШИНАТА, ДОКАТО РАБОТИ. ИЗКЛЮЧЕТЕ Я.** Не се отдалечавайте от машината, преди да е напълно спряла.
- Този продукт е изключително шумен по време на работа и трябва да носите антифони, за да намалите опасността от дългосрочно увреждане на слуха.
- За да намалите опасността от пожар, поддържайте двигателя и заглушителя чисти от трева, шума и прекомерно количество смазка.
- **ИЗПУСКАТЕЛНАТА ТРЪБА НИКОГА НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПУШВА.**
- **ЗА ДА РАБОТИТЕ В ПЪЛНА БЕЗОПАСНОСТ, СПАЗВАЙТЕ УКАЗАНИЯТА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ЗАРЕЖДАНЕТО, ИЗПРАЗВАНЕТО, ПРЕНАСЯНЕТО И ПРИБИРАНЕТО НА МАШИНАТА.**
- **ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ МАШИНАТА Е ЧИСТА И СУХА (БЕЗ МАСЛО И ГРЕС).** Винаги почиствайте машината с чиста кърпа. Никога не я почиствайте със спирачна течност, с бензин, с продукти на нефтена основа или с разтворители.
- **ВИНАГИ ТРЯБВА ДА СТЕ БДИТЕЛНИ И ДА КОНТРОЛИРАТЕ РАБОТАТА С МАШИНАТА.** Внимавайте какво точно правите и бъдете разумни. Не работете с машината, ако сте изморени. Не бързайте.
- **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАШИНАТА, АКО СТЕ ПОД ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА АЛКОХОЛ И НАРКОТИЦИ ИЛИ АКО ВЗИМАТЕ ЛЕКАРСТВА.**
- **ПРЕДИ ДА ПУСНЕТЕ МАШИНАТА, РАЗЧИСТЕТЕ УЧАСТЪКА, КЪДЕТО ЩЕ РАБОТИТЕ.** Махнете всички предмети като камъни, счупени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в инструмента.
- **НЕ РАБОТЕТЕ С МАШИНАТА, АКО ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯТ НЕ МОЖЕ ДА Я ПУСКА И СПИРА.** Ако превключвателят е неизправен, трябва да се подмени в оторизиран сервиз.
- **ПРЕДИ ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА** спрете двигателя и се уверете, че всички движещи се части са спрели. Изключете кабела запалване на свещта и го дръжте далеч от свещта, за да избегнете неволно включване.
- **ИЗБЯГВАЙТЕ ОПАСНАТА СРЕДА.** Не използвайте електическия уред на влажни или мокри места и не го излагайте на дъжд. Винаги трябва да има достатъчно светлина за работа.
- **НИКОГА НЕ РАБОТЕТЕ С МАШИНАТА В ЕКСПЛОЗИВНА СРЕДА.**
- **НЕ ПУШЕТЕ, ДОКАТО РАБОТИТЕ С МАШИНАТА, И НИКОГА НЕ Я ДОБЛИЖАВАЙТЕ С ОТКРИТ ПЛАМЪК.**
- **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАШИНАТА ПРЕЗ НОЩТА, В ГЪСТА МЪГЛА** или при каквито и да е други обстоятелства, когато полезрението ви е ограничено или не можете да виждате ясно, какво правите.
- Запознайте се с приложението и начина на работа на инструмента.
- Старайте се да не се приближавате до зоната на високо напрежение.
- Ако острието допре до предмет или машината започне да вибрира или издава нехарактерен звук, изключете мотора и изчакайте машината да спре напълно. Изключете захранващия кабел на свещта и извършете следните проверки:
  1. проверете, дали машината не е повредена;
  2. проверете, дали елементите не са се разхлабили Ако това е така, затегнете ги отново.
  3. дайте за поправка повредената част или я заместете с част, притежаваща същите характеристики.
- Спрете двигателя и изключете стартерното въже:
  1. преди да зададете режима на работа или да пристъпите към настройка на острието;
  2. преди да почиствате машината или отстраните заседнал предмет;
  3. преди да започнете каквато и да е проверка, работа по поддръжката или настройка на машината.
- Не вдишвайте изпаренията от горивото, те са отровни.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- **ВИНАГИ ДРЪЖТЕ РЕЗАЧКАТА С ДВЕТЕ СИ РЪЦЕ.**
- Не работете в близост до четки, клонки, парцали и други запалими материали.
- **НИКОГА НЕ ВКЛЮЧВАЙТЕ РЕЗАЧКАТА**, ако някъде по нея се е образувал лед.
- **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ КИСЕЛИНИ, АЛКАЛНИ ПРОДУКТИ, РАЗТВОРИТЕЛИ, ЗАПАЛИМИ ТЕЧНОСТИ ИЛИ ГОТОВИ РАЗТВОРИ** в тримера. При употребата на такива продукти операторът може да получи телесни повреди, а тримера – непоправими щети.
- **НИКОГА НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ИЗВЪРШВАТЕ НАСТРОЙКИ, ДОКАТО ДВИГАТЕЛЯТ РАБОТИ** (освен ако производителят изрично не е указал друго).
- **КОГАТО ДВИГАТЕЛЯТ РАБОТИ, ПРЕДПАЗНИТЕ**

България (Превод от оригиналните инструкции)

ЕЛЕМЕНТИ ТРЯБВА ВИНАГИ ДА СА НА МЯСТО ПРЕД ВЪРТЯЩИТЕ СЕ ЧАСТИ.

- Въздуховодите (от страната на стартера) и изпускателната тръба на двигателя трябва да са на поне 1м от сгради и всякакви предмети, които могат да изгорят.
- **ДРЪЖТЕ ДВИГАТЕЛЯ ДАЛЕЧ ОТ ВСЯКАКВИ ЗАПАЛИМИ И ОПАСНИ МАТЕРИАЛИ.**
- **ПАЗЕТЕ СЕ ОТ ГОРЕЩИТЕ ЧАСТИ.** Изпускателната тръба и други части на двигателя се нагорещяват по време на работа. Бъдете изключително внимателни.
- **НЕ ДОСОКВАЙТЕ СВЕЩТА И ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ НА СВЕЩТА** при включване и работа с резачката.
- Всеки път преди работа **ПРОВЕРЯВАЙТЕ, ДАЛИ МАРКУЧИТЕ И СВРЪЗКИТЕ СА ДОБРЕ ПОСТАВЕНИ И ДАЛИ НЯМА ИЗТИЧАНЕ.** Да не се използва, докато не бъде правилно ремонтиран.
- Всеки път преди работа **ПРОВЕРЯВАЙТЕ, ДАЛИ ВИНТОВЕТЕ И БОЛТОВЕТЕ СА ДОБРЕ ЗАТЕГНАТИ.** При разхлабен винт или болт може да се причинят повреди по двигателя.
- **ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗАЩИТНИ ОЧИЛА И АНТИФОНИ. Имайте предвид,** че антифоните ще намалят способността ви да чувате предупреждения (аларми или подвиквания). Бъдете по-внимателно за това, което става около работната зона.
- **ЗАРЕЖДАЙТЕ РЕЗЕРВОАРА С ГОРИВО САМО НА ОТКРИТО.** Никога не зареждайте на закрито или на място без проветрение. Дръжте уреда далеч от всякакви източници на възпламеняване, искри и пламъци.
- **КОГАТО В РЕЗЕРВОАРА ИМА ОСТАНАЛО ГОРИВО, НИКОГА НЕ ПРИБИРАЙТЕ ПАРОСТРУЙКАТА НА ЗАКРИТО** в близост до източници на топла вода, отоплителни уреди или сушилни поради опасност от възникване на пожар.
- **ИЗПРАЗВАЙТЕ РЕЗЕРВОАРА С ГОРИВО САМО НА ОТКРИТО.**
- **ЗА ДА СЕ ОГРАНИЧИ ОПАСНОСТТА ОТ ПОЖАР И ИЗГАРЯНИЯ,** внимавайте при работа с горивото. То е изключително запалимо.
- **НЕ ПУШЕТЕ, КОГАТО БОРАВИТЕ С ГОРИВОТО.**
- **ПРЕДИ ДА ПУСНЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ, ЗАРЕДЕТЕ РЕЗЕРВОАРА С ГОРИВО.** По време на работа на двигателя или докато още е топъл, никога не отстранявайте капака на резервоара за гориво и не доливайте гориво.
- **БАВНО РАЗВИЙТЕ КАПАЧКАТА**, за да се изпусне налягането и да не се разсипе гориво около нея.
- **ЗАТЕГНЕТЕ ДОБРЕ ВСИЧКИ КАПАЧКИ НА РЕЗЕРВОАРИ.**
- **ПОЧИСТЕТЕ МАШИНАТА, АКО СТЕ РАЗСИПАЛИ ГОРИВО.** Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.
- **АКО ИМА РАЗСИПАНО ГОРИВО**, не се опитвайте да пускате двигателя, преместете машината от замърсения участък и не пускайте двигателя, докато парите от горивото не се разсеят напълно.
- **НИКОГА НЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ГОРИТЕ РАЗСИПАНО ГОРИВО.**
- **ОСТАВЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ ДА СЕ ОХЛАДИ, ПРЕДИ ДА ПРИБЕРЕТЕ МАШИНАТА.**
- **ПРИБЕРЕТЕ ГОРИВОТО НА ХЛАДНО И ПРОВЕТРИВО МЯСТО**, далеч от източници на възпламеняване и от пламък.
- **СЪХРАНЯВАЙТЕ ГОРИВОТО В СЪД**, специално предназначен за бензин.
- Преди транспортиране на продукта с автомобил **ИЗПРАЗНЕТЕ РЕЗЕРВОАРА ЗА ГОРИВО И ЗАСТОПОРЕТЕ МАШИНАТА, ЗА ДА НЕ СЕ МЕСТИ ПО ВРЕМЕ НА ДВИЖЕНИЕ.**
- **ИЗПРАЗНЕТЕ ГОРИВНИЯ РЕЗЕРВОАР И ЗАСТОПОРЕТЕ СТАБИЛНО УРЕДА ИЗПОЛЗВАЙТЕ НОЖНИЦАТА, ЗА ДА ПОКРИЕТЕ ОСТРИЕТАТА** преди транспортиране в превозно средство.
- **ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.** Редовно се консултирайте с тях и ги предоставяйте на други лица, които ще използват продукта. Ако ще предоставяте тримера на друго лице, също така дайте и съпътстващото ръководство за употреба.
- Никога не използвайте инструмента, ако предпазителят срещу трева не е на място и в изправност.
- Уверете се, че в зоната на работа няма въжета, кабели, пирони, камъни, парчета стъкло или други отломки.
- Не се опитвайте да режете твърди предмети, това може да доведе до риск от наранявания или да повреди тримера.
- Не пресичайте път или пътека с включен тример.
- В качеството си на оператор носите отговорност за лицата, които биха могли да се намират се в работния участък.
- Докато използвате инструмента, дръжте го винаги с двете ръце и стойте здраво на краката си, особено ако се качвате по стълби или стъпала.
- Дръжте пръстите си и останалите части на тялото далече от режещата шина.
- Разгледайте работния участък и помислете, какви опасности би могъл да причини шумът от тримера.
- Никога не хващайте инструмента за режещата шина.
- Големи температурни амплитуди във вътрешността на инструмента могат да доведат до кондензация на влага. Преди работа оставете уреда да се адаптира към обкръжаващата температура.
- Не претоварвайте продукта; оставяйте го да работи в предвидения ритъм.
- Никога не използвайте инструмента, ако има липсващи части или ако са поставени неоригинални части и принадлежности.
- При транспортиране изключете захранващия кабел на свещта.
- Не се опитвайте да ремонтирате сами тримера; поправките трябва да бъдат извършени от квалифициран техник.
- При нужда веднага изключете уреда.

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Работен обем	26 куб. см
Максимална мощност на двигателя (според ISO 8893)	0.8 Hp (0.6 kW)
Разход на гориво (според ISO 8893) при макс. мощност на двигателя	0.45 л /ч
Специфичен разход на гориво (според ISO 8893) при макс. мощност на двигателя	0.68 л /kW.ч
Вместимост на резервоара за горивото	0.28 л
Вид на режещата шина	двойно действие
Дължина на режещата шина	60 см
Максимален капацитет на рязане	28 мм
Нетно тегло	5.1 кг

България (Превод от оригиналните инструкции)

Скорост на двигателя (честота на въртене) на празен ход ..... 2800-3800 min^{-1}

Ниво на вибрация
(съобразно приложение C на EN ISO 10517:2009)
- Предна ръкохватка*..... $\overline{a}_{hv,\ Id}$=9.4 м/сек^2
$\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.5 м/сек^2 $a_{hv,\ eq}$ = 10.3 м/сек^2

- Задна ръкохватка*..... $\overline{a}_{hv,\ Id}$=8.4 м/сек^2
$\overline{a}_{hv,\ Ra}$=10.1 м/сек^2, $a_{hv,\ eq}$ =9.8 м/сек^2

Променливост K ..... 1.5 м/сек^2

Ниво на шумово налягане на мястото на оператора (L_{pA})
(в съответствие с приложение D на EN ISO 10517:2009)
Свободен ход ..... 78.5 dB(A)

Работен режим..... 97.7 dB(A)
Променливост K..... 2.5 dB

Ниво на сила на шума (в съответствие с приложение D на EN ISO 10517:2009)
..... $\overline{L'_{WAId}}$=86.6 dB(A)
$\overline{L'_{WARa}}$=101.9 dB(A), $L_{pA,eq}$=81 dB(A),
$L_{WA,eq}$=101 dB(A),

Променливост K..... 2.5 dB

ОПИСАНИЕ

1. Калъф
2. Предпазно приспособление
3. Предна дръжка
4. Въртящо се копче на ръкохватката
5. Капачка на резервоара за горивото
6. Пусков балон
7. Въртяща се ръкохватка
8. Бутон за блокиране на тригера
9. Ключ пускане/спиране
10. Капачка на резервоара за маслото
11. Ръчка на стартера
12. Режеща шина
13. Лост на дроселната клапа
14. Пластина за блокиране
15. Предпазен накрайник
16. Метачка с четки за отпадъци HedgeSweep™

МОНТИРАНЕ

Разопаковане

Този продукт е транспортиран напълно сглобен.

- Уверете се, че са налични всички елементи, включени в описа на пакета.
- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Огледайте внимателно продукта и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.
- Ако има липсващи или повредени части, обърнете се за помощ към отдела за обслужване на клиенти.

ОПИС НА ПАКЕТА

Ножица за жив плет
Ножници
Масло за двутактов двигател
Ръководство за оператора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако има липсваща част, не работете с машината, преди да сте доставили въпросната част. Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да модифицирате машината, както и да поставяте принадлежности, които не са одобрени за употреба. При подобни промени и модификации може да се стигне до неправилна употреба и да се създадат опасни условия, които да причинят тежки телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте стартерното въже, когато сглобявате части. При неспазване на това указание машината може неволно да бъде включена и да се причинят тежки телесни повреди.

НАЧИН НА РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дори и след като свикнете да работите с машината, не се разсейвайте. Не забравяйте, че и при миг невнимание можете да пострадате тежко.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на работа с бензинов или електрически уред, винаги трябва да носите защитни очила или предпазни очила със странични предпазни екрани. При неспазване на това указание в очите ви могат да попаднат чужди тела, които да предизвикат сериозни очни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте други части и принадлежности освен тези, които са препоръчани от производителя за тази машина. При използване на неодобрени части и принадлежности може да се причинят тежки телесни повреди.

СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО (Фиг. 2)

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и синтетично масло. Смесете безоловен бензин със синтетично масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.
- Двигателят работи с безоловен бензин за автомобили с октаново число 91 ([R + M] / 2) или по-високо.
- Не използвайте смеси бензин/гориво, които се продават по бензиностанциите, предвидени единствено за мотоциклети, мотопеди и др.
- Използвайте единствено синтетично масло за двутактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло, нито пък масло за двутактови двигатели на лодки.
- Смесете двупроцентово синтетичното масло за двутактови

двигатели с бензин в съотношение 50:1.

- Всеки път преди зареждане на резервоара смесете хубаво горивото.
- Смесвайте горивото в малки количества: не смесвайте гориво за повече от месец напред. Също така ви препоръчваме да използвате синтетично масло за двутактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.

ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

- Винаги допълвайте резервоара в добре проветрена зона, далеч от искри, пламък или други източници на възпламеняване. Изберете здрава хоризонтална повърхност за тази цел.
- Почистете резервоара около капачкатТа, за да не се замърси горивото.
- Бавно развийте капачката, за да се изпусне налягането и да не се разсипе гориво около нея.
- Почистете и проверявайте състоянието на уплътнението.
- Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете.
- Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете. Почистете напълно, ако има разсипано гориво.

Бележка: Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път, а понякога и след това.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди зареждане на резервоара винаги спирайте двигателя. Никога не зареждайте машината, ако двигателят е още в движение или ако не е изстинал. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя. Не пушете!

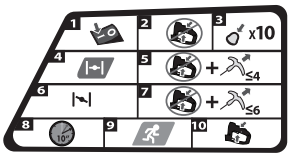
1 литър	+	20 мл	=	50:1 (2%)
2 литра	+	40 мл	=	
3 литра	+	60 мл	=	
4 литра	+	80 мл	=	
5 литра	+	100 мл	=	

ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ НА ТРИМЕРА (фиг. 3)

Методът на стартиране се различава в зависимост от това дали двигателят е студен или топъл.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да стартирате уреда:

- Поставете стартиращия ключ в позиция „I“ (включено).
- Положете продукта на равна открита повърхност.



За да стартирате студен двигател:

1. Поставете тримера на равна земя, като се уверите, че в близост няма предмети или пречки, които биха могли да влязат в съприкосновение с остриетата.
2. Натиснете превключвателя за включване/изключване до позиция “I”, преди да стартирате инструмента. Хванете здраво предната дръжка с лявата си ръка и стъпете с десния крак върху основата на задната дръжка.
3. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
4. Поставете дроселния лост на позиция “Пълно”.
5. Издърпайте дръжката за стартиране, докато двигателят заработи.
6. Поставете дроселния лост на позиция “Наполовина”.
7. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира.
8. Оставете двигателя да работи в продължение на 6-10 секунди, след което поставете дроселния лост в позиция “Работи".
9. Стиснете фискатора и дросела, за да заработил.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да натиснете и отпуснете дроселния спусък, се уверете че дроселния лост е в позиция “Работи”.

За да стартирате топъл двигател:

1. Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
2. Поставете дроселния лост на позиция “RUN” (Работи).
3. Хванете здраво предната дръжка с лявата си ръка и стъпете с десния крак върху основата на задната дръжка.
4. Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира.
5. Стиснете фискатора и дросела, за да заработил.

За да спрете двигателя:

Превключете превключвателя на позиция "O" (изкл.).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако включите двигателя, докато тригерът е блокиран, режещата шина все пак ще се задвижи. Останете отдаленечи от режещата шина и се уверете, че в близост до шината няма никакви предмети. Така ще избегнете опасността от сериозни наранявания.

ВЪРТЯЩА СЕ ДРЪЖКА **(ÙË„. 4)**

Дръжката може да се завърти на 45° или 90° наляво и надясно.

За завъртане на дръжката:

- Спрете храстореза.
- Отпуснете тригера.
- Изтеглете въртящата се дръжка навън.
- Завъртете дръжката наляво или надясно.
- Отпуснете дръжката.
- Продължавайте да въртите дръжката докато тя се блокира в положение на 45° или 90°.

България (Превод от оригиналните инструкции)

Бележка: Храсторезът ще работи само ако дръжката е блокирано в едно от тези две положения. Дръжката се блокира, когато тя не се изтегля навън и когато повече не може да се движи на една или друга страна.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Винаги работете с тримера, като го държите за двете дръжки Никога не работете с тримера, като го държите само с едната ръка, а с другата храста, който подрязвате. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Спиране на двигателя при спешен случай:
Натиснете и задръжте пусковия прекъсвач в позиция стоп „О", докато двигателят спре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Преди работа с инструмента разчистете работния участък. Махнете всички предмети като захранващи, електрически кабели или проводници, които могат да се захванат в зъбите на ножа и да причинят тежки телесни повреди.

- Не насилвайте храсторeза през прекалено гъст храсталак. Това може да причини задръстване в остриетата и ги забави. Ако остриетата се забавят, намалете темпото.
- Не режете стръкове и клонки, които са по-дебели от 28 мм или са очевидно прекалено големи, за да влязат между зъбите на острието. Използвайте обикновен ръчен трион или трион за кастрене, за да подрязвате дебели стъбла.
- Ако остриетата заседнат, спрете двигателя, изчакайте, докато остриетата спрат, свалете проводника на запалителната свещ и отстранете препятствието.
- Ако желаете, можете да използвате връв, която да ви помогне в изравняването на плета. Решете колко искате да е висок. Разтеглете парче канап по дължината на плета на желаната височина. Подрежете плета точно над водача от канап. Подрежете страните му, така че да бъде съвсем леко стеснен към върха. По-голяма част от плета ще се открие, когато е оформен по този начин и така ще бъде по-еднороден.
- Винаги носете ръкавици при използване на ножицата за жив плет. Когато подрязвате нови израстъци, правете широки замахващи движения, така че стеблата да попадат директно в режещата част. По-старите израстъци имат по-дебели стебла и най-лесно се подрязват с движения напред-назад - като с трион.
- При нflкои хора под въздействие на вибрациите може да се предизвика "синдромът на Рейно" със симптоми като иглички, изтръпване и побелflване на пръстите, които обикновено се профlвflват при излагане на студ. Изглежда, че за развиването на тези симптоми допринасят наследствеността, излагането на студ и влажност, някои хранителни навици, тютюнопушенето и определен начин на работа. На настоящия етап не е известно какво количество вибрации или каква продължителност на излагане може да предизвикат заболяването. Във всеки случай трябва да се предприемат някои мерки, за да се ограничи излагането на вибрации, като:

а) Обличайте се добре в студено време. Когато работите с тримера, носете ръкавици, за да предпазите дланите и китките си от топлината. Изглежда, че ниската температура е един от главните фактори, способстващи за появяването на синдрома на Рейно.

в) След работа направете няколко упражнения за стимулиране на кръвообращението.

с) Редовно си почивайте и ограничете излагането на вибрации.

Ако се появи някой от симптомите, незабавно преустановете работа с тримера и се обърнете към лекар.

РАБОТА С ТРИМЕРА (фиг. 5)

- Винаги дръжте ножицата за жив плет с две ръце, докато работите.Поддържайте здрав захват за ръкохватките. Инструментът се използва за рязане и в двете посоки в бавни, замахващи движения настрани.
- Ножицата за жив плет трябва да е разположена така, че тялото ви да не влиза в контакт със заглушителя или задвижващата глава. Стойте стабилно и балансирано на двата си крака
- Огледайте и прочистете района от скрити предмети. Никога не режете и не подрязвайте на места, където не виждате ясно остриетата по цялата им дължина.
- Никога не използвайте храстореза след удар в твърд предмет, без да сте огледали щетите по инструмента. Ако откриете повреда, не използвайте инструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Преди работа с тримера прочетете инструкциите за безопасност. Бъдете изключително внимателни, когато използвате режещи инструменти. Вижте също така "Специфични инструкции за безопасntост".

ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части. Ако използвате други части, това може да причини опасности или да доведе до повреди в продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
По време на работа винаги трябва да носите защитни очила или предпазни очила със странични предпазни екрани. Ако при работа се вдига прах, носете маска за лице.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Преди да извършвате оглед, почистване или поддръжка на тримера, спрете двигателя, изчакайте всички движещи се части да спрат, изключете стартерното въже и го откачете от свещта. Изчаквайте машината да се охлади преди да й правите оглед, настройки и т.н. При неспазване на тези указания може да се причинят тежки телесни повреди и сериозни материални щети.

МОНТИРАНЕ И ДЕМОНТАЖ НА МЕТАЧНАТА ПРИСТАВКА

Виж Фигура 6.

ОБЩА ПОДДРЪЖКА

Не почиствайте пластмасовите части с разтворители. Повечето пластмасови части могат да се повредят от разтворителите, предлагани в търговската мрежа. Избършете замърсяванията, праха, маслото, смазката и т.н. с чиста кърпа.

България (Превод от оригиналните инструкции)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не допускайте пластмасовите части да влязат в контакт със спирачна течност, бензин, продукти на нефтена основа, проникващи масла и др. Тези химически продукти съдържат вещества, които могат да повредят, изгънят или разрушат пластмасата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Зъбите на ножа са много остри. Когато трябва да хващате ножа, слагайте работни ракавици, които са плътни и не се плъзгат. При работа с ножа никога не поставяйте ръцете или пръстите си между зъбите и не заставайте в положение, при което рискувате да си прещипете или срежете ръцете. НИКОГА не докосвайте ножа и не извършвайте никакви действия по поддръжката, ако кабела на свещта е включен.

ПОДДРЪЖКА НА НОЖА
Периодично проверявайте остриетата за щети и износване.
- Изпратете за ремонт или смяна в упълномощен сервиз.

СМАЗВАНЕ НА НОЖА (фиг. 7)
За по-лека работа и по-дълъг живот на острието, смазвайте го преди и след всяка употреба.
- Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
- Поставете инструмента на равна повърхност. Нанесете лека машинна смазка по ръба на най-горното острие.
- Ако ще използвате ножицата за жив плет по-продължително, препоръчително е да смазвате острието и по време на употреба.

Бележка: Никога не смазвайте ножа, докато тримерът работи.
ПОЧИСТВАНЕ НА НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ
ВИЖ ФИГУРА 8.
- Спрете двигателя и извадете свещта.
- Плъзнете ножницата над острието. Отстранете метачка с четки за отпадъци HedgeSweep™.
- Почистете мръсотията и насяданията по тялото на инструмента, като използвате парче плат, напоено с мек почистващ препарат.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте силни почистващи препарати върху пластмасовия корпус или ръкохватката. Те могат да се повредят от някои ароматни смазки, като бор и лимон, или от разтворители, като керосин.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР (фиг. 9)
За правилна работа и дълъг живот на вашия инструмент, поддържайте въздушния филтър чист.
- Отстранете въздушния филтър
- Отстранете въздушния филтър
- Почистете порестия филтър. При откриване на повреда незабавно го заменете.
- Сменете порестия филтър.
- Отново поставете филтъра.

КАПАЧКА ЗА ГОРИВОТО
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Ако капачката на горивото не се затваря плътно, създава се опасност от пожар и трябва незабавно да се подмени. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

Капачката за гориво съдържа несменяем филтър и клапан за проверка. Задръстеният филтър на горивото влошава производителността на двигателя. Ако производителността се подобрява, когато капачката е разхлабена, проверете дали клапанът е в изправност или дали филтърът не е задръстен.

СВЕЩ (фиг. 10)
Двигателят работи със запална свещ Champion RCJ–6Y с разстояние между електродите от 0,63 мм. Използвайте единствено препоръчания модел и сменяйте свещта веднъж годишно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте да не свържете на късо стартерното въже: машината може да получи сериозна поведа.

ПОЧИСТВАНЕ НА ИЗПУСКАТЕЛНАТА ТРЪБА И НА ОТВОРА Й
В зависимост от използвания тип гориво и количество на маслото и/или условията на експлоатация отворът и самата изпускателна тръба може да се запушат със сажди. Ако забележите спад в мощността на инструмента, може да трябва да почистите натрупаните сажди. Настоятелно ви препоръчваме това да се извърши от квалифицирани техници.

ИСКРОГАСИТЕЛ
Препоръчва се да почиствате и сменяте екрана искрогасителя на всеки 50 часа или всяка година, за да гарантирате правилната работа на продукта. Искрогасителят може да се намира на различни места, в зависимост от закупения модел. Обърнете се към най-близкия сервиз, за да разберете къде се намира искрогасителят при модела на вашата машина.

РЕГУЛИРАНЕ НА КАБЕЛА НА ДРОСЕЛА
Регулирането на стегнатостта на дроселния кабел трябва да се извършва в оторизиран сервизен център.

СЪХРАНЕНИЕ
Виж Фигура 11.
Ако няма да използвате инструмента в продължение на месец или повече:
- Изсипете останалото в резервоара гориво в съд, одобрен за съхранение на бензин. Пуснете двигателя да работи, докато спре.
- Винаги източвайте горивния резервоар на открито, далеч от искри, пламъци и други източници на възпламеняване. Преди източване изчакайте двигателят да изстине.
- Почистете основно тримера. Приберете го на проветриво и недостъпно за деца място. Не оставяйте тримера в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Спазвайте всички ISO стандарти и местни наредби за безопасно съхранение и боравене с гориво.
- Винаги поставяйте защитния калъф върху ножа, преди да пренасяте или приберете тримера.

България (Превод от оригиналните инструкции)

РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

АКО ТЕЗИ СЪВЕТИ НЕ ВИ ПОМОГНАТ ДА РАЗРЕШИТЕ ВЪЗНИКНАЛИЯ ПРОБЛЕМ, ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ НА.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
Двигателят не тръгва.	1. Няма искра.	1. Проверете запалната свещ. Извадете свещта. Върнете капака й на място и поставете свещта върху метален цилиндър. Дръпнете жилото за запалване и следете дали от електрода излиза искра. Ако не се появи искра, повторете теста с нова свещ.
	2. Няма гориво.	2. Задействайте пусковия балон, докато се напълни с гориво. Ако балонът не се напълни, значи системата за подаване на гориво е запушена. Обърнете се към сервиз. Ако балонът се напълни, възможно е двигателят да се е задавил (вижте следващата точка).
	3. Двигателят се е задавил.	3. Дръпнете три пъти ръчката на пусковото устройство с лост на стартера върху “Run”. Ако двигателят не тръгне, поставете лостът на стартера върху “Full” и се опитайте да запалите по нормалния начин. Ако двигателят отново не тръгне, повторете тези различни етапи с нова свещ.
	4. Жилото за запалване се дърпа по−трудно, отколкото когато тримерът е бил нов.	4. Обърнете се към сервиз.
Двигателят тръгва, но не ускорява.	За загряване на двигателя са необходими около 3 минути.	Изчакайте двигателят напълно да загрее. Ако двигателят не ускорява след 3 минути се обърнете към сервиз.
Двигателят тръгва, но не работи с пълна мощност в полуотворено положение.	Карбураторът трябва да се регулира.	Обърнете се към сервиз.
Двигателят не достига максимална мощност и изпуска твърде много дим.	1. Проверете горивната смес. 2. Въздушният филтър е замърсен. 3. Искрогасителната решетка е замърсена.	1. Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели. 2. Почистете въздушния филтър. Вижте раздел “Подмяна и почистване на въздушния филтър”. 3. Обърнете се към сервиз.
Двигателят тръгва, работи и ускорява, но не поддържа празен ход.	Винтът за празен ход на карбуратора се нуждае от регулиране.	Обърнете се към сервиз.

Бележка: Ако установите неизправности, за които в раздела “Разрешаване на проблеми” се препоръчва завъртане на жигльор на карбуратора надясно, и ако от закупуването на инструмента не е бил извършван никакъв реглаж, обърнете се към оторизиран сервиз. В повечето случаи необходимите настройки представляват рутинна работа за квалифицираните ни техници.

България (Превод от оригиналните инструкции)

ГРАФИК ЗА ПОДДРЪЖКАТА НА ЕМИСИИТЕ И СПИСЪК С ГАРАНЦИОННИ ЧАСТИ					
Емисиращи части	Преглеждайте преди всяка употреба	Почиствайте на всеки 5 часа	Заменяйте на всеки 25 часа	Почиствайте на всеки 25 часа	Заменяйте на всеки 50 часа
МОДУЛ НА КАТАЛИТИЧНИЯ ЗАГЛУШИТЕЛ					X
МОДУЛ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР включва:					
Филтърен екран		X			
ИСКРОГАСИТЕЛ					X
МОДУЛ НА ГОРИВНИЯ РЕЗЕРВОАР включва:					
Горивопреносна система	X				
Капачка за гориво	X				
Модул за запалване включва:					
Запалителна свещ			X		
ВСИЧКИ ЧАСТИ, КОИТО ОТДЕЛЯТ ЕМИСИИ ИМАТ ГАРАНЦИЯ ДВЕ ГОДИНИ ИЛИ ДО ПЪРВАТА ПЛАНИРАНА СМЯНА, КОЕТО Е ПЪРВО.					

EN	Pull back on the rotating handle knob. Turn handle to the right or to the left.	Guaranteed sound power level is 104 dB.
FR	Tirez la poignée rotative vers l'extérieur. Tournez la poignée vers la droite ou vers la gauche.	Le niveau de puissance sonore garanti est 104 dB.
DE	Ziehen Sie den drehbaren Griff nach außen. Drehen Sie den Griff nach rechts oder nach links.	Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 104 dB.
ES	Tire de la empuñadura giratoria hacia fuera. Gire la empuñadura hacia la derecha o hacia la izquierda.	El nivel de potencia sonoro garantizado es de 104 dB.
IT	Tirare l'impugnatura girevole verso l'esterno. Ruotare l'impugnatura verso destra o verso sinistra.	Il livello garantito di potenza sonora è di 104 dB.
NL	Trek de verdraaibare handgreep naar buiten. Verdraai de handgreep naar rechts of naar links.	O nível de potência sonoro garantido é de 104 dB.
PT	Puxe o punho rotativo para o exterior. Rode o punho para a direita ou a esquerda.	Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 104 dB.
DA	Træk drejehåndtaget ud ad. Drej håndtaget mod højre eller mod venstre.	Garanterad ljudnivå är 104 dB.
SV	Dra det vridbara handtaget utåt. Vrid handtaget åt höger eller vänster.	Det garanterede lydeffektniveau er 104 dB.
FI	Vedä kääntyvää kahvaa ulospäin. Käännä kahvaa oikealle tai vasemmalle.	Garantert lydeffektnivå er 104 dB.
NO	Dra det roterende håndtaket utover. Drei håndtaket til høyre eller til venstre.	Taattu äänenteho on 104 dB.
RU	Потяните вращающуюся рукоятку наружу. Поверните ручку вправо или влево.	Garantált hangteljesítményszint: 104 dB.
PL	Pociągnij uchwyt obrotowy na zewnątrz. Obróć uchwyt w prawo lub w lewo.	Zaručená hladina akustického výkonu je 104 dB.
CZ	Přitáhněte k sobě ovládač otočné rukojeti. Otočte rukojeť doprava nebo doleva.	Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 104 dB.
HU	Húzza ki az elfordítható markolatot. Fordítsa el a markolatot jobbra vagy balra.	Nivelul de putere sonoră garantat este de 104 dB.
RO	Trageţi mânerul rotativ înspre exterior. Rotiţi mânerul înspre dreapta sau înspre stânga.	Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 104 dB.
LV	Grozāmo rokturi pavelciet uz āru. Rokturi pagrieziet pa labi vai pa kreisi.	Zajamčena raven zvočne moči je 104 dB.
LT	Patraukite už besisukančios rankenos išorėn. Pasukite rankeną į dešinę arba į kairę.	Jamčena razina zvučne snage 104 dB.
ET	Tõmmake nupp tagasi ja hoidke seda. Pöörake käepidet paremale või vasakule.	Garanteeritud helivõimsuse tase on 104 dB.
HR	Povucite pomičnu ručku prema van. Okrenite ručku desno ili lijevo.	Garantuotas garso galios lygis yra 104 dB.
SL	Potegnite nazaj gumb vrtljivega ročaja. Obrnite ročaj v desno ali v levo.	Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 104 dB.
SK	Potiahnite k sebe ovládač otočnej rukoväte. Otočte rukoväť doprava alebo doľava.	Garantovaná hladina akustického výkonu je 104 dB.
BG	Изтеглте въртяшата се дръжка навън. Завъртете дръжката наляво или надясно.	Гарантираното ниво на шум е 104 dB.

EN	CE Conformity	GOST-R Conformity	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.	Set the ignition switch to the "I" (ON) position.
FR	Conformité CE	Conformité GOST-R	Pour réduire les risques de blessures ou de dommages, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.	Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHE).
DE	CE-Konformität	GOST-R-Konformität	Vermeiden Sie zur Verringerung des Verletzungs- oder Beschädigungsrisikos Kontakt mit heißen Oberflächen.	Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.
ES	Conformidad con CE	Conformidad con GOST-R	Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.	Ponga el interruptor de encendido en la posición "I" (ENCENDIDO).
IT	Conformità CE	Conformità GOST-R	Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con superfici surriscaldatesi.	Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (ON).
NL	Conformidade CE	Conformidade GOST-R	Om het risico op verwondingen of schade te beperken, vermijdt u contact met een warm oppervlak.	Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "I" (AAN).
PT	EU-conformiteit	GOST-R-conformiteit	Para reduzir o risco de ferimentos ou danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.	Coloque o interruptor de ignição na posição "I" (ON), ligado.
DA	CE-konformitet	GOST-R-konformitet	For at begrænse risikoen for (person)skader skal man undgå kontakt med enhver varm overflade.	Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).
SV	CE Overensstemmelse	GOST-R Overensstemmelse	För att minska risken för skador ska kontakt med varma ytor undvikas.	Sätt tändningskontakten i läge "I" (PÅ).
FI	CE samsvar	GOST-R samsvar	Vähennä loukkaantumisen ja rikkoutumisen riskiä olemalla koskettamatta mitään kuumaa pintaa.	Aseta käynnistyskytkin asentoon "I" (Päällä).
NO	CE-vastaavuus	GOST-R-vastaavuus	For å redusere faren for skade på person, unngå kontakt med enhver varm overflate.	Sett tenningsbryteren til "I"-posisjon (ON) .
RU	CE megfelelőség	GOST-R megfelelőség	Во избежание телесного повреждения или повреждения оборудования, не допускайте касания с нагретой поверхностью.	Установите ключ зажигания в положение "I" (ВКЛ.).
PL	Shoda CE	Shoda GOST-R	Aby zmniejszyć ryzyko zranienia lub uszkodzenia, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.	Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu (I) (ON).
CZ	Соответствие требованиям CE	Соответствие требованиям GOST-R	Pro snížení nebezpečí poranění nebo poškození se vyhněte kontaktu s jakoukoliv horkou plochou.	Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).
HU	Conform CE	Conform GOST-R	A sérülés vagy károsodás kockázatának elkerülése érdekében kerülje a forró felületekkel való érintkezést.	A gyújtáskapcsolót állítsa „I" (BE) állásba.
RO	Zgodność CE	Zgodność GOST-R	Pentru a reduce riscul de vătămare sau de daune, evitaţi contactul cu orice suprafaţă fierbinte.	Setaţi comutatorul de aprindere în poziţia "I" (PORNIT).
LV	Skladnost CE	Skladnost GOST-R	Lai samazinātu ievainojuma vai bojājuma risku, nepieļaujiet pieskaršanos jebkurai karstai virsmai.	Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "I" (Iesl.).
LT	Sukladno CE	Sukladno GOST-R	Siekiant išvengti sužeidimų arba turto sugadinimų, neprisilieskite prie karštų paviršių.	Uždegimo jungiklį nustatykite į „I" (įjungta) padėtį.
ET	CE vastavus	GOST-R vastavus	Kehavigastuse ja põletuse ohu vältimiseks vältige kokkupuudet kuuma pinnaga.	Seadke süütelüliti asendisse "I" (SEES).
HR	CE suderinimas	GOST-R suderinimas	Za smanjenje opasnosti od ozljeda ili oštećenja izbjegavajte kontakt s bilo kojom vrućom površinom.	Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).
SL	CE atbilstība	GOST-R atbilstība	Da zmanjšate tveganje poškodb ali škode, preprečite stik z vročo površino.	Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).
SK	CE konformita	GOST-R konformita	Na zníženie rizika poranenia alebo poškodenia sa vyhýbajte kontaktu s horúcim povrchom.	Prepnite spínač zapaľovania do polohy „I" (zapnuté).
BG	ЕС Съответствие	GOST-R Съответствие	За да намалите опасността от нараняване или повреда, избягвате контакт с нагорещените повърхности.	Поставете стартиращия ключ в позиция „I" (включено).

EN	Press the primer bulb 10 times.	Set the choke lever to “FULL” choke position.	Pull the starter grip until the engine starts.	Set the choke lever to "HALF" choke position.
FR	Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.	Mettez le levier de starter en position "FULL".	Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.	Mettez le levier de starter en position "HALF".
DE	Drücken Sie die Einspritzpumpe 10 Mal.	Stellen Sie den Chokehebel auf die "VOLL" Position.	Den Startergriff ziehen bis der Motor anspringt.	Stellen Sie den Chokehebel auf die "HALB" Position.
ES	Pulse el cebador 10 veces.	Coloque la palanca del estrangulador en posición “FULL”.	Tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque.	Coloque la palanca del estrangulador en la posición “HALF”.
IT	Premere la pompetta 10 volte.	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione “FULL” (Pieno).	Tirare la leva di avvio fino a che non si avvia il motore.	Posizionare la leva dell'aria sulla posizione “CHOKE”.
NL	Druk 10 keer op de brandstofbalg.	Zet de chokehendel in de chokestand "FULL".	Trek aan de startkoord tot de motor start.	Zet de chokehendel in de chokestand "HALF".
PT	Pressione o cartucho principal 10 vezes.	Defina a alavanca de controlo para a posição de “FULL”.	Puxe a pega de arranque até que o motor arranque.	Defina a alavanca de controlo para a posição de “HALF”.
DA	Pres spædebolden ind 10 gange.	Indstil chokerhåndetaget i chokerposition “FULL” (=fuld).	Træk i starthåndtaget, til motoren starter.	Indstil chokerhåndetaget i chokerposition “HALF” (=halv).
SV	Tryck på primerknappen 10 gånger.	Ställ in chokespaken i "FULL"-läge.	Dra i startsnöret tills motorn startar.	Ställ in chokespaken i "HALF"-läge.
FI	Paina pumppauspalloa 10 kertaa.	Aseta rikastinvipu asentoon "FULL".	Nykäise käynnistimen kahvasta siten, että moottori käynnistyy.	Aseta rikastinvipu asentoon "HALF".
NO	Trykk på primerballongen 10 ganger.	Sett chokespaken til ”FULL” chokeposisjon.	Dra starterhåndtaket inntil motoren starter.	Sett chokespaken til ”HALF” (halv) chokeposisjon.
RU	Нажмите 10 раз кнопку подсоса.	Установите рычажок дросселя в положение "FULL" (Полные обороты).	Дергайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится.	Установите рычажок дросселя в положение "HALF" (Половина оборотов).
PL	Naciśnij pompkę ręczną paliwa 10 razy.	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „FULL”.	Pociągnij za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik.	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „HALF”.
CZ	Stiskněte 10-krát hlavičku startéru.	Nastavte páku sytiče do polohy „FULL“.	Tahejte za rukojeť spouštěče, až se spustí.	Nastavte páku sytiče do polohy „HALF“.
HU	Nyomja meg az adagolószivattyú gombját 10-szer.	Állítsa a fojtókart „FULL” (TELJES) fojtás állásba.	Húzza az indítófogantyút addig, amíg a motor be nem indul.	Állítsa a fojtókart „HALF” (FÉL) fojtás állásba.
RO	Apăsaţi pompa de amorsare de 10 ori.	Setaţi maneta şocului la poziţia „FULL”.	Trageţi mânerul starterului până când motorul porneşte.	Setaţi maneta şocului la poziţia „HALF”.
LV	Nospiediet degvielas pumpīti 10 reizes.	Iestatiet droseles sviru pozīcijā “FULL” (pilna slodze).	Pavelciet palaišanas rokturi līdz dzinējs sāk darboties.	Iestatiet droseles sviru pozīcijā "HALF" (pusslodze).
LT	Paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.	Nustatykite droselio svirtį į “Full” droselio padėtį.	TRAUKITE rankinį starterį tol, kol variklis užsiveda.	Nustatykite droselio svirtį į “Half” droselio padėtį.
ET	Suruge etteandekuplile 10 korda.	Seadke õhuklapi hoob asendisse "SULETUD".	Tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub.	Seadke õhuklapi hoob asendisse "POOL".
HR	Pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.	Postavite polugu čoka u položaj čoka “FULL” (PUNO).	Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.	Postavite polugu čoka u položaj čoka “HALF” (POLA).
SL	10-krat pritisnite črpalni mehurček.	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »FULL« (polna zadušitev).	Zagonski ročaj povlecite tolikokrat, da se motor zažene.	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »HALF« (polovična zadušitev).
SK	Stlačte primárnu banku 10-krát.	Nastavte páčku sýtiča do polohy „FULL“.	Poťahujte rukoväť štartéra, kým sa motor nespustí.	Nastavte páčku sýtiča do polohy „HALF“.
BG	Натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.	Поставете дроселния лост на позиция “FULL” (Пълно).	Издърпайте ръкохватката на стартера, докато двигателят се стартира.	Поставете дроселния лост на позиция “HALF” (Наполовина).

EN	Allow the engine to run for 10 seconds.	Set the choke lever to “RUN” position.	Press and hold the on/off switch to the “ O ” position until the engine stops.
FR	Laissez le moteur tourner pendant 10 secondes.	Mettez le levier de starter en position "RUN".	Maintenez enfoncé le contacteur marche/arrêt en position “O” jusqu'à ce que le moteur s'arrête.
DE	Lassen Sie den Motor für 10 Sekunden laufen.	Stellen Sie den Chokehebel auf die "BETRIEB" Position.	Drücken und halten Sie den An/Aus Schalter in der "O" Position, bis der Motor ausgeht.
ES	Deje que el motor funcione durante 10 segundos.	Coloque la palanca del estrangulador en posición “RUN”.	Mantenga pulsado el interruptor en la posición "O" hasta que el motor se pare.
IT	Lasciare il motore in funzione per 10 secondi.	Posizionare la leva dell'aria su “RUN” (Avvio).	Premere e tenere premuto l'interruttore on/off (acceso/spento) sulla posizione “O” fino a che il motore non si arresti.
NL	Laat de motor gedurende 10 seconden draaien.	Zet de chokehendel in de stand "RUN".	Druk de aan-/uit-knop in de "O"-stand en houd deze ingedrukt tot de motor stilvalt.
PT	Permita que o motor funcione durante 10 segundos.	Defina a alavanca de controlo para a posição “RUN”.	Prima e mantenha o interruptor na posição “O” até o motor parar.
DA	Las motoren køre i10 sekunder.	Indstil chokerhåndetaget i pos. “RUN” (=kør).	Pres ON/OFF-kontakten ind i pos. “ O ”, indtil motoren stopper.
SV	Låt motorn vara igång i 10 sekunder.	Ställ chokespaken i "RUN"-läge.	Tryck på och håll kvar på/av-switchen i "0"-läget tills motorn stannar.
FI	Anna moottorin käydä 10 sekuntia.	Aseta rikastinvipu asentoon "Run".	Pidä virtakytkin "O"-asennossa, kunnes moottori pysähtyy.
NO	La motoren gå i 10 sekunder.	Sett chokespaken til "RUN" posisjon.	Trykk inn og hold på/av-bryteren i posisjon "O" til motoren stopper.
RU	Дав двигателю отработать в течение 10 секунд.	Установите рычажок дросселя в рабочее положение (RUN).	Нажмите и удерживайте выключатель в положении останова («O»), пока двигатель не остановится.
PL	Odczekaj, aż silnik przepracuje 10 sekund.	Ustaw dźwignię ssania w położeniu „RUN”.	Nacisnąć i przytrzymać przełącznik w położeniu wyłączonym „O”, aż do zatrzymania silnika.
CZ	Nechte motor běžet po dobu 10 sekund.	Nastavte páku sytiče do polohy „RUN“.	Stiskněte a držte spínač zapnuto/vypnuto (on/off) pro zastavení v poloze „O“, až motor se zastaví.
HU	Hagyja járni a motort 10 másodpercig.	Állítsa a fojtókart „RUN” (MŰKÖDÉS) állásba.	Nyomja meg és tartsa lenyomva a be/ki kapcsolót „O” pozícióban, amíg a motor le nem áll.
RO	Lăsaţi motorul să funcţioneze timp de 10 secunde.	Setaţi maneta şocului în poziţia „RUN”.	Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de pornire/oprire în poziţia "O" până când se opreşte motorul.
LV	Ļaujiet dzinējam darboties 10 sekundes.	Iestatiet droseles sviru pozīcijā “RUN” (darboties).	Nospiediet un turiet slēdzi on/off (ieslēgt/izslēgt) "0" pozīcijā, kamēr dzinējs pārstāj darboties.
LT	Leiskite varikliui padirbti 10 sekundžių.	Nustatykite droselio svirtį į “Run” padėtį.	Įjungimo (on) / išjungimo (off) mygtuką nuspauskite ir laikykite išjungimo padėtyje “O“ tol, kol variklis nustoja suktis.
ET	Laske mootoril töötada 10 sekundi jooksul.	Seadke õhuklapi hoob asendisse "TÖÖ".	Hoidke sisse/välja lülitit asendis "O", kuni mootor seiskub.
HR	Omogućite motoru da se pokreće 10 sekundi.	Postavite polugu čoka u položaj “RUN” (POKRENUTO).	Pritisnite i držite sklopku za on/off (Iskl./Uklj.) u položaju za zaustavljanje „ O “ sve dok se motor ne zaustavi.
SL	Motor naj teče približno 10 sekund.	Ročico dušilne lopute premaknite v položaj »RUN« (tek).	Pritisnite in zadržite stikalo za vklop/izklop v položaju “O”, dokler se motor ne zaustavi.
SK	Nechajte motor bežať 10 sekúnd.	Nastavte páčku sýtiča do polohy „Run“.	Stlačte a podržte hlavný spínač v polohe „O“, kým sa motor nezastaví.
BG	Оставете двигателя да работи в продължение на 10 секунди.	Поставете дроселния лост на позиция “RUN” (Работи).	Натиснете и задръжте пусковия прекъсвач в позиция „O”, докато двигателят спре.

EN	Do not press the trigger lock and the throttle trigger	Press the trigger lock and the throttle trigger
FR	N'enfoncez-pas le verrouillage de gâchette et la gâchette des gaz	Enfoncez le verrouillage de gâchette et la gâchette des gaz
DE	Drücken Sie nicht den Sperrknopf des Auslösers	Drücken Sie den Sperrknopf des Auslösers
ES	No pulse el seguro del gatillo y el gatillo del acelerador	Pulse el seguro del gatillo y el gatillo del acelerador
IT	Non premere il grilletto di blocco e il grilletto della valvola dell'aria	Premere il grilletto di blocco e il grilletto della valvola dell'aria
NL	Druk niet op de snelheidsvergrendeling en snelheidshendel	Druk op de snelheidsvergrendeling en snelheidshendel
PT	Não prima o trinco do gatilho e o gatilho do acelerador	Prima o trinco do gatilho e o gatilho do acelerador
DA	Undgå at aktivere udløserlåsen og gasudløseren	Aktivér udløserlåsen og gasudløseren
SV	Tryck inte på avtryckarlås och gasreglaget	Tryck på avtryckarlås och gasreglaget
FI	Älä paina liipaisimen lukitusta ja kaasutinliipaisinta	Paina liipaisimen lukitusta ja kaasutinliipaisinta
NO	Ikke trykk avtrekkerlåsen og gassavtrekkeren	trykk avtrekkerlåsen og gassavtrekkeren
RU	Не нажимайте рычаг блокировки куркового выключателя и рычажок дроссельной заслонки	нажмите рычаг блокировки куркового выключателя и рычажок дроссельной заслонки
PL	Nie naciskaj blokadę spustu oraz spust przepustnicy	Naciśnij blokadę spustu oraz spust przepustnicy
CZ	Povolte zámek a spoušť plynu během startování	zmáčkněte zámek a spoušť plynu během startování
HU	Ne nyomja meg a kioldókapcsoló reteszét és a gázkart	nyomja meg a kioldókapcsoló reteszét és a gázkart
RO	Nu apăsaţi blocajul trăgaciului şi trăgaciul de acceleraţie	apăsaţi blocajul trăgaciului şi trăgaciul de acceleraţie
LV	Nespiediet trigera fiksatoru un droseles trigeri	nospiediet trigera fiksatoru un droseles trigeri
LT	Nespauskite perjungiklio užraktą ir droselinį perjungiklį	nuspauskite perjungiklio užraktą ir droselinį perjungiklį
ET	Ärge vajutage pääsiku lukustile ega gaasipäästikule	vajutage pääsiku lukustile ega gaasipäästikule
HR	Nemojte pritiskati bravu za zaključavanje pokretanja i sklopku prigušnika	pritisnite bravu za zaključavanje pokretanja i sklopku prigušnika
SL	Ne pritiskajte zaščito pred proženjem in sprožilnik dušilne lopute.	pritisnite zaščito pred proženjem in sprožilnik dušilne lopute.
SK	Nestláčajte poistku spúšte a regulačný spínač	stlačte poistku spúšte a regulačný spínač
BG	Не натискайте фиксатора на спусъка и дроселния спусък	натиснете фиксатора на спусъка и дроселния спусък

EN **Inspection after dropping or other impacts:** Thoroughly inspect the product and identify any affections or damage with it. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre.

FR **Vérification après une chute ou autres chocs:** Vérifiez minutieusement l'appareil et repérez tout dommage éventuel. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

DE **Inspektion nach einem Fall oder anderen Schlägen:** Inspizieren Sie das Produkt gründlich und identifizieren jegliche Beeinflussung oder Beschädigung. Jedes beschädigte Teil sollte durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

ES **Inspección tras caídas u otros impactos:** Inspeccione cuidadosamente el producto para identificar cualquier problema o daño. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

IT **Controllare l'utensile dopo che è caduto o dopo altri tipi di impatti:** Ispezionare il prodotto e identificare eventuali difetti o danni. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.

NL **Controleer het apparaat nadat u het hebt laten vallen of bij impact:** Controleer het apparaat grondig en ga alle defecten of schade na. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

PT **Inspecção após quedas ou outros impactos:** Inspeccione cuidadosamente o produto para identificar qualquer problema ou dano. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

DA **Inspektion efter tab eller andre slagpåvirkninger:** Produktet skal inspiceres grundigt, og evt. påvirkninger eller skader skal lokaliseres. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

SV **Inspektion efter att produkten tappats eller utsatts för stötar:** Kontrollera produkten noggrant för att identifiera eventuella skador på den. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.

FI **Tarkastaminen pudottamisen ja muiden iskujen jälkeen:** Tarkista tuote huolella ja paikanna kaikki vauriot ja viat. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

NO **Inspeksjon etter fall og andre former for støt:** Det sekundære hullet i tilbehørsskaftet kan også brukes til hengeformål. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.

RU **Осмотр после падения или других ударов:** Внимательно осмотрите устройство на отсутствие повреждений и поломок. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

PL **Sprawdzenie po upuszczeniu lub innych uderzeniach:** Należy dokładnie sprawdzić produkt w celu stwierdzenia wszelkich uszkodzeń.

CS **Prohlídka po pádu či jiných úderech:** Výrobek řádně prohlédněte a zjistěte vady či poškození. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

HU **Leesés vagy más ütés utáni átvizsgálás:** Alaposan vizsgálja át a terméket, és keresse meg az esetleges behatásokat vagy sérüléseket. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

RO **Inspecţia după căderе sau alte impacturi:** Inspectaţi amănunţit produsul şi identificaţi orice defecţiuni sau pagube ale acestuia. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

LV **Pārbaude pēc nosviešanas vai citiem triecieniem:** Rūpīgi pārbaudiet produktu un nosakiet jebkādas radušās vainas vai bojājumus. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaiņai pilnvarotā apkopes centrā.

LT **Patikrinimas įrankiui nukritus ar po kitų smūgių:** Atidžiai patikrinkite prietaisą, ar jis nepažeistas. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.

ET **Kontrollige pärast mahakukkumist või saadud lööki:** Kontrollige saag hoolikalt üle ja tehke kindlaks võimalikud rikked ja vigastused. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

HR **Provjerite nakon pada ili drugih udara:** Temeljito provjerite proizvod i identificirajte sve utjecaje ili oštećenja. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

SL **Pregled, če naprava pade ali prejme drug udarec:** Temeljito preglejte izdelek in opazujte, ali je morda poškodovan. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center.

SK **Kontrola po páde či iných nárazoch:** Dôkladne skontrolujte produkt a zistite na ňom prípadné poruchy, či poškodenia. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

BG **Проверка след изпускане или други удари:** Внимателно проверете продукта и установете дали е засегнат, или има повреда по него. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

EN GUARANTEE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
   - any damage to the product that is the result of improper maintenance
   - any product that has been altered or modified
   - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
   - any damage caused by non-observance of the instruction manual
   - any non CE product
   - any product which has been attempted to be repaired by an non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
   - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
   - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
   - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
   - normal wear and tear of spare parts
   - inappropriate use, overloading of the tool
   - use of non-approved accessories or parts
   - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
   - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to an RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to an RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'oeuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
   - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
   - tout produit ayant été altéré ou modifié
   - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
   - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
   - tout produit non CE
   - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
   - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
   - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
   - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
   - l'usure normale des pièces consommables
   - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
   - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
   - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
   - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

1. Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
2. In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette or auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite www.ryobitools.eu, zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail verschickte Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
3. Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weiter Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf beiläufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
   - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
   - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
   - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) veruntaltet, verändert oder entfernt wurden.
   - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
   - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
   - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries versucht wurde zu reparieren.
   - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
   - Jedes Produkt das mit einer falschen Treibstoffmixtur (Treibstoff, Öl, Prozentanteil von Öl) betrieben wurde.
   - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
   - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
   - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
   - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
   - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
   - Teile (Teile und Zubehörteile) die normalem Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klingen von Heckenschneidern oder Rasenmähern, Gurtzeug, Gaszügen, Kohlebürsten, Netzkabel, Zinken,Filzunterlegscheiben, Anhangstifte, Gebläse, Gebläse- und Saugschläuche, Saugbeutel und Riemen, Führungsschienen, Sägeketten,Schläuche, Anschlüsse, Sprühdüsen, Räder, Sprühlanzen, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Treibstofffilter, Mulchmesser usw.
4. Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
5. Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
6. Diese Garantie gilt in der Europäische Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

1. El período de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el período de garantía hasta el período descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
3. La garantía cubre, durante el período de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
   - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
   - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
   - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
   - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
   - cualquier producto que no sea CE
   - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techtronic Industries
   - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, tensión, frecuencia)
   - cualquier producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
   - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
   - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
   - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
   - uso de accesorios o piezas no homologados
   - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
   - componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste o rotura natural, incluyendo, aunque sin limitarse a ello, las perillas de las bombas, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortasetos o cortacéspedes, arnés, acelerador, escobillas de carbón, cable de alimentación, horquillas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores, tubos de ventilador y de vacío, correas y bolsas de vacío, barras de guía, sierras de cadena, mangueras, accesorios de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varas rociadoras, carretes interiores y exteriores, hilos de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de trituración, etc.
4. Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del período de garantía. Las piezas o herramientas que se cambien pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franqueo deberá pagarlos el remitente.
6. Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

IT GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

1. Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
2. In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'idoneità del prodotto a rievere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballo. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stess è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
3. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compreso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
   - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
   - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
   - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illegibile, sia stata danneggiata o alterata
   - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
   - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
   - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techtronisianoc Industries
   - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
   - qualsiasi prodotto utilizzato con la miscela scorretta di carburante (carburante, olio, percentuale d'olio)
   - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
   - normale usura di parti di ricambio
   - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
   - utilizzo non approvato di accessori o parti
   - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
   - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura, compreso ma non limitato a manopole di avviamento a spinta, cinghie di trasmissione, frizione, lame di sfrondatori o tagliaerba, cablaggio, cavo dell'acceleratore, spazzole al carbonio, cavi dell'alimentazione, lancette, rondelle in feltro, perni di aggancio, ventole del soffiatore, tubi del soffiatore e dell'aspirapolvere, sacchetti e cinghie dell'aspirapolvere, barre di guida, catene della motosega, tubi, raccordi del connettore, ugelli a spruzzo, ruote, bacchette a spruzzo, bobine interne, bobine esterne, fili di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame di triturazione, ecc.
4. Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti aurotizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti Ryobi. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
5. Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
6. Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

NL GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

1. De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
2. In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantieperiode te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website www.ryobitools.eu. Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verblijfsland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
3. De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantieperiode als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
   - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
   - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
   - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
   - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
   - een niet EC-product
   - een product, waaraan een niet-gekwalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techtronic Industries
   - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
   - een product dat met een ongeschikt brandstofmengsel (brandstof, olie, oliepercentage) werd gebruikt
   - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
   - normale slijtage van reserve-onderdelen
   - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
   - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
   - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
   - componenten (onderdelen en accessoires) die onderworpen zijn aan slijtage, met inbegrip van, maar niet beperkt tot stootknoppen, aandrijfriemen, koppeling, snijbladen van heggentrimmers of grasmaaimachines, harnassen, versnellingskabels, koolborstels, stroomsnoeren, tanden, viltringen, trekpennen, ventilatoren, blazer- en vacuümbuizen, stofzuigzakken en –riemen, geleiders, zaagkettingen, slangen, connectoren, sproeimonden, wielen, sproeiers, inwendige spoelen, uitwendige spoelen, maailijnen, bougies, luchtfilters, gasfilters, struikruimbladen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt uw plaatselijke RYOBI-verdeler het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
5. Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldig is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surft u naar http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

1. O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
2. Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
3. A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos acidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
   - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
   - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
   - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
   - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
   - qualquer produto que no seja CE
   - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Techtronic Industries
   - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampérios, tensão, frequência)
   - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, percentagem de óleo)
   - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas
   - desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
   - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
   - uso de acessórios ou peças não homologadas
   - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
   - componentes (peças e acessórios) sujeitos a um desgaste ou ruptura natural, incluindo, embora sem se limitar a tal, os botões de embate, correias de transmissão, embraiagem, lâminas de corta-arbustos ou corta-relvas, arneses, acelerador, escovas de carvão, cabo de alimentação, forquilhas, anilhas de feltro, passadores de gancho, ventiladores, tubos de ventilador e de vácuo, correias e bolsas de vácuo, barras de guia, serras de cadeia, mangueiras, acessórios de ligação, boquilhas pulverizadoras, rodas, varas borrifadoras, carretes interiores e exteriores, fios de corte, velas, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
4. Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
5. Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças o ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquio deverá pagá-los o remitente.
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

1. Garantien er 24 måneder for forbrugerne og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervsmæssig brug.
2. Der er i visse tilfælde (f.eks. kampagner eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på www.ryobitools.dk. Berettigelsen af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyerhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbrugeren kan tilmelde sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvitteringen på modtagelsen af registreringen, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forblive uændret.
3. Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabrikations- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskiftning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsluttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
   - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
   - Ethvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
   - Ethvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
   - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
   - Ethvert produkt uden CE-mærkning
   - Ethvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Techtronic Industries
   - Ethvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
   - Ethvert produkt, der har været anvendt med forkert brændstofblanding (brændstof, olie, olieforhold)
   - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
   - Normal slitage på reservedele
   - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
   - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
   - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
   - komponenter (dele og tilbehør), der har været udsat for naturlig slitage, inklusive, men ikke begrænset til, afstandsknopper, drivremme, kobling, klinger på hækkeklippere eller plæneklippere, seler, gaskabel, kulbørster, strømforsyningskabel, knive, filtknive, låsestifte, blæseventilatorer, blæse- og indsugningsrør, sugepose og stropper, styresværd, savkæder, slanger, tilslutningsfittings, sprøjtedyser, hjul, sprøjtestave, indvendige hjul, udvendige spoler, skæretråd, tændrør, luftfiltre, gasfiltre, bioklip-klinger, mv.
4. Til servicering skal produktet indleveres til eller forevises et autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzin), være forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
5. Reparation/udskiftning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskiftede dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
6. Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få oplklaret, om evt. andre garantier er gældende.

AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

1. Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
2. I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan www.ryobitools.eu. De verktyg det gäller för framgår tydligt i butiker och/eller på förpackningen. Slutanvändaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slutanvändaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giftigt. Dessutom måste slutanvändarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registreringens mottagningsbevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garantitid. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
3. Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtaganden, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
   - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
   - om produkten har ändrats eller modifierats
   - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
   - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
   - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
   - en produkt som en icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Techtronic Industries har försökt att reparera
   - en produkt som ansluts till eluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
   - en produkt som används med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, procent av olja)
   - skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
   - normalt slitage av reservdelar
   - felaktig användning, överbelastning av verktyget
   - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
   - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
   - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till stötknoppar, drivremmar, koppling, blad av häcksaxar eller gräsklippare, sele, kabelhållare, kolborstar, nätkabel, pinnar, filtbrickor, hitchkopplingar, blåsfläktar, fläkt- och vakuumrör, vakuumväska och remmar, ledskenor, sågkedjor, slangar, anslutningar, sprutmunstycken, hjul, sprayanordningar, inre spolar, yttre spolar, skärande linjer, tändstift, luftfilter, gasfilter, marktäckningsblad, osv.
4. För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, märkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
5. En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgör inte en förlängning eller en ny start på garantitiden. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
6. Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

FI TAKUU

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

1. Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todisteeseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
2. Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarja) takuukautta voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteessa www.ryobitools.eu. Takuun pidennysmahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa ja/tai pakkauksessa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjä voi rekisteröityä saadakseen jatketun takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa tallentaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpostitse lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todisteena takuun jatkamisesta. Lailliset oikeutesi eivät muutu.
3. Takuu kattaa takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaaliviasta hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita velvoitteita, mukaan lukien mm. satunnaiset ja seuraamukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on väärinkäytetty tai käytetty käyttöoppaan vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
   - tuotteelle koituneet vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
   - tuote, jota on muunneltu
   - tuote, jossa alkuperäiset tunnisteet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutettu tai ne on poistettu
   - käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
   - ei-EC-tuotteet
   - tuotteet, joita on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Techtronic Industriesilta hyväksyntää etukäteen
   - tuotteet, jotka on kytketty vääränlaiseen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuus)
   - tuote, jossa on käytetty virheellistä polttoaineseosta (polttoaine, öljy, ölhyn osuus)
   - vauriot, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vieraista aineista
   - normaali varaosien kuluminen
   - virheellinen käyttö, laitteen ylikuormitus
   - muiden kuin hyväksyttyjen lisävarusteiden ja osien käyttö
   - kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
   - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien mm. napautusnupit, vetohihnat, kytkin, pensastrimmereiden ja ruohonleikkurien terät, valjaat, kaapelikaasutin, hiilijarhat, virtajohto, piikit, huopavälilevyt, sokat, puhaltimet, puhallin- ja imuputket, pölynimurin pussit ja hihnat, terälevyt, teräketjut, letkut, liittimet, suuttimet, pyörät, suihkuputket, sisäkelat, ulkoiset kelat, leikkuusiimat, sytytystulpat, ilmansuodattimet, polttoainesuodattimet, silppuriterät jne.
4. Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBIn valtuuttamaan huoltoon, jotka luetellaan maittain seuraavassa huoltojen osoiteluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallista sisältöä, kuten bensiiniä, siihen on merkittävä lähettäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
5. Tämän takuun puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuujakson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihdetuista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähettäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

1. Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet www.ryobitools.euVerktøyets garantiberettigelse vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tillatelse til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
3. Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelse, inklusive men ikke begrenset til tilfeldige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
   - enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
   - et produkt som er endret eller modifisert
   - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerker (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
   - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
   - ethvert ikke-CE-produkt
   - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Techtronic Industries
   - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
   - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentvis andel olje)
   - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
   - normal slitasje på reservedeler
   - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
   - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
   - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
   - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for naturlig slitasje, inklusive men ikke begrenset til dunkeknotter, drivreimer, clutch, kniver på hekklippere eller gressklippere, seler, gasswire, karbonbørster, elektriske ledninger, tenner, filtpakninger, skaftpinner, blåsevifter, blåse- og sugeslanger, oppsamlingsposer, motorsagsverd, sagkjeder, slanger, tilkoblingsdeler, sprøytedyser, hjul, sprøytestaver, innvendige ruller, utvendige spoler, klippesnorer, tennplugger, luftfiltere, gassfiltere, oppkappingsblader, etc.
4. For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI-autorisert servicesenter ført opp for det enkelte land i følgende liste av servicestasjonadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBIs serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicestasjon må produktet være forsvarlig emballert uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

1. Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
2. В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте www.ryobitools.eu. Применимость продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
3. Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
   - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
   - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
   - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) неудобочитаема, изменена или удалена
   - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
   - отсутствует маркировка CE
   - была попытка отремонтировать продукт неквалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Techtronic Industries
   - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
   - продукт использовался с недопустимой топливной смесью (топливо, масло, процент содержания масла)
   - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
   - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
   - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
   - это связано с использованием нерекомендованных принадлежностей или деталей
   - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
   - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, колпачки, приводные ремни, муфта, режущие полотна шпалерных ножниц или газонокосилок, крепежные ремни, тросик дроссельной заслонки, угольные щетки, кабель питания, фрезы, фетровые прокладки, шпильки, крыльчатки, выпускные и всасывающие трубки, мешок для мусора и ремешки, пильные шины, пильные цепи, шланги, соединительные фитинги, распылительные насадки, колеса, распылители, внутренние бобины, внешние бобины, режущие струны, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, механизмы для мульчирования и т.п.
4. Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуется пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и краткими описанием неисправности.
5. Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляются бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
6. Данная гарантия действительная в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

PL GWARANCJA

Oprócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

1. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
2. Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwość przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepach oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowo zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
3. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterkami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użytkowany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
   - uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji
   - produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
   - produktu, w którym zniekształcono, zmieniono lub usunięto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
   - uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
   - produktu bez certyfikatu CE
   - produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Techtronic Industries
   - produktu podłączonego do nieprawidłowego źródła zasilania (natężenie, napięcie, częstotliwość)
   - produktu używanego z nieprawidłową mieszanką paliwa (paliwo, olej, zawartość procentowa oleju)
   - uszkodzeń spowodowanych przez przez czynniki zewnętrzne (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
   - normalnego zużycia części zamiennych
   - niewłaściwego użytkowania, przeciążenia narzędzia
   - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
   - gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
   - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, m.in. gałek odbojnikowych, pasów napędowych, sprzęgła, ostrzy noży do żywopłotów lub kosiarek, uprzęży, przepustnicy, szczotek węglowych, przewodu zasilającego, zębów, podkładek filcowych, sworzni zaczepu, wentylatorów dmuchawy, przewodów dmuchawy i podciśnieniowych, worków próżniowych i pasków, prowadnic, łańcuchów pilarki, przewodów, mocowań złączy, dyszy rozpylających, kółek, lancy rozpylających kat., dmuchawy, dmuchawy i rury próżniowe, torebki próżniowe i paski, prowadnice, bębnów wewnętrznych, szpuli zewnętrznych, żyłki tnącej, świec zapłonowych, filtrów powietrza, filtrów gazu, ostrzy do ściółkowania itp.
4. W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wysłać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczania żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterki.
5. Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
6. Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právům, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

1. Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet datem nákupu produktu. Toto datum musí být zadokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o koupi. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy neposkytuje pro profesionální ani komerční používání.
2. Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodejnách a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nově pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odesílané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužené záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
3. Záruka pokrývá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezené na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud, pokud se produkt nesprávně používal, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:
   - jakákoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
   - jakýkoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
   - jakýkoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
   - jakákoliv škoda způsobená nedodržováním návodu k obsluze
   - výrobek nemá značku CE
   - každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nekvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Techtronic Industries
   - každý výrobek byl připojen nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
   - každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
   - veškeré škody byly způsobeny externími vlivy (chemické, fyzické, nárazy) či cizími látkami
   - běžné opotřebení a spotřební náhradní díly
   - nevhodné používání, přetěžování nástroje
   - použití neschválených doplňků nebo dílů
   - karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
   - komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení, včetně, ale ne omezeně, nárazových tlačítek, hnacích řemenů, spojky, nožů plotostřihu či sekače trávy, postroje, lanka škrticí klapky, uhlíkových kartáčů, napájecího kabelu, plechů, plstěných podložek, závlaček, ventilátorů fukaru, hadic fukaru a vysavače, vaku vysavače a popruhů, vodicích lišt, pilových řetězů, hadic, spojovacích tvarovek, rozprašovacích trysek, kol, stříkací trubice, vnitřních, vnějších cívek, sekacích strun, zapalovacích svíček, vzduchových filtrů, spalinových filtrů, umlčovacích nožů atd.
4. Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI dle seznamu adres servisních středisek. V některých zemích váš místní prodejce RYOBI provádí odesílání výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zasílání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresou odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
5. Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznamená prodloužení ani začátek nového záručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají naším vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatel.
6. Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

HU GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvény adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A terméket kizárólag a vevő általi, személyes célokra való használatra tervezték és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profik általi vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékcsaládok) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a www.ryobitools.eu webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs űrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshez szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailben küldött visszaigazolása, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgálnak a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvény adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gyártási vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserére korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséget, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következetes károkra vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használata, a használati utasításban leírtakkal ellentétes használata vagy hibás csatlakoztatása esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
   – a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
   – átalakított vagy módosított termékekre
   – olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megrongálták, átalakították vagy eltávolították
   – a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károkra
   – a CE minősítéssel nem rendelkező termékre
   – a nem képzett szakember által vagy a Techtronic Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított termékre
   – a nem megfelelő tápforrásokhoz (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
   – a nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olajarány) használt termékre
   – külső hatások (vegyi, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
   – a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
   – helytelen használatra, a szerszám túlterhelésére
   – nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
   – a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállításaira 6 hónap elteltével
   – Természetes elhasználódásnak és kopásnak kitett összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve de nem kizárólag az ütközőgombokra, hajtószíjakra, tengelykapcsolóra, sövényvágó vagy fűnyíró késeire, vezetékkötegekre, gázkábelekre, szénkefékre, tápkábelre, kapákra, nemez alátétkarikákra, sasszegekre, fúvógép ventilátoraira, fúvó és vákuumcsövekre, szívószákokra és szíjakra, láncvezetőkre, fűrészláncokra, tömlőkre, csatlakozókra, szórófejekre, kerekekre, lándzsákra, belső orsókra, külső orsókra, vágószálakra, gyújtógyertyákra, légszűrőkre, üzemanyagszűrőkre, tömörítő kapákra stb.
4. A szervizeléshez a terméket el kell küldeni vagy be kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizállomásra való küldésekor a terméket biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/csere ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicserélt alkatrészek vagy szerszámgépek a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents webhelyre.

RO GARANȚIE

În plus față de alte drepturi statutare rezultând din achiziție, produsul este acoperit de o garanție ca cea menționată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data la care produsul a fost achiziționat. Această dată trebuie să fie dovedită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat și dedicat pentru consumator și doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanție asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoții, game de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanție peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul www.ryiobitools.eu. Eligibilitatea aparatului este afișată clar în magazine și/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanție extinsă în țara sa de reședință dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opțiunea este validă. Mai mult, utilizatorii finali trebuie să-și dea consimțământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, și factura originală ce arată data achiziționării vor servi ca dovadă a garanției extinse. Drepturile dvs statutare rămând neafectate.
3. Garanția acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanție cauzate de defecte din procesul de producție sau ale materialului la data achiziționării. Garanția este limitată la reparație și/sau înlocuire și nu include alte obligații incluzând dar nelimitându-se la pagube incidentale sau secundare. Garanția nu este validă dacă produsul a fost folosit greșit, folosit contrar instrucțiunilor din manual sau a fost conectat incorect. Această garanție nu se aplică la:
   – orice defecțiune a produsului ca rezultat a întreținerii necorespunzătoare
   – orice produs ce a fost schimbat sau modificat
   – orice produs unde marcajul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
   – orice defecțiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucțiuni
   – orice produs non CE
   – orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Techtronic Industries
   – orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvență)
   – orice produs folosit cu amestec necorespunzător de combustibil (combustibil, ulei, procentaj de ulei)
   – orice defecțiune cauzată de influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
   – uzura normală a pieselor de schimb
   – folosire necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
   – folosire de accesorii și părți neaprobate
   – carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
   – componente (părți și accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la butoane rotative, curele de distribuție, ambreiaj, lame ale aparatelor de bordurat și tuns iarba, hamuri, cabluri de accelerație, perii de carbon, cabluri electrice, dinți ale furcii, șaibe de păslă, ventilatoare și tuburi de absorbție, sac vacuum și chingi, bare de ghidare, ferăstraie cu lanț, furtune, fitinguri de conectare, vergele de pulverizat, duze de pulverizat, roți, vergele de pulverizat, bobine interioare, bobine exterioare, fire pentru tăiat, bujii, filtre de aer, filtre de gaz, lame protectoare, etc
4. Pentru service, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct service RYOBI autorizat listat pentru fiecare țară în următoarea listă cu adrese ale punctelor service. În anumite țări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct service RYOBI, produsul trrebuie să fie împachetat cu grijă fără a conține produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii.
5. Repararea/înlocuirea în timpul garanției este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanție. Părțile sau aparatele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite țări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanția este valabilă în Uniunea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Lichtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactați reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina daca se aplică altă garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

LV GARANTIJA

Papildus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam ir turpinājumā izklāstītā garantija.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētam rēķinā vai citā iegādi apliecinošā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājam un privātai lietošanai. Profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
2. Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs šeit minētā perioda, reģistrējot to www.ryobitools.eu vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savi jauniegūtie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jādod piekrišana šo datu uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Saņemtais reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un rēķiņa oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/vai nomaiņai un neietver citus pienākumus, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar nejaušiem vai netiešiem zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir lietots nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai ticis nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
   - izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
   - izstrādājumiem, kas tikuši pielāgoti vai pārveidoti;
   - izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) ticis sabojāts, pārveidots vai noņemts;
   - bojājumiem, kurus izraisījusi rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
   - izstrādājumiem bez CE marķējuma;
   - izstrādājumiem, kurus ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Techtronic Industries atļaujas;
   - izstrādājumiem, kas tikuši pievienoti neatbilstošai energopadevei (apmēri, spriegums, frekvence);
   - izstrādājumiem, kuros izmantots nepareizs degvielas maisījums (degviela, eļļa, eļļas daudzums);
   - bojājumiem, kurus izraisījusi ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas;
   - normālu detaļu nolietojumu un nodilumu;
   - instrumenta nepareizu lietošanu, pārslodzi;
   - neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
   - karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatora regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
   - komponentiem (detaļām un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietverot, bet neaprobežojoties ar darbināšanas pogām, piedziņas siksnām, dzīvžoga trimeru un zāles pļāvēju asmeņiem, plecu turētāju, kabeļa droseli, oglekļa sukām, elektrības vadu, tapām, filca starplikām, sakabes tapām, pūtēja ventilatoriem, pūtēja un vakuuma caurulēm, vakuuma maisiem un lencēm, virzošajiem stieņiem, zāģa ķēdēm, šļūtenēm, savienotāja stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, riteņiem, smidzināšanas nūjām, iekšējiem rullīšiem, ārējām spolēm, griešanas asmeņiem, aizdedzes svecēm, gaisa filtriem, gāzes filtriem, mulčēšanas asmeņiem u. c.;
4. Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servisa centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centru adrešu sarakstā. Atsevišķās valstīs vietējais RYOBI dīleris uzņemas nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa organizācijai. Nosūtot izstrādājumu RYOBI servisa centram, izstrādājumam jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar īsu aprakstu par defektu.
5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzsāk jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķās valstīs piegādes maksa un pasta izdevumi jāsedz sūtītājam.
6. Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lihtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dīleri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

LT GARANTIJA

Be įstatymais nustatytų teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Pirkėjams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produktas sukurtas ir skirtas tik naudotojui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktą naudojant profesiniais ar komerciniais tikslais.
2. Kai kuriais atvejais yra galimybė pratęsti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistravus www.ryobitools.eu svetainėje. Įrankio tinkamumo aiškiai parodytas parduotuvėse ir (arba) ant pakuotės. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytus įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudotojas gali užsiregistruoti dėl garantijos pratęsimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu formoje, kurioje galimas šis pasirinkimas. Be to, galutiniai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo pratęstą garantiją. Jūsų įstatymuose nustatytoms teisėms nebus pakenkta.
3. Garantiniu laikotarpiu garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastų produkto medžiagų pirkimo dieną. Garantija taikoma tik taisymui ir (arba) pakeitimui ir joje nenumatyti jokie kiti įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsitiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojant, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
   - produktui padarytai žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
   - pakeistam arba modifikuotam produktui;
   - bet kokiems produktams, kurių originalios identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
   - bet kokiai žalai, patirtai nesilaikant naudojimo vadovo;
   - bet kokiam CE nepaženklintam produktui;
   - bet kokiam produktui, kurį bandė taisyti nekvalifikuotas specialistas, arba iš anksto negavus „Techtronic Industries“ leidimo;
   - bet kokiam produktui, įjungtam į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
   - bet kokiam produktui, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos procentinis kiekis);
   - bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašalinių medžiagų;
   - įprastam atsarginių dalių dėvėjimuisi;
   - produktą netinkamai naudojant arba jį perkrovus;
   - naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
   - karbiuratoriui po 6 mėnesių, karbiuratoriaus reguliavimui po 6 mėnesių;
   - komponentams (dalims ir priedams), kurie dėvisi savaime, įskaitant, bet neapsiribojant iškiliais mygtukais, diržinėmis pavaromis, sankaba, gyvatvorės žirklių arba vejos pjovimo mašinų ašmenimis, diržais, kabelio droseliu, anglies šepetėliais, maitinimo laidu, virbams, veltinio poveržlėmis, traukimo kaščiais, pūtimo ventiliatoriais, pūstuvu ir siurblio vamzdžiais, siurblio maišeliu ir dirželiais, kreipiamaisiais strypais, pjūklo grandinėmis, žarnelėmis, jungtimis, purkštukais, ratais, purškimo lazdelėmis, vidiniais suktuvais, išorinėmis ritėmis, smulkintuvais, uždegimo žvakėmis, oro filtrais, dujų filtrais, mulčiavimo ašmenimis ir t. t.;
4. Norint atlikti techninį aptarnavimą, produktą reikia nusiųsti arba pristatyti į vieną iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateiktame aptarnavimo punktų adresų sąraše. Kai kuriose šalyse jūsų vietinis RYOBI pardavėjas gali nusiųsti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jo pašalinus pavojingas medžiagas, pavyzdžiui, benziną, nurodyti siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją taisymo ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatytas garantijos pratęsimas ar naujo garantinio laikotarpio pradėjimas. Pakeistos dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo paštu išlaidas turi padengti siuntėjas.
6. Ši garantija taikoma Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, norėdami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

ĮGALIOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

ET GARANTII

Lisaks ostu puhul kaasnevate seadusjärgsetele õigustele kehtib tootele allpool esitatud tingimustega garantii.

1. Ostja poolt ostetud tootele on kehtestatud garantiiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kuupäeval. See kuupäev on märgitud arvele või muule ostu tõendavale dokumendile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toodet kasutatakse ametialastel või ärilistel eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
2. Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidi www.ryobitools.eu kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tööriistad veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiiks oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendil, seal kus see valik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi sisenemiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantii kehtivust tõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteade ja algupärane arve, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
3. Garantii kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmnenud rikete suhtes, mis on tingitud tööstlemis- või materjalivigadest. Garantii on piiratud remondi ja/või asendamisega ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud, kasutusjuhendis nimetatud otstarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigesti ühendatud. See garantii ei rakendu järgmistel juhtudel:
   - tootel on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
   - toodet on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
   - toote algupärane tuvastusmarkeering (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
   - tootel on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendi mittejälgimisest,
   - toode ei ole CE-märgisega,
   - toodet on püüdnud parandada ebapädev spetsialist või seda on tehtud ilma Techtronic Industries volitusteta,
   - toode on ühendatud selleks mitteettenähtud elektritoitevõrguga (väär voolu tugevus, pinge või sagedus),
   - tootes on kasutatud mitteettenähtud kütusesegu (kütus, õli, väär õli vahekord),
   - tootel on vigastus välismõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või löögid),
   - toote varuosadel ilmneb tavapärane kulumine,
   - toodet on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
   - tootel on kasutatud mitteettenähtud tarvikuid või osi,
   - toote karburaator pärast 6 kuu möödumist, toote karburaatori sätted pärast 6 kuu möödumist,
   - toote koosteosadel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärane kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): etteandenupud, ajamirihmad, sidur, hekilõikuri või muruniiduki terad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toitejuhe, piid, viltseibid, vedrutihvtid, puhumisventilaatorid, puhuri ja imuri torud, imisüsteemi kotid ja ribad, juhtvardad, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, düüsid, rattad, pihustustorud, sisetrumlid, välispoolid, lõikejõhvid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
4. Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hoolduspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saatma toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakkida ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiin ja pakendile tuleb märkida saatja aadress ja rikke lühikirjeldus.
5. Selle garantii alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikenemine või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tööriistad jäävad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuda saatja poolt.
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võtke ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et teada saada teistsuguste garantiide kehtivus.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

HR JAMSTVO

U dodatku svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenog jamstava u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
2. U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produljenog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestuwww.ryobitools.eu. Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini i/ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produljeno trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podatka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvatiti uvjete i odredbe. primitak potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produljenog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromijenjena.
3. Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući no ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
   - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
   - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
   - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake(zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
   - svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
   - svaki proizvod koji nije CE
   - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industires
   - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
   - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
   - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
   - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
   - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
   - korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
   - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
   - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gumbe za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztike za zglobnu vezu, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolute, vanjske kaleme, flaksove, svjećice, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Prilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
5. Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produljuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštarinu.
6. Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuju druga jamstva.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

1. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posvečen le potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
2. V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Namen orodja je jasno označen v trgovinah in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšani garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
3. Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim ne vključuje obveznosti zaradi nenamerne ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zlorabljen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
   - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimernega vzdrževanja,
   - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
   - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
   - če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
   - za katere koli izdelke, ki niso skladni z oznako CE,
   - če je izdelek poskusil opraviti neusposobljen strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Techtronic Industries,
   - če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
   - če je bil izdelek uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja),
   - če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
   - za normalno obrabo nadomestnih delov,
   - neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
   - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
   - za uplinjač po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
   - za sestavne dele (dele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za vzmetne gumbe, pogonske jermene, sklopko, rezila obrezovalnikov ali kosilnic, nosilni trak, kabelske dušilke, karbonskih krtačk, napajalnega kabla, zobovje, polstene podložke, varnostne zatiče, ventilatorje, puhalne in sesalne cevi, sesalne vreče in trakove, vodila, verige za žage, gibljive cevi, nastavke priključkov, pršilne šobe, kolesa, pršilne palice, notranje kolute, zunanja vretena, rezalne nitke, vžigalne svečke, zračne filtre, plinske filtre, drobilna rezila itd.,
4. Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesti v pooblaščeni servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljatelja, priložen pa mora biti kratek opis napake.
5. Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljatelj.
6. Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Liechtensteinu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščeni servisni center blizu vas poiščite na http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

SK ZÁRUKA

Okrem zákonných práv vyplývajúcich zo zakúpenia je tento produkt pokrytý zárukou, ako je uvedené nižšie.

1. Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebné a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí žiadna záruka.
2. V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a ha obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudnuté nástroje online do 8 dní odo dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielame prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
3. Táto záruky pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vypracovaní alebo materiáli v deň zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahrňuje ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt používaný nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
   - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
   - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
   - akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná známka, sériové číslo)
   - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
   - akýkoľvek produkt iný ako CE
   - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúšal nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Techtronic Industries
   - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
   - akýkoľvek produkt používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
   - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
   - bežné opotrebenie náhradných dielov
   - nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
   - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
   - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
   - komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad pružinové tlačidlá, hnacie remene, spojka, ostria strihača živého plotu alebo kosačky trávy, postroj, ťahadlo škrtiacej klapky, uhlíkové kefky, napájací kábel, končeky, plstené podložky, kolíky s háčikom, ventilátory dúchadla, rúrky dúchadla a vysávača, vrecko a remene vysávača, vodiace lišty, pilové reťaze, hadice, konektorové armatúry, rozprašovacie trysky, kolieska, striekacie tyče, vnútorné navijaky, vonkajšie cievky, rezné dróty, zapaľovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovacie ostria a pod.
4. Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adries servisných staníc. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odosielaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosielateľa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
5. Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevyplýva z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú naším majetkom. V niektorých krajinách doručovací poplatok alebo poštovné platí odosielateľ.
6. Táto záruka je platná v Európskej Únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

BG ГАРАНЦИЯ

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. В някои случаи (като промоция, гама инструменти) съществува възможност за удължаване на гаранционния срок след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. Дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване, ясно показано в магазини и/или върху опаковката. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 8 дни от датата на покупка Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по имейл, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция. Законоустановените Ви права остават незасегнати.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или закономерни щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
   – щети по продукта в резултат на неправилна профилактика;
   – продукти, които са били изменени или модифицирани;
   – продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрити, променени или премахнати;
   – повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции;
   – продукт без CE маркировка;
   – продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries;
   – продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота);
   – продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло);
   – щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества;
   – нормално износване на резервни част;
   – неподходяща употреба, претоварване на инструмента;
   – използване на неодобрени аксесоари или части;
   – карбуратора след 6 месеца, настройки на карбуратора след 6 месеца;
   – компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединител, остриета на ножици за жив плет, косачки, самар, кабелен дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни щифтове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водеща шина, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, колела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и т.н.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервизи. В някои държави местният търговец на RYOBI поема да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI продуктът трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, като бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът или замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя.
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали са приложими други гаранции.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномпщен сервизен център близо до вас, посетете http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents

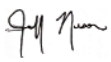
EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product
Petrol hedge trimmer
Brand: Ryobi
Model number: RHT2660R
Serial number range: 44422101000001 - 44422101999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Measured sound power level: 101.9 dB (A)
Guaranteed sound power level: 104 dB (A)
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Sep. 30, 2012

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte
Benzin Heckenschere
Marke: Ryobi
Modellnummer: RHT2660R
Seriennummernbereich: 44422101000001 - 44422101999999

mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Gemessener Schallleistungspegel: 101.9 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel: 104 dB (A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC geändert.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Generaldirektor Technik
Winnenden, Sep. 30, 2012

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit
Taille-haies thermique
Marque: Ryobi
Numéro de modèle: RHT2660R
Étendue des numéros de série: 44422101000001 - 44422101999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Niveau de puissance sonore mesuré: 101.9 dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti: 104 dB (A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Principal de l'ingénierie
Winnenden, Sep. 30, 2012

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

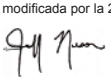
ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos
Cortasetos térmico
Marca: Ryobi
Número de modelo: RHT2660R
Intervalo del número de serie: 44422101000001 - 44422101999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Nivel de potencia acústica medido: 101.9 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 104 dB (A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director sénior de Ingeniería
Winnenden, Sep. 30, 2012

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

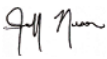
IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto
Tagliasiepi a scoppio
Marca: Ryobi
Numero modello: RHT2660R
Gamma numero seriale: 44422101000001 - 44422101999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Livello di potenza acustica misurato: 101.9 dB (A)
Livello di potenza sonora garantita: 104 dB (A)
Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC modificata con la 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Direttore Senior Sezione Ingegneria
Winnenden, Sep. 30, 2012

Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

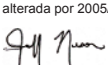
PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos
CORTA-SEBES COM MOTOR A GASOLINA
Marca: Ryobi
Número do modelo: RHT2660R
Intervalo do número de série: 44422101000001 - 44422101999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmoizadas
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Nível de potência sonora medido: 101.9 dB (A)
Nível de potência sonora garantido: 104 dB (A)
Método de avaliação de conformidade para o anexo V Directiva 2000/14/EC alterada por 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director Sénior de Engenharia
Winnenden, Sep. 30, 2012

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

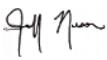
NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product
Motor heggenschaar
Merk: Ryobi
Modelnummer: RHT2660R
Serienummerbereik: 44422101000001 - 44422101999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Gemeten geluidsniveau: 101.9 dB (A)
Gegarandeerd geluidsniveau: 104 dB (A)
Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Ontwerp
Winnenden, Sep. 30, 2012

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

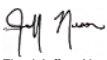
DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet
Benzindreven hækkeklipper
Brand: Ryobi
Modelnummer: RHT2660R
Serienummerområde: 44422101000001 - 44422101999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Målt støjniveau: 101.9 dB (A)
Garanteret støjniveau: 104 dB (A)
Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Maskinteknisk underdirektør
Winnenden, Sep. 30, 2012

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

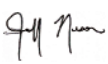
SV EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna
Bensindriven häcksax
Märke: Ryobi
Modellnummer: RHT2660R
Serienummerintervall: 44422101000001 - 44422101999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Uppmätt ljudeffektsnivå: 101.9 dB (A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 104 dB (A)
Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC samt tilläggen i 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Sep. 30, 2012

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

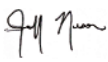
NO EC-erklæring om produktoverensstemmelse

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet
Motordrevet hekksaks
Merke: Ryobi
Modellnummer: RHT2660R
Serienummerserie: 44422101000001 - 44422101999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Målt lydeffektnivå: 101.9 dB (A)
Garantert lydeffektnivå: 104 dB (A)
Metode for vurdering av konformitet til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Seniorleder ingeniøravdeling
Winnenden, Sep. 30, 2012

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

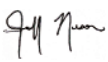
FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet
Polttomoottori pensasleikkuri
Tuotemerkki: Ryobi
Mallinumero: RHT2660R
Sarjanumeroalue: 44422101000001 - 44422101999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Mitattu äänenteho: 101.9 dB (A)
Taattu äänitehon: 104 dB (A)
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Suunnitteluosaston pääjohtaja
Winnenden, Sep. 30, 2012

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

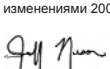
RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт
Цепная пила
Марка: Ryobi
Номер модели: RHT2660R
Диапазон заводских номеров: 44422101000001 - 44422101999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Измеренный уровень звуковой мощности: 101.9 dB (A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 104 dB (A)
Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.



Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технический директор
Winnenden, Sep. 30, 2012

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty
Podkaszarka do obrzeży
Marka: Ryobi
Numer modelu: RHT2660R
Zakres numerów seryjnych: 44422101000001 - 44422101999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 101.9 dB (A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 104 dB (A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Dyrektor Techniczny
Winnenden, Sep. 30, 2012

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HU EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termékek
Benzinmotoros sövénynyíró gép
Márka: Ryobi
Típusszám: RHT2660R
Sorozatszám tartomány: 44422101000001 - 44422101999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Mért hangteljesítményszint: 101.9 dB (A)
Garantált hangteljesítményszint: 104 dB (A)
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv (által módosított 2000/14/EC irányelv) V. függeléke szerint történt.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Tervezési igazgató
Winnenden, Sep. 30, 2012

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky
Motorové nůžky na živý plot - benzínový plotostřih
Značka: Ryobi
Číslo modelu: RHT2660R
Rozsah sériových čísel: 44422101000001 - 44422101999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991.

Změřená hladina akustického výkonu: 101.9 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 104 dB (A)
Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2002/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vedoucí ředitel pro strojní zařízení
Winnenden, Sep. 30, 2012

Pověření ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RO DECLARAŢIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele
Aparat de tuns gard viu cu motor termic
Marcă: Ryobi
Număr serie: RHT2660R
Gamă număr serie: 44422101000001 - 44422101999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene şi standarde armonizate
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Nivelul măsurat al puterii acustice: 101.9 dB (A)
Nivel garantat al puterii acustice: 104 dB (A)
Metoda de evaluare a conformităţii cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2002/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director general de inginerie
Winnenden, Sep. 30, 2012

Autorizat să completeze fişa tehnică:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LV EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti
Krūmgriezis ar iekšdedzes motoru
Zīmols: Ryobi
Modeļa numurs: RHT2660R
Sērijas numura intervāls: 44422101000001 - 44422101999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 101.9 dB (A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 104 dB (A)
Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC labota 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Inženieru nodaļas vadītājs
Winnenden, Sep. 30, 2012

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode
Bensiinimootoriga hekitrimmer
Mark: Ryobi
Mudeli number: RHT2660R
Seerianumbri vahemik: 44422101000001 - 44422101999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Mõõdetud helivõimsuse tase: 101.9 dB (A)
Garanteeritud helivõimsuse tase: 104 dB (A)
Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC muudetud direktiiviga 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Tehnika-peadirektor
Winnenden, Sep. 30, 2012

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiame, kad šie produktai
Benzininis gyvatvorės genėtuvas
Prekės ženklas: Ryobi
Modelio numeris: RHT2660R
Serijinio numerio diapazonas: 44422101000001 - 44422101999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Išmatuotas akustinis lygis: 101.9 dB (A)
Garantuotas akustinis lygis: 104 dB (A)
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, su pataisomis 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyr. inžinerijos direktorius
Winnenden, Sep. 30, 2012

Įgaliotas sudaryti techninį failą:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi
Motorne škare za živicu
Marka: Ryobi
Broj modela: RHT2660R
Raspon serijskog broja: 44422101000001 - 44422101999999

usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Izmjerena razina zvučne snage: 101.9 dB (A)
Jamčena razina zvučne snage: 104 dB (A)
Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Viši direktor inženjeringa
Winnenden, Sep. 30, 2012

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek
Bencinski obrezovalniki žive meje
Znamka: Ryobi
Številka modela: RHT2660R
Razpon serijskih številk: 44422101000001 - 44422101999999

v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Izmerjena raven zvočne moči: 101.9 dB (A)
Zajamčena raven zvočne moči: 104 dB (A)
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Višji direktor tehničnega oddelka
Winnenden, Sep. 30, 2012

Pooblaščena oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите
Ектрически верижен трион
Марка: Ryobi
Номер на модела: RHT2660R
Обхват на серийни номера: 44422101000001 - 44422101999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Измерено ниво на шум: 101.9 dB (A)
Гарантирано ниво на шум 104 dB (A)
Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/ЕС изменена от 2005/88/ЕС.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старши директор „Машиностроене"
Winnenden, Sep. 30, 2012

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok
Benzínové nožnice na živý plot
Značka: Ryobi
Číslo modelu: RHT2660R
Rozsah sériových čísiel: 44422101000001 - 44422101999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010, EN ISO 10517:2009, EN ISO 11201:2010, ISO 11094 :1991

Nameraná úroveň hluku: 101.9 dB (A)
Garantovaná úroveň hluku: 104 dB (A)
Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyšší strojnícky riaditeľ
Winnenden, Sep. 30, 2012

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany